

راجع وثائق الشراء الخاصة بمركبتك  
للتحقق من الميزات المتوفرة.

يجب الاحتفاظ بهذا الدليل في المركبة  
لسرعة الرجوع إليه عند الحاجة.

### خطر وتحذير وتنبية

توضح رسائل التحذير الموجودة على  
ملصقات المركبة وفي هذا الدليل المخاطر  
المحتملة والإجراءات التي يمكن اتباعها  
لتفاديها أو تقليلها.



خطر يشير إلى وجود خطر شديد سيؤدي  
إلى حدوث إصابة شديدة أو الوفاة.



بشير التحذير إلى وجود خطر قد يؤدي  
إلى الإصابة أو الوفاة.

### تنبيه

بشير الحذر إلى وجود خطر قد ينتج عنه  
تلف في الممتلكات أو في السيارة.

## مقدمة



تعد الأسماء والشعارات والرموز والشعارات  
النصية وأسماء طرز المركبات وتصميمات  
هياكل المركبات التي تظهر في هذا الدليل،  
بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر،  
GM وشعار GM وCHEVROLET ورمز  
CHEVROLET وCAMARO ورمز  
CAMARO علامات تجارية وأو علامات  
خدمات لشركة General Motors LLC أو  
شركاتها الفرعية أو الشركات التابعة لها أو  
مرخصيها.

يصف هذا الدليل الميزات التي ربما تتوفر  
في مركبتك أو لا، وذلك بسبب التجهيزات  
الاختيارية التي لم تقم بشرائها وكذلك حسب  
اختلاف الطرز ومواصفات البلد والميزات/  
التطبيقات التي قد لا تكون متوفرة في  
منطقتك أو على حسب التغييرات التي تطرأ  
بعد طباعة دليل التشغيل هذا، بما في ذلك  
التغييرات في المحتوى القياسي أو  
الاختياري..

## المحتوى


١	مقدمة
٦	المفاتيح والأبواب والنوافذ
٣٥	المقاعد والمساند
٧٨	التخزين
٨١	العدادات وعناصر التشغيل
١١٠	الإنارة
١١٦	نظام المعلومات والترفيه
١٦٧	مفاتيح التحكم في المناخ
١٧٥	القيادة والتشغيل
٢٣٢	العناية بالمركبة
٣٠٢	الخدمة والصيانة
٣١٣	البيانات الفنية
٣١٨	معلومات العميل





يمثل رمز دائرة مقسمة بخط مائل رمز أمان  
يعنى "لا" أو "لا تقم بهذا" أو "لا تسمح  
بحدوث هذا".

### الرموز

تشتمل المركبة على مكونات وملصقات  
تستخدم الرموز بدلا من النص. تظهر الرموز  
بجانب النص لتوضيح العملية أو المعلومات  
ذات الصلة بمكون أو عنصر تحكم أو رسالة  
أو مقياس أو مؤشر محدد.


 تظهر في حالة توفر مزيد من  
التعليمات أو المعلومات في دليل المالك.


 تظهر في حالة توفر مزيد من  
التعليمات أو المعلومات في دليل الخدمة.


 تظهر في حالة توفر مزيد من  
المعلومات في صفحة أخرى -  
"انظر صفحة".

### جدول رموز المركبة


فيما يلي بعض الرموز الإضافية التي يمكن  
العثور عليها على المركبة وما تشير إليه.  
انظر الميزات في هذا الدليل لمزيد من  
المعلومات.


 نظام تكييف الهواء


 زيت تبريد تكييف الهواء

 مصباح استعداد الوسادة الهوائية

 (ABS) : نظام الفرامل المانع للانغلاق


 (!) : مصباح تحذير نظام الفرامل

 : التخلص من المكونات المستخدمة  
بشكل صحيح


 : تجنب استخدام مياه بضغط مرتفع

 : درجة حرارة سائل تبريد المحرك

 : يحظر التعرض للهيب/النيران


 : قابل للاشتعال


 : إنذار التصادم الأمامي


 : موقع قفل غطاء كتلة المصهرات  
الكهربائية


 : المصهرات الكهربائية

 : نظام أمان الأطفال ISOFIX/LATCH


 : تحقق من تركيب أغطية كتلة  
المصهرات الكهربائية بصورة صحيحة


 : تنبيه تغيير حارة السير


 : التحذير من مغادرة الحارة

 : مساعد الحفاظ على الحارة  
المرورية

 : مصباح مؤشر الأعطال

 : ضغط الزيت

 : نظام مساعد الركن


 : مؤشر وجود مشاة بالأمام


 : الطاقة

 : منه التقاطعات المرورية الخلفية

 : الفنى المسجل

 : بدء تشغيل المركبة عن بعد

 : خطر نشوب حريق كهربائي

 : تذكيرات حزام الأمان

٣ مقدمة

ⓘ: التنبيه من منطقة انعدام الرؤية  
الجانبية

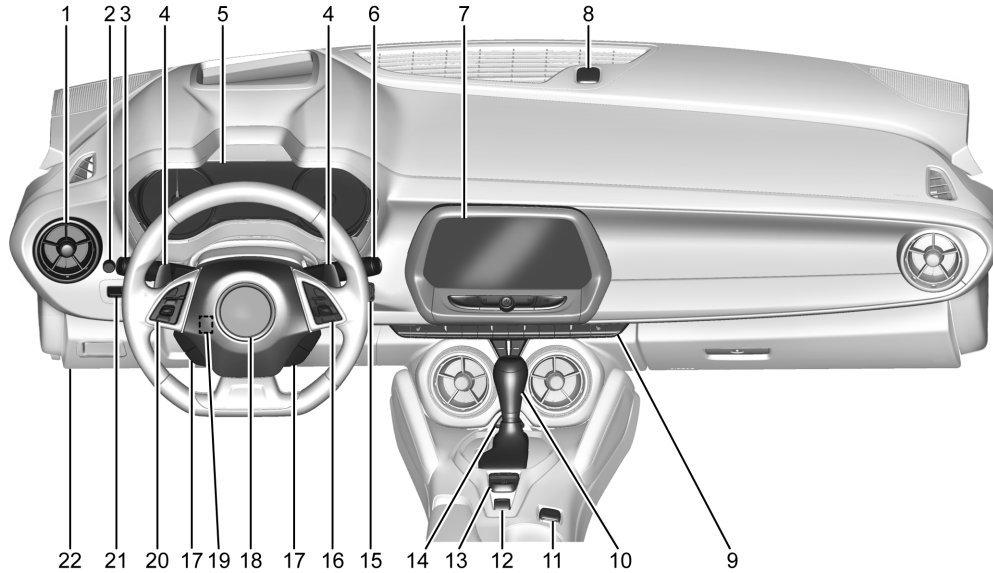
Ⓚ: مراقبة ضغط الإطارات

Ⓜ: التحكم في الجر/StabiliTrak/نظام  
التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC)

⚠: تحت الضغط

Ⓜ: مؤشر التحذير من المركبات الأمامية

نظرة عامة على لوحة أجهزة القياسات



## مقدمة ٥

١٠. ذراع نقل الحركة. راجع ناقل الحركة الأوتوماتيكي ◊ ٢٠١ أو صندوق التروس اليدوي ◊ ٢٠٥.
١١. منافذ الكهرباء ◊ ٨٣.
١٢. فرامل الركن الكهربائي ◊ ٢٠٨.
١٣. التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ◊ ٢١٠.
- التحكم بوضع القيادة ◊ ٢١٢.
١٤. وامضات التحذير من الخطر ◊ ١١٢.
١٥. زر تشغيل/إيقاف المحرك. راجع أوضاع الإشعال ◊ ١٩٥.
١٦. مفاتيح التحكم في عجلة القيادة ◊ ١١٩.
- عناصر التحكم في مركز معلومات السائق (DIC). راجع مركز معلومات السائق (DIC) ◊ ١٠٣.
١٧. عناصر التحكم في الصوت. راجع مفاتيح التحكم في عجلة القيادة ◊ ١١٩.
١٨. البوق ◊ ٨٢.
١٩. ضبط عجلة القيادة ◊ ٨٢ (غير معروض).
٢٠. مثبت السرعة ◊ ٢١٧.
- عجلة قيادة مُدقّنة ◊ ٨٢ (في حال توافره).
١. منافذ الهواء ◊ ١٧٢.
٢. مفاتيح التحكم في إضاءة لوحة أجهزة القياسات ◊ ١١٣.
٣. مفاتيح التحكم في المصابيح الخارجية ◊ ١١٠.
- ذراع إشارة الانعطاف. راجع إشارات الانعطاف وتغيير الحارة ◊ ١١٢.
- مغير الضوء العالي/المنخفض بالمصابيح الأمامية ◊ ١١٠.
٤. نقل الحركة بالضغط (في حال توافره). راجع الوضع اليدوي ◊ ٢٠٣.
- مطابقة الدورات النشطة ◊ ٢٠٧ (في حال توافره).
٥. مجموعة أجهزة القياسات ◊ ٨٧.
٦. ماسحة الزجاج الأمامي/الماسحة ◊ ٨٢.
٧. نظام المعلومات الترفيهية. راجع نظرة عامة ◊ ١١٧.
٨. حساس الضوء. راجع نظام المصابيح الأمامية الأوتوماتيكية ◊ ١١١.
٩. نظام التحكم الأوتوماتيكي بالمناخ ◊ ١٦٧ أو نظام التحكم الأوتوماتيكي الثنائي بالمناخ ◊ ١٧٠ (في حالة توافره).
- تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها ◊ ٤١ (في حال توافره).
٢١. شاشة العرض الأمامية ◊ ١٠٦ (في حال توافره).
٢٢. موصل رابط البيانات (DLC) (غير معروض). راجع مصباح مؤشر الأعطال ◊ ٩٧.
- تحرير غطاء المحرك (غير معروض). راجع غطاء المحرك ◊ ٢٣٤.

## المفاتيح والأبواب والنوافذ

### المفاتيح والأقفال

٦	المفاتيح
٧	مفتاح التحكم عن بعد
٧	تشغيل المفتاح عن بُعد
١٣	بدء تشغيل المركبة عن بعد
١٤	أقفال الأبواب
١٦	أقفال الأبواب الكهربائية
١٦	تأخر الأقفال
١٧	أقفال الباب أوتوماتيكياً
١٧	الحماية من الإغلاق

### الأبواب

١٧	صندوق المركبة
	أمان المركبة
٢٠	أمان المركبة
٢٠	نظام إنذار المركبة
٢١	قفل عمود التوجيه
٢١	تشغيل مانع الحركة

### المرآيا الخارجية

٢٢	المرآيا المحدبة
٢٢	المرآة الكهربائية
٢٣	طبي المرآيا
٢٣	المرآيا القابلة للتسخين
٢٣	المرآة الخافطة الأوتوماتيكية
٢٣	مرآيا الإمالة إلى الوضع
٢٣	العكسي

### المرآيا الداخلية

٢٣	مرآيا الرؤية الخلفية الداخلية
٢٣	مرآة الرؤية الخلفية اليدوية
	مرآة الرؤية الخلفية الخافتة
٢٣	الأوتوماتيكية
٢٣	مرآة الكاميرا الخلفية

### النوافذ

٢٦	النوافذ
٢٦	النوافذ الكهربائية
٢٨	واقبات الشمس

### السقف

٢٨	فتحة السقف
٢٩	السقف القابل للطوى

## المفاتيح والأقفال

### المفاتيح



تحذير

إن ترك الأطفال في السيارة مع مفتاح دخول عن بعد أمر خطير؛ فقد يصاب الأطفال أو غيرهم بجروح أو قد يتعرضون للموت. وقد يقومون بتشغيل النوافذ الآلية أو أي من عناصر التشغيل الأخرى، بل قد يجعلون السيارة تتحرك. تعمل النوافذ عندما يكون مفتاح التحكم عن بُعد داخل المركبة، و قد يعلق الأطفال أو غيرهم في مسار النافذة وهي تتغلق. لا تترك الأطفال في السيارة مع مفتاح التحكم عن بُعد.

## ٧ المفاتيح والأبواب والنوافذ

### تشغيل المفتاح عن بُعد

يسمح نظام الدخول بدون مفتاح بدخول المركبة عندما يكون مفتاح التحكم عن بُعد ضمن مسافة ١ متر (٣ قدم). راجع "تشغيل الدخول بدون مفتاح" لاحقاً في هذا القسم.

يعمل مفتاح التحكم عن بُعد حتى مسافة ٦٠ متراً (١٩٧ قدماً) من خارج المركبة.

يمكن أن تؤثر الظروف الأخرى على أداء مفتاح التحكم عن بُعد. راجع مفتاح التحكم عن بعد ٧.



بدء التشغيل عن بُعد والسقف القابل للطي معروض

اضغط لقفل كافة الأبواب وباب فتحة التعبئة بالوقود.

قد تومض مؤشرات إشارة الاستدارة و/أو ينطلق البوق للإشارة إلى القفل.

لإزالة المفتاح، اضغط على الزر الموجود في جانب مفتاح التحكم عن بُعد بالقرب من القاعدة واسحب المفتاح إلى الخارج. لا تسحب المفتاح إلى الخارج دون أن تضغط على الزر.

راجع الوكيل المعتمد لديك إذا كنت بحاجة إلى مفتاح جديد.

### مفتاح التحكم عن بعد

تجنب إجراء أي تغييرات أو تعديلات على نظام الدخول عن بُعد بدون مفتاح (RKE). حيث قد يبطل ذلك ترخيص استخدام هذا الجهاز.



في حال وجود أي تناقص في مدى تشغيل نظام الدخول بلا مفتاح (RKE):

- تأكد من المسافة. قد يكون جهاز الإرسال بعيداً جداً عن المركبة.
- تأكد من الموقع. قد تكون هناك مركبات أو أشياء أخرى تعيق الإشارة.
- تأكد من بطارية جهاز الإرسال. راجع جزئية "استبدال البطارية" الواردة لاحقاً في هذا القسم.
- إذا كان جهاز الإرسال لا يزال لا يعمل بشكل صحيح، راجع الوكيل المعتمد أو خبيراً فنياً مؤهلاً لإجراء الخدمة.



يمكن استخدام المفتاح داخل مفتاح التحكم عن بُعد لجميع الأفعال.

عند فتح باب السائق أثناء الضغط على  مع تمكين ميزة عدم إقفال باب مفتوح، فسيتم قفل جميع الأبواب باستثناء باب السائق فسيتم فتح قفله. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Remote Lock, Unlock, Start (البعد والقفل وإلغاء القفل عن بُعد). سيتم قفل جميع الأبواب إذا كان باب الراكب مفتوحًا عند الضغط على .




يؤدي الضغط أيضًا على  إلى تنشيط الإنذار. راجع نظام إنذار المركبة  ٢٠.


: اضغط لتحرير قفل باب السائق وفتحة التعبئة بالوقود. اضغط  مرة أخرى في غضون خمس ثوانٍ لفتح أقفال كل الأبواب. يمكن برمجة مفتاح التحكم عن بُعد لفتح جميع الأبواب بضغطة الزر الأولى. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Remote Lock, Unlock, Start (البعد والقفل وإلغاء القفل عن بُعد).


تومض مؤشرات إشارة الانعطاف للتأكيد على تحرير الأقفال. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس Settings



(الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Remote Lock, Unlock, Start (البعد والقفل وإلغاء القفل عن بُعد). في حالة تجهيز السيارة بذلك، اضغط مع الاستمرار على  بمفتاح التحكم عن بُعد لفتح النوافذ عن بُعد، إذا كانت هذه الميزة ممكنة. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Remote Lock, Unlock, Start (البعد والقفل وإلغاء القفل عن بُعد).

سيؤدي الضغط على  إلى إيقاف فعالية الإنذار. راجع نظام إنذار المركبة  ٢٠.


: اضغط وحرره ثم اضغط على الفور باستمرار على  لمدة أربع ثوانٍ على الأقل لبدء تشغيل المحرك من خارج المركبة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد. راجع بدء تشغيل المركبة عن بعد  ١٣.

: اضغط مرتين بسرعة لتحرير باب صندوق الامتعة.


: اضغط وحرر لبدء تشغيل محدد وضع المركبة. تومض المصابيح الخارجية وتصدر آلة التنبيه صوتًا ثلاث مرات.

اضغط مع الاستمرار على  لمدة ثلاث ثوانٍ على الأقل لتنشيط إنذار الطوارئ. ينطلق صوت البوق وتومض مؤشرات الانعطاف لمدة ٣٠ ثانية أو حتى يتم الضغط على  مجددًا أو يتم تشغيل الإشعال.

#### السقف القابل للطي

• تجنب محاولة بدء تشغيل المركبة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد لفتح السقف القابل للطي. حرر  بمفتاح التحكم عن بُعد و ENGINE START/STOP. انتظر لوضع دقائق قبل بدء تشغيل السيارة عن بُعد.

• قد لا تعمل ميزة فتح قفل الباب السليبي بشكل صحيح أثناء استخدام مفتاح التحكم عن بُعد لفتح السقف القابل للطي.

يمكن فتح السقف القابل للطي أيضًا باستخدام زر موجود على الكونسول العلوي. راجع السقف القابل للطي  ٢٩.

#### تشغيل الدخول بلا مفتاح

يتيح لك نظام الدخول بدون مفتاح قفل وفتح أقفال الأبواب والوصول إلى باب صندوق السيارة بدون إخراج مفتاح التحكم عن بُعد من الجيب أو المحفظة أو الحقيبة وما إلى ذلك. ينبغي أن يكون مفتاح التحكم



## ٩ المفاتيح والأبواب والنوافذ

القفل/فتح القفل بدون مفتاح من باب السائق

عندما تكون أقفال الأبواب مؤمنة ومفتاح التحكم عن بُعد في نطاق ١ متر (٣ أقدام) من مقبض باب الراكب، فسيؤدي الضغط على زر القفل/الفتح الموجود على مقبض باب الراكب إلى فتح جميع الأبواب.

الضغط على زر تأمين/تحرير الأقفال سوف يؤدي إلى تأمين أقفال جميع الأبواب إذا حدث أي مما يلي:



- تم استخدام زر تأمين/تحرير الأقفال لتحرير أقفال جميع الأبواب.

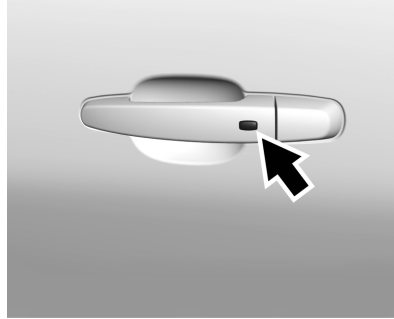
- تم فتح أي من أبواب المركبة وجميع الأبواب مغلقة الآن.

تعطيل/تمكين الفتح بدون مفتاح لمقابض الأبواب الخارجية وحقيبة السيارة.

إذا كانت متوفرة في السيارة، فإن ميزة فتح مقابض الأبواب الخارجية وحقيبة السيارة بدون مفتاح يمكن أن يتم تعطيلها وتمكينها.

تعطيل الفتح بدون مفتاح:

عند إيقاف تشغيل السيارة، اضغط مع الاستمرار على  و  على مفتاح التحكم عن بُعد في نفس الوقت لمدة ثلاث ثوانٍ تقريبًا. ستومض مصابيح إشارة الانعطاف لأربع مرات بسرعة وذلك للإشارة إلى تعطيل الوصول. إن استخدام أي مقبض خارجي لفتح الأبواب أو فتح حقيبة السيارة سيؤدي إلى وميض مصابيح إشارة



جانب السائق، جانب الراكب المماثل

الضغط على زر تأمين/تحرير الأقفال سوف يؤدي إلى تأمين أقفال جميع الأبواب إذا حدث أي مما يلي:

- مر أكثر من خمس ثوان منذ الضغطة الأولى على زر تأمين/تحرير الأقفال.
- تم استخدام خاصية الضغط مرتين على زر تأمين/تحرير الأقفال لتحرير أقفال جميع الأبواب.
- تم فتح أي من أبواب المركبة وجميع الأبواب مغلقة الآن.

عن بُعد في نطاق ١ م (٣ أقدام) من الباب أو السيارة المراد فتحه. توجد أزرار على مقابض الأبواب الخارجية.

يمكن برمجة نظام الدخول بدون مفتاح لتحرير أقفال جميع الأبواب عند الضغطة الأولى على زر تأمين/تحرير الأقفال من باب السائق. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) Remote Lock, Unlock, Start < (البعد والقفل وإلغاء القفل عن بُعد).

إذا توفرت ميزة المقاعد المزودة بالذاكرة، يتم ربط المفاتيح عن بُعد ١ و ٢ بوضعي الجلوس في الذاكرة ١ أو ٢. راجع المقاعد المضبوطة من خلال الذاكرة ٣٨.



تحرير/تأمين الأقفال بدون مفتاح من باب السائق

عندما تكون أقفال الأبواب مؤمنة ومفتاح التحكم عن بُعد في نطاق ١ متر (٣ أقدام) من مقبض باب السائق، فإن الضغط على زر تأمين/تحرير الأقفال بمقبض باب السائق سوف يؤدي إلى تحرير قفل باب السائق. إذا تم ضغط زر القفل/فتح القفل مرة أخرى في غضون خمس ثوان، فسوف يتم فتح قفل باب الراكب. اسحب مقبض الباب لفتح الباب.

## ١٠ المفاتيح والأبواب والنوافذ

الانعطاف لأربع مرات بسرعة، وذلك للإشارة إلى تعطيل الوصول. إذا تم التعطيل، قم بتعطيل نظام الإنذار قبل بدء تشغيل السيارة.

تمكين الفتح بدون مفتاح:

عند إيقاف تشغيل السيارة، اضغط مع الاستمرار على  و  على مفتاح التحكم عن بُعد في نفس الوقت لمدة ثلاث ثوانٍ تقريبًا. ستومض مصابيح إشارة الانعطاف لمرتين بسرعة وذلك للإشارة إلى تمكين الوصول.

تأمين الأقفال بدون مفتاح



باستخدام نظام الوصول بدون مفتاح، ستقوم المركبة بتأمين القفل بعد عدة ثوانٍ من غلق جميع الأبواب؛ إذا كانت المركبة مطفأة وعلى الأقل تم إخراج أحد مفاتيح التحكم عن بُعد منها أو في حالة عدم تواجد أحد في المركبة.

إذا كان هناك تجهيزات إلكترونية أخرى تتداخل مع إشارة مفتاح التحكم عن بُعد، فقد لا تكتشف المركبة وجود مفتاح التحكم عن بُعد داخل المركبة. في حالة إتاحة تأمين الأقفال بدون مفتاح، قد يتم تأمين أقفال الأبواب بينما مفتاح التحكم عن بُعد داخل المركبة. لا تترك مفتاح التحكم عن بُعد في المركبة دون مراقبة.

يتم قفل باب الوقود.

لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Remote Lock, Unlock, Start (البعد والقفل وإلغاء القفل عن بُعد).

التعطيل المؤقت لميزة تأمين الأقفال بدون مفتاح

يمكن إجراء تعطيل مؤقت لميزة القفل بدون مفتاح بالضغط مع الاستمرار على  على مفتاح الباب الداخلي مع فتح باب لمدة أربع ثوانٍ على الأقل، أو حتى يتم سماع ثلاثة صفارات. ستبقى خاصية القفل بدون مفتاح معطلة حتى يتم الضغط على زر  على الباب الداخلي، أو حتى يتم تشغيل المركبة.

إنذار ترك جهاز التحكم عن بُعد بالمركبة

عند إيقاف تشغيل المركبة ونسيان مفتاح التحكم عن بُعد فيها، سيصدر البوق صوتًا ثلاث مرات بعد إغلاق جميع الأبواب. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Remote Lock, Unlock, Start (البعد والقفل وإلغاء القفل عن بُعد).

إنذار جهاز التحكم عن بُعد لم يعد في المركبة

إذا كانت السيارة تعمل مع فتح أحد الأبواب، ثم تم إغلاق كل الأبواب، فستبحث السيارة عن مفاتيح التحكم عن بُعد بالداخل. وإذا لم يتم اكتشاف مفتاح التحكم عن بُعد، فستعرض شاشة مركز معلومات السائق (DIC) الرسالة تعذر اكتشاف جهاز التحكم عن بعد وسيصدر البوق صوتًا ثلاث مرات.


يحدث هذا الأمر مرة واحدة فقط في كل مرة تقود فيها السيارة.

لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Remote Lock, Unlock, Start (البعد والقفل وإلغاء القفل عن بُعد).

فتح غطاء الصندوق بلا مفتاح

بعد قفل الأبواب، اضغط لوحة اللمس لفتح باب صندوق الأمتعة وذلك في حالة وجود مفتاح التحكم عن بُعد في نطاق 1 متر (3 أقدام).

الدخول بمفتاح

للدخول إلى المركبة بينما بطارية مفتاح التحكم عن بُعد ضعيف، راجع أقفال الأبواب  ١٤.

## ١١ المفاتيح والأبواب والنوافذ

### استبدال البطارية

#### ⚠ تحذير

لا تسمح للأطفال أبدًا باللعب بمفتاح التحكم عن بُعد. يحتوي مفتاح التحكم عن بُعد على بطارية صغيرة، يمكن أن تتسبب في خطر الاختناق. كما يمكن أن يتسبب ابتلاعها في حدوث حروق داخلية بالجسم، مما يتسبب في إصابة جسيمة أو ربما الوفاة. لا بد من طلب المساعدة الطبية على الفور في حالة ابتلاع بطارية.

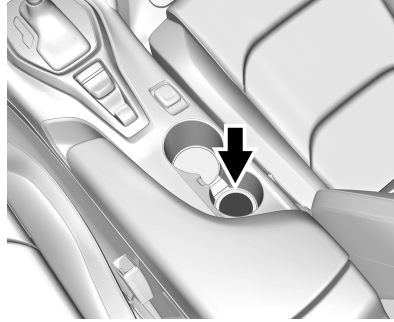
#### ⚠ تحذير

لا تلمس الأسطح المعدنية على مفتاح التحكم عن بُعد عند تعرضها للحرارة الشديدة لتجنب الإصابة الشخصية. يمكن أن تكون هذه الأسطح ساخنة عند درجة حرارة أعلى من ٥٩ درجة مئوية (١٣٨ درجة فهرنهايت).

#### تنبيه

عند استبدال البطارية، لا تلمس أيًا من دارات مفتاح التحكم عن بُعد. فقد تضر الكهراء الساكنة الموجودة في جسمك بمفتاح التحكم عن بُعد.

### لبداء تشغيل المركبة:



١. ضع مفتاح التحكم عن بُعد الجديد في حامل الأقداح الخلفي بالكونسول الأوسط.

٢. حينما تكون السيارة في وضع P (ركن) أو الوضع N (المحايد)، اضغط على دواسة الفرامل وENGINE START/STOP.

استبدل بطارية مفتاح التحكم عن بُعد في أسرع وقت ممكن.

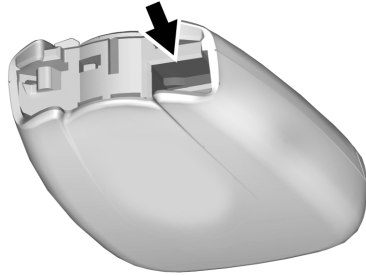
### برمجة مفاتيح التحكم عن بُعد مع المركبة

فقط مفاتيح التحكم عن بُعد المبرمجة مع هذه المركبة هي التي تعمل. في حال فقدان أحد مفاتيح التحكم عن بُعد أو تعرضه للسرق، فيمكن شراء بديل عنه وبرمجته عن طريق الوكيل. عند برمجة المركبة يجب أيضًا برمجة كافة مفاتيح التحكم عن بُعد الأخرى. بمجرد برمجة مفتاح التحكم عن بُعد الجديد فلن تعمل مفاتيح التحكم عن بُعد المفقودة أو المسروقة مرة أخرى. يمكن لكل مركبة أن يكون لها ثمانية مفاتيح تحكم عن بُعد مبرمجة معها. لذا، ارجع إلى وكيلك لبرمجة مفاتيح التحكم عن بُعد على هذه المركبة.

بدء تشغيل المركبة ببطارية ضعيفة في مفتاح التحكم عن بُعد.

إذا كانت بطارية مفتاح التحكم عن بُعد ضعيفة أو إذا كان هناك تداخل في الإشارة، فقد يعرض مركز معلومات السائق تعذر اكتشاف جهاز التحكم عن بُعد أو تعذر اكتشاف مفتاح جهاز التحكم عن بُعد. ضع المفتاح في جيب جهاز البث. ثم ابدأ تشغيل مركبتك انظر دليل المالك للاطلاع على التفاصيل..

## ١٢ المفاتيح والأبواب والنوافذ



٢. افصل قسمي مفتاح التحكم عن بُعد  
عن بعضهما عن طريق إدخال أداة  
حادة في المنطقة بجوار فتحة المفتاح.



لا يمكن إعادة شحن البطارية. لاستبدال  
البطارية:



١. اضغط على الزر الموجود في جانب  
مفتاح التحكم عن بُعد واسحب المفتاح  
إلى الخارج. لا تسحب المفتاح إلى  
الخارج دون أن تضغط على الزر.

### تنبيه

استبدل البطارية دائماً بأخرى من نوع  
مناسب. قد يترتب على استبدال البطارية  
بنوع غير مناسب خطر انفجارها. لا بد  
من التخلص من البطاريات المستخدمة  
وفقاً للتعليمات والقوانين المحلية. لا  
تحاول حرق أو سحق أو قطع البطارية  
المستخدمة، وتجنب تعريض البطارية  
للتواجد في أماكن تتسم بانخفاض ضغط  
الهواء فيها بشدة أو بدرجات حرارة  
عالية.

### تنبيه

إذا لم تتم إعادة تجميع مفتاح التحكم  
عن بُعد بشكل صحيح، فقد تتسرب  
السوائل إلى داخل المبيت وتُلحق الضرر  
بالدائرة الإلكترونية، مما سيؤدي إلى  
حدوث خلل و/أو عطل في مفتاح التحكم  
عن بُعد. بالتالي، ولمنع حدوث أي ضرر،  
اتبع دائماً الخطوات الخاصة بإعادة  
تجميع مفتاح التحكم عن بُعد الواردة في  
هذا الدليل لضمان إغلاق مفتاح التحكم  
عن بُعد بإحكام في كل مرة تقوم فيها  
بفتحه.

استبدل البطارية إذا عرض DIC الرجاء  
استبدال بطارية جهاز التحكم عن بعد.

## ١٣ المفاتيح والأبواب والنوافذ

عندما يعمل المحرك، سوف تضيء مصابيح الركن وستظل كذلك طالما يعمل المحرك. وسيتم قفل أبواب المركبة وقد يعمل نظام التحكم بالمناخ.

كما سيستمر المحرك في العمل لمدة ١٥ دقيقة. بعد مرور ٣٠ ثانية، كرر الخطوات للحصول على ١٥ دقيقة إضافية. لا يمكن تمديد بدء التشغيل عن بُعد إلا لمرة واحدة فقط.

ابدأ تشغيل المركبة قبل القيادة.

إذا كان الوقود في مركبتك قليلاً، فلا تستخدم ميزة بدء التشغيل عن بُعد. قد ينفد الوقود من المركبة.

تمديد زمن دوران المحرك

يمكن أيضاً تمديد مدة تشغيل المحرك ١٥ دقيقة أخرى، إذا تم تكرار الخطوة ١ و ٢ أثناء أول ١٥ دقيقة عندما يكون المحرك دائرة. يمكن طلب مد الفترة، ٣٠ ثانية بعد بدء التشغيل. تصير المدة الإجمالية ٣٠ دقيقة.

لا يمكن تمديد بدء التشغيل عن بعد إلا لمرة واحدة.

عند تمديد مدة التشغيل عن بعد، يتم إضافة مدة ١٥ دقيقة الثانية إلى أول ١٥ دقيقة وتصبح المدة الإجمالية ٣٠ دقيقة.



بُعد" في تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها ⇨  
٤١. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس الإعدادات < Vehicle (المركبة) < Comfort and Convenience (الراحة والملاءمة).

قد تحظر القوانين في بعض الأماكن استخدام بادئ التشغيل عن بعد. على سبيل المثال، قد تشترط بعض القوانين من الشخص الذي يستخدم بدء التشغيل عن بعد أن تكون سيارته ضمن مجال رؤيته. افحص القوانين المحلية للتعرف على أي متطلبات.

يمكن أن تؤثر الظروف الأخرى على أداء مفتاح التحكم عن بُعد. راجع مفتاح التحكم عن بعد ⇨ ٧.

بدء تشغيل المحرك باستخدام بدء التشغيل عن بعد

لبدء تشغيل المحرك باستخدام ميزة بدء التشغيل عن بعد:

١. اضغط ثم حرر .
٢. فور الانتهاء من الخطوة ١، اضغط مع الاستمرار على  لمدة أربع ثوانٍ على الأقل أو حتى تومض مصابيح إشارات الانعطاف. يؤكد وميض مصابيح إشارة الانعطاف أنه تم تلقي طلب تشغيل المركبة عن بُعد.

٢. أزل البطارية عن طريق الضغط عليها وتحريكها ناحية أسفل مفتاح التحكم عن بُعد.

٤. ضع البطارية الجديدة، بحيث يكون الطرف الموجب مواجهًا للغطاء الخلفي. اضغط على البطارية للأسفل حتى تثبت في مكانها. استبدل ببطارية من طراز CR2032 أو ما يعادلها.


٥. تأكد من وضع مفروش السيليكون بشكل صحيح بدون فجوات أو طيات.

٦. اضبط جانب زر مفتاح التحكم عن بُعد إلى أسفل على سطح صلب واضغط على النصف الآخر بشكل مستقيم لأسفل لإجبار النصفين معاً.

٧. أدخل المفتاح مرة أخرى.

### بدء تشغيل المركبة عن بعد

في حالة التجهيز بهذه الخاصية، فإنها ستسمح بتشغيل المحرك من خارج المركبة.

 : هذا الزر يوجد على مفتاح التحكم عن بُعد في حالة التجهيز بميزة بدء التشغيل عن بُعد.

يستخدم نظام التحكم بالمناخ الإعدادات السابقة أثناء بدء التشغيل عن بُعد. قد تضيء مصابيح مزيل ضباب النوافذ الخلفية وتعمل المقاعد المزودة بميزة التدفئة والتهوية، إذا توفرت هذه الميزة. راجع "تدفئة وتهوية المقاعد عند بدء التشغيل عن


## ١٤ المفاتيح والأبواب والنوافذ

يُسمح بالقيام بمحاولة بدء التشغيل عن بعد بفترة تمديد مرتين كحد أقصى بين دورتي إشعال.

يجب إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ثم إدارته مرة أخرى إلى وضع إيقاف التشغيل باستخدام المفتاح حتى تصبح إعادة التشغيل عن بعد ممكنة مرة أخرى.

إلغاء بدء التشغيل عن بُعد

لإلغاء بدء التشغيل عن بُعد، نفذ أحد الإجراءات التالية:

- اضغط مع الاستمرار على  حتى تنطفئ مصابيح الركن.
- قم بإضاءة مؤشرات التحذير من الخطر.
- قم بتشغيل المركبة ثم أوقف تشغيلها.
- الظروف التي لن يعمل فيها بدء التشغيل عن بعد لن يتم تشغيل ميزة بدء التشغيل عن بعد في حالة:
- مفتاح التحكم عن بُعد في المركبة.
- لم يتم إيقاف تشغيل المركبة.
- عدم غلق غطاء المحرك.
- إذا كانت مؤشرات التحذير من الخطر في وضع التشغيل.
- إذا كان هناك عطل في نظام التحكم بالانبعاثات.

- إذا كانت درجة حرارة سائل تبريد المحرك عالية جدًا.
- إذا كان ضغط الزيت منخفضًا جدًا.
- تم إجراء محاولتين لبدء تشغيل المركبة عن بُعد مسبقًا، أو إجراء محاولة واحدة لبدء التشغيل عن بُعد مع فترة تمديد.
- عدم وجود المركبة في وضع الركن P.

### أقفال الأبواب

#### ⚠ تحذير

- إن الأبواب غير المغفلة قد تكون خطيرة.
- حيث يمكن للركاب، وخاصة الأطفال، أن يفتحوا الأبواب بسهولة ويسقطوا من المركبة وهي تسير. يمكن فتح قفل الأبواب وفتحها أثناء تحرك السيارة. إن احتمال السقوط من المركبة إذا وقع اصطدام يكون أكبر في حال عدم إقفال الأبواب. لذلك يجب على كافة الركاب أن يرتدوا حزام الأمان بالشكل المناسب، كما يجب قفل الأبواب أثناء قيادة المركبة.
- إذا دخل أطفال صغار إلى مركبة غير مقفولة فربما لن يكون بوسعهم الخروج منها. يمكن أن يتعرض الطفل إلى حرارة مفرطة وقد يعاني من (يتبع)

#### تحذير (يتبع)

إصابات مستديمة أو قد يتعرض للموت بسبب ضربة شمس. أقفل المركبة دائما عند مغادرتها.

- يمكن للغرباء أن يدخلوا بسهولة إلى المركبة من الباب غير المغفول عندما تخفف سرعة المركبة أو توقفها. إن إقفال الأبواب يمكن أن يساعد على منع حدوث ذلك.

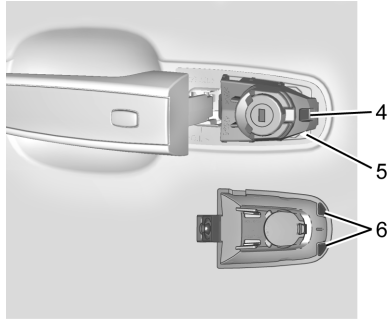
لتأمين أو تحرير أقفال الأبواب من خارج المركبة:

- اضغط  أو  مرتين بمفتاح التحكم عن بُعد.
- استخدم ميزة Keyless Access (الدخول بدون مفتاح). راجع تشغيل المفتاح عن بُعد  v.
- استخدم المفتاح في باب السائق. أسطوانة المفتاح مزودة بغطاء.
- لتأمين أو تحرير أقفال الأبواب من داخل المركبة:
- اضغط  أو  بمفتاح تأمين قفل الباب الكهربائي.
- سحب مقبض داخلي بأحد الأبواب سوف يؤدي إلى تحرير قفل هذا الباب. سحب مقبض الباب مرة أخرى يؤدي إلى فتحه.

## ١٥ المفاتيح والأبواب والنوافذ

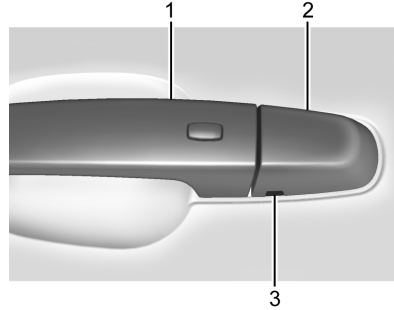
لإعادة تركيب الغطاء:

١. اسحب مقبض الباب (1) إلى وضع الفتح ثم احتفظ به في هذا الوضع لحين اكتمال عملية تركيب الغطاء.



٢. أدخل الطرفين (6) بظهر الغطاء بين عنصر الإحكام (5) والقاعدة المعدنية (4).

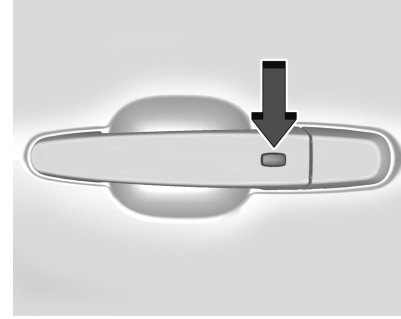
أسطوانة الوصول إلى قفل مفتاح باب السائق  
(في حالة وجود بطارية مستترفة)




للوصول إلى أسطوانة قفل مفتاح باب السائق:

١. اسحب مقبض الباب (1) إلى وضع الفتح ثم احتفظ به في هذا الوضع لحين اكتمال عملية إزالة الغطاء.
٢. أدخل المفتاح في الفتحة (3) بأسفل الغطاء (2) وارفع المفتاح لأعلى.
٣. حرك الغطاء (2) باتجاه الخلف وقم بالفك.
٤. استخدم المفتاح في الأسطوانة.

الدخول بلا مفتاح



يجب أن يكون مفتاح التحكم عن بُعد ضمن مسافة متر واحد (٣ أقدام) من صندوق السيارة أو الباب المراد فتحه. اضغط الزر على مقبض الباب للفتح. راجع "تشغيل الوصول بدون مفتاح" في تشغيل المفتاح عن بُعد .

Ⓛ: اضغط لكي يتم قفل الأبواب. سيضيء مصباح المؤشر الموجود في المفتاح عند التفعيل.

Ⓛ: اضغط لكي تفتح أقفال الأبواب.

يتم تأمين أو تحرير قفل غطاء الوقود أيضًا باستخدام هذه الميزات.

### تأخر الإقفال

تعمل هذه الخاصية على تأخير تأمين أقفال الأبواب بمقدار خمس ثوانٍ بعد غلق جميع الأبواب.

يمكن تشغيل القفل المتأخر فقط في حالة إيقاف تشغيل ميزة منع تأمين أقفال الأبواب المحررة.

عند ضغط Ⓛ بمفتاح تأمين قفل الباب الكهربائي بينما الباب مفتوح، سيصدر صفارة ثلاث مرات لتوضح أن خاصية تأخير تأمين الأقفال فعالة.

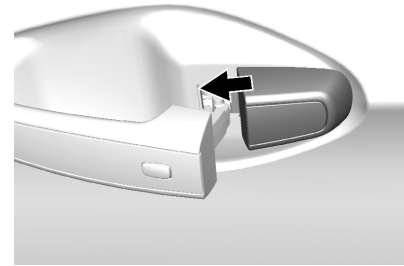
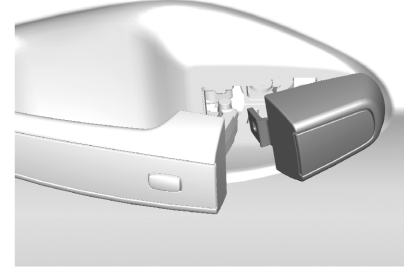
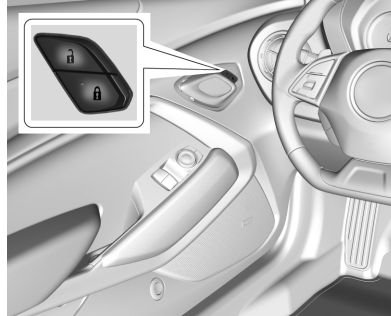
وسيتم تأمين الأقفال أوتوماتيكيًا بعد خمس ثوانٍ من غلق جميع الأبواب. إذا أعيد فتح أحد الأبواب قبل هذه الفترة، فإن مؤقت الخمس ثوانٍ سوف يُعاد عند إغلاق كافة الأبواب مرة أخرى.

اضغط Ⓛ مجددًا بمفتاح تأمين قفل الباب أو اضغط Ⓛ بمفتاح التحكم عن بُعد لتأمين أقفال الأبواب على الفور.

٥. تحقق من تأمين الغطاء في مكانه. الأقفال ذات الدوران الحر

تم إدارة أسطوانة قفل مفتاح الباب بشكل حر عند استخدام المفتاح غير الصحيح أو عدم إدخال المفتاح الصحيح بالكامل. تمنع ميزة الإدارة الطليقة لقفل الباب أن يتم فتح أسطوانة القفل عنوة. لإعادة ضبط أسطوانة القفل، تأكد من إدخال المفتاح الصحيح بالكامل في أسطوانة القفل. قم بتدوير المفتاح حتى تشعر أن أسطوانة القفل تستقر في مكانها مرة أخرى. أخرج المفتاح وأعد إدخاله بالكامل، وأدر المفتاح لفتح أقفال السيارة.

### أقفال الأبواب الكهربائية



٣. حرّك الغطاء إلى الأمام واضغط على الحافة الأمامية لتثبيت الغطاء في مكانه.

٤. اترك مقبض الباب.



## ١٧ المفاتيح والأبواب والنوافذ

### Open Door Anti-Lockout (منع غلق الباب المفتوح)

في حالة تشغيل ميزة منع غلق الباب المفتوح، وكانت السيارة متوقفة، وياح السائق مفتوحًا ثم تم طلب التأمين، فسيتم تأمين جميع الأبواب باستثناء باب السائق فسيظل مفتوح القفل. يمكن تشغيل أو إيقاف تشغيل ميزة منع غلق الباب المفتوح. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس الإعدادات < Vehicle (المركبة) < Power Door Locks (أقفال الأبواب الكهربائية).

### الأبواب

### صندوق المركبة



تحذير


يمكن أن تدخل غازات العادم إلى المركبة عند قيادتها مع إبقاء باب الصندوق مفتوحًا أو حجيرة الأمتعة مفتوحًا أو عند وجود أي شيء يخرق السد الفاصل بين جسم المركبة وحجيرة الأمتعة أو الصندوق. تحتوي انبعاثات (يتبع)

لنظام المعلومات والترفيه. حدد "Vehicle (مركبة)" لعرض قائمة الخيارات المتاحة وحدد "Power Door Locks (أقفال الأبواب الكهربائية)".

### الحماية من الإغلاق

إذا كان السيارة في وضع التشغيل أو في وضع الملحقات، وكان مفتاح قفل الباب الآلي مضغوطًا وياح السائق مفتوحًا، فستتقفل كل الأبواب وسيفتح قفل باب السائق فقط.

إذا كانت المركبة متوقفة وتم طلب تأمين الأبواب أثناء فتح أحد الأبواب، فعندما يتم قفل جميع الأبواب ستتحقق المركبة من وجود مفاتيح التحكم عن بُعد بداخلها. وفي حالة اكتشاف وجود أي مفتاح تحكم عن بُعد داخل المركبة، ولم يتم تقليل عدد مفاتيح التحكم عن بُعد بالداخل، فسيتم فتح قفل باب السائق وسيصدر صوت من البوق ثلاثة مرات.


يمكن تعطيل الحماية من الإغلاق يدويًا بينما باب السائق مفتوح من خلال الضغط مع الاستمرار على  بمفتاح تأمين قفل الباب الكهربائي.

يمكن أيضًا برمجة هذه الخاصية. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس الإعدادات < Vehicle (المركبة) < Power Door Locks (أقفال الأبواب الكهربائية).


### أقفال الباب أوتوماتيكيًا

عندما يتم غلق الأبواب وتشغيل الإشعال وتحريك ذراع تغيير التروس إلى خارج الوضع P (الركن) بالنسبة للمركبات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي، أو تتجاوز سرعة المركبة ١٣ كم/سا (٨ ميل في الساعة) بالنسبة للمركبات المزودة بصندوق تروس يدوي يتم قفل الأبواب.

لفتح أقفال الأبواب:

- اضغط  بمفتاح تأمين قفل الباب الكهربائي.
- إذا كانت مجهزة بصندوق التروس الأوتوماتيكي، حرّك ناقل الحركة إلى الوضع P (ركن).
- إذا كانت السيارة مزودة بصندوق تروس يدوي، فأوقف تشغيلها عند الركن.

يتعذر تعطيل القفل الأوتوماتيكي للأبواب. يمكن تمكين ميزة فتح الأبواب تلقائيًا من خلال قائمة vehicle personalization (تخصيص المركبة). لعرض الإعدادات المتوفرة لهذه الميزة، المس أيقونة Settings (الإعدادات) في الصفحة الرئيسية

من داخل المركبة، اضغط على  الموجود على الجزء السفلي من باب السائق.

مقبض فتح الصندوق في حالات الطوارئ

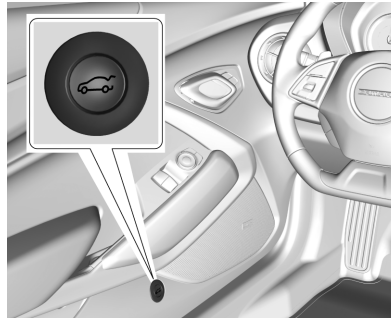
#### تنبيه

لا تستخدم مقبض تحرير غطاء الصندوق المخصص لحالات الطوارئ كعروة شد أو نقطة ربط عند تثبيت الأغراض التي تضعها في الصندوق لأن ذلك قد يصيبها بأضرار.



- اضغط على لوحة اللمس الموجودة في المنطقة الموجودة أعلى لوحة أرقام المركبة بعد فتح قفل جميع الأبواب.
- للدخول بدون استخدام مفتاح، المس لوحة اللمس الموجودة في المنطقة الموجودة أعلى لوحة أرقام المركبة عندما يكون مفتاح التحكم عن بُعد داخل نطاق ١ متر (٣ قدم) من الجزء الخلفي من المركبة.

بالنسبة لأجهزة نقل الحركة الأوتوماتيكية، يجب أن تكون المركبة في الوضع P (الركن). بالنسبة لأجهزة نقل الحركة اليدوية، يجب أن يكون محرك المركبة مطفأ، أو المركبة متوقفة مع ضبط فرامل الركن.




#### تحذير (تبع)

المحرك على أول أكسيد الكربون (CO) الذي لا يمكن رؤيته أو شم رائحته. وقد يسبب فقدان الوعي أو الموت.

إذا كان لا بد من قيادة المركبة مع بقاء غطاء الصندوق أو حجرة الأمتعة مفتوحًا:

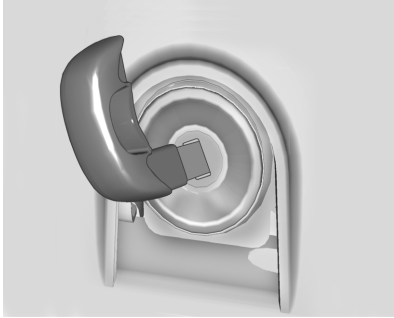
- أغلق جميع النوافذ.
  - افتح فتحات الهواء الموجودة على لوحة التحكم أو تحتها بشكل كامل.
  - عدل نظام التحكم بالمناخ إلى وضع لا يسمح إلا بإدخال الهواء من الخارج، واضبط المروحة على السرعة القصوى. راجع "أنظمة التحكم بالمناخ" بالفهرس.
  - إذا كانت المركبة مزودة بغطاء صندوق كهربائي، فقم بتعطيل وظيفة الغطاء الكهربائي.
- للمزيد من المعلومات حول أول أكسيد الكربون، راجع انبعاثات المحرك ٢٠١.

#### تحرير غطاء الصندوق

- لفتح صندوق المركبة من الخارج: اضغط  مرتين بسرعة بمفتاح التحكم عن بُعد.

## ١٩ المفاتيح والأبواب والنوافذ

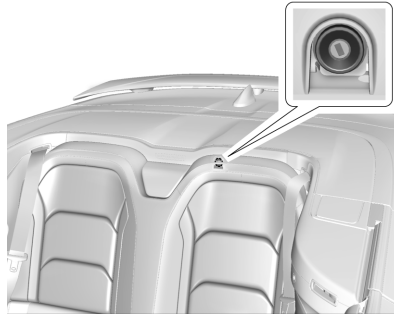
٢. حدد موضع أداة التحرير اليدوي بجانب وسادة المقعد الخلفي على جانب السائق.
٣. ادفع وسادة المقعد الخلفي العلوية لأسفل بجانب السائق إلى أن تظهر أداة التحرير اليدوي.
٤. قم بإزالة المفتاح من مفتاح التحكم عن بُعد.



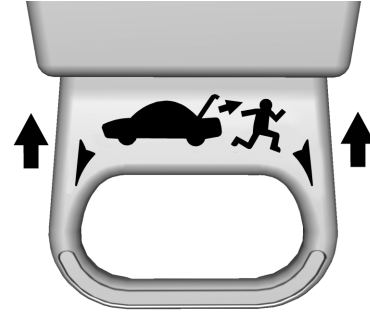
٥. أزل أي عناصر إضافية موصلة بالمفتاح — على سبيل المثال المفاتيح أو الخواتم أو البطاقات — ثم أدخل المفتاح بالكامل في أداة التحرير التلقائي.



١. حدد موضع موسع المفتاح في صندوق القفازات.



يوجد بغطاء الصندوق مقبض يضيء في الظلام مخصص لفتح الصندوق في حالات الطوارئ. ستضيء هذه القبضة إثر تعرضها للضوء. اسحب مقبض التحرير لفتح الصندوق من الداخل.






بعد سحب مقبض فتح الصندوق في حالة الطوارئ، ادفع المقبض مرة أخرى إلى الحافة.

فتح صندوق المركبة في حالة الطوارئ (المركبات ذات السقف القابل للطي فقط)

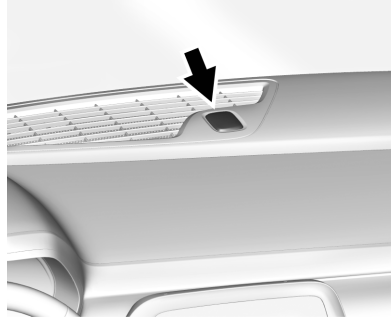
إذا تعذر فتح غطاء صندوق المركبة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد أو باستخدام زر تحرير صندوق المركبة:

### تنشيط نظام الإنذار

١. أوقف تشغيل المحرك.
  ٢. أقفل المركبة بأحد الطرق الآتية:
    - استخدم مفتاح التحكم عن بعد في المركبة.
    - بينما الباب مفتوح، اضغط الجزء الداخلي .
  ٣. بعد ٣٠ ثانية سينشط نظام الإنذار ويبدأ مصباح المؤشر في الوميض ببطء للإشارة إلى أن نظام الإنذار قيد التشغيل. سيؤدي الضغط على  في مفتاح التحكم عن بُعد لمرّة ثانية إلى تجاوز زمن تأخير قدره ٣٠ ثانية مع تنشيط نظام الإنذار على الفور.
- لن يتم تنشيط فعالية نظام الإنذار بالمركبة في حالة تأمين أفعال الأبواب باستخدام المفتاح.
- إذا تم فتح باب السائق بدون فتح القفل أولاً باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد، سيصدر البوق صوت صغير وستومض الأضواء للإشارة إلى الإنذار المسبق. إذا لم يتم تشغيل السيارة، أو لم يتم فتح قفل الباب بالضغط على  في مفتاح التحكم عن بُعد في أثناء الإنذار المسبق لمدة ١٠ ثوانٍ، سيتم تنشيط الإنذار.

### نظام إنذار المركبة

هذه المركبة مزودة بنظام إنذار منع السرقة.



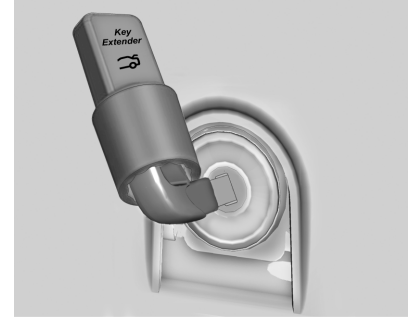
يشير مصباح التأمين في لوحة أجهزة القياس بالقرب من الزجاج الأمامي إلى حالة النظام:

Off (إيقاف التشغيل) : نظام الإنذار غير منشط.

مشغل بثبات : المركبة مؤمنة خلال فترة التأخير لتنشيط فاعلية النظام.

وميض سريع : المركبة غير مؤمنة. أحد الأبواب، أو غطاء المحرك، أو الصندوق مفتوح.

وميض بطيء : نظام الإنذار منشط.



٦. ضع موسع المفتاح أعلى رأس المفتاح إلى أن يتوقف موسع المفتاح.
٧. أدرك المفتاح بقوة في اتجاه عقارب الساعة لفتح غطاء صندوق المركبة.
٨. أزل المفتاح.
٩. قم بتخزين موسع المفتاح في صندوق القفازات.
١٠. أعد المفتاح إلى مفتاح التحكم عن بُعد.

### أمان المركبة

هذه السيارة مزودة بميزات لمنع السرقة، ولكنها مع ذلك لن تمنع سرقة السيارة تمامًا.

## ٢١ المفاتيح والأبواب والنوافذ

على الفور من جانب إلى آخر لإلغاء ربط قفل العمود. وإذا لم يؤد ذلك إلى إلغاء قفل عمود التوجيه، فأوقف تشغيل المركبة وافتح باب السائق لإعادة تعيين النظام. ثم قم بتشغيل المركبة وقم بتدوير جانب عجلة القيادة من جانب إلى آخر لمدة ١٥ ثانية تقريبًا. في بعض الحالات، قد يستغرق الأمر قوة كبيرة لإلغاء ربط العمود.

للحفاظ على عمود التوجيه من الربط، قم بتصويب العجلات الأمامية قبل إيقاف تشغيل المركبة.

### تشغيل مانع الحركة

هذه المركبة مزودة بنظام حامل لمنع السرقة.

لا يحتاج النظام إلى تفعيله أو إيقاف تفعيله يدويًا.

يتم تعطيل حركة المركبة أوتوماتيكيًا عند إخراج مفتاح التحكم عن بُعد منها.

يتم إيقاف تفعيل نظام معطل الحركة عند الضغط على زر الإشعال مع وجود مفتاح تحكم عن بُعد صالح داخل المركبة.

إذا تم تنشيط الإنذار، فستظهر رسالة في مركز معلومات السائق (DIC).

### قفل عمود التوجيه

إذا كانت مجهزة، يمثل قفل عمود التوجيه جهاز مانع سرقة. تقوم هذه الميزة بإغلاق عمود التوجيه عند إيقاف تشغيل المركبة وفتح باب السائق، أو عند فتح باب السائق ثم إيقاف تشغيل المركبة. يفتح عمود التوجيه عند تشغيل المركبة.


قد يعرض مركز معلومات برنامج التشغيل (DIC) إحدى هذه الرسائل:

- تشير رسالة لخدمة قفل عمود التوجيه إلى أنه قد تم اكتشاف مشكلة في ميزة قفل العمود ويجب صيانة المركبة.
- تشير رسالة تنفيد بأن عمود التوجيه مقفل إلى أن المحرك يعمل، لكن عمود التوجيه ما يزال مغلقًا. من الطبيعي أن يتم قفل العمود أثناء بدء التشغيل عن بُعد، ولكن يجب فتح العمود بعد الضغط على دواسة الفرامل وبدء تشغيل المركبة. لن يتم عرض أي رسالة أثناء بدء التشغيل عن بُعد.
- تشير رسالة مفادها أنه يجب تشغيل عجلة القيادة ويجب تشغيل المركبة مرة أخرى أن آلية قفل العمود مقيدة، ولم يتمكن جهاز قفل العمود من إلغاء قفل عمود التوجيه، ولن يبدأ تشغيل المركبة. وفي حالة حدوث ذلك، أدر عجلة التوجيه


سيتم تفعيل الإنذار أيضًا، إذا تم فتح باب الراكب، أو غطاء الصندوق أو غطاء المحرك دون إيقاف تنشيط النظام قبل ذلك. عند انطلاق الإنذار، ستومض إشارات الانعطاف وينطلق صوت البوق لمدة ٣٠ ثانية تقريبًا. ستم إعادة تنشيط نظام الإنذار لمراقبة الحدث التالي غير المرخص.

### تعطيل النظام

لإيقاف تنشيط النظام أو إيقاف الإنذار إذا تم تفعيله، قم بأي من الإجراءات التالية:

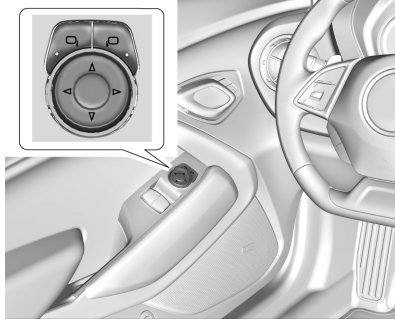
- اضغط  مرتين بمفتاح التحكم عن بُعد.
- لبدء تشغيل السيارة.
- لكي تتجنب انطلاق الإنذار عن غير قصد: أقفل المركبة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد بعد أن يغادر جميع الركاب المركبة ويتم غلق جميع الأبواب.
- قم دومًا بتحرير أقفال المركبة باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد. تحرير قفل باب السائق باستخدام المفتاح لن يبطل جهاز الإنذار.

### كيفية اكتشاف حالة العيب بالمركبة

إذا تم ضغط  على مفتاح التحكم عن بُعد وأصدر البوق صوتًا وتومض المصابيح لثلاث مرات، فهذا يعني أن إنذارًا حدث من قبل عندما كان نظام الإنذار مغلقًا.

المرآيا جهة السائق والراكب محدبة الشكل.  
إن سطح المرآة محدبة لتوسيع مجال الرؤية  
من مقعد السائق.

### المرآة الكهربائية



لتعديل كل مرآة:

1. اضغط على أو لتختار المرآة في جانب السائق أو جانب الراكب. سيضيء مصباح المؤشر.
2. اضغط على الأسهم الموجودة في لوحة التحكم لتحريك المرآة إلى الوضع المطلوب.
3. عدل كل مرآة خارجية بحيث يمكن رؤية جزء صغير من المركبة والمساحة الموجودة خلفها.

راجع "بدء تشغيل المركبة ببطارية ضعيفة في مفتاح التحكم عن بُعد" ضمن تشغيل المفاتيح عن بُعد ٧.

إذا لم يبدأ المحرك في التشغيل باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد الآخر أو عندما يكون مفتاح التحكم عن بُعد في حامل الأقدام الخلفي بالكونسول المركزي، فإن السيارة بحاجة إلى الصيانة. راجع وكيلك الذي يمكنه صيانة نظام منع السرقة، واطلب منه أن يبرمج لك مفتاح تحكم عن بُعد جديدًا للمركبة.

لا تترك مفتاح التحكم عن بُعد أو أية وسيلة أخرى يمكن أن تلغي تفعيل أو تبطل عمل نظام منع السرقة داخل المركبة.

### المرآيا الخارجية

#### المرآيا المحدبة



يمكن للمرآة المحدبة أن تجعل الأشياء، كالمركبات الأخرى، تبدو أبعد مما هي عليه في الواقع. فإذا انتقلت بحدّة إلى المسار الأيمن، فقد تصطدم بمركبة موجودة إلى يمينك. تأكد بمساعدة المرآة الداخلية أو راجع سريعاً إلى الجانب قبل تغيير المسار.



يضيء مصباح الأمان في مجموعة العدادات، عند حدوث مشكلة في تشغيل نظام منع السرقة أو إيقاف تشغيله.

يتم تزويد النظام بمفتاح تحكم عن بُعد واحد أو أكثر، وهذه الأجهزة متوافقة مع وحدة التحكم بنظام معطل حركة مركبتك. ولا يمكن بدء تشغيل المركبة سوى باستخدام مفتاح تحكم عن بُعد متوافق بشكل صحيح. إذا تعرض مفتاح تحكم عن بُعد للتلف، فربما لا يمكنك بدء تشغيل المركبة.

عند محاولة بدء تشغيل المركبة، يضيء مصباح الأمان لفترة قصيرة عند تشغيل الإشعاع.

إذا لم يبدأ تشغيل المحرك وما زال مصباح الأمان مضيئاً، فهذا يعني وجود مشكلة في النظام. أوقف المركبة ثم حاول مرة أخرى. إذا بدا أن مفتاح التحكم عن بُعد غير نال، فجرب مفتاح تحكم عن بُعد آخر. أو حاول وضع مفتاح التحكم عن بُعد في حامل الأقدام الخلفي في الكونسول المركزي.

## ٢٣ المفاتيح والأبواب والنوافذ

### المرايا الداخلية

#### مرايا الرؤية الخلفية الداخلية

اضبط مرآة الرؤية الخلفية للتأكد من الحصول على رؤية واضحة للمنطقة الواقعة خلف مركبتك.

لا ترش منظف الزجاج على المرآة مباشرة. استخدم منشفة طرية مرطبة بالماء.

#### مرآة الرؤية الخلفية اليدوية

إذا توفرت هذه الميزة، اضغط على اللسان للأمام أثناء الاستخدام خلال النهار واسحبه للاستخدام أثناء الليل لتجنب الإضاءة الشديدة الصادرة من المصابيح الرئيسية للمركبات خلفك.

#### مرآة الرؤية الخلفية الخافتة

##### الأوتوماتيكية

في حالة التجهيز بميزة التعقيم الأوتوماتيكي، فإنها تعمل على تقليل الإبهار بسبب المصابيح الرئيسية للمركبات القادمة خلفك. يتم تنشيط ميزة التعقيم عند تشغيل المركبة.

#### مرآة الكاميرا الخلفية

توفر مرآة الخفوت الأوتوماتيكي منظراً عريض الزاوية بالكاميرا للمنطقة خلف المركبة.

راجع نظام التحكم الأوتوماتيكي الثاني بالمناخ ◀ ١٧٠.

#### المرآة الخافتة الأوتوماتيكية

تعمل مرآة السائق الجانبية أوتوماتيكيًا على ضبط وهج المصابيح الرئيسية القادمة من خلف المركبة وذلك إذا كانت مجهزة بذلك.

#### مرايا الإمالة إلى الوضع العكسي

إذا كانت المركبة مجهزة بمرايا قابلة للإمالة للخلف، ومقاعد مميزة الذاكرة، فستميل مرآة الراكب و/أو السائق إلى وضع محدد مسبقاً عندما تكون المركبة في الوضع R (الرجوع للخلف). وهذا يتيح رؤية الرصيف عند الركن بمحاذاة الرصيف.

قد تتحرك المرآة (المرايا) من وضع الإمالة عند:

- تخرج المركبة من الوضع R (الرجوع للخلف)، أو عندما تظل في الوضع R (الرجوع للخلف) لمدة ٣٠ ثانية تقريباً.
- إيقاف تشغيل المركبة.
- يتم قيادة المركبة على الوضع R (الرجوع للخلف) بأعلى من سرعة محددة.

لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس الإعدادات < Vehicle (المركبة) < Comfort and Convenience (الراحة والملاءمة).

٤. اضغط على  أو  مرة أخرى لإلغاء تحديد المرآة.

الذاكرة، المرايا

قد تكون المركبة مجهزة بذاكرة لوضع المرايا. راجع المقاعد المضبوطة من خلال الذاكرة ◀ ٣٨.

#### تنبيه المنطقة العمياء الجانبية (SBZA)

قد تكون المركبة مجهزة بتنبيه المنطقة العمياء الجانبية (SBZA). انظر تحذير المنطقة العمياء الجانبية (SBZA) ◀ ٢٢٥.

#### تنبيه تغيير حارة السير (LCA)

قد تكون المركبة مجهزة بنظام LCA. راجع تنبيه تغيير حارة السير (LCA) ◀ ٢٢٥.

#### طي المرايا

##### مرايا الطي اليدوي

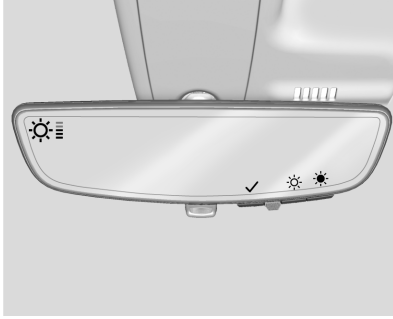
يمكن طي المرايا للداخل باتجاه المركبة لمنع إصابتها بأضرار أثناء مرور المركبة عبر الغسيل الأوتوماتيكي. ادفع المرآة نحو الخارج كي تعيدها إلى وضعها الأصلي.

#### المرايا القابلة للتسخين

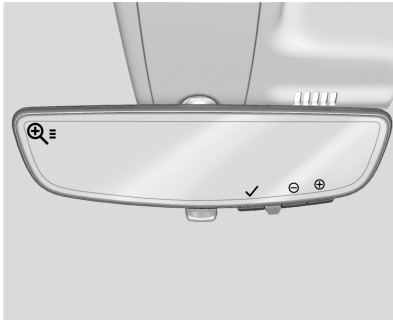
إذا توفرت ميزة المرايا المسخنة:

☺ : تعمل ميزة مزيل الضباب من النوافذ الخلفية على تدفئة المرايا الجانبية.

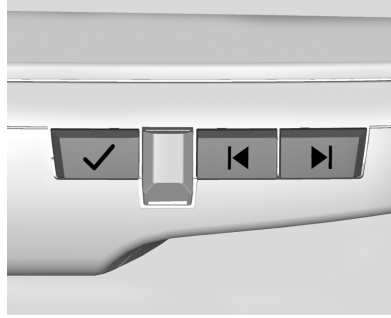
وفيما يلي خيارات الضبط المتاحة:



• السطوع

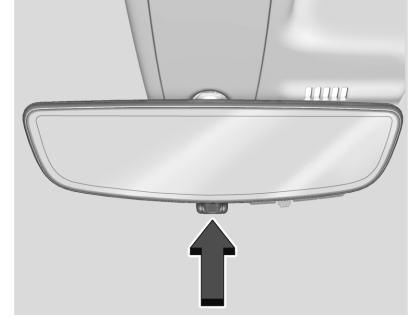


• التكبير



اضغط على ✓ للتمرير خلال خيارات الضبط.

اضغط على ◀ و ▶ لضبط الإعدادات باستخدام المؤشرات الموجودة على المرآة. ستظل المؤشرات مرئية لمدة خمس ثوانٍ بعد تنشيط الزر الأخير وستظل الإعدادات محفوظة.



اسحب اللسان لتشغيل الشاشة. ادفع اللسان لإيقاف تشغيلها. عند إيقاف التشغيل، تقوم المرآة بالخفوت الأوتوماتيكي. اضبط المرآة على نطاق واضح للمنطقة التي خلف المركبة بينما تكون الشاشة قيد إيقاف التشغيل.

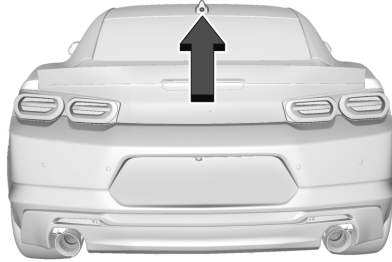


## ٢٥ المفاتيح والأبواب والنوافذ

ارجع إلى الوكيل للحصول على الخدمة في حالة ظهور شاشة زرقاء ولـ▲ في المرآة وأوقف تشغيل الشاشة. وقم، أيضًا، بدفع اللسان على النحو المشار إليه للعودة إلى وضع التعطيم التلقائي.

قد لا تعمل مرآة الكاميرا الخلفية بصورة سليمة أو تعرض صورة واضحة في حالة:

- وجود وهج صادر من الشمس أو المصابيح الأمامية. فقد يعوق ذلك رؤية الأجسام. إذا لزم الأمر، ادفع اللسان لإيقاف تشغيل الشاشة.

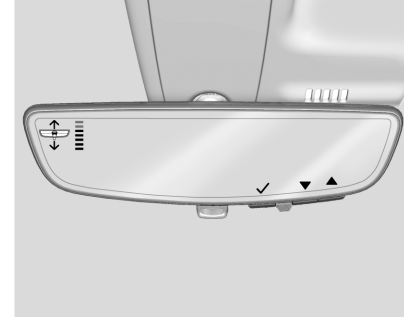
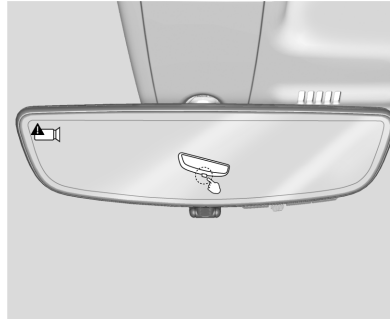


كوبيه

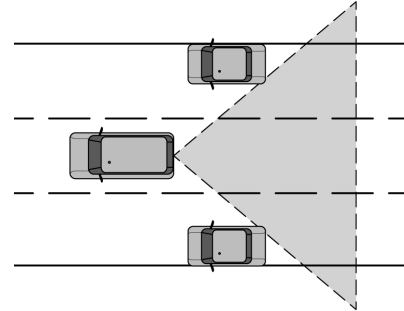
### تحذير ⚠

تتمتع مرآة الكاميرا الخلفية (RCM) بمنظر محدود. قد لا يتم رؤية مواضع الطريق والمركبات والأجسام الأخرى. لا تقد المركبة أو تركنها باستخدام هذه الكاميرا فقط. فقد تظهر الأجسام أقرب مما هي عليه بالفعل. افحص المرايا الخارجية أو انظر فوق كتفك عند تغيير الحارات المرورية أو الدمج. قد يؤدي عدم استخدام العناية المناسبة إلى الإصابة أو الوفاة أو تلف المركبة.

### استكشاف الأخطاء وحلها

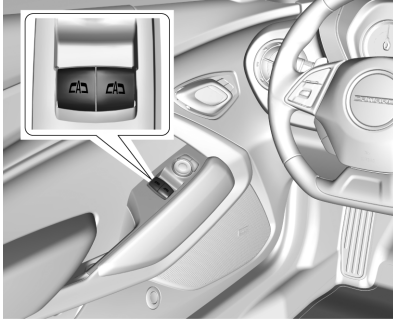


### • الإمالة



### تحذير (يتبع)

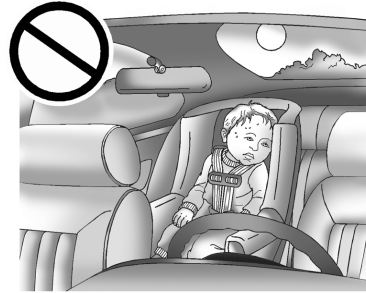
عند وجود أطفال في المقعد الخلفي، استخدم مفتاح فغل النافذة لمنع أي تشغيل للنوافذ. راجع المفاتيح ٦.



Coupe

### تحذير (يتبع)

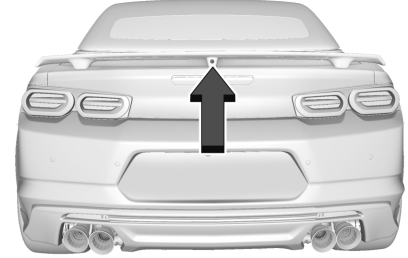
حار. حيث يمكن أن يتعرضوا لحرارة مفرطة ويعانوا من إصابات مستديمة أو قد يتعرضون للموت بسبب ضربة شمس.



### النوافذ الكهربائية

### تحذير ⚠

ويمكن أن يصاب الأطفال بجروح خطيرة أو يتعرضوا للموت إذا علقوا في مسار النافذة وهي تتغلق. لا تترك أبداً مفتاح التحكم عن بُعد في مركبة بها أطفال. (يتبع)



### طراز الكابروليه

- وجود أوساخ أو ثلوج أو حطام آخر يسد عدسات الكاميرا. نظف العدسات باستخدام قطعة قماش رطبة ناعمة.
- تم تلف تثبيت الكاميرا على السيارة و/أو تم تغيير موضع الكاميرا أو زاوية تثبيتها.

### النوافذ

### تحذير ⚠

لا تترك أبداً أي طفل أو كبير عاجز أو حيوان أليف داخل المركبة، خاصة مع بقاء النوافذ مغلقة في طقس دافئ أو (يتبع)

## ٢٧ المفاتيح والأبواب والنوافذ

إلغاء نظام عكس الاتجاه تلقائيًا



إذا كان وضع إلغاء نظام عكس الاتجاه تلقائيًا نشطًا، لن تعكس النافذة اتجاه حركتها تلقائيًا. قد تتعرض أنت أو غيرك لإصابات وقد تتعرض النافذة لأضرار. قبل استخدام إلغاء نظام عكس الاتجاه تلقائيًا، تأكد من عدم وجود أي شخص أو عائق في مسار النافذة.

عندما يكون المحرك في وضع التشغيل، يمكن إلغاء نظام عكس الاتجاه تلقائيًا عن طريق سحب وإمساك مفتاح النافذة إذا كانت هناك ظروف تمنعها من الإغلاق.

### برمجة النوافذ الكهربائية

قد يكون من الضروري القيام بإجراء البرمجة في حالة فصل بطارية المركبة أو نفاذ شحنها. في حالة تعذر إغلاق النافذة بسرعة، قم ببرمجة كل نافذة إغلاق سريع:

1. أغلق كل الأبواب.
2. قم بوضع مفتاح الإشعال على وضع التشغيل أو على وضع الملحقات.
3. افتح جزئيًا النافذة التي ستتم برمجتها. ثم قم بإغلاقها واستمر في سحب المفتاح لفترة وجيزة بعد أن تم إغلاق النافذة بشكل كامل.

إذا كانت متاحة، اسحب مفتاح النافذة للأعلى بالكامل وحرره بسرعة لإغلاق النافذة بسرعة.

اضغط أو اسحب مفتاح النافذة لفترة وجيزة في نفس الاتجاه لإيقاف تلك الحركة السريعة للنافذة.

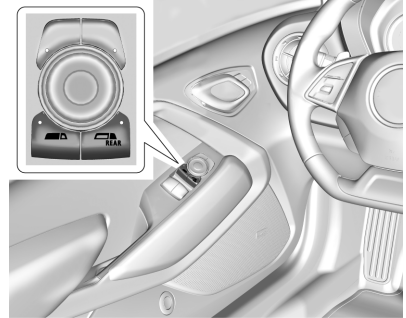
يتم تعطيل حركة الرفع السريعة للنافذة الأمامية في حالة عدم إغلاق النافذة الخلفية المناظرة لها بالكامل.

### مفتاح ناخب النوافذ

تتيح هذه الميزة لمفاتيح النوافذ إمكانية تشغيل كلا النوافذ الأمامية والخلفية. اضغط الزر الأمامي أو الخلفي لتشغيل النافذة المطلوبة. يشير الضوء إلى النافذة التي يتم تشغيلها. وضع التشغيل الافتراضي هو النوافذ الأمامية.

### نظام عكس اتجاه النافذة تلقائيًا

سيتم عكس حركة الإغلاق السريع للنوافذ في حالة استشعار وجود أي جسم ضمن مجال إغلاق النافذة. قد تسبب البرودة الشديدة أو الجليد في عكس اتجاه النافذة تلقائيًا. ستعمل النافذة بشكل طبيعي بعد إزالة الجسم أو تغير الحالة.



طراز الكابوليه

تعمل النوافذ الآلية عندما تكون المركبة في وضع التشغيل، في وضع الملحقات، أو عند تنشيط طاقة الملحقات المحتجزة (RAP). راجع طاقة الملحقات المختزنة (RAP) ١٩٨.

باستخدام مفتاح النافذة، اضغط لفتح النافذة أو اسحب لإغلاقها.

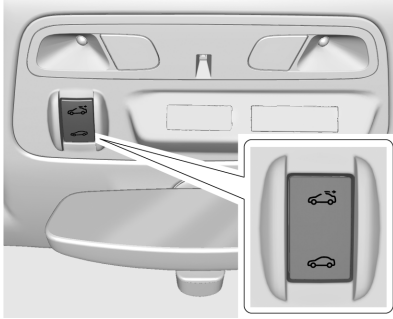
قد يتم تعطيل النوافذ مؤقتًا في حالة تكرار استخدام مفاتيح النوافذ على فترات متقاربة.

### حركة النوافذ السريعة

يمكن فتح جميع النوافذ بدون إمساك مفتاح النافذة. اضغط المفتاح إلى الأسفل بالكامل وحرره بسرعة لفتح النافذة بسرعة.

### السقف

#### فتحة السقف



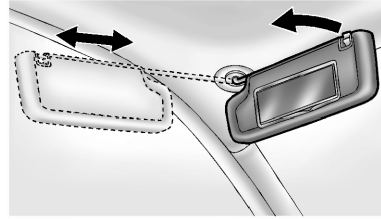
إذا توفرت فتحة السقف، فلا تعمل سوى عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل أو في وضع الملحقات أو في حالة تنشيط ميزة الاحتفاظ بطاقة الملحقات (RAP). راجع بطاقة الملحقات المختزنة (RAP) ١٩٨.

يوجد مفتاح فتحة السقف في الكونسول العلوي.

٣. ثم افتح النافذة بشكل كامل ثم أغلقها.  
٤. أغلق الباب.

عندما تكون النوافذ مغلقة تمامًا تؤدي عملية الربط بمؤشر إلى خفض النافذة تلقائيًا بمقدار بسيط عند فتح الباب. عندما يكون الباب مغلقًا، فسترتفع النافذة إلى وضعها السابق. إذا لم تتحرك أي نافذة من النوافذ بالشكل المناسب، فإن ذلك قد يرجع إلى فقدان في الطاقة. قبل الرجوع إلى الوكيل الخاص بك لطلب الخدمة، قم ببرمجة النوافذ الآلية.

#### واقيات الشمس



اجذب واقى الشمس للأسفل لإعاقه التوهج. أفضل واقى الشمس من الحامل الأوسط لتدويره على محور النافذة الجانبية، ولتمديده على طول القضيب إذا توفرت هذه الميزة.

٤. قم بفتح النافذة واستمر في الضغط على المفتاح لفترة وجيزة بعد أن تم فتح النافذة بشكل كامل.


#### تشغيل النافذة مع السقف القابل للطي

يتم خفض النوافذ تلقائيًا حتى النهاية عند خفض السقف القابل للطي أو رفعه. راجع السقف القابل للطي ٢٩.

يجب دومًا خفض النوافذ الخلفية قبل النوافذ الأمامية وذلك لضمان أفضل إحكام.

#### تشغيل النوافذ الكهربائية

إذا توفرت هذه الميزة فإنها تتيح إمكانية فتح النوافذ عن بُعد.

في حالة تمكين ذلك، اضغط مع الاستمرار على  بمفتاح التحكم عن بُعد. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Remote Lock, Unlock, Start (البدء والفعل والغاء القفل عن بُعد).

#### تحريك النافذة

إذا تجمدت النافذة في الباب:

١. ادفع أعلى النافذة للداخل أثناء فتح الباب.
٢. قم بإزالة كل الثلج والجليد من الباب والزجاج.

## ٢٩ المفاتيح والأبواب والنوافذ

### السقف القابل للطي

إذا كان لديك سقف قابل للطي، فتفضل  
بمراجعة ما يلي قبل التشغيل:

#### تحذير

أثناء فتح السقف القابل للطي أو إغلاقه،  
يمكن أن يتعرض الركاب للإصابة  
بواسطة الأجزاء المتحركة لغطاء التونيو  
أو السقف القابل للطي. لا تصرف بصرك  
عن السقف أثناء تحركه.

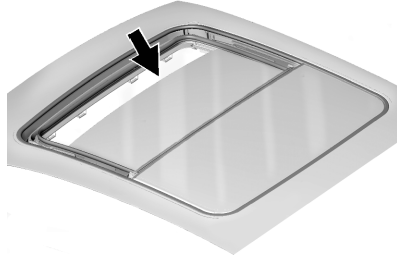
#### تنبيه

اتبع هذه الإرشادات أثناء تشغيل السقف  
القابل للطي وإلا فقد يحدث تلف:

- أزل جميع المواد من السقف أو غطاء  
صندوق الأمتعة أو غطاء التونيو قبل  
التشغيل.
- أزل جميع المواد من صندوق الأمتعة  
التي قد تتلامس مع السقف القابل  
للطي أثناء تحركه.
- لا تترك المركبة بدون مراقبة مع فتح  
السقف القابل للطي.
- لا تتجاوز سرعة ٥٠ كم/سا (٣١ ميل  
في الساعة) حتى يتم فتح السقف  
بالكامل أو إغلاقه بالكامل.

(يتبع)

يتعذر فتح اللوح الزجاجي في فتحة السقف  
أو إغلاقه في حالة حدوث عطل كهربائي في  
المركبة.



قد تتجمع الأتربة والنفائيات على سداة  
فتحة السقف أو في مسارها. ويمكن أن  
يسبب ذلك مشكلة عند تشغيل فتحة السقف  
أو قد يسبب ضجيجًا. كما يمكن أيضًا أن  
يسد نظام تصريف المياه. افتح فتحة  
السقف بشكل دوري وقم بإزالة أي عوائق  
أو نفائيات متبقية. امسح سداة فتحة  
السقف ومنطقة سد السقف باستخدام  
قطعة قماش نظيفة أو إسفنجية طرية مع  
الماء. لا تقم بإزالة الشحم عن فتحة  
السقف.

Express-open الفتح السريع : اضغط  
على **ت** حتى الحاجر الثاني ثم حرره لفتح  
فتحة السقف سريعًا. اضغط على المفتاح  
مرة أخرى لإيقاف الحركة. اضغط ضغطة  
طويلة على **ت** لخلق فتحة السقف.

فتح/إغلاق (الوضع اليدوي) : اضغط ضغطة  
طويلة على **ت** لفتح فتحة السقف. اضغط  
ضغطة طويلة على **ت** لخلق فتحة  
السقف. حرر المفتاح لإيقاف الحركة.

تهوية : اضغط ثم حرر **ت** لتهوية فتحة  
السقف. اضغط مع الاستمرار على **ت**  
لخلق فتحة التهوية.

يرتفع العاكس أوتوماتيكيًا عند فتح فتحة  
السقف ويرتد أثناء غلق فتحة السقف.

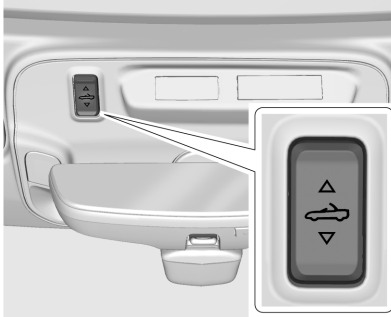
إذا تم غلق المظلة، فسيتم فتحها أوتوماتيكيًا  
عند فتح فتحة السقف إلى ما بعد الوضع  
المفتوح.


#### تنبيه

قد يتسبب الضغط بقوة على المظلة إلى  
الأمم في إتلاف اللوح الزجاجي المتحرك  
وقد يتعذر تشغيل فتحة السقف بالشكل  
المناسب. قم دائمًا بغلق اللوح الزجاجي  
قبل غلق المظلة.

يمكن فتح المظلة يدويًا ولكن في هذه  
الحالة ينبغي إغلاقها يدويًا.

السقف مدة تصل إلى ٢٥ ثانية تقريبًا.  
احرص على إتمام تشغيل السقف قبل  
الوصول إلى السرعة القصوى.




٥. اضغط مع الاستمرار على أسفل كـ.
- سيتم أوتوماتيكيًا خفض النوافذ.
٦. بعد فتح السقف القابل للطّي تمامًا،  
سيتم عرض رسالة على مركز معلومات  
السائق (DIC). حرر المفتاح.
- إذا كان الراديو قيد التشغيل، فقد يتم كتم  
الصوت لفترة زمنية وجيزة بسبب تحميل  
معادلة نظام صوتي جديد.
- استخدام مفتاح التحكم عن بُعد في المركبة  
١. اضغط على  ثم حرره إذا كان  
متوقفًا، ثم على الفور اضغط مع  
الاستمرار على كـ لفتح السقف

#### تنبيه

أثناء فتح السقف القابل للطّي، توجد  
أغطية منزلة بجوار المقعد الخلفي على  
كلا جانبي السيارة. لا تضغط لأسفل أو  
تحرك هذه الأغطية لأنها قد تتعرض  
للثقل أو يتعرض السقف القابل للطّي  
إلى التلف.

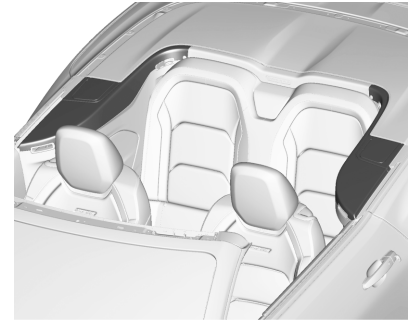
#### فتح السقف القابل للطّي

#### استخدام مفتاح الكونسول العلوي

١. أزل جميع المواد من أعلى غطاء  
المقعد الخلفي ومقدمة قطاع الشنطة  
الخلفي. ضع القطاع في حجرة  
التخزين الخلفية في وضع رأسي. أحكم  
ربط جانبي القطاع في القوائم أسفل  
غطاء المقعد الخلفي. راجع التخزين  
الخلفي  ٧٨.
٢. أغلق صندوق المركبة.
٣. قم بتشغيل المركبة أو ضعها في وضع  
الملحقات.
٤. إن أمكن، قم بتشغيل السقف القابل  
للطّي أثناء توقف المركبة تمامًا. يمكن  
تشغيل السقف القابل للطّي عند القيادة  
بسرعة أقل من ٥٠ كم/سا (٣١ ميل في  
الساعة) وسيتوقف عن العمل إذا زادت  
السرعة عن ذلك. يستغرق تشغيل

#### تنبيه (بتيح)

- تجنب فتح السقف أو إغلاقه أثناء  
القيادة ووجود رياح قوية.
- تجنب تشغيل السقف القابل للطّي  
عدة مرات في وقت قصير دون  
تشغيل المحرك لتجنب نفاذ شحنة  
البطارية.
- تجنب فتح أو تخزين السقف القابل  
للطّي عندما يكون مبتلا أو متسخًا. قد  
يؤدي هذا الإجراء إلى تكون بقع أو  
عفونة أو حدوث تلف من نوع آخر.
- اركن المركبة دومًا مع إغلاق السقف  
بالكامل.



## ٣١ المفاتيح والأبواب والنوافذ

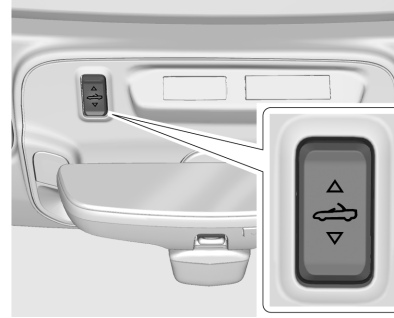
إذا كان الراديو قيد التشغيل، فقد يتم كتم الصوت لفترة زمنية وجيزة بسبب تحميل معادلة نظام صوتي جديد.

استكشاف الأخطاء وحلها

تحقق مما يلي في حالة عدم عمل مفتاح كفة للسقف القابل للطي:

- يلزم أن يكون الإشعال على وضع الملحقات، أو تكون طاقة الملحقات المحتجزة (RAP) نشطة.
- يلزم أن يكون غطاء صندوق الأمتعة مغلقاً وأن يكون مقطع الغطاء في مكانه. تظهر رسالة في مركز معلومات السائق.
- في حالة عرض الرسالة يمكن تحريك السقف يدوياً فقط في مركز معلومات السائق، راجع "الحركة اليدوية للسقف" لاحقاً في هذا القسم.
- في درجات الحرارة الخارجية الأكثر برودة، قد لا يفتح السقف القابل للطي. يمكن إغلاق السقف في درجة حرارة تصل إلى صفر ° مئوية (٣٢° فهرنهايت). يتم عرض رسالة في مركز معلومات السائق في حالة عدم إمكانية فتح السقف بسبب انخفاض درجة الحرارة. إذا لزم الأمر، حرك السيارة إلى منطقة مغلقة دافئة لتشغيل السقف.

٥. إن أمكن، قم بتشغيل السقف القابل للطي أثناء توقف المركبة تماماً. يمكن تشغيل السقف القابل للطي عند القيادة بسرعة أقل من ٥٠ كم/سا (٣١ ميل في الساعة) وستتوقف عن العمل إذا زادت السرعة عن ذلك. يستغرق تشغيل السقف مدة تصل إلى ٢٥ ثانية تقريباً. احرص على إتمام تشغيل السقف قبل الوصول إلى السرعة القصوى.



٦. اضغط مع الاستمرار على أعلى كفة. سيتم أوتوماتيكياً خفض النوافذ.
٧. بعد غلق السقف القابل للطي تماماً، يتم عرض رسالة على مركز معلومات السائق (DIC). حرر المفتاح. ارفع النوافذ إذا أردت.

القابل للطي حتى النهاية. ينبغي أن تكون المركبة قيد إيقاف التشغيل ليتمكن تشغيل السقف القابل للطي باستخدام مفتاح التحكم عن بُعد.

٢. سيتوقف السقف عن الحركة لمدة ثانية واحدة تقريباً بعد تحرير **⏏**. وإيقاف السقف على الفور، اضغط على **⏏** أو **⏏** أو **⏏** بمفتاح التحكم عن بُعد. لن يفتح كفة سوى السقف القابل للطي.

انظر مفتاح التحكم عن بُعد **⏏** و **⏏** تشغيل المفتاح عن بُعد **⏏**.

إغلاق السقف القابل للطي

لا يمكن استخدام مفتاح التحكم عن بُعد لغلق السقف القابل للطي.

١. تأكد من تخزين وإقيات الشمس في موضع التركيب الأوسط.
٢. أزل جميع المواد من أعلى غطاء المقعد الخلفي ومقدمة المقعد الخلفي في حجرة التخزين الخلفية في المقعد الخلفي. أحكم ربط جانبي المقعد في القوائم أسفل غطاء المقعد الخلفي. راجع التخزين الخلفي **⏏** ٧٨.
٣. أغلق صندوق المركبة.
٤. قم بتشغيل المركبة أو وضعها في وضع الملحقات.

## ٣٢ المفاتيح والأبواب والنوافذ

السقف آليًا. وعند حدوث هذا الأمر، يجب اتباع تعليمات رسائل مركز معلومات السائق المعروضة.

إذا لم يتم إحكام غطاء التونيو وإغلاقه وكانت السيارة تتحرك بسرعة أكبر من ١٠ كم/ساعة (٦ ميل/ الساعة) فقد يتحرك غطاء التونيو تلقائيًا إلى وضع آمن.

### الحركة اليدوية للسقف

إذا كان DIC يعرض رسالة يمكن تحريك السقف يدويًا فقط :

١. اضغط كك مفتاح السقف أو إغلاقه. اضغط المفتاح في الاتجاه المعاكس إذا لم يفلح الاتجاه الحالي.
٢. إذا تحرك السقف، واصل الضغط على المفتاح في ذلك الاتجاه لمدة خمس ثوان على الأقل. ينبغي أن يعمل السقف بصورة عادية.

في حالة عدم استجابة السقف في كلا الاتجاهين، اذهب بمركبتك للوكيل الخاص بك لطلب الخدمة. في حالة ارتداد السقف وتعذر إغلاقه، استخدم الإجراء التالي للغلق السقف القابل للطي يدويًا وقفل غطاء التونيو في مكانه إذا لزم الأمر. تتطلب هذه العملية وجود أكثر من شخص.

في حالة فصل بطارية المركبة ثم إعادة توصيلها أو عند سحب المصهرات الكهربائية أو استبدالها، أو عند إجراء بدء التشغيل بمساعدة بطارية أخرى، فقد تظهر الرسالة السقف المتحرك غير محكم. اضغط باستمرار على كك لفتح/إغلاق السقف حتى تختفي هذه الرسالة.

### تدوير جزئي للسقف

عند توقف عمل السقف قبل إتمام الفتح أو الإغلاق، سيظل السقف في مكانه مؤقتًا. وإذا كان مفتاح الإشعال في وضع التشغيل أو وضع الملحقات، فسيستوقف السقف لمدة تصل إلى خمس دقائق ثم يتحرك لأسفل. إذا كانت السيارة تتحرك أو في وضع إيقاف التشغيل ستتراوح الفترة الزمنية من بضعة ثوان إلى حوالي دقيقة.

سيتم عرض رسائل مركز معلومات السائق وستسمع صافرات قبل تحرك السقف. عند حدوث ذلك، قم بإنهاء تشغيل السقف القابل للطي على الفور بالضغط على الزر كك مرة أخرى حتى يكتمل الفتح أو الإغلاق.

إذا تعذر تأمين السقف، فينصح بإزالة أي مكونات عليه. في بعض الأحوال قد يتحرك السقف بسرعة.

تجنب القيادة مع عدم تأمين السقف القابل للطي. قد تتحرك مكونات السقف بصورة مفاجئة. في بعض الحالات قد يتعذر تشغيل

- في حالة تعاقب تشغيل السقف أكثر من مرة أو إذا تم تركه في حالة وسط بين الفتح والقفل، فسيتم تعطيله مؤقتًا. تظهر رسالة في مركز معلومات السائق. سيصبح بالإمكان إجراء تشغيل طبيعي في غضون ١٠ دقائق بعد أن يبرد النظام.
- إذا كانت بطارية المركبة منخفضة الشحن، فقد يتم تعطيل التشغيل الآلي للسقف. حاول بدء تشغيل المركبة. تظهر رسالة في مركز معلومات السائق.
- إذا تم مؤخرًا إعادة توصيل البطارية أو إذا تم تشغيل البطارية بمساعدة بطارية أخرى فقد يتعذر تشغيل السقف حتى يتم فehرسة النوافذ الآلية. قم بإتمام عملية فehرسة النوافذ الآلية. راجع النوافذ الكهربية ٢٦.

قد تتأثر ميزات أخرى أثناء تشغيل السقف القابل للطي:

- يمكن فتح شطة الأمتعة باستخدام المفتاح أثناء كون السقف القابل للطي مفتوحًا بالكامل أو مغلقًا بالكامل.
- يتعذر إغلاق النوافذ أثناء تحرك السقف.
- إذا تم قيادة السيارة والسقف غير محكم بأمان، سيتم سماع صوت صفارة في السرعات أعلى من ٨٠ كم/سا (٥٠ ميل في الساعة).



### ٣٣ المفاتيح والأبواب والنوافذ

٣. أغلق الجزء الأمامي من السقف القابل للطي في الإطار من خلال إظهار الغطاء الصغير وإدخال مفتاح سداسي به وتدويره في اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يتوقف.

٤. ارفع قوس الشد لأعلى على كلا الجانبين وارفع الغطاء إلى ما يقرب من نصف الوضع المرفوع ثم اتركه لينزلق إلى وضع الإغلاق.

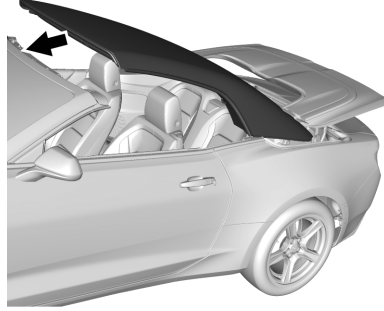
٥. اخفض قوس الشد.

يمكن الآن قيادة المركبة إلى الوكيل الخاص بك لطلب الخدمة. لن يكون السقف القابل للطي مضادًا للماء بشكل كامل ويجب عدم القيادة بسرعة أعلى من ٨٠ كم/س (٥٠ ميل في الساعة) في هذا الوضع.

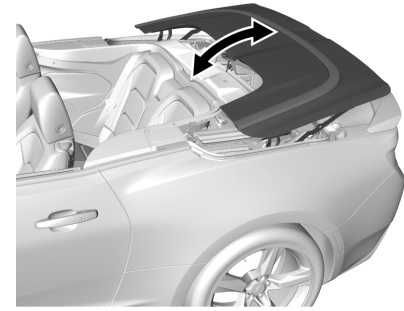
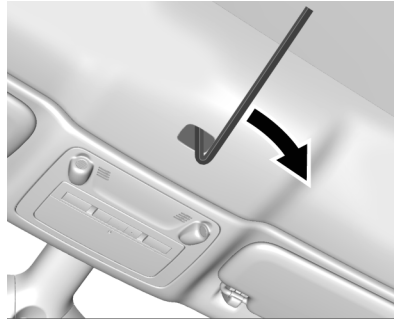
#### تنظيف السقف القابل للطي

ينبغي أن يتم تنظيف السقف القابل للطي بشكل متكرر. تجنب استخدام محطات غسل السيارات التي تستخدم الضغط العالي لأنها قد تسبب في دخول الماء إلى داخل المركبة.

قم بغسل السقف القابل للطي باليد و في الظل الجزئي. استخدم صابونًا معتدلًا وماءً فاترًا واسفنجًا ناعمة. قد يترك الشامواه أو القماش نسالة في الجزء العلوي وقد تسبب الفرشاة في بلي السنون اللولبية



٢. ارفع السقف القابل للطي وحركه للأمام عن طريق السحب على كلا جانبي القوس الأمامي إلى وضع الإغلاق التام.



١. من كل جانب من جوانب غطاء التونيو، ارفع وقم بالتدوير على المحور للخلف باتجاه وضع الفتح الكامل. أمسك الجزء الأمامي والخلفي من غطاء التونيو في نفس الوقت.

### ٣٤ المفاتيح والأبواب والنوافذ

الموجودة في نسيج الجزء العلوي. لا تستخدم المطهرات، أو المنظفات القوية، أو المذيبات، أو مواد التبييض.

قم بترطيب السقف بالكامل ثم اترك الصابون على السقف لبضع دقائق. اغسل بصورة متساوية لتجنب تكون البقع أو الدوائر. استخدم مادة تنظيف معتدلة ذات رغوة عندما يكون الجزء العلوي متسخًا جدًا. اشطف المركبة بالكامل ثم اترك الجزء العلوي يجف في ضوء الشمس المباشر.

لحماية السقف القابل للطّي:

- تحقق من جفاف السقف بالكامل قبل خفضه.
- لا تضع أي مادة تنظيف على الطلاء النهائي للمركبة لأنها قد تترك ثلمات.

## ٣٥ المقاعد والمساند

٧٣	تثبيت مقاعد الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الخلفي) .....
٧٥	تثبيت مقاعد الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الأمامي) .....
٥١	أين توجد الوسائد الهوائية؟ ....
٥٣	متى ينبغي أن تنتفخ الوسادة الهوائية؟ .....
٥٤	ما الذي يجعل الوسادة الهوائية تنتفخ؟ .....
٥٤	كيف تقوم الوسائد الهوائية بالتقييد؟ .....
٥٥	ما الذي سوف تراه بعد انتفاخ الوسادة الهوائية؟ .....
٥٦	نظام استشعار الراكب .....
٥٩	صيانة المركبات المجهزة بوسائد هوائية .....
٦٠	إضافة معدات إلى المركبة المجهزة بوسائد هوائية .....
٦١	فحص نظام الوسائد الهوائية .....
٦١	استبدال أجزاء نظام الوسادة الهوائية بعد وقوع حادث .....
٦١	مقاعد الأطفال
٦١	الأطفال الأكبر سنًا .....
٦٣	الرضع والأطفال الأصغر سنًا .....
٦٥	أنظمة تقييد الأطفال .....
٦٦	أين يتم وضع نظام أمان الأطفال .....
٦٨	المثبتات والأشرطة السفلية للأطفال (نظام LATCH) .....
٧٣	استبدال أجزاء نظام LATCH بعد حادث تصادم .....

## المقاعد والمساند

٣٦	مساند الرأس
٣٦	مساند الرأس
٣٦	المقاعد الأمامية
٣٦	تعديل المقعد كهربائيًا
٣٧	إمالة ظهور المقاعد
٣٨	المقاعد المضبوطة من خلال الذاكرة
٤١	ماسكات ظهر المقعد
٤١	تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها
٤٢	المقاعد الخلفية
٤٢	المقاعد الخلفية
٤٣	أحزمة الأمان
٤٣	أحزمة الأمان
٤٤	كيفية وضع أحزمة أمان المقعد بشكل مناسب .....
٤٦	حزام الكتف - الحوض
٤٨	استخدام حزام الأمان أثناء الحمل .....
٤٩	فحص نظام الأمان
٤٩	العناية بحزام الأمان
٤٩	استبدال أجزاء نظام حزام الأمان بعد حادث تصادم .....
٥٠	نظام الوسائد الهوائية
٥٠	نظام الوسائد الهوائية

## المقاعد الأمامية

### تعديل المقعد كهربائياً

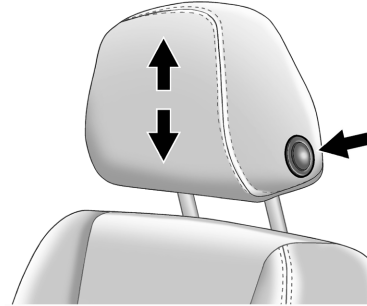


قد تفقد السيطرة على المركبة إذا حاولت ضبط مقعد السائق أثناء قيادة المركبة. لا تقم بضبط مقعد السائق إلا أثناء عدم تحرك المركبة.



ستعمل المقاعد الكهربائية حتى إذا كان مفتاح الإشعال في وضع الإطفاء. قد يقوم الأطفال بتشغيل المقاعد الكهربائية ويؤذون أنفسهم. لا تترك الأطفال لوحدهم في المركبة.

اضبط مسند الرأس بحيث يكون الجزء العلوي من مسند الرأس في نفس مستوى ارتفاع الجزء العلوي من رأس الراكب. ومن شأن هذا الوضع أن يقلل من فرصة تعرض الرقبة للإصابة في حالة وقوع حادث.



لخفض أو رفع مسند الرأس، اضغط على الزر الموجودة على جانب مسند الرأس، واسحب مسند الرأس أو ادفعه لأسفل ثم حرر الزر. اضغط على مسند الرأس واسحبه بعد تحرير الزر للتحقق من فقله في مكانه. مساند الرأس في المقعد الأمامي الطرفي غير قابلة للإزالة.

## مساند الرأس

تحتوي مقاعد المركبة الأمامية على مساند رأس قابلة للضبط في أوضاع الجلوس الخارجية.



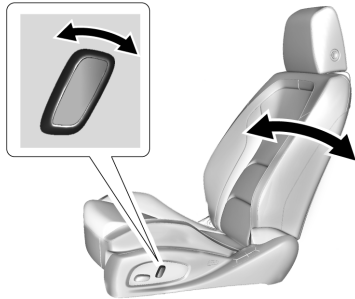
يؤدي عدم تركيب وضبط مساند الرأس بشكل ملائم إلى وجود فرصة أكبر لتعرض الركاب لإصابات الرقبة/الحبل الشوكي في حالة وقوع حادث. لذا، لا تقم بقيادة المركبة ما لم يتم تركيب وضبط مساند الرأس لكافة الركاب بشكل ملائم.



## ٣٧ المقاعد والمساند



لا تجلس وظهر المقعد في وضع مائل أثناء تحرك المركبة.



### إمالة ظهور المقاعد

#### تحذير ⚠

الجلوس في وضع مائل أثناء تحرك المركبة قد يشكل خطرًا. وحتى عند تثبيت أحزمة الأمان بالإبزيم، فإنها لا تؤدي وظيفتها.

يجب أن يكون حزام الكتف مواجهًا لجسمك. بل إنه سيكون أمامك. فقد تصطدم بالحزام في حالة وقوع اصطدام، حيث ستعرض لإصابات في الرقبة أو إصابات أخرى.

يمكنك رفع حزام الحجر فوق البطن. ومن ثم ستركز قوة الحزام على بطنك، دون تركزها على عظام حوضك. ويمكن أن يؤدي هذا الوضع إلى تعرضك لإصابات داخلية جسيمة.

وللحصول على الحماية الملائمة أثناء تحرك المركبة، يجب أن يكون ظهر المقعد في وضع رأسي. لذلك اجلس جيدًا في المقعد وارْتد حزام الأمان بشكل ملائم.



لضبط المقعد كهربائيًا:

- حرك المقعد للأمام أو للخلف عن طريق تحريك مفتاح التحكم الأفقي للأمام أو للخلف.
- ارفع أو اخفض الجزء الأمامي من وسادة المقعد عن طريق تحريك الجزء الأمامي من مفتاح التحكم الأفقي لأعلى أو لأسفل.
- ارفع أو اخفض المقعد بالكامل عن طريق تحريك مفتاح التحكم الأفقي بالكامل لأعلى أو لأسفل.

١. حرك كل المفاتيح ومفاتيح التحكم عن بُعد بعيداً عن المركبة.
  ٢. ابدأ تشغيل المركبة باستخدام مفتاح تحكم عن بُعد آخر. يجب أن تظهر رسالة ترحيب على مركز معلومات السائق تشير إلى رقم السائق المخصص لمفتاح التحكم عن بُعد الآخر. قم بإيقاف تشغيل المركبة وإزالة المفتاح ومفتاح التحكم عن بُعد الآخر من المركبة.
  ٣. ابدأ تشغيل المركبة بالمفتاح الأولي أو مفتاح التحكم عن بُعد. يجب أن تظهر رسالة ترحيب على مركز معلومات السائق رقم السائق المخصص لمفتاح التحكم عن بُعد الأولي.
- يجب أن تظهر رسالة ترحيب على مركز معلومات السائق تشير إلى رقم السائق المخصص لجهاز إرسال RKE الأولي.
- اقرأ هذه التعليمات بالكامل قبل حفظ ذاكرة المواضع.
- لحفظ أوضاع القيادة المفضلة في ١ و ٢:
١. أدر المركبة إلى وضع التشغيل أو وضع الملحقات. قد تشير رسالة ترحيب على مركز معلومات السائق تشير إلى رقم السائق المخصص لمفتاح التحكم عن بُعد الحالي. انظر العنوان "تحديد رقم السائق" الوارد مسبقاً في هذا القسم.

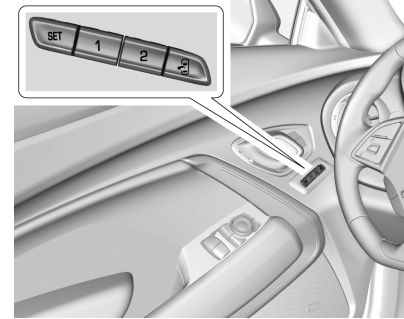
مفاتيح التحكم عن بُعد ١ و ٢ استدعاؤها تلقائياً. راجع "استدعاء ذاكرة الدخول التلقائي إلى المقعد" أو "استدعاء ذاكرة الخروج التلقائي من المقعد" لاحقاً في هذا القسم. لتمكين الاستدعاء التلقائي، قم بتشغيل ذاكرة الدخول إلى المقعد و/أو ذاكرة الخروج من المقعد. راجع "تمكين عمليات الاستدعاء التلقائية" لاحقاً في هذا القسم. قد يتم إلغاء استدعاءات الذاكرة في أي وقت في أثناء الاستدعاء. راجع "إلغاء استدعاءات مقاعد الذاكرة" لاحقاً في هذا القسم.

تحديد رقم السائق

تحدد السيارة السائق الحالي من خلال رقم مفتاح التحكم عن بُعد من ١ إلى ٨. يمكن تحديد رقم مفتاح التحكم عن بُعد الحالي من خلال رسالة الترحيب الخاصة بمركز معلومات السائق (DIC)، "أنت السائق رقم x لاستدعاءات الذاكرة." يتم عرض هذه الرسالة في المرات القليلة الأولى التي يتم فيها تشغيل السيارة عند استخدام مفتاح التحكم عن بُعد مختلف. لتعمل ذاكرة الدخول إلى المقعد بشكل صحيح، احفظ الأوضاع على زر الذاكرة ١ أو ٢ المطابق لرقم السائق في رسالة الترحيب هذه. للمساعدة في تحديد معرفات مفتاح التحكم عن بُعد، بوصى بحمل مفتاح تحكم عن بُعد واحد فقط عند دخول السيارة. قم بما يلي إذا لم يتم عرض رسالة الترحيب:

- لضبط ظهر المقعد:
- أمل القسم العلوي من مفتاح التحكم للخلف للإمالة.
  - أمل القسم العلوي من مفتاح التحكم للأمام للرفع.

### المقاعد المضبوطة من خلال الذاكرة




#### نظرة عامة


تسمح ميزة مقعد الذاكرة، إذا كانت مجهزة، للسائقين بحفظ أوضاع قيادتهم الفريدة ووضع خروج مشترك. راجع "حفظ أوضاع المقاعد" لاحقاً في هذا القسم. يمكن استدعاء الأوضاع المحفوظة يدوياً بواسطة جميع السائقين، راجع "استدعاء أوضاع المقاعد يدوياً" لاحقاً في هذا القسم، ويمكن أيضاً للسائقين الذين يستخدمون


## ٣٩ المقاعد والمساند

- تعمل ذاكرة خروج المقعد على تحريك مقعد السائق إلى موضع الخروج المفضل لزر  عند إيقاف تشغيل السيارة وفتح الباب. حدد Settings (الإعدادات) < Vehicle (مركبة) < Seating Position (موضع المقعد) < Seat Exit Memory (ذاكرة الخروج من المقعد) < ON (تشغيل) أو OFF (إيقاف). راجع "استدعاء ذاكرة الخروج التلقائي من المقعد" لاحقًا في هذه القسم.
- استدعاء ذاكرة الدخول التلقائي إلى المقعد
- ستبدأ ذاكرة الدخول التلقائي إلى المقعد بالحركة إلى أوضاع المقاعد للزر ١ أو ٢ المقابلة لمفتاح التحكم عن بُعد ١ أو ٢ للسائق الذي اكتشفته السيارة عند: تشغيل المركبة.
- حفظ أوضاع المقاعد مسبقًا في نفس الزر ١ أو ٢. راجع "حفظ أوضاع المقاعد" سابقًا في هذا القسم.
- تمكين ذاكرة الدخول إلى المقعد. راجع "تمكين عمليات الاستدعاء التلقائية" مسبقًا في هذا القسم.
- المركبة في وضع P (الركن).
- إذا كانت مجهزة بصندوق التروس اليدوي، فيجب ضبط فرامل الركن.

### استدعاء أوضاع المقاعد يدويًا

اضغط مع الاستمرار على زر ١ أو ٢ أو  حتى يكتمل الاستدعاء، لاستدعاء الأوضاع المحفوظة مسبقًا على هذا الزر.

قد يتم بدء حركة استدعاء الذاكرة اليدوية لأزرار ١ أو ٢ أو  وإكمالها إلى وضع الذاكرة المحفوظة إذا كانت المركبة في وضع P (الركن) أو خارجه.

إذا كانت مجهزة بصندوق التروس اليدوي، فقد يتم بدء حركة استدعاء الذاكرة اليدوية لأزرار 1 أو 2 أو  وستكتمل إلى وضع الذاكرة المحفوظ إذا تم ضبط فرامل ركن المركبة أو تحريرها.

### تمكين عمليات الاستدعاء التلقائية



- تعمل ذاكرة دخول المقعد على تحريك مقعد السائق إلى الموضع ١ أو ٢ المحدد عند بدء تشغيل السيارة. حدد Settings (الإعدادات) < Vehicle (مركبة) < Seating Position (موضع المقعد) < Seat Entry Memory (ذاكرة دخول المقعد) < ON (تشغيل) أو OFF (إيقاف). راجع "استدعاء ذاكرة الدخول التلقائي إلى المقعد" لاحقًا في هذه القسم.

٢. اضبط كل مزايا الذاكرة المتاحة لموضع القيادة المرغوب.

٣. اضغط SET (ضبط) وحرره. سوف ينطلق صوت صغير.

٤. بعد تحرير SET، اضغط مع الاستمرار على زر الذاكرة ١ أو ٢ الذي يطابق رقم مفتاح التحكم عن بُعد الخاص بالسائق الحالي حتى يصدر صوت تنبيهين. إذا مر وقت طويل بين تحرير SET والضغط على ١ أو ٢، فلن يصدر صوت تنبيهان بشيران إلى عدم حفظ وضع الذاكرة. كرر الخطوتين ٣ و٤ للمحاولة مرة أخرى.

٥. كرر الخطوات من ١ إلى ٤ لمفتاح التحكم عن بُعد الآخر ١ أو ٢ باستخدام زر الذاكرة ١ أو ٢ الآخر.

يوصى بحفظ أوضاع القيادة المفضلة في كل من ١ و ٢ إذا كنت أنت السائق الوحيد. لحفظ أوضاع المقاعد للخروج المشترك في  التي يستخدمها جميع السائقين من أجل استدعاء أوضاع المقاعد يدويًا وميزات استدعاء ذاكرة الخروج التلقائي من المقعد، كرر الخطوات من ١ إلى ٤ باستخدام ، زر الخروج.

سيستمر استدعاء ذاكرة الدخول إلى المقعد إذا تم نقل وضع المركبة من P (ركن) قبل الوصول إلى وضع الذاكرة المحفوظ. إذا كانت مجهزة بصندوق التروس اليدوي، فسيستمر استدعاء ذاكرة الدخول إلى المقعد عند تحرير فرامل الركن قبل الوصول إلى وضع الذاكرة المحفوظ. إذا لم يتم استدعاء وضع مقعد الذاكرة المحفوظ تلقائياً، فتتحقق من تمكين الاستدعاء. راجع "تمكين عمليات الاستدعاء التلقائية" مسبقاً في هذا القسم. إذا تم استدعاء مقعد الذاكرة إلى الوضع الخاطئ، فقد لا يتطابق رقم مفتاح التحكم عن بُعد الخاص بالسائق ١ أو ٢ مع أوضاع رقم زر الذاكرة التي تم حفظها بها. جرب مفتاح التحكم عن بُعد الآخر أو حاول حفظ الأوضاع على زر الذاكرة ١ أو ٢ الآخر. راجع "حفظ أوضاع المقاعد" سابقاً في هذا القسم.

لا تتوفر استدعاءات ذاكرة الدخول التلقائي إلى المقعد إلا لأرقام مفتاح التحكم عن بُعد للسائق ١ و ٢. لن يوفر مفتاح التحكم عن بُعد من ٣ إلى ٨ استدعاءات ذاكرة الدخول إلى المقعد.

استدعاء ذاكرة الخروج التلقائي من المقعد ستبدأ ذاكرة الخروج من المقعد بالحركة إلى وضع المقعد للزر (P) عند:

- إيقاف تشغيل المركبة وفتح باب السائق أو عندما يكون مفتوحاً خلال وقت قصير.
- حفظ وضع المقعد مسبقاً في زر الذاكرة (P). راجع "حفظ أوضاع المقاعد" سابقاً في هذا القسم.
- تمكين ذاكرة الخروج من المقعد. راجع "تمكين عمليات الاستدعاء التلقائية" مسبقاً في هذا القسم.
- المركبة في وضع P (الركن).
- إذا كانت مجهزة بصندوق التروس اليدوي، فيجب ضبط فرامل الركن.

سيستمر استدعاء ذاكرة الخروج من المقعد إذا تم نقل وضع المركبة من وضع P (الركن) قبل الوصول إلى وضع الذاكرة المحفوظ.

إذا كانت مجهزة بصندوق التروس اليدوي، فسيستمر استدعاء ذاكرة الخروج من المقعد عند تحرير فرامل الركن قبل الوصول إلى وضع الذاكرة المحفوظ. لا ترتبط ذاكرة الخروج من المقعد بمفتاح التحكم عن بُعد الخاص بالسائق. يُستخدم وضع المقعد المحفوظ لـ (P) لجميع السائقين.

إلغاء استدعاءات مقاعد الذاكرة

- في أثناء أي استدعاء للذاكرة: اضغط على زر التحكم في المقعد الكهربائي
- اضغط على زر الذاكرة SET
- في أثناء استدعاء الذاكرة اليدوي: حرر زر الذاكرة ١ أو ٢ أو (P)
- في أثناء استدعاء ذاكرة الدخول التلقائي إلى المقعد: أوقف تشغيل المركبة
- اضغط على أزرار الذاكرة SET ١ أو ٢ أو (P)
- في أثناء استدعاء ذاكرة الخروج التلقائي من المقعد: اضغط على أزرار الذاكرة SET ١ أو ٢ أو (P)

العوائق



وقد يتوقف الاستدعاء في حالة وجود ما يعوق المقعد في أثناء استدعاء وضع من الذاكرة. ثم بإزالة العائق وحاول الاستدعاء مرة أخرى. وفي حالة استمرار عدم استدعاء الوضع من الذاكرة، فارجع إلى الوكيل.



## ٤١ المقاعد والمساند





إذا توفرت هذه الميزة، يلزم تشغيل المحرك كي تتمكن من استخدامها.


اضغط  أو  لتشغيل ميزة تسخين المقعد. الضوء الذي يشير لهذه الوظيفة يعمل.

اضغط على الزر مرة واحدة للحصول على أعلى درجات الضبط. مع كل ضغطة على الزر، سيتغير المقعد المدفأ إلى درجة الضبط المنخفضة التالية، ثم إلى درجة ضبط الإغلاق. تشير الأضواء الثلاث إلى أعلى درجات الضبط، ويشير ضوء واحد إلى أقل درجات الضبط.

قد يحتاج مقعد الراكب إلى تدفئة أطول.

اضغط  أو  لتشغيل تهوية المقعد. الضوء الذي يشير لهذه الوظيفة يعمل.

لإعادة ظهر المقعد إلى الوضع القائم، ارفع ظهر المقعد وادفعه يدوياً باتجاه الخلف حتى ينقفل في مكانه. ادفع ظهر المقعد واسحبه للتحقق من قفله.

لا تستخدم التحكم الألي بإمالة مساند الظهر على الجانب الخارجي للمقعد لرفع ظهر المقعد. راجع إمالة ظهور المقاعد  ٣٧.

### تدفئة المقاعد الأمامية وتهويتها

#### تحذير

إذا لم يتم الإحساس بتغير درجة الحرارة أو الألم في الجلد، قد يتسبب سخان المقعد في حدوث حروق. للتقليل من خطر الإصابة بحروق، يجب توخي الحذر عند استخدام سخان المقعد، وخاصة عند الاستخدام لفترات طويلة. لا تضع على المقعد أي شيء يعزل الحرارة، مثل البطانية أو الوسادة أو الغطاء أو أي شيء مشابه. فقد يسبب ذلك فرط ارتفاع حرارة سخان المقعد. وقد يسبب فرط ارتفاع درجة حرارة سخان المقعد بحروق أو قد يصّر بالمقعد.

### ماسكات ظهر المقعد



للوصل إلى المقاعد الخلفية، اسحب القفل الموجود أعلى ظهر مقعد السائق أو مقعد الراكب الأمامي. أطو ظهر المقعد للأمام.

#### تحذير

في حالة عدم قفل أي من ظهور المقاعد، فيمكن أن يتحرك ظهر المقعد للأمام في حالة التوقف المفاجئ أو وقوع اصطدام. وقد يتسبب هذا في تعرض الشخص الجالس على هذا المقعد للإصابة. لذا، قم دوماً بدفع وسحب ظهور المقاعد للتحقق من قفلها.

لتمكين أو تعطيل بدء التشغيل عن بُعد للمقاعد المدفأة أو المهوأة، حدد Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Remote Lock, Unlock, and Start (القفل عن بُعد، وإلغاء القفل، وبدء التشغيل عن بُعد) < Remote Start Auto Heat Seats or Remote Start Auto Cool Seats (بدء التشغيل التلقائي عن بُعد لمقاعد التدفئة أو بدء التشغيل التلقائي عن بُعد للمقاعد الباردة) < ON (تشغيل) أو OFF (إيقاف). راجع بدء تشغيل المركبة عن بعد ١٣.

### المقاعد الخلفية

إذا كانت مجهزة بذلك، يمكن طي مقعد طراز الكوبيه لتوسيع مساحة نقل الأعراس. المقعد الخلفي مصمم بحيث يكون له وضعين للجلوس. وعليه، لا تطو المقعد إلا إذا كانت المركبة واقفة.

أو التهوية التلقائية على هذا المقعد. إذا كانت المركبة مزودة بنظام تدفئة عجلة القيادة، فإن التنشيط التلقائي لتدفئة المقاعد، وسيتبع مؤشر تدفئة عجلة القيادة حالة حرارة عجلة القيادة.

لتمكين أو تعطيل المقاعد المهوأة أو المدفأة تلقائياً، حدد Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Climate and Air Quality (المناخ وجودة الهواء) < Auto Cooled or Auto Heated Seats (المقاعد المبردة تلقائياً أو المقاعد المدفأة تلقائياً) < ON (تشغيل) أو OFF (إيقاف).

تدفئة وتهوية المقاعد عند بدء التشغيل عن بُعد

إذا كانت متوفرة، ستعمل تدفئة المقاعد تلقائياً أثناء البدء عن بُعد إذا كان الجو بارداً في الخارج وستعمل تهوية المقاعد تلقائياً إذا كان الجو حاراً في الخارج. قد لا تضيء مؤشرات تدفئة وتهوية المقاعد خلال هذه العملية.

قد يتم إلغاء تدفئة وتهوية المقاعد بعد تشغيل الإشعال وتشغيل المحرك. يمكن تحديد هذه الميزات يدوياً بعد تشغيل المركبة.

قد ينخفض أداء درجة الحرارة في المقعد غير المشغول. وهذا يعد أمراً طبيعياً.

اضغط على الزر مرة واحدة للحصول على أعلى درجات الضبط. مع كل ضغطة على الزر، ستتغير تهوية المقعد إلى درجة الضبط المنخفضة التالية، ثم إلى درجة إعداد إيقاف التشغيل. تشير الأضواء الثلاث إلى أعلى درجات الضبط، ويشير ضوء واحد إلى أقل درجات الضبط.

إذا كانت تدفئة المقاعد على الإعداد الأعلى، فسينخفض المستوى تلقائياً بعد حوالي ٣٠ دقيقة.

تدفئة المقاعد وتهويتها أوتوماتيكياً

إذا تم تجهيز المركبة بميزة تدفئة المقاعد الأوتوماتيكية أو تهوية المقاعد، وكان المحرك في وضع التشغيل، فإن هذه الميزة ستقوم تلقائياً بتنشيط تدفئة المقاعد أو تهويتها حسب المستوى المطلوب لدرجة الحرارة الداخلية للمركبة.

سيتم الإشارة إلى مستوى تدفئة المقعد النشط سواء أكان مرتفعاً أم متوسطاً أم منخفضاً أو في وضع إيقاف التشغيل وكذلك إلى مستوى تهوية المقاعد بواسطة أزرار تدفئة وتهوية المقعد اليدوية في الرف الأوسط. استخدم أزرار تدفئة وتهوية المقعد اليدوية في الرف الأوسط لإيقاف تشغيل تدفئة أو تهوية المقعد تلقائياً. إذا كان مقعد الراكب فارغاً فلن تنشط ميزة تدفئة المقاعد

### ٤٣ المقاعد والمساند

#### تحذير (يتبع)

وبشكل الركوب في منطقة الحمولة أو داخل أو خارج المركبة خطرًا بالغًا. لأن الأشخاص الذين يركبون في هذه المناطق من المحتمل أن يكونوا أكثر عرضة للإصابات أو الوفاة في حالة وقوع أي حادث اصطدام. لذا، لا تسمح للأشخاص بالدخول إلى أي مكان في مركبتك غير مزود بمقاعد وأحزمة أمان. لذا، قم دومًا بربط حزام الأمان وتحقق أيضًا من ربط من يركبون معك لأحزمة الأمان الخاصة بهم بشكل ملائم.

تم تجهيز هذه المركبة بمؤشرات تعمل للتذكير بضرورة ربط أحزمة الأمان. راجع التذكيرات بحزام الأمان ٩٤.

أرفع ظهر المقعد لأعلى لرفعه، وأدفعه للخلف لتثبيتته في موضعه. تأكد من أن حزام الأمان غير ملتو أو عالق في ظهر المقعد. ادفع واسحب أعلى ظهر المقعد للتأكد من قفله في الوضع.

#### أحزمة الأمان

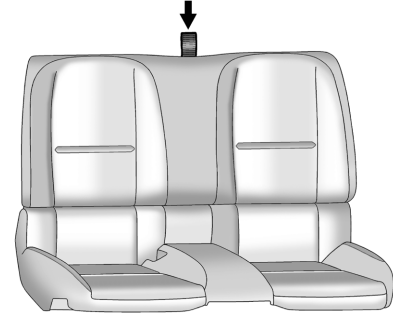
يصف هذا القسم كيفية استخدام أحزمة الأمان بشكل صحيح، وبعض الأشياء التي يجب أن لا تفعلها.

#### تحذير ⚠

لا تسمح بركوب أي شخص للمركبة في مكان يتعذر فيه ربط حزام الأمان بشكل ملائم. عند وقوع حادث، وفي حال لم تربط أنت أو (أحد) الركاب أحزمة الأمان، فيمكن أن تكون الإصابات أسوأ بكثير عما إذا تم ارتداؤها. يمكن أن تتعرض للإصابات الخطيرة أو للوفاة عن طريق الارتطام بالأشياء الموجودة داخل المركبة أو عن طريق اندفاعك إلى خارج المركبة. أيضًا، يمكن لكل من لم يربط حزام الأمان أن يرتطم بالركاب الآخرين في المركبة.

(يتبع)

لطي ظهر المقعد للأسفل:

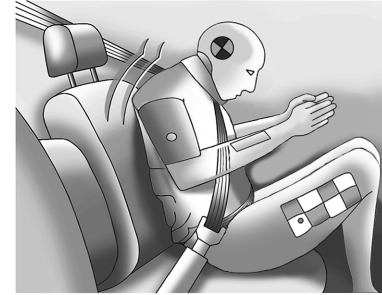


١. اسحب السير المثبت أعلى ظهر المقعد الخلفي.
٢. قم بطي ظهر المقعد للأسفل.

#### تحذير ⚠

إن حزام الأمان المستخدم بطريقة غير ملائمة أو غير المشدود بشكل جيد أو الملتوي سوف لن يوفر الحماية المطلوبة عند وقوع اصطدام. وقد يتعرض الشخص المرتدي للحزام لإصابة جسيمة. بعد رفع ظهر المقعد الخلفي، تأكد دائمًا من أن أحزمة الأمان مشدودة بشكل جيد ومثبتة وغير ملتوية.

## سبب عمل أحزمة الأمان



عند الركوب في المركبة، تتحرك بالسرعة نفسها التي تتحرك بها المركبة. وإذا توقفت المركبة فجأة، فستواصل أنت تحرك حتى يوقفك شيء ما. ويمكن أن يكون ذلك الشيء إما الزجاج الأمامي أو لوحة أجهزة القياسات أو أحزمة الأمان!

عند ربط حزام الأمان، تتباطأ سرعة المركبة وسرعتك في أن واحد. ويصبح أمامك وقت أطول للتوقف لأنك تتوقف على مسافة أبعد، وذلك إذا ما تم ربطه بصورة سليمة؛ ولذا تقوم عظامك الأقوى بامتصاص القوة من أحزمة الأمان. وهذا هو سبب الأمان الذي توفره أحزمة الأمان.

## أسئلة وإجابات حول أحزمة الأمان

سؤال:

هل سأتعرض للانحشار في المركبة بعد وقوع حادث إذا كنت ارتدي حزام أمان؟

ءغابج:

من الممكن أن تتعرض للانحشار - سواء أكنت ترتدي حزام الأمان أم لا. ولكن فرصة عدم فقذك للوعي أثناء وقوع أي حادث أو بعده بحيث يمكنك فك حزام الأمان والخروج من المركبة تكون أكبر بكثير إذا كنت مرتديًا حزام الأمان.

سؤال:

إذا كانت سيارتي مجهزة بوسائد هوائية، فلماذا يتعين علي ارتداء أحزمة الأمان؟

ءغابج:

الوسائد الهوائية هي أنظمة تكميلية فقط. وهي تعمل مع أحزمة الأمان - وليس بدلا عنها. وسواء أكانت الوسائد الهوائية متوفرة أم لا، فلا يزال يجب على كافة الركاب ربط أحزمة الأمان للحصول على أقصى حماية.

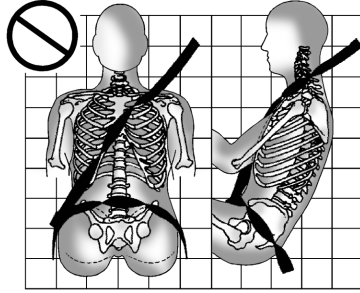
كذلك، يشترط القانون تقريبًا في جميع المناطق ربط أحزمة الأمان.

## كيفية وضع أحزمة أمان المقعد بشكل مناسب

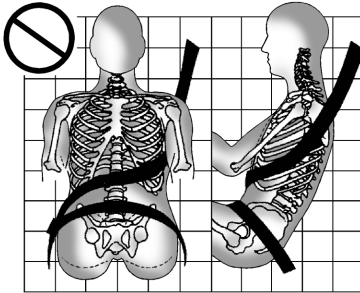
اتبع هذه القواعد لحماية جميع الأشخاص. توجد أمورًا إضافية يلزم معرفتها عن أحزمة الأمان والأطفال، بما في ذلك الأطفال الصغار والرضع. إذا كان سيركب المركبة طفل، فراجع الأطفال الأكبر سنًا ◊ ٦١ أو الرضع والأطفال الأصغر سنًا ◊ ٦٣. قم بمراجعة وإتباع القواعد المتعلقة بالأطفال بالإضافة إلى القواعد التالية.

وبمثل قيام كافة الركاب بربط أحزمة الأمان أهمية قصوى. وتُظهر الإحصائيات أن الأشخاص الذين لا يرتدون أحزمة الأمان يتعرضون للإصابة في الحوادث بصورة أكبر من الأشخاص الذين يرتدون أحزمة الأمان. هناك أشياء مهمة يتعين عليك معرفتها حول ربط حزام الأمان بشكل صحيح.

## ٤٥ المقاعد والمساند



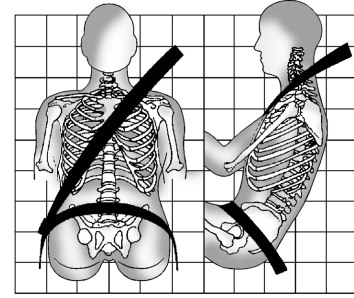
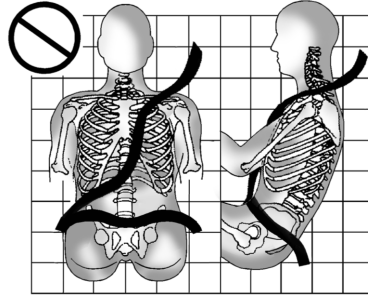
إياك أن تترك حزام الحجر أو الكتف مرتخيًا أو ملتويًا.



الحزام أثناء الحوادث. ويتم قفل حزام الكتف في حالة حدوث توقف مفاجئ أو اصطدام.

تحذير ⚠

يمكن أن تتعرض للإصابات الخطيرة أو حتى للوفاة في حال عدم ربط حزام الأمان بشكل صحيح.



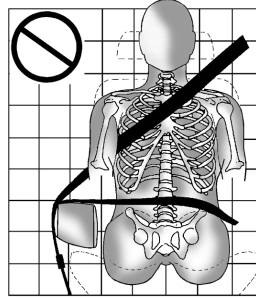
- اجلس في وضع مستقيم وحافظ دومًا على بقاء قدميك على أرضية المركبة أمامك (إن أمكن ذلك).
- ينبغي ارتداء جزء الحجر من الحزام في وضع منخفض مع إحكام ربطه على الوركين، بحيث يلامس الفخذين قليلًا. حيث يؤدي هذا الوضع في أي حادث إلى تركيز قوة الاصطدام على عظام الحوض القوية، كما أن انزلاقك أسفل حزام الحوض سيكون أقل احتمالًا. وفي حالة انزلاقك أسفل حزام الحوض، فمن المحتمل أن يضغط الحزام بقوة على بطنك. وقد يتسبب هذا في تعرضك لإصابات خطيرة أو مميتة.
- يجب تمرير حزام الكتف فوق الكتف وعبر الصدر. لأن هذه الأجزاء من الجسم تتمتع بقدرة كبيرة على تحمل قوة شد

### تحذير ⚠

يمكن أن تتعرض لإصابة خطيرة أو للوفاة إذا قمتَ بوضع حزام الكتف خلف ظهرك أو تحت سافيك أو إذا قمتَ بلفه حول عنقك. يمكن إحكام إغلاق حزام الكتف حال قفله ولكن لا يمكن فكه. يتم قفل حزام الكتف عند سحبه على طول المسافة خارج الشداد. ويتم إلغاء قفل حزام الكتف عند السماح بتراجعه بالكامل داخل الشداد، ولكن لا يمكن حدوث ذلك في حال التفافه حولك. لذلك، قد تضطر إلى قطع حزام الأمان إذا كان عالقا ومشدودا حولك.

### حزام الكتف - الحوض

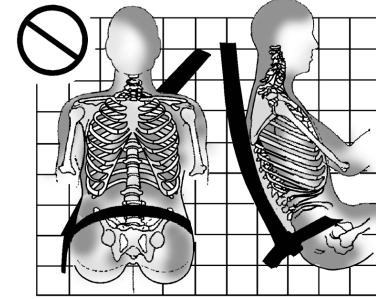
تحتوي كافة أماكن الجلوس في المركبة على حزام كتف - حاضن.  
وتوضح التعليمات التالية كيفية ارتداء حزام الكتف - الحوض بشكل ملائم.  
١. اضبط المقعد، إذا كان المقعد قابلا للضبط، بحيث يمكنك الجلوس بشكل مستقيم. وللتعرف على كيفية القيام بذلك، راجع "المقاعد" في الفهرس.



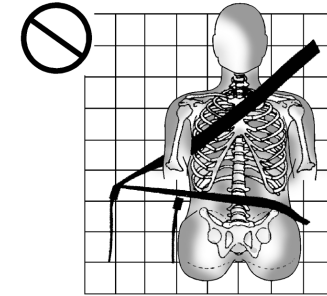
إياك أن تلف حزام الحجر أو الكتف على مسند الذراع.

### تحذير ⚠

يمكن أن ينحصر حزام الأمان في حالة توجيهه أسفل إطار من البلاستيك على المقعد، مثل الإطار الموجود حول مقبض طلي ظهر المقعد الخلفي أو الوسادة الهوائية الجانبية. وفي حال وقوع حادث، قد لا توفر أحزمة الأمان المحصورة الحماية الملائمة. تجنب تمامًا توجيه أحزمة الأمان أسفل قطع الإطار البلاستيكية.



إياك أن تربط حزام الكتف تحت الذراعين أو وراء ظهرك.

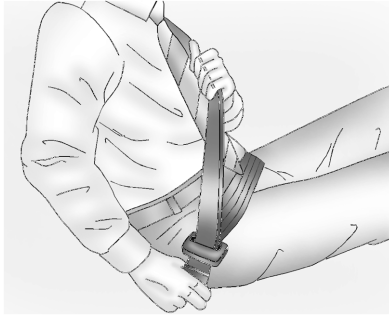


استخدم دوّما الإبزيم الصحيح المناسب لوضعية الجلوس الخاص بك.

## ٤٧ المقاعد والمسائد

٣. ادفع لوحة المزلاج في الإبزيم حتى تسمع صوت استقرارها في مكانها. واسحب لوحة المزلاج للأعلى للتحقق من ثباتها.

ضع زر الدفع الخاص بالتحريك على الإبزيم، بحيث يمكن فك إبزيم حزام الأمان بسرعة إذا اقتضى الأمر.

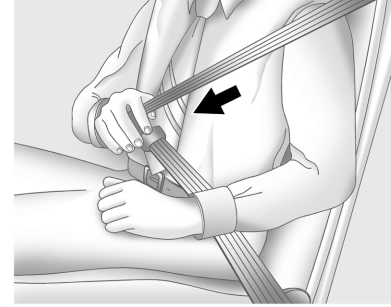
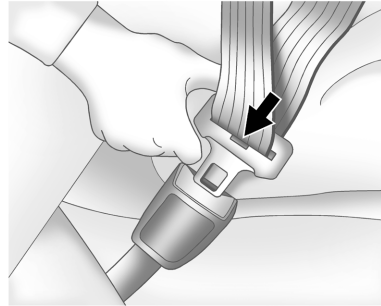


٤. لإحكام ربط جزء الحوض، اسحب حزام الكتف للأعلى.

المقعد، فقم بتحريك المقعد إلى الخلف أو أعد ظهر المقعد حتى يتم تحرير قفل حزام الكتف.

قد يؤثر تعشيق خاصية قفل مقعد الطفل في وضع المقعد الأمامي الجانبي على نظام استشعار الراكب. راجع نظام استشعار الراكب ٥٦.

في بعض الطرز، إذا تم سحب جزء الكتف من حزام السائق حتى نهايته، قد يتم تعشيق قفل مبادئ حزام الكتف. وفي حالة حدوث هذا، اترك الحزام حتى يعود بشكل كامل وابدأ عملية ربط الحزام مرة أخرى. راجع الملحق المعلومات التكميلي كامارو عالية الأداء لمزيد من المعلومات.



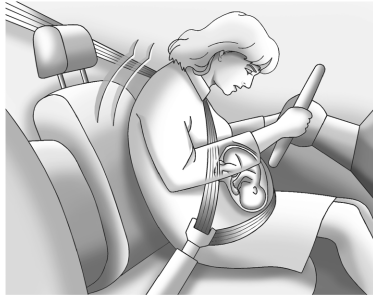
٢. ارفع لوحة المزلاج واسحب الحزام على جسمك. ولا تسمح بالتفاف الحزام.

قد يتعرض حزام الكتف - الحوض للقفل إذا قمت بسحب الحزام على جسمك بسرعة كبيرة. وفي حالة حدوث هذا، اترك الحزام حتى يعود قليلاً لفتح القفل الخاص به. وبعد ذلك، اسحب الحزام على جسمك بشكل أكثر بطناً.

إذا تم سحب جزء الكتف من حزام الراكب حتى نهايته، فقد يتم تعشيق قفل تثبيت الأطفال. راجع أنظمة تقييد الأطفال ٦٥. وفي حالة وقوع ذلك، اترك الحزام حتى يعود بشكل كامل وابدأ عملية ربط الحزام مرة أخرى. إذا ظلت ميزة القفل معشقة بعد ترك الحزام يعود إلى وضع التخزين على

### استخدام حزام الأمان أثناء الحمل

تصلح أحزمة الأمان لكل شخص، بما في ذلك النساء الحوامل. فالتساء الحوامل، مثلهن في ذلك مثل كافة الركاب، قد يكتن أكثر عرضة لإصابات جسيمة في حالة عدم ارتدائهن لأحزمة الأمان.



يجب على المرأة الحامل ارتداء حزام الكتف - الحصن، ويجب ارتداء جزء الحصن في وضع منخفض قدر الإمكان، بحيث يكون أسفل الجزء المستدير من بطن الحامل على امتداد الحمل.

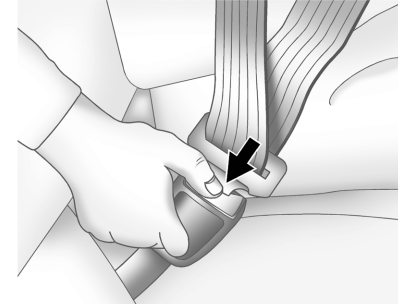
إن أفضل طريقة لحماية الجنين هي حماية الأم. وعند ارتداء الحامل حزام الأمان بشكل ملائم، فمن المحتمل بصورة أكبر عدم تعرض الجنين للإصابة في أي حادث. وبالنسبة لكل النساء الحوامل، كما هو

### شددات حزام الأمان

تم تزويد هذه السيارة بشددات لأحزمة أمان للركاب الذين يجلسون في مقدمة السيارة على الأطراف. وعلى الرغم من عدم قدرتنا على رؤية شددات أحزمة الأمان، إلا أنها جزء من مجموعة أحزمة الأمان. فيمكن لهذه الشددات أن تساعد في إحكام ربط أحزمة الأمان خلال المراحل المبكرة من أي اصطدام أمامي أو شبه أمامي متوسط أو شديد أو خلفي في حال استيفاء الشروط الأولية لتفعيل هذه الشددات. شددات أحزمة الأمان بإمكانها أيضًا أن تساعد في إحكام أحزمة الأمان في التصادمات الجانبية أو في حالة انقلاب المركبة.

وتعمل الشددات مرة واحدة فقط. إذا كان يتم تنشيط الشددات في حالات التصادم، فسيُلزم استبدال الشددات وربما غيرها من الأجزاء في نظام حزام الأمان للمركبة. راجع استبدال أجزاء نظام حزام الأمان بعد حادث تصادم > ٤٩.

لا تجلس على حزام الأمان الطرفي أثناء دخول السيارة أو الخروج منها أو في أي وقت أثناء الجلوس على المقعد. فقد يؤدي الجلوس على حزام الأمان إلى تلف مكوناته.



لفك حزام الأمان، اضغط على زر الدفع الخاص بالتحريك الموجود على الإبزيم. ويفترض أن يرجع الحزام إلى وضع التخزين الخاص به.

احرص على إعادة حزام الأمان إلى مكانه ببطء. وفي حالة إعادة شريط حزام الأمان بسرعة إلى موضع التخزين الخاص به، فقد يؤدي ذلك إلى قفل الشداد وتعذر سحبه للخارج مرة أخرى. إذا وقعت هذه المشكلة، يمكنك سحب حزام الأمان بحزم للخارج لتتمكن من فتح قفل الشريط ثم تحريره. وإذا استمر الشريط في حالة القفل داخل الشداد، يمكنك الرجوع إلى الوكيل.

قبل إغلاق أي باب، تأكد من عدم إعاقة حزام الأمان للباب. حيث قد يتعرض كل من الحزام والمركبة للتلف في حال إغلاق الباب بقوة على حزام الأمان.



## استبدال أجزاء نظام حزام الأمان بعد حادث تصادم

### تحذير

يمكن لأي حادث تعرض نظام أحزمة الأمان في المركبة للتلف، حيث لا يوفر نظام أحزمة الأمان التالف الحماية اللازمة للشخص الذي يستخدمه، مما يؤدي إلى تعرض الشخص لإصابة جسيمة أو الوصول إلى حد الوفاة في بعض الحوادث. وللمساعدة في التحقق من عمل أنظمة أحزمة الأمان بشكل ملائم بعد أي حادث، اصطحب المركبة لأي مركز خدمة لفحص أنظمة أحزمة الأمان وإجراء أية عمليات استبدال لازمة في أقرب وقت ممكن.

قد لا تكون ثمة حاجة لاستبدال أحزمة الأمان بعد أي حادث بسيط. ولكن يُحتمل تعرض مجموعات أحزمة الأمان التي استُخدمت أثناء أي حادث للضعف أو التلف. لذا، قم بزيارة الوكيل لديك لفحص مجموعات أحزمة الأمان أو استبدالها. وقد يلزم تركيب أجزاء جديدة وإجراء أعمال إصلاح حتى في حالة عدم استخدام نظام أحزمة الأمان وقت الحادث.

## العناية بحزام الأمان

حافظ على نظافة وجفاف الأحزمة. يلزم العناية الخاصة بأحزمة الأمان (أحزمة المقاعد) وصيانتها.

يلزم الحفاظ على جفاف مكونات حزام الأمان وخلوها من الأتربة أو الشوائب. عند الضرورة يمكن تنظيف الأسطح الخارجية الصلبة ومكونات حزام الأمان بواسطة صابون معتدل وبعض الماء بصورة خفيفة. تحقق من عدم تراكم غبار أو شوائب في الآلية. برجاء مراجعة الوكيل في حالة اكتشاف أتربة أو شوائب في النظام. قد يلزم استبدال بعض الأجزاء لضمان عمل النظام بكفاءة.

### تحذير

لا تستعمل أي مواد تنظيف مبيضة مع أحزمة الأمان ولا تقم بصيغها. فهذا الأمر قد يؤدي إلى ضعف الحزام. وفي حالة وقوع حادث، قد لا تتمكن أحزمة الأمان من توفير الحماية الملائمة. استخدم فقط الصابون المعتدل مع الماء الدافئ في تنظيف حزام الأمان. اترك الحزام يجف.

الحال بالنسبة لكل شخص، فإن العنصر الأساسي الكفيل بجعل أحزمة الأمان فعالة هو ارتدائها بشكل ملائم.

## فحص نظام الأمان

افحص بشكل دوري تذكير حزام الأمان، وحزام الأمان، والأبازيم، ولوحات القفل، والشدادات، وأدوات ضبط ارتفاع حزام الكتف (إذا توفرت)، ومثبتات حزام الأمان وذلك للتأكد من أن أنها تعمل بشكل صحيح. افحص للتحقق من عدم وجود أي أجزاء أخرى مفكوكة أو تالفة بنظام أحزمة الأمان والتي من شأنها أن تعوق عمل نظام أحزمة الأمان بصورة سليمة. وارجع إلى وكيلك لإصلاح هذه الأجزاء. قد لا توفر أحزمة الأمان البالية أو المهترئة أو المتلوية الحماية اللازمة لك في حالة وقوع حادث. قد تتمزق أحزمة الأمان البالية أو المهترئة بفعل تأثير قوة الارتطام. في حالة تمزق أو تلف أحد أحزمة الأمان، استبدله على الفور. وإذا كان حزام الأمان ملتويًا، يمكن فك تشابكه عن طريق عكس لوحة المزلاج الموجودة على شريط الحزام. في حالة تعذر فك التواء وتشابك الحزام، اطلب من الوكيل الذي تتعامل معه إصلاحه.

وتأكد من عمل مصباح تذكير حزام الأمان. راجع التذكيرات بحزام الأمان ٩٤.

وحافظ على نظافة وجفاف أحزمة الأمان. راجع العناية بحزام الأمان ٤٩.

ونستعرض فيما يلي الأمور الأكثر أهمية التي يتعين عليك معرفتها عن نظام الوسائد الهوائية:

### تحذير

قد تتعرض لإصابات جسيمة أو للوفاة في أي حادث تصادم إذا لم تكن ترتدي حزام الأمان - حتى في حالة وجود الوسائد الهوائية. وقد صُممت الوسائد الهوائية للعمل جنبًا إلى جنب مع أحزمة الأمان، إلا أنها لا تحل محلها. كذلك لم يتم تصميم الوسائد الهوائية بحيث تنتفخ في كل حادث. ففي بعض الحوادث، تكون أحزمة الأمان هي العامل الوحيد المثبت. راجع متى ينبغي أن تنتفخ الوسادة الهوائية؟ ٥٣.

إن ارتدائك لحزام الأمان خلال أي حادث يساعدك في تقليل فرصة تعرضك للارتطام بالأشياء الموجودة داخل المركبة أو تعرضك للسقوط خارج المركبة. وتعد الوسائد الهوائية "مثبتات إضافية" بجانب أحزمة الأمان. لذا، يجب على كل شخص في المركبة ارتداء حزام الأمان بشكل ملائم - سواء أكانت تتوفر وسادة هوائية لهذا الشخص أم لا.

• وسادة هوائية مثبتة في إطار السقف للراكب الأمامي الطرفي والراكب الجالس مباشرة خلف الراكب الأمامي الطرفي.

توجد كلمة AIRBAG (وسادة هوائية) على كسوة جميع الوسائد الهوائية بالمركبة أو على ملصق بالقرب من فتحة الانتفاخ.

بالنسبة للوسائد الهوائية الأمامية، توجد كلمة AIRBAG في منتصف عجلة القيادة للسائق وعلى لوحة أجهزة القياسات للراكب الأمامي الخارجي.

بالنسبة للوسائد الهوائية للركبة، فإن كلمة AIRBAG (وسادة هوائية) تكون مكتوبة على الجزء السفلي من لوحة أجهزة القياس.

توجد كلمة AIRBAG بالنسبة للوسائد الهوائية الجانبية الممتصة للصدمة والمثبتة في المقاعد على جانب ظهر المقعد أو جانب المقعد الأقرب إلى الباب.

بالنسبة للوسائد الهوائية المثبتة في إطار السقف، توجد كلمة AIRBAG على السقف أو الكسوة.

صُممت الوسائد الهوائية لتعزيز الحماية التي توفرها أحزمة الأمان. وعلى الرغم من أن الوسائد الهوائية في وقتنا الراهن مصممة أيضًا للمساعدة في تقليل خطر التعرض للإصابة من جراء قوة الوسادة المنفوخة، إلا أنه يجب انتفاخ كافة الوسائد الهوائية بسرعة كبيرة حتى تقوم بعملها.

يجب أن تخضع شدادات أحزمة الأمان للفحص في حالة تعرض المركبة لحادث، أو في حالة استمرار إضاءة مصباح استعداد الوسادة الهوائية بعد بدء تشغيل المركبة أو أثناء قيادتك لها. راجع مصباح استعداد الوسادة الهوائية ٩٥.

### نظام الوسائد الهوائية

المركبة مجهزة بالوسائد الهوائية التالية:

- وسادة هوائية أمامية للسائق.
- وسادة هوائية أمامية للراكب الأمامي الخارجي.
- وسادة هوائية للركبة للسائق.
- وسادة هوائية للركبة للراكب الأمامي الخارجي.
- وسادة هوائية جانبية ممتصة للصدمة مثبتة في المقعد للسائق.
- وسادة هوائية جانبية ممتصة للصدمة مثبتة في المقعد للراكب الأمامي الخارجي.

قد تكون المركبة مجهزة بالوسائد الهوائية التالية:

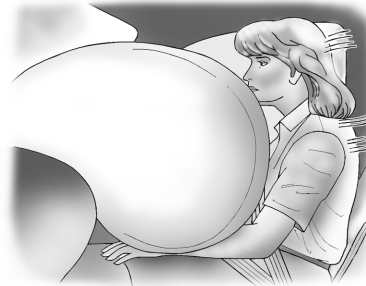
- وسادة هوائية مثبتة في إطار السقف للسائق والراكب الجالس مباشرة خلف السائق.

## ٥١ المقاعد والمساند

### أين توجد الوسائد الهوائية؟



توجد الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة  
بالسائق في منتصف عجلة القيادة.



### تحذير

قد يتعرض الأطفال الذين يقفون مقابل  
أية وسادة هوائية أو بالقرب منها عند  
انتفاخها لإصابة جسيمة أو الوفاة. لذا،  
قم دوماً بتثبيت الأطفال في المركبة.  
وللإطلاع على كيفية القيام بذلك، راجع  
الأطفال الأكبر سناً ٦١ أو الرضع  
والاطفال الأصغر سناً ٦٣.



يُوجد ضوء استعداد الوسادة الهوائية على  
مجموعة العدادات، والتي يظهر عليها رمز  
الوسادة الهوائية. ويقوم النظام بفحص  
النظام الكهربائي للوسادة الهوائية للتحقق  
من عدم وجود أي أعطال. وتعلمك هذا  
المصباح عما إذا كانت هناك مشكلة في  
النظام الكهربائي أم لا. راجع مصباح  
استعداد الوسادة الهوائية ٩٥.

### تحذير

نظرًا لأن الوسائد الهوائية تنفخ بقوة  
شديدة وبشكل أسرع من غمضة العين،  
فإن أي شخص يجلس أمام أي وسادة  
هوائية أو على مسافة قريبة جدًا منها  
يمكن أن يتعرض للإصابات الخطيرة أو  
للوفاة عند انتفاخها. لذا، لا تجلس دون  
داع بالقرب من أي وسادة هوائية، مثل  
جلوسك على حافة المقعد أو انحنائك  
للأمام. وتساعد أحزمة الأمان في تثبيتك  
في مكانك قبل وأثناء أي حادث. لذا، ارتد  
دوماً حزام أمان، حتى في حالة وجود  
الوسائد الهوائية. ويجب على السائق  
الجلوس في مقعده للخلف قدر الإمكان  
مع مواصلة المحافظة على السيطرة  
على المركبة. تعمل أحزمة الأمان  
والوسائد الهوائية للراكب الأمامي  
الطرفي بأفضل أداء في حالة الجلوس  
في وضعية جيدة وإسناد الظهر في  
المقعد مع الانتصاب بشكل مستقيم في  
المقعد وملامسة القدمين للأرض.  
يجب على الركاب عدم الاستناد على  
الأبواب أو النوافذ الجانبية أو النوم مقابلها  
في أماكن الجلوس التي تحتوي على  
وسائد هوائية جانبية ممتصة للصدمات  
مثبتة في المقاعد و/أو وسائد هوائية  
مثبتة في إطار السقف.



مبين بالشكل جانب السائق بطُرز الكابروليه، الشبيهه بجانب الراكب

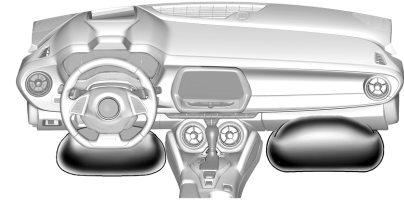
بالنسبة لُطرز ذات السقف القابل للطوي،  
توجد الوسائد الهوائية التي تمتص قوة  
الاصطدام الجانبي والمثبتة في مقاعد  
السائق والراكب الأمامي الجالس علي  
الطرف في جانبي ظهور المقاعد الأقرب  
إلى الباب.



مبين بالشكل جانب السائق بطُرز الكوبيه، الشبيهه بجانب الراكب

بالنسبة لُطرز الكوبيه، توجد الوسائد الهوائية  
التي تمتص قوة الاصطدام الجانبي والمثبتة  
في مقاعد السائق والراكب الأمامي  
الجالس علي الطرف في جانبي ظهور  
المقاعد الأقرب إلى الباب.

توجد الوسادة الهوائية الأمامية للراكب  
الأمامي الجالس على الطرف في لوحة  
أجهزة القياسات الجانبية للراكب.



توجد الوسادة الهوائية للركبة الخاصة  
بالسائق أسفل عمود التوجيه. توجد  
الوسادة الهوائية للركبة الخاصة بالراكب  
الأمامي الخارجي أسفل صندوق القفازات.

## ٥٣ المقاعد والمساند

مزودة بمستشعرات الكترونية تساعد نظام الوسادة الهوائية على تحديد حدة الصدمة. وقد تتفاوت حدود الانتفاخ بالاعتماد على التصميم الخاص بالمرحلة.

الوسائد الهوائية الأمامية مصممة للانتفاخ في الحوادث الأمامية إلى الشديدة للمساعدة في تقليل احتمال التعرض لإصابات جسيمة، وبصورة أساسية في رأس وصدر السائق والراكب الأمامي الخارجي.

لا يعتمد نفخ الوسائد الهوائية الأمامية بالأساس على مدى سرعة سير المركبة. بل يعتمد ذلك على الشيء الذي يتم الارتطام به، واتجاه الصدمة، ومدى سرعة إبطاء المركبة.

قد تنتفخ الوسائد الهوائية الأمامية في حادث يقع بسرعات مختلفة اعتمادًا على ما إذا ارتطمت المركبة بشيء يوجد أمامها أو على زاوية منها، وعلى ما إذا كان هذا الشيء ثابتًا أو متحركًا، جامدًا أو ليّنًا، ضيقًا أو متسعًا.

لم تُصمَّم الوسائد الهوائية الأمامية للانتفاخ أثناء انقلاب المركبة أو التصادمات الخلفية أو في العديد من التصادمات الجانبية.

وعلاوة على ذلك، زُوِّدت المركبة بوسائد هوائية أمامية بتقنية عالية. تقوم الوسائد الهوائية الأمامية بالتقنية المتقدمة بضبط المساند حسب إما حدة التصادم أو تفاعل الراكب.

### تحذير (يتبع)

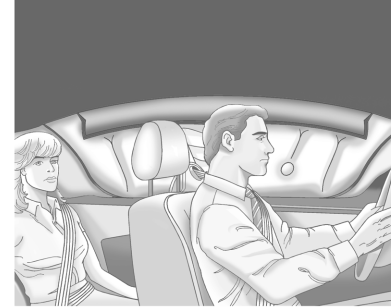
يجب عدم وجود أي عائق في مسار الوسادة الهوائية المنفوخة. وبناء عليه، لا تضع أي جسم بين الراكب والوسادة الهوائية ولا نغم بربط أو وضع أي شيء على صرة عجلة القيادة أو على غطاء أية وسادة هوائية أخرى أو بالقرب منه.

لا تستخدم ملحقات المقاعد التي تعوق مسار نفخ الوسائد الهوائية الجانبية الممتصة للصدمة والمثبتة في المقاعد.

ولا تقم بتثبيت أي شيء بسقف المركبة بواسطة الوسائد الهوائية المثبتة في إطار السقف عن طريق توجيه حبل أو عروة شد عبر أي باب أو فتحة النافذة. وفي حالة القيام بذلك، سوف يتم إعاقة مسار الوسادة الهوائية المنفوخة المثبتة في إطار السقف.

### متى ينبغي أن تنتفخ الوسادة الهوائية؟

المركبة مجهزة بوسائد هوائية. راجع نظام الوسائد الهوائية ٥٠. الوسادات الهوائية هي مصممة لتنتفخ إذا تجاوزت الصدمة الحد المعين من أجل انتفاخ نظام الوسائد الهوائية. وتستخدم حدود الانتفاخ للتنبؤ بمدى الشدة التي من المحتمل أن يكون عليها الحادث حتى يتسنى نفخ الوسائد الهوائية والمساعدة في تثبيت الراكب. المركبة



مبين بالشكل جانب السائق بطُرُز الكوبيه، الشبيه بجانب الراكب

بالنسبة لطُرُز الكوبيه، توجد الوسائد الهوائية المثبتة في إطار السقف والخاصة بكل من السائق والراكب الأمامي الجالس على الطرف، وكذلك الصف الثاني للركاب الجالسين على الطرف المثبتة في السقف فوق النوافذ الجانبية.

### تحذير ⚠

في حالة وجود أي جسم بين الراكب والوسادة الهوائية، فقد لا تنتفخ الوسادة الهوائية بشكل ملائم أو قد تدفع الجسم في اتجاه هذا الراكب مما يتسبب في تعرضه لإصابة جسيمة أو الوفاة. لذا،

(يتبع)

### كيف تقوم الوسائد الهوائية بالتقييد؟

قد يلامس الركاب في التصادمات الأمامية الشديدة، حتى في حالة ارتدائهم لأحزمة الأمان، عجلة القيادة أو لوحة أجهزة القياسات. كما قد يلامس الركاب في التصادمات الجانبية المتوسطة أو الشديدة، حتى في حالة ارتدائهم لأحزمة الأمان، الجزء الداخلي من المركبة.

تعمل الوسائد الهوائية على تكملة الحماية التي توفرها أحزمة الأمان عن طريق توزيع قوة التصادم بالتساوي أكثر على جسم الراكب.

وقد صممت الوسائد الهوائية المثبتة في السقف التي يمكن أن تنتفخ عند انقلاب المركبة (في حالة التجهيز بذلك) للمساعدة في احتواء رؤوس وصدور الركاب الجالسين في مواضع الجلوس الطرفية في الصفين الأول والثاني. وصممت الوسائد الهوائية المثبتة في السقف التي يمكن أن تنتفخ عند انقلاب المركبة للمساعدة في تقليل خطر التعرض للخروج عنوة من المركبة بشكل كامل أو جزئي عند انقلابها، على الرغم من عدم وجود أي نظام يمكنه الحيلولة دون حدوث كافة حالات الخروج عنوة من المركبة.

ولكن قد لا تقدم الوسائد الهوائية المساعدة في أنواع عدة من حالات التصادم، ويُعزى ذلك بشكل أساسي إلى أن حركة الراكب لا

إلى ذلك، قد تنتفخ هذه الوسائد الهوائية المثبتة على السقف أثناء الانقلاب أو في حالة الاصطدام الأمامي الشديد. لم تُصمم الوسائد الهوائية المثبتة في إطار السقف للانفجار في حالات التصادم الخلفي. قد تنتفخ كلا الوسادتين الهوائيتين المثبتتين في إطار السقف عند تعرض أي من جانبي المركبة للاصطدام، أو في حالة توقع نظام الاستشعار قرب احتمال تعرض المركبة للانقلاب على جانبها أو في أي تصادم أمامي شديد.

في أي حادث معين، لا أحد يمكنه أن يقول ما إذا كان ينبغي على الوسادة الهوائية أن تنتفخ، ببساطة بسبب الأضرار التي ألحقها بالمركبة أو تكاليف إصلاحها.

### ما الذي يجعل الوسادة الهوائية تنتفخ؟

في حالة أي انفجار، يرسل نظام الاستشعار إشارة كهربائية تتسبب في إطلاق غاز من النافخ. وبملا الغاز الصادر من النافخ الوسادة الهوائية مما يتسبب في اندفاع الوسادة من غلافها. وبعد النافخ والوسادة الهوائية والأجهزة ذات الصلة في مجملها أجزاء من وحدة الوسادة الهوائية.

للإطلاع على مواضع الوسائد الهوائية، راجع أين توجد الوسائد الهوائية؟ ٥١.

الوسائد الهوائية للركبة مصممة للانفجار في التصادمات الأمامية المعتدلة إلى الحادة. لم تُصمم الوسادات الهوائية للركبة للانفجار أثناء انقلاب المركبة أو التصادمات الخلفية أو في العديد من التصادمات الجانبية.

المركبة مزودة أيضاً بمستشعر وضع المقعد الذي يتيح لنظام الاستشعار مراقبة وضع مقعد الراكب الأمامي الخارجي. يزود مستشعر وضع مقعد الراكب وأبزيم حزام أمان الراكب معلومات تُستخدم لاتخاذ قرار فيما إذا كانت هناك حاجة لنفخ الوسادة الهوائية لركبتي الراكب أم لا.

الوسائد الهوائية الخاصة بالتصادمات الجانبية والمثبتة على المقاعد مصممة لتنتفخ عند وقوع حوادث جانبية ذات تصنيف من معتدل إلى حاد اعتماداً على موضع قوة التصادم. قد تنتفخ هذه الوسائد الهوائية أيضاً في بعض الصدمات الأمامية المتوسطة إلى الشديدة. الوسائد الهوائية للتصادمات الجانبية المثبتة في المقعد ليست مُصممة للانفجار في حالة حدوث الانقلاب أو التصادمات الخلفية. الوسادة الهوائية الخاصة بالاصطدامات الجانبية والمثبتة على المقعد مصممة لتنتفخ ناحية جانب المركبة التي تم الاصطدام بها.

في حالة التجهيز بالوسائد الهوائية بقضبان السقف، فإنها مصممة لتنتفخ عند وقوع حوادث جانبية ذات تصنيف من معتدل إلى حاد اعتماداً على موضع التصادم. بالإضافة

## ٥٥ المقاعد والمساند

يمكن إيقاف تشغيل المصابيح الداخلية وكذلك إيقاف تشغيل أضواء التحذير بالمخاطر الغمازة باستخدام عناصر التحكم لهذه الميزات. إذا تعرض أي من هذه الأنظمة للتلف في حادث تصادم، فقد لا يؤدي وظيفته بعد ذلك كالمعتاد.

### تحذير

كما أن اصطدامًا كافيًا لفتح الوسائد الهوائية قد يسبب أيضًا أضرارًا بوظائف هامة في المركبة، مثل نظام الوقود ونظامي الفرامل والتوجيه، إلخ. حتى وإن بدت المركبة قابلة للقيادة بعد اصطدام معتدل، فقد توجد أضرار مخفية يمكن أن تجعل القيادة الآمنة أمرًا صعبًا. عليك توخي الحذر إذا أردت محاولة إعادة بدء تشغيل المحرك بعد وقوع اصطدام.

يتعرض الزجاج الأمامي في العديد من الحوادث التي تكون بالشدّة التي تؤدي إلى انتفاخ الوسادة الهوائية للكسر بسبب تشوه المركبة. قد ينكسر الزجاج الأمامي أيضًا بفعل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي الجالس على الطرف.

• الوسائد الهوائية مصممة للانتفاخ مرة واحدة فقط. وبعد انتفاخ الوسادة الهوائية، ستكون بحاجة لبعض الأجزاء الجديدة لنظام الوسائد الهوائية. وإذا لم

### تحذير

قد يوجد غبار في الهواء عند انتفاخ الوسادة الهوائية. وقد يتسبب هذا الغبار في حدوث مشكلات تنفسية لدى الأشخاص الذين لهم تاريخ من الإصابة بالربو أو مشكلات تنفسية أخرى. ولتجنب حدوث هذا، يجب على كل شخص في المركبة الخروج منها متى تيسر له الخروج بأمان. أما إذا كنت تعاني من مشكلات في التنفس ولكن لا تستطيع الخروج من المركبة بعد انتفاخ الوسادة الهوائية، فاحصل على هواء نقي عن طريق فتح إحدى النوافذ أو أحد الأبواب. وعلاوة على ذلك، إذا واجهت مشكلات في التنفس بعد انتفاخ الوسادة الهوائية، فيجب عليك السعي للحصول على الرعاية الطبية.

المركبة مزودة بميزة قد تفتح أقفال الأبواب، وتشغل المصابيح الداخلية، وتشغل مؤشرات التحذير الوامضة، وتغلق نظام الوقود بعد انتفاخ الوسائد الهوائية بشكل أوتوماتيكي. يمكنك تنشيط الميزة كذلك دون نفخ الوسادة الهوائية، بعد حدث يتجاوز فترة زمنية محددة مسبقًا. بعد إيقاف تشغيل المركبة، ثم تشغيلها مرة أخرى، سيعود نظام الوقود إلى وضع التشغيل العادي؛ ويمكن قفل الأبواب حينها كما

تكون في اتجاه هذه الوسائد الهوائية. راجع متى ينبغي أن تتنخف الوسادة الهوائية؟ ٥٣.

لذا، لا يجب النظر إلى الوسائد الهوائية إلا على أنها من الأشياء التي تعزز أحمدة الأمان.

### ما الذي سوف تراه بعد انتفاخ الوسادة الهوائية؟

بعد انتفاخ الوسائد الهوائية الأمامية ووسائد الركبة والوسائد الهوائية الجانبية الممتصة للصدمات والمثبتة في المقاعد، تنكمش هذه الوسائد بسرعة كبيرة، لدرجة أن بعض الأشخاص من المحتمل ألا يدركوا انتفاخ هذه الوسائد. قد لا تفتح الوسائد الهوائية المثبتة في إطار السقف إلا بصورة جزئية لبعض الوقت على الرغم من انتفاخها. وقد تظل بعض مكونات وحدة الوسادة الهوائية ساخنة لعدة دقائق. للاطلاع على موضع الوسائد الهوائية، راجع أين توجد الوسائد الهوائية؟ ٥١.

قد تكون أجزاء الوسائد الهوائية التي تلامسك ساخنة، إلا أن درجة سخونتها لا تحول دون ملامستها. وقد يخرج بعض الدخان والغبار من الفتحات الموجودة في الوسائد الهوائية المفرغة. لا يمنع نفخ الوسادة الهوائية الأشخاص من مغادرة السيارة.

ووفقاً لإحصاءات الحوادث، فإن الأطفال يكونون في وضع أكثر أماناً عند تثبيتهم بشكل ملائم في مقعد خلفي في مقعد الأطفال الصحيح الملائم لأوزانهم وأحجامهم.

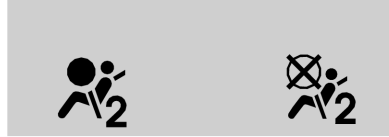
يلزم تقييد الأطفال ١٢ عاماً أو أقل في مقعد خلفي بالمركبة.

ولا تقم مطلقاً بوضع مقعد الأطفال المتجه للخلف في الأمام. وذلك لأن المخاطر التي يتعرض لها الطفل المواجه للخلف كبيرة جداً في حال انتفخت الوسادة الهوائية.

#### تحذير ⚠

قد يتعرض الطفل الجالس في مقعد أمان أطفال مواجه للخلف لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية الأمامية للراكب. وهذا يُعزى إلى أن ظهر مقعد الأطفال المتجه للخلف قد يكون قريباً للغاية من الوسادة الهوائية المنفوخة. وقد يتعرض الطفل الجالس في مقعد أمان أطفال مواجه للأمام لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية الأمامية للراكب، وكان مقعد الراكب في موضع أمامي.

(يتبع)



وسيكون رمز التشغيل وإيقاف التشغيل مرتين أثناء فحص النظام. عند انتهاء فحص النظام فسوف يظهر إما رمز التشغيل أو رمز إيقاف التشغيل. راجع مؤشر حالة الوسادة الهوائية للراكب ٩٦.

يوقف نظام استشعار الراكب تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الجانبي والوسادة الهوائية للركبة في ظل ظروف معينة. لا تتأثر أي وسادة هوائية أخرى بنظام استشعار الراكب.

يعمل نظام استشعار الراكب بحساسات تعد جزءاً من مقعد الراكب الأمامي الجانبي وحزام الأمان. وقد تم تصميم الحساسات للكشف عن وجود ركب جالس بشكل صحيح، وتحديد ما إذا كان ينبغي تنشيط الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الجانبي والوسادة الهوائية للركبة للانتفاخ أم لا.

تحصل على هذه الأجزاء الجديدة، فلن يوفر لك نظام الوسائد الهوائية المساعدة اللازمة لحمايتك في أي اصطدام آخر. وسيشتمل النظام الجديد على وحدات الوسائد الهوائية، كما يُحتمل اشتماله على أجزاء أخرى. ويغطي دليل خدمة المركبة الحاجة لاستبدال الأجزاء الأخرى.

• المركبة مجهزة بوحدة تشخيص واستشعار للحدث تعمل على تسجيل المعلومات بعد وقوع أي حادث. راجع تسجيل بيانات المركبة والخصوصية ٣٢٣ ومسجلات بيانات الحدث ٣٢٤.

• لا تسمح إلا للفنيين المؤهلين فقط بالقيام بأعمال صيانة نظام الوسائد الهوائية. فقد تعني الصيانة غير الملائمة عدم عمل نظام الوسائد الهوائية بشكل ملائم. لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

#### نظام استشعار الراكب

يوجد بالسيارة نظام استشعار الراكب خاص بموضع الراكب الأمامي الجانبي. وسيضيء مؤشر حالة الوسادات الهوائية للراكب على الكونسول العلوي عند بدء تشغيل المركبة.



## ٥٧ المقاعد والمساند

وبالنسبة لبعض الأطفال، بما في ذلك الأطفال الذين يجلسون في مقاعد أمان الأطفال والأشخاص البالغون صغار الحجم، قد يوقف نظام استشعار الراكب تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة أو لا يوقف تشغيلهما، اعتمادًا على وضع جلوس الشخص وبنية الجسم. لذا، يجب على كل شخص في المركبة لديه نظام أمان أطفال لطفل قد كبر سنًا ارتداء حزام الأمان بشكل ملائم — سواء أكانت تتوفر وسادة هوائية لهذا الشخص أم لا.

### تحذير ⚠

إذا أضاء مصباح استعداد الوسادة الهوائية وظل مضيئًا، فهذا يعني وجود خطأ ما في نظام الوسائد الهوائية. وللمساعدة في تجنب تعرضك أو تعرض الأشخاص الآخرين للإصابة، اصطحب المركبة إلى مركز الخدمة في أقرب وقت ممكن. راجع مصباح استعداد الوسادة الهوائية ⚡ ٩٥ للحصول على المزيد من المعلومات، بما في ذلك معلومات الأمان المهمة.

في حالة إضاءة مؤشر التشغيل لمقعد أمان الأطفال

لقد تم تصميم نظام استشعار الراكب لإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية

- لم يكن هناك أحد جالس في مقعد الراكب الأمامي الطرفي.
- إقرار النظام بوجود رضيع في مقعد الأطفال.
- قام الراكب الأمامي الطرفي من على المقعد لفترة من الوقت.
- في حالة وجود مشكلة كبيرة في نظام الوسائد الهوائية أو نظام استشعار الراكب.

عندما يقوم نظام استشعار الراكب بإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة، فإن مؤشر إيقاف التشغيل سيضيء ويظل كذلك لتذكيرك بأن الوسادات الهوائية ليست قيد التشغيل. راجع مؤشر حالة الوسادة الهوائية للراكب ⚡ ٩٦.

لقد تم تصميم نظام استشعار الراكب لتشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة في أي وقت يستشعر فيه النظام أن شخصًا ما ذا حجم كبير يجلس بشكل صحيح في مقعد الراكب الأمامي الطرفي. وعندما يسمح نظام استشعار الراكب بتفعيل الوسادات الهوائية، سيضيء مؤشر التشغيل، ويظل مضيئًا لتذكيرك بأن الوسادات الهوائية قيد التشغيل.

### تحذير (يتبع)

وحتى لو قام نظام استشعار الراكب بإيقاف تشغيل الوسادة (الوسادات) الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الخارجي، فلا يمكن ضمان عدم تعطل أي نظام، حيث إنه لا يستطيع أحد أن يضمن عدم انتفاخ الوسادة (الوسادات) الهوائية في ظل بعض الظروف غير العادية، على الرغم من إيقاف تشغيلها.

ولا تقم مطلقًا بوضع نظام أمان الأطفال المتجه للخلف في المقعد الأمامي، حتى إذا كانت الوسادة الهوائية قيد إيقاف التشغيل. وفي حالة تأمين نظام أمان مقاعد الأطفال المتجه للمقعد الأمامي في مقعد الراكب الأمامي الطرفي، فينبغي دائمًا تحريك المقعد للخلف إلى أقصى حد ممكن. ويفضل تثبيت أنظمة أمان مقاعد الأطفال في المقعد الخلفي. يجب مراعاة استخدام مركبة أخرى لنقل الأطفال عندما يكون المقعد الخلفي غير متوفرًا.

لقد تم تصميم نظام استشعار الراكب لإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة في حالة:

في حالة إضاءة مؤشر إيقاف التشغيل لأي راكب بحجم شخص بالغ



إذا كان هناك شخص بحجم بالغ يجلس في مقعد الراكب الأمامي الطرقي، ولكن كان مؤشر إيقاف التشغيل مضيئاً، فيمكن أن يكون ذلك بسبب عدم جلوس هذا الشخص في المقعد بشكل صحيح أو بسبب تشبيك ميزة قفل نظام أمان الأطفال. استخدم الخطوات التالية للسماح للنظام بالكشف عن هذا الشخص، ولتنشيط الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرقي والوسادة الهوائية للركبة:

١. أوقف تشغيل المركبة.

٥. إذا ظل مؤشر التشغيل مضيئاً بعد إعادة تركيب مقعد الطفل وإعادة تشغيل المركبة، فأوقف تشغيل المركبة. وبعد ذلك، قم بإمالة ظهر المقعد بالمركبة قليلاً وضبط وسادة المقعد، إن كانت قابلة للضبط، للتأكد من عدم دفع ظهر المقعد بالمركبة مقعد الطفل في وسادة المقعد.

وتأكد كذلك من عدم انحناسر مقعد الطفل أسفل مسند الرأس بالمركبة. وفي حالة حدوث هذا، قم بضبط مسند الرأس. راجع مساند الرأس ⇨ ٣٦.

٦. أعد تشغيل المركبة.

قد يوقف نظام استشعار الراكب تشغيل الوسادات الهوائية للطفل الجالس في مقعد الطفل أو لا يوقف تشغيلها، وهذا يعتمد على حجم الطفل. ويفضل تثبيت مقعد الأطفال في أي مقعد خلفي. ولا تقم مطلقاً بوضع نظام أمان الأطفال المتجه للخلف في المقعد الأمامي، حتى إذا لم يكن مؤشر التشغيل مضيئاً.

الركبة إذا استشعر النظام وجود طفل رضيع في نظام أمان الأطفال. في حالة تركيب مقعد طفل وإضاءة مؤشر التشغيل:

١. أوقف تشغيل المركبة.  
٢. قم بإزالة مقعد الطفل من المركبة.  
٣. قم بإزالة أي أشياء إضافية من المقعد مثل البطاطين أو الوسادات أو أغطية المقاعد أو سخانات المقاعد أو مدلكات المقاعد.

٤. أعد تركيب مقعد الطفل بإتباع التوجيهات المقدمة من الشركة المصنعة لمقعد الطفل وارجع إلى تثبيت مقاعد الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الخلفي) ⇨ ٧٣ أو تثبيت مقاعد الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الأمامي) ⇨ ٧٥.

تأكد من أن مثبت حزام الأمان مقفل بسحب حزام الكتف ليخرج بالكامل من المثبت عند تركيب نظام أمان الأطفال، حتى إذا كان نظام أمان الأطفال مزوداً بقفل لحزام الأمان. عند ضبط قفل الماسك، يمكن إحكام ربط الحزام لكن لا يمكن سحبه خارج الماسك.

## ٥٩ المقاعد والمساند

تعتمده شركة جنرال موتورز لمركبتك. انظر إضافة معدات إلى المركبة المجهزة بوساند هوائية ٦٠ للاطلاع على المزيد من المعلومات حول التعديلات التي قد تؤثر على كيفية عمل النظام.

قد يُضَيء مؤشر التشغيل في حالة وضع أي جسم مثل حقيبة الملفات أو حقيبة اليد أو كيس البقالة أو الكمبيوتر المحمول أو أي جهاز إلكتروني آخر على مقعد شاغر. وفي حالة عدم الرغبة في ذلك، فقم بإزالة الجسم من المقعد.

### تحذير

قد يتعارض تخزين الأشياء أسفل مقعد الراكب أو بين وسادة مقعد الراكب وظهر المقعد مع التشغيل الملائم لنظام استشعار الراكب.

## صيانة المركبات المجهزة بوساند هوائية

تؤثر الوسائد الهوائية على كيفية تقديم الخدمة للمركبة. وعلاوة على ذلك، توجد أجزاء من نظام الوسائد الهوائية في أماكن عدة داخل المركبة. وتتوفر معلومات حول صيانة المركبة ونظام الوسائد الهوائية لدى وكيلك وفي دليل الخدمة.

### تحذير

إذا تم إطفاء الوسادة الهوائية للراكب الطرفي الأمامي لراكب بالغ، فلن يتم نفخ الوسادة الهوائية وحماية ذلك الشخص في الصدام، ويتج عن ذلك مخاطر متزايدة لحدوث إصابة خطيرة أو الموت. لا ينبغي أن يركب شخص بالغ في مقعد الراكب الطرفي الأمامي، في حالة إضاءة مؤشر إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية للراكب.

### عوامل إضافية تؤثر على تشغيل النظام

تساعد أحزمة الأمان في المحافظة على بقاء الراكب في مكانه على المقعد أثناء مناورات المركبة واستخدام الفرامل، مما يساعد نظام استشعار الراكب في المحافظة على حالة الوسادة الهوائية للراكب. راجع "أحزمة الأمان" و"نظام أمان الأطفال" في الفهرس لمزيد من المعلومات حول أهمية الاستخدام الصحيح لمقعد الطفل.

وقد يؤثر وجود طبقة سميكة من المواد الإضافية، مثل وجود بطانية أو وسادة أو تجهيزات ما بعد البيع مثل أغطية المقاعد ومدفات المقاعد ومذلكات المقاعد على كفاءة عمل نظام استشعار الراكب. ونحن نوصيك بعدم استخدام أغطية المقاعد أو تجهيزات ما بعد البيع الأخرى باستثناء ما

٢. قم بإزالة أي مواد إضافية من المقعد مثل البطاطين أو الوسادات أو أغطية المقاعد أو سخانات المقاعد أو مذلكات المقاعد.

٣. ضع ظهر المقعد في وضع عمودي بشكل كامل.

٤. اطلب من الشخص الجلوس في وضع عمودي في المقعد مع توسطه على وسادة المقعد وبسط رجليه بشكل مريح.

٥. إذا تم سحب جزء الكتف من حزام الراكب حتى نهايته، فسيتم تعشيق قفل تثبيت الأطفال. وهذا ما قد يسبب بدون قصد أن يقوم نظام استشعار الراكب بإيقاف عمل الوسادة الهوائية لبعض الركاب ممن هم بحجم البالغين. إذا حدث هذا الأمر، يمكنك فك ربط الحزام وإعادة تركيبه بالكامل ثم ربط الحزام مرة أخرى دون سحب الحزام إلى الخارج حتى النهاية.

٦. أعد تشغيل المركبة واطلب من الشخص البقاء في هذا الوضع لمدة دقيقتين أو ثلاث دقائق بعد إضاءة مؤشر التشغيل.

### تحذير ⚠

قد تظل الوسادة الهوائية متنفخة أثناء الخدمة غير الملائمة لمدة تصل إلى ١٠ ثوانٍ بعد إيقاف تشغيل المركبة وفصل البطارية. وقد تتعرض للإصابة إذا كنت قريباً من أية وسادة هوائية عند انتفاخها. لذا، تجنب الموصلات صفراء اللون. فمن المحتمل أن تكون جزءاً من نظام الوسائد الهوائية. ولذلك، تأكد من اتباع إجراءات الصيانة الملائمة، وتأكد كذلك من أن الشخص الذي يقوم بأعمال الصيانة لك هو شخص مؤهل للقيام بذلك.

### إضافة معدات إلى المركبة المجهزة بوسائد هوائية

عند إضافة ملحقات من شأنها أن تغير من الهيكل أو نظام ممتص الصدمات أو الارتفاع أو الواجهة الأمامية، أو اللوح المعدني الجانبي بالمركبة، فإنها قد تحول دون تشغيل نظام الوسائد الهوائية بشكل ملائم.

يمكن أن يتأثر تشغيل نظام الوسادة الهوائية أيضاً بتغيير أي جزء من الأجزاء التالية، بما في ذلك عمليات الإصلاح أو الاستبدال غير الصحيح:

- نظام الوسادة الهوائية، بما في ذلك وحدات الوسادة الهوائية أو أجهزة استشعار التصادم الأمامي أو الجانبي أو وحدة الاستشعار والتشخيص أو أسلاك الوسادة الهوائية
- المقاعد الأمامية، بما في ذلك الخياطة أو الطبقات أو السحابات
- أحزمة الأمان
- عجلة القيادة أو لوحة العدادات أو الكونسول العلوي أو كسوة السقف أو كسوة زخرفة العمود
- سدادات الباب الداخلية، بما في ذلك مكبرات الصوت

يتوافر لدى الوكيل الذي تتعامل معه وكذلك بدليل الخدمة الخاص بك معلومات حول موضع وحدات الوسادة الهوائية وأجهزة الاستشعار ووحدة الاستشعار والتشخيص وأسلاك الوسادة الهوائية بالإضافة إلى إجراءات الاستبدال المناسبة.

وعلاوة على ذلك، جُهزت المركبة بنظام استشعار الراكب لموضع الراكب الأمامي الخارجي، والذي يشتمل على مستشعرات تعد جزء من مقعد الراكب. وقد لا يعمل نظام استشعار الراكب بشكل ملائم في حالة استبدال كسوة المقعد الأصلية بأغطية أو تجهيز داخلي أو كسوة غير معتمدة من شركة جنرال موتورز أو بأغطية أو تجهيز داخلي أو كسوة معتمدة من شركة جنرال موتورز إلا أنها مصممة لمركبة مختلفة عن

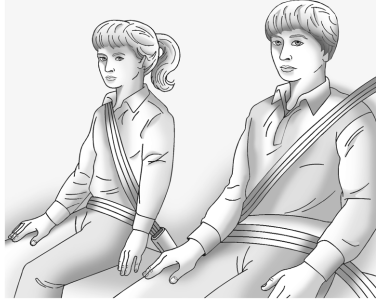
مركبتك. أي جسم مثبت أسفل فرش القماش أو أعلاه، مثل تجهيز تدفئة للمقعد، تجهيز أو وسادة لتعزير الراحة ضمن الملحقات المتوفرة بالأسواق، قد تتسبب في التشويش على تشغيل نظام استشعار الراكب. وقد يحول هذا دون انتفاخ الوسادة (الوسائد) الهوائية للراكب بشكل ملائم أو يحول دون إيقاف نظام استشعار الراكب تشغيل الوسادة (الوسائد) الهوائية للراكب بشكل ملائم. راجع نظام استشعار الراكب ٥٦.

إذا كانت المركبة مجهزة بوسائد هوائية مثبتة بإطار السقف للانتفاخ عند انقلاب المركبة، فانظر الإطارات والعجلات المصممة بأحجام مختلفة ٢٨٠ للإطلاع على المعلومات المهمة الإضافية.

إذا كان يلزم إجراء تعديل على المركبة بسبب إعاقة لديك وكانت لديك أسئلة حول ما إذا كانت هذه التعديلات ستؤثر على نظام الوسائد الهوائية بالمركبة، أو إذا كانت لديك أسئلة حول إمكانية تأثر نظام الوسائد الهوائية بتعديل المركبة لأي سبب آخر، ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه.

## مقاعد الأطفال

### الأطفال الأكبر سنًا



يجب على الأطفال الأكبر سنًا الذين تجاوز حجمهم المقاعد المعززة ارتداء أحزمة أمان المركبة. يرجى الرجوع إلى كيفية وضع أحزمة أمان المقعد بشكل مناسب ٤٤.

وتبين تعليمات الشركة المصنعة المرفقة مع المقعد المعزز حدود وزن هذه المقاعد المعززة وارتفاعها. استخدم مقعدًا معززًا مزودًا بحزام كتف - حضن إلى أن يتجاوز الطفل اختبار الملازمة الوارد أدناه:

## تحذير (يتبع)

بشكل ملائم وقد لا يحميك أو يحمي الركاب في أي حادث، مما يؤدي إلى التعرض لإصابات جسيمة أو الوفاة. وللمساعدة في التحقق من عمل أنظمة الوسادة الهوائية بشكل ملائم بعد أي حادث، اصطحب المركبة لأي مركز خدمة لفحص أنظمة أحزمة الأمان وإجراء أية عمليات استبدال لازمة في أقرب وقت ممكن.

ستكون بحاجة لاستبدال أجزاء نظام الوسادة الهوائية في حالة انتفاخ أية وسادة هوائية. لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

إذا استمرت إضاءة مصباح تجهيز الوسادة الهوائية بعد بدء تشغيل المركبة أو أضاء أثناء قيادتك للمركبة، فقد يدل هذا على عدم عمل نظام الوسائد الهوائية بشكل ملائم. لذا، قم بزيارة مركز خدمة المركبة على الفور. راجع مصباح استعداد الوسادة الهوائية ٩٥.

## فحص نظام الوسائد الهوائية

لا يحتاج نظام الوسائد الهوائية لعملية صيانة أو استبدال مجدولة بشكل منتظم. وتحقق من عمل مصباح تجهيز الوسادة الهوائية. راجع مصباح استعداد الوسادة الهوائية ٩٥.

### تنبيه

قد لا تعمل الوسادة الهوائية بشكل ملائم في حالة تلف أو فتح أو كسر غلاف الوسادة الهوائية. لذا، لا تقم بفتح أو كسر أغلفة الوسائد الهوائية. وفي حالة وجود أي أعطية ووسائد هوائية مفتوحة أو مكسورة، فينبغي استبدال الغطاء و/أو وحدة الوسادة الهوائية. للاطلاع على موضع الوسائد الهوائية، راجع أين توجد الوسائد الهوائية؟ ٥١. لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

## استبدال أجزاء نظام الوسادة الهوائية بعد وقوع حادث

### تحذير ⚠

يمكن لأي حادث تعريض أنظمة الوسادة الهوائية في المركبة للتلف. ومن ثم، قد لا يعمل نظام الوسائد الهوائية التالف (يتبع)



### ⚠ تحذير

لا تسمح لأي طفل ارتداء حزام الأمان الذي يمر فوق الكتف أسفل الذراعين أو خلف الظهر. يمكن أن يتعرض الطفل لإصابة جسيمة عند عدم ارتدائه لحزام الكتف - الحاضن بشكل ملائم. حيث من المحتمل ألا يثبت حزام الكتف الطفل في حالة وقوع حادث. وقد يتحرك الطفل للأمام بصورة كبيرة، مما يزيد من فرصة تعرضه للإصابة في الرقبة والرأس. كما قد يتعرض الطفل للانزلاق أسفل حزام الحاضن. وعندئذ، قد تتركز قوة الحزام على البطن بشكل كامل. مما قد يتسبب (يتبع)

الوركين، بحيث يلامس فقط الجزء العلوي من الفخذين. وينقل هذا الوضع قوة الحزام إلى عظام حوض الطفل في أي حادث. وعلاوة على ذلك، يجب عدم ارتداء حزام الأمان مطلقاً فوق البطن، والذي من شأنه أن يتسبب في التعرض لإصابات داخلية جسيمة أو مميتة في أي حادث.

وفقاً للإحصاءات الخاصة بالحوادث، يكون الأطفال أكثر أماناً عن جلوسهم بشكل صحيح في الجزء الخلفي من المركبة والتزامهم بالمقاعد المخصصة لهم.

وقد يتعرض الأطفال غير المثبتين في المركبة للارتطام بالأشخاص الآخرين المرتدين لأحزمة الأمان، أو قد يتعرضون للخروج عنوة من المركبة. وسيكون الأطفال الأكبر سناً في حاجة لاستخدام أحزمة الأمان بشكل ملائم.

### ⚠ تحذير

لا تسمح مطلقاً لأكثر من طفل بارتداء حزام الأمان نفسه. لن يتمكن حزام الأمان من توزيع قوة الاصطدام بشكل ملائم. وقد يتعرض الأطفال في حالة وقوع حادث إلى الارتطام ببعضهم البعض مما يعرضهم لإصابات جسيمة. ولذلك، يجب استخدام شخص واحد فقط لحزام الأمان في كل مرة.

- اجلس على المقعد مع إرجاع ظهره للخلف قدر الإمكان. هل تنشي الركبتان عند حافة المقعد؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فاستمر في الاختبار. وإذا كانت الإجابة بلا، فعد إلى المقعد المعزز.
- قم بربط حزام الكتف-الحضن. هل يستند حزام الكتف على الكتف؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فاستمر في الاختبار. وإذا كانت الإجابة بلا، إذن عد إلى المقعد المعزز.
- هل يسقط حزام الحضن إلى أسفل ويعتمد على الوركين، بحيث يلامس الفخذين؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فاستمر في الاختبار. وإذا كانت الإجابة بلا، فعد إلى المقعد المعزز.
- هل يمكن المحافظة على ربط حزام الأمان الملائم طوال الرحلة؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فاستمر في الاختبار. وإذا كانت الإجابة بلا، فعد إلى المقعد المعزز.

سؤال:

ما هي الطريقة المناسبة لارتداء أحزمة الأمان؟

عنايب:

يجب ارتداء الأطفال الأكبر سناً لحزام الكتف - الحضن والحصول على التقييد الإضافي الذي يوفره حزام الكتف. ويجب عدم مرور حزام الكتف من فوق الوجه أو الرقبة. كما يجب ارتداء حزام الحضن بإحكام أسفل

## ٦٣ المقاعد والمساند

### تحذير ⚠

لا تحمل مطلقاً أي رضيع أو طفل أثناء الركوب في المركبة. وهذا يُعزى إلى أن أي رضيع أو طفل سيصبح ثقيل الوزن للغاية بفعل قوة الاصطدام بحيث يتعدى الإمسك به أثناء الحادث. على سبيل المثال، في حالة وقوع حادث والمركبة تسير بسرعة ٤٠ كم/ساعة (٢٥ ميلاً في الساعة)، سوف يصبح الرضيع الذي يبلغ وزنه ٥,٥ كغم (١٢ رطلاً) فجأة بقوة ١١٠ كغم (٢٤٠ رطلاً) على ذراعي الشخص. لذا، يجب تثبيت أي رضيع أو طفل صغير في مقعد أمان أطفال ملائم.



### تحذير ⚠

يمكن أن يتعرّض الأطفال لإصابة خطيرة أو للوفاة إذا قاموا بوضع حزام الكتف خلف ظهرهم أو تحت ساقهم أو إذا قاموا بلفه حول عنقهم. يمكن إحكام إغلاق حزام الكتف حال قفله ولكن لا يمكن فكه. يتم قفل حزام الكتف عند سحبه على طول المسافة خارج الشداد. ويتم إلغاء قفل حزام الكتف عند السماح بتراجعها بالكامل داخل الشداد، ولكن لا يمكن حدوث ذلك في حال التفافه حول الطفل. لذلك، لا تترك الأطفال بمفردهم مطلقاً في المركبة دون مراقبة ولا تسمح مطلقاً للأطفال بربط أحزمة الأمان بشكل خاطئ أو بالعيب بها.

ويجب تمتع الرضع والأطفال صغار السن في كل مرة يركبون فيها المركبة بالحماية التي توفرها مقاعد الأطفال الملائمة. وذلك يُعزى إلى أن نظام أحزمة أمان المركبة ونظام وساندها الهوائية لم يُصمّما لهؤلاء الأطفال الأصغر سناً والرضع.

فقد يتعرض الأطفال غير المقيدون بشكل ملائم للارتطام بالأشخاص الآخرين أو قد يخرجون عنوة من المركبة.

### تحذير (يتبع)

في تعرضك لإصابات خطيرة أو مميتة. ويجب تمرير حزام الكتف فوق الكتف وعبر الصدر.



### الرضع والأطفال الأصغر سناً

يحتاج كل شخص في المركبة للحماية! وهذا يشمل الرضع وجميع الأطفال الآخرين. فلن تغير المسافة المقطوعة أو عمر وحجم الراكب حاجة كل شخص لاستخدام وسائل التقييد المتعلقة بالأمان.

### تحذير ⚠

لتقليل خطر تعرض العنق والرأس للإصابة في حال وقوع حادث، ينبغي تأمين الأطفال والرضع في أنظمة أمان للأطفال مواجهة للخلف وذلك للأطفال حتى عمر سنتين، أو لحين بلوغهم الحد الأقصى للطول والوزن المحدد لاستخدام أنظمة أمان الأطفال.

### تحذير ⚠

لا تزال عظام وركبي أي طفل صغير السن صغيرة جدًا بحيث لا يظل حزام أمان المركبة في وضع منخفض على عظام الوركين، وهذا ما يفترض أن يكون عليه حزام الأمان. وبدلاً من ذلك، قد يستقر حزام الأمان حول بطن الطفل. وفي هذه الحالة، قد يضغط الحزام بقوة في حالة وقوع أي حادث على منطقة الجسم التي لا تحميها أية بنية عظمية. وقد يتسبب هذا بمفرده في تعرض الطفل لإصابات خطيرة أو مميتة. وللحد من خطر التعرض لإصابات جسيمة أو مميتة خلال أي حادث، يجب تثبيت الأطفال صغار السن دوماً في مقعد أمان ملائم لهم.

أنظمة أمان الأطفال هي أجهزة تُستخدم لإحكام جلوس الطفل أو تثبيته في موضعه في المركبة وتسمى أحياناً مقاعد الأطفال أو مقاعد السيارة.

توجد ثلاثة أنواع رئيسية من أنظمة أمان الأطفال:

- نظام أمان الأطفال المتجه للأمام
- نظام أمان الأطفال المتجه للخلف
- المقاعد المعززة المزودة بحزام للتثبيت في الموضع

يعتمد تحديد نظام أمان الأطفال المناسب لطفلك على حجمه ووزنه وعمره وأيضاً على ما إذا كان نظام أمان الأطفال هذا يتوافق مع المركبة التي سيتم استخدامه بها أم لا.

تتوافر العديد من الطرز المختلفة لكل نوع من أنواع أنظمة أمان الأطفال. عند شراء نظام أمان الأطفال، تأكد من أنه مصمم للاستخدام في السيارة ومصمم من قبل مُصنع حقيقي لنظام أمان الأطفال.

يرد في دليل التعليمات الذي يتم توفيره مع نظام أمان الأطفال القيود المتعلقة بالوزن والطول الخاصة بنظام أمان الطفل الخاص هذا. وبالإضافة إلى ذلك، يتوفر العديد من أنظمة أمان الأطفال التي تناسب الأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة.

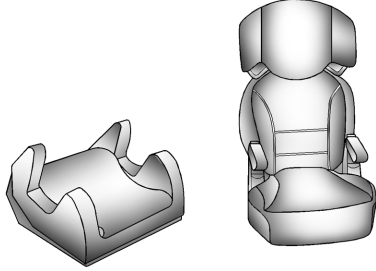
### تحذير ⚠

قد يتعرض الأطفال الذين يقفون مقابل أية وسادة هوائية أو بالقرب منها عند انتفاخها لإصابة جسيمة أو الوفاة. ولا تقم مطلقاً بوضع مقعد الأطفال المتجه للخلف في المقعد الأمامي الطرفي. ومن ثم، قم بتثبيت مقعد الأطفال المتجه للخلف في أي مقعد خلفي. ويُفضل تثبيت مقعد الأطفال المتجه للأمام في أي مقعد خلفي. وفي حالة ضرورة تثبيت مقعد أطفال يتجه للأمام في المقعد الأمامي الطرفي، قم دوماً بتحريك مقعد الراكب الأمامي للخلف إلى أقصى حد ممكن.



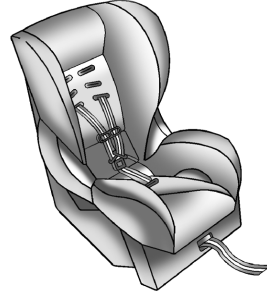


## ٦٥ المقاعد والمساند



المقاعد المعززة

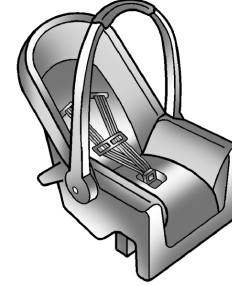
تُستخدم المقاعد المعززة المزودة بحزام للتثبيت في الموضع للأطفال لم يعد يصلح استخدام أنظمة أمان الأطفال المتجهة للأمام معهم لكير سنهم. صُممت الوحدات المعززة لتحسين مدى ملائمة نظام حزام الأمان بالمركبة إلى أن يكبر الطفل بنحو كاف بحيث يمكنه الجلوس بصورة سليمة دون الحاجة إلى مقعد معزز. راجع اختبار مدى ملائمة حزام الأمان في الأطفال الأكبر سنًا ↵ ٦١.



نظام أمان الأطفال المتجه للأمام

ويوفر نظام أمام الأطفال المتجه للأمام إمكانية تقييد جسم الطفل مع استخدام حمالات الأمان.

## أنظمة تقييد الأطفال



نظام أمان الأطفال الرضع المتجه للخلف

يوفر نظام أمان الطفل المتجه للخلف إمكانية التقييد مع وضع سطح الجلوس مقابل لظهر الرضيع.

يمسك نظام حمالات الأمان الرضيع ويثبته في مكانه، ويحافظ في حالة وقوع أي حادث على تثبيت الرضيع في المقعد.

### تثبيت الطفل في مقعد الأطفال



قد يتعرض الطفل لإصابة جسيمة أو مميتة في أي حادث في حالة عدم تثبيت الطفل بشكل ملائم في مقعد الأطفال. ومن ثم، قم بتثبيت الطفل بشكل ملائم باتباع التعليمات المرفقة مع مقعد الأطفال.

### أين يتم وضع نظام أمان الأطفال

ووفقاً لإحصائيات الحوادث، فإن الأطفال والرّضع يكونون أمانين أكثر عند تقييدهم بشكل ملائم في نظام مناسب لأمان الأطفال مثبت في موضع الجلوس الخلفي.

يلزم تقييد الأطفال ١٢ عاماً أو أقل في مقعد خلفي بالمركبة.

لا تضع نظام أمان أطفال مواجهًا للخلف في الجزء الأمامي من المركبة. وذلك لأن المخاطر التي يتعرض لها الطفل المواجه للخلف كبيرة جداً في حال انتفخت الوسادة الهوائية.

عند تأمين ضبط نظام أمان أطفال إضافي، راجع ما يلي:

- ملصقات التعليمات المقدمة على نظام أمان الأطفال
- دليل التعليمات المقدم مع نظام أمان الأطفال
- دليل مالك المركبة

وتعد تعليمات مقاعد الأطفال ذات أهمية، لذا احصل على نسخة بديلة من الشركة المصنعة في حالة عدم توفرها.

يجب أن تضع نصب عينيك أن مقعد الأطفال غير المثبت جيداً قد يتحرك في المركبة في حالة حدوث اصطدام أو توقف مفاجئ مما يُعرض الأشخاص الآخرين في المركبة للإصابة. لذا، تأكد من تثبيت أي مقعد أطفال في المركبة بشكل ملائم - حتى في حالة عدم جلوس أي طفل فيه.

### تثبيت مقعد أطفال إضافي في المركبة



قد يتعرض الطفل لإصابة جسيمة أو مميتة في أي حادث في حالة عدم تثبيت مقعد الأطفال بشكل ملائم في المركبة. لذا، قم بتثبيت مقعد الأطفال بشكل ملائم في المركبة باستخدام حزام الأمان بالمركبة أو نظام مثبت وسير الأطفال المنخفض، مع اتباع التعليمات المرفقة مع مقعد الأطفال والتعليمات الواردة في هذا الدليل.

للمساعدة في الحد من فرصة التعرض لإصابة، يجب إحكام ربط مقعد الأطفال في المركبة. ومن ثم، يجب تثبيت نظام أمان الأطفال في مقاعد المركبة باستخدام جزء حزام الحوض الخارج من حزام الكتف-الحوض، أو من خلال استخدام نظام LATCH (الماسكة). راجع المثبتات والأشرطة السفلية للأطفال (نظام LATCH) ٦٨ للمزيد من المعلومات. وقد يتعرض الأطفال للتهديد في أي حادث في حالة عدم تثبيت مقعد الأطفال بشكل ملائم في المركبة.

## ٦٧ المقاعد والمساند

حسب المكان الذي تضع فيه نظام أمان الأطفال وحجم نظام أمان الأطفال، قد لا تكون قادرًا على الوصول إلى أحزمة الأمان أو مثبتات (LATCH) المجاورة للركاب الآخرين أو لأنظمة أمان الأطفال. يجب عدم استخدام المقاعد المجاورة إذا تسبب نظام أمان الأطفال بمنع الوصول أو إذا تداخل مع شد حزام الأمان.

اضبط المقعد أمام نظام أمان الأطفال لضمان التركيب المناسب وفقًا لدليل نظام أمان الأطفال. حرك المقعد الأمامي للأمام لتجنب التلامس بين نظام أمان الأطفال والمقعد أو أي ملحقات مثبتة على المقعد.

عند تركيب نظام أمان الأطفال، تأكد من اتباع التعليمات الواردة معه وتثبيتته بشكل صحيح.

يجب أن تضع نصب عينيك أن مقعد الأطفال غير المثبت جيدًا قد يتحرك في المركبة في حالة حدوث اصطدام أو توقف مفاجئ مما يُعَرِّض الأشخاص الآخرين في المركبة للإصابة. لذا، تأكد من تثبيت أي مقعد أطفال في المركبة بشكل ملائم - حتى في حالة عدم جلوس أي طفل فيه.

### تحذير (يتبع)

قم بتثبيت مقاعد الأطفال المتجهة للخلف في المقعد الخلفي، حتى في حالة إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية. وفي حالة تثبيت مقعد أطفال متجه للأمام في المقعد الأمامي، فقم دومًا بتحريك مقعد الراكب الأمامي للخلف إلى أقصى حد ممكن. وبفضل تثبيت مقعد الأطفال في أي مقعد خلفي.

راجع نظام استشعار الراكب ٥٦ للمزيد من المعلومات.

عند تثبيت نظام أمان الأطفال بأحزمة أمان في وضع مقعد خلفي، قم بدراسة التعليمات المرفقة مع نظام أمان الأطفال للتحقق من توافقه مع هذه المركبة.

يتغير قياس مقاعد الأطفال والمقاعد المعززة كثيرًا، وبعضها قد يناسب مقاعد جلوس معينة أكثر من غيرها. لا تقم بتثبيت نظام أمان الأطفال في أي من مواضع الجلوس بالمقاعد الخلفية حيث لا يمكن تثبيته بإحكام.

### تحذير ⚠

قد يتعرض الطفل الذي يجلس في مقعد أطفال متجه للخلف لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية للراكب الأمامي. وهذا يُعزى إلى أن ظهر مقعد الأطفال المتجه للخلف قد يكون قريبًا للغاية من الوسادة الهوائية المنفوخة. وقد يتعرض الطفل الذي يجلس في مقعد أطفال متجه للأمام لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية للراكب الأمامي وكان مقعد الراكب في أي موضع أمامي.

وعلى افتراض إيقاف نظام استشعار الراكب تشغيل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي، فلا يسلم أي نظام من الأعطال. ولا يوجد من يمكنه ضمان عدم انتفاخ أية وسادة هوائية في ظل بعض الظروف غير المعتادة، حتى في حالة إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية.

(يتبع)

## المثبتات والأشرطة السفلية للأطفال (نظام LATCH)

يقوم نظام LATCH بتأمين نظام أمان الأطفال أثناء القيادة أو عند وقوع حادث تصادم. وتستخدم مرفقات نظام LATCH المثبتة على نظام أمان الأطفال لربط نظام أمان الأطفال بالمثبتات في السيارة. وصُمم هذا النظام لتيسير تركيب مقعد الأطفال.

من أجل استخدام نظام LATCH في المركبة، تحتاج إلى نظام أمان الأطفال المحتوي على وصلات نظام LATCH. يمكن مقاعد الأطفال المتجهة للخلف والمتجهة للأمام المتوافقة مع LATCH باستخدام مثبتات LATCH أو أحزمة الأمان في المركبة. لا تستخدم أحزمة الأمان في المركبة ونظام تثبيت LATCH في نفس الوقت لتأمين نظام أمان أطفال منتج للخلف أو متجه للأمام.

تستخدم المقاعد المعززة أحزمة الأمان في السيارة لتأمين الطفل في المقعد المعزز. إذا كان المصنع يوصي بتأمين المقاعد المعززة بنظام LATCH، يمكن فعل ذلك إذا تم وضع المقعد المعزز بالوضع الصحيح ولم يكن هناك تداخل وإعاقة للوضع الصحيح لحزام الحزن-الكتف الخاص بالطفل.

احرص على اتباع التعليمات الواردة مع مقعد الطفل والتعليمات الواردة في هذا الكتيب.

وعند تركيب مقعد أطفال باستخدام شريط علوي، يجب عليك أيضاً استخدام المثبتات السفلية أو أحزمة الأمان لإحكام ربط نظام أمان الأطفال بشكل ملائم. ويجب عدم تركيب مقعد الأطفال مطلقاً باستخدام الشريط والمثبت العلويين فقط.

بالنسبة لنظام أمان الأطفال بحمالة أمان من ٥ نقاط مواجهة للأمام، حيث يصل الوزن المجموع للطفل ونظام الأمان إلى ٢٩,٥ كجم (٦٥ رطلاً)، استخدم إما نقاط تثبيت المزلاج السفلية مع نقطة تثبيت حبل علوي، أو حزام الأمان مع تثبيت الشريط العلوي. عندما يكون الوزن المجموع للطفل ونظام الأمان أكبر من ٢٩,٥ كجم (٦٥ رطلاً)، استخدم حزام الأمان مع نقطة تثبيت الحبل العلوي فقط.

٦٩ المقاعد والمساند

لطرق الموصى بها لربط أنظمة أمان الأطفال

لا تستخدم سوى طرق الربط المعتمدة المبيّنة مع X				الوزن المُجمَع للطفل + نظام أمان الأطفال	نوع نظام الأمان
حزام الأمان ونقطة تثبيت الشريط العلوي	LATCH - نقاط التثبيت السفلية ونقطة تثبيت الشريط العلوي	حزام الأمان فقط	LATCH - المثبتات السفلية فقط		
		X	X	ما يصل إلى ٢٩,٥ كجم (٦٥ رطلا)	نظام أمان الأطفال المواجه للخلف
		X		أكبر من ٢٩,٥ كجم (٦٥ رطلا)	نظام أمان الأطفال المواجه للخلف
X	X			ما يصل إلى ٢٩,٥ كجم (٦٥ رطلا)	نظام أمان الأطفال المتجه للأمام
X				أكبر من ٢٩,٥ كجم (٦٥ رطلا)	نظام أمان الأطفال المتجه للأمام

ولم يتم تجهيز طرّز الكابروليه بمثبتات  
أشرطة علوية لتأمين نظام أمان الأطفال.  
وإذا كان القانون الوطني أو المحلي يتطلب  
تثبيت المثبت العلوي، فلا تستخدم نظام  
أمان الأطفال في هذه المركبة لأنه لا يمكن  
ربط مثبت علوي بشكل صحيح.

ليست كل جميع مواضع الجلوس في  
السيارة مزودة بخطاطيف سفلية. في هذه  
الحالة يلزم استخدام حزام الأمان (مع  
مثبتات الأشرطة العلوية إن أمكن) لتأمين  
مقعد تثبيت الطفل. راجع تثبيت مقاعد  
الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد  
الخلفي) ٧٣ أو  
تثبيت مقاعد الأطفال (مع حزام الأمان في  
المقعد الأمامي) ٧٥.

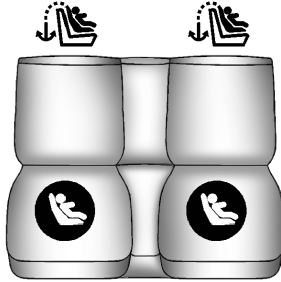
راجع تثبيت مقاعد الأطفال (مع حزام الأمان  
في المقعد الخلفي) ٧٣ أو  
تثبيت مقاعد الأطفال (مع حزام الأمان في  
المقعد الأمامي) ٧٥.

تم وضع ملصقات على نظام أمان الأطفال  
التي تم تصنيعها بعد مارس ٢٠١٤ بأقصى  
وزن للأطفال، والتي يمكن من خلالها  
استخدام نظام LATCH لتثبيت نظام أمان  
الأطفال.

ما يلي يوضح كيفية ربط نظام أمان أطفال  
بهذه الملحقات في المركبة.

حين تتطلب بعض مقاعد الأطفال الأخرى ربط الشريط العلوي دوماً. لذا، احرص على قراءة التعليمات الخاصة بنظام أمان الأطفال واتباعها.

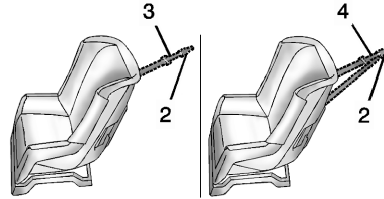
مواقع المثبتات السفلية ومثبتات الأشرطة العلوية  
المقعد الخلفي - طراز الكوبيه



☰: مواضع الجلوس المزودة بمثبتات للأشرطة العلوية.

☉: مواضع الجلوس المزودة بمثبتين سفليين.

مثبت الشريط العلوي

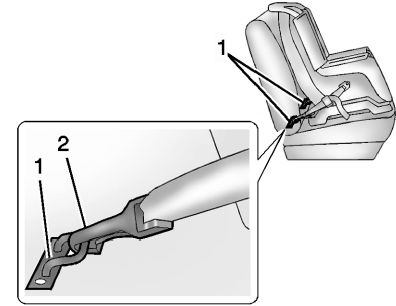


يتم استخدام الشريط العلوي (٣ و٤) لتأمين الجزء العلوي من نظام أمان الأطفال بالسيارة. وقد ضمن مثبت الشريط العلوي في المركبة. ويتم ربط خطاف رباط الشريط العلوي (2) بنظام أمان الأطفال بمثبت الشريط العلوي في السيارة للحد من الحركة الأمامية ودوران نظام أمان الأطفال أثناء القيادة أو في حالة وقوع تصادم.

وقد يحتوي مقعد أمان الأطفال على شريط مفرد (٣) أو شريط مزدوج (٤). وسيحتوي أي منهما على رباط مفرد (٢) لتثبيت الشريط العلوي بالخطاف.

وقد صممت بعض أنظمة أمان الأطفال المزودة بأشرطة علوية للاستخدام مع أو بدون الشريط العلوي الذي يتم ربطه. في

المثبتات السفلية



المثبتات السفلية (1) هي قضبان معدنية مضمنة في المركبة. ويوجد مثبتان سفليان لكل موضع جلوس مجهز بنظام LATCH، يلائمان نظام أمان الأطفال المزود بأشرطة سفلية (٢).

## ٧١ المقاعد والمساند

بالنسبة لطرز الكوبيه، ستجد مثبتات الأشرطة العلوية على لوحة التعبئة الخاصة بظهر المقعد الخلفي.



يوجد رمز مثبت الشريط العلوي على غطاء المثبت لمساعدتك في تحديد موضع مثبتات الأشرطة العلوية.

لم يتم تجهيز طرز الكابروليه بمثبتات أشرطة علوية لاستخدامها في تأمين نظام أمان الأطفال في أي موضع من مواضع الجلوس.

تأكد من استخدام مثبت يوجد خلف موضع الجلوس مباشرة في موضع تركيب مقعد الطفل.

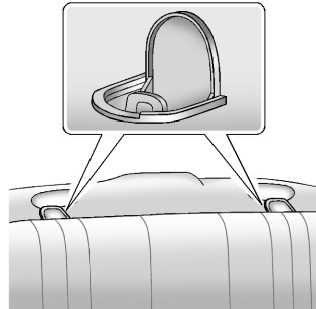
ولا تقم بتثبيت مقعد الأطفال في أي موضع بدون مثبت الشريط العلوي في حالة فرض القانون الوطني أو المحلي ضرورة ربط الشريط العلوي، أو في حالة إقرار التعليمات المرفقة مع مقعد الأطفال بضرورة ربط الشريط العلوي.

وفقاً لإحصائيات الحوادث، فإن الأطفال والرّضع يكونون في وضع أكثر أماناً عند تقييدهم بشكل ملائم في نظام تقييد



توجد المثبتات الخارجية السفلى خلف الفتحات العمودية على كسوة المقعد.

مثبتات الشريط العلوي



## المقعد الخلفي - طراز الكابروليه



☺: مواضع الجلوس المزودة بمثبتين سفليين.

المثبتات السفلية



للمساعدة في تحديد موقع المثبتات السفلية، يحتوي كل موضع جلوس على ملصقين، بالقرب من الطيّة الموجودة بين ظهر المقعد ووسادته.

### تنبيه (يتبع)

الأجزاء. وإذا لزم الأمر، فقم بتحريك أحزمة الأمان المربوطة لتجنب الاحتكاك بينها وبين أربطة نظام مثبت وسير الأطفال المنخفض.

تجنب طي ظهر المقعد عندما يكون المقعد مشغولاً. لا تقم بطي المقعد الخلفي الفارغ في حالة ربط حزام الأمان. فقد يؤدي هذا إلى تلف حزام الأمان أو المقعد. لذا، قم بفك حزام الأمان وإعادته إلى وضع التخزين، قبل طي المقعد.

إذا كنت بحاجة لتثبيت أكثر من طفل بإحكام في المقعد الخلفي، راجع أين يتم وضع نظام أمان الأطفال ☞ ٦٦.

١. قم بربط الأربطة السفلية بالمشينات السفلية وإحكام ربطها. وإذا كان نظام أمان الأطفال غير مجهز بأربطة سفلية أو كان موضع الجلوس المطلوب لا يتوفر به مشينات سفلية، فقم بتثبيت نظام أمان الأطفال باستخدام الشريط العلوي وحزام الأمان. ارجع إلى تعليمات الشركة المصنعة لمقاعد الأطفال والتعليمات الواردة في هذا الدليل.

١.١. ابحث عن المشينات السفلية لموضع الجلوس المطلوب.

١.٢. ضع مقعد الأطفال على المقعد.

### تحذير ⚠

يمكن أن يتعرض الأطفال لإصابات خطيرة أو للاختناق في حالة التفاف حزام الكتف حول عنقهم. يمكن إحكام إغلاق حزام الكتف حال قفله ولكن لا يمكن فكه. يتم قفل حزام الكتف عند سحبه على طول المسافة خارج الشداد. ويتم إلغاء قفل حزام الكتف عند السماح بتراجعته بالكامل داخل الشداد، ولكن لا يمكن حدوث ذلك في حالة التفافه حول عنق أحد الأطفال. في حالة قفل حزام الكتف والتفافه حول عنق أحد الأطفال، فالطريقة الوحيدة لفك الحزام في هذه الحالة هي أن يتم قطعه.

وقم بربط أية أحزمة أمان غير مستخدمة خلف نظام أمان الأطفال، بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إليها. اسحب حزام الكتف إلى خارج الشداد بشكل كامل لقفله وإحكام الحزام خلف نظام أمان الطفل، بعد تركيب نظام أمان الأطفال.

### تنبيه

لا تسمح باحتكاك أربطة نظام مثبت وسير الأطفال المنخفض بأحزمة أمان المركبة. فقد يؤدي هذا إلى تلف هذه

(يتبع)

الأطفال أو نظام تقييد الرضع المثبت في موضع الجلوس الخلفي. راجع أين يتم وضع نظام أمان الأطفال ☞ ٦٦ للمزيد من المعلومات.

تثبيت نظام أمان الأطفال المصمم من أجل نظام LATCH

### تحذير ⚠

قد يتعرض أي طفل للآذى البالغ أو للموت في حال وقوع حادث، ما لم يكن نظام أمان الأطفال مثبتاً بإحكام في السيارة باستخدام مثبتات LATCH أو باستخدام حزام أمان السيارة. اتبع التعليمات الواردة مع مقعد الطفل والتعليمات الواردة في هذا الكتيب.

### تحذير ⚠

للحد من مخاطر التعرض لإصابات خطيرة أو مميتة أثناء التصادم، تفادي ربط أكثر من مقعد أطفال بمثبت واحد. فقد يؤدي ربط أكثر من مقعد أطفال واحد بمثبت فردي إلى انفكاك المثبت أو الرباط أو تعرضهما للكسر عند وقوع أي حادث. كما قد يتعرض الطفل أو الأشخاص الآخرون للإصابة.



## ٧٣ المقاعد والمساند

### تحذير (يتبع)

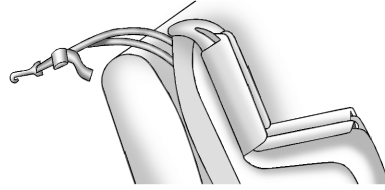
وسير الأطفال المنخفض التالف مقعد الأطفال بشكل ملائم، مما يفرضي إلى تعرض الطفل لإصابة جسيمة أو الوفاة في أي حادث. وللمساعدة في التحقق من عمل نظام مثبت وسير الأطفال المنخفض بشكل ملائم بعد أي حادث، قم بزيارة الوكيل لفحص النظام وتركيب أية قطع غيار ضرورية في أقرب وقت ممكن.

إذا كانت المركبة مجهزة بنظام مثبت وسير الأطفال المنخفض وتم استخدامه أثناء أي حادث، فقد تكون ثمة حاجة لتركيب أجزاء جديدة لنظام LATCH.

وقد يلزم تركيب أجزاء جديدة وإجراء أعمال إصلاح حتى في حالة عدم استخدام نظام حلقات التثبيت السفلية والأشرطة المطولة لمقاعد الأطفال (LATCH) وقت الحادث.

### تثبيت مقاعد الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الخلفي)

عند تثبيت مقعد أطفال في وضع جلوس خلفي، قم بدراسة التعليمات المرفقة مع مقعد الأطفال للتحقق من توافقه مع هذه المركبة.



إذا كان نظام أمان الأطفال مجهزةً بشريط مزدوج، فلف الشريط على ظهر المقعد.

٣. قبل وضع طفل في مقاعد الأطفال، تأكد من تثبيته جيداً في موضعه. للفحص، أمسك نظام أمان الأطفال في مسار المزلاج وحاول تحريكه جانباً وإلى الخلف وإلى الأمام. يلزم ألا تزيد المسافة المتحركة عن ٢,٥ سم (١ بوصة)، لعملية التركيب السليمة.

### استبدال أجزاء نظام LATCH بعد حادث تصادم

### تحذير ⚠

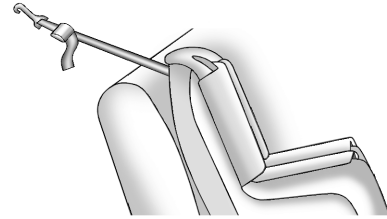
يمكن لأي حادث تعريض نظام مثبت وسير الأطفال المنخفض (LATCH) في المركبة للتلف. وقد لا يتثبت أي نظام مثبت (يتبع)

١.٣. اربط الأربطة السفلية بمقعد الأطفال بالمتينات السفلية وأحكام ربطها.

٢. إذا أوصت الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال بتوصيل الشريط العلوي، فاضبط الشريط العلوي على طوله الكامل وقم بتثبيته بالمثبت، إذا كان مجهزةً. وارجع إلى تعليمات الشركة المصنعة لمقعد الأطفال واتبع الخطوات التالية:

٢.١. ابحث عن مثبت الشريط العلوي.

٢.٢. قم بتوجيه وربط الشريط العلوي وأحكام ربطه وفقاً لتعليمات مقعد الأطفال والتعليمات التالية:



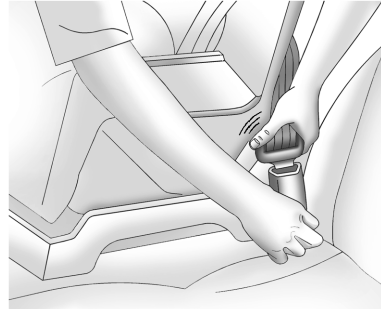
إذا كان نظام أمان الأطفال مجهزةً بشريط منفرد، فلف الشريط على ظهر المقعد.

يجب ألا يكون هناك تلامس مباشر من نظام أمان الأطفال بزر الدفع الخاص بالتحجير.



٤. اسحب حزام الكتف إلى خارج الماسك بشكل كامل لقفل الحزام. عند ضبط قفل الماسك، يمكن إحكام ربط الحزام لكن لا يمكن سحبه خارج الماسك.

٢. التقط لوح المزلاج وقم بتمرير أجزاء الكتف والخصر بحزام أمان المركبة على طول نظام أمان الأطفال أو حوله. تأكد من أن حزام المقعد موجه مباشرة قدر الإمكان وأنه غير عالق على مقابض المقاعد أو الإطار البلاستيكي. وستوضح لك تعليمات مقعد الأطفال كيفية القيام بهذه العملية.



٣. ادفع لوحة المزلاج في الإبزيم حتى تسمع صوت استقرارها في مكانها. ضع زر الدفع الخاص بالتحجير على الإبزيم، بعيداً عن نظام أمان الأطفال، بحيث يمكن فك إبزيم حزام الأمان بسرعة إذا اقتضى الأمر.

إذا كان نظام أمان الأطفال مزوداً بنظام LATCH، فانظر المثبتات والأشرطة السفلية للأطفال (نظام LATCH) ٦٨ ⚡ للاطلاع على كيفية تركيب نظام أمان الأطفال باستخدام نظام LATCH وموضع التركيب. وفي حالة تثبيت نظام أمان الأطفال في المركبة باستخدام حزام أمان واستخدامه شريطاً علوياً، فانظر المثبتات والأشرطة السفلية للأطفال (نظام LATCH) ٦٨ ⚡ للاطلاع على مواقع مثبتات الشريط العلوي.

تجنب تثبيت نظام أمان الأطفال في أي موضع بدون مثبت الشريط العلوي "توب تيثر" في حالة فرض القانون الوطني أو المحلي ضرورة تثبيت الشريط العلوي "توب تيثر" أو في حالة إقرار التعليمات المرفقة مع نظام أمان الأطفال بضرورة تثبيت الشريط العلوي. راجع التعليمات التي تأتي مع مقعد الطفل وانظر المثبتات والأشرطة السفلية للأطفال (نظام LATCH) ٦٨ ⚡.

إذا لم يكن نظام أمان الأطفال أو موضع المقعد في المركبة مزوداً بنظام LATCH، فيتم استخدام حزام الأمان لإحكام تثبيت نظام أمان الأطفال. وتأكد من اتباع التعليمات المرفقة مع مقعد الأطفال.

إذا كان ثمة حاجة لتركيب أكثر من مقعد واحد للأطفال في المقعد الخلفي، فتأكد من قراءة آيين يتم وضع نظام أمان الأطفال ٦٦ ⚡.

١. ضع مقعد الأطفال على المقعد.

## ٧٥ المقاعد والمساند

ولا تقم مطلقاً بوضع مقعد الأطفال المتجه للخلف في الأمام. وذلك لأن المخاطر التي يتعرض لها الطفل المواجه للخلف كبيرة جداً في حال انفجحت الوسادة الهوائية.

### ⚠ تحذير

قد يتعرض الطفل الجالس في مقعد أمان أطفال مواجه للخلف لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي. وهذا يُعزى إلى أن ظهر مقعد الأطفال المتجه للخلف قد يكون قريباً للغاية من الوسادة الهوائية المنفوخة. وقد يتعرض الطفل الجالس في مقعد أمان أطفال مواجه للأمام لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة انتفاخ الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي، وكان مقعد الراكب في موضع أمامي. وحتى لو قام نظام استشعار الراكب بإيقاف تشغيل الوسادة (الوسادات) الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الخارجي، فلا يمكن ضمان عدم تعطل أي نظام، حيث إنه لا يستطيع أحد أن يضمن عدم انتفاخ الوسادة (الوسادات) الهوائية في ظل بعض الظروف غير العادية، على الرغم من إيقاف تشغيلها. (ينبع)

الشريط العلوي. راجع المثبتات والأشرطة السفلية للأطفال (نظام LATCH) ٦٨.

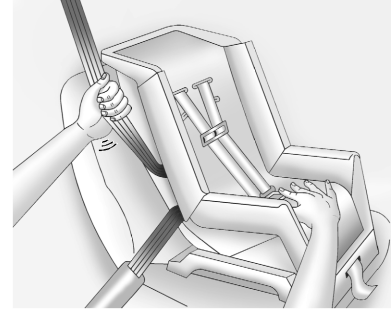
٧. قبل وضع طفل في مقاعد الأطفال، تأكد من تثبيته جيداً في موضعه. ادفع واسحب مقعد الأطفال في اتجاهات مختلفة للتحقق من تثبيته.

ولإزالة نظام أمان الأطفال، قم بفتح حزام أمان المركبة واتركه حتى يعود إلى وضع التخزين الخاص به. وإذا كان الشريط العلوي مربوطاً بأحد مثبتات الشريط العلوي، فقم بفضله.

### تثبيت مقاعد الأطفال (مع حزام الأمان في المقعد الأمامي)

جُهزت هذه المركبة بوسائد هوائية. وبعد المقعد الخلفي المكان الأكثر أمناً لتثبيت مقعد الأطفال المتجه للأمام. راجع أين يتم وضع نظام أمان الأطفال ٦٦.

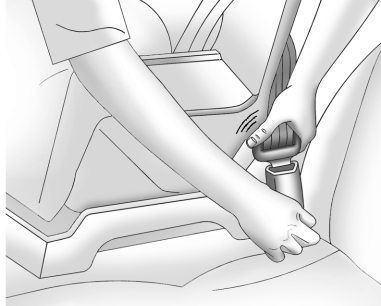
وعلاوة على ذلك، جُهزت المركبة بنظام استشعار الراكب المصمم لإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الخارجي الأمامي والوسادة الهوائية للركبتين في ظل شروط معينة. راجع نظام استشعار الراكب ٥٦ ومؤشر حالة الوسادة الهوائية للراكب ٩٦ للحصول على المزيد من المعلومات، بما في ذلك معلومات الأمان المهمة.



٥. لإحكام ربط الحزام، اضغط للأسفل على مقعد الأطفال واسحب جزء الكتف من الحزام لإحكام ربط جزء الحصن من الحزام، ثم أعد إدخال حزام الكتف في الماسك. وعند تركيب مقعد أطفال متجه للأمام، قد يكون المفيد استخدام ركبتيك للضغط على مقعد الأطفال للأسفل أثناء إحكام ربط الحزام.

حاول سحب الحزام لخارج الماسك للتأكد من قفل الماسك. فإذا لم يتم قفل الماسك، فكرر الخطوات ٤ و ٥.

٦. إذا كان مقعد الأطفال مزوداً بشريط علوي، فاتبع تعليمات الشركة المصنعة لمقعد الأطفال فيما يخص استخدام



٤. ادفع لوحة المزلاج في الإبزيم حتى تسمع صوت استقرارها في مكانها. ضع زر الدفع الخاص بالتحريك على الإبزيم، بعيداً عن نظام أمان الأطفال، بحيث يمكن فك إبزيم حزام الأمان بسرعة إذا اقتضى الأمر.

١. حرّك المقعد للخلف إلى أقصى حد ممكن قبل تثبيت مقعد الأطفال المتجه للأمام. حرّك المقعد للأعلى أو ظهر المقعد لوضع قائم، إذا لزم الأمر، للحصول على تثبيت قوي لنظام أمان الأطفال. يجب أن يكون هناك خلوص للإصبع بين زر الدفع الخاص بالتحريك ونظام أمان الأطفال.

عند إيقاف تشغيل نظام استشعار الراكب فإن الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الخارجي والوسادة الهوائية للركبتين، ينبغي أن يضيء مؤشر إيقاف التشغيل لمؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب وبظل مضاءً عند تشغيل المركبة. راجع مؤشر حالة الوسادة الهوائية للراكب ٩٦.

٢. ضع مقعد الأطفال على المقعد. ٣. التقط لوح المزلاج وقم بتمرير أجزاء الكتف والحضن بحزام الأمان بالمركبة على طول حزام الأمان أو حوله. تأكد من أن حزام المقعد موجه بشكل مباشر قدر الإمكان وأنه غير عالق على مقابض المقاعد أو الإطار البلاستيكي. وستوضح لك تعليمات مقعد الأطفال كيفية القيام بهذه العملية.

### تحذير (تبع)

قم بتثبيت مقاعد الأطفال المتجهة للخلف في المقعد الخلفي، حتى في حالة إيقاف تشغيل الوسائد الهوائية. إذا قمت بتأمين مقعد أمان أطفال متجه للأمام في مقعد الراكب الأمامي الطرفي، فينبغي دائماً تحريك المقعد للخلف إلى أقصى حد ممكن. ويفضل تثبيت مقعد الأطفال في أي مقعد خلفي. راجع نظام استشعار الراكب ٥٦ للمزيد من المعلومات.

إذا كان مقعد الأطفال يستخدم شريطاً علوياً، راجع المثبتات والأشرطة السفلية للأطفال (نظام LATCH) ٦٨ للتعرف على مواقع مثبت الشريط العلوي.

ولا تقم بتثبيت مقعد الأطفال في أي موضع بدون مثبت الشريط العلوي في حالة فرض القانون الوطني أو المحلي ضرورة تثبيت الشريط العلوي، أو في حالة إقرار التعليمات المرفقة مع مقعد الأطفال بضرورة تثبيت الشريط العلوي.

عند استخدام حزام الكتف - الحضن لتأمين مقعد الأطفال في هذا الوضع، اتبع التعليمات الواردة مع مقعد الأطفال والتعليمات التالية:

## ٧٧ المقاعد والمساند

في حالة تركيب نظام أمان الأطفال مع إضاءة مؤشر التشغيل، فانظر العنوان "في حالة إضاءة المؤشر On (تشغيل) لنظام أمان الأطفال" الوارد أسفل نظام استشعار الراكب ٥٦.

ولإزالة نظام أمان الأطفال، قم بفك حزام أمان المركبة واتركه حتى يعود إلى وضع التخزين الخاص به.

٦. لإحكام ربط الحزام، اضغط للأسفل على مقعد الأطفال واسحب جزء الكتف من الحزام لإحكام ربط جزء الحزام من الحزام، ثم أعد إدخال حزام الكتف في الماسك.

يجب أن يكون هناك خلوص للإصبع بين زر الدفع الخاص بالتحريك ونظام أمان الأطفال. إذا لم يكن هناك فراغ بين زر الدفع الخاص بالتحريك على الإبزيم ومقعد الأطفال، فحرك المقعد لأعلى وكرر خطوات التركيب السابقة. وبخلاف ذلك، قم بتركيب نظام أمان الأطفال في المقعد الخلفي.

وعند تركيب مقعد أطفال متجه للأمام، قد يكون من المفيد استخدام ركبتيك للضغط على مقعد الأطفال للأسفل أثناء إحكام ربط الحزام.

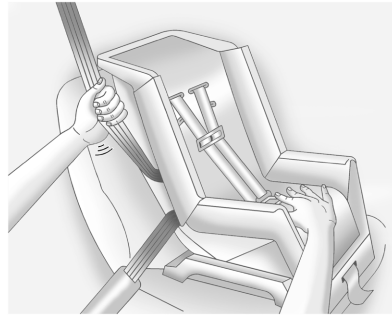
حاول سحب الحزام لخارج الماسك للتأكد من قفل الماسك. فإذا لم يتم قفل الماسك، فكرر الخطوات ٥ و٦.

٧. قبل وضع طفل في مقاعد الأطفال، تأكد من تثبيته جيداً في موضعه. قم بالرجوع إلى تعليمات الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال.

إذا تم إيقاف تشغيل الوسائد الهوائية، فسوف يضيء مؤشر إيقاف التشغيل في مؤشر حالة الوسادة الهوائية للراكب وبطل مضيئاً عند بدء تشغيل المركبة.



٥. اسحب حزام الكتف إلى خارج الماسك بشكل كامل لقفل الحزام. عند ضبط قفل الماسك، يمكن إحكام ربط الحزام لكن لا يمكن سحبه خارج الماسك.



## التخزين

### وحدات التخزين

٧٨	وحدات التخزين
٧٨	صندوق القفازات
٧٨	التخزين الخلفي
٧٩	تخزين الكونسول المركزي

### مميزات التخزين الإضافية

٧٩	شبكة المركبة
٨٠	مجموعة الأمان

## وحدات التخزين

### تحذير

لا تخزن أشياء ثقيلة أو حادة في حجيرات التخزين. في حال حدوث تصادم، قد تؤدي هذه الأشياء إلى فتح الغطاء وحدوث إصابة.

### صندوق القفازات

افتح صندوق القفازات عن طريق رفعه لأعلى على الذراع. استخدم المفتاح لقفل وفتح صندوق القفازات.

### التخزين الخلفي

الوصول إلى حقيبة السيارة من خلال المقعد الخلفي (كوبيه)

في حالة تجهيز السيارة بذلك، تتوافر إمكانية الوصول إلى حقيبة السيارة من داخل السيارة.



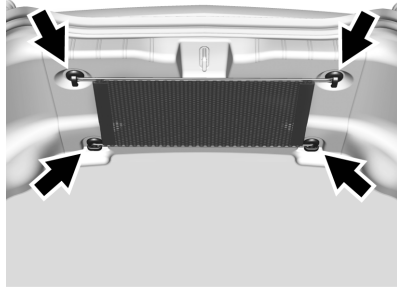
اسحب الحلقة الموجودة في منتصف ظهر المقعد الخلفي. سيتم طي ظهر المقعد الخلفي إلى أسفل.

### جزء صندوق الأمتعة الخلفي

يوجد بالمركبات المزودة بسقف قابل للطي قطاع صندوق الأمتعة للحيلولة دون إعاقة الأمتعة للسقف القابل للطي. يجب أن يكون جزء صندوق الأمتعة مثبتاً في مكانه كي يتحرك السقف القابلة للتحويل. إذا لم يتم تثبيت جزء صندوق الأمتعة بإحكام في مكانه، فستظهر رسالة على الشاشة وسيصدر صوت إنذار.

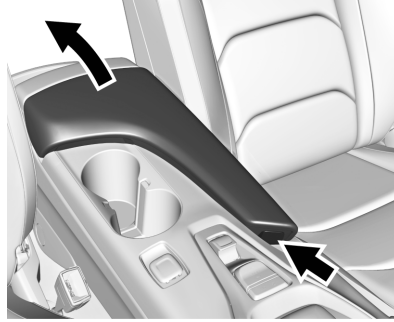
٧٩ التخزين

مميزات التخزين الإضافية  
شبكة المركبة

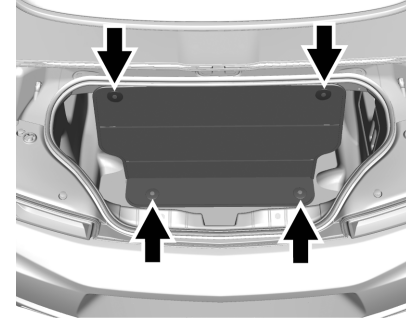


بالنسبة إلى المركبات المزودة بشبكة  
ملاءمة داخل حجرة الأمتعة، فيمكن  
استخدامها لتثبيت الأشياء غير المحكمة.

تخزين الكونسول المركزي



اضغط للفتح. في حالة التجهيز، يوجد منفذ  
USB ومقبس ملحقات إضافية بالداخل.  
راجع منفذ USB ١٢٦ و  
المقبس الإضافي ١٢٨.



يمكن توصيل جزء صندوق الأمتعة أو فصله  
من ماسكات صندوق الأمتعة العلوية. عندما  
يكون السقف القابل للطى مرفوعًا يتعذر  
جذب جزء صندوق الأمتعة ويظل مسطحًا.  
اسحب الجزء لأعلى وعلقه في موضعه  
المخصص على كلا الجانبين وعلى الجزء  
السفلي من صندوق الأمتعة.

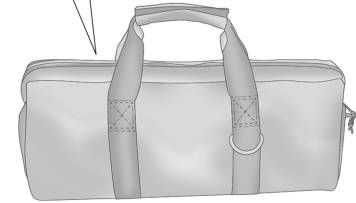
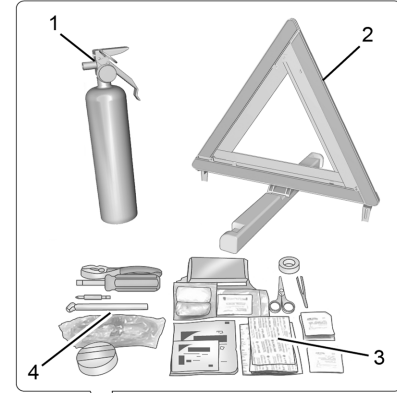
تشتمل العناصر الموجودة في حقيبة عدة الأمان على:

١. طفاية الحريق
٢. مثلث التحذير
٣. عدة الإسعافات الأولية
٤. عدة الأمان على الطريق السريع

**تحذير** ⚠

قم بإجراء عملية صيانة على طفاية الحريق في البرنامج الزمني المحدد بواسطة الجهة المصنعة لها. افحص دوريًا:

- نيات الضغط الداخلي في نطاق التشغيل الآمن باللون الأخضر في مقياس الضغط.
  - عدم تعرض ختم الرصاص للتلف.
  - عدم انتهاء صلاحية طفاية الحريق.
- إذا تم استخدام طفاية الحريق من قِبل أو في حالة وجود أي مشكلة في تشغيلها فعليك بتبديلها واستخدام واحدة جديدة تلبى المتطلبات الحالية للبلد.
- إن إهمال إجراءات الصيانة المناسبة قد يؤدي لحدوث إصابات تصل إلى الوفاة إذا لم تعمل طفاية الحريق بشكل جيد.



عدة الأمان عبارة عن حقيبة قائمة بذاتها في منطقة الحمولة.



## ٨١ العدادات وعناصر التشغيل

أداة التذكير بتشغيل	
١٠٢ ..... المصابيح	
١٠٣ ..... مصباح مثبت السرعة	
١٠٣ ..... مصباح الأبواب المغلقة	
١٠٣ ..... جزئيًا	
شاشات المعلومات	
١٠٣ ..... مركز معلومات	
١٠٦ ..... السائق (DIC)	
١٠٦ ..... شاشة العرض الأمامية	
رسائل المركبة	
١٠٨ ..... رسائل المركبة	
١٠٩ ..... رسائل طاقة المحرك	
١٠٩ ..... رسائل سرعة المركبة	

٩٥ ..... مصباح استعداد الوسادة	
٩٥ ..... الهوائية	
٩٦ ..... مؤشر حالة الوسادة الهوائية	
٩٦ ..... للراكب	
٩٦ ..... مصباح نظام الشحن	
٩٧ ..... مصباح مؤشر الأعطال	
٩٨ ..... مصباح تحذير نظام الفرامل	
٩٨ ..... Electric Parking Brake Light	
(مصباح فرامل الركن	
الكهربائي)	
٩٩ ..... صيانة	
٩٩ ..... Electric Parking Brake Light	
(مصباح فرامل الركن	
الكهربائية)	
٩٩ ..... مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة	
٩٩ ..... للانغلاق (ABS)	
١٠٠ ..... مصباح إضاءة تغيير الأداء	
١٠٠ ..... مؤشر التحذير من المركبات	
١٠٠ ..... الأمامية	
١٠٠ ..... مصباح إيقاف تشغيل الجر	
١٠٠ ..... مصباح نظام التحكم في الجر	
١٠٠ ..... الثبات (TCS)/نظام التحكم الإلكتروني في	
١٠٠ ..... الثبات	
١٠١ ..... مصباح إيقاف نظام التحكم	
١٠١ ..... الإلكتروني بالثبات (ESC)	
١٠١ ..... مصباح ضغط الإطارات	
١٠١ ..... مصباح ضغط زيت المحرك	
١٠٢ ..... ضوء تحذير انخفاض الوقود	
١٠٢ ..... مصباح الأمان	
١٠٢ ..... مصباح تشغيل الضوء	
١٠٢ ..... العالي	

## العدادات وعناصر التشغيل

مفاتيح التحكم	
٨٢ ..... ضبط عجلة القيادة	
٨٢ ..... عجلة قيادة مُدفنة	
٨٢ ..... البوق	
٨٢ ..... ماسحة الزجاج الأمامي/	
٨٢ ..... الماسحة	
٨٣ ..... الساعة	
٨٣ ..... منافذ الكهرباء	
٨٤ ..... الشحن اللاسلكي	
مصابيح التحذير والمقاييس والمؤشرات	
٨٧ ..... مصابيح التحذير والمقاييس	
٨٧ ..... والمؤشرات	
٩١ ..... مجموعة أجهزة القياسات	
٩١ ..... عداد السرعة	
٩١ ..... عداد المسافات	
٩١ ..... عداد مسافات الرحلة	
٩١ ..... مقياس سرعة	
٩١ ..... دوران المحرك	
٩١ ..... مقياس الوقود	
٩٢ ..... مقياس التعزيز (مجموعة المستوى	
٩٢ ..... العلوي فقط)	
٩٣ ..... مقياس ضغط زيت المحرك	
٩٣ ..... مقياس درجة حرارة محلول	
٩٣ ..... تبريد المحرك	
٩٤ ..... مقياس الفولتميتر	
٩٤ ..... التذكيرات بحزام الأمان	

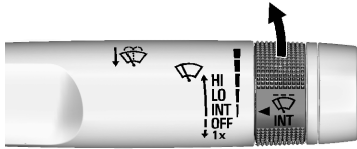
### ماسحة الزجاج الأمامي/الماسحة



يقع ذراع ماسحة/غاسلة الزجاج الأمامي في الجانب الأيمن من عمود عجلة القيادة. عندما يكون الإشعال في وضع التشغيل، أو في وضع الملحقات، حرك ذراع ماسحة الزجاج الأمامي لتحديد سرعة الماسحة.

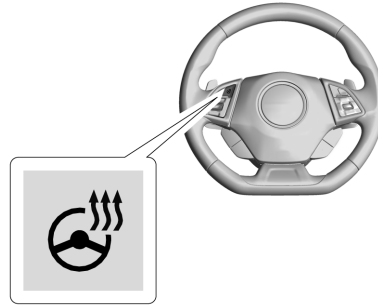
HI (مرتفع) : استخدمه لعمل مسحات سريعة.

LO (منخفض) : استخدمه لعمل مسحات بطيئة.



INT (متقطع) : حرك الذراع لأعلى إلى INT للمسح المتقطع، ثم حرك النطاق INT لأعلى للمسح الأكثر تواترًا أو لأسفل للمسح الأقل تواترًا.


### عجلة قيادة مُدْفئة



⚡ : اضغط لتشغيل تدفئة عجلة القيادة أو إيقاف تشغيلها، وذلك إذا توفرت هذه الميزة. يضيء مصباح بجوار الزر عند تشغيل الخاصية.

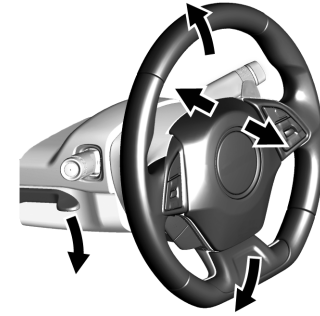
تستغرق عجلة القيادة نحو ٣ دقائق حتى تسخن بشكل كامل.

### البوق

اضغط على  من على منصة عجلة القيادة لإطلاق البوق (آلة التنبيه).

### مفاتيح التحكم

#### ضبط عجلة القيادة



لضبط إمالة عجلة القيادة أو طولها:

١. اسحب الذراع لأسفل.
  ٢. حرك عجلة القيادة لأعلى أو لأسفل.
  ٣. اسحب أو ادفع عجلة القيادة بالقرب منك أو بعيدًا عنك.
  ٤. اسحب الذراع إلى أعلى لقفل عجلة القيادة في مكانها.
- لا تقم بضبط عجلة القيادة أثناء القيادة.

## ٨٣ العدادات وعناصر التشغيل

أما إذا تم تحريك ذراع ماسحة الزجاج الأمامي بعد ذلك إلى OFF قبل أن يتم فتح باب السائق أو خلال ١٠ دقائق، فسيبدأ تشغيل الماسحات وتتحرك إلى قاعدة الزجاج الأمامي.

وفي حالة تحويل مفتاح الإشعال إلى وضع إيقاف التشغيل أثناء قيام الماسحات بعملية مسح الزجاج الأمامي بعد غسله، فستستمر الماسحات في العمل حتى تصل إلى قاعدة الزجاج الأمامي.

### الساعة

قم بضبط الوقت والتاريخ باستخدام نظام المعلومات والترفيه. انظر "التاريخ/الوقت" ضمن الإعدادات ١٥٧.

### منافذ الكهرباء

السيارة مزودة بمقبس تشغيل الملحقات في كونسول الأربعة الأوساط أمام حوامل الأقدام. يمكن استخدام المقبس لتوصيل الأجهزة الكهربائية، مثل الهاتف الخليوي، أو مشغل MP3.

لا يعمل مقبس تشغيل الملحقات في حالة إيقاف تشغيل الإشعال وفتح باب السائق. ويساعد هذا في الحفاظ على عمر بطارية المركبة.

### تحذير

في الطفس المتجمد، لا تستخدم نظام الغسل حتى تتم تدفئة الزجاج الأمامي. وإلا، فإن سائل الغسل سيجمد على الزجاج الأمامي، مما يؤدي إلى إعاقة الرؤية أمامك.

### تحذير

قبل قيادة المركبة، قم دائماً بإزالة الثلج والجليد عن غطاء المحرك والزجاج الأمامي وفوهات غاسلة الزجاج والسقف ومؤخرة المركبة، بما في ذلك جميع المصابيح والنوافذ. حيث قد يؤدي انخفاض الرؤية الناتجة عن تراكم الثلوج والجليد إلى حدوث تصادم.

### إيقاف الماسحة

في حالة تحويل مفتاح الإشعال إلى وضع إيقاف التشغيل عندما تكون الماسحات في الوضع LO أو HI، أو INT ستوقف الماسحات على الفور.

OFF (إيقاف التشغيل) : استخدمه لإيقاف تشغيل الماسحات.

1X: لعمل مسحة واحدة، حرك ذراع الماسحة إلى الأسفل برفق. لإجراء مسحات متعددة، حافظ على ذراع الماسحة لأسفل.

↓: اسحب ذراع ماسحة الزجاج الأمامي نحو لرش سائل غسل الزجاج الأمامي وتنشيط الماسحات. وسوف تستمر الماسحات في العمل حتى يتم تحرير الذراع أو بلوغ الحد الأقصى لوقت الغسل. عندما يتم تحرير ذراع ماسحة الزجاج الأمامي، فد يتم إجراء مسحات إضافية تبعاً لمدة تنشيط غاسلة الزجاج الأمامي. راجع سائل نظام الغسل ٢٥٠ للحصول على معلومات حول ملء خزان سائل نظام غسل الزجاج الأمامي.

امسح الجليد والثلج من على ريشة الماسحة والزجاج الأمامي قبل استخدامها. إذا كانت الشفرة متجمدة وملتصقة بالزجاج الأمامي، فحررها أو أزل الثلوج عنها بعناية. يجب استبدال الشفرات التالفة. راجع استبدال شفرة الماسحات ٢٥٤.

قد يسبب الثلج أو الجليد الكثيف تحميلاً زائداً على محرك الماسحة.

درجة حرارة التشغيل هي -٤٠ درجة مئوية (-٤٠ درجة فهرنهايت) إلى ٨٥ درجة مئوية (١٨٥ درجة فهرنهايت) لنظام الشحن و ٣٥ درجة مئوية (٩٢ درجة فهرنهايت) إلى ٣٥ درجة مئوية (٩٥ درجة فهرنهايت) للهاتف. قد يتم عرض تنبيه توقف الشحن على شاشة المعلومات والترفيه، إذا كان الشاحن اللاسلكي أو الهاتف الذكي خارج درجة حرارة التشغيل العادية. سيتم استئناف الشحن تلقائيًا عند الوصول إلى درجة حرارة التشغيل العادية.

#### تحذير ⚠

أزل جميع الأجسام الغريبة من الشاحن قبل شحن هاتفك الذكي المتوافق. الأجسام الغريبة، مثل العملات المعدنية أو المفاتيح أو الخواتم أو مشابك الورق أو البطاقات، إذا تواجدت بين الهاتف المحمول والشاحن، قد ترتفع درجة حرارتها بشكل كبير.

في الأحيان النادرة التي يتعذر فيها على نظام الشحن اكتشاف جسم غريب في الوقت الذي ينحشر فيه هذا الجسم بين الهاتف الذكي والشاحن، قم بإزالة الهاتف الذكي وانتظر حتى يبرد الجسم الغريب قبل إزالته من الشاحن وذلك كي لا تتعرض للحروق.

#### الشحن اللاسلكي

قد تكون السيارة مزودة وممكنة بوظيفة شحن لاسلكي في مكان التخزين في مؤخرة الكونسول الأرضي. يعمل النظام بقدرة ١٤٥ كيلو هرتز وبشحن لاسلكيًا هاتف ذكي واحد متوافق مع Qi. خرج طاقة النظام يستطيع الشحن بمعدل يصل إلى ١ أمبير (٥ وات) وفقًا لمتطلبات الهاتف الذكي المتوافق.

#### تحذير ⚠

يمكن أن تؤثر عملية الشحن اللاسلكي على عمل منظم ضربات القلب أو أية أجهزة طبية أخرى. إذا كنت تستخدم أحد هذه الأجهزة، فينصح باستشارة الطبيب المعالج قبل استخدام نظام الشحن اللاسلكي.

يجب أن تكون المركبة في وضع التشغيل، في وضع الملحقات، أو يجب أن تكون طاقة الملحقات المحترجة (RAP) في حالة تنشيط. قد لا تشير ميزة الشحن اللاسلكي بشكل صحيح إلى الشحن عندما تكون السيارة في وضع RAP أو في أثناء مكالمات هاتفية عبر البلوتوث أو عندما يكون عرض الهاتف (مثل Apple CarPlay / Android Auto) نشطًا. راجع طاقة الملحقات المخترجة (RAP) ⚠ ١٩٨.

قد لا تكون بعض توصيلات الملحقات الكهربائية متوافقة مع منافذ كهرباء الملحقات، وقد يؤدي ذلك إلى زيادة حمل المركبة ومنصهرات المهايي. إذا كانت هناك مشكلة، فراجع الوكيل.

#### تنبيه

قد تؤدي إضافة أية معدات كهربائية إلى السيارة إلى إتلافها أو منع مكونات أخرى من العمل كما يجب. ولن يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. لا تستخدم معدات يتجاوز الحد الأقصى لتقدير شدة التيار لها 15 أمبير. قبل إضافة معدات كهربائية، راجع الأمر مع الوكيل.

عند توصيل جهاز كهربائي، تأكد من اتباع إرشادات التركيب الصحيحة المضمنة مع الجهاز. راجع المعدات الكهربائية الإضافية ⚠ ٢٣٠.

#### تنبيه

قد يؤدي تعليق معدات ثقيلة في منافذ الكهرباء إلى حدوث تلف لا يغطيه ضمان المركبة. تم تصميم منافذ الكهرباء لشمعات كهرباء الملحقات فقط، مثل أسلاك شحن الهاتف الخليوي.

## ٨٥ العدادات وعناصر التشغيل

بالنسبة للمركبات التي يتم فيها عرض الهاتف اللاسلكي، قد ترتفع درجة حرارة الهاتف الذكي أثناء الشحن اللاسلكي. قد يبطئ الهاتف الذكي أو يتوقف عن الشحن أو يغلق لحماية البطارية. قد يلزم إزالة الهاتف من الحافظة لمنع ارتفاع درجة الحرارة. قد يومض  $\text{TTT}$  في أثناء تبريد الهاتف بدرجة كافية لاستئناف الشحن اللاسلكي تلقائيًا. وهذا يعد أمرًا طبيعيًا. قد يختلف أداء الهاتف الفردي.

### إقرارات بشأن البرامج

بعض منتجات وحدة الشحن اللاسلكية من شركة ("LGE") LG Electronics, Inc. تحتوي على برامج مفتوحة المصدر مفصلة أدناه. راجع تراخيص المصدر المفتوح المشار إليها (كما هي مُدرّجة بعد هذا الإشعار) من أجل الاطلاع على بنود وشروط استخدامها.

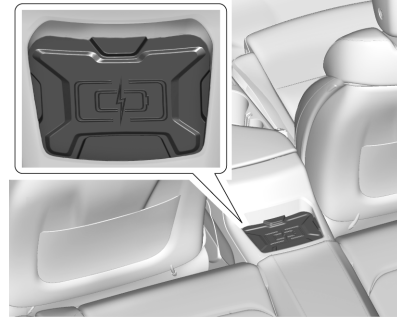
فقد يمنع جراب الهاتف الذكي السميك عمل الشاحن أو يقلل من أداء الشحن. ارجع إلى الوكيل الذي تتعامل معه للحصول على مزيد من المعلومات.

٤. ستظهر  $\text{TTT}$  خضراء على شاشة المعلومات والترفيه بجانب أيقونة الهاتف. يشير هذا إلى أنه تم اكتشاف الهاتف الذكي.

٥. إذا تم وضع الهاتف الذكي على الشاحن وبنطفي  $\text{TTT}$  أو يتحول إلى اللون الأصفر، فقم بإزالة الهاتف الذكي وأشياء من اللوحة. أدر الهاتف الذكي ١٨٠ درجة وانتظر بضع ثوانٍ قبل وضعه/محاذاته على اللوحة مرة أخرى.

٦. إذا تم وضع الهاتف الذكي على الشاحن ويتحول  $\text{TTT}$  إلى اللون الأحمر، وتكون درجة حرارة الشاحن وأو الهاتف الذكي مرتفعة جدًا. قم بإزالة الهاتف الذكي وأشياء من الشاحن من أجل تبريد النظام.

قد يصبح الهاتف الذكي ساخنًا أثناء الشحن. وهذا يعد أمرًا طبيعيًا. في درجات الحرارة الساخنة، قد تقل سرعة الشحن.



### لشحن هاتف ذكي متوافق:

١. تأكد من أن الهاتف الذكي قادر على الشحن اللاسلكي.
٢. أزل كل الأجسام من لوح الشحن. قد لا يبدأ النظام بالشحن في حال وجود أي أجسام غريبة بين الهاتف الذكي والشاحن.
٣. ضع جهاز الهاتف المحمول الذكي ووجهه للأعلى على الجزء الخلفي من الشاحن.
- ولزيادة معدل الشحن، تأكد من إحكام تثبيت الهاتف الذكي ومركزته تمامًا في الحامل دون وجود أي شيء تحته.

يتم توفير هذا البرنامج من قبل أصحاب حقوق الطبع والنشر والمساهمين "كما هو" وأية ضمانات صريحة أو ضمنية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للرواج والملاءمة لغرض معين يتم إهمالها. لن يكون مالك حقوق الطبع والنشر أو المساهمون مسؤولين بأي حال من الأحوال عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو تحذيرية أو تبعية (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، شراء السلع أو الخدمات البديلة أو فقدان الاستخدام أو البيانات أو الأرباح؛ أو انقطاع الأعمال) أيا كان سببها وعلى أي نظرية مسؤولية، سواء في العقد أو المسؤولية الصارمة أو الضرر (بما في ذلك الإهمال أو غير ذلك) التي تنشأ بأي حال من الأحوال من استخدام هذا البرنامج، حتى لو تم الإبلاغ عن إمكانية حدوث مثل هذا الضرر.

يسمح بإعادة التوزيع والاستخدام في النماذج المصدرية والثانية، مع أو بدون تعديل، شريطة استيفاء الشروط التالية:

١. يجب أن تحتفظ عملية إعادة توزيع كود المصدر بإشعار حقوق الطبع والنشر المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه وإخلاء المسؤولية التالي.
٢. عند إعادة التوزيع في الشكل ثنائي يجب إعادة نشر إشعار حقوق الطبع والنشر أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وإخلاء المسؤولية التالي في الوثائق و/أو غيرها من المواد المقدمة مع التوزيع.
٣. لا يجوز استخدام اسم صاحب حقوق الطبع والنشر أو أسماء المساهمين لتأييد أو ترويج المنتجات المشتقة من هذا البرنامج دون الحصول على إذن كتابي مسبق ومحدد.

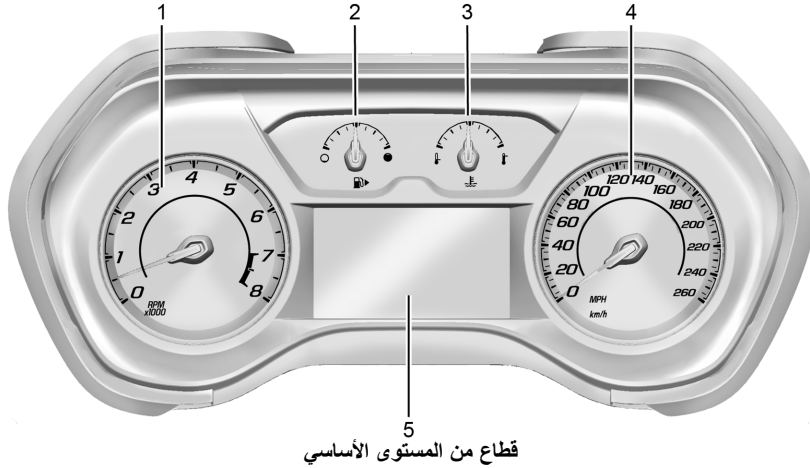
#### OSS معلومات الإشعار

للحصول على كود (التعليمات البرمجية) المصدر المضمن في هذا المنتج، يُرجى زيارة <https://opensource.lge.com>. وبالإضافة إلى كود المصدر، جميع شروط الترخيص المشار إليها، وإخلاء المسؤولية وإشعارات حقوق التأليف والنشر متاحة للتنزيل. وتوفر LG Electronics أيضًا كود المصدر المفتوح لك على القرص المضغوط لتغطيه تكلفة أداء مثل هذا التوزيع (مثل تكلفة الوسائط والشحن والمعالجة) بناء على طلب إلى البريد الإلكتروني [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). هذا العرض صالح لثلاث (٣) سنوات من التاريخ الذي اشترت فيه المنتج.

#### مكتبة Freescale-WCT

حقوق الطبع والنشر لشركة (c)  
2012-2014 Freescale  
Semiconductor, Inc. جميع الحقوق محفوظة.

### مجموعة أجهزة القياسات



٤. عداد السرعة ٩١
٥. مركز معلومات السائق (DIC) ١٠٣

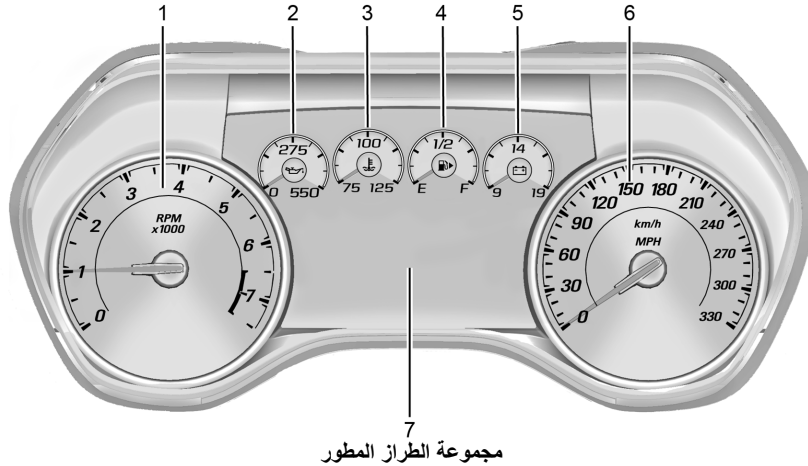
١. مقياس سرعة دوران المحرك ٩١
٢. مقياس الوقود ٩١
٣. مقياس درجة حرارة محلول تبريد المحرك ٩٣

### مصابيح التحذير والمقاييس والمؤشرات

بإمكان مصابيح التحذير والمقاييس أن تنبهك إلى وجود مشكلة ما في مركبتك قبل أن تتفاقم بشكل خطير مستدعية عملية إصلاح أو استبدال باهظة التكلفة. قد يحول الانتباه إلى مصابيح التحذير والمقاييس دون حدوث الإصابات.

تضيء بعض مصابيح التحذير لمدة قصيرة عند بدء تشغيل المحرك لتشير إلى كونها قيد التشغيل. عندما تضيء مصابيح التحذير وتظل كذلك أثناء القيادة، أو عندما يشير أحد المقاييس إلى احتمال وجود مشكلة، فراجع القسم الذي يشرح لك ما تفعله. قد يكون انتظار إجراء عمليات الإصلاح لاحقاً أمراً مكلفاً بل وخطيراً.

راجع الملحق التكميلي كامارو عالي الأداء للحصول على مزيد من المعلومات.



٧. مركز معلومات السائق (DIC) ١٠٣  
مجموعة العدادات القابلة لإعادة التكوين  
لتغيير سمة لوحة المستوى العلوي:  
١. ابحث عن الصفحة Options (الخيارات)  
في إحدى المناطق التفاعلية بالقطاع.  
٢. اضغط على SEL (تحديد) للدخول إلى  
قائمة Options (الخيارات).

١. مقياس سرعة دوران المحرك ٩١
٢. مقياس ضغط زيت المحرك ٩٣
٣. مقياس درجة حرارة محلول تبريد  
المحرك ٩٣
٤. مقياس الوقود ٩١
٥. مقياس الفولتميتر ٩٤  
مقياس التعزيز (مجموعة المستوى  
العلوي فقط) ٩٢
٦. عداد السرعة ٩١



## ٨٩ العدادات وعناصر التشغيل

تسجيل الوقت بواسطة مؤقت الأداء. لإعادة تعيين المؤقت، قم بتمييز Reset (إعادة التعيين) والضغط على SEL (تحديد).

G-Force (قوة الجاذبية) : تعطى السائق إشارة لأداء المركبة في الزوايا. تظهر G-force (قوة الجاذبية) في مركز معلومات السائق كقيمة رقمية.

مؤقت اللغات : لبدء أو إيقاف أو إعادة ضبط مؤقت اللغات. يتم عرض رمز لساعة توقيتية عندما يكون مؤقت اللغات نشطا. اضغط SEL (تحديد) عندما تكون صفحة مؤقت اللغات نشطة لبدء التوقيت. إذا كان مؤقت اللغات نشطا، فإن الضغط على SEL (تحديد) في أي صفحة سيؤدي إلى إيقاف مؤقت اللغة الحالية وبدء لفة جديدة. كذلك فإن الضغط مع الاستمرار على SEL (تحديد) في أي صفحة سيؤدي إلى إيقاف مؤقت اللغات.

Oil Temperature (درجة حرارة الزيت) : تعرض درجة حرارة الزيت الحالية بالدرجات المئوية (°C) أو الدرجات الفهرنهايتية (°F).

Oil Pressure (ضغط الزيت) : تعرض ضغط الزيت حاليًا بالكيلوباسكال (kPa) أو بالباوند لكل بوصة مربعة (psi).

Battery Voltage (جهد البطارية) : لعرض فولتية البطارية الحالية، إذا توفرت هذه الميزة. تغيرات جهد البطارية هي أمر عادي أثناء القيادة.

اضغط < للوصول إلى مجموعة التطبيقات. استخدم △ أو ▽ للتمرير ما بين قائمة التطبيقات. اضغط SEL (تحديد) لتحديد التطبيق من القائمة.

- معلومات. هنا يمكنك رؤية شاشات مركز معلومات السائق (DIC). راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٠٣.
- الأداء (لوحة المستوى العلوي)
- الصوت (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- الهاتف (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- الملاححة (إذا توفرت هذه الميزة)
- الخيارات

الأداء (لوحة المستوى العلوي)

اضغط على SEL (تحديد) للدخول إلى القائمة Performance (الأداء). استخدم △ أو ▽ للتمرير بين العناصر المتاحة.

فقاعة الاحتكاك : شاشة منقسمة إلى أربعة أقسام للإشارة إلى الزوايا الأربع للسيارة. تحتوي على "فقاعة" توضح أكبر نسبة للقصور الذاتي على المركبة.

مؤقت الأداء : اضغط > عند عرض Performance Timer (مؤقت الأداء) للدخول إلى القائمة. استخدم △ أو ▽ لتحديد فاصل زمني. اضغط على SEL (تحديد) للحفاظ. عند التسارع التالي، سيتم

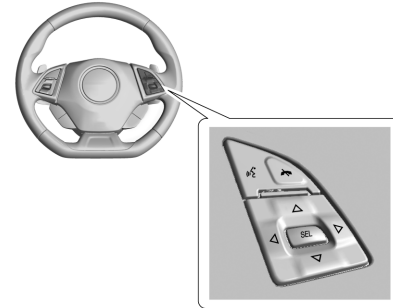
٢. قم بالتمرير لتحديد Display Theme (مظهر الشاشة)، ثم اضغط على > للدخول إلى قائمة Display Theme (مظهر الشاشة).

٤. اضغط على SEL لتحديد تكوين المجموعة المطلوب.

٥. قم بالخروج من القائمة Display Theme (مظهر الشاشة) عن طريق الضغط على <.

### قائمة المجموعة

توجد منطقة عرض تفاعلي في وسط مجموعة العدادات.



استخدم عنصر التحكم الصحيح بعجلة القيادة للفتح والتمرير ما بين العناصر المختلفة وشاشات العرض.

(إنجليزية) أو Metric (المتري) عن طريق الضغط على SEL (تحديد) أثناء تمييز العنصر المطلوب.

Speed Warning (تحذير السرعة) : تتيح الشاشة Speed Warning (تحذير السرعة) للسائق ضبط السرعة التي لا يريد تجاوزها. لضبط Speed Warning (تحذير السرعة)، اضغط ▷ عند عرض Speed Warning (تحذير السرعة). يمكنك تمكين تحذير السرعة ثم استخدام △ أو ▽ لضبط القيمة. اضغط SEL (تحديد) لضبط السرعة. بعد ضبط السرعة، يمكن إيقاف تشغيل هذه الميزة بضغط SEL (تحديد) أثناء عرض هذه الصفحة. إذا تم تجاوز حد السرعة المختار، ستظهر رسالة تحذيرية مع جرس.

Display Theme (مظهر الشاشة) (المستوي العلوي) : اضغط على SEL (تحديد) أثناء عرض Display Option (خيار الشاشة) لتغيير تكوين مجموعة المستوي العلوي. راجع "مجموعة العدادات القابلة لإعادة التكوين" الموضحة أعلاه في هذا القسم.

عنصر تشغيل الإطلاق : في حال توافرها، تتيح شاشة Launch Control (عنصر تشغيل الإطلاق) للسائق ضبط معلمات

الهاتف

اضغط ▷ للدخول إلى قائمة Phone (الهاتف)، وذلك إذا كانت متوفرة. في القائمة Phone (الهاتف)، إذا لم تكن هناك مكالمات هاتفية نشطة، فيمكنك عرض أحدث المكالمات، أو التمرير خلال جهات الاتصال. إذا كانت هناك مكالمات نشطة، فيمكنك كتم أو إلغاء كتم صوت الهاتف أو تشغيل السماع أو حر اليدين.

الملاحة

اضغط ▷ للدخول إلى قائمة Navigation (الملاحة)، وذلك إذا كانت متوفرة. عرض خريطة أو اتجاهات خطوة بخطوة. إذا لم يكن هناك مسار نشط، يمكنك الضغط على ▷ لاستئناف المسار الأخير وتشغيل/إيقاف تشغيل الأوامر الصوتية. إذا كان هناك مسار نشط، اضغط SEL (تحديد) لإلغاء توجيه المسار أو تشغيل/إيقاف تشغيل الأوامر الصوتية.

الخيارات

اضغط على SEL (تحديد) للدخول إلى قائمة Options (الخيارات). استخدم △ أو ▽ للتمرير ما بين العناصر في القائمة.

Units (الوحدات) : اضغط على ▷ أثناء عرض Units (الوحدات) للدخول إلى القائمة Units (الوحدات). اختر وحدات US

درجة حرارة سائل ناقل الحركة : تعرض درجة حرارة سائل صندوق التروس بالدرجات المئوية (°C) أو الدرجات الفهرنهايتية (°F).

درجة حرارة الإطار : في حال توافرها، فإنها تعرض حالة درجة حرارة الإطار. تظهر كلمة "غير معلوم" في حالة عدم توفر المعلومات.

درجة حرارة الإطار:

- بارد - كن على حذر أثناء القيادة بسبب احتمال انخفاض أداء الإطار.
- بارد جدًا - كن على حذر أثناء القيادة بسبب احتمال تدني أداء الإطار.
- عادي - الإطارات في درجة الحرارة العادية للقيادة.
- دافئ - الإطارات جاهزة للقيادة العنيفة.
- سخونة مفرطة - درجة حرارة الإطار قد تكون أعلى من الدرجة المثلى.

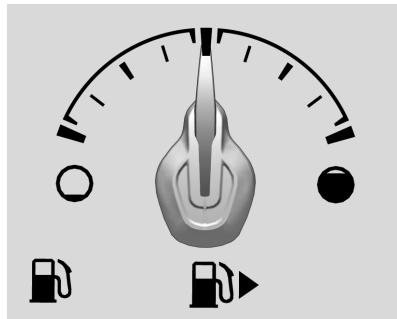
الصوت

أثناء فتح تطبيق الصوت، إذا كان متوفرًا، استخدم △ أو ▽ لتغيير محطة الراديو أو الانتقال إلى المسار التالي أو السابق، على حسب مصدر الصوت المحدد. اضغط على ▷ للدخول إلى القائمة Audio (الصوت). في قائمة الصوت قم بالتصفح من أجل الموسيقى، حدد من المفصلات، أو قم بتغيير المصدر الصوتي.

## العدادات وعناصر التشغيل ٩١

تنبيه
يعمل المحرك باستخدام عداد الدوران في الدقيقة في منطقة التحذير في الطرف النهائي من مقياس سرعة دوران المحرك، قد تتعرض المركبة للتلف، ولن يغطي ضمان المركبة هذا التلف. لا تشغل المحرك حينما يكون عداد الدوران في الدقيقة في منطقة التحذير.

### مقياس الوقود



مستوى القاعدة

هذه المركبة مزودة بجهاز تحذير من السرعة الزائدة. عندما تصل سرعة السيارة ١٢٠ كم/سا (٧٥ ميل/ساعة)، سوف يصدر صوت رنين. كما تظهر رسالة على شاشة (DIC) مركز معلومات السائق.

### عداد المسافات

يعرض عداد المسافات المسافة التي قطعتها المركبة - إما بالأميال أو الكيلومترات.

### عداد مسافات الرحلة

يبين عداد مسافة الرحلة المسافة التي قطعتها السيارة منذ آخر عملية إعادة ضبط لعداد مسافة الرحلة.

يتم الدخول إلى عداد المسافة وضبطه من خلال مركز معلومات السائق (DIC). راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٠٣.

### مقياس سرعة دوران المحرك

يقوم مقياس سرعة دوران المحرك بعرض سرعة المحرك مقدرة بعدد اللغات في الدقيقة (لغة في الدقيقة).

نظام Launch Control (عنصر تشغيل الإطلاق). راجع أحداث المسار والقيادة التنافسية ١٧٩.

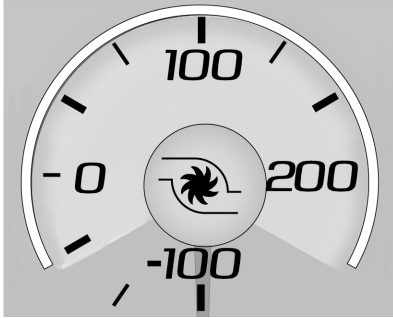
الشاشة العلوية (HUD) : في حالة تجهيز السيارة بها، تتيح هذه الميزة ضبط زاوية صورة HUD. اضغط على SEL بعناصر تشغيل عجلة القيادة أثناء تحديد ميزة تدوير الشاشة العلوية للدخول إلى وضع الضبط. اضغط على  $\nabla$  أو  $\triangle$  لضبط زاوية الشاشة العلوية (HUD). اضغط على  $\triangleleft$  أو  $\triangleright$  لتحديد OK (موافق) ثم اضغط على SEL لحفظ الإعداد. يمكن أيضًا تحديد الخيار Cancel (الإلغاء) لإلغاء الإعداد. يجب أن تكون المركبة في الوضع P (الركن).

صفحات المعلومات : اضغط على  $\triangleright$  أثناء تمييز Info Pages (صفحات المعلومات) لتحديد العناصر المطلوب عرضها في شاشات المعلومات الخاصة بمركز معلومات السائق (DIC). راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٠٣.

معلومات البرامج : اضغط  $\triangleright$  أثناء تحديد Software Info (معلومات البرامج) لعرض معلومات البرنامج مفتوح المصدر.

### عداد السرعة

يُظهر عداد السرعة سرعة السيارة بالكيلومتر في الساعة (كم/ساعة) أو الميل في الساعة (ميل/ساعة).



في حال توافره، يشير هذا المقياس إلى الفراغ الموجود خلال الاختناق الخفيف إلى المتوسط وإلى التعزيز أثناء الاختناق الأكثر حدة.

يعرض هذا المقياس مستوى ضغط الهواء في مجمع السحب قبل أن يدخل غرفة احتراق المحرك.

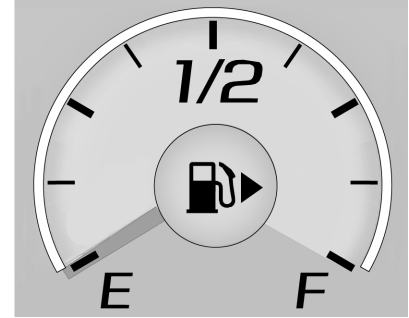
يستقر المقياس أوتوماتيكيًا على صفر في كل مرة يتم فيها بدء تشغيل المحرك. يتم عرض الفراغ أو التعزيز الفعلي من نقطة الصفر هذه. سنؤدي التغييرات في الضغط المحيط، مثل القيادة في الجبال وفي الطقس المتغير، إلى تغيير القراءة صفر قليلًا.

- يمكن لمقياس الوقود:
- أن يأخذ كمية أكبر بقليل أو أقل من الوقود لملء ما يُشير إليه. على سبيل المثال، قد يشير المقياس إلى امتلاء الخزان إلى النصف، ولكنه سيستغرق في الواقع أكثر من نصف قدرة الخزان أو أقل منها لكي يمتلئ.
  - يتحرك قليلًا في أثناء الانعطاف لزواية أو زيادة السرعة أو الفرملة.
  - يستغرق عدة ثوانٍ ليستقر مؤشر المقياس بعد تشغيل نظام الإشعال، ويعود مرة أخرى للمستوى الفارغ عند إيقاف تشغيل نظام الإشعال.

هذه ظروف طبيعية ولا تشير أي منها إلى وجود مشكلة في مقياس الوقود.

### مقياس التعزيز (مجموعة المستوى العلوي فقط)

راجع الملحق التكميلي كامارو عالي الأداء للحصول على مزيد من المعلومات.



الطراز المطور

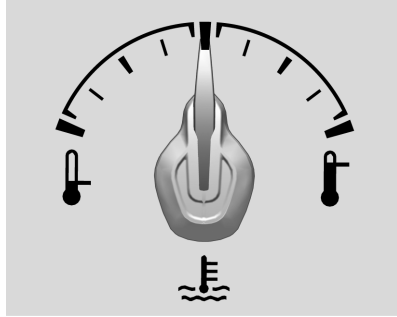
عندما يكون الإشعال في وضع التشغيل، يشير مقياس الوقود إلى المقدار التقريبي للوقود المتبقي في الخزان.

يوجد سهم بجوار مقياس الوقود يشير إلى جانب المركبة الذي يقع فيه باب فتحة تعبئة الوقود.

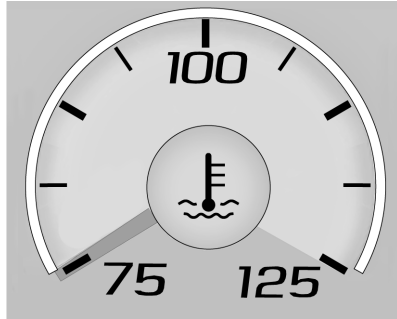
عندما يقترب المؤشر من علامة الفارغ، يضيء مصباح الوقود المنخفض. لا يزال هناك كمية قليلة من الوقود متبقية، ولكن يجب إعادة تعبئة السيارة بالوقود في أقرب وقت ممكن.

## العدادات وعناصر التشغيل ٩٣

### مقياس درجة حرارة محلول تبريد المحرك



قطاع من المستوى الأساسي



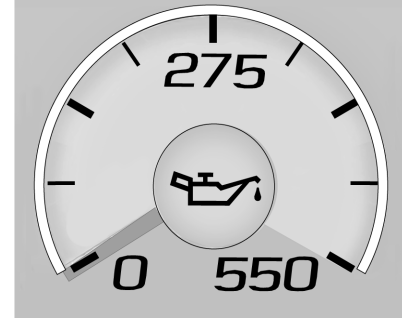
مجموعة الطراز المطور

إذا أشار ضوء تحذير ضغط الزيت أو ظهرت رسالة في مركز معلومات السائق (DIC) للتحذير من أن ضغط الزيت خارج النطاق العادي للتشغيل، فافحص المحرك بأسرع ما يمكن. راجع زيت المحرك ٢٣٩.

#### تنبيه

قد يؤدي نقص الصيانة المناسبة لزيت المحرك إلى تلف المحرك. قد يترتب على القيادة مع انخفاض مستوى زيت المحرك تلف المحرك أيضًا. ولن يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. ينبغي فحص مستوى الزيت في أقرب وقت ممكن. أضف الزيت إذا لزم الأمر، ولكن إذا كان مستوى الزيت في نطاق التشغيل ولا زال ضغط الزيت منخفضًا، فتوجه إلى صيانة المركبة. اتبع دومًا جدول الصيانة لتغيير زيت المحرك.

### مقياس ضغط زيت المحرك



يشير مقياس ضغط زيت المحرك إلى الضغط بالكيلو باسكال (kPa) عند تشغيل المحرك.

قد يختلف ضغط الزيت حسب سرعة المحرك ودرجة الحرارة الخارجية ولزوجة الزيت.

في بعض الطرز، سيختلف ضغط زيت المحرك في مضخة الزيت وفقًا لاحتياجات المحرك. قد يتغير ضغط الزيت بسرعة لتغير سرعة المحرك أو الحمولة. وهذا يعد أمرًا طبيعيًا.

المركبة تعمل خارج نطاق التشغيل العادي، فسيضيء مصباح نظام الشحن. راجع مصباح نظام الشحن ٩٦.

ربما تظهر القراءات خارج نطاق التشغيل العادي عند تشغيل عدد كبير من الملحقات الكهربائية في المركبة مع ترك المحرك في حالة التباطؤ لفترة طويلة. وتعد هذه الحالة طبيعية نظرًا إلى أن نظام الشحن ليس قادرًا على توفير الطاقة الكاملة والمحرك في حالة التباطؤ. وبينما تتم زيادة سرعة المحرك، ينبغي أن تصحح هذه الحالة من نفسها نظرًا لأن سرعات المحرك الأعلى تسمح لنظام الشحن بإنشاء الطاقة الكاملة.

لا يمكن قيادة المركبة إلا لفترة قصيرة في حالة ظهور قراءات خارج نطاق التشغيل العادي. إذا كان من الضروري قيادة السيارة، فأوقف تشغيل جميع الملحقات، مثل الراديو وتكييف الهواء وأفضل جميع الشواحن والملحقات.

تشير القراءات خارج نطاق التشغيل العادي إلى وجود مشكلة محتملة في النظام الكهربائي. توجه لصيانة سيارتك بأسرع ما يمكن.

### التذكيرات بحزام الأمان

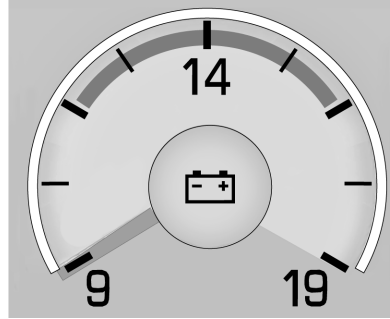
مصباح تذكير السائق بحزام الأمان

يوجد في مجموعة العدادات مصباح لتذكير السائق بربط حزام الأمان.

إذا كان سائل تبريد المحرك قد أصبح مفرط السخونة، تتج عن الطريق وأوقف المركبة في أقرب وقت يمكن فيه القيام بذلك. ثم قم بإيقاف المحرك فورًا.

راجع ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفرطة ٢٤٩.

### مقياس الفولتميتر



السمة القياسية

عندما يكون الإشعال في وضع التشغيل، يدل هذا المقياس على جهد البطارية.

أثناء تشغيل المحرك، يبين هذا المقياس حالة نظام الشحن. ربما قد يتحول المقياس من قراءة أعلى إلى قراءة أدنى أو العكس. وهذا يعد أمرًا طبيعيًا. إذا كانت

يشير هذا المقياس إلى درجة حرارة محلول تبريد المحرك.

قد تظهر منطقة التحذير في نهاية المقياس مظلمة أو قد تكون باللون الأحمر.

إذا اقترب المؤشر من منطقة التحذير، أو من رمز الترموستات المظلم، فقد يكون المحرك ساخناً جداً.

في ظل بعض ظروف القيادة، بما في ذلك تلك الواردة أدناه، فإنه من الطبيعي أن ترتفع درجة الحرارة فوق المعدل المعتاد، وتقترب من نهاية المقياس:

- الوقوف ومتابعة القيادة في حركة مرورية كثيفة.
- التشغيل بسرعة عالية في الطقس الدافئ.
- القيادة لصعود المرتفعات.

من الطبيعي أن تتقلب القراءة.

مصباح تحذير يضيء عندما يكون المحرك ساخناً للغاية.

إذا وصل مؤشر المقياس إلى منطقة التحذير المظلمة أو رمز الترموستات في نهاية المقياس، واستمر الوضع كذلك لأكثر من ٣٠ ثانية، فاعلم أن سائل تبريد المحرك قد أصبح مفرط السخونة.

## ٩٥ العدادات وعناصر التشغيل



يضئ مصباح استعداد الوسادة الهوائية لعدة ثوانٍ عندما يتم بدء تشغيل المركبة. إذا لم يضيء المصباح حينها، فقم بإصلاحه على الفور.

### تحذير ⚠

إذا ظل مصباح جاهزية الوسادة الهوائية مضيئاً بعد بدء تشغيل المركبة أو أثناء القيادة، فهذا يعني أن نظام الوسادة الهوائية قد لا يعمل بشكل مناسب. قد لا تنتفخ الوسائد الهوائية في المركبة عند حدوث اصطدام، أو قد تنتفخ مع عدم حدوث أي اصطدام. وللمساعدة على تفادي الإصابات، توجه بالمركبة لإجراء الصيانة فوراً.

إذا كانت هناك مشكلة في نظام الوسائد الهوائية، فيمكن أن تظهر رسالة على مركز معلومات السائق (DIC).

عند بدء تشغيل المركبة، يومض هذا المصباح ويصدر صوت جرس لتذكير الركاب بربط حزام الأمان الخاص بهم.

ثم تثبت الإضاءة أثناء حتى يتم شد الحزام. تستمر هذه الدورة عدة مرات إذا لم يربط الراكب الأمامي حزام الأمان أو في حال تم فكه أثناء تحرك المركبة.

إذا كان حزام أمان الراكب الأمامي مثبتاً بالإبزيم، فلن يومض المصباح ولن يصدر صوت الجرس.

قد يومض مصباح تذكير الراكب الأمامي بربط حزام الأمان كما قد يصدر صوت الجرس إذا تم وضع شيء ما على المقعد مثل حقيبة أوراق أو حقيبة يد أو حقيبة البقالة أو كمبيوتر محمول أو جهاز إلكتروني آخر. لإيقاف تشغيل مصباح التذكير و/أو الجرس، أزل الشيء من على المقعد أو ثبت حزام الأمان بالإبزيم.

### مصباح استعداد الوسادة الهوائية

يضئ هذا المصباح إذا كانت هناك مشكلة كهربائية في نظام الوسادة الهوائية. يقع في مجموعة العدادات. يتضمن فحص النظام مستشعر (مستشعرات) الوسادة الهوائية ونظام استشعار الركاب والشدادات ووحدات الوسادة الهوائية والأسلاك واستشعار التصادم ووحدة التشخيص. لمزيد من المعلومات حول نظام الوسادة الهوائية، راجع نظام الوسائد الهوائية ٥٠.



عند بدء تشغيل المركبة، يومض هذا المصباح ويصدر صوت جرس لتذكير السائق بربط حزام الأمان الخاص به.

ثم تثبت الإضاءة أثناء حتى يتم شد الحزام. ربما تتواصل هذه الدورة عدة مرات إذا استمر السائق في عدم شد الحزام أو قام بفك الحزام أثناء حركة السيارة.

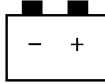
إذا كان حزام أمان السائق مثبتاً بالإبزيم، فلن يومض المصباح ولن يصدر صوت الجرس.

### مصباح تذكير الراكب الأمامي بحزام الأمان

ربما يوجد بالسيارة مصباح تذكير الراكب الأمامي بربط حزام الأمان بجوار مؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب. راجع نظام استشعار الراكب ٥٦.



## مصباح نظام الشحن



يضيء مصباح نظام الشحن لفترة وجيزة عند تشغيل نظام الإشعال مع عدم دوران المحرك، وذلك كعملية فحص للتأكد من أن المصباح يعمل. وهو ينطفئ عند بدء تشغيل المحرك.

إذا ظل المصباح مضاءً، أو أضاء أثناء القيادة، فقد تكون هناك مشكلة بنظام الشحن الكهربائي. توجه بالمركبة لفحصها لدى الوكيل. قد تؤدي القيادة أثناء إضاءة هذا المصباح إلى استنزاف البطارية.

عندما يضيء هذا المصباح، أو يومض، فإن مركز معلومات السائق (DIC) يعرض رسالة أيضاً.

إذا استنزمت الأمر القيادة لمسافة قصيرة مع إضاءة المصباح، فتأكد من إيقاف تشغيل جميع الملحقات، كالراديو ومكيف الهواء. ابحث عن مكان آمن لإيقاف المركبة.

عندما تضيء كلمة Off (إطفاء) في مؤشر وضع الوسادة الهوائية للراكب، فهذا يعني أن نظام استشعار الركاب قد قام بإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الطرفي والوسادة الهوائية للركبة.

إذا ظل كلا مصباحي مؤشر الحالة مضامين بعد مرور عدة ثوانٍ، أو إذا لم تضيء على الإطلاق، فقد تكون هناك مشكلة تتعلق بالمصابيح أو نظام استشعار الركاب. لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

### تحذير

إذا أضاء مصباح استعداد الوسادة الهوائية وظل مضيناً، فهذا يعني وجود خطأ ما في نظام الوسائد الهوائية. وللمساعدة في تجنب تعرضك أو تعرض الأشخاص الآخرين للإصابة، اصطحب المركبة إلى مركز الخدمة في أقرب وقت ممكن. راجع مصباح استعداد الوسادة الهوائية ☞ ٩٥ للحصول على المزيد من المعلومات، بما في ذلك معلومات الأمان المهمة.

## مؤشر حالة الوسادة الهوائية للراكب

يوجد نظام استشعار للراكب بالمركبة. راجع نظام استشعار الركاب ☞ ٥٦ للإطلاع على معلومات الأمان المهمة. يشمل الكونسول العلوي على مؤشر لحالة الوسادة الهوائية للراكب.



عند بدء تشغيل المركبة، يقوم مؤشر حالة الوسادة الهوائية للراكب بإضافة الرمز الذي يشير للتشغيل وإيقاف التشغيل، لعدة ثوانٍ كعملية فحص للنظام. ثم بعد عدة ثوانٍ، سيغوم مؤشر الوضع بإنارة إما رمز التشغيل أو رمز إيقاف التشغيل، لإعلامك بوضع الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الجالس على الطرف والوسادة الهوائية للركبة.

عندما يضيء الرمز ON (تشغيل) في مؤشر حالة الوسادة الهوائية للراكب، فهذا يعني السماح بالوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي الخارجي والوسادة الهوائية للركبة (يتم نفخها).



## ٩٧ العدادات وعناصر التشغيل

- لتجنب حدوث تلفيات، قلل من سرعة السيارة وتجنب التسارع القوي والصعود على مرتفعات.
- إذا استمر المصباح في الوميض، فابحث عن مكان آمن للتوقف. أوقف تشغيل السيارة، وانتظر لمدة ١٠ ثوانٍ على الأقل، ثم أعد تشغيل المحرك. إذا ظل المصباح يوميض، فاتبع التعليمات السابقة، وراجع الوكيل لإجراء الخدمة في أسرع وقت ممكن.
- إذا كان المصباح مضيئاً بشكل ثابت : تم اكتشاف عطل. قد يلزم إجراء تشخيص وخدمة.
- تحقق مما يلي:
- في حالة تزويد المركبة بالوقود من خلال مهائبي القمع بدون غطاء، فاحرص على إزالته بعد الانتهاء. راجع "ملء الخزان باستخدام علبه ووقود محمولة" أسفل ملء الخزان ◊ ٢٢٨. يمكن لنظام التشخيص اكتشاف ما إذا كان المحول قد تم تركه مركباً بالمركبة، مما يسمح بتبخر الوقود في الهواء. من شأن عدد قليل من رحلات القيادة مع عدم تركيب المحول أن يؤدي لإطفاء المصباح.
  - قد يؤدي استخدام وقود بجودة منخفضة إلى تشغيل المحرك بكفاءة منخفضة وعدم سلاسة القيادة، وقد تزول هذه المشاكل بعد إحماء المحرك. إذا حدث هذا، فعليك بتغيير نوعية الوقود. سيتطلب الأمر خزان وقود واحداً على الأقل من

### تنبيه (يتبع)

لن تشعر بالراحة عند قيادة السيارة. وقد يؤدي هذا إلى عمليات إصلاح باهظة التكلفة والتي قد لا يغطيها ضمان المركبة.

### تنبيه

أي تعديلات على المحرك أو صندوق التروس أو نظام العادم أو المسرب أو نظام الوقود أو استخدام إطارات بديلة بمواصفات مختلفة عن مواصفات الإطارات الأصلية قد تؤدي إلى إضاءة هذا المصباح. وقد يؤدي هذا إلى عمليات إصلاح باهظة التكلفة لا يغطيها ضمان المركبة. بل إن هذا الأمر قد يؤدي إلى إخفاق السيارة في اجتياز اختبار Emissions Inspection/Maintenance (التحقق من الانبعاثات/الصيانة). راجع الملحقات والتعديلات ◊ ٢٢٣.

إذا كان المصباح يوميض : تم اكتشاف عطل قد يؤدي إلى تلف نظام التحكم في الانبعاثات ويزيد من الانبعاثات الخارجة من السيارة. قد يلزم إجراء تشخيص وخدمة.

## مصباح مؤشر الأعطال

هذا المصباح جزء من نظام التشخيص التابع للتحكم في الانبعاثات بالسيارة. إذا أضاء هذا المصباح أثناء تشغيل المحرك، فهذا دليل على اكتشاف عطل وقد يستلزم الأمر إجراء خدمة على السيارة. ينبغي أن تعمل الإضاءة للدلالة على العمل عندما يكون الإشعال في Service Mode (وضع الخدمة). راجع أوضاع الإشعال ◊ ١٩٥.



غالبًا ما يشير النظام لوجود أعطال قبل أن تظهر أعراض أية مشكلة. وتجدر الإشارة إلى أن الانتباه لأمر مصباح العطل وطلب المساعدة في القرب العاجل عندما يضيء المصباح سيحولان دون حدوث ضرر للسيارة.

### تنبيه

عند الاستمرار في قيادة السيارة أثناء إضاءة هذا المصباح قد لا يعمل نظام التحكم في الانبعاثات وكذلك ستتخضع القدرة على الاقتصاد في الوقود وربما (يتبع)

يضيء هذا الضوء لفترة وجيزة عند تشغيل السيارة لإظهار أن الضوء يعمل. وإذا لم يضيء فاعمل على إصلاحه بحيث يكون جاهزاً للتحذير في حالة وجود مشكلة.

إذا أضاء المصباح وبقي مضيئاً فهذا يعني وجود مشكلة بالفرامل. اعمل على فحص نظام الفرامل على الفور. قد يضيء هذا الضوء إذا كان سائل الفرامل منخفضاً. راجع زيت الفرامل ٢٥٢.

إذا أضاء المصباح أثناء القيادة، فاركب مركبتك على جانب الطريق ووقف بحذر. فقد يكون من الصعب دفع دواسة الفرامل أو قد تكون اقتربت كثيراً من الأرضية. ويمكن أن يستغرق ذلك وقتاً أطول للتوقف. إذا كان المصباح ما زال مضيئاً، فيمكنك سحب المركبة لإجراء الخدمة عليها. راجع نقل مركبة معطلة ٢٩٠.

#### تحذير ⚠

إذا كان مصباح تحذير نظام الفرامل مضاءً، فربما لا يعمل نظام الفرامل بطريقة صحيحة. قد تؤدي القيادة أثناء إضاءة مصباح التحذير الخاص بنظام الفرامل إلى حدوث اصطدام. إذا استمرت إضاءة المصباح بعد سحب المركبة إلى جانب الطريق وإيقافها بحذر، فيجب سحبها لإجراء الصيانة.

السيارة قد تؤثر في تشغيل السيارة. راجع المعدات الكهربائية الإضافية ٢٣٠. راجع الوكيل عند الحاجة إلى مساعدة.

قد لا تتجح المركبة في اجتياز عملية الفحص في حالة:

• إضاءة المصباح أثناء تشغيل المحرك.  
• لن يضيء المصباح إذا كان الإشعال على Service Mode (وضع الخدمة).

• عدم إجراء تشخيص كامل على أنظمة التحكم في الانبعاثات الخطرة. إذا حدث هذا الأمر فلن تكون السيارة جاهزة للفحص وقد يستلزم الأمر إجراء قيادة روتينية لعدة أيام قبل أن يكون النظام جاهزاً للفحص. قد يحدث هذا الأمر في حالة استبدال البطارية بقوة ١٢ فولت حديثاً أو عند نفاذ طاقتها أو إذا تم إجراء الخدمة حديثاً على السيارة.

راجع الوكيل إذا لم تتمكن السيارة من اجتياز الاختبار أو عند تعذر تجهيزها لاجتياز الاختبار.

#### مصباح تحذير نظام الفرامل

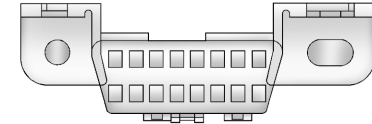


الوقود المناسب لإطفاء المصباح. راجع الوقود الموصى به (محرك LGX V6 سعة ٣,٦ لتر) ٢٢٧ أو الوقود الموصى به (محرك LT1 V8 سعة ٦,٢ لتر) ٢٢٧ أو الوقود الموصى به (محرك LT4 V8 مزاد الشحنة سعة ٦,٢ لتر) ٢٢٨.

وإذا ظل المصباح مضيئاً، فتوجه إلى الوكيل.

#### برامج فحص الانبعاثات والصيانة

إذا كان يلزم إجراء السيارة لاختبار Emissions Inspection/Maintenance (التحقق من الانبعاثات/الصيانة)، فعلى الأرجح سيتم توصيل معدات الاختبار إلى موصل ربط بيانات السيارة (DLC).



ويوجد موصل وصلة البيانات تحت لوحة أجهزة القياسات على يسار عجلة القيادة. وجدير بالذكر أن توصيل أجهزة غير مستخدمة لإجراء اختبار التحقق من الانبعاثات/الصيانة أو لإجراء الخدمة على

### مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)



يضئ هذا الضوء لفترة وجيزة عند تشغيل المركبة لإظهار أن الضوء يعمل. وإذا لم يضيء فاعمل على إصلاحه بحيث يكون جاهزًا للتحذير في حالة وجود مشكلة.

إذا استمرت إضاءة مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق أو إذا أضاء مرة أخرى أثناء القيادة، فالمركبة في حاجة إلى الصيانة. كما قد يصدر صوت جرس عندما يظل المصباح مضيئًا.

إذا كان مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) هو المصباح الوحيد المضيء، فبشير هذا إلى أن المركبة تحتوي على فرامل عادية، ولكن الفرامل المانعة للانغلاق لا تعمل.

في حالة إضاءة كلاً من مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) ومصباح تحذير نظام الفرامل، فنظام الفرامل

### صيانة Electric Parking Brake Light (مصباح فرامل الركن الكهربائي)



ينبغي أن يضيء هذا المصباح لفترة قصيرة عند تشغيل المركبة. وإذا لم يضيء فاعمل على إصلاحه بحيث يكون جاهزًا للتحذير في حالة وجود مشكلة.

إذا استمر هذا الضوء أو ظهر أثناء القيادة، فهناك مشكلة في فرامل الركن الكهربائي (EPB). توجه بالسيارة إلى الوكيل في أقرب وقت ممكن. بالإضافة إلى فرامل الركن، فقد يتدهور أداء وظائف الأمان الأخرى التي تستفيد من فرامل الركن الكهربائي (EPB). قد تظهر أيضًا رسالة على شاشة مركز معلومات السائق (DIC). راجع فرامل الركن الكهربائي ٢٠٨.

### Electric Parking Brake Light (مصباح فرامل الركن الكهربائي)



يضئ هذا المصباح أثناء استخدام فرامل الركن. إذا استمر وميض المصباح بعد تحرير فرامل الركن أو أثناء القيادة، فإن هناك مشكلة بنظام فرامل الركن الكهربائي. قد تظهر أيضًا رسالة على شاشة مركز معلومات السائق (DIC).

وإذا لم يضيء المصباح أو إذا استمر في الوميض، فارجع إلى الوكيل.

المانعة للانغلاق لا يعمل وتوجد مشكلة في الفرامل العادية. لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

راجع مصباح تحذير نظام الفرامل ٩٨.

مصباح إضاءة تغيير الأداء



في حال توافره، فقد يظهر هذا الضوء باللون الأخضر عند تنشيط Sport Mode (الوضع الرياضي) وتلبية شروط معينة للقيادة. يكتشف Sport Mode (الوضع الرياضي) متى يتم قيادة السيارة بطريقة تنافسية، ويضبط تغيير التروس وفقًا لذلك. راجع التحكم بوضع القيادة ٢١٢.

مؤشر التحذير من المركبات الأمامية



في حالة التجهيز بذلك، سيظهر المؤشر باللون الأخضر عند اكتشاف مركبة أمامك وباللون البرتقالي عندما تتبع مركبة أمامك على مقربة شديدة منك.

راجع نظام إنذار التصادم الأمامي ٢٢٣.

مصباح إيقاف تشغيل الجر



يضيء هذا الضوء لفترة وجيزة عند تشغيل السيارة لإظهار أن الضوء يعمل. وإذا لم يضيء فاعمل على إصلاحه بحيث يكون جاهزًا للتحذير في حالة وجود مشكلة.

يضيء مصباح إيقاف تشغيل الجر عند إيقاف تشغيل نظام التحكم في الجر. وفي حال تم إيقاف تشغيل نظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC)، فسيتم أيضًا إيقاف تشغيل نظام التحكم في الجر (TCS). لتشغيل وإيقاف تشغيل نظام TCS ونظام ESC، راجع التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ٢١٠.

في حال تم إيقاف تشغيل نظام التحكم في الجر (TCS)، لا يتم الحد من انزلاق العجلات خلال التسارع إلا إذا كان ذلك

ضروريًا للمساعدة في حماية مجموعة الحركة من أي ضرر. فاضبط القيادة طبقًا لذلك.

مصباح نظام التحكم في الجر (TCS)/  
نظام التحكم الإلكتروني في الثبات



يضيء هذا الضوء لفترة وجيزة عند تشغيل السيارة لإظهار أن الضوء يعمل. وإذا لم يضيء فاعمل على إصلاحه بحيث يكون جاهزًا للتحذير في حالة وجود مشكلة.

إذا كان المصباح مضاءً ولكنه لا يومض، فهذا يعني أن نظام TCS وربما نظام StabiliTrak/ESC أيضًا ليسا نشطين بشكل كامل وقد لا يساهمان في الحفاظ على التحكم بالمركبة. فاضبط القيادة طبقًا لذلك. إذا استمرت هذه الحالة، راجع الوكيل في أسرع وقت ممكن. قد تظهر رسالة مركز معلومات السائق (DIC).

يومض المصباح أثناء تنشيط نظام TCS و/أو نظام StabiliTrak/ESC.

راجع التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ٢١٠.

## ١٠١ العدادات وعناصر التشغيل

معالجة المشكلة، فسوف يضيء المصباح في كل مرة يتم فيها تشغيل السيارة. راجع تشغيل مراقبة ضغط الإطارات ٢٧٢.

### مصباح ضغط زيت المحرك

#### تنبيه

قد تؤدي قيادة المركبة مع انخفاض ضغط زيت المحرك إلى تلف المحرك ولن يغطي ضمان المركبة الإصلاحات.

في حالة إضاءة مصباح ضغط زيت المحرك في أثناء القيادة:

١. توقف في مكان آمن وأوقف تشغيل المحرك.

٢. افحص مستوى الزيت. راجع زيت المحرك ٢٣٩.

٣. أضف الزيت إذا كان مستوى الزيت أقل من نطاق التشغيل العادي.

٤. أعد تشغيل المركبة. إذا ظل مصباح ضغط زيت المحرك مضاءً لأكثر من ١٠ ثوانٍ، فأوقف تشغيل المركبة. لا تعيد تشغيل المركبة. لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

### مصباح ضغط الإطارات



إذا كانت مجهزة بنظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات (TPMS)، فيضيء هذا المصباح لفترة وجيزة عند بدء تشغيل السيارة. وتقدم جميع المعلومات حول ضغط الإطارات وكذلك جهاز قياس ضغط وحرارة الإطارات.

عندما يضيء المصباح بشكل دائم

يشير هذا إلى انخفاض ملحوظ في كمية الهواء المضغوط في إطار واحد أو أكثر.

ويمكن أن تظهر أيضًا رسالة من مركز معلومات السائق (DIC) بشأن ضغط الإطارات. توقف في أقرب فرصة وانفخ الإطارات وصولاً إلى قيمة الضغط الموضحة على ملصق معلومات الإطار والتحميل. راجع ضغط الإطارات ٢٦٩.

عندما يومض المصباح أولاً ثم يضيء بشكل دائم

إذا أخذ المصباح في الوميض لمدة دقيقة تقريبًا ثم ظل مضيئًا، فقد تكون هناك مشكلة بنظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات (TPMS). وفي حالة لم تتم

### مصباح إيقاف نظام التحكم الإلكتروني بالثبات (ESC)



يضيء هذا الضوء لفترة وجيزة عند تشغيل السيارة لإظهار أن الضوء يعمل. وإذا لم يضيء فاعمل على إصلاحه بحيث يكون جاهزًا للتحذير في حالة وجود مشكلة.

يضيء هذا المصباح عند إيقاف تشغيل نظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات، وإذا تم إيقاف تشغيل نظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات، فيسبب أيضًا إيقاف تشغيل نظام التحكم في الجر (TCS). تشغيل وإيقاف تشغيل نظام ESC، راجع التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ٢١٠.

في حال تم إيقاف تشغيل نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) ونظام التحكم في الجر (TCS)، فلن تساهم هذه الأنظمة في التحكم في أداء المركبة. فاضبط القيادة طبقًا لذلك.

### مصباح تشغيل الضوء العالي



يضئ هذا المصباح عندما تكون المصابيح الأمامية العالية قيد الاستخدام.

راجع مغير الضوء العالي/المنخفض بالمصابيح الأمامية ١١٠.

### أداة التذكير بتشغيل المصابيح



يضئ هذا المصباح عند استخدام المصابيح الخارجية، باستثناء عندما تكون مصابيح القيادة النهارية (DRL) في وضع التنشيط. راجع مفاتيح التحكم في المصابيح الخارجية ١١٠.

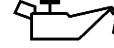
كما أنه يضيء أيضًا عندما يقترب مؤشر مقياس الوقود من النفاذ. ويتوقف هذا المصباح عن الإضاءة عندما يتم التزود بالوقود. وإذا لم يحدث هذا، توجه إلى صيانة المركبة.

### مصباح الأمان



يضئ مصباح الأمان لمدة قصيرة عقب بدء تشغيل المحرك. أما إذا لم يضيء، فتوجه بالمركبة إلى الوكيل لإجراء الصيانة. إذا كان النظام يعمل بشكل طبيعي، فسينطفئ مصباح المؤشر.

وإذا ظل المصباح مضيئاً ولم يتم تشغيل المحرك، فقد يكون هناك عطل في نظام منع السرعة. راجع تشغيل مانع الحركة ٢١.



ينبغي أن يضيء هذا المصباح لفترة وجيزة عند بدء تشغيل المحرك. عند إيقاف تشغيل المحرك والمركبة قيد التشغيل، يجب أن يظل الضوء مضاءً. إذا لم يحدث في أي من الحالتين، فاتصل بوكيلك.

إذا أضاء المصباح وظل مضاءً أثناء تشغيل المحرك، فقد لا يكون ضغط الزيت مناسباً. قد يكون مستوى الزيت منخفضاً أو قد تكون هناك مشكلة أخرى في نظام الزيت. أوقف تشغيل المحرك عندما يكون ذلك آمناً واتصل بوكيلك.

### ضوء تحذير انخفاض الوقود



يضئ ضوء تحذير انخفاض الوقود بالقرب من مقياس الوقود لفترة وجيزة عندما يتم تشغيل الإشعال كوسيلة فحص تظهر عمل النظام.

## ١٠٣ العدادات وعناصر التشغيل

◀ أو ▶: اضغط < لفتح قوائم التطبيق على اليسار. اضغط > لفتح قوائم التفاعل على اليمين.

SEL (تحديد) : اضغط لتحديد بند القائمة. اضغط مع الاستمرار لإعادة تعيين القيم على شاشات معينة.

### صفحات معلومات مركز معلومات السائق

فيما يلي قائمة بكل الشاشات الممكنة لمعلومات مركز معلومات السائق (DIC). قد لا تتوفر بعض الميزات، وذلك على حسب المركبة. قد لا تشتغل بعض العناصر بشكل افتراضي لكن يمكن تشغيلها من خلال تطبيق Options (الخيارات).

السرعة الحالية : يُظهر عداد السرعة سرعة المركبة بالكيلومتر في الساعة (كم/سا) أو الميل في الساعة (ميل/سا).

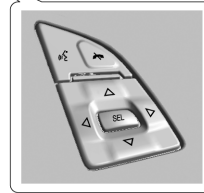
الرحلة أ أو ب/متوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود : تعرض شاشة Trip (الرحلة) المسافة المقطوعة حاليًا، سواء بالكيلومتر أو الميل، منذ آخر إعادة تعيين لعداد مسافة الرحلة. يمكن إعادة تعيين عداد مسافة الرحلة عن طريق الضغط باستمرار على SEL عندما تكون الشاشة نشطة.

تعرض الشاشة  
Average Fuel Economy (متوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود) المتوسط التقريبي للترات المستهلكة كل ١٠٠ كيلومتر

## شاشات المعلومات

### مركز معلومات السائق (DIC)

يتم عرض شاشات مركز معلومات السائق في وسط مجموعة العدادات في تطبيق المعلومات. راجع مجموعة أجهزة القياسات < ٨٧. تطبيق المعلومات لا يتاح إلا عند تشغيل الإشعال. وتوضح هذه الشاشات حالة الكثير من أنظمة المركبة. وتوجد مفاتيح التحكم في مركز معلومات السائق (DIC) في جزء التحكم الأيمن من عجلة القيادة.



△ أو ▽: اضغط للانتقال للأعلى أو للأسفل في القائمة.

## مصباح مثبت السرعة



يضيء مصباح التحكم في ثبات السرعة باللون الأبيض عند تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة ويكون في وضع الاستعداد، ويتحول إلى اللون الأخضر عندما يكون نظام التحكم في ثبات السرعة مضبوطاً وفي وضع التشغيل.

ويختفي الضوء عند إيقاف تشغيل مثبت السرعة. راجع مثبت السرعة < ٢١٧.

## مصباح الأبواب المغلقة جزئياً



يضيء هذا المصباح عندما يكون الباب مفتوحاً أو غير مغلق بشكل آمن. وقبل القيادة، تحقق من إغلاق جميع الأبواب بشكل مناسب.

(لتر/١٠٠ كم) أو للأميال لكل غالون (ميل/غالون). يتم حساب الرقم بناءً على العدد المسجل من عدد اللترات/١٠٠ كم (ميل/غالون) منذ آخر إعادة ضبط لعنصر القائمة هذا. ويعكس هذا الرقم فقط مستوى اقتصاد الوقود التقريبي حاليًا للمركبة وسوف يتغير حسب تغير ظروف القيادة. يمكن إعادة تعيين Average Fuel Economy (متوسط الاقتصاد في استهلاك الوقود) عن طريق الضغط باستمرار على SEL عندما تكون الشاشة نشطة.

مدى الوقود/الاقتصاد الفوري في استهلاك الوقود : يعرض Fuel Range (نطاق الوقود) المسافة التقريبية التي يمكن أن تقطعها المركبة دون الحاجة إلى إعادة التزود بالوقود. وإذا تم عرض LOW (منخفض)، فهذا يعني أن مقدار الوقود بالمركبة منخفض. يتم تقدير مدى الوقود على أساس متوسط اقتصاد المركبة في استهلاك الوقود على مدى التاريخ الحديث للقيادة وكمية الوقود المتبقية في خزان الوقود.

تعرض شاشة الاقتصاد الفوري في استهلاك الوقود مستوى الاقتصاد الحالي في استهلاك الوقود بالتر لكل ١٠٠ كيلو متر (لتر/١٠٠ كم) أو بالميل لكل غالون (ميل/

غالون). ويعكس هذا الرقم فقط مستوى اقتصاد الوقود حاليًا للمركبة ويتغير بشكل متكرر حسب تغير ظروف القيادة.

قد تعرض هذه الشاشة كذلك عدد الأسطوانات التي تستخدمها المركبة حاليًا. راجع إدارة الوقود الفعالة ٢٠٠.

Fuel Economy Last XXX (الاقتصاد في الوقود آخر XXX) : عرض متوسط الاقتصاد في الوقود على مدار عدد محدد من الكيلومترات أو الأميال.

متوسط السرعة : تعرض متوسط سرعة المركبة بالكيلومتر في الساعة (كم/سا) أو بالميل في الساعة (ميل/سا). ويتم حساب هذا المتوسط بناءً على السرعات المختلفة للمركبة والمسجلة منذ آخر إعادة ضبط لهذه القيمة. يمكن إعادة تعيين متوسط السرعة عن طريق الضغط باستمرار على SEL عندما تكون الشاشة نشطة.

Timer (مؤقت) : يمكن استخدام هذه الشاشة كمؤقت. لبدء/إيقاف المؤقت، اضغط على > عندما تكون هذه الشاشة نشطة، ثم SEL (تحديد) لبدء/إيقاف المؤقت. وسوف تظهر هذه الشاشة كمية الوقت المنقضي منذ آخر إعادة تعيين للمؤقت. لإعادة تعيين المؤقت إلى الصفر، اضغط مع الاستمرار على SEL (تحديد) أو استخدم > للوصول إلى القائمة عندما تكون هذه الشاشة نشطة.

عمر الزيت : تعرض تقديرًا لعمر الزيت المتبقي. إذا تم عرض REMAINING OIL LIFE 99% (عمر الزيت المتبقي هو ٩٩٪)، فيعني هذا بقاء ٩٩٪ من عمر الزيت الحالي.

عند انخفاض عمر الزيت المتبقي، ستظهر الرسالة Change Engine Oil Soon (تغيير زيت المحرك بشكل عاجل) على الشاشة. يجب تغيير الزيت بأسرع وقت ممكن. راجع زيت المحرك ٢٣٩. بالإضافة إلى قيام نظام عمر زيت المحرك بمراقبة عمر الزيت، يُوصى بإجراء صيانة إضافية في جدول الصيانة. راجع جدول الصيانة ٣٠٣.

يجب إعادة تعيين شاشة عمر الزيت بعد كل تغيير للزيت. حيث لا تتم إعادة ضبط تلقائيًا. لا تقم بإعادة تعيين شاشة عمر الزيت بشكل غير منظم في أي وقت آخر بخلاف الوقت الذي يتم فيه تغيير الزيت. حيث لا يمكن إعادة ضبطه بدقة حتى يتم تغيير الزيت في المرة التالية. لإعادة ضبط نظام عمر زيت المحرك، راجع نظام عمر زيت المحرك ٢٤١.

عمر فلتر الهواء : يعرض تقديرًا للعمر المتبقي لاستخدام فلتر هواء المحرك وحالة النظام. عمر فلتر هواء المحرك ٩٥٪ يعني أن ٩٥٪ من عمر فلتر الهواء الحالي لا زال متبقيًا. سيتم عرض الرسائل بناءً على عمر فلتر هواء المحرك وحالة النظام. عند ظهور الرسالة



## العدادات وعناصر التشغيل ١٠٥

البداء. اضغط SEL (تحديد) لحفظ القيمة.  
اضغط ▷ عند تحديد Set End Speed (اضبط سرعة النهاية) ثم استخدم △ أو ▽ لإدخال سرعة النهاية. اضغط SEL (تحديد) لحفظ القيمة. بعد الدخول إلى كل من سرعة البداية وسرعة النهاية، اضغط < لضبط شاشة Sport (رياضي) على السرعات المضبوطة وبصبح مؤقت الأداء جاهزًا للاستخدام. عند التسارع التالي، سيتم تسجيل الوقت بواسطة مؤقت الأداء. لإعادة تعيين المؤقت، قم بتمييز Reset (إعادة التعيين) في قائمة مؤقت الأداء واضغط على SEL. تتوفر هذه الشاشة في تطبيق الأداء بمجموعة النظام المطور.

مؤقت اللغات (مجموعة القاعدة) : لبدء أو إيقاف أو إعادة ضبط مؤقت اللغات. يتم عرض رمز لساعة توقيتية عندما يكون مؤقت اللغات نشطًا. اضغط SEL (تحديد) عندما تكون صفحة مؤقت اللغات نشطة لبدء التوقيت. إذا كان مؤقت اللغات نشطًا، فإن الضغط على SEL (تحديد) في أي صفحة سيؤدي إلى إيقاف مؤقت اللغة الحالية وبدء لغة جديدة. كذلك فإن الضغط مع الاستمرار على SEL (تحديد) في أي صفحة سيؤدي إلى إيقاف مؤقت اللغات. تتوفر هذه الشاشة في تطبيق الأداء بمجموعة النظام المطور.

Battery Voltage (جهد البطارية) : تعرض جهد البطارية الحالي. قد تتذبذب قيمة جهد البطارية أثناء الاطلاع على هذه المعلومة في مركز معلومات السائق (DIC). وهذا أمر طبيعي.

حد السرعة (مجموعة الطراز المطور) : تعرض معلومات العلامات، التي تأتي من قاعدة بيانات الطريق في نظام الملاحه الموجود في المركبة.

قد تختلف علامات حدود السرعة في شاشة العرض بسيارتك عن السرعة الفعلية على الطريق وفقًا لإصدار خريطة الملاحه الحالية.

درجة حرارة الزيت (مجموعة القاعدة) : تعرض درجة حرارة الزيت الحالية بالدرجات المنوية (°C) أو الدرجات الفهرنهايتية (°F). تتوفر هذه الشاشة في تطبيق الأداء بمجموعة النظام المطور.

ضغط الزيت (مجموعة القاعدة) : تعرض ضغط الزيت حاليًا بالكيلوباسكال (kPa) أو بالباوند لكل بوصة مربعة (psi). تتوفر هذه الشاشة في تطبيق الأداء بمجموعة النظام المطور.

مؤقت الأداء (مجموعة القاعدة) : اضغط ▷ عند عرض Performance Timer (مؤقت الأداء) للدخول إلى القائمة. اضغط ▷ عند تحديد Set Start Speed (اضبط سرعة البدء) ثم استخدم △ أو ▽ لإدخال سرعة

REPLACE AT NEXT OIL CHANGE (استبدله في عملية تغيير الزيت التالية)، ينبغي استبدال فلتر هواء المحرك في فترة تغيير الزيت التالية. عند ظهور الرسالة REPLACE NOW "استبدله الآن"، ينبغي استبدال فلتر هواء المحرك في أقرب وقت ممكن.

يلزم إعادة ضبط شاشة عمر فلتر الهواء بعد استبدال فلتر هواء المحرك. لإعادة الضبط، انظر نظام عمر فلتر هواء المحرك (المحرك LGX ساعة ٣,٦ لتر فقط) ٢٤٣.

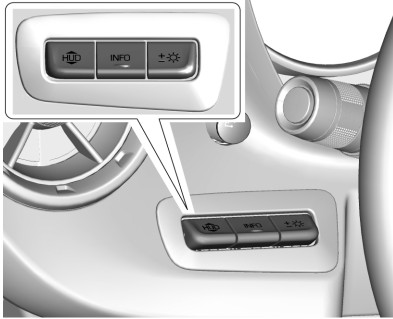
ساعات تشغيل المحرك : في حال توافره، فإنه يعرض العدد الإجمالي لساعات تشغيل المحرك.

Coolant Temperature (درجة حرارة سائل التبريد) : عرض درجة حرارة سائل التبريد الحالية بالدرجات المنوية (°C) أو الدرجات الفهرنهايتية (°F).

ضغط الإطارات : تعرض الضغط التقريبي للإطارات الأربعة. يتم عرض ضغط الإطارات بال kPa (كيلوباسكال) أو psi (رطل لكل بوصة مربعة). إذا كان الضغط منخفضًا، يتم عرض قيمة هذا الإطارات باللون البرتقالي. راجع نظام مراقبة ضغط الإطارات ٢٧٢ وتشغيل مراقبة ضغط الإطارات ٢٧٢.

## ١٠٦ العدادات وعناصر التشغيل

- الصوت
- الهاتف
- الملاحة
- الأداء
- رسائل المركبة



يوجد مفتاح التحكم في الشاشة العلوية على يسار عجلة القيادة.

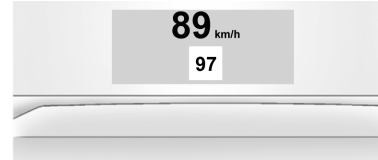
لضبط صورة الشاشة العلوية:

١. اصبط مقعد السائق.
٢. ابدأ بتشغيل المحرك.
٣. استخدم الإعدادات التالية لضبط الشاشة العلوية.

تنبيه
إذا حاولت استخدام صورة الشاشة العلوية كمساعد للركن، فقد تخطئ في تقدير المسافة وتتسبب في إحقاق الضرر بالمركبة. لا تستخدم صورة الشاشة العلوية كمساعد ركن.

يمكن عرض معلومات الشاشة العلوية بلغات متعددة. يمكن عرض قيم قراءة عداد السرعة والقيم الرقمية الأخرى بالوحدات الإنجليزية أو المترية.

يمكن تغيير اختيار اللغة عبر الراديو بينما يمكن تغيير وحدات القياس من خلال مجموعة العدادات. راجع الإعدادات ١٥٧ و"الخيارات" ضمن مجموعة أجهزة القياسات ٨٧.



### (HUD) الشاشة العلوية

بناءً على كيفية تجهيز المركبة، قد تعرض HUD (الشاشة العلوية) معلومات المركبة التالية أو الرسائل أو التنبيهات:

- Speed (السرعة)

قوة الجاذبية (مجموعة القاعدة) : تعطي السائق إشارة لأداء المركبة في الزوايا. تظهر G-force (قوة الجاذبية) في مركز معلومات السائق كقيمة رقمية. تتوفر هذه الشاشة في تطبيق الأداء بمجموعة النظام المطور.

درجة حرارة سائل ناقل الحركة (مجموعة القاعدة) : تعرض درجة حرارة سائل صندوق التروس بالدرجات المنوية (°C) أو الدرجات الفهرنهايتية (°F). تتوفر هذه الشاشة في تطبيق الأداء بمجموعة النظام المطور.

Blank (فارغ) : لا يتم عرض معلومات.

### شاشة العرض الأمامية

إذا كانت مجهزة بـ HUD، فيتم عرض معلومات معينة عن السيارة من خلال عدسة أعلى لوحة العدادات على الزجاج الأمامي.

### ⚠ تحذير

إذا كانت صورة الشاشة العلوية شديدة السطوع أو مرتفعة للغاية في مجال رؤيتك، فقد تستغرق المزيد من الوقت لرؤية الأشياء التي ترغب في رؤيتها إذا كان الجو مظلمًا بالخارج. تأكد من أن صورة الشاشة العلوية معتمدة وفي موضع منخفض في مجال رؤيتك.

## ١٠٧ العدادات وعناصر التشغيل



عرض الصوت/الهاتف : يعرض السرعة رقميًا والمؤشرات من عرض السرعة ومعلومات الصوت/الهاتف.

جميع مناظر الشاشة العلوية قد تعرض سريعًا معلومة صوتية عند استخدام عناصر تشغيل عجلة القيادة لضبط أوضاع ضبط الصوت المعروضة في مجموعة العدادات.

المكالمات الهاتفية الواردة التي تظهر في مجموعة العدادات، تظهر أيضًا في أي منظر من مناظر الشاشة العلوية.

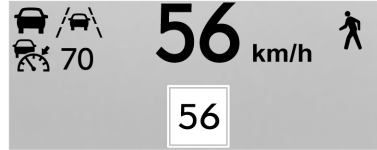


عرض الملاحة : في حالة التجهيز، يعرض السرعة الرقمية والمؤشرات من عرض السرعة ومعلومات التنقل التفصيلي. في حالة عدم تنشيط عرض المسار في الملاحة، يتم عرض اتجاه البوصلة.

عكس اتجاه حركة عقارب الساعة و▽ للدوران في اتجاه حركة عقارب الساعة. اضغط على SEL (تحديد) للحفاظ و< للإلغاء والخروج. راجع مجموعة أجهزة القياسات ٨٧.

مناظر الشاشة العلوية

هناك أربعة مناظر متاحة في الشاشة العلوية. تتوفر بعض معلومات المركبة ورسائل السيارة أو التنبيهات في جميع طرق العرض.



عرض السرعة : يعرض السرعة الرقمية بالوحدات الإنجليزية أو المترية ومحدد السرعة والتحذير من سيارة أمامك وتحذير مغادرة الحارة المرورية/مساعد الحفاظ على الحارة المرورية، والنظام التلاؤمي للتحكم في ثبات السرعة، وضبط السرعة.

HUD : اضغط أو ارفع من أجل جعل صورة الشاشة العلوية (HUD) في الوسط. يمكن ضبط صورة الشاشة العلوية لأعلى ولأسفل فقط، وليس للجانبين.

INFO : اضغط لتحديد طريقة العرض. كل ضغط ستؤدي لتغيير عرض الشاشة.

±: ارفع واستمر في الضغط لتفتيح الشاشة. اضغط مع الاستمرار لتعتيم الشاشة. اضغط مع الاستمرار لإغلاق الشاشة.

سوف تُعتم صورة الشاشة العلوية وتسطع أوتوماتيكيًا لتعويض الإنارة الخارجية. اضبط حسب الحاجة.

يمكن أن تضيء صورة الشاشة العلوية مؤقتًا تبعًا لزاوية وموضع ضوء الشمس على صورة الشاشة العلوية. وهذا يعد أمرًا طبيعيًا.

يمكن أن تؤدي النظارات الشمسية المستقطبة إلى صعوبة رؤية صورة الشاشة العلوية.

HUD Rotation Option (خيار تدوير الشاشة العلوية)

يوجد العرض الرئيسي لدوران HUD (الشاشة العلوية) في قائمة الخيارات. من القائمة الرئيسية، اضغط على > للدخول إلى وضع الضبط. اضغط على △ للدوران

ويمكن استلام الرسائل التي لا تتطلب تدخل فوري ومسحها بالضغط على SEL. أما الرسائل التي تتطلب تدخل فوري، فلا يمكن مسحها حتى يتم القيام بالإجراء المطلوب.

وينبغي اتخاذ جميع الرسائل على محمل الجد؛ حيث إن مسح الرسالة لا يعمل على تصحيح المشكلة.

إذا ظهرت رسالة SERVICE (خدمة)، راجع وكيلك.

اتبع التعليمات الواردة في الرسائل. يعرض النظام رسائل حول المواضيع التالية:

- رسائل خدمة
- مستويات السوائل
- أمان المركبة
- الفرامل
- القيادة
- أنظمة التحكم في التعليق
- أنظمة مساعدة السائق المتقدمة
- مثبت السرعة
- الإنارة واستبدال اللبنة
- أنظمة المسح/الغسل
- الأبواب والنوافذ
- أحزمة الأمان
- نظام أنظمة الوسادة الهوائية
- المحرك وناقل الحركة
- ضغط الإطارات

قم بتنظيف عدسة الشاشة العلوية بمنديل ناعم ومنظف زجاج. امسح العدسة برفق، ثم جففها.

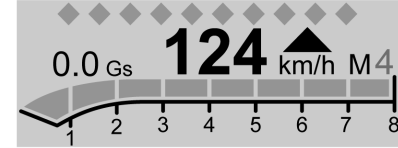
#### استكشاف أخطاء HUD وإصلاحها

إذا تعذرت رؤية صورة الشاشة العلوية عند تشغيل المركبة، فتأكد مما يلي:

- عدم تغطية أي جسم لعدسة HUD.
  - إعداد سطوع HUD غير مضبوط على السطوع التام أو التعقيم التام.
  - الشاشة العلوية مضبوطة على ارتفاع ودوران مناسبين.
  - أنت لا ترتدي نظارة شمسية مستقطبة.
  - نظافة الزجاج الأمامي وعدسة HUD.
- إذا استمرت معاناتك مع HUD، فاتصل بالوكيل لديك.
- الزجاج الأمامي هو جزء من نظام HUD. راجع استبدال الزجاج الأمامي ☞ ٢٥٥.

#### رسائل المركبة

تشير الرسائل المعروضة في مركز معلومات السائق (DIC) إلى حالة المركبة أو إلى ضرورة اتخاذ إجراء معين لتصحيح مشكلة. وقد تظهر العديد من الرسائل بصورة متتابعة.



عرض الأداء : في حالة التجهيز، يعرض السرعة الرقمية والمؤشرات من عرض السرعة وقراءة عدد الدورات في الدقيقة ومواقف ناقل الحركة ومؤشر تبديل التروس وموضع إضاءة توقيت التغيير ومؤشرات التسارع الجانبي (G).

تظهر مصابيح توقيت النقل في الجزء العلوي من الشاشة مع زيادة في عدد لفات المحرك في الدقيقة، وذلك إذا توفرت هذه الميزة. صفوف الإنارة تقترب من بعضها البعض باقتراب نقاط النقل لبعضها البعض. قم بتغيير التروس قبل اندماج الإضاءة مع بعضها في وحدة العرض. وقم بالتغيير على الفور في حال صدور وميض من الإنارة. راجع الوضع اليدوي ☞ ٢٠٣ أو صندوق التروس اليدوي ☞ ٢٠٥.

#### العناية بالشاشة العلوية

نظف الزجاج الأمامي من الداخل لإزالة أي أوساخ أو طبقات قد تقلل من حدة أو وضوح صورة الشاشة العلوية.

## العدادات وعناصر التشغيل ١٠٩

### رسائل سرعة المركبة

تحدد السرعة إلى XXX كم/ساعة (ميل في الساعة)

تُظهر هذه الرسالة أن سرعة المركبة محدودة بالسرعة المعروضة. السرعة المحدودة هي حماية لمختلف أنظمة الدفع والأنظمة المختلفة في المركبة، مثل التشحيم، الحرارة، الفرملة، التعليق، السائق في سن المراهقة إذا توفر، أو الإطارات.

- عمر فلتر هواء المحرك
- البطارية

### رسائل طاقة المحرك

#### تم تخفيض قوة المحرك

تظهر هذه الرسالة عندما تنخفض طاقة الدفع بالمركبة. قد يؤثر تخفيض طاقة الدفع في قدرة السيارة على التسارع. إذا ظهرت هذه الرسالة ولكن لم تلاحظ أي انخفاض في الأداء، فتابع القيادة نحو وجهتك. قد ينخفض الأداء في المرة القادمة لقيادة المركبة في ظروف معينة. يمكن قيادة المركبة أثناء عرض هذه الرسالة، ولكن قد ينخفض الحد الأقصى للتسارع والسرعة. عند استمرار ظهور هذه الرسالة، أو عرضها بشكل متكرر، يجب التوجه بالمركبة إلى الوكيل لإجراء الخدمة في أقرب وقت ممكن.

سيتم تعطيل الدفع في ظل ظروف تشغيل معينة. حاول إعادة تشغيل المركبة بعد إيقاف تشغيل الإشعال لمدة ٣٠ ثانية.

## الإتارة

### الإضاءة الخارجية

- مفاتيح التحكم في المصابيح الخارجية
- ١١٠ ..... مغير الضوء العالي/المنخفض بالمصابيح الأمامية
- ١١١ ..... وميض التحطلي مصابيح التشغيل النهاري (DRL)
- ١١١ ..... نظام المصابيح الأمامية الأوتوماتيكية
- ١١٢ ..... وامضات التحذير من الخطر إشارتنا الانعطاف وتغيير الحارة

### الإضاءة الداخلية

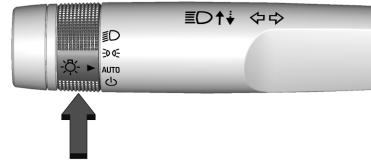
- مفتاح التحكم في إضاءة لوحة أجهزة القياسات
- ١١٣ ..... المصابيح الداخلية
- ١١٣ ..... مصابيح القراءة

### ميزات الإضاءة

- ١١٣ ..... الإضاءة عند الدخول
- ١١٤ ..... الإضاءة عن الخروج
- ١١٤ ..... إدارة تحميل البطارية
- ١١٤ ..... حماية طاقة البطارية
- ١١٥ ..... موفر طاقة البطاريات الخاص بالإضاءة الخارجية

## الإضاءة الخارجية

### مفاتيح التحكم في المصابيح الخارجية



يوجد مفتاح الإتارة الخارجية في الجهة اليسرى لعجلة القيادة.  
هناك أربع مواضع:

⏻: أدر بإيجاز إلى هذا الموضع لإيقاف تشغيل المصابيح الخارجية وإلغاء تشبیط وضع AUTO. أدر مرة أخرى لإعادة تشبیط الوضع AUTO. عند تحريره، يعود مفتاح التحكم إلى الوضع AUTO.

AUTO (الأوتوماتيكي) : لتشغيل المصابيح الخارجية وإيقاف تشغيلها أوتوماتيكيًا، حسب الإضاءة الخارجية.

كما يتحكم AUTO في مصابيح القيادة النهارية (DRL). راجع مصابيح التشغيل النهاري (DRL) ١١١.

⏻: يشعل مصابيح الركن بما في ذلك جميع المصابيح، ما عدا المصابيح الرئيسية.

⏻: يشعل المصابيح الرئيسية مع مصابيح الركن وأضواء لوحة العدادات.

يصدر صوت صافرة تحذير إذا كان باب السائق مفتوحًا في حالة إيقاف تشغيل الإشعال وتشغيل المصابيح الرئيسية أو مصابيح الركن.

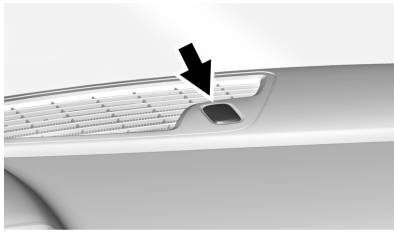
### مغير الضوء العالي/المنخفض بالمصابيح الأمامية

ادفع ذراع إشارة الانعطاف بعيدا عنك ثم حرره لتشغيل الأضواء العالية. لتشغيل الإضاءة المنخفضة مرة أخرى، ادفع الذراع مرة أخرى أو اسحبه نحوك ثم حرره.



يضئ ضوء هذا المؤشر في مجموعة العدادات أثناء تشغيل المصابيح الرئيسية ذات الإضاءة العالية.

## الإشارة ١١١



السيارة مزودة بمستشعر إضاءة موجود بأعلى مجموعة العدادات. تجنب تغطية هذا المستشعر، وإلا فسيعمل النظام كلما كان الإشعال قيد التشغيل.


قد يقوم النظام أيضًا بتشغيل المصابيح الأمامية عند القيادة في مرآب للركن أو جو مليد بالغيوم الكثيفة أو نفق. وهذا أمر طبيعي.

يحدث تأخير في الانتقال بين تشغيل مصابيح القيادة النهارية والليل في نظامي مصابيح القيادة النهارية والمصابيح الرئيسية الأوتوماتيكية حتى لا تؤثر القيادة أسفل الجسور أو أضواء الشارع العلوية الساطعة على النظام. لن يتأثر نظام مصابيح النهار ونظام المصابيح الأمامية الأوتوماتيكية إلا عندما يكشف مستشعر الإضاءة تغييرًا في الإضاءة لمدة أطول من فترة التأخير.

في حالة بدء تشغيل المركبة في مرآب مظلم، يعمل نظام المصابيح الرئيسية أوتوماتيكيًا على الفور. إذا كان المحيط

تتغير المصابيح الأمامية أوتوماتيكيًا من وضع مصابيح النهار إلى الوضع العادي تبعًا لدرجة ظلام المنطقة المحيطة. وستضيء المصابيح الأخرى التي تضيء مع المصابيح الأمامية.


وعندما يكون المحيط الخارجي ساطعًا بدرجة كافية، فستتطفئ المصابيح الأمامية وتضيء مصابيح النهار.

لإيقاف تشغيل مصابيح النهار أو لإعادة تشغيلها، أدر مفتاح الإنارة الخارجية إلى الوضع  ثم حرره.

يجب تشغيل نظام المصابيح الأمامية العادية عند اللزوم.

### نظام المصابيح الأمامية الأوتوماتيكية

عندما يكون المحيط الخارجي مظلمًا بدرجة كافية ويكون مفتاح المصابيح الرئيسية في الوضع AUTO، يقوم نظام المصابيح الرئيسية الأوتوماتيكية بتشغيل المصابيح الرئيسية بالسطوع العادي مع المصابيح الأخرى مثل مصابيح المؤخرة ومصابيح التحديد الجانبية ومصابيح الركن ومصابيح لوحة الأرقام وأضواء مجموعة العدادات. كما ستكون أضواء الراديو خافتة.

لإيقاف تشغيل نظام المصابيح الرئيسية الأوتوماتيكية، أدر مفتاح الإنارة الخارجية إلى وضع  ثم حرره.

### وميض التخطي

تعمل ميزة وميض التخطي أثناء تشغيل أو إيقاف الأضواء المنخفضة أو مصابيح النهار.


ولكي تومض الأضواء العالية، اسحب ذراع إشارة الانعطاف بشكل كامل نحو ثم حرره.

### مصابيح التشغيل النهاري (DRL)

تسهّل مصابيح النهار (DRL) على الآخرين رؤية مقدمة مركبتك أثناء النهار.

يعمل مستشعر الإضاءة الموجود بأعلى لوحة أجهزة القياسات على تشغيل مصابيح النهار، ولذا فتأكد من عدم تغطيته.

يتم تشغيل مصابيح النهار المخصصة عند تحقق جميع الشروط التالية:

- الإشعال قيد التشغيل.
  - يكون مفتاح التحكم في المصابيح الخارجية في الوضع AUTO، أو تم تدويره لمدة وجيزة إلى الوضع  لتشغيل مفتاح التشغيل الأوتوماتيكي للإنارة مرة أخرى.
  - يتعرف مستشعر الإضاءة على النهار.
- عندما تكون مصابيح النهار قيد التشغيل، لن يتم تشغيل المصابيح الرئيسية أو مصابيح المؤخرة أو مصابيح التحديد الجانبية أو مصابيح مجموعة العدادات أو المصابيح الأخرى.

حرك الذراع للأعلى أو للأسفل تمامًا للإشارة إلى الانعطاف.

يومض سهم موجود على مجموعة العدادات في اتجاه الانعطاف أو تغيير الحرارة.

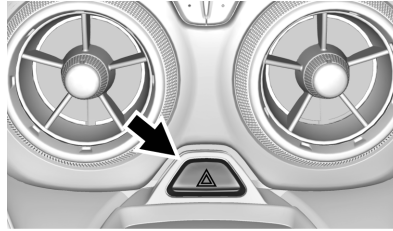
ارفع أو اخفض الذراع حتى يبدأ السهم في الوميض للإشارة إلى تغيير الحرارة. استمر في الإمساك به في موضعه لفترة وجيزة حتى تنتهي عملية تغيير الحرارة. إذا تم الضغط على الذراع وتحريره برفق، تومض إشارة الانعطاف ثلاث مرات.

يعود الذراع إلى الموضع الذي بدأ منه عند تحريره.

إذا بدأ السهم في الوميض بسرعة أو لم يعمل بعد إعطاء إشارة الانعطاف أو تغيير الحرارة، ربما احترقت لمبة الإشارة.

استبدل أية لمبات محروقة. إذا لم تحترق إحدى اللمبات، فافحص المصهر. راجع الحمل الزائد على النظام الكهربائي ٢٥٨.

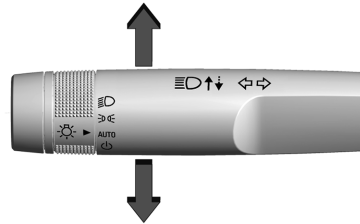
### وامضات التحذير من الخطر



⚠ : اضغط لتشغيل وإيقاف ووميض مصابيح إشارة الانعطاف الأمامية والخلفية. فهذا يحذر الآخرين أنك تعاني من مشكلة. اضغط عليه مرة أخرى لإيقاف تشغيل الومضات.

تعمل أضواء التحذير بالمخاطر الغمازة أوتوماتيكيًا عندما تنتفخ الوسائد الهوائية.

### إشارات الانعطاف وتغيير الحرارة



الخارجي مضيئًا عندما تغادر السيارة المراب، يحدث تأخير طفيف قبل تغيير نظام المصابيح الرئيسية الأوتوماتيكية إلى نظام مصابيح القيادة النهارية. وخلال فترة التأخير هذه، قد لا تكون مجموعة العدادات ساطعة كما هو معتاد. تأكد من أن مفتاح التحكم في سطوع لوحة أجهزة القياسات في موضع السطوع الكامل. راجع مفتاح التحكم في إضاءة لوحة أجهزة القياسات ١١٣.

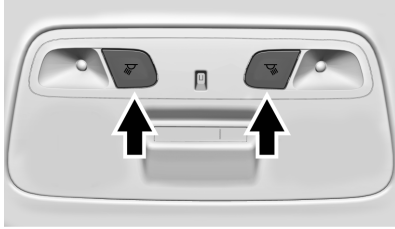
### تشغيل الأضواء مع المساحات




إذا تم تنشيط مساحات الزجاج الأمامي أثناء النهار والمحرك قيد التشغيل، وكان عنصر تشغيل المصابيح الخارجية في الوضع AUTO (أوتوماتيكي)، فستضيء المصابيح الرئيسية، ومصابيح الركن، والمصابيح الخارجية الأخرى. يختلف زمن انتقال إضاءة المصابيح بناءً على سرعة المساحة. وعندما لا تكون المساحات قيد التشغيل، فستطفى هذه المصابيح. انقل عنصر تشغيل المصابيح الخارجية إلى (L) أو (OFF) لتعطيل هذه الميزة.



## الإضاءة ١١٣


### مصابيح القراءة




توجد مصابيح القراءة في الكونسول العلوي. تضئ المصابيح عند فتح أي باب، أو عند الضغط على  من مفتاح التحكم عن بُعد أو عند إيقاف تشغيل المركبة. عند إغلاق الأبواب، اضغط على  أو  لتشغيل المصابيح.

### مميزات الإضاءة

#### الإضاءة عند الدخول

تضئ المصابيح الداخلية عند الضغط على زر  في مفتاح التحكم عن بُعد أو عند فتح أي من الأبواب، كما يكون التحكم في مصباح القبة في وضع الباب.

تضئ أيضًا بعض المصابيح الخارجية عند الضغط على زر  في مفتاح التحكم عن بُعد أو عند فتح أي من الأبواب. لن تضئ

يعمل المقيض في الليل أو عندما تكون المصابيح الرئيسية أو مصابيح الركن في وضع ON.

### المصابيح الداخلية

#### إتارة المجال الداخلي

إذا توفرت هذه الميزة فإنها تتيح لك اختيار لون الإضاءة الداخلية في السيارة.

في الصفحة الرئيسية لنظام المعلومات والترفيه، حدد أيقونة Settings (الإعدادات)

> Vehicle (المركبة) > Ambient Lighting (الإضاءة المحيطة).

المس لتحديد من الخيارات التالية:

OFF (إيقاف التشغيل) : لإيقاف تشغيل الميزة.

LIGHT STRIPS (خطوط الإضاءة) :

تشغيل الوضع القياسي. المس لون خطوط الإضاءة لتحديد لون الإضاءة الداخلية.

DEMO MODE (وضع العرض

التوضيحي) : يوفر عرضًا توضيحيًا للألوان المتوفرة. عندما لا يكون ذراع نقل الحركة في وضع P (الركن)، فسيتم تعيين اللون الداخلي افتراضيًا على آخر لون نشط محدد في وضع خطوط الإضاءة.

LINK TO DRIVE MODE (ارتباط مع وضع القيادة) : يتم ارتباط لون الإضاءة مع اللون المستخدم لوضع القيادة.

### الإضاءة الداخلية

#### مفتاح التحكم في إضاءة لوحة أجهزة القياسات



تعمل هذه الميزة على ضبط سطوع جميع عناصر التحكم المضاءة. يوجد المقيض الخاص بهذه الميزة في الجانب الأيسر من لوحة أجهزة القياسات.

أدر المقيض باتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لزيادة سطوع أضواء لوحة أجهزة القياسات أو تعميمها مساءً. أدر المقيض بالكامل باتجاه عقارب الساعة لتشغيل المصابيح الداخلية.

مصابيح الشعاع المنخفض سوى لفترة وجيزة فقط خلال الليل أو في المناطق حيث الإضاءة الخافتة.

ستخفت جميع المصابيح تدريجيًا وتتطفئ بعد حوالي ٣٠ ثانية.

يمكن تعطيل إضاءة الدخول يدويًا عن طريق إغلاق جميع الأبواب أو الضغط على زرّ Ⓛ في مفتاح التحكم عن بُعد أو عند بدء تشغيل المركبة.

يمكن تغيير هذه الميزة. في الصفحة الرئيسية لنظام المعلومات والترفيه، حدد أيقونة Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Lighting (الإتارة).

### الإضاءة عن الخروج

تضيء بعض المصابيح الخارجية والمصابيح الداخلية عند فتح باب السائق بعد إيقاف تشغيل المركبة.

تظل المصابيح الخارجية والداخلية مضاءة لمدة زمنية معينة، ثم تنطفئ تلقائيًا.

تعمل الأضواء الداخلية عند إيقاف المركبة.

تنطفئ المصابيح الخارجية فور تدوير مفتاح التحكم في المصابيح الخارجية إلى وضع الإيقاف.

يمكن تغيير هذه الميزة. في الصفحة الرئيسية لنظام المعلومات والترفيه، حدد أيقونة Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Lighting (الإتارة).

### إدارة تحميل البطارية

تشتمل المركبة على نظام إدارة الطاقة الكهربائية (EPM) الذي يقدّر درجة حرارة البطارية وحالة الشحن. ومن ثم يفوم بضبط الفولتية للحصول على أفضل أداء وإطالة عمر البطارية.

وعند انخفاض شحن البطارية، تزيد الفولتية بصورة طفيفة لزيادة الشحن بسرعة مرة أخرى. وعند ارتفاع حالة شحن البطارية، تنخفض الفولتية بصورة طفيفة لمنع الإفراط في الشحن. إذا كانت المركبة مزودة بمقياس فولتية (فولتيمتر) أو شاشة فولتية على مركز معلومات السائق (DIC)، فستتمكن من رؤية ارتفاع أو انخفاض الفولتية. وهذا أمر طبيعي. ففي حالة وجود مشكلة، سيتم عرض تنبيه.

يمكن إفراغ شحن البطارية في سرعة التباطؤ إذا كانت الأحمال الكهربائية مرتفعة جدًا. وينطبق ذلك على جميع المركبات. وذلك قد يكون بسبب عدم دوران المولد (مولد التيار البديل) بسرعة كافية في سرعة التباطؤ لإنتاج كل الطاقة اللازمة للأحمال الكهربائية المرتفعة جدًا.

يحدث حمل كهربي مرتفع عند تشغيل العديد مما يلي، مثل: المصابيح الرئيسية والضوء العالي وأداة إزالة الضباب من على الزجاج الخلفي ومروحة نظام التحكم بالمناخ على السرعة المرتفعة وتدفئة المقاعد ومراوح تبريد المحرك وأحمال المقطورة والأحمال في مقابس تشغيل الملحقات.

يعمل نظام EPM لمنع الإفراط في تفريغ شحن البطارية. ويقوم بذلك عن طريق موازنة الطاقة الخارجة من المولد والاحتياجات الكهربائية للمركبة. حيث يمكنه زيادة سرعة تباطؤ المحرك لتوليد مزيد من الطاقة عند الحاجة. كما يمكنه التقليل مؤقتًا من الطاقة التي تحتاجها بعض الملحقات.

وعادة تحدث تلك الإجراءات على خطوات أو مراحل دون ملاحظتها. وفي حالات نادرة، في المستويات المرتفعة للإجراءات التصحيحية، قد يلاحظ السائق تلك الإجراءات. عندئذٍ، قد يتم عرض رسالة في مركز معلومات السائق ويوصى بأن يقلل السائق من الأحمال الكهربائية قدر الإمكان.




### حماية طاقة البطارية

تساعد هذه الميزة على حماية البطارية من استنزاف طاقتها، إذا تُركت أضواء اللطافة الداخلية أو مصابيح القراءة مضاءة بطريق الخطأ. في حالة ترك أي مصباح من هذه المصابيح قيد التشغيل، فإنه ينطفئ

أوتوماتيكيًا بعد مرور ١٠ دقائق، إذا كان الإشعال قيد الإيقاف. ستضيء المصابيح ثانية من جديد حتى يحدث أي مما يلي:

- يتم تشغيل الإشعال.
- يتم إغلاق الأبواب ومن ثم إعادة فتحها.

### موفر طاقة البطاريات الخاص بالإضاءة الخارجية

تنطفئ المصابيح الخارجية بعد ١٠ دقائق تقريبًا من إيقاف تشغيل المركبة، إذا تركت مصابيح الركن أو المصابيح الرئيسية قيد التشغيل. ومن شأن ذلك حماية استنزاف البطارية. لإعادة تشغيل المؤقت لمدة ١٠ دقائق، أدر مفتاح الإشارة على وضع  وضع  أو .

لإبقاء المصابيح مضاءة لأكثر من ١٠ دقائق، يجب أن تكون المركبة في وضع التشغيل أو في وضع الملحقات.

## نظام المعلومات والترفيه

### مقدمة

١١٦	مقدمة
١١٧	نظرة عامة
	مفاتيح التحكم في عجلة القيادة
١١٩	استخدام النظام
١٢٠	تحديثات البرامج

### الراديو

١٢٣	راديو AM-FM
	راديو بث الصوت الرقمي (DAB)
١٢٤	نظام بيانات الراديو (RDS)
١٢٥	استقبال الراديو الهوائي
١٢٦	

### مشغلات الصوت

	تجنب أجهزة الوسائط غير الموثوقة
١٢٦	منفذ USB
١٢٦	المقيس الإضافي
١٢٨	صوت بلوتوث
١٢٩	

### الملاحة

١٢٩	استخدام نظام الملاحة
١٣٢	الخرائط
١٣٣	رموز الملاحة
١٣٤	الوجهة

### مقدمة

اقرأ الصفحات التالية كي تتعرف على الميزات.



يمكن أن يؤدي عدم التركيز في الطريق لمدة طويلة أو بصورة متكررة أثناء استخدام أي ميزة بنظام المعلومات والترفيه إلى وقوع حادث تصادم. وقد تتعرض أنت أو الآخرون للإصابة أو الموت. ولا تعط اهتمامًا كبيرًا لمهام المعلومات والترفيه أثناء القيادة. ولكن يمكنك إلقاء نظرات خاطفة إلى شاشة السيارة مع التركيز على القيادة والطريق. استخدم الأوامر الصوتية قدر الإمكان.

وقد تم تجهيز نظام المعلومات والترفيه بميزات مدمجة تهدف إلى المساعدة على تقليل تشتيت الانتباه عن طريق تعطيل بعض الميزات أثناء القيادة. قد يتم تعطيل هذه الميزات على الشاشة الرئيسية لنظام المعلومات والترفيه عندما لا تكون متاحة. تتوفر أيضًا الكثير من ميزات نظام المعلومات والترفيه من خلال مجموعة العدادات وعناصر تشغيل عجلة القيادة.

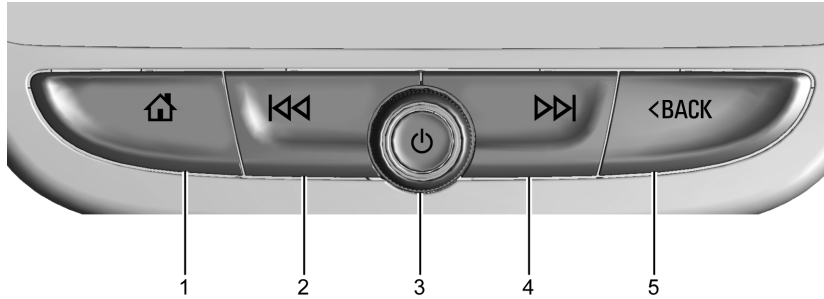
١٣٩	نظام تحديد المواقع العالمي (GPS)
١٤٠	تحديد موقع السيارة
١٤٠	المسار
	إذا كان النظام في حاجة للخدمة
١٤٠	تحديثات بيانات الخريطة
١٤١	توضيحات تغطية قاعدة البيانات
١٤١	
	التعرف على الصوت
١٤١	التعرف على الصوت
	مسجل بيانات الأداء (PDR)
١٤٦	مسجل بيانات الأداء (PDR)
	الهاتف
١٥١	تقنية بلوتوث (نظرة عامة)
	تقنية بلوتوث (الإقران واستخدام الهاتف)
١٥٢	
	Apple CarPlay
١٥٦	Android Auto
	الإعدادات
١٥٧	الإعدادات
	العلامات التجارية واتفاقيات الترخيص
	العلامات التجارية واتفاقيات الترخيص
١٦٠	

## ١١٧ نظام المعلومات والترفيه

### نظرة عامة

#### نظام المعلومات والترفيه

يتم التحكم في نظام المعلومات والترفيه باستخدام شاشة نظام المعلومات والترفيه وعناصر التشغيل الموجودة على الوحدة الوسطى وعناصر تشغيل عجلة القيادة وميزة التعرف على الصوت.



يظهر راديو المستوى العلوى، يماثل محطة الإذاعة الأساسية

- اضغط للخروج من تطبيق Android Auto أو Apple CarPlay للدخول مرة أخرى إلى تطبيق أو Android Auto، اضغط مع الاستمرار. راجع Apple CarPlay و Android Auto ↪ ١٥٦.

#### ١. 🏠 (الصفحة الرئيسية)

- اضغط للانتقال إلى الصفحة الرئيسية. راجع «الصفحة الرئيسية» لاحقاً في هذا القسم.

#### قبل قيادة السيارة:

- تعرّف على التشغيل وعناصر التحكم في الوحدة الوسطى وعناصر تشغيل عجلة القيادة ووحدة عرض نظام المعلومات والترفيه.
- قم بإعداد الصوت عن طريق ضبط المسبق للمحطات المفضلة وضبط النغمة وضبط مكبرات الصوت.
- قم بإعداد أرقام الهاتف مقدّمًا بحيث يمكن استدعاؤها بسهولة بالضغط على عنصر تشغيل واحد أو باستخدام أمر صوتي واحد.

راجع تشتت الانتباه أثناء القيادة ↪ ١٧٦.

#### إلغاء الضوضاء النشطة

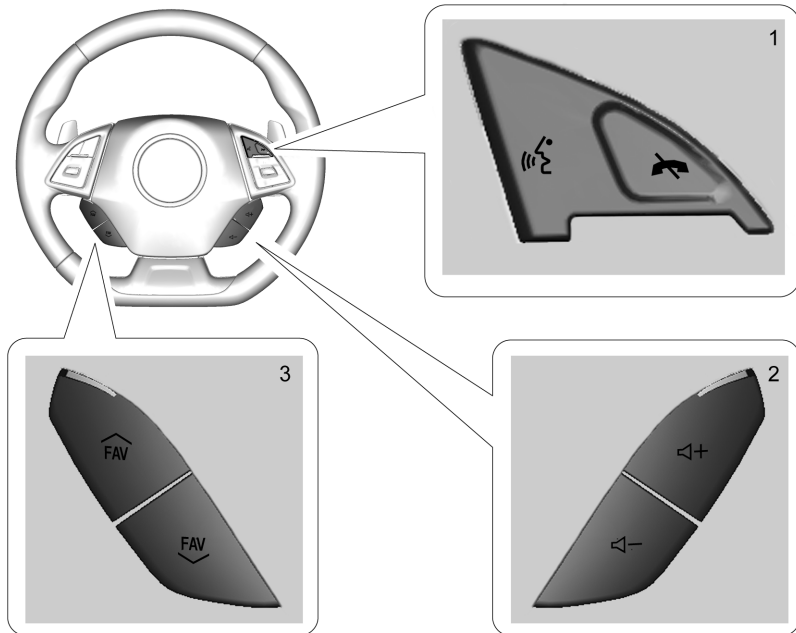
في حالة توفرها، تقلل ميزة إلغاء الضوضاء النشطة (ANC) من ضجيج المحرك في الجزء الداخلي من المركبة. وتتطلب ميزة إلغاء الضوضاء النشطة (ANC) عمل نظام الصوت المثبت في المصنع وكذلك الراديو ومكبرات الصوت ومضخم الصوت (في حالة توافره) ونظام الحث ونظام العادم بشكل صحيح. ويحتاج الوكيل الذي تتعامل معه إلى تعطيل هذه الميزة في حالة تثبيت معدات ما بعد البيع ذات الصلة.

- إدارة رموز الصفحة الرئيسية
١. المس مع الاستمرار أي رمز في Home Page (الصفحة الرئيسية) للدخول إلى وضع التعديل.
  ٢. واصل الضغط على الرمز واسحب للموقع المطلوب.
  ٣. اترك إصبعك لإفلات الرمز في المكان المطلوب.
  ٤. لنقل التطبيق إلى صفحة أخرى، اسحب الرمز إلى حافة الشاشة باتجاه الصفحة المطلوبة.
  ٥. واصل سحب التطبيق ثم اتركه في المكان المطلوب.

٤. ⏪
- الراديو: اضغط ثم حرر للانتقال إلى المحطة أو القناة التالية. اضغط مع الاستمرار للبحث السريع عن المحطة أو القناة التالية ذات الإرسال القوي.
  - USB/Bluetooth: اضغط للبحث عن المسار التالي. اضغط مع الاستمرار للتقديم السريع خلال المسار. حرر للعودة إلى سرعة التشغيل. راجع منفذ USB ◊ ١٢٦ أو صوت بلوتوث ◊ ١٢٩.
٥. BACK < أو 📶
- اضغط BACK < للرجوع إلى شاشة العرض السابقة في القائمة.
  - اضغط على 📶 ثم حرر للوصول إلى شاشة الهاتف أو الرد على مكالمة واردة.
- Home Page (الصفحة الرئيسية)**
- Home Page (الصفحة الرئيسية) هي المكان الذي يمكن الوصول فيه إلى رموز تطبيقات السيارة. يتم تعطيل بعض التطبيقات أثناء تحرك السيارة.
- امسح جهة اليمين أو اليسار عبر الشاشة للوصول إلى صفحات الرموز.

٢. ⏩
- الراديو: اضغط ثم حرر للانتقال إلى المحطة أو القناة السابقة. اضغط مع الاستمرار للبحث السريع عن المحطة أو القناة التالية ذات الإرسال القوي. راجع راديو AM-FM ◊ ١٢٣.
  - USB/Bluetooth: اضغط للبحث عن بداية المسار الحالي أو السابق. اضغط مع الاستمرار للترجيع السريع خلال المسار. حرر للعودة إلى سرعة التشغيل. راجع منفذ USB ◊ ١٢٦ أو صوت بلوتوث ◊ ١٢٩.
٣. ⏪ (طاقة)
- اضغط للتشغيل.
  - اضغط لكتم/الإلغاء كتم صوت النظام أثناء التشغيل.
  - اضغط مع الاستمرار لعرض شاشة إيقاف التشغيل أو خيار عرض شاشة إيقاف التشغيل.
  - أدره لزيادة أو لخفض مستوى الصوت.

### مفاتيح التحكم في عجلة القيادة



إذا توفرت هذه الميزة، يمكن ضبط بعض عناصر تشغيل الصوت من عجلة القيادة.

### التجوال

المس رمز التجوال (في حال توافره)  
لعرض خريطة الملاحة. راجع استخدام  
نظام الملاحة ١٢٩.

### المناخ

المس الرمز المناخ لعرض الصفحة الرئيسية  
المناخ. راجع نظام التحكم الأوتوماتيكي  
الثاني بالمناخ ١٧٠.

### نقطة اتصال Wi-Fi

المس رمز نقطة اتصال Wi-Fi لعرض  
معلومات نقطة اتصال Wi-Fi. راجع  
الإعدادات ١٥٧.

### المستخدمون

المس رمز Users (المستخدمون) لتسجيل  
الدخول أو إنشاء ملف تعريفى جديد  
للمستخدم واتب التعليمات التي تظهر على  
الشاشة، وذلك إذا توفرت هذه الميزة.

مسموح بحد أقصى أربعة ملفات مستخدمين  
نشطة في وقت واحد بالسيارة. قد يلزم  
إزالة ملف تعريف من القائمة لتتمكن من  
إنشاء ملف جديد أو تسجيل الدخول إلى  
ملف تعريفى قائم. ويمكن تسجيل الدخول  
إلى الملف التعريفى الذي تمت إزالته، في  
وقت لاحق.

### الإعدادات

المس رمز الإعدادات لعرض قائمة  
الإعدادات. راجع الإعدادات ١٥٧.

### Apple CarPlay

المس رمز Apple CarPlay لتنشيط  
Apple CarPlay (إذا توفر) بعد توصيل  
جهاز مدعوم. راجع Apple CarPlay  
Android Auto ١٥٦.

### Android Auto

المس رمز Android Auto لتنشيط  
Android Auto (إذا توفر) بعد توصيل  
جهاز مدعوم. راجع Apple CarPlay  
Android Auto ١٥٦.

### التطبيقات

تتوفر تطبيقات يمكن تنزيلها للاستخدام في  
السيارة، وذلك إذا توفرت هذه الميزة.  
المس رمز التطبيقات في الصفحة الرئيسية  
للبدء.

يتطلب التنزيل واستخدام تطبيقات داخل  
السيارة توفر اتصال بالإنترنت، ويمكن  
تحقيق ذلك من خلال خطة بيانات عن  
طريق نقطة توصيل واي فاي 4G LTE  
المضمنة بالسيارة، إذا توفرت أو عن  
طريق نقطة توصيل جهاز محمول متوافق.  
وعلى معظم الأجهزة المحمولة، يمكن  
تفعيل نقطة الاتصال واي فاي من خلال

### استخدام النظام

#### الصوت

المس رمز الصوت لعرض صفحة مصدر  
الصوت النشط. قد تشمل أمثلة المصادر  
المناحة AM و FM و USB والبلوتوث.

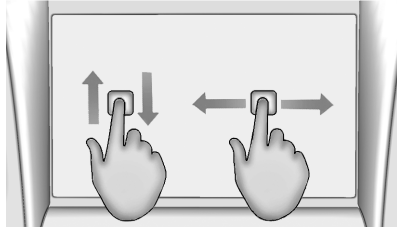
#### الهاتف

المس رمز الهاتف لعرض الصفحة الرئيسية  
للهاتف. راجع تقنية بلوتوث (الإقران  
واستخدام الهاتف) ١٥٢ أو  
تقنية بلوتوث (نظرة عامة) ١٥١.



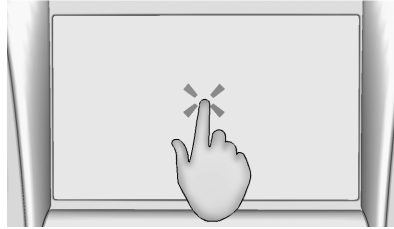
## نظام المعلومات والترفيه ١٢١

يمكن استخدام أسلوب اللمس مع الاستمرار لبدء حركة أخرى أو لتحريك أحد التطبيقات أو لحذفه.  
السحب

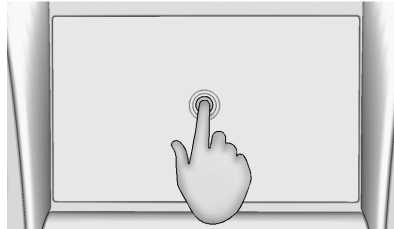


يتم استخدام أسلوب السحب لنقل التطبيقات على الصفحة الرئيسية أو لتكبير الخريطة. لتتمكن من سحب أحد العناصر بنجاح، يجب استمرار الضغط على العنصر وتحريكه خلال الشاشة إلى الموقع الجديد. يمكن التحريك في أي اتجاه للأعلى أو للأسفل أو إلى اليمين أو إلى اليسار. لا تتوفر هذه الميزة إلا أثناء توقف السيارة وعدم تحركها.

أساليب التفاعل مع نظام المعلومات والترفيه استخدم حركات الأصبع التالية للتحكم في نظام المعلومات والترفيه.  
المس/انقر



المس/انقر لتحديد رمز أو خيار أو لتنشيط تطبيق أو لتغيير الموقع داخل الخريطة.  
المس مع الاستمرار



قائمة إعدادات الجهاز تحت قائمة إعدادات الجهاز تحت Mobile Network Sharing (مشاركة شبكة محمولة)، Personal Hotspot (نقطة اتصال شخصية)، Mobile Hotspot (نقطة اتصال شخصية)، أو ما شابه ذلك.

توفر التطبيقات وإمكانية الاتصال يختلف باختلاف السيارة والظروف والموقع. تنطبق تعريفات خطط استخدام البيانات. الميزات عرضة للتغيير. للحصول على مزيد من المعلومات، راجع وكيلك.

شريط الاختصارات

يوجد شريط الاختصارات بالقرب من أسفل الشاشة. تظهر أربعة تطبيقات بحد أقصى.

ميزات شاشة نظام المعلومات والترفيه

يتم عرض ميزات شاشة نظام المعلومات والترفيه على الشاشة عندما تتوفر. إذا كانت هناك ميزة غير متاحة، فيمكن أن تكون مميزة بلون رمادي خافت. عند لمس إحدى الميزات، فسيتم تمييزها.

الاستجابة الحركية

الاستجابة الحركية عبارة عن نبضات تحدث عند لمس أحد الرموز أو الخيارات على الشاشة أو عند الضغط على أحد عناصر التحكم في الوحدة الوسطى.

يتم استخدام التصغير لتصغير الخريطة أو بعض الصور أو صفحة الويب. ضع كلا من السبابة والإبهام على الشاشة ثم حرهما للداخل معًا.

### تنظيف الأسطح شديدة اللمعان وشاشتنا المعلومات والراديو بالسيارة

بالنسبة للسيارات ذات الأسطح شديدة اللمعان أو الشاشات المجهزة بالسيارة، استخدم قطعة قماش من الألياف الدقيقة لمسح هذه الأسطح. وقبل مسح السطح بقطعة قماش من الألياف الدقيقة، يجب استخدام فرشاة ناعمة لإزالة الأوساخ التي يمكن أن تخدش ذلك السطح. ثم نظف باستخدام قطعة قماش من الألياف الدقيقة عن طريق المسح برفق. لا تستخدم المنظفات أو المذيبات الخاصة بالنوافذ. وبصفة دورية، اغسل قطعة القماش من الألياف الدقيقة على حدة، وذلك باستخدام قليل من الصابون. لا تستخدم مواد التبييض أو منعم أسجة. واشطفها تمامًا واتركها تجف في الهواء قبل استخدامها مرة أخرى.

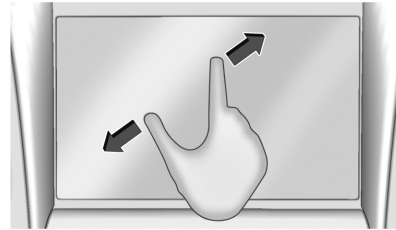
### تحديثات البرامج

تحديث البرامج عبر الأثير

إذا كانت مجهزة، راجع جزئية "التحديثات" أسفل الإعدادات > ١٥٧ لمعرفة التفاصيل المتعلقة بتحديثات البرامج.

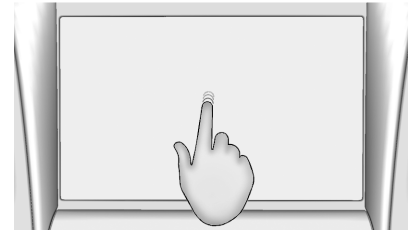
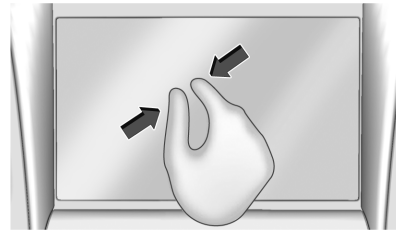
هذا الأمر عن طريق وضع أحد الأصابع على الشاشة ثم تحريكه بسرعة لأعلى وأسفل أو يمينًا ويسارًا.

التوسعة



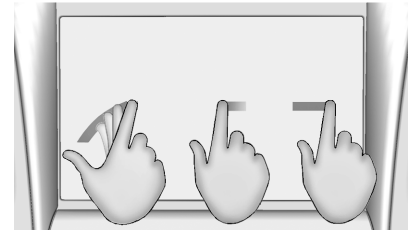
يتم استخدام التوسعة لتكبير الخريطة أو بعض الصور أو صفحة الويب. ضع كلا من السبابة والإبهام على الشاشة ثم حرهما للخارج.

التصغير



يتم استخدام أسلوب الوكزة لنقل العناصر لمسافة قصيرة في القائمة أو في الخريطة. للوكز، اضغط على العنصر المراد نقله إلى الموقع الجديد وحرره إلى مكانه.

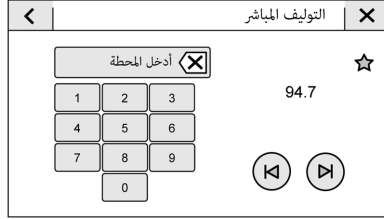
الدفع أو التحريك السريع



يتم استخدام هذه الحركة الموضحة بالشكل للتنقل خلال القائمة أو لتكبير الخريطة أو لتغيير طريقة عرض الصفحة. ويمكن عمل

## نظام المعلومات والترفيه ١٢٣

### الموافقة المباشرة



يمكنك الوصول إلى "Direct Tune" (الموافقة المباشرة) من خلال لمس على شاشة نظام المعلومات والترفيه لإظهار لوحة المفاتيح الرقمية. انتقل عبر جميع الترددات باستخدام الأسهم الموجودة على الجانب الأيمن من شاشة Direct Tune (الموافقة المباشرة). أدخل مباشرةً على أي محطة باستخدام لوحة المفاتيح. عند إدخال محطة جديدة، تعرض المعلومات عن المحطة بالجانب الأيمن. سوف يتم تحديث هذه المعلومات مع كل تردد جديد صحيح. المس لحفظ المحطة في المفضلة.

سوف تظل لوحة المفاتيح الإدخالات التي تساهم في تردد صحيح وسوف تضع تلقائيًا علامة عشرية ضمن نطاق رقم التردد.

### البحث عن محطة

### البحث عن محطة



من خيار AM أو FM أو DAB، اضغط على أو على الوحدة الوسطى للبحث عن المحطة الأقوى التالية أو السابقة.

### تصفح المحطات

المس لسرد جميع المحطات أو القنوات المتاحة. تنقل للأعلى أو الأسفل خلال كل المحطات من خلال تمرير القائمة. المس المحطة التي ترغب في الاستماع إليها. المس لحفظ المحطة في المفضلة.

إذا توفرت، المس تحديث قائمة المحطات لتحديث المحطات النشطة في منطقتك.

## الراديو

## راديو AM-FM

### تشغيل الراديو

من الصفحة الرئيسية، المس رمز الصوت لعرض صفحة مصدر الصوت النشط. اختر من أحدث ثلاثة مصادر مستخدمة جهة اليسار على الشاشة أو المس لعرض قائمة بالمصادر المتاحة. قد تشمل أمثلة المصادر المتوافرة AM و FM و DAB (في حاله تجهيزه) ووسائطي و USB و AUX (في حالة تجهيزه) وبلوتوث.

### قائمة صوت نظام المعلومات والترفيه

من أي من الصفحات الرئيسية لمصدر الصوت، المس لعرض ما يلي:

معادل الصوت : المس لضبط مستوى الصوت الجهير أو نطاق التردد المتوسط أو الطينين الثلاثي أو مجسم، (إذا توفى) باستخدام الخيارات في شاشة نظام المعلومات والترفيه.

خفوت/توازن : المس لضبط باستخدام عناصر التحكم على شاشة نظام المعلومات والترفيه أو بالنقر/السحب على علامة التقاطع بالشاشة.

## ١٢٤ نظام المعلومات والترفيه

### راديو بث الصوت الرقمي (DAB)

إذا تم تجهيزه، فإن راديو البث الصوتي الرقمي (DAB) هو نظام بث رقمي يوفر جودة صوت على مستوى القرص المضغوط بالإضافة إلى دعم معلومات محطة البرامج الإذاعية (مثل اسم المحطة والفنان والأغنية) على شاشة المعلومات الترفيهية. على عكس AM/FM، تقل احتمالية تأثر إشارة DAB بالتداخل في أثناء التشغيل العادي. ومع ذلك، يمكن تقليل جودة استقبال DAB إذا تم حجب الإشارة بسبب العوائق الطبيعية أو المباني. إذا كانت إشارة DAB (البث الصوتي الرقمي) غير واضحة، فإن الاستقبال ينقطع تمامًا.

#### تشغيل الراديو

من الشاشة الرئيسية، المس لمس أيقونة الصوت لعرض شاشة التشغيل الآن لمصدر الصوت النشط. المس زر المصدر مثل DAB أو AM أو FM لتغيير المصدر.

#### البحث عن محطة

#### البحث عن محطة

من شاشة DAB، المس زر الرجوع أو الأمام للبحث عن المحطة القوية السابقة أو التالية.

القائمة على الأسماء المرتبطة بمحطات FM. المس اسم فئة لعرض قائمة بمحطات تلك الفئة. يؤدي لمس محطة من القائمة إلى موالفة الراديو على هذه المحطة.

#### تخزين محطات الراديو مسبقًا الضبط

تظهر المفضلات في منطقة أعلى الشاشة. AM أو FM: اضغط مع الاستمرار على إعداد مسبق لتخزين المحطة الحالية كمحطة مفضلة. المس أحد العناصر المفضلة المحفوظة لاستدعاء محطة مفضلة.

ويمكن أيضًا حفظ المفضلات عن طريق لمس ☆ في أحد قوائم المحطات. سيؤدي ذلك إلى تمييز المحطة للإشارة إلى أنه تم حفظها كمحطة مفضلة.

يتم إجراء ضبط تلقائي بشكل افتراضي لعدد المفضلات المعروضة، ولكن ذلك لا يمنع من إمكانية إجراء ضبط يدوي في الإعدادات بعلامة تبويب System (النظام) من المفضلات ثم تعيين عدد "مفضلات الصوت". يمكن كذلك الضبط من Settings (الإعدادات) في علامة تبويب Apps (التطبيقات) من Audio (الصوت) ثم تعيين عدد "مفضلات الصوت".

المس علامة (X) لحذف رقم واحد في كل مرة. المس مع الاستمرار علامة (X) لحذف جميع الأرقام.

سيتم موالفة محطة AM أو FM أو DAB صالحة تلقائيًا على التردد الجديد ولكن لا يتم إغلاق شاشة Direct Tune (الموالفة المباشرة). المس رمز Back (رجوع) من شاشة المعلومات والترفيه أو المس X للخروج من الموالفة المباشرة.

ستقوم أسهم الموالفة الموجودة بالجانب الأيمن من شاشة Direct Tune (الموالفة المباشرة) بموالفة قائمة المحطات أو القنوات بالكامل بمعدل محطة أو قناة واحدة كل مرة لكل لمسة. للمس مع الانتظار للتقدم خلال المحطات بسرعة.

#### فئات FM

<	X	الفئات
		بوب
		روك
		جاز
		برنامج حوار
		كلاسيكيات
		موسيقى ريفية

في حالة التوفر، من شاشة FM، المس الفئات بالجزء العلوي من قائمة Browse (التصفح) للوصول إلى قائمة الفئات. تحتوي

## نظام المعلومات والترفيه ١٢٥

يمكن تحديد أنواع الإعلانات المرغوبة بواسطة المستخدم من خلال شاشة إعلان DAB. يتم دائماً تمكين إعلانات الطوارئ ولا يمكن تعطيلها.

سيتم استلام الإعلانات المحددة تلقائياً عن طريق الراديو عند توفرها. سيوفر الراديو نافذة منبثقة لإعلامك بأن إعلاناً معلقاً سيبدأ في اللعب. يمكنك اختيار الاستماع إلى الإعلان أو رفضه.

يمكن إدارة إعدادات إعلان DAB في قائمة إعدادات الصوت.

### نظام بيانات الراديو (RDS)

ويعتمد RDS على استقبال معلومات RDS محددة من محطات الراديو ولا يتم تشغيله إلا عندما تكون هذه المعلومات متاحة. من الممكن أن تبتث محطة الراديو معلومات تتسبب في عمل الراديو بشكل غير صحيح.

بالإضافة إلى ذلك، تعتبر ميزات RDS خاصة بمنطقة وبلد البيع. هذا يعني أن محتوى RDS المحدد قد لا يكون متاحاً في منطقة الاستماع أو في البلد الذي تشغل فيه السيارة.

لتشغيل ميزات RDS أو إيقاف تشغيلها،  
حد Settings (الإعدادات) < Apps  
(التطبيقات) < Audio (الصوت) < RDS  
< ON (تشغيل) أو OFF (إيقاف).

يمكن تخزين مفضلات DAB بالضغط مع الاستمرار على المنفذ المفضل في أثناء الاستماع إلى تلك المحطة.

### ربط DAB

إذا تم التجهيز، فقد يدعم الراديو الخاص بك ربط DAB بـ DAB وربط DAB بـ FM.

يدعم ربط DAB بـ DAB التبديل التلقائي لمحطة DAB التي يتم تشغيلها الآن إلى محطة DAB أخرى بنفس المحتوى. يحدث هذا في حالة ضعف استقبال محطة DAB التي يتم تشغيلها الآن ويمكن استقبال محطة DAB بنفس المحتوى واستقبال أفضل.


يدعم ربط DAB بـ FM التبديل التلقائي لمحطة DAB التي يتم تشغيلها الآن إلى محطة أخرى على نطاق FM بنفس المحتوى. يحدث هذا في حالة ضعف استقبال محطة DAB التي يتم تشغيلها الآن ويمكن استقبال محطة FM بديلة بنفس المحتوى واستقبال أفضل.

يمكن تشغيل أو إيقاف تشغيل إعدادات ربط DAB في قائمة الإعدادات.

### إعلامات DAB

إذا تم التجهيز بإعلانات DAB، فإنها تمثل مجموعة من إعلانات البث المحددة حسب الفئة. تشمل الأمثلة الأخبار وحالات الطوارئ والطقس والرياضة والمال وما إلى ذلك.

### توليف

المس  على شاشة المعلومات والترفيه للدخول إلى شاشة التوليف. أدخل رقم محطة DAB باستخدام لوحة المفاتيح الأليكترونية الرقمية (على سبيل المثال، A5).

المس  لحفظ المحطة في المفضلة.

بعد إدخال محطة DAB صالحة، سيقوم الراديو تلقائياً بمعالجة المحطة الجديدة ولكن لا يغلق شاشة التوليف. وبدلاً من ذلك، المس زر Go أو محطة DAB في القائمة لبدء تشغيل المحطة. سيتم إغلاق صفحة التوليف والعودة إلى شاشة التشغيل الآن.

### شاشة تشغيل DAB الآن

أثناء التوليف على محطة DAB، قد تتضمن شاشة العرض معلومات ذات صلة مثل تسمية المحطة ومعلومات نصية تتعلق بالفنان والأغنية وشعار المحطة. يتم توفير هذه المعلومات من قبل بث DAB وقد لا تكون متاحة دائماً في منطقة الاستماع الخاصة بك.

### تخزين محطات الراديو DAB في المفضلة

ستظهر المحطات المفضلة المحفوظة أسفل شاشة التشغيل الآن.

## مشغلات الصوت

### تجنب أجهزة الوسائط غير الموثوقة

عند استخدام أجهزة الوسائط مثل USB وأجهزة المحمول يجب مراعاة المصدر. حيث إن أجهزة الوسائط غير الموثوقة قد تحتوي على ملفات تؤثر على تشغيل النظام أو أدائه ويجب تجنبها.

### منفذ USB

يمكن سماع الملفات الصوتية المحفوظة في جهاز USB.

اعتمادًا على مركبتك، قد تكون مزودة بمنفذ USB في الكونسول المركزي أسفل مسند الذراع واثنين آخرين في الوحدة الوسطى. هذان المنفذان للبيانات والشحن. ربما يوجد أيضًا منفذ USB بالجزء الخلفي للكونسول المركزي ومنفذ USB على كل جانب من جوانب مقاعد الصف الثالث للشحن فقط.

#### تنبيه

لتجنب حدوث تلف بالسيارة، انزع كل الملحقات وافصل أي كابلات ملحقة عن السيارة في حالة عدم استخدامها. كابلات الملحقات المتروكة متصلة بالسيارة مع عدم توصيلها من الطرف الآخر بجهاز، قد (يتبع)

## AM

يكون مدى معظم محطات AM أكبر من محطات FM خاصة بالليل. قد يتسبب المدى الأطول في أن تتداخل ترددات المحطة مع بعضها البعض. وقد يحدث التشوش أيضًا عندما تتداخل بعض الأشياء مثل العواصف وخطوط الطاقة مع استقبال الراديو. وعند حدوث ذلك، حاول أن تخفض الصوت عالي الطبقة في الراديو.

### استخدام الهاتف المحمول

استخدام الهاتف المحمول لإجراء مكالمة هاتفية أو استقبالها أو الشحن أو مجرد تشغيل الهاتف قد يؤثر في حدود تداخل وتشويش على الراديو. افصل الهاتف المحمول أو أوقف تشغيله في حالة حدوث ذلك.

### الهوائي

تم دمج هوائي AM/FM في الزجاج الخلفي لطرز الكوبيه، ومدمج في الجناح الخلفي للطرز القابلة للتحويل.

كما أنه لا يتطلب أية صيانة أو تعديلات. ولذا، لا تضع أحمالًا على الكابح.

إذا تم استبدال الكابح، فتأكد من استعمال أجزاء جنرال موتورز الصحيحة بدلًا منه من أجل الحصول على أفضل استقبال لنطاق AM و FM.

قد تدعم جهات البث الإذاعي في منطقة الاستماع الخاصة بك ميزات RDS التالية الأساسية والمنطقة:

### ميزات RDS الأساسية

- عرض رسائل اتصال محطة الراديو
- عرض الرسائل من محطات الراديو
- توفير معلومات فئة محطة الراديو (عند توفرها)

### ميزات RDS الخاصة بالمنطقة

- دعم تنبيهات برنامج حركة (TP)
- دعم تبديل التردد البديل (AF)
- دعم تبديل المنطقة

### استقبال الراديو

يمكن فصل أي أجهزة إلكترونية من مقابس تشغيل الملحقات في حالة وجود تشويش على الراديو.

## FM

قد لا تصل إشارات محطة FM إلا لمسافة ١٦ إلى ٦٥ كم (١٠-٤٠ ميلًا). على الرغم من أن الراديو به دائرة إلكترونية مدمجة يتم تشغيلها أوتوماتيكيًا للحد من التداخل، فقد يحدث بعض التشوش وخاصة حول المباني أو التلال المرتفعة مما يتسبب في علو الصوت وخفوته تدريجيًا.

## نظام المعلومات والترفيه ١٢٧

### قائمة تصفح USB

عند ظهور قائمة بالملفات الصوتية أو الألبومات أو المؤدين أو أي نوع آخر من الوسائط، يظهر السهم لأعلى ولأسفل والترتيب من الألف إلى الياء في الجهة اليسرى. اختر الرمز A-Z (أ-ي) لعرض شاشة بجميع الأحرف الأبجدية واختر الحرف الذي تريد الانتقال إليه.

المس السهم لأعلى ولأسفل لتحريك القائمة لأعلى ولأسفل.

المس استعراض وقد يظهر ما يلي:

قوائم التشغيل:

١. المس لعرض قوائم التشغيل المخزنة على USB.

٢. المس قائمة التشغيل لعرض قائمة بجميع الملفات الصوتية في قائمة التشغيل تلك.

٣. قم بلمس أغنية من القائمة لبدء التشغيل.

امتدادات قائمة التشغيل المدعومة هي  
pls و m3u.

الفنانون:

١. المس لعرض قائمة بالفنانين الذين تم تخزينهم على USB.

٢. قم بلمس اسم فنان لعرض قائمة بجميع ألبوماته.

استخدم ما يلي عند تشغيل مصدر USB نشط:

⏪: المس لتشغيل مصدر الوسائط الحالي.

⏸: المس لإيقاف تشغيل مصدر الوسائط الحالي مؤقتًا.

⏩:

• المس للبحث عن بداية المسار الحالي أو السابق.

• المس باستمرار للترجيع السريع للتشغيل. حرر للعودة إلى سرعة التشغيل. يتم عرض الوقت المنصرم.

⏮:

• المس للبحث عن المسار التالي.  
• المس باستمرار للتقديم السريع للتشغيل. حرر للعودة إلى سرعة التشغيل. يتم عرض الوقت المنصرم.

Shuffle (التشغيل العشوائي): المس رمز التبديل لتشغيل الملفات الصوتية بترتيب عشوائي.

قائمة صوت USB

راجع "قائمة صوت نظام المعلومات والترفيه" في راديو AM-FM ١٢٣.

### تنبيه (يتبع)

تعرض للتلف أو تؤدي إلى حدوث قصر في الدائرة الكهربائية في حالة ملامسة الطرف الحر مع أي سائل أو مصادر طاقة أخرى مثل مقبس تشغيل الملحقات.

### التشغيل من جهاز USB

يمكن توصيل جهاز تخزين USB كبير السعة بمنفذ USB.

امتدادات الصوت المدعومة من USB قد تشمل:

- MP3
- AAC
- OGG
- 3GP

### مشغل USB MP3 وأجهزة USB

يجب أن تتوافق مشغلات USB MP3 وأجهزة USB الموصلة مع مواصفات فئة تخزين USB كبيرة السعة (USB MSC).

لتشغيل جهاز USB:

١. توصيل USB.
٢. المس الصوت على الصفحة الرئيسية.
٣. حدد جهاز USB.

<p>• NTFS • HFS+</p> <p>يتم الحصول على أسماء الأغاني والفنانين والألبومات والأنواع من معلومات الأغنية والملف، ولا يتم عرضها إلا إذا كانت متوفرة. يعرض الراديو اسم الملف على شكل اسم المسار وذلك في حالة عدم توفر معلومات الأغنية.</p> <p><b>تشغيل الوسائط وكنم الصوت</b></p> <p>سيتم إيقاف تشغيل USB مؤقتًا في حالة كنم صوت النظام. في حالة الضغط على عنصر تشغيل كنم الصوت بعجلة القيادة مرة أخرى، سيتم استئناف التشغيل.</p> <p>في حالة تغيير المصدر أثناء كنم الصوت، يستأنف التشغيل وسيتم إلغاء كنم الصوت.</p>	<p>٣. المس ألبومًا أو كل الملفات الصوتية لعرض قائمة بالملفات الصوتية.</p> <p>٤. قم بلمس أغنية من القائمة لبدء التشغيل.</p> <p><b>المجلدات:</b></p> <p>١. المس لعرض الدلائل على USB.</p> <p>٢. المس مجلدًا لعرض قائمة بجميع الملفات.</p> <p>٣. قم بلمس ملف من القائمة لبدء التشغيل.</p> <p>المدونات الصوتية (بودكاست) : المس لعرض المدونات الصوتية (بودكاست) الموجودة على جهاز أبل المتصل واحصل على قائمة بحلقات المدونات الصوتية (البودكاست).</p>	<p>٣. لتحديد أغنية، المس كافة الأغاني أو المس أي ألبوم ثم المس أغنية من القائمة.</p> <p><b>الأغاني:</b></p> <p>١. المس لعرض قائمة بكل الأغاني الموجودة على USB.</p> <p>٢. المس أغنية من القائمة لبدء تشغيلها.</p> <p><b>الألبومات:</b></p> <p>١. المس لعرض الألبومات على USB.</p> <p>٢. المس الألبوم لعرض قائمة بجميع أغاني الألبوم.</p> <p>٣. قم بلمس أغنية من القائمة لبدء التشغيل.</p> <p><b>الأنواع:</b></p> <p>١. المس لعرض الأنواع على USB.</p> <p>٢. المس نوعًا لعرض قائمة فنانين.</p> <p>٣. المس أحد الفنانين لعرض ألبوماته.</p> <p>٤. المس أحد الألبومات لعرض الأغاني الموجودة فيه.</p> <p>٥. المس أغنية لبدء التشغيل.</p> <p><b>الملحنون:</b></p> <p>١. المس لعرض المؤلفين على USB.</p> <p>٢. المس Composer (المؤلف) لعرض قائمة بالألبومات حسب المؤلف.</p>
<p><b>المقيس الإضافي</b></p> <p>قد تكون المركبة مزودة بمقيس دخل إضافي. تشمل مصادر الصوت الإضافية المحتملة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• الكمبيوتر المحمول</li><li>• مشغل الموسيقى</li></ul> <p>هذا المقيس ليس مخرج صوتي. لا تقم بإدخال سماعات الرأس في مقيس الإدخال الإضافي.</p> <p>يجب إعداد الجهاز الإضافي عندما تكون السيارة في الوضع P (الركن).</p>	<p><b>الكتب المسموعة:</b></p> <p>١. المس لعرض الكتب الصوتية المخزنة على جهاز Apple.</p> <p>٢. المس كتابًا صوتيًا للحصول على قائمة بالفصول.</p> <p>٣. المس الفصل من القائمة لبدء التشغيل.</p> <p><b>نظام الملفات والتسمية</b></p> <p>أنظمة الملفات المدعومة بواسطة USB قد تتضمن:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• FAT32</li></ul>	



## نظام المعلومات والترفيه ١٢٩

يتم تشغيل الصوت بصورة مختلفة في معظم الأجهزة. عند تحديد بلوتوث كمصدر، قد يعرض الراديو رسالة توقف مؤقت على الشاشة. اضغط على تشغيل الجهاز أو المس ▶ على شاشة المركبة لبدء التشغيل.

ستتوفر وظيفة التصفح إذا كانت مدعومة من جهاز بلوتوث. لن يكون محتوى الوسائط هذا جزءًا من وضع مصدر MyMedia.

بعض الهوائيات الذكية تدعم ميزة إرسال معلومات صوت بلوتوث لعرضها على الراديو. عندما تصل هذه المعلومات إلى الراديو، فإنه يتحقق منها لمعرفة هل تتوفر معلومات قابلها للعرض ومن ثم يعرضها. لمزيد من المعلومات عن ميزات بلوتوث المدعومة، راجع الوكيل.

### الملاحظة

#### استخدام نظام الملاحظة

إذا كانت السيارة مجهزة بالميزة، فقم بتشغيل تطبيق الملاحظة عن طريق لمس رمز Nav (الملاحظة) في Home Page (الصفحة الرئيسية) أو في مجموعة رموز الاختصار الموجودة بالقرب من الجزء السفلي من شاشة نظام المعلومات والترفيه.

يمكن تشغيل الملفات الصوتية عن طريق لمس بلوتوث من قائمة المصادر الأخيرة بالجهة اليسرى من الشاشة أو عن طريق لمس خيار More (المزيد) ثم لمس جهاز بلوتوث.

لتشغيل الموسيقى عبر بلوتوث:

١. قم بتشغيل طاقة الجهاز، ثم قم بعملية الإقران لتوصيله.

٢. بعد الإقران، المس Audio (الصوت) من الصفحة الرئيسية ثم المس بلوتوث من قائمة المصادر الأخيرة يسار الشاشة.

قائمة صوت بلوتوث

راجع "قائمة صوت نظام المعلومات والترفيه" في راديو AM-FM ◀ ١٢٣.

إدارة أجهزة بلوتوث

من الصفحة الرئيسية:

١. المس الصوت.

٢. المس الأجهزة لإضافة أو حذف أجهزة.

عند لمس بلوتوث، قد لا يتمكن الراديو من تشغيل مشغل الصوت على الجهاز المتصل لبدء التشغيل. عندما تكون السيارة متوقفة، استخدم الجهاز المحمول لبدء التشغيل.

وصل كابل ٣,٥ ملم (٨/١ بوصة) من الجهاز المساعد بمقبس الإدخال المساعد. عند توصيل جهاز، يمكن للنظام تشغيل الصوت من الجهاز عبر مكبرات الصوت بالسيارة.

في حالة وجود جهاز إضافي متصل بالفعل، ولكن مع وجود مصدر آخر نشط حاليًا، فالمس More (المزيد) ثم المس AUX لتنشيط المصدر.

لا يتوفر كل من Shuffle (تشغيل عشوائي) وBrowse (تصفح) في قائمة مصدر AUX.

### صوت بلوتوث

يمكن تشغيل الملفات الصوتية من جهاز بلوتوث مقترن. راجع تقنية بلوتوث (الإقران واستخدام الهاتف) ◀ ١٥٢ أو تقنية بلوتوث (نظرة عامة) ◀ ١٥١ للحصول على مساعدة لإقران الأجهزة.

يمكن التحكم في مستوى الصوت واختيار الملف الصوتي باستخدام عناصر تحكم نظام المعلومات والترفيه أو من خلال الجهاز المحمول مباشرة. في حالة تحديد بلوتوث مع عدم توفر مستوى صوتي، تحقق من إعداد المستوى الصوتي في نظام المعلومات والترفيه.

Destination Card Preferences  
(تفضيلات بطاقة الوجهة). ينبغي أن يكون  
الخيار Destination Card on Map  
(بطاقة الوجهة على الخريطة) قيد التشغيل  
بشكل افتراضي. حدد عنوان المنزل/أو  
العمل ثم اكتبه واحفظه.

تم | تفضيلات بطاقة معلومات الوجهة

عرض بطاقة معلومات الوجهة على الخريطة

عنوان المنزل

العنوان

العمل

العنوان

إذا لم يتم تسجيل الدخول في نظام  
السيارة بواسطة أحد الملفات المخصصة،  
فسيستخدم رمز الموقع الحالي صورة  
عامة. بعد تسجيل الدخول إلى أحد الملفات  
المخصصة، سيظهر رمز الموقع الحالي مع  
الرمز المخصص. راجع رموز الملاحة ١٣٣.

#### إعدادات الخريطة والملاحة

المس في عرض الخريطة لعرض  
الخيارات. وقد يتم عرض ما يلي:

- ثلاثي الأبعاد بالاتجاه لأعلى، وثلاثي  
الأبعاد بالاتجاه لأعلى، وثلاثي الأبعاد جهة  
الشمال بالاتجاه لأعلى

#### عرض خريطة الملاحة



بعد فتح تطبيق الملاحة للمرة الأولى، سيتم  
فتح تطبيق الملاحة دائمًا في عرض  
الخريطة الكاملة وعرض الموقع الحالي  
للسيارة. عند توقف السيارة، سيظهر شريط  
البحث أعلى عرض خريطة الملاحة. أغلق  
يدويًا شريط البحث عن طريق لمس X.  
أثناء تحرك السيارة، سيحل رمز (بحث)  
محل شريط البحث لتكبير حجم عرض  
الخريطة الكاملة.

#### Destination Card Preferences (تفضيلات بطاقة الوجهة)

من تطبيق Nav (الملاحة)، قم  
بإعداد عناوين المنزل والعمل لتمكين  
الملاحة بللمسة واحدة. لإعداد عناوين  
المنزل والعمل، المس في وحد  
Settings (الإعدادات)، ثم  
Map and Navigation Settings  
(إعدادات الخريطة والملاحة)، ثم

عند تشغيل تطبيق Nav (الملاحة) لأول مرة  
ستتوفر جولة في المنتج. يتطلب استخدام  
الميزة التحقق من البنود والشروط وبيان  
الخصوصية. في حال توافر أحد ملفات  
التعريف وتسجيل الدخول إليه، فإنه يُنصح  
كذلك بتمكين الملاحة التنبؤية وتأكيدتها.  
الملاحة التنبؤية (إذا كانت متوفرة)

ستقوم ميزة الملاحة التنبؤية، في حالة  
توافرها وتمكينها، بالتعرف على التفضيلات  
من خلال حفظ الأماكن التي تواجهتها بها  
السيارة من قبل. ويتم استخدام المواقع  
وسجل الملاحة لتخصيص المسارات  
والنتائج.

قد تعرض ميزة Predictive Navigation  
(الملاحة التنبؤية) عناصر مثل:

- المسارات المخصصة بناءً على الشوارع  
المفضلة.
- تظهر نتائج البحث التي توفر أفضل  
مطابقة أعلى القائمة.
- المرور التنبؤي.
- تحديث محتوى الخريطة المحلية.

يمكن كذلك تمكين الملاحة التنبؤية أو  
تعطيلها في وقت لاحق عن طريق لمس  
في (خيارات). أثناء التواجد في Options  
(الخيارات)، المس في Settings (الإعدادات) ثم  
Map and Navigation Settings  
(إعدادات الخريطة والملاحة) ثم  
Predictive Navigation (الملاحة التنبؤية).

## نظام المعلومات والترفيه ١٣١

تكبير تلقائي (الإعداد الافتراضي على وضع التشغيل) : المس التشغيل أو إيقاف التشغيل. عند التشغيل، يعمل النظام أوتوماتيكيًا على ضبط مستوى التكبير عند اقتراب السيارة من أحد المنعطفات. وبعد انتهاء الانعطاف، يعيد النظام مستوى التكبير مرة أخرى على مستوى الضبط الأصلي. إذا كانت السيارة تقترب من منعطف مع وجود منعطف آخر قريب، فسيظل مستوى التكبير التلقائي يعمل حتى يتم تجاوز المنعطفين.

### Route Preferences (تفضيلات المسار)

المس للوصول إلى تفضيلات المسار. الخيارات هي:

- Preferred Route (المسار المفضل) - اختر من بين خيارين مختلفين للمسارات: الأسرع أو صديق البيئة.
- الخيار الأسرع سيكون المسار بوقت القيادة الأقل.
- صديق البيئة سيكون المسار الأكثر توفيرًا للوقود.
- تجنب في المسار - اختر أيًا من مميزات المسار المطلوب تجنبها أثناء القيادة:
  - الطرق السريعة
  - الطرق غير الممهدة
  - العبّارات
  - حارات النقل الجماعي
  - الطرق ذات الرسوم المرورية

تحقق من ضبط التفضيلات قبل إعداد الوجهة وبدء التوجيه النشط.

### Map Preferences (تفضيلات الخريطة)

المس للاختيار بين تهيئة ميزة الخريطة الأساسية:

ألوان الخريطة

- Auto (تلقائي) - المس لتغيير الأوضاع تلقائيًا بناءً على ظروف الإضاءة.
- نهار (إضاءة)
- ليل (ظلام)

علامات حدود ثلاثة الأبعاد (الإعداد الافتراضي على وضع التشغيل) : المس التشغيل أو إيقاف التشغيل. عند التشغيل، يعرض النظام جميع علامات الحدود ثلاثية الأبعاد على الخريطة على حسب مستوى التكبير.

مبان ثلاثية الأبعاد (الإعداد الافتراضي على وضع إيقاف التشغيل) : المس التشغيل أو إيقاف التشغيل. عند التشغيل، يعرض النظام جميع أشكال المباني ثلاثية الأبعاد على الخريطة على حسب مستوى التكبير.

عرض التضاريس في وضع ثلاثي الأبعاد (لا تعمل بشكل افتراضي) : في حالة توافرها، المس تشغيل أو إيقاف التشغيل. عند التشغيل، يعرض النظام معلومات الأراضي على الخريطة في عرض ثلاثي الأبعاد.

- Show on Map (عرض على الخريطة)
- الأحداث المرورية (تتوفر مع الملاحة المتصلة بالإنترنت)
- الإعدادات
- تعديل الوجهة (في حال تحديد المسار)
- تجنب في المسار (في حال تحديد المسار)
- المس Settings (الإعدادات) لعرض إعدادات الخريطة والملاحة. وقد يتم عرض ما يلي:
- Destination Card Preferences (تفضيلات بطاقة الوجهة)
- مراجع الخرائط
- تفضيلات المسار
- التحكم الصوتي في الملاحة
- تفضيلات المرور
- تفضيلات التنبيه
- تفضيلات درجة الوقود
- إدارة السجل
- الملاحة التنبؤية: راجع العنوان "Predictive Navigation (الملاحة التنبؤية)" (في حال توافره) المذكور سابقًا في هذا القسم.
- حول

للخروج من أي قائمة، المس X في الجزء الأيمن العلوي للرجوع إلى نافذة عرض الخريطة الرئيسية.

تفضيلات التنبيه	تفضيلات المرور (إذا توفرت)	الأفئاق
<p>قم بتشغيل أو إيقاف تشغيل مجموعات التنبيه أثناء عمليات عرض التوجيه النشطة وغير النشطة على حد سواء. قد تتوافر التنبيهات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Road Safety Alerts (تنبيهات أمان الطرق) - المس لعرض مناطق المدارس الواردة.</li><li>• تنبيهات الكاميرا المرورية</li></ul> <p>إدارة السجل</p> <p>المس (إدارة السجل) Manage History للوصول إلى خيارات السجل:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• مسح الواجهات الأخيرة - المس <input type="checkbox"/> لمسح الواجهات الأخيرة.</li><li>• مسح سجل البحث - المس <input type="checkbox"/> لمسح سجل البحث.</li></ul> <p>حول</p> <p>المس لعرض معلومات البرنامج، مثل:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• شروط وأحكام Telenav</li><li>• بيان خصوصية Telenav</li><li>• إصدار الملاحة</li></ul> <p><b>الخرائط</b></p> <p>يتطلب تطبيق الملاحة توفر قاعدة بيانات الخريطة كي يعمل. وهي محفوظة على بطاقة SD متصلة بنظام المعلومات</p>	<p>أثناء التواجد في Map View (عرض الخريطة)، المس <input type="checkbox"/> ثم Settings (الإعدادات) ثم Map and Navigation Settings (إعدادات الخريطة والملاحة) للوصول إلى Traffic Preferences (تفضيلات المرور). توفر ميزة Show Traffic on Map (عرض الحالة المرورية على الخريطة) عند تشغيلها لمحة عامة عن تدفق حركة المرور باستخدام ألوان مختلفة الشفرة. تتوفر الخيارات التالية أثناء إعادة حساب المسار:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• حساب المسار تلقائيًا إلى مسار أفضل - يعيد النظام تلقائيًا حساب المسار في حال اكتشاف وجود مشكلة مرورية أمامك.</li><li>• سؤال قبل إعادة حساب المسار (الافتراضي) - إذا اكتشف النظام وجود مشكلة مرورية أمامك، فستظهر رسالة منبثقة بتفاصيل هذه المشكلة. اختر إعادة حساب المسار أو إلغاء التنبيه.</li><li>• Never Search for Better Route (لا تبحث أبدًا عن مسار أفضل) - لن يقوم النظام بالبحث عن مسار أفضل إلى أن يتم تحديد أحد الخيارات المذكورة أعلاه.</li></ul>	<p>- الأفئاق</p> <p>- حدود الدول</p> <p>التحكم الصوتي في الملاحة</p> <p>المس للوصول إلى شاشة إعداد التحكم الصوتي.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Navigation Volume - (مستوى صوت الملاحة) - لضبط مستوى الصوت، المس السهمين "الأعلى ولأسفل". عند سماع صوت أوامر التوجيه الصوتي، يمكنك ضبط مستوى الصوت باستخدام البكرة على الوحدة الوسطى أو مفتاح التحكم في مستوى الصوت بعجلة القيادة.</li><li>• مستوى التوجيه الصوتي للملاحة في أثناء إجراء مكالمات. الخيارات المتاحة هي:<ul style="list-style-type: none"><li>- توجيه كامل (محدد بشكل افتراضي)</li><li>- صوت فقط</li><li>- None (لا يوجد)</li></ul></li></ul> <p><b>Traffic Events</b> (أحداث المرور) "في حالة توافرها"</p> <p>توفر هذه الميزة قائمة بالأحداث الموجودة على المسار أو بالقرب من الطريق. المس <input type="checkbox"/> ثم حدد Traffic Events (الأحداث المرورية). يلزم توفر خدمة ملاحة متصلة بالإنترنت.</p>

## نظام المعلومات والترفيه ١٣٣

يشير هذا الرمز إلى الموقع الحالي للسيارة والاتجاه على الخريطة.



يحدد دبوس الوجهة موقع الوجهة النهائية. المس دبوس لعرض عنوان الوجهة أو لإضافته أو إزالته من قائمة المفضلات. يمكنك إخفاء المعلومات عن طريق لمس الدبوس مرة أخرى. كذلك سيختفي بعد انقضاء مهلته في حالة عدم اتخاذ أي إجراء من طرفك.

\$2.99



أماكن الاهتمام الذكية (POI) عبارة عن أماكن تستحوذ على اهتمامك خاصة بالركن ومحطات الوقود وذلك في حالة توافرها.

تأكد من أن بطاقة SD في الفتحة. إذا تمت إزالتها وإدخالها وما زلت تتلقى رمز خطأ، فراجع الوكيل.

المس Confirm (تأكيد) للمواصلة بعد رسالة خطأ التهيئة. للرسائل الأخرى، المس OK (موافق) للرجوع إلى الصفحة الرئيسية.

### رموز الملاحظة

وفيما يلي الرموز الأكثر شيوعًا التي قد تظهر في تطبيق الملاحظة.



يشير هذا إلى الموقع الحالي للسيارة والاتجاه على الخريطة.



هذا رمز الموقع الحالي للسيارة أثناء وضع التوجيه غير النشط. بعد إنشاء ملف تعريفك للمستخدم، يمكن تخصيص رمز الموقع الحالي.

والترفيه. إذا لم تتوفر قاعدة بيانات الخريطة، فستظهر رسالة خطأ للإشارة إلى عدم وجود بطاقة SD.

### رسائل بطاقة SD

تعمل بطاقة SD مع سيارة واحدة مميزة. يلزم أن تسمح بطاقة SD بتمرير التحقق من الأضالة قبل استخدامها لسيارة معينة. إذا كانت بطاقة SD تحتوي على مفتاح يمكن ضبطه على وضع القراءة فقط، فتأكد من أنه في وضع علوي وليس في وضع القراءة فقط.

سيناريوهات الخطأ والرسائل المحتملة تشمل ما يلي:

- تهيئة بطاقة SD لأول مرة: "بعد التهيئة، يمكن فقط استخدام هذه البطاقة للملاحظة في هذه السيارة."
- بطاقة SD لا تعمل بصورة صحيحة: "بطاقة SD لا تعمل بصورة صحيحة. (رمز الخطأ)."
- راجع الوكيل إذا ظهرت هذه الرسالة. بطاقة SD هذه غير مقترنة مع النظام الحالي: "بطاقة SD هذه لا تصلح للملاحظة في هذه السيارة. راجع دليل المالك لمزيد من التفاصيل أو تفضل بزيارة الوكيل. (رمز الخطأ)."
- تم إزالة بطاقة SD من المنفذ: "تم إزالة بطاقة SD. (رمز الخطأ)."


### الوصول إلى نقطة مرجعية

عند الاقتراب من نقطة مرجعية، سيعرض النظام Destination Arrival view (عرض الوصول إلى الوجهة). للمتابعة إلى الوجهة التالية المس رسالة Drive to (قيادة إلى) على شاشة المعلومات والترفيه.

إذا تجاوزت السيارة النقطة المرجعية أو خرجت عن المسار الحالي، فسيعيدك النظام تلقائياً إلى هذه النقطة المرجعية. في الوقت نفسه، سيظهر رمز Drive to (قيادة إلى) مع عنوان النقطة المرجعية التالية بحيث يمكن تجاوز النقطة المرجعية الحالية ومواصلة التوجه إلى النقطة المرجعية أو الوجهة التالية.

### تعديل نقطة مرجعية

عند إضافة نقاط مرجعية أثناء التوجه النشط، سيبثق النظام إمكانية حذف إحدى التوقيفات أو تغيير الترتيب. لتعديل نقطة مرجعية:

١. المس .
٢. المس Edit Destination (تعديل الوجهة).

- قم بتعديل ترتيب الوجهة عن طريق لمس السهم مع الاستمرار إلى أن يتم تمييزها. اسحب لنقل النقطة المرجعية لأعلى أو أسفل القائمة.

### الوجهة


استقبال توجيهات الوجهة من مصادر مختلفة

يمكن استقبال الوجهات أو نقلها من مصادر مختلفة إلى تطبيق الملاحة لتوجيه المسار. في حال توافرها، قد تشمل بعض هذه المصادر:

- الملاحة من نتائج البحث.
- عنوان من قائمة جهات الاتصال.
- تطبيق على الهاتف الذكي يمكنه إرسال وجهات إلى السيارة.

### الإحداثيات

أضف خمسة نقاط مرجعية بحد أقصى، مما يعتبر وجهات إضافية على طول المسار. لإضافة مكان توقف جديد أو نقطة مرجعية:

١. من التوجيه النشط، المس .
  ٢. ابحث عن الوجهة باستخدام One-Box أو البحث الصوتي أو رمز Quick Category (الفئة السريعة).
  ٣. اختر نتائج البحث على طول المسار أو بالجوار أو بالقرب من الوجهة.
  ٤. اختر النقطة المرجعية المطلوبة ثم المس Add to Trip (إضافة إلى الرحلة) أو استخدمها بدلاً من الوجهة الحالية عن طريق لمس New Destination (وجهة جديدة).
- لا تتوفر خيارات المسار للنقاط المرجعية.



يوفر شريط التقدم لمحة عامة عن مستوى التقدم على المسار وقد يظهر أي حركة مرورية وحوادث على طول الطريق. على مدار المسار، يتحرك رمز السيارة أعلى الشريط.


المس الرمز لتكبير نطاق الخريطة وعرض المسار بالكامل. المس مرة أخرى للرجوع إلى العرض السابق.

يمكن عرض توقيت القيادة عن طريق لمس الوقت المقدر للوصول (ETA).

### Current Location (الموقع الحالي)

أثناء ركن السيارة وعدم تفعيل جلسة ملاحه، يتم وضع رمز المستخدم في منتصف عرض الخريطة، مع إبراز الموقع الحالي.

## نظام المعلومات والترفيه ١٣٥

- تدوير الخريطة.  
راجع استخدام النظام ١٢٠.
- كتم الصوت  
أثناء التوجيه النشط، يمكن كتم صوت الأوامر الصوتية أثناء استخدام تطبيق الملاحة. المس رمز مكبر الصوت الموجود على الجانب الأيمن من الشريط العلوي. ستظهر علامة مائلة على مكبر الصوت للإشارة إلى كتم صوت التوجيه.
- عرض التوجيه النشط  
عند اختيار وجهة ما وتكون جلسة الملاحة نشطة، يبدأ نظام الملاحة عرض التوجيه النشط (AGV).
- توجيه الخريطة  
المس  على الخريطة للوصول إلى إعدادات اتجاه الخريطة. توجيه الخريطة مضبوط بشكل افتراضي على وضع ثلاثي الأبعاد مع الاتجاه لأعلى.
- الإعدادات المتاحة هي:
  - ثلاثي الأبعاد مع الاتجاه للأعلى (افتراضي): خريطة ثلاثية الأبعاد مع توجه السيارة لأعلى. في هذا الوضع، سيظل رمز الموقع يشير دوماً للأعلى وستدور الخريطة حول الرمز.

التي اكتملت بعد الإنتاج. يعمل نظام الملاحة على توفير إرشاد المسار الكامل في مناطق الخريطة التفصيلية.


### التحكم في مستوى التكبير والتصغير

تظهر شاشة التحكم في مستوى التكبير والتصغير في عرض الخريطة. الطرق القليلة للتكبير أو التصغير هي:

- المس + أو - للتكبير أو التصغير على الخريطة.
- اضغط ضغطة مزدوجة بأحد أصابعك للتكبير أو ضغطة واحدة بإصبعين للتصغير على الخريطة.
- استخدم إصبع السبابة والإبهام للتصغير من خلال تقريبهما إلى بعضهما البعض ثم يمكنك التكبير عن طريق إبعاد الإصبعين عن بعضهما البعض على الخريطة.

### إيماءات الخريطة ومقياس الخريطة

- استخدم الإيماءات التالية على شاشة نظام المعلومات والترفيه لضبط مقياس الخريطة وخيارات العرض.
- حرك أصابعك لتكبير العرض أو تصغيره.
  - تغيير شكل الخريطة.
  - استخدم إصبعين للإمالة والتغيير من العرض ثنائي الأبعاد إلى ثلاثي الأبعاد. أمل لأعلى لإعادة إلى الوضع ثنائي الأبعاد.

- يمكن حذف النقطة المرجعية عن طريق لمس . تظهر رسالة منبثقة لتأكيد عملية إزالة النقطة المرجعية. بعد تأكيد الطلب، سيزيل النظام العنوان من قائمة الوجهات. المس X من الركن العلوي الأيمن بحيث يتمكن النظام من إعادة حساب المسار. إذا لم يكن هناك سوى عنوان واحد في قائمة الوجهات، فسيعطل النظام وظيفتي النقل والحذف. ولن يتيح النظام إمكانية حذف الوجهة النهائية.

### معلومات الخريطة

تتضمن قاعدة بيانات الخريطة على خصائص شبكة الطرق من أجل معلومات الخريطة. تشمل تلك الخصائص على معلومات مثل أسماء الشوارع، وعناوين الشوارع، وقيود الانعطاف وغيرها. تشمل المنطقة التفصيلية على جميع الطرق السريعة الكبرى، وطرق الخدمة والطرق السكنية. تشمل المناطق التفصيلية على نقاط الاهتمام (POI) مثل: المطاعم والمطارات والبنوك والمستشفيات وأقسام الشرطة ومحطات البنزين وأماكن جذب السياح والأثار التاريخية.

إذا لم تتوفر خطة خدمة نشطة، فقد لا تحتوي قاعدة بيانات الخريطة على بيانات للمناطق حديثة الإنشاء أو على التصحيحات

## ١٣٦ نظام المعلومات والترفيه

للمناورة. وبعد انتهاء المناورة، سيعود النظام إلى الوضع السابق على مستوى التكبير نفسه. المس **☰** على الخريطة للوصول إلى الإعدادات، ثم المس تفضيلات الخريطة للوصول إلى التكبير التلقائي. يمكن تمكين هذه الميزة أو تعطيلها.

### الاتجاهات

المس خيار القائمة الموجود بجوار اسم شارع المنعطف التالي لعرض Directions (الاتجاهات).

تعرض Directions (الاتجاهات) المنعطفات والاتجاهات من الموقع الحالي إلى الوجهة النهائية.

### تحرير الاتجاهات

يمكن تحرير Directions (الاتجاهات) عن طريق اختيار **✎**، مما يؤدي إلى توسعة القائمة لملء الشاشة والدخول إلى وضع Edit (التحرير). أثناء التواجد في وضع التعديل، يمكن إزالة أي جزء غير مرغوب فيه من المسار عن طريق لمس **☒** بجوار هذا الجزء. تظهر رسالة منبثقة لتأكيد إزالة هذا الجزء.

عند إزالة جزء من المسار، يحل مؤشر النشاط محل جميع الأجزاء الأخرى أثناء إعادة حساب المسار الجديد. وبعد الانتهاء من إعادة الحساب، يتم وضع الأجزاء الجديدة للمسار بدلا من مؤشر النشاط.

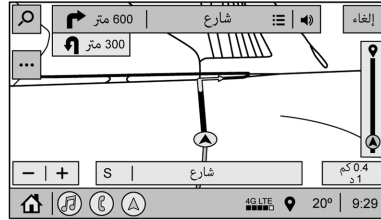
### توجيه الحارة

ستعرض الخريطة معلومات الحارة للمناورة التالية إذا كانت متاحة.

### عرض التقاطع

إذا كانت السيارة في الطريق السريع وتقترب من أحد المخارج، فستظهر صورة تعرض الحارة التي يجب أن تلتزم بها السيارة لإتمام المناورة التالية.

### عرض الانعطاف السريع



عندما تقترب السيارة من منعطف ما يليه على الفور منعطف آخر، يتم عرض قائمة المنعطف السريع أسفل مؤشر المنعطف الأساسي. ستسمع مطالبة صوتية للإعلان عن المنعطف السريع.

### التكبير التلقائي

عند الاقتراب من إحدى المناورات، سيتم أوتوماتيكيًا تكبير الخريطة لعرض رمز السيارة والمناورة التالية لتوفير رؤية أوضح

• ثنائي الأبعاد مع الاتجاه للأعلى: خريطة ثنائية الأبعاد مع توجه السيارة لأعلى. في هذا الوضع، سيطر رمز الموقع يشير دوماً للأعلى وستدور الخريطة حول الرمز.

• ثنائي الأبعاد مع اتجاه الشمال لأعلى: خريطة ثنائية الأبعاد مع توفير اتجاه الشمال بالأعلى. في هذا الوضع، سيتحول رمز الموقع الحالي على حسب انعطاف السيارة يميناً أو يساراً.

المس الرمز لتغيير نوعية الخريطة. يتم تحديث الرمز والعلامة وفقاً لذلك.

على حسب مستوى تكبير عرض الخريطة ثنائية أو ثلاثية الأبعاد مع الاتجاه لأعلى، قد يقوم النظام أوتوماتيكيًا بالتبديل إلى العرض ثنائي الأبعاد مع اتجاه الشمال لأعلى.

أثناء التواجد في عرض التوجيه النشط، يمكن عرض المسار بأكمله في منظر 2D North Up (ثنائي الأبعاد باتجاه الشمال) عن طريق لمس شريط حركة المرور. يتم تصغير الخريطة وإعادة الضبط لعرض المسار بالكامل. عند عرض المسار في منظر ثنائي الأبعاد باتجاه الشمال، سيظهر رمز Recenter (إعادة التمرکز) في منتصف الشاشة. المس إما رمز Recenter (إعادة التمرکز) أو شريط حركة المرور للعودة إلى وضع العرض السابق، 2D (ثنائي الأبعاد) أو 3D (ثلاثي الأبعاد).



## نظام المعلومات والترفيه ١٣٧

نغمة ويعرض Quick Notice (الإشعار السريع). وسيظهر هذا الأمر مرة واحدة لكل حادث مروري.

تقارير الوقائع (في حالة توافرها)

رموز تقارير الحوادث المرورية مع بيانات تدفق المرور تظهر على الخريطة أثناء عمل من التوجيه النشط وغير النشط.

إنهاء المسار

المس Cancel (إلغاء) أعلى الجزء الأيمن لإنهاء التوجيه النشط والرجوع إلى التوجيه غير النشط. عند إلغاء التوجيه النشط قبل الوصول إلى الوجهة، سيظهر خيار منبثق لمواصلة الرحلة.

مواصلة الرحلة

يمكن مواصلة الرحلة في حالة إلغائها عن طريق لمس الخيار المنبثق "مواصلة الرحلة".

وإذا تبين للنظام أنك وصلت إلى الوجهة، إما عند ظهور عرض الوصول أو عند تجاوز الوجهة، فلن يظهر خيار "مواصلة الرحلة".

المفضلة

يمكن أن تشمل تفضيلات الملاحة جهات الاتصال أو العناوين أو أماكن الاهتمام التي تم حفظها من خلال رمز المفضلة على العرض التفصيلي للخريطة.

Next Maneuver (المنافرة التالية) أعلى الشاشة المتراكبة على الخريطة. يتم عرض ETA (الوقت المقدر للوصول) Distance to Destination والمسافة المتبقية إلى الوجهة) و Traffic Indicator (مؤشر الحركة المرورية) في لوحة على يمين الشاشة.

تنبيه منافرة الانعطاف التالية بالملاحة

إذا كان تطبيق الملاحة غير مفتوح عند إعطاء توجيه بشأن منافرة قريبة، سيظهر ذلك كتنبيه. المس التنبيه للانتقال إلى عرض الملاحة الأساسي أو المس X لاستبعاد التنبيه.

كر التوجيه الصوتي

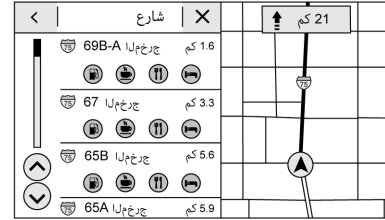



يشير هذا الرمز إلى منافرة التوجيه التالية. المسه لتكرار آخر تعليمات توجيه منطوقة.

تنبيه الوقائع (إذا توفرت)

أثناء التوجيه النشط إذا اكتشف النظام وجود حادث مروري أمامك مع عدم وجود أي مسار أفضل من ذلك، فسيشغل النظام

قائمة مخارج من الطرق السريعة



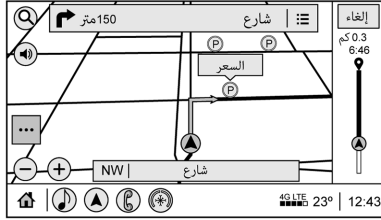
المس  لفتح قائمة Exit (الخروج). يظهر هذا الرمز بجوار اسم الشارع الحالي بالقرب من أسفل الشاشة. لا يظهر الرمز إلا في الطريق السريع ذي المخارج المحددة.

أثناء السفر على الطرق ذات المخارج المخصصة، قد تتوفر قائمة بالمخارج تعرض قائمة Exit (الخروج) رقم المخرج والمسافة المتبقية إلى المخرج من موضع المركبة الحالي ومناطق التوقف للراحة التي قد تكون متاحة، مثل محطات الوقود والمقاهي والمطاعم وأماكن المبيت.

قائمة **Next Maneuver** (المنافرة القادمة)

عندما يكون وضع Active Guidance (التوجيه النشط) قيد التشغيل، يتم عرض Next Maneuver Turn Arrow (سهم منافرة الانعطاف التالية) Street Name (اسم الشارع) Maneuver Distance (المسافة حتى المنافرة التالية) في

### رموز POI الذكية على الخريطة (في حال توافرها)



قد تظهر رموز أماكن الاهتمام الذكية مثل محطات الوقود ومناطق الركن حسب الوقت والموقع وسلوك بحث السائق وظروف القيادة وحالة المركبة.

المس أحد رموز أماكن الاهتمام الذكية لفتح التفاصيل الخاصة بها:

• الجهة اليسرى: اسم النقطة المهمة POI وعنوانها.

• الجانب الأيمن: ETE + (الوقت المقدر للتوجيه).

رموز محطات الوقود الذكية

يتم عرض أسعار الوقود بمحطات الوقود القريبة عند انخفاض مستوى الوقود بالسيارة.

### رمز إعادة تمركز الموقع

المس سهم إعادة تمركز الموقع في منتصف عرض الخريطة لإعادة ضبط الخريطة على الموقع الحالي.

موقع آخر ركن

موقع آخر ركن يعبر عن آخر موقع تم إيقاف تشغيل محرك السيارة فيه. يظهر هذا الموقع في الصف الأول من قائمة "الأخيرة". يؤدي لمس موقع آخر ركن إلى عرض تفاصيل العنوان إما لحفظ العنوان أو لقيادة السيارة إليه. يمكن حذف موقع آخر ركن عن طريق الدخول إلى شاشة التعديل. وبعد حذف موقع آخر ركن، لن يظهر بعد ذلك في قائمة "الأخيرة" ما لم يتم إيقاف السيارة مرة أخرى في هذا المكان.

### عرض رموز POI

لمشاهدة فئات أماكن الاهتمام هذه، المس Options (الخيارات)، ثم المس Show on Map (عرض على الخريطة). يمكن تحديد ثمانية فئات من الرموز بعد أقصى.

### الوصول إلى المفضلات

من تطبيق الملاحة، اعرض قائمة المفضلات عن طريق لمس ☆ من شريط البحث من أعلى عرض الخريطة للملاحة. إذا كان شريط البحث مغلقًا، فالمس ثم حدد ☆.

### حفظ المفضلات

يمكن إضافة المفضلات من عدة تطبيقات للنظام. المس رمز المفضلات لحفظ المحتوى في المفضلات.

إعادة تسمية مفضلات الملاحة

١. المس رمز Settings (الإعدادات) من الصفحة الرئيسية ثم المس علامة التبويب System (النظام).

٢. المس المفضلات للدخول إلى خيار إدارة المفضلات.

٣. المس مفضلة ملاحه محفوظة للوصول إلى رمز التعديل. المس رمز التعديل لإعادة تسمية المفضلات.

٤. المس Save (حفظ) لحفظ المفضلة بعد إعادة تسميتها.

### الأخيرة

المس ⌕ للدخول إلى قائمة الوجهات الأخيرة.

## نظام المعلومات والترفيه ١٣٩

الذكي والملاحة التنبؤية. سيُظهر النظام تنبيهًا عند انتهاء الاشتراك وسيطلب تجديد الخطة.

### نظام تحديد المواقع العالمي (GPS)

في حالة توفر الميزة، يتم تحديد موقع المركبة باستخدام إشارات الأقمار الصناعية وإشارات المركبة المختلفة وبيانات الخريطة.

في بعض الأحيان، قد تحدث تداخلات أخرى مع قدرة نظام الملاحة على تحديد الموقع الدقيق للسيارة، مثل حالة الأقمار الصناعية وتكوين الطريق وحالة السيارة و/أو ظروف أخرى.

لتحديد المواقع، يبين النظام العالمي لتحديد المواقع الوضع الحالي للسيارة باستخدام الإشارات المرسله من الأقمار الصناعية للنظام العالمي لتحديد المواقع. عندما لا تتلقى المركبة إشارات من الأقمار الصناعية، يظهر أحد الرموز على شريط الحالة.

قد لا يتوافر هذا النظام أو قد تحدث تداخلات إذا كان أي مما يلي صحيحًا:

- إعاقة المباني الطويلة أو الأشجار أو الشاحنات الكبيرة أو الأنفاق للإشارات.
- إجراء أعمال إصلاح أو تحسين للأقمار الصناعية.

### الإكمال التلقائي

أدخل جزءًا من اسم المكان في مربع حقل الإدخال على شاشة البحث. ستحاول ميزة الإكمال التلقائي إتمام الوجهة وذلك استنادًا إلى ما تم كتابته. المس العنصر المقترح لإجراء البحث.

البحث أثناء التحرك مع عدم تواجد راكب في المقعد الأمامي

شاشة البحث هذه لن تسمح بإجراء تغييرات أو إدخال نصوص باستخدام لوحة المفاتيح في حالة تحرك السيارة. ونتيجة لذلك، تعرض الشاشة ثلاثة صفوف للفئات الأكثر شيوعًا. يؤدي لمس مربع البحث إلى تنشيط ميزة التعرف على الكلام.

البحث أثناء التحرك مع تواجد راكب في المقعد الأمامي

إذا اكتشف النظام تواجد راكب في المقعد الأمامي مع ربط حزام كل من مقعد السائق ومقعد الراكب الأماميين فإن لمس رمز البحث سيعرض رسالة تنبيه تتيح للراكب البحث عن وجهة وكان السيارة متوقفة.

### Connected Navigation (الملاحة المتصلة)

Connected Navigation (الملاحة المتصلة) هي خدمة اشتراك تتيح إمكانيات معينة داخل نظام الملاحة، مثل الإمكانيات المتعلقة بحركة المرور والبحث/التوجيه

### رموز الركن الذكي

عند الوصول إلى وجهة مكتظة بالسكان واكتشاف النظام صعوبة عملية الركن، سيحاول النظام عرض أقرب محطات للركن مع معلومات عن الأجرة إذا توفرت.

الإبلاغ عن مشكلة باستخدام تفاصيل "POI مكان الاهتمام" (في حالة توافرها)

من صفحة تفاصيل POI، يمكن الإبلاغ عن أي مشكلة في حالة عدم دقة البيانات أو صحة العنوان. المس الإبلاغ عن مشكلة بالقرب من أسفل الشاشة للدخول إلى صفحة تحديد نوعية المشكلة. المس أحد تصنيفات المشاكل المحددة مسبقًا من صفحة التحديد ثم المس Send (إرسال). سيرسل النظام المعلومات لتحليلها.

### البحث

المس Search (بحث) في شاشة نظام المعلومات والترفيه لفتح شاشة البحث. يوجد مربع إدخال في حقل البحث واختصارات رموز للفئات السريعة ورمز لعمليات البحث الأخيرة ورمز للمفضلات ولوحة مفاتيح.

وللحصول على مزيد من المعلومات في حالة عدم عمل نظام الملاحة (GPS) بشكل ملائم، انظر المشاكل التي تحدث مع توجيه المسار ١٤٠ و إذا كان النظام في حاجة للخدمة ١٤٠.

### تحديد موقع السيارة

في بعض الأحيان، قد يكون موقع السيارة على الخريطة غير دقيق بسبب واحد أو أكثر من الأسباب التالية:

- تغير الطريق.
- تحرك السيارة على طرق ذات أسطح زلقة كالرمال أو الحصى أو الجليد.
- تسير المركبة على طرق متعرجة أو طرق مستقيمة ولكنها طويلة.
- اقتراب السيارة من مبنى طويل أو مركبة كبيرة.
- أن تكون الشوارع السطحية موازية لطريق حر.
- نقل المركبة عن طريق مركبة حاملة أو عبارة.
- ضبط معايرة الموقع الحالي بشكل غير صحيح.
- سير السيارة بسرعة عالية.
- تغير اتجاهات السيارة أكثر من مرة، أو تحركها على طاولة دوارة في ساحة ركن السيارات.

- الدخول و/أو الخروج المتكرر للمركبة من ساحة ركن المركبات، أو من مرآب أو من ساحة لها سقف.
- عدم استقبال إشارة نظام تحديد المواقع العالمي (GPS).

- تركيب حامل على سقف المركبة.
- تم تركيب سلاسل الإطارات في السيارة.
- استبدال الإطارات أو تعرضها للبلية.
- ضغط الهواء في الإطارات غير مناسب.
- استخدام الملاحة لأول مرة بعد تحديث بيانات الخريطة.
- فصل البطارية التي تعمل بطاقة ١٢ فولت لعدة أيام.
- قيادة السيارة على طرق مزدحمة، حيث تتم القيادة بسرعات بطيئة وإيقاف السيارة وبدء تشغيلها بشكل متكرر.

### المشاكل التي تحدث مع توجيه المسار

- قد يحدث توجيه غير مناسب للمسار في ظل ظرف أو أكثر من الظروف التالية:
- لم يتم الانعطاف على الطريق المذكور.
  - عدم توافر توجيه المسار عند استخدام إعادة التوجيه التلقائية للانعطاف التالي جهة اليمين أو اليسار.
  - عدم إمكانية تغيير المسار عند استخدام إعادة التوجيه التلقائية للمسار.
  - عدم وجود توجيه للمسار عند الانعطاف عند تقاطع.

- ترديد أسماء الجمع الخاصة بالأماكن من حين لآخر.
- إمكانية استغراق وقت طويل لتشغيل إعادة التوجيه التلقائية للمسار أثناء القيادة بسرعة عالية.
- قيام إعادة التوجيه التلقائية للمسار بعرض مسار عائد إلى الإحداثيات المعينة وذلك عند الاتجاه إلى إحدى الوجهات دون المرور عبر إحداثيات معينة.
- منع المسار دخول أي سيارة بسبب أي قانون حسب الوقت أو الموسم أو أي قانون آخر معمول به.
- عدم إمكانية البحث عن بعض المسارات.
- عدم ظهور المسار إلى الوجهة المحددة إذا كانت هناك طرق جديدة، أو إذا تغيرت الطرق في الآونة الأخيرة، أو إذا لم يتم سرد بعض الطرق في بيانات الخريطة. راجع الخرائط ١٣٢.

لضبط موقع السيارة على الخريطة، أوقف السيارة مع تشغيل المحرك لمدة خمس دقائق، حتى يتم تحديث موقع السيارة. احرص على ركن السيارة في مكان آمن ولا يوجد به عقبات بينها وبين السماء وبعيد عن أي إعاقات كبيرة الحجم.

### إذا كان النظام في حاجة للخدمة

إذا كان نظام الملاحة يحتاج إلى صيانة، فراجع الوكيل.

## نظام المعلومات والترفيه ١٤١

واحدة هو "توجيهات إلى مكان اهتمام في <فندق>". إذا لم تفلح هذه الأوامر فحاول قول "خذي إلى مكان اهتمام" أو "البحث عن عنوان" وسيجأورك النظام بمزيد من الأسئلة التوضيحية.

### استخدام خاصية التعرف على الصوت

تتوفر ميزة التعرف على الصوت فور تهيئة النظام. وهذا يبدأ عند تشغيل الإشعال. قد يستغرق التمهيد عدة لحظات.

١. اضغط على  $\llcorner$  من عناصر تشغيل عجلة القيادة لبدء ميزة التعرف على الصوت.
٢. يتم كتم صوت النظام الصوتي وتشغيل المطالبات الصوتية بواسطة النظام.
٣. قل بوضوح أحد الأوامر الموضحة في هذا القسم.

يمكن تفسير أمر نظام التعرف على الصوت أثناء تشغيله بالضغط على  $\llcorner$  مرة أخرى.

على سبيل المثال، إذا كان الموجه سيستغرق وقتًا طويلاً للغاية لالتهاء، لنطق الأمر دون الانتظار لاستكمال الموجه واضغط على  $\llcorner$  ثانية.

بمجرد تشغيل ميزة التعرف على الصوت، تعرض كل من شاشة نظام المعلومات والترفيه ومجموعة العدادات التحديثات ومحتوى الحوار البصري. يمكن تشغيل هذه

## التعرف على الصوت

تتيح ميزة التعرف على الصوت التشغيل الحر بدون استخدام اليدين لتطبيقات الملاحة والصوت والجهاز المحمول. يمكن بدء تشغيل هذه الميزة بالضغط على  $\llcorner$  في عجلة القيادة أو لمس  $\llcorner$  بشاشة نظام المعلومات والترفيه باستخدام تطبيق الملاحة.

ومع ذلك، فليست كل الميزات ضمن هذه المناطق متوفرة بواسطة الأوامر الصوتية. بشكل عام، فقط المهام المعقدة التي تتطلب عدة تفاعلات يدوية لإتمامها هي التي تتوفر بواسطة الأوامر الصوتية.

على سبيل المثال، المهام التي تتطلب أكثر من لمسة أو لمستين مثل تحديد أغنية أو فنان للتشغيل من جهاز وسائط، هي التي تتوفر بواسطة الأوامر الصوتية. أما المهام الأخرى، مثل ضبط مستوى الصوت أو تغيير موجة الراديو أو الميزات الصوتية التي يسهل القيام بها من خلال لمس خيار أو خيارين، ففي الغالب لا تتوفر من خلال الأوامر الصوتية.

عمومًا، هناك طريقة سهلة للتلفظ بالأوامر من أجل إتمام المهام.

حاول نطق الأمر دفعة واحدة مثل "توجيهات إلى العنوان <رقم، شارع، مدينة، بلد>". مثال آخر لأمر إدخال وجهة دفعة

## تحديثات بيانات الخريطة

تمثل بيانات الخريطة في المركبة أحدث المعلومات المتاحة عندما تم تصنيع المركبة. يتم تحديث بيانات الخريطة بشكل دوري، شرط أن تكون معلومات الخريطة قد تغيرت وأن تشمل السيارة على نظام خدمة ذي صلة.

راجع وكيلك للحصول على تفاصيل المتعلقة بطلب بطاقة SD جديدة أو بديلة وشرائها وثبيتها. الميزات عرضة للتغيير.

إذا كانت المركبة مجهزة بنظام الملاحة المتصل، وهي خدمة اشتراك تتيح ميزات معينة لنظام الملاحة، مثل حركة المرور والبحث الذكي/الملاحة والملاحة التنبؤية، فسيقوم النظام بتحميل أحدث بيانات الخريطة من السحابة.

## توضيحات تغطية قاعدة البيانات

تختلف مجالات التغطية فيما يتعلق بمستوى التفاصيل المتاحة عن خريطة أية منطقة معينة. حيث تتميز بعض المناطق بمستويات أكبر من التفاصيل عن غيرها. وإذا حدث هذا، فإنه لا يعني وجود مشكلة في النظام. وعند تحديث بيانات الخريطة، قد تتاح المزيد من التفاصيل حول المناطق التي سبق وكانت لها تفاصيل محدودة. راجع تحديثات بيانات الخريطة  $\llcorner$  ١٤١.

الشاشات أو إيقاف تشغيلها في Tutorial Mode (وضع العرض التوضيحي) ضمن الإعدادات 10٧.

توفر ثلاثة أوضاع للموجه الصوتي:

• الموجه اللفظي الإخباري: توفر هذه النوعية من الموجهات مزيداً من المعلومات بخصوص الإجراءات المدعومة.

• موجهات قصيرة: هذه النوعية من الموجهات توفر تعليمات بسيطة بشأن ما يمكنك قوله.

• الموجهات الإخبارية الأوتوماتيكية: هذه النوعية من الموجهات تعمل أثناء أول جلسات الحديث القليلة، ثم تتحول تلقائياً إلى الموجه القصير بعد اكتساب بعض الخبرات خلال استخدام النظام.

في حالة عدم التلطف بأي أمر، يقوم نظام التعرف على الصوت بنطق موجه المساعدة.

الأوامر الصوتية وشاشات نظام المعلومات والترفيه


عندما تكون جلسة التعرف على الصوت نشطة، قد تظهر خيارات ملائمة لها على الشاشات. ويمكن إجراء الاختبار يدوياً عن طريق لمس الخيار أو من خلال نطق رقم الخيار المطلوب تحديده. ويسمح بالتفاعل اليدوي في جلسة التعرف على الصوت. كما يمكن إتمام التفاعل خلال جلسة التعرف على الصوت بالكامل باستخدام الأوامر

الصوتية بينما يمكن إجراء بعض الأوامر اليدوية لتقصير المهمة. في حالة إجراء أي تحديد باستخدام أحد عناصر التشغيل اليدوية، فسيتم حوار التعرف على الصوت بالطريقة نفسها التي كان سيتم بها من خلال استخدام الأوامر الصوتية. وبمجرد إتمام النظام للمهمة أو بمجرد إنهاء الجلسة، يتوقف مربع حوار التعرف على الصوت.

ومن أمثلة هذه النوعية من التدخل اليدوي، يتم لمس أحد الإدخالات لقائمة أرقام معروضة بدلاً من نطق الرقم مصححاً بالإدخال المطلوب.

إلغاء خاصية التعرف على الصوت

• المس أو قل "إلغاء" أو "خروج" لإنهاء جلسة التعرف على الصوت ولعرض الشاشة التي تم منها بدء ميزة التعرف على الصوت.

• اضغط على  من عناصر التشغيل بعجلة القيادة لإنهاء جلسة التعرف على الصوت وعرض الشاشة التي تم منها بدء تشغيل ميزة التعرف على الصوت.

أوامر اللغة الطبيعية

لا تدعم معظم اللغات أوامر اللغة الطبيعية في شكل جملة. بالنسبة لهذه اللغات، استخدم أوامر مباشرة مثل الأمتلة المعروضة على الشاشة.

تلميحات مفيدة حول طريقة قول الأوامر يمكن لميزة التعرف على الصوت فهم الأوامر التي صدرت بصورة تلقائية في صيغة الجملة، أو فهم الأوامر المباشرة التي تنطق باسم التطبيق والمهمة.

للحصول على أفضل النتائج:

- استمع إلى المطالبة قبل نطق الأمر أو الرد على الطلب.
- انطق الأمر بصورة طبيعية، ليس بسرعة كبيرة ولا ببطء أكبر من اللازم.
- استخدام الأوامر المباشرة دون أية كلمات إضافية. على سبيل المثال، يمكنك القول "الاتصال <بمحمد عادل> في العمل" أو "تشغيل" متبوعاً باسم الفنان أو الملف الصوتي، أو "صبط" متبوعاً برقم محطة الراديو.
- يمكن تحديد وجهات الملاحظة بأمر واحد باستخدام الكلمات الرئيسية. من الأمثلة القليلة: "أريد الحصول على اتجاهات إلى العنوان" "أريد العثور على Place of Interest (مكان الاهتمام) أو (POI)" أو العثور على جهة الاتصال".
- سيستجيب النظام ويطلب مزيداً من التفاصيل. بالنسبة لنقاط الاهتمام الأخرى، انطق اسم الغنة، مثال Restaurants (المطاعم)" أو "مراكز تسوق" أو "مستشفيات".

## نظام المعلومات والترفيه ١٤٣

### الامر "رجوع"

قل "Back" أو المس رمز الرجوع على شاشة نظام المعلومات والترفيه للانتقال إلى الشاشة السابقة.

في وضع التعرف على الصوت، عند النطق بكلمة "رجوع" حتى شاشة البداية، ثم النطق بكلمة "رجوع" مرة أخرى، فسيتم إلغاء جلسة التعرف على الصوت.

### التعليمات

قل "التعليمات" في أي شاشة للتعرف على الصوت وسيتم تشغيل موجه المساعدة لهذه الشاشة.

سيؤدي لمس  $\llcorner$  أثناء تشغيل موجه المساعدة إلى إيقاف الموجه. يؤدي القيام بهذا الإجراء إلى إيقاف موجه المساعدة بحيث يمكن استخدام أمر صوتي.

### التعرف على الصوت للراديو

عند تصفح مصادر الصوت أثناء لمس الصوت، ستوفر أوامر التعرف على الصوت لكل من موجات AM و FM و DAB (في حالة توافرها).

"التبديل إلى AM": لتبديل الموجة إلى AM وضبط آخر محطة راديو AM.

"التبديل إلى FM": لتبديل الموجة إلى FM وضبط آخر محطة راديو FM.

### استخدام التعرف على الصوت في خيارات القوائم

عند عرض قائمة، سيطلب منك الموجه الصوتي تأكيد أي خيار أو تحديد أي خيار من هذه القائمة.

عندما تحتوي الشاشة على قائمة، فقد تتوفر خيارات ولكنها تكون غير معروضة. تعمل القائمة في شاشة التعرف على الصوت بصورة مماثلة لأي قائمة في أي شاشة أخرى. ويمكن استخدام التمرير أو تحريك الأصبع للمساعدة في عرض الإدخالات الأخرى من القائمة.

يؤدي التمرير أو التصفح يدويًا للقائمة الموجودة على الشاشة أثناء جلسة التعرف على الصوت إلى تعليق الحدث الحالي للتعرف على الصوت وتشغيل الأمر الصوتي "يرجى التحديد يدويًا أو لمس رمز Back (رجوع) على شاشة نظام المعلومات والترفيه للمحاولة مرة أخرى".

إذا مرت 15 دقيقة بدون إجراء تحديد يدوي فستنتهي الجلسة وتظهر رسالة توضح انتهاء المهلة المحددة. يعود العرض مرة أخرى إلى الشاشة التي بدء تشغيل ميزة التعرف على الصوت منها.

• الملاحظة إلى وجهة خارج البلد الحالي تتطلب أكثر من أمر واحد. الأمر الأول هو إخبار النظام بمكان الملاحظة مثل العنوان أو التقاطع أو النقطة المهمة أو جهة الاتصال. وعند تحديد العنوان أو التقاطع، يكون الأمر الثاني هو نطق "تغيير البلد"، وبمجرد استجابة النظام انطلق البلد قبل ذكر بقية العنوان و/أو التقاطع.

في حالة السؤال عن النقطة المهمة، قل "تغيير الموقع" ثم قل "تغيير البلد".

فالأوامر المباشرة تكون أكثر وضوحًا

ويفهمها النظام. ومثال على الأمر المباشر "Call (اتصال بـ) <number>". وتعرض أمثلة لهذه الأوامر المباشرة في معظم الشاشات عندما تكون جلسة الصوت نشطة. عند نطق "الهاتف" أو "Phone Commands (أوامر الهاتف)", يفهم النظام أنك ترغب في إجراء مكالمة هاتفية ويعرض عليك بعض الأسئلة لحين الحصول على تفاصيل كافية لإجراء المكالمة.

في حالة حفظ رقم الهاتف المحمول مع اسم ومكان، فيجب أن يتضمن الأمر المباشر كلاً من الاسم والمكان، على سبيل المثال "Call (اتصال بـ) <name> في العمل".

“Play Audiobook (تشغيل كتاب صوتي)  
>اسم المصنف الصوتي<”: بدء تشغيل  
كتاب صوتي محدد.

”تشغيل الحلقة“: بدء مربع حوار لإدخال  
اسم محدد.

”Play Episode (تشغيل حلقة مسلسل)  
>اسم الحلقة<“: بدء تشغيل حدث محدد.

“Play Podcast (تشغيل بودكاست)“: بدء  
مربع حوار لإدخال بودكاست محدد.

”Play Podcast (تشغيل بودكاست) >اسم  
بودكاست<“: بدء تشغيل بودكاست محدد.

“My Media (وسائلي)“: بدء مربع حوار  
لإدخال محتوى الوسائط المطلوب.

معالجة كميات أكبر من محتوى الوسائط

من المتوقع إحضار كميات كبيرة من محتوى  
الوسائط في السيارة. قد يكون من  
الضروري معالجة كميات كبيرة من محتوى  
الوسائط بصورة تختلف عن معالجة  
الكميات الصغيرة من الوسائط. وقد يحد  
النظام من خيارات التعرف على الصوت من  
خلال عدم السماح بتحديد الملفات بالأوامر  
الصوتية في أعلى مستوى إذا تجاوز عدد  
الملفات الحد الأقصى المسموح به.

“Play Song (تشغيل أغنية) >اسم  
الأغنية<“: بدء تشغيل ملف صوتي محدد،  
إذا كان متوفرًا.

“Play Genre (تشغيل نوع)“: بدء مربع  
حوار لإدخال نوع محدد.

“Play Genre (تشغيل نوع) >اسم  
النوع<“: بدء تشغيل نوع محدد.

“Play Playlist (تشغيل قائمة تشغيل)“:  
بدء مربع حوار لإدخال اسم قائمة  
تشغيل محددة.

“Play Playlist (تشغيل قائمة تشغيل)  
>اسم قائمة التشغيل<“: بدء تشغيل قائمة  
تشغيل محددة.

”تشغيل >اسم الجهاز<“: تشغيل  
الموسيقى من جهاز محدد معرف بالاسم.  
اسم الجهاز هو الاسم المعروض عند تحديد  
الجهاز كمصدر صوتي.

“Play Chapter (تشغيل فصل)“: بدء  
مربع حوار لإدخال اسم محدد.

“Play Chapter (تشغيل فصل) >اسم  
الفصل<“: بدء تشغيل فصل محدد.

“Play Audiobook (تشغيل كتاب  
صوتي)“: بدء مربع حوار لإدخال كتاب  
صوتي محدد.

”التبديل إلى DAB“: لتبديل الموجة إلى  
DAB وضبط آخر محطة راديو DAB.

“Tune to (مواصفة ل) <AM frequency  
AM“: للمواصفة إلى محطة الراديو الذي تم  
تحديد ترددتها في الأمر (مثل “nine fifty  
تسعة وخمسون”).

“Tune to (مواصفة ل) <FM  
للضبط إلى محطة الراديو الذي تم تحديد  
ترددتها في الأمر (مثل “واحد صفر واحد  
فاصلة واحد”).

”Tune to (مواصفة ل) >اسم محطة  
DAB<DAB“: ابحث عن اسم محطة  
الراديو.

التعرف على الصوت من أجل MyMedia

أوامر التعرف على الصوت المتاحة من أجل  
MyMedia هي:

“Play Artist (تشغيل فنان)“: بدء مربع  
حوار لإدخال اسم مؤدٍ محدد.

“Play Artist (تشغيل فنان) >اسم  
المؤدي<“: بدء تشغيل فنان محدد.

“Play Album (تشغيل ألبوم)“: بدء مربع  
حوار لإدخال اسم الألبوم.

“Play Album (تشغيل ألبوم) >اسم  
الألبوم<“: بدء تشغيل ألبوم محدد.

“Play Song (تشغيل أغنية)“: بدء مربع  
حوار لإدخال اسم الأغنية.



## نظام المعلومات والترفيه ١٤٥

“العنوان”: بدء مربع حوار لإدخال عنوان لوجهة محددة، مما يشمل العنوان الكامل الذي يتكون من رقم المنزل واسم الشارع والمدينة والدولة.

“Place of Interest (مكان الاهتمام)”: بدء مربع حوار لإدخال فئة مكان اهتمام للوجهة أو اسم تجاري رئيسي.

يلزم نطق الاسم بوضوح. لن يتم العثور على الألقاب أو الأسماء القصيرة للأنشطة التجارية. بخصوص الأنشطة التجارية غير المشهورة، فإنها يجب تحديدها حسب الفئة، كأن تدرج مثلًا تحت فئة مطاعم الوجبات السريعة أو الفنادق أو البنوك.

“Navigate to Contact (انتقال إلى جهة اتصال)”: بدء مربع حوار لإدخال اسم جهة اتصال كوجهة.

“إلغ الملاحه”: لإنهاء توجيه الطريق.

“اصطحبني إلى المنزل”: إنشاء مسار إلى موقع محفوظ للمنزل.

التعرف على الصوت للهاتف

“اتصال <اسم جهة الاتصال>”: إجراء مكالمة إلى جهة اتصال محفوظة. قد يحتوي الأمر على الموقع إذا كان تم حفظ الموقع لجهة الاتصال مع الرقم.

بمجرد تجاوز عدد الملفات ٢٤٠٠٠ ملف تقريبًا، فلن يكون هناك دعم للوصول إلى الملفات الصوتية مباشرةً خلال الأوامر الصوتية. ولكن سيظل بالإمكان الوصول إلى محتوى الوسائط من خلال استخدام أوامر لقوائم التشغيل والفنانين والأنواع.

ويتم حظر استخدام أوامر الوصول لقوائم التشغيل والفنانين والأنواع بعد تجاوز عدد هذا النوع من الوسائط لعدد ١٢٠٠٠.

سيوفر النظام تعليقات في أول مرة يتم فيها بدء التعرف على الصوت إذا كان من الواضح أن أيًا من هذه القيود قد تم عدم الالتزام بها خلال عملية تهيئة الجهاز.

سينحدر أداء التعرف على الصوت إلى حد ما على حسب العديد من العوامل عند إضافة مقدار كبير من البيانات للتعرف عليها. إذا كان الأمر كذلك، فقد تعمل عملية الوصول إلى الأغاني من خلال قوائم التشغيل أو اسم الفنان بشكل أفضل.

ميزة التعرف على الصوت (إذا توفرت)

“الملاحه”: بدء مربع حوار لإدخال معلومات وجهة محددة.

“الملاحه الأوامر”: بدء مربع حوار لإدخال معلومات وجهة محددة.

التغييرات في الأوامر الصوتية بسبب حدود محتوى الوسائط هي:

• الملفات بما في ذلك الملفات الفردية الأخرى لجميع أنواع الوسائط مثل الملفات الصوتية وفصول الكتب الصوتية وحلقات البودكاست والفيديو.

• مجلدات نوعية الألبومات بما في ذلك أنواعًا مثل الألبومات والكتب الصوتية.

لا توجد أية قيود في حالة عدم تجاوز عدد الملفات والألبومات للعدد ١٢٠٠٠. وإذا كان عدد الملفات المتصلة بالنظام يتراوح بين ١٢٠٠٠ و ٢٤٠٠٠، فلا يمكن الوصول إلى المحتوى مباشرةً بأمر واحد مثل “تشغيل <اسم الأغنية>”.

ويمكن القيد في أن الأمر “Play Song (تشغيل أغنية)” يجب أن يتم إصداره أولًا؛ ثم بعد ذلك يطلب النظام معرفة اسم الأغنية. ويكون الرد هو نطق اسم الأغنية المطلوب تشغيلها.

توجد قيود مشابهة بشأن محتوى الألبوم. في حال وجود أكثر من ١٢٠٠٠ ألبوم، ولكن العدد لا يتجاوز ٢٤٠٠٠ ألبوم، فلا يمكن الوصول إلى المحتوى مباشرةً من خلال أمر واحد مثل “تشغيل <اسم الألبوم>”. يجب أولًا نطق الأمر “Play Album (تشغيل ألبوم)” ثم بعد ذلك سيطلب النظام بتحديد اسم الألبوم. ويكون الرد هو نطق اسم الألبوم المطلوب تشغيله.

### معلومات مهمة

- يرجى قراءتها قبل استخدام مسجل بيانات الأداء (PDR). قد تنطبق كل المعلومات أو بعض منها على الدولة التي تقيم بها:
- قد يكون استخدام مسجل بيانات الأداء (PDR) محظورًا أو ممنوعًا قانونيًا في بعض الدول وفي بعض الحالات. فتتحمّل على مسؤوليتك الخاصة ضمان الامتثال للقوانين واللوائح المعمول بها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر قوانين الخصوصية والقوانين المتعلقة بكاميرات المراقبة والتسجيلات وقوانين الأمن وحركة المرور على الطرق والقوانين المتعلقة بحماية حقوق الدعاية والحقوق الشخصية.
  - لن يتحمّل أحد غيرك مسؤولية تشغيل المركبة واستخدام نظام مسجل بيانات الأداء (PDR)، بما في ذلك جميع المسؤوليات القانونية ذات الصلة. قد يكون استخدام نظام مسجل بيانات الأداء (PDR) محظورًا أو ممنوعًا قانونيًا في بعض الدول وفي بعض الحالات. لقد صمّمت المركبات المجهزة بنظام مسجل بيانات الأداء (PDR) للاستخدام على المسارات الخاصة فقط ويمكن بموجب القوانين واللوائح المحلية أن يتم حظرها أو منع استخدامها تمامًا في المناطق التي يمكن وصول العامة إليها، مثل الطرق العامة. فتتحمّل على مسؤوليتك

### Phone Assistant Voice Recognition (التعرف على صوت مساعد الهاتف)

اضغط مع الاستمرار على **Ⓜ** بعناصر تشغيل عجلة القيادة لتمرير مساعد هاتف Google أو Siri وبدء تشغيله.

بالنسبة للراديو المنخفض، سواء كان متصلًا بتقنية بلوتوث أو إسقاط الهاتف، تكون ميزة التعرف الصوتي الوحيدة المتاحة هي إما Siri (أي فون) أو Google Assistant "مساعد جوجل" (الأندرويد).

### مسجل بيانات الأداء (PDR)

يظهر رمز مسجل بيانات الأداء PDR على الشاشة الرئيسية لنظام المعلومات والترفيه، إذا كانت السيارة مجهزة بذلك.

يُسجل مسجل بيانات الأداء PDR الفيديو والصوت وبيانات السيارة. يتم تخزين هذه البيانات على بطاقة SD قابلة للإزالة. يوجد قارئ بطاقة SD أسفل لوحة العدادات على يسار عجلة القيادة وفوق زر تحرير غطاء المحرك بقليل.

لا يتم تخزين البيانات المسجلة في أي مكان آخر ولا يمكن الوصول إليها إلا من بطاقة SD.

"اتصال <اسم جهة الاتصال> في المنزل،" أو "في العمل" أو "على الجوال" أو على "أخرى". : بدء مكالمة لجهة اتصال محفوظة ولموقع في المنزل أو في العمل أو على جهاز الجوال أو على هاتف آخر.

"اتصال <رقم الهاتف المحمول>": بدء إجراء مكالمة إلى رقم هاتف خلوي مكون من سبعة أرقام أو ١٠ أرقام أو أرقام الطوارئ المكونة من ثلاثة أرقام.

"اقتران الهاتف": بدء عملية الاقتران باستخدام بلوتوث. اتبع التعليمات التي تظهر على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

"إعادة الاتصال": بدء مكالمة لآخر رقم تم الاتصال به.

"Switch Phone (تبديل هاتف)": تحديد هاتف محمول آخر متصل للمكالمات الصادرة.

"لوحة المفاتيح الصوتية": بدء مربع حوار إدخال أرقام خاصة مثل الأرقام الدولية. يمكن إدخال الأرقام في مجموعات رقمية يتم تكرار نطق كل مجموعة بواسطة النظام للتأكيد. إذا كانت مجموعة الأرقام غير صحيحة، فإن الأمر "حذف" سيزيل آخر مجموعة من الأرقام ويسمح بإعادة إدخالها. بمجرد إدخال الرقم بالكامل، سيبدأ الأمر "اتصال" في طلب الرقم.

## نظام المعلومات والترفيه ١٤٧

المس رمز PDR للوصول إلى قائمة مسجل بيانات الأداء (PDR). الخيارات المعروضة هي:  
بدء التسجيل



إذا تعذر على النظام بدء التسجيل، يضيء زر بدء التسجيل باللون الرمادي.

المس بدء التسجيل لبدء التسجيل. بعد بدء التسجيل، يتحول هذا الزر إلى إيقاف التسجيل. المس لإيقاف جلسة التسجيل.

ينبغي إيقاف التسجيل وعلق الملف قبل إزالة بطاقة SD والا سيتعذر إعادة مراجعة التسجيل.

- لن تتحمل شركة جنرال موتورز أي مسؤولية أو التزام فيما يتعلق باستخدام غير المسموح به لنظام مسجل بيانات الأداء (PDR).
- يرجى ملاحظة أنه يحق لسلطات إنفاذ القانون مصادرة تسجيلات الفيديو واستخدامها كدليل على الجرائم الجنائية/مخالفات القيادة ضدك أو ضد الأطراف المعنية.
- يلتقط نظام مسجل بيانات الأداء (PDR) ويسجل أي صوت يمكن إدراكه داخل المركبة، بما في ذلك أي محادثات بين ركاب المركبة. قد يمثل التسجيل السري للمحادثات جريمة بموجب بعض الولايات القضائية. ولذلك، ينبغي إبلاغ جميع مستخدمي المركبات وكذلك ركابها بشأن وظيفة التسجيل الصوتي المستمر هذه عند تفعيل نظام مسجل بيانات الأداء (PDR).
- للبدء، أدخل بطاقة SD مهيئة بتنسيق exFAT (يفضل أن تكون من الفئة ١٠، التي ينصح أن تكون بسعة ١٦ جيجابايت أو أكثر) في قارئ بطاقة SD.

الخاصة ضمان الامتثال للقوانين واللوائح المعمول بها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر قوانين الخصوصية والقوانين المتعلقة بكاميرات المراقبة والتسجيلات وقوانين الأمن وحركة المرور على الطرق والقوانين المتعلقة بحماية حقوق الدعاية والحقوق الشخصية. قد تحتاج إلى الحصول على إذن أو ترخيص أو موافقة أخرى من السلطات المحلية من أجل الامتثال للقوانين واللوائح المعمول بها.

- تجنب استخدام نظام مسجل بيانات الأداء (PDR) إذا كان سيشتت انتباهك عن الطريق أو سيعرضك لأي مخاطر أخرى.
- تجنب الاعتماد مباشرة على سلسلة لقطات الكاميرا لتوجيه المركبة.
- ينبغي عليك الامتثال لمتطلبات أي إخطار أو موافقة قبل التقاط و/أو تسجيل أصوات أو صور لأشخاص آخرين أو جمع بيانات شخصية أخرى باستخدام نظام مسجل بيانات الأداء (PDR).
- أخبر سائقى مركبتك الآخرين بشأن القوانين المذكورة أعلاه واطلب منهم الالتزام بها.

لتعيين خط الوصول، ضع السيارة مع المصد الأمامي عند نقطة البداية / النهاية. من القائمة PDR، المس لتحديد خط النهاية < خط النهاية. يمكن إجراء هذه الخطوة أثناء تحرك السيارة.

### الجلسات المسجلة

لعرض مقاطع الفيديو المسجلة، المس الجلسات المسجلة.



تظهر قائمة تسجيلات.

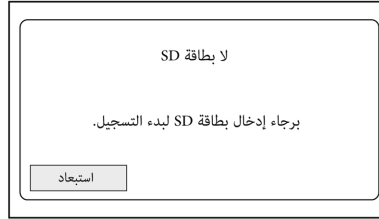
حدد التسجيل لبدء التشغيل.

المس ✓ بجوار أي عنصر لحذف ذلك السجل. المس نعم للحذف أولاً للإلغاء في شاشة التأكد.

لا يسمح بتشغيل الفيديو أثناء تحرك السيارة.

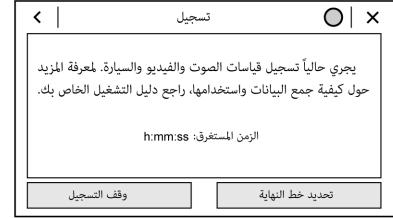
انقر على الشاشة أثناء تشغيل الفيديو لعرض عناصر التشغيل الخاصة بالفيديو:

حذف أحد التسجيلات، انتقل إلى قائمة الجلسات المسجلة والمس X مقابل العنصر الذي تريد حذفه. راجع "الجلسات المسجلة" لاحقاً في هذا القسم.



إذا لم يتم إدخال بطاقة SD، تظهر رسالة. تحديد خط النهاية

لتتبع وتسجيل أوقات جولة السيارة، يجب تعيين نقطة بدء الجولة. عبور هذه النقطة ينشط مؤقت الجولة عند القيام بالتسجيل.



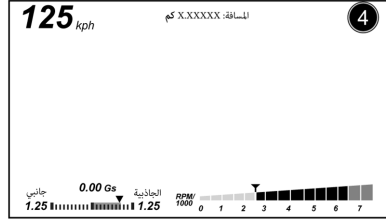
سيتم عرض الزمن المستغرق أثناء التسجيل. لتعيين خط وصول، راجع "تحديد خط النهاية" لاحقاً في هذا القسم.



إذا لم تكن هناك مساحة متاحة على بطاقة SD، تظهر رسالة. احذف أو انقل التسجيلات الموجودة في بطاقة SD، أو استخدم بطاقة SD أخرى فيها مساحة فارغة.

## نظام المعلومات والترفيه ١٤٩

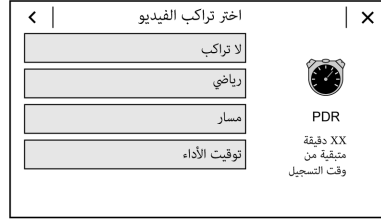
رياضة



يعرض المقاييس التالية للسيارة:

- سرعة السيارة: تظهر نحو ثلاثة أرقام في كم/ساعة أو ميل/الساعة حسب إعدادات السيارة.
- دورات المحرك في الدقيقة (rpm): يعرض الخط الرأسي والمثلث عدد الدورات في الدقيقة الحالية. مع زيادة عدد الدورات في الدقيقة، يتبع ذلك طلب المعلومات.
- حالة صندوق التروس (الترس الحالي): شاشة عرض صندوق التروس اليدوي والتلقائي ١ و ٢ وغير ذلك.
- Lateral G-Force Graphic (رسم قوى الجاذبية الجانبية): تظهر قوى الجاذبية اليسرى واليمنى. يمتلئ الرسم إلى اليسار أو إلى اليمين وفقًا لقيمة القياس. يتم عرض قوة الجاذبية التي تم قياسها على صورة رقم في أعلى الرسم.

اختر تراكب الفيديو



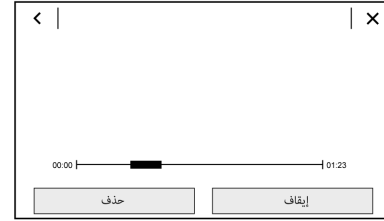
المس اختر تراكب الفيديو لضبط القائمة.

حدد واحدًا مما يلي:

- لا تراكب
- رياضة
- حلبة
- توقيت الأداء
- لا تراكب

لا يتم عرض بيانات السيارة في أعلى الفيديو المسجل. لا تزال بيانات السيارة متاحة مع الفيديو عندما يتم الوصول إليها في برمجيات صندوق الأدوات.

Video Scrubber (منقح الفيديو) : تغيير الموضوع والتشغيل. توافق طول الشريط مع وقت الفيديو. قم بتقديم الفيديو أو بترجيحه بواسطة التمرير على طول الشريط.



Delete Recording (حذف التسجيل) : المس لحذف الفيديو. تظهر شاشة تأكيد. المس Yes (نعم) للحذف أو No (لا) لإلغاء الأمر.

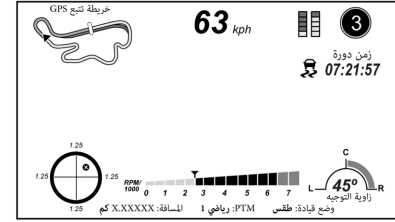
إيقاف مؤقت/تشغيل : المس لتشغيل الفيديو أو لإيقافه بشكل مؤقت. سيتغير الزر عندما يتم لمسه.

⏮ : المس لعرض الشاشة السابقة.

خروج : المس للخروج من الشاشة الحالية.

## ١٥٠ نظام المعلومات والترفيه

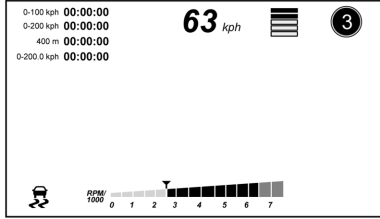
- عداد مسافة الحدث: يعرض ذلك المسافة التي تم قيادتها منذ بدء تشغيل التسجيل. حلبة



- يعرض المقاييس التالية للسيارة:
  - سرعة السيارة: نفس السرعة الرياضية.
  - تتبع الخريطة بالنظام العالمي لتحديد المواقع GPS: يظهر موقع السيارة الحالي بالنسبة إلى طريق معروف.
  - دورات المحرك في الدقيقة (rpm): يشير الخط الرأسى والمثلث إلى عدد دورات المحرك في الدقيقة الحالية. مع زيادة عدد الدورات في الدقيقة، يتبع ذلك طلب المعلومات.
  - حالة ناقل الحركة (الترس الحالي): نفس السرعة الرياضية.
  - فقاعة الاحتكاك (Friction Bubble Graphic): (رسم فقاعة الاحتكاك): تظهر قوى الجاذبية الجانبية والطولانية على شكل نقطة داخل الفقاعة. يتم عرض نقطة حمراء

- عداد مسافة الحدث: يعرض المسافة التي تم قيادتها منذ بدء تشغيل التسجيل.
- وضع القيادة: يعرض وضع القيادة الحالية المستخدم في المركبة.

### توقيت الأداء



- يعرض المقاييس التالية للسيارة:
  - سرعة السيارة: نفس السرعة الرياضية.
  - عدد دورات المحرك في الدقيقة (rpm): نفس السرعة مثل الوضع الرياضي.
  - حالة ناقل الحركة (الترس الحالي): نفس السرعة الرياضية.
  - ١٠٠٠٠ كم/سا (٦٠٠٠ ميل/ساعة) و ٢٠٠٠٠ كم/سا (١٠٠٠٠ ميل/ساعة) و ٤٠٠٠ م (٤/١ ميل) و ٢٠٠٠٠ كم/سا (١٠٠٠٠ ميل/ساعة): يبدأ المؤقت بالتسجيل حالما تأخذ السيارة بالتسارع. بمجرد أن تتجاوز السيارة كل سرعة وعلامة مسافة، يتم عرضها على التراكب.

- عندما تبدأ المركبة بالفرملة ويتحول لونها إلى اللون الأخضر عندما تتسارع السيارة. يكون لون النقطة أبيض عندما تكون السيارة متوقفة عن الحركة. اللون الأبيض للنقطة هو اللون الافتراضى.
- Brake and Throttle Graphic: (رسم الفرامل والخانق): يعرض قيمة النسبة المئوية لوضعية دواسة الفرامل والخانق من ٠ إلى ١٠٠%.
- Steering Angle: (زاوية التوجيه): يعبأ الرسم من الوسط الى اليسار أو اليمين اعتمادًا على جهة التوجيه. يتم عرض زاوية التوجيه العددية أسفل الرسم.
- مؤشر نشاط StabiliTrak/نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC): يتم عرض الرسم فقط عندما تكون أنظمة المناولة النشطة في وضع التشغيل.
- Performance Traction Management (PTM) Mode: (وضع إدارة أداء السحب (PTM)): يعرض وضع إدارة أداء السحب PTM الحالي. الخيارات هي: رطب، أو جاف، أو رياضة ١، أو رياضة ٢، أو سباق.
- Current Lap Time: (زمن الجولة الحالية): يعرض الزمن المستغرق للجولة إذا تم تعيين خط الوصول وتجاوزت السيارة خط الوصول مرة واحدة على الأقل.

## نظام المعلومات والترفيه ١٥١

برنامج معلومات : تعرض معلومات  
برمجيات مسجل بيانات الأداء (PDR)  
وأرقام الإصدار.

Toolbox Software (برمجيات صندوق  
الأدوات) : لإتاحة الفرصة لتقييم السائق  
وأداء السيارة على الكمبيوتر الشخصي بعد  
تسجيل أي حدث. راجع الوكيل للحصول  
على تفاصيل.

### الهاتف

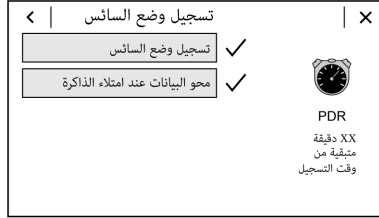
#### تقنية بلوتوث (نظرة عامة)

يمكن للنظام القادر على التعامل مع  
بلوتوث التفاعل مع العديد من الأجهزة  
المحمولة، وذلك للسماح بما يلي:

- وضع المكالمات في وضع حر اليدين  
وتلقاها.
- مشاركة دفتر عناوين الجهاز أو قائمة  
جهات الاتصال مع المركبة.

للد من تشتت انتباه السائق قبل القيادة  
وعند ركن السيارة:

- تعرف على ميزات الجهاز المحمول.  
واعمل على تنظيم دليل الهاتف وقوائم  
جهات الاتصال بصورة واضحة، وحذف  
المكرر منها أو الإدخالات التي نادرًا ما  
تستخدم. قم ببرمجة ميزة الطلب السريع  
أو غيرها من الاختصارات، إذا كان  
ذلك ممكنًا.



تسجيل وضع السائس : يسمح بتحديد  
تفضيلات التسجيل. يُوصى باستخدام بطاقة  
SD فارغة. الخيارات المتاحة هي:

- التسجيل التلقائي في وضع الخادم: يقوم  
بتمكن مسجل بيانات الأداء (PDR) من  
بدء التسجيل حالما تكون السيارة في  
وضع الخادم.

- استبدال البيانات الموجودة عندما تكون  
الذاكرة ممتلئة: يسمح بالاستبدال اليومي  
للتسجيلات السابقة واحدًا واحدًا بدءًا من  
التسجيل الأقدم، عندما يتطلب التسجيل  
الحالة مساحة تخزين إضافية للمتابعة.

لن يتم تسجيل الصوت في وضع Valet  
(السائس).

Record Audio (تسجيل الصوت) : يتيح  
تسجيل الصوت مع الفيديو.

لن يتم تسجيل الصوت في وضع Valet  
(السائس).

• Throttle Position (وضعية الخانق):  
يعرض النسبة المئوية للخانق المطبق  
من ١٠٠٪.

• مؤشر نشاط StabiliTrak/ESC: يتم  
عرض الرسم فقط عندما تكون أنظمة  
المانورة النشطة في وضع التشغيل.

طريقة التسمية

يتم تخزين اسم ملف الفيديو المسجل  
بنفس اسم البيانات المسجلة وطول  
التسجيل.

إذا تم تسجيل الجلسة المسجلة أثناء وجود  
النظام في وضع Valet (الخادم)،  
فسيعرض اسم الملف الوضع والتاريخ  
وطول زمن التسجيل.

الإعدادات



المس الإعدادات من قائمة PDR لعرض  
الإعدادات.

## تقنية بلوتوث (الإقران واستخدام الهاتف)

### الإقران

يجب أن يتم إقران جهاز محمول مزودًا بخاصية بلوتوث بنظام بلوتوث أولاً، ثم يتم توصيله بالمرحلة قبل أن يصبح من الممكن استخدامه. راجع دليل المستخدم الذي أعده مصنع الجهاز المحمول بشأن وظائف Bluetooth قبل إقران الجهاز.

### معلومات الإقران

- في حالة عدم توصيل أجهزة محمولة، ستعرض الصفحة الرئيسية للهاتف في شاشة نظام المعلومات والترفيه خيار Connect Phone (توصيل الهاتف). المس هذا الخيار للتوصيل. طريقة أخرى للتوصيل هي لمس علامة تبويب Phones (الهواتف) في الجزء العلوي الأيمن من الشاشة ثم لمس Add Phone (إضافة هاتف).
- يمكن إقران أي هاتف ذكي مزود بتقنية الصوت بالسيارة كهاتف ذكي ومشغل ملفات صوتية في الوقت نفسه.
- يمكن إقران عشرة أجهزة كحد أقصى بنظام بلوتوث.
- يتم تعطيل عملية الإقران عند تحرك المركبة.

كح: اضغط لإنهاء مكالمة أو رفضها أو إلغاء عملية ما. اضغط لكم صوت نظام المعلومات والترفيه أو لإلغاء كتم الصوت عندما تكون لا تتحدث في الهاتف.

عناصر تشغيل نظام المعلومات والترفيه

للحصول على معلومات حول كيفية التنقل بين نظام القائمة باستخدام عناصر تشغيل نظام المعلومات والترفيه، راجع جزئية نظرة عامة ١١٧.

### النظام الصوتي

عند استخدام نظام جهاز محمول مع تقنية بلوتوث، يصدر الصوت عبر مكبرات النظام الصوتي الأمامية بالسيارة ويتجاوز النظام الصوتي. يمكن ضبط مستوى الصوت أثناء إجراء مكالمة بالجهاز المحمول عن طريق الضغط على عناصر التشغيل في عجلة القيادة أو عنصر التحكم في مستوى الصوت على الوحدة الوسطى. يبقى مستوى الصوت المضبوط في الذاكرة من أجل المكالمات اللاحقة. يتعدى خفض مستوى الصوت أدنى من مستوى معين.

- استعرض عناصر التشغيل وعملية تشغيل نظام المعلومات والترفيه.
- أيضًا، اشرح في إقران الجهاز المحمول مع المركبة. ونشير إلى أنه قد لا يعمل النظام مع جميع الأجهزة المحمولة. راجع قسم "الإقران" فيما بعد في هذا القسم.

تتمكن المركبات المزودة بنظام بلوتوث من استخدام الأجهزة المحمولة المزودة بتقنية بلوتوث مع خاصية التحدث حر اليدين لإجراء مكالمات هاتفية واستقبالها. ويتم استخدام نظام المعلومات والترفيه وميزة التعرف على الصوت للتحكم في النظام. ويمكن استخدام النظام أثناء تشغيل الإشعال أو وجوده في وضع الملحقات. وقد يصل نطاق نظام البلوتوث إلى ٩.١ مترًا (٣٠ قدمًا). ولا تدعم جميع الأجهزة المحمولة كل الوظائف ولا يتم تشغيل جميع الأجهزة المحمولة مع نظام Bluetooth. يرجى الرجوع إلى الوكيل لمزيد من المعلومات بشأن الأجهزة المحمولة المتوافقة.

### عناصر التشغيل

استخدم عناصر التشغيل الموجودة على الوحدة الوسطى وعجلة القيادة لتشغيل نظام بلوتوث.

### مفتاح التحكم في عجلة القيادة

Ⓜ: اضغط للرد على مكالمة واردة وبدء ميزة التعرف على الصوت في جهازك المحمول المتصل عبر بلوتوث.



## نظام المعلومات والترفيه ١٥٣

٩. إذا طالبك الهاتف المحمول بقبول الاتصال أو السماح بتنزيل دفتر الهاتف، المس خيار "القبول دومًا والسماح". قد لا يتوفر دفتر الهاتف إذا لم تقبل الرسالة.
١٠. كرر الخطوات من ١ إلى ٨ لاقتراح المزيد من الهواتف المحمولة.
- الهواتف المقترنة من أول المتصلين
- إذا كانت توجد هواتف خلوية متعددة مقترنة ضمن نطاق النظام، يتصل النظام بالهاتف الخليوي المقترن الذي تم تعيينه للاتصال به أولاً. لتمكين هاتف محمول مقترن على إعداد هاتف أول المتصلين:

  ١. تحقق من تشغيل الهاتف المحمول.
  ٢. المس Settings (الإعدادات)، ثم المس System (النظام).
  ٣. المس Phones (الهواتف) للدخول إلى كل الهواتف المقترنة وكل الهواتف المحمولة المتصلة والأجهزة المحمولة.
  ٤. المس أيقونة المعلومات أو أيقونة القلم يمين الهاتف المحمول لفتح قائمة إعدادات الهاتف المحمول.
  ٥. المس الخيار First to Connect (الاتصال به أولاً)، لتمكين الإعداد لهذا الجهاز.

٥. حدد اسم السيارة الذي يظهر على شاشة نظام المعلومات والترفيه من قائمة إعدادات بلوتوث للهاتف المحمول.
٦. اتبع التعليمات الواردة على الهاتف المحمول لتأكيد الرمز المكون من ستة أرقام والذي يظهر على شاشة نظام المعلومات والترفيه ثم المس Pair (إقران). يلزم إقرار الرمز في الهاتف المحمول وشاشة نظام المعلومات والترفيه كي تتجح عملية الإقران.
٧. ابدأ عملية الاقتران باستخدام الهاتف الخليوي الذي سيتم اقترانه بالسيارة. ارجع إلى دليل المستخدم الصادر من الشركة المصنعة للهاتف الخليوي للحصول على المعلومات بشأن تلك العملية. بمجرد إقران الهاتف المحمول، سيظهر تحت العلامة Connected (متصل).
٨. إذا لم يظهر اسم السيارة على هاتفك الخليوي، فتوجد عدة طرق أخرى لبدء عملية الاقتران:

  - أوقف تشغيل الهاتف المحمول ثم شغله مرة أخرى.
  - ارجع إلى بداية قوائم الهواتف من شاشة نظام المعلومات والترفيه ثم أعد إجراء عملية الإقران.
  - أعد ضبط الهاتف المحمول ولكن يمكنك اللجوء إلى هذه الخطوة كحل أخير.

- لا تتطلب عملية الاقتران إلا تنفيذها لمرة واحدة، ما لم يتم حذف معلومات الاقتران الخاصة بتغييرات الهاتف الخليوي، أو الهاتف الخليوي نفسه، من النظام.
- في حالة وجود أكثر من هاتف محمول مقترن في نطاق استقبال النظام، فسيتم الاتصال بالنظام بالهاتف المحمول المضبوط إعداداً على First to Connect (أول المتصلين). وفي حالة عدم ضبط أي هاتف محمول بهذا الإعداد، First to Connect (أول المتصلين) فسيتم الارتباط بأخر هاتف محمول تم استخدامه. للارتباط مع هاتف محمول مقترن آخر، راجع جزئية "الارتباط مع هاتف مختلف" الواردة لاحقاً في هذا القسم.

### اقتران الهاتف

١. تحقق من تمكين بلوتوث في الهاتف المحمول قبل بدء عملية إقران الجهاز.
٢. المس الرمز الهاتف من الصفحة الرئيسية أو رمز الهاتف على درج الاختصارات بالقرب من أسفل الشاشة.
٣. المس الهواتف أعلى شاشة نظام المعلومات والترفيه. يوجد كذلك خيار Connect Phones (توصيل الهواتف) في منتصف شاشة الهاتف وهي عبارة عن اختصار إلى قائمة الهاتف.
٤. المس إضافة هاتف.

إجراء مكالمة عن طريق جهات الاتصال وأحدث المكالمات

يمكن إجراء المكالمات خلال نظام بلوتوث باستخدام معلومات جهات اتصال من الهواتف الجوال الشخصية في جميع الهواتف التي تدعم ميزة دفتر الهاتف. تعرف على إعدادات الهاتف المحمول والتشغيل. تأكد من أن الهاتف الجوال يدعم هذه الميزة.

يمكن لقائمة جهات الاتصال الوصول إلى دليل الهاتف المخزن في الهاتف المحمول. ويمكن لقائمة آخر مكالمات الوصول إلى قائمة أحدث المكالمات من هاتفك المحمول.

لإجراء مكالمة باستخدام قائمة جهات الاتصال:

١. المس الرمز الهاتف بالصفحة الرئيسية.
٢. المس جهات الاتصال.
٣. يمكن البحث في قائمة جهات الاتصال باستخدام الحرف الأول. المس أي من شاشة نظام المعلومات والترفيه للتمرير خلال قائمة الأسماء.
٤. المس الاسم للاتصال به.
٤. المس رقم جهة الاتصال المرغوب للاتصال به.

٤. المس Forget Device (نسيان الجهاز).

الارتباط مع هاتف مختلف

لربط بهاتف محمول مختلف، يجب أن يكون الهاتف الجديد في السيارة ومقترناً بنظام بلوتوث.

١. المس الرمز الهاتف من الصفحة الرئيسية أو رمز الهاتف على درج الاختصارات بالقرب من أسفل الشاشة.
٢. المس الهواتف.
٣. المس الهاتف الخليوي الجديد المراد الاتصال به من قائمة الهواتف غير المتصلة. راجع "الهواتف المقترنة من أول المتصلين" سابقاً في هذا القسم.

التحويل إلى وضع سماعه الهاتف أو تكلم حر للتبديل بين السماعه ووضع حر اليدين:

- بينما تكون المكالمه الحاليه على وضع حر اليدين، المس الخيار سماعه الهاتف للتحويل إلى وضع سماعه الهاتف.
- لن يكون رمز كتم الصوت متاحاً ولا يعمل عندما يكون وضع سماعه الهاتف نشطاً.
- بينما تكون المكالمه الحاليه على وضع السماعه، المس الخيار سماعه الهاتف للتحويل إلى وضع حر اليدين.

يمكن إضافة الهواتف المحمولة والأجهزة أو إزالتها أو توصيلها أو فصلها. تظهر قائمة فرعية عند إجراء طلب لإضافة أو إدارة الهواتف المحمولة والأجهزة.

سرد جميع الهواتف المقترنة والمتصلة

١. المس الرمز الهاتف من الصفحة الرئيسية أو رمز الهاتف على درج الاختصارات بالقرب من أسفل الشاشة.
٢. المس الهواتف.

فصل هاتف متصل

١. المس الرمز الهاتف بالصفحة الرئيسية.
٢. المس الهواتف.
٣. المس أيقونة المعلومات أو أيقونة القلم بجوار الهاتف المحمول المتصل أو الجهاز المحمول لعرض شاشة معلومات الهاتف المحمول أو الجهاز.
٤. المس Disconnect (فصل).



حذف هاتف مقترن

١. المس الرمز الهاتف من الصفحة الرئيسية أو رمز الهاتف على درج الاختصارات بالقرب من أسفل الشاشة.
٢. المس الهواتف.
٣. المس أيقونة المعلومات أو أيقونة القلم بجوار الهاتف المحمول المتصل لعرض شاشة معلومات الهاتف المحمول أو الجهاز.

## نظام المعلومات والترفيه ١٥٥

قبول مكالمة أو رفضها	رفض مكالمة
إجراء مكالمة باستخدام قائمة آخر مكالمات:	اضغط  للرفض، ثم المس Ignore (تجاهل) من شاشة نظام المعلومات والترفيه.
١. المس الهاتف على الصفحة الرئيسية.	التبديل بين المكالمات (خدمة انتظار المكالمات فقط)
٢. المس آخر مكالمات.	للتبديل بين المكالمات، المس Phone (الهاتف) في Home Page (الصفحة الرئيسية) لعرض "Call View" (عرض المكالمات). عندما تكون في عرض المكالمات، المس معلومات المكالمات للمكالمة قيد الانتظار لتغيير المكالمات.
٣. المس الاسم أو الرقم الذي تنوي الاتصال به.	الاتصال ثلاثي الأطراف
إجراء مكالمة باستخدام لوحة الأرقام	يجب أن يتم دعم خدمة المكالمات ثلاثية الأطراف في هاتف Bluetooth وأن يتم تمكينها بواسطة حامل الخدمة اللاسلكي كي يتم تشغيلها.
إجراء مكالمة من خلال الاتصال بالأرقام:	لبدء مكالمة ثلاثية الاتجاه أثناء إجراء مكالمة حالية:
١. المس الرمز الهاتف بالصفحة الرئيسية.	١. في "عرض المكالمات"، المس إضافة مكالمة لإضافة مكالمة أخرى.
٢. المس لوحة المفاتيح ثم أدخل رقم الهاتف.	٢. ابدأ المكالمات الثانية عن طريق الاختيار من آخر مكالمات أو جهات الاتصال أو لوحة المفاتيح.
٣. المس  من شاشة نظام المعلومات والترفيه لبدء الاتصال بالرقم.	٣. عندما تكون المكالمات الثانية نشطة، المس رمز الدمج لوضع المكالمات معًا في مكالمة مؤتمر.
البحث في جهات الاتصال باستخدام لوحة المفاتيح الرقمية	وضع المكالمات قيد الانتظار
للبحث في جهات الاتصال باستخدام لوحة المفاتيح الرقمية:	يجب أن يتم دعم خدمة وضع المكالمات قيد الانتظار في هاتف Bluetooth وأن يتم تمكينها بواسطة حامل الخدمة اللاسلكي كي يتم تشغيلها.
١. المس الرمز الهاتف بالصفحة الرئيسية.	قبول مكالمة
٢. المس لوحة المفاتيح وأدخل أرقام الهاتف الخلوي الجزئية أو أسماء جهات الاتصال باستخدام الأرقام الموجودة على لوحة المفاتيح للبحث.	اضغط  للرد، ثم المس Switch (تبديل) من شاشة نظام المعلومات والترفيه.
ستظهر النتائج على الجهة اليمنى من الشاشة. المس أحد النتائج لإجراء مكالمة.	

### إنهاء مكالمة

- اضغط  من عناصر تشغيل عجلة القيادة.
- المس  من شاشة نظام المعلومات والترفيه، بجوار أي مكالمة لإنهاء هذه المكالمة فقط.

### نغمات التردد المتعدد مزوج (DTMF) النغمات

يمكن لنظام بلوتوث المدمج في السيارة إرسال الأرقام أثناء المكالمة. ويتم استخدام ذلك عند الاتصال بنظام هاتفى يتم تشغيله باستخدام القوائم. استخدم لوحة المفاتيح الرقمية لإدخال الرقم.

### Apple CarPlay Android Auto

إذا توفرت هذه الميزة فيمكنك الاستمتاع بإمكانات Android Auto و/أو Apple CarPlay من خلال هاتف ذكي متوافق. إذا تم إقران الهاتف وكانت العروض متاحة، فستضيء رموز Apple CarPlay على الصفحة الرئيسية لشاشة المعلومات والترفيه.

### لاستخدام Android Auto و/أو Apple CarPlay:

بالنسبة لإسقاط الهاتف السلكي


١. بالنسبة للهواتف الذكية التي تعمل بنظام Android 9 والإصدارات الأقدم، قم بتنزيل تطبيق Android Auto على هاتفك من متجر Google Play للهواتف. لا يوجد أي تطبيق ضروري لاستخدام Apple CarPlay.

٢. قم بتوصيل هاتفك الذي يستخدم نظام التشغيل Android أو هاتف Apple iPhone عن طريق كابل USB الأصلي الوارد مع الهاتف ثم إدخاله في منفذ بيانات USB. للحصول على أفضل أداء، يوصى بشدة باستخدام كابل USB المتوفر في المصنع للجهاز، والذي يجب استبداله بعد تآكل كبير للحفاظ على جودة الاتصال. وقد لا تعمل الكابلات المصنوعة من جهات خارجية أو التي اشتريتها بعد شراء الجهاز.

٣. عند توصيل الهاتف لأول مرة لتنشيط Apple CarPlay أو Android Auto، اقبل البنود والشروط على كل من نظام المعلومات والترفيه والهاتف.

٤. اتبع التعليمات الواردة في الهاتف.

ستضيء رموز Android Auto أو Apple CarPlay على الصفحة الرئيسية. قد يتم تشغيل Android Auto و/أو Apple CarPlay تلقائيًا في المرة التالية التي يتم فيها توصيل USB. وإذا لم يحدث ذلك، فحدد الرمز Android Auto و/أو Home Page في Apple CarPlay (الصفحة الرئيسية) للتشغيل.



حدد  من الرف المركزي للرجوع إلى الصفحة الرئيسية.

لعرض الهاتف اللاسلكي (إذا توفر)

إذا كان متوفرًا لمنطقتك، فتحقق من أن هاتفك متوافق لاسلكيًا من خلال زيارة صفحة دعم Android Auto أو Apple CarPlay.

١. بالنسبة للهواتف الذكية التي تعمل بنظام Android 9 والإصدارات الأقدم، قم بتنزيل تطبيق Android Auto على هاتفك من متجر Google Play للهواتف. لا يوجد أي تطبيق ضروري لاستخدام Apple CarPlay.

٢. للاتصال لأول مرة، تأكد من تشغيل البلوتوث وWiFi في إعدادات الهاتف:

- توصيل الهاتف عبر البلوتوث. راجع تقنية بلوتوث (الإقران واستخدام الهاتف)  ١٥٢ أو تقنية بلوتوث (نظرة عامة)  ١٥١.

## ١٥٧ نظام المعلومات والترفيه

يمكن تعطيل Apple CarPlay من نظام المعلومات والترفيه. للقيام بذلك، حدد Home (الصفحة الرئيسية) <Settings (الإعدادات) <System (النظام) <Phones (الهواتف)، ثم خيارات الهاتف على بطاقة الهاتف. استخدم خيار On/Off (تشغيل/إيقاف التشغيل) لإيقاف تشغيل Apple CarPlay لهذا الهاتف.

### الإعدادات

يمكن إدارة بعض الإعدادات من مواقع Owner Center (مركز المالك) عند إنشاء الحساب، كما يمكن تعديلها في حالة امتلاك مستخدمين آخرين حق الوصول إلى السيارة أو إنشاء حساب. وقد يؤدي هذا إلى تغييرات في أمان نظام المعلومات والترفيه أو في وظيفته. قد يتم نقل بعض الإعدادات إلى السيارة الجديدة، إذا توفرت. للحصول على تعليمات، راجع وكيلك.

راجع بنود المستخدم وبيان الخصوصية للحصول على تفاصيل مهمة. للعرض، المس رمز Settings (الإعدادات) من الصفحة الرئيسية لشاشة نظام المعلومات والترفيه.



قد يتم ترتيب قائمة الإعدادات إلى أربع فئات. حدد الفئة المطلوبة عن طريق لمس System (النظام) أو Apps (التطبيقات) أو Vehicle (السيارة) أو Personal (شخصي).

الميزات عرضة للتغيير. لمزيد من المعلومات عن كيفية إعداد Android Auto وApple CarPlay في الجهاز، يُرجى الرجوع إلى الوكيل.

يتوفر Android Auto بواسطة Google وهو خاضع لبنودها وسياسة الخصوصية الخاصة بها. يتوفر Apple CarPlay بواسطة Apple وهو خاضع لبنودها وسياسة الخصوصية الخاصة بها. تنطبق تعريفات خطط استخدام البيانات. للوصول إلى دعم Android Auto ومعرفة ما إذا كان هاتفك متوافقًا، راجع

<https://support.google.com/androidauto>. للوصول إلى دعم Apple CarPlay ومعرفة ما إذا كان هاتفك متوافقًا، راجع

[www.apple.com/ios/carplay/](http://www.apple.com/ios/carplay/) لجوز لشركة Apple أو تغيير أو تعليق التوفر في أي وقت. Android Auto وGoogle وGoogle Play تابعة لـ Google Inc. وكذلك Apple CarPlay هي علامة تجارية تابعة لشركة Apple Inc.

اضغط  من الرف الأوسط للخروج من Android Auto أو Apple CarPlay. للدخول مرة أخرى إلى Android Auto أو Apple CarPlay، اضغط مع الاستمرار على  من الرف الأوسط.

٢. عند توصيل الهاتف لأول مرة لتنشيط Apple CarPlay أو Android Auto، اقبل البنود والشروط على كل من نظام المعلومات والترفيه والهاتف.

٤. اتبع التعليمات الواردة في الهاتف.


ستضيء رموز Android Auto أو Apple CarPlay على الصفحة الرئيسية. قد يعمل Android Auto و/أو Apple CarPlay تلقائيًا مع اتصال لاسلكي. وإذا لم يحدث ذلك، فحدد الرمز Android Auto و/أو Apple CarPlay في Home Page (الصفحة الرئيسية) للتشغيل.

قد يواجه Wireless CarPlay و/أو Wireless Android Auto انقطاعًا عرضيًا في الخدمة بسبب تداخل Wi-Fi الخارجي.

لفصل العرض اللاسلكي للهواتف:


١. حدد Settings (الإعدادات) من Home Page (الصفحة الرئيسية).

٢. حدّد هاتف.

٣. حدّد  أو أيقونة القلم بجانب الهاتف للفصل.

٤. تحديد إلغاء الاتصال.

٥. حدد قطع اتصال الهاتف.

اضغط  من الرف المركزي للرجوع إلى الصفحة الرئيسية.

التحديثات	شبكات Wi-Fi	للوصول إلى قوائم التخصيص:
في حالة توافر ذلك، يمكن للمركبة تنزيل تحديثات البرامج المحددة وتثبيتها عبر اتصال لاسلكي. سيطلب النظام تنزيل بعض التحديثات وتثبيتها. يوجد أيضًا خيار للتحقق من التحديثات يدويًا.	يعرض شبكات Wi-Fi المتصلة والمتاحة. إذا لم تتوفر حزمة بيانات 4G LTE نشطة في السيارة، فسيتمكن توصيل نظام المعلومات والترفيه بشبكة واي فاي خارجية مشفرة مثل شبكة جهاز محمول أو نقطة توصيل منزلية وذلك لاستخدام خدمات الإنترنت.	١. المس الإعدادات في الصفحة الرئيسية بشاشة نظام المعلومات والترفيه. ٢. المس الفئة المطلوبة لعرض قائمة بالخيارات المتاحة. ٣. المس لتحديد إعداد الميزة المطلوبة. ٤. المس الخيارات من شاشة نظام المعلومات والترفيه لتعطيل الميزة أو تمكينها. ٥. المس X للانتقال إلى أعلى مستوى للقائمة الإعدادات.
للتحقق يدويًا من وجود تحديثات، المس Home Page في Settings (الإعدادات) في الصفحة الرئيسية) وحدد علامة التبويب System (النظام). انتقل إلى قسم Vehicle Software (برامج المركبات) والمس Updates (التحديثات). اتبع المطالبات التي تظهر على الشاشة. قد تختلف خطوات التحقق من التحديثات وتنزيلها وتثبيتها حسب المركبة.	نقطة اتصال Wi-Fi يسمح بضبط ميزات Wi-Fi المختلفة. الخصوصية يسمح بتعديل إعدادات خصوصية المعلومات والترفيه. العرض يسمح بضبط شاشة المعلومات والترفيه. الاصوات يسمح بضبط أصوات نظام المعلومات والترفيه. "الصوت" يسمح بضبط ميزات التعرف على الصوت للمعلومات والترفيه. المفضلات يسمح بضبط الإعدادات المفضلة لنظام المعلومات والترفيه.	"النظام" وقد تحتوي القائمة على ما يلي: الوقت/التاريخ يسمح بضبط الساعة. اللغة (Language) يضبط لغة العرض المستخدمة في شاشة المعلومات والترفيه. وقد يتم كذلك استخدام اللغة المحددة لميزة التعرف على الصوت والتعليقات الصوتية. الهواتف يسمح بالاتصال بهاتف محمول آخر أو جهاز وسائط مختلف، أو لفصل أو حذف أي منهما.

## نظام المعلومات والترفيه ١٥٩

التطبيقات  
يظهر إعدادات التطبيق والمعلومات.  
الصوت  
يضبط إعدادات الصوت المختلفة.  
المناخ  
يضبط إعدادات المناخ المختلفة.  
الملاحة  
يضبط إعدادات الملاحة المختلفة.  
الهاتف  
يضبط إعدادات الهاتف المختلفة.  
السيارة  
وقد تحتوي القائمة على ما يلي:  
وضع القيادة  
راجع "تخصيص وضع السائق" في التحكم  
بوضع القيادة ⇨ ٢١٢.  
المناخ وجودة الهواء  
يضبط إعدادات المناخ المختلفة.  
أنظمة الكشف/التصادم  
يضبط إعدادات نظام مساعدة السائق  
المختلفة.  
الراحة والملاحة  
يضبط إعدادات الراحة والملاحة المختلفة.

التفضيلات  
يسمح لنظام المعلومات والترفيه بتعطيل أو  
تمكين تنزيل التحديثات الجديدة في الخلفية.  
نبيذة  
يعرض معلومات برنامج نظام المعلومات  
والترفيه.  
التطبيقات الفعالة حالياً  
يعرض قائمة كاملة بالتطبيقات التي تعمل  
حالياً في نظام المعلومات والترفيه.  
العودة إلى إعدادات المصنع  
يسمح بإعادة ضبط إعدادات نظام  
المعلومات والترفيه في المركبة.  
التطبيقات  
وقد تحتوي القائمة على ما يلي:  
**Android Auto**  
يسمح بالتفاعل مباشرة مع جهاز محمول  
على شاشة المعلومات والترفيه. راجع  
Apple CarPlay و Android Autos ⇨ ١٥٦.  
**Apple CarPlay**  
تتيح لك هذه الميزة إمكانية التفاعل مباشرةً  
مع جهازك المحمول على شاشة نظام  
المعلومات والترفيه. راجع Apple CarPlay  
و Android Autos ⇨ ١٥٦.

متوافرة ونشطة. إذا لزم الأمر، يتم توفير  
خطط البيانات من قبل طرف خارجي.  
اختيارياً، يمكن استخدام نقطة اتصال واي  
فاي آمنة مثل نقطة اتصال الأجهزة  
المحمولة المتوافقة أو نقطة الاتصال  
المنزلية أو نقطة الاتصال العامة. قد يتم  
تطبيق معدلات البيانات المعمول بها.  
لتوصيل نظام المعلومات والترفيه بنقطة  
اتصال هاتف محمول آمنة أو نقطة اتصال  
منزلية أو نقطة اتصال عامة، المس  
Settings (الإعدادات) في Home Page  
(الصفحة الرئيسية) وحدد علامة التبويب  
System (النظام)، متبوعة بشبكات واي  
فاي. حدد شبكة واي فاي المناسبة واتبع  
المطالبات التي تظهر على الشاشة. قد  
تختلف سرعات التنزيل.  
وعلى معظم الأجهزة المحمولة المتوافقة،  
يمكن تفعيل نقطة الاتصال واي فاي من  
خلال قائمة Settings (الإعدادات) أسفل  
Sharing (مشاركة) Mobile Network  
شبكة (محمولة)، Personal Hotspot  
(نقطة اتصال شخصية)، Mobile Hotspot  
(نقطة اتصال محمولة)، أو ما شابه ذلك.  
يختلف مدى توافر تحديثات البرامج عبر الأثير  
حسب المركبة والدولة. الميزات عرضة  
للتغيير. لمزيد من المعلومات حول هذه  
الميزة، راجع وكيلك.

### الإتارة

يضبط إعدادات الإتارة المختلفة.

أقفال الأبواب الأوتوماتيكية

يضبط إعدادات قفل الباب المختلفة.

القفل والفتح والتشغيل عن بُعد

يضبط إعدادات القفل عن بُعد المختلفة.

وضع الجلوس

يضبط إعدادات المقعد المختلفة.

وضع خدمة الركن

وسيقوم هذا بقفل نظام المعلومات والترفيه وعناصر تشغيل عجلة القيادة. قد يحد ذلك من الوصول إلى أماكن التخزين بالسيارة، إذا توفرت هذه الميزة.

لتمكن وضع الركن:

1. أدخل الرمز المكون من أربعة أرقام على لوحة المفاتيح.
2. حدد "Enter" للانتقال إلى شاشة التأكيد.
3. أعد إدخال الرمز المكون من أربعة أرقام.

المس قفل أو "إلغاء تأمين" لتأمين النظام أو إلغاء تأمينه. المس Back للعودة إلى القائمة السابقة.

### "شخصي"

تتيح لك هذه القائمة ضبط الإعدادات المختلفة لملف تعريف المستخدم، وذلك إذا توفرت هذه الميزة. راجع "المستخدمون" في استخدام النظام ١٢٠ لمزيد من المعلومات عن إعداد ملف المستخدم.

وقد تحتوي القائمة على ما يلي:

الاسم

تحرير اسم المستخدم الذي يظهر في السيارة.

معلومات حساب السيارة

عرض معلومات حساب السيارة وتغيير كلمة مرور الحساب.

ستظهر رسالة منبثقة "حساب مستخدم لم يتم التحقق منه" لحين الانتهاء من عملية التحقق من معلومات الحساب على الإنترنت. تحقق من حساب البريد الإلكتروني المسجل الخاص بك لتفعيل البريد الإلكتروني لإكمال عملية التحقق.

صورة ملف التعريف

اختبار أو تغيير صورة ملف التعريف.

معرفات ملفات التعريف

تعرف السيارة على المعرف الذي اخترته. في حالة فقدان أو سرقة مفتاح التحكم عن بُعد، راجع الوكيل.

### Security

تأمين ملف تعريفك عن طريق رمز PIN. اسم السيارة

تحرير اسم السيارة.

حساب السيارة

عرض معلومات حساب السيارة وتغيير كلمة مرور الحساب.

حذف ملف التعريف

إزالة ملف التعريف من السيارة.

### العلامات التجارية واتفاقيات الترخيص



يقصد بعبارة Made for iPod (صُنعت لأجهزة iPhone) أنه قد تم تصميم الملحقات الإلكترونية للاتصال خصيصًا بأجهزة iPhone، وأنه تم اعتمادها من المطور لتلبية معايير الأداء لشركة Apple. شركة Apple غير مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو تلبية لمعايير السلامة والمعايير التنظيمية.



## نظام المعلومات والترفيه ١٦١

### VC-1

هذا المنتج محمي بموجب ترخيص مجموعة براءة اختراع VC-1 للاستخدام الشخصي وغير التجاري بواسطة المستهلك وذلك بغرض (١) ترميز الفيديو بما يتوافق مع معيار VC-1 ("فيديو VC-1") و/أو (٢) فك ترميز فيديو VC-1 الذي تم ترميزه بواسطة مستهلك في ظل نشاط شخصي وغير تجاري و/أو تم الحصول عليه من مورد للفيديو مرخص لتوفير فيديو VC-1. لا يتم منح أي ترخيص بصورة صريحة أو ضمنية بشأن أي استخدام آخر. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من MPEG LA, L.L.C راجع الموقع [HTTPS://WWW.MPEGLA.COM](https://www.mpegla.com).

### MPEG4-بصري

يحظر استخدام هذا المنتج بأي وسيلة تتماشى مع مقياس MPEG-4 البصري إلا عن طريق مستخدم وبغرض النشاط الشخصي وغير التجاري.

### MP3

تقنية ترميز الصوت من الطبقة ٣ في MPEG مرخصة بواسطة Fraunhofer IIS وThomson.

### تقنية بلوتوث

تمتلك شركة Bluetooth SIG, Inc. علامة كلمة وشعارات Bluetooth ويخضع أي استخدام لمثل هذه العلامات بواسطة شركة General Motors للترخيص. وأي علامات تجارية أو أسماء تجارية أخرى تعود إلى مالكيها.

### java

جافا هي علامة تجارية مسجلة لشركة Oracle و/أو الشركاء التابعين.

### MPEG4-AVC (H.264)

هذا المنتج محمي بموجب ترخيص مجموعة براءة اختراع AVC للاستخدام الشخصي وغير التجاري بواسطة المستهلك وذلك بغرض (١) ترميز الفيديو بما يتوافق مع معيار AVC ("فيديو AVC") و/أو (٢) فك ترميز فيديو AVC الذي تم ترميزه بواسطة مستهلك في ظل نشاط شخصي وغير تجاري و/أو تم الحصول عليه من مورد للفيديو مرخص لتوفير فيديو AVC. لا يتم منح أي ترخيص بصورة صريحة أو ضمنية بشأن أي استخدام آخر. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من MPEG LA, L.L.C راجع الموقع [HTTPS://WWW.MPEGLA.COM](https://www.mpegla.com).

يرجى ملاحظة أن استخدام هذا الملحق مع iPhone قد يؤثر على الأداء اللاسلكي. iPhone هي علامات تجارية مملوكة لشركة Apple Inc. مسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.



## immersion.

تكنولوجيا TouchSense ونظام TouchSense 1000 Series بترخيص من Immersion Corporation. نظام TouchSense 1000 © محمي بقانون أو أكثر من قوانين الولايات المتحدة الأمريكية لبراءة الاختراع وذلك على العنوان التالي [www.immersion.com/patent-marking.html](http://www.immersion.com/patent-marking.html) بالإضافة إلى براءات الاختراع الأخرى المعلقة.

### Bose

Bose AudioPilot و Bose Centerpoint Surround هما علامتين تجاريتين مسجلتين لصالح شركة Bose Corporation في الولايات المتحدة والبلدان الأخرى.

### WMV/WMA

يحتوي هذا المنتج على تقنية مملوكة لشركة ميكروسوفت وبموجب ترخيص من Microsoft Licensing, GP. ويحظر أي استخدام أو توزيع لهذه التقنية خارج هذا المنتج بدون الحصول على ترخيص من شركة ميكروسوفت و/أو Microsoft Licensing, GP.

اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي  
شروط المستخدم النهائي

يتم توفير بطاقة SD لبيانات الخريطة ("البيانات") لاستخدامك الشخصي الداخلي فقط وليس لإعادة بيعها. وهي محمية بحقوق النشر والتأليف، وتخضع للشروط ("اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" هذه) والأحكام التالية والتي وافقت عليها، وكذلك شركة HERE North America, LLC ("HERE") ومرخصها (بما في ذلك مرخصهم ومورديهم) من جهة أخرى.

تتضمن البيانات الخاصة بمناطق كندا معلومات تم أخذها بعد أخذ موافقة السلطات الكندية، على سبيل المثال: © Her Majesty the Queen in Right of Canada (ممثلة صاحبة الجلالة ملكة كندا)، © Queen's Printer for Ontario (دار النشر الخاصة بحكومة أونتاريو)، © Canada Post Corporation (مؤسسة البريد في كندا)، و GeoBase®.

تحمل شركة HERE ترخيصًا غير حصري من وكالة الخدمة البريدية في الولايات المتحدة (United States Postal Service®) لنشر معلومات ZIP+4® وبيعها.

© حقوق الطبع والنشر لعام ٢٠١٣ محفوظة لوكالة الخدمة

البريدية في الولايات المتحدة (United States Postal Service). لا يتم إنشاء الأسعار أو التحكم بها أو الموافقة عليها من قِبل وكالة الخدمة البريدية في الولايات المتحدة. وتعتبر العلامات التجارية والتسجيلات ملكًا لتلك الوكالة: وكالة الخدمة البريدية في الولايات المتحدة، USPS، وZIP+4.

الشروط والأحكام

للاستخدام الشخصي فقط: إنك توافق على استخدام هذه البيانات لأغراض شخصية وغير تجارية كلية تم الترخيص لك بها، وليس من أجل مكتب تقديم خدمات، أو لأغراض المشاركة الزمنية أو غير ذلك من الأغراض المماثلة. باستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الوثيقة، فإنك توافق على عدم استنساخ أي جزء من هذه البيانات، أو نسخه، أو تعديله، أو تفكيكه، أو فكّه، أو عكس هندسته. كما لا يجوز لك نقل هذه البيانات أو توزيعها بأي شكل من الأشكال، ولاي غرض، إلا بالفقر الذي تسمح به القوانين الإلزامية. كما يجوز لك نقل البيانات

وجميع المواد التابعة لها على أساس دائم شريطة عدم احتفاظك بأي نسخ وبعد موافقة المتلقى على شروط اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي التي بين بيديك. لا يجوز نقل ملكية المجموعات متعددة الأقراص أو بيعها كمجموعة كاملة على النحو الذي تم توفيره لك وأيضًا كمجموعة فرعية.

التقييدات

لا يجوز، إلا إذا كان مرخصًا لك على وجه التحديد من قِبل شركة HERE ودون حصر الفقرة السابقة، (أ) استخدام هذه البيانات مع أي منتجات أو نظم أو تطبيقات مثبتة بالمركبة أو متصلة بها أو لها علاقة معها، مع قدرة تلك المنتجات أو النظم أو التطبيقات على إجراء الملاحاة بالمركبة أو تحديد موقعها أو المراسلة منها أو إجراء عمليات توجيه المسار بالوقت الحقيقي أو الاضطلاع بنظام إدارة الأسطول أو ما شابه ذلك من إجراءات، أو (ب) القيام بذلك مع وجود علاقة مع، على سبيل المثال لا الحصر، الهواتف الجوّالة وأجهزة الكمبيوتر الصغيرة والمحمولة وأجهزة الاستدعاء والمساعدات الرقمية الشخصية أو كما يُطلق عليها (PDA).

تحذير

قد تحتوي قاعدة بيانات الخريطة على معلومات غير دقيقة أو غير كاملة نظرًا لمرور الوقت أو للظروف المتغيرة أو بسبب

## نظام المعلومات والترفيه ١٦٣

الاستثناءات الخاصة بالمسؤولية، مما قد يترتب على ذلك عدم انطباق الاستثناء الوارد أعلاه عليك.

### الرقابة على الصادرات

إنك توافق على عدم تصدير أي جزء - من أي مكان - من البيانات المقدمة إليك أو أي منتج مباشر منها إلا بموجب قوانين التصدير وقواعده ولوائح، ومع جميع التراخيص والموافقات المطلوبة بموجب ذلك. مجمل الاتفاقية: تشكل هذه الشروط والأحكام مجمل الاتفاق فيما بين شركة HERE (ويدخل في ذلك مرخصوها، بما في ذلك مرخصوهم وموردوهم) وبينك، فيما يتعلق بالموضوع المذكور محله، وتخل محلها وفي مجملها جميع الاتفاقات المكتوبة أو الشفهية المبرمة مسبقاً فيما بيننا فيما يتعلق بهذا الموضوع.

### القانون الساري

تخضع الشروط والأحكام الواردة أعلاه لقوانين ولاية "إلينوي"، دون إنفاذ (أ) لتعارض أحكام القوانين بها، أو (ب) لاتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بعقود البيع الدولي للبضائع، والتي يتم استبعادها بشكل صريح. إنك توافق على الخضوع للسلطة القضائية لولاية "إلينوي" عن أي/جميع المطالبات والمنازعات والإجراءات الناشئة عن البيانات المقدمة إليك أو فيما يتعلق بها.

المعلومات المقدمة من قِبل HARMAN (أو أي من الشركات المرخصة من قبلها أو عملائها أو موظفيها أو المزودين الخارجيين) ضماناً، ولست مخولاً بالاعتماد على أي من هذه الإشعارات أو المعلومات. يُعد هذا الإخلاء للمسؤولية عن الضمانات شرطاً أساسياً في هذه الاتفاقية.

### إخلاء المسؤولية

لا تتحمل شركة HERE ومرخصوها (والشركات المرخصة من قبلها وموردوها) المسؤولية تجاهك فيما يتعلق بأي طلب أو مطالبة أو دعوى، بغض النظر عن طبيعة سبب الطلب أو المطالبة أو الدعوى، مما قد يدعي بالحق أية خسائر أو إصابات أو أضرار، مباشرة كانت أو غير مباشرة، والتي قد تنشأ عن استخدام هذه البيانات أو حيازتها؛ أو عن وجود أية خسائر في الأرباح أو الإيرادات أو العقود أو المدخرات أو أية أضرار أخرى، سواء كانت تلك الأضرار مباشرة أو غير مباشرة، عرضية أو خاصة أو تبعية تنشأ عن استخدامك لهذه البيانات أو عدم قدرتك على استخدامها، أو عن أي خلل فيها أو خرق لهذه الأحكام أو الشروط، سواء في أحد الإجراءات المبرمة في العقد أو الواردة بالخطأ أو القائمة على أساس الضمان، حتى لو تم إخطار شركة HERE أو مرخصيها لاحتمال وقوع مثل هذه الأضرار. ونشير إلى أن بعض الدول والأقاليم والبلدان لا تسمح ببعض

طبيعة المصدر المستخدم، وطبيعة جمع البيانات الجغرافية الشاملة، الأمر الذي قد يؤدي إلى نتائج غير صحيحة.

### إخلاء المسؤولية عن الضمانات

يتم توفير هذه البيانات "كما هي"، وأنت توافق على استخدامها على مسؤوليتك الخاصة. ولا توفر HERE والشركات المرخصة من قبلها (والشركات المرخصة من قبل تلك الشركات وموردوها) أي ضمانات أو مزاعم من أي نوع، سواء صراحة أو ضمناً، تنشأ باستخدام القانون أو خلافه، بما يتضمن على سبيل المثال لا الحصر، المحتوى أو الجودة أو الكمال أو الكفاءة أو الموثوقية أو الملاءمة لغرض معين أو الفائدة أو الاستخدام أو النتائج الناجمة عن هذه المعلومات، أو عدم توقف البيانات أو الخادم أو خلوهما من الأخطاء.

### إخلاء المسؤولية عن الضمانات

يتم توفير قاعدة البيانات "بحالتها هذه" و"على أساس يشمل كل العيوب التي قد تتضمنها" وتخلي HARMAN (والشركات المرخصة من قبلها وموردوها) مسئوليتها صراحة عن كل الضمانات الأخرى، سواء ضمناً أو صراحة، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر: الضمانات الضمنية لعدم التعدي، والقابلية للتسويق، والجودة المرضية، والدقة، والحقوق الشرعية، والملائمة لغرض معين. كما لا تمثل النصائح الشفهية أو المحررة كتابةً أو

المستخدمون الحكوميون النهائيون

إذا تم الحصول على البيانات من قبل/نبايةً عن حكومة الولايات المتحدة أو أي جهة أخرى تسعى وراء حقوق مماثلة لتلك المطالب المعهودة من قبل حكومة الولايات المتحدة أو تطبيقها، فستعد هذه البيانات بمثابة "عنصر تجاري" كما جرى تعريف هذا المصطلح في الفقرة 48 C.F.R. (نظام المشتريات الاتحادي ("FAR") 2.101، كما يتم الترخيص بها وفقًا لاتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه، ويجب أن توضع علامة على كل نسخة من البيانات المسلمة أو غيرها من البيانات المجهزة، وختمها حسب الاقتضاء، عن طريق "إشعار الاستخدام" التالي، مع التعامل معها وفقًا لهذا الإشعار:

**here**  
Maps for Life

إشعار الاستخدام

المقاول (الشركة المصنّعة/المورد)  
الاسم:

HERE North America, LLC

المقاول (الشركة المصنّعة/المورد)  
العنوان:

425 West Randolph Street.  
Chicago, IL 60606.

تعتبر هذه البيانات بمثابة بند تجاري على النحو المحدد في الفقرة ٢,١٠١ من نظام المشتريات الاتحادي (FAR)، وهي تخضع لاتفاقية ترخيص المستخدم النهائي التي تم بمقتضاها توفير هذه البيانات.

© 2014 HERE North America, LLC  
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة رفض الموظف المتعاقد، أو الوكالة الحكومية الفيدرالية، أو أي مسؤول فيدرالي لاستخدام العلامة المقدمة هنا، فيجب على أي مما سبق ذكرهم إخطار HERE قبل السعي للحصول على أي حقوق إضافية أو بديلة في هذه البيانات.

Unicode

حقوق الطبع والنشر 1991-2010 ©  
Unicode, Inc. جميع الحقوق محفوظة.  
يتم التوزيع بموجب شروط الاستخدام

الواردة في

<https://www.unicode.org/copyright.html>.

**Free Type Project**

تخضع أجزاء هذا البرنامج لحقوق الطبع والنشر © ٢٠١٠ الخاصة بمشروع FreeType (<https://www.freetype.org>). جميع الحقوق محفوظة.

برنامج مفتوح المصدر

يتم عرض مزيد من المعلومات بخصوص تراخيص OSS في شاشة نظام المعلومات والترفيه.

**QNX**

تدخل أجزاء من هذا البرنامج ضمن حقوق الطبع والنشر لشركة © ٢٠٠٨-٢٠١١، QNX Software Systems. جميع الحقوق محفوظة.

الجزء ج - اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي

حقوق الطبع والنشر © لعام ٢٠١١، Software Systems GmbH & Co. KG. جميع الحقوق محفوظة.

يحتوي المنتج الذي اشتريته ("المنتج") على برنامج Runtime Configuration No. 505962) "Software" الذي يتم توزيعه بواسطة أو

## ١٦٥ نظام المعلومات والترفيه

تجارية أخرى أو أخطار)، حتى لو تم إخطار شركة QSSC أو أي شركة تابعة لها أو مرخصة بخصوص هذه التلغيات.

### WMA

هذا المنتج محمي بموجب حقوق معينة للملكية الفكرية تابعة لشركة Microsoft. ويحظر استخدام هذه التقنية أو توزيعها خارج هذا المنتج دون الحصول على ترخيص من Microsoft.

لمزيد من المعلومات عن البرنامج بما في ذلك أي بنود أو شروط ترخيص للبرامج مفتوحة المصدر (ورمز المصادر المتوفرة) بالإضافة إلى سمات حقوق الطبع والنشر السارية على Runtime Configuration المشار إليها أعلاه، برجاء الاتصال بالمصنّع أو الاتصال بشركة QSSC على العنوان 175 Terence Matthews Crescent, Kanata, Ontario, Canada K2M 1W8 (licensing@qnx.com).

### Linotype

Helvetica عبارة عن علامة تجارية تابعة لشركة Linotype Corp. مسجلة في مكتب براءات الاختراع والعلامات التجارية في الولايات المتحدة الأمريكية وقد تكون مسجلة كذلك في مناطق أخرى تحت اسم Linotype Corp أو باسم المرخص Linotype GmbH.

بما لا يتعارض مع متطلبات القانون الساري، توفر شركة QSSC والمرخصون التابعون لها البرنامج "كما هو" بدون أي ضمانات أو شروط من أي نوع سواء أكانت صريحة أم ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي ضمانات أو شروط للملكية وعدم الانتهاك أو إمكانية البيع التجاري أو الملاءمة لغرض معين. أي ضمانات أو توريدات مقدمة من المصنّع أو أي جهة تابعة له تختلف عن ما ورد في هذه الاتفاقية، يتم تقديمها بصورة فردية ولا تتبع شركة QSSC، أو أي شركة تابعة لها أو المرخصين. وأنت تتحمل مسؤولية أي مخاطرة مرتبطة باستخدامك للبرنامج بموجب هذه الاتفاقية.

بما لا يتعارض مع متطلبات القانون الساري (كما هو الحال عند الإهمال المتعمد)، لا تخضع شركة QSSC أو أي شركة تابعة لها أو أي مرخص لأي ادعاء قانوني من جهتك بأي حال من الأحوال، سواء بسبب ضرر يعاقب عليه القانون (بما في ذلك الإهمال) أو أضرار بسبب التعاقد أو خلاف ذلك بسبب أي تلغيات مباشرة أو غير مباشرة، خاصة أو عرضية أو حتى تابعة لأي استخدام ناتج عن هذا الترخيص أو راجع لعدم القدرة على استخدام هذا المنتج (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، التلغيات الناتجة عن فقد سمعة الشركة أو أي توقف في العمل أو إخفاق للمنتج أو عطل أو أي تلغيات

نيابةً عن مصنع المنتج "المصنّع") بموجب ترخيص من Software Systems Co. ("QSSC"). ولا يحق لك سوى استخدام البرنامج ضمن المنتج وبما يتوافق مع بنود الترخيص التالية.

بموجب بنود وشروط هذا الترخيص، تمنحك شركة QSSC ترخيصًا محدودًا غير حصري وغير قابل للنقل لاستخدام هذا البرنامج ضمن المنتج بالغرض المقصود من المصنّع. ما لم ينص القانون أو المصنّع على خلاف ذلك، يمكنك الاحتفاظ بنسخة واحدة احتياطية للبرنامج كجزء من البرنامج. تحتفظ شركة QSSC والمرخصون بجميع الحقوق C31+ غير الممنوحة صراحةً في هذه الوثيقة، كما تحتفظ بكل الحقوق والألقاب والاهتمامات بجميع نسخ البرنامج، بما في ذلك حقوق الملكية الفكرية. وما لم ينص القانون على خلاف ذلك، فإنه لا يحق لك إعادة إنتاج أو توزيع أو نقل أو فك تجميع أو هدم أو أي محاولة أخرى لفك أو عكس هندسة أو تعديل أو إنشاء أعمال اشتقاقية من البرنامج. أنت توافق على (١) عدم إزالة أو تغطية أو تبديل إشعارات الملكية والملصقات أو العلامات الموجودة في البرنامج أو عليه، وكذلك تلتزم بضمان أن جميع النسخ تحمل أي إشعار موجود في النسخة الأصلية؛ و(٢) عدم تصدير المنتج أو البرنامج بما يخالف قوانين حماية التصدير السارية.

## ١٦٦ نظام المعلومات والترفيه

الاستخدام بصورة نصية لكل علامة تجارية مسجلة كالتالي:

متطلبات مواصفات العلامة التجارية في العلامة التجارية المسجلة يمكن معرفتها على الموقع <https://www.linotype.com/2061-19414/trademarks.html>.

إشعار المستخدم

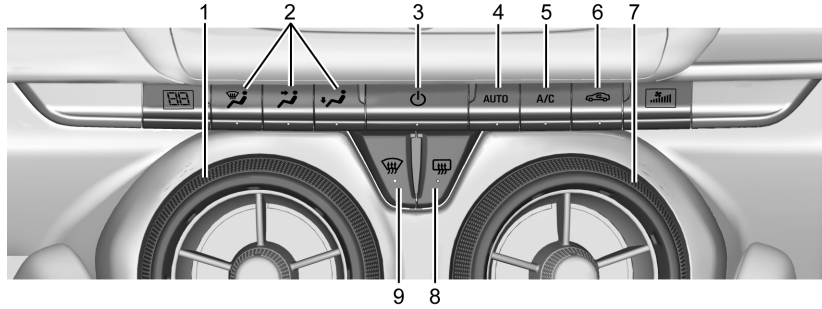
إن العلامات الخاصة بالشركات المذكورة في هذا المنتج لتوضيح مواقع أنشطة تجارية هي علامات مملوكة لمالك هذه الشركات. ولا يتضمن استخدام هذه العلامات في هذا المنتج أي كفالة أو موافقة أو تصديق من جانب هذه الشركات.

## ١٦٧ مفاتيح التحكم في المناخ

### نظم التحكم في المناخ

#### نظام التحكم الأوتوماتيكي بالمناخ

يمكن التحكم في تدفئة المركبة وتبريدها وإزالة الصقيع منها وتهويتها من خلال هذا النظام.



٦. إعادة تدوير الهواء
٧. التحكم في المروحة
٨. أداة إزالة الضباب من على الزجاج الخلفي
٩. إزالة الصقيع

١. مفتاح التحكم في درجة الحرارة
٢. مفاتيح التحكم في وضع توصيل الهواء
٣. (زر الطاقة)
٤. AUTO (التشغيل الأوتوماتيكي)
٥. A/C (تكييف الهواء)

### مفاتيح التحكم في المناخ

#### نظم التحكم في المناخ

نظام التحكم الأوتوماتيكي

- ١٦٧ ..... بالمناخ  
١٧٠ ..... نظام التحكم الأوتوماتيكي الثنائي  
بالمناخ

- ١٧٣ ..... منافذ الهواء  
منافذ الهواء

- ١٧٤ ..... الصيانة  
فلتر هواء مقصورة الركاب  
١٧٤ ..... الخدمة

أوتوماتيكيًا في الوظائف التي لم يتم تعيينها يدويًا، حتى إذا لم يكن المؤشر AUTO مضيئًا.

للتشغيل الأوتوماتيكي:

١. اضغط على AUTO.

٢. تعيين درجة الحرارة. وارك النظام لوقت كاف حتى يستقر. اضبط درجة الحرارة حسب الحاجة للحصول على أفضل ملاءمة.

٣: اضغط كي يتم تشغيل المروحة أو إيقاف تشغيلها.

مفتاح التحكم في درجة الحرارة : أدر الحلقة الخارجية من فتحة التهوية باتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لزيادة درجة الحرارة أو تقليلها.

التحكم في المروحة : أدر الحلقة الخارجية من فتحة التهوية باتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لزيادة سرعة المروحة أو تقليلها.

مفاتيح التحكم في وضع توصيل الهواء : اضغط على **ت** أو **ت** أو **ت** لتغيير اتجاه تدفق الهواء. يمكن تحديد أي اندماج للأزرار الثلاثة. سيضيء مصباح المؤشر الموجود في الزر. يظهر الوضع الحالي على شاشة العرض. يؤدي الضغط على أي زر من الأزرار الثلاثة إلى إلغاء التحكم

شاشة حالة التحكم بالمناخ

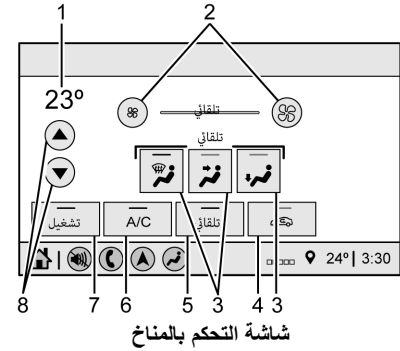


تظهر شاشة الحالة لنظام التحكم بالمناخ لفترة وجيزة عند ضبط عناصر التحكم بالمناخ على الرف الأوسط.

التشغيل الأوتوماتيكي

يتحكم النظام أوتوماتيكيًا في سرعة المروحة وتوصيل الهواء وتكييف الهواء وإعادة تدوير الهواء من أجل تدفئة المركبة أو تبريدها للوصول إلى درجة الحرارة التي ترغب فيها:

عند إضاءة الزر AUTO، تعمل جميع الوظائف الأربعة أوتوماتيكيًا. ويمكن أيضًا تعيين كل وظيفة على حدة يدويًا ويتم عرض الإعداد. وسيتم استمرار التحكم



١. إعداد درجة الحرارة
٢. التحكم في المروحة
٣. التحكم في وضع توصيل الهواء
٤. إعادة تدوير الهواء
٥. Auto (التشغيل الأوتوماتيكي)
٦. A/C (تكييف الهواء)
٧. تشغيل / إيقاف تشغيل (الطاقة)
٨. عناصر تشغيل درجة الحرارة



## ١٦٩ مفاتيح التحكم في المناخ

تشغيل الوضع الخارجي. يتوقف مزبل الصباب عن العمل في حال إيقاف تشغيل المركبة أو وضعها على وضع الملحقات.


لإيقاف تشغيل Auto Defog (إزالة الصباب الأوتوماتيكي) أو تشغيله، حدد Settings (الإعدادات) < Climate and Air Quality (المناخ وجودة الهواء) < Auto Rear Defog (إزالة الصباب الخلفي الأوتوماتيكي) < حدد ON (تشغيل) أو OFF (إيقاف). عند اختيار وضع إزالة الصباب الأوتوماتيكي من على الزجاج الخلفي، تعمل أداة إزالة الصباب من على الزجاج الخلفي الأوتوماتيكي عندما تكون درجة الحرارة داخل المركبة باردة ودرجة الحرارة الخارجية  $7^{\circ}\text{C}$  (٤٤° ف) أو أقل من ذلك.

تعمل خاصية تدفئة المرايا الخارجية عند تشغيل أداة إزالة الصباب من على الزجاج الخلفي وهي تساعد على إزالة الصباب أو الصقيع من على سطح المرايا. عليك ألا تقد المركبة ما لم تكن الرؤية واضحة من خلال جميع النوافذ.

### تنبيه

لا تستخدم شفرة حادة أو أي جسم حاد لتنظيف الزجاج الخلفي من الداخل. لا تلتصق أي شيء على خطوط شبكة أداة إزالة الصباب الموجودة بالخلف. فقد يتبع)


أو انخفاض درجة الحرارة الخارجية إلى ما دون درجة التجمد، فلن يعمل مكيف الهواء وسيضيء مصباح المؤشر.

وربما يبدأ تشغيل تكييف الهواء أوتوماتيكيًا عند تحديد .


**حجم:** اضغط لتشغيل إعادة تدوير الهواء. سيضيء مؤشر ضوئي. وسيعاد تدوير الهواء داخل المركبة. وهذا يساعد على تبريد الهواء بسرعة داخل السيارة أو تقليل الهواء الخارجي والروائح الخارجية التي قد تدخل.

ويزيد تشغيل وضع إعادة تدوير الهواء أثناء إيقاف تشغيل مكيف الهواء الرطوية وربما يتسبب في تكوّن صباب على النوافذ.

ولا يتوفر وضع إعادة تدوير الهواء في وضعي إزالة الصقيع أو إزالة الصباب.

لتحسين كفاءة الوقود ولتبريد المركبة بشكل أسرع، قد يتم تحديد إعادة التدوير أوتوماتيكيًا أثناء الطقس الحار. ولن يضيء مصباح إعادة التدوير. اضغط على  لاختيار إعادة تدوير الهواء، واضغط عليه مرة أخرى لاختيار الهواء الخارجي.

أداة إزالة الصباب من على الزجاج الخلفي

 اضغط على هذا الزر لتشغيل أو إيقاف تشغيل أداة إزالة الصباب من على الزجاج الخلفي. وعندها يضيء مصباح المؤشر الموجود على الزر لكي يشير إلى


الأوتوماتيكي في توصيل الهواء ومن ثم يتم التحكم في اتجاه تدفق الهواء يدويًا. اضغط على AUTO للعودة إلى التشغيل الأوتوماتيكي.

لتغيير الوضع الحالي، اختر واحدًا مما يلي:

**م:** يعمل هذا الوضع على تنظيف النوافذ من الصباب أو الرطوبة. يتم توجيه الهواء إلى مخارج الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية.

**م:** لتوجيه الهواء نحو مخارج لوحة أجهزة القياسات.

**م:** يتم توجيه الهواء إلى مخارج الأرضية.

 ينظف هذا الوضع الزجاج الأمامي من الصباب أو الصقيع بطريقة أسرع. يتم فقط توجيه الهواء إلى مخارج الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية. قد يتم تشغيل مكيف الهواء أوتوماتيكيًا لإزالة الصباب.

للحصول على أفضل النتائج، قم بتنظيف أي تلج أو جليد من الزجاج الأمامي قبل إزالة الصقيع.

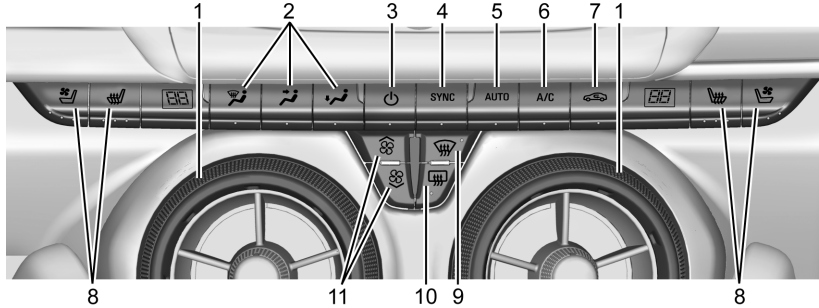
عليك ألا تقد المركبة ما لم تكن الرؤية واضحة من خلال جميع النوافذ.

تكييف الهواء

تكييف الهواء : اضغط لتشغيل/إيقاف تشغيل تكييف الهواء. سيضيء مؤشر ضوئي. وفي حالة إيقاف تشغيل المروحة

## نظام التحكم الأوتوماتيكي الثنائي بالمناخ

يمكن التحكم في تدفئة المركبة وتبريدها وإزالة الصقيع منها وتهويتها من خلال هذا النظام.



٧. إعادة تدوير الهواء
٨. تدفئة وتهوية مقعدي السائق والراكب (إذا كانت موجودة)
٩. إزالة الصقيع
١٠. أداة إزالة الضباب من على الزجاج الخلفي
١١. التحكم في المروحة

١. مفاتيح التحكم في درجة الحرارة لدى كل من الراكب والسائق
٢. مفاتيح التحكم في وضع توصيل الهواء
٣. (زر الطاقة)
٤. SYNC (درجة حرارة متزامنة)
٥. AUTO (التشغيل الأوتوماتيكي)
٦. A/C (تكييف الهواء)

### تنبيه (يتبع)

يؤدي هذا إلى إتلاف أداة إزالة الضباب الخلفية. ولن يعطى ضمان المركبة تكاليف التصليح.

تشغيل بدء نظام التحكم بالمناخ عن بعد، إذا توفرت هذه الميزة : قد يعمل نظام التحكم في المناخ عندما يتم بدء تشغيل السيارة عن بعد، وذلك بحسب درجة الحرارة الخارجية. راجع بدء تشغيل المركبة عن بعد ١٣. قد يعمل مزبل الضباب الخلفي أثناء بدء التشغيل عن بُعد وفقًا لبرودة الطقس الخارجي. لا يضيء مصباح مؤشر إزالة الضباب الخلفي أثناء بدء التشغيل عن بُعد. إذا توفرت ميزة تدفئة المقاعد الأمامية فقد تعمل أوتوماتيكيًا في حالة استشعار برودة للجو بالخارج وذلك حال تمكن هذه الميزة. لا تضئ مصابيح مؤشر المقاعد المسخنة أثناء بدء التشغيل عن بُعد.

### ميزة النفخ اللاحق

إذا كانت مجهزة، في ظل ظروف معينة، فقد تظل المروحة قيد التشغيل أو قد يتم تشغيلها وإيقافها عدة مرات بعد إيقاف تشغيل المركبة وقفها. وهذا يعد أمرًا طبيعيًا.

## ١٧١ مفاتيح التحكم في المناخ

### التشغيل الأوتوماتيكي

يتحكم النظام أوتوماتيكيًا في سرعة المروحة وتوصيل الهواء وتكييف الهواء وإعادة تدوير الهواء من أجل تدفئة المركبة أو تبريدها للوصول إلى درجة الحرارة التي ترغب فيها:

عند إضاءة الزر AUTO، تعمل جميع الوظائف الأربعة أوتوماتيكيًا. ويمكن أيضًا تعيين كل وظيفة على حدة يدويًا ويتم عرض الإعداد. وسيتم استمرار التحكم أوتوماتيكيًا في الوظائف التي لم يتم تعيينها يدويًا، حتى إذا لم يكن المؤشر AUTO مضئًا.

### للتشغيل الأوتوماتيكي:

١. اضغط على AUTO.

٢. تعيين درجة الحرارة. واترك النظام لوقت كاف حتى يستقر. اضبط درجة الحرارة حسب الحاجة للحصول على أفضل ملائمة.

مفاتيح التحكم في درجة الحرارة لدى كل من الراكب والسائق: يمكن ضبط درجة الحرارة على نحو منفصل بالنسبة للسائق والراكب الأمامي. أدر الحلقة الخارجية لفتحات التهوية باتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لزيادة إعداد درجة الحرارة للسائق أو الراكب أو لتقليله. يظهر الإعداد على وحدة العرض الخاصة بدرجة الحرارة.

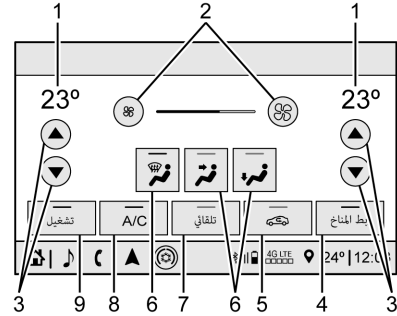
يمكن التحكم في إعدادات المروحة ووضع توصيل الهواء وتكييف الهواء ودرجة الحرارة لدى كلا من السائق والراكب و Sync من خلال لمس CLIMATE في الصفحة الرئيسية لنظام المعلومات والترفيه أو زر climate (المناخ) في لوحة التطبيق بشاشة التحكم بالمناخ. ومن ثم يمكن إجراء الاختيار في صفحة نظام التحكم بالمناخ المعروضة. انظر دليل تشغيل نظام المعلومات والترفيه.

### شاشة حالة التحكم بالمناخ



تظهر شاشة حالة التحكم في المناخ بشكل موجز عند ضبط عناصر التحكم في المناخ الموجودة بالكونسول الأوسط.

### شاشة التحكم بالمناخ



١. إعدادات درجة الحرارة لدى كل من

الراكب والسائق

٢. التحكم في المروحة

٣. مفاتيح التحكم في درجة الحرارة لدى كل من الراكب والسائق

٤. Sync (درجة حرارة متزامنة)

٥. إعادة تدوير الهواء

٦. مفاتيح التحكم في وضع توصيل الهواء

٧. Auto (التشغيل الأوتوماتيكي)

٨. A/C (تكييف الهواء)

٩. تشغيل / إيقاف تشغيل (الطاقة)

## ١٧٢ مفاتيح التحكم في المناخ

SYNC (مزامنة) : اضغط لربط إعدادات درجة حرارة المناخ للراكب مع إعدادات درجة حرارة المناخ للسائق. سيضيء مصباح مؤشر SYNC (مزامنة). عندما يتم ضبط إعدادات الراكب، ينطفئ مصباح مؤشر SYNC (مزامنة).

التشغيل اليدوي

⌵: اضغط كي يتم تشغيل المروحة أو إيقاف تشغيلها.

⊞ أو ⊞: اضغط لزيادة أو خفض سرعة المروحة.

مفاتيح التحكم في وضع توصيل الهواء : اضغط على **☺** أو **☹** أو **☹** أو **☹** لتغيير اتجاه تدفق الهواء. يمكن تحديد أي اندماج للأزرار الثلاثة. سيضيء مصباح المؤشر الموجود في الزر. يظهر الوضع الحالي على شاشة العرض. يؤدي الضغط على أي زر من الأزرار الثلاثة إلى إلغاء التحكم الأوتوماتيكي في توصيل الهواء ومن ثم يتم التحكم في اتجاه تدفق الهواء يدويًا. اضغط على AUTO للعودة إلى التشغيل الأوتوماتيكي.

لتغيير الوضع الحالي، اختر واحدًا مما يلي:

**☺**: يعمل هذا الوضع على تنظيف النوافذ من الضباب أو الرطوبة. يتم توجيه الهواء إلى مخارج الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية.

**☺**: لتوجيه الهواء نحو مخارج لوحة أجهزة القياسات.

**☹**: يتم توجيه الهواء إلى مخارج الأربية.

⊞: ينظف هذا الوضع الزجاج الأمامي من الضباب أو الصقيع بطريقة أسرع. يتم فقط توجيه الهواء إلى مخارج الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية. قد يتم تشغيل مكيف الهواء أوتوماتيكيًا لإزالة الضباب.

للحصول على أفضل النتائج، قم بتنظيف أي ثلج أو جليد من الزجاج الأمامي قبل إزالة الصقيع.

عليك ألا تقدر المركبة ما لم تكن الرؤية واضحة من خلال جميع النوافذ.

### تكيف الهواء

تكيف الهواء : اضغط لتشغيل/إيقاف تشغيل تكيف الهواء. سيضيء مؤشر ضوئي. وفي حالة إيقاف تشغيل المروحة أو انخفاض درجة الحرارة الخارجية إلى ما دون درجة التجمد، فلن يعمل مكيف الهواء وسيضيء مصباح المؤشر.

وربما يبدأ تشغيل تكيف الهواء أوتوماتيكيًا عند تحديد **⊞**.

**☺**: اضغط لتشغيل إعادة تدوير الهواء. سيضيء مؤشر ضوئي. وسيعاد تدوير الهواء داخل المركبة. وهذا يساعد على تبريد الهواء بسرعة داخل السيارة أو تقليل الهواء الخارجي والروائح الخارجية التي قد تدخل.

ويزيد تشغيل وضع إعادة تدوير الهواء أثناء إيقاف تشغيل مكيف الهواء الرطوبة وربما يتسبب في تكوّن ضباب على النوافذ.

ولا يتوفر وضع إعادة تدوير الهواء في وضعي إزالة الصقيع أو إزالة الضباب.

لتحسين كفاءة الوقود وتبريد المركبة بشكل أسرع، قد يتم تحديد إعادة التدوير أوتوماتيكيًا أثناء الطقس الحار. ولن يضيء مصباح إعادة التدوير. اضغط على **☺** لاختيار إعادة تدوير الهواء، واضغط عليه مرة أخرى لاختيار الهواء الخارجي.

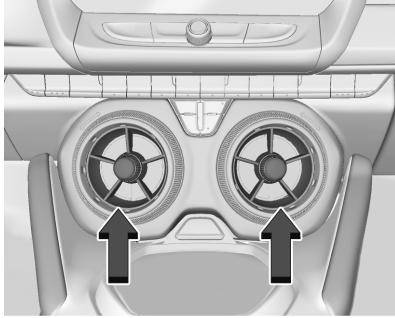
أداة إزالة الضباب من على الزجاج الخلفي

⊞: اضغط على هذا الزر لتشغيل أو إيقاف تشغيل أداة إزالة الضباب من على الزجاج الخلفي. وعندها يضيء مصباح المؤشر الموجود على الزر لكي يشير إلى تشغيل الوضع الخارجي. يتوقف مزيل الضباب عن العمل في حال إيقاف تشغيل الإشعال أو على وضع الملحقات.

لإيقاف تشغيل Auto Defog (إزالة الضباب الأوتوماتيكي) أو تشغيله، حدد Settings (الإعدادات) < Climate and Air Quality

## ١٧٣ مفاتيح التحكم في المناخ




### منافذ الهواء




استخدم مخارج الهواء الموجودة في المنتصف وعلى جانب لوحة أجهزة القياسات لتوجيه الهواء المتدفق. أدر المقابض الوسطى الموجودة على مخارج الهواء باتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لفتح أو إغلاق تدفق الهواء.

#### نصائح عملية

- في وضع إزالة الضباب أو إزالة الضباب، يتدفق الهواء الدافئ من مخارج الهواء الجانبية. ولتحسين عملية إزالة الضباب أو إزالة الضباب من النوافذ الجانبية، وجّه مخارج الهواء الجانبية نحو النوافذ الجانبية.

اضغط  أو  ، إذا توفرت لهوية مقعد السائق أو الراكب. راجع تدفئة المقاعد الأمامية ونهويتها  ٤١.

تشغيل بدء نظام التحكم بالمناخ عن بعد، إذا توفرت هذه الميزة : قد يعمل نظام التحكم في المناخ عندما يتم بدء تشغيل السيارة عن بعد، وذلك بحسب درجة الحرارة الخارجية. راجع بدء تشغيل المركبة عن بعد  ١٣. قد يعمل مزبل الضباب الخلفي أثناء بدء التشغيل عن بُعد وفقًا لبرودة الطقس الخارجي. لا يصيء مصباح مؤشر إزالة الضباب الخلفي أثناء بدء التشغيل عن بُعد. إذا توفرت ميزة تدفئة المقاعد الأمامية فقد تعمل أوتوماتيكيًا في حالة استشعار برودة للجو بالخارج وذلك حال تمكين هذه الميزة. لا تضيء مصابيح مؤشر المقاعد المسخنة أثناء بدء التشغيل عن بُعد.

#### ميزة النفخ اللاحق

إذا كانت مجهزة، في ظل ظروف معينة، فقد تظل المروحة قيد التشغيل أو قد يتم تشغيلها وإيقافها عدة مرات بعد إيقاف تشغيل المركبة وقفلها. وهذا يعد أمرًا طبيعيًا.





(المناخ وجودة الهواء) < Auto Rear Defog (إزالة الضباب الخلفي الأوتوماتيكي) < حدد ON (تشغيل) أو OFF (إيقاف). عند اختيار وضع إزالة الضباب أوتوماتيكيًا من على الزجاج الخلفي، تعمل أداة إزالة الضباب من على الزجاج الخلفي أوتوماتيكيًا عندما تكون درجة الحرارة داخل المركبة باردة ودرجة الحرارة الخارجية  $7^{\circ}\text{F}$  (٤٤° ف) أو أقل من ذلك.

تعمل خاصية تدفئة المرايا الخارجية عند تشغيل أداة إزالة الضباب من على الزجاج الخلفي وهي تساعد على إزالة الضباب أو الصقيع من على سطح المرايا.

عليك ألا تقدر المركبة ما لم تكن الرؤية واضحة من خلال جميع النوافذ.

#### تنبيه

لا تستخدم شفرة حادة أو أي جسم حاد لتنظيف الزجاج الخلفي من الداخل. لا تلتصق أي شيء على خطوط شبكة أداة إزالة الضباب الموجودة بالخلف. فقد يؤدي هذا إلى إتلاف أداة إزالة الضباب الخلفية. ولن يعطى ضمان المركبة تكاليف التصليح.

 أو  (إذا توفرت هذه الميزة) : اضغط على  أو  لتدفئة مقعد السائق أو الراكب.

## ١٧٤ مفاتيح التحكم في المناخ

- نطف أي جليد أو ثلج أو أوراق شجر في مداخل الهواء عند قاعدة الزجاج الأمامي، فهذه الأشياء قد تعيق تدفق الهواء داخل المركبة.
- قم بإزالة الثلج عن غطاء المحرك لتحسين الرؤية والمساعدة في إنقاص الرطوبة الداخلة إلى المركبة.
- تأكد من خلو مسار الهواء أسفل المقاعد الأمامية من المعوقات للمساعدة في تدوير الهواء داخل المركبة بطريقة أكثر فعالية.
- استخدام حارفات هواء غير معتمدة من شركة جنرال موتورز على غطاء المحرك يمكن أن يؤثر سلباً على أداء النظام. راجع أقرب وكيل قبل إضافة أية معدات للهيكل الخارجي للمركبة.

## الصيانة

### فلتر هواء مقصورة الركاب

يقلل فلتر هواء مقصورة الركاب من الأتربة وغبار الطلع والمهيجات الأخرى التي يحملها الهواء من الهواء الخارجي المسحوب إلى داخل المركبة. استبدل الفلتر بشكل دوري. راجع جدول الصيانة ◊ ٣.٣.

لا نوصي باستخدام نظام التحكم في المناخ دون تركيب فلتر الهواء. فقد تدخل المياه أو الشوائب الأخرى إلى النظام وتسبب في حدوث تسرب أو ضوضاء. ومن ثم، قم دومًا بتركيب فلتر جديد عند إزالة الفلتر القديم.

لمزيد من المعلومات حول استبدال الفلتر، راجع وكيلك.

## الخدمة

جميع المركبات مزودة بملصق أسفل غطاء المحرك لتحديد نوعية مبرد الحرارة المستخدم في هذه المركبة. يجب عدم صيانة نظام المبرد إلا على يد فنيين مدربين ومعتمدين. لا يجب مطلقاً إصلاح أو استبدال مُبَخَّر تكييف الهواء بأخر من مركبة قديمة. ويجب عدم استبداله إلا بمبخر جديد لضمان التشغيل الملائم والأمن.

وأثناء الصيانة، يجب إصلاح جميع المبردات باستخدام المعدات المناسبة. إن تهوية المبردات بالتعرض المباشر للغلاف الجوي يُعد ضارًا على البيئة وقد يتسبب أيضًا في حالات سبئية نتيجة للاستنشاق أو الاحتراق أو الإصابة بلسعة الصقيع أو غيرها من العلل الصحية.

يحتاج نظام تكييف الهواء إلى صيانة دورية. راجع جدول الصيانة ◊ ٣.٣.

## ١٧٥ القيادة والتشغيل

٢١٧	المحور الخلفي محدود الانزلاق
٢١٧	مثبت السرعة
٢١٩	أنظمة مساعدة السائق المتقدمة المتقدمة
٢٢١	أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف
٢٢١	كاميرا الرؤية الخلفية (RVC) مساعد Park Assist (مساعد الركن)
٢٢٢	نظام تنبيه المرور المتعارض الخلفي (RCTA)
٢٢٣	نظام إنذار التصادم الأمامي تحذير المنطقة العمياء الجانبية (SBZA)
٢٢٥	تنبيه تغيير حارة السير (LCA)
٢٢٧	الوقوف وقود الفئة العليا
٢٢٧	الوقوف الموصى به (محرك V6 LGX)
٢٢٧	سعة ٣,٦ لتر
٢٢٧	الوقوف الموصى به (محرك V8 LT1)
٢٢٧	سعة ٦,٢ لتر
٢٢٨	الوقوف الموصى به (محرك V8 LT4) مزاد الشحنة سعة ٦,٢ لتر

٢٠٠	الركن على سطوح قابلة للاشتعال
٢٠٠	إدارة الوقود الفعالة
٢٠٠	الركن الممتد
٢٠١	انبعاثات المحرك
٢٠١	انبعاثات المحرك تشغيل المركبة أثناء إيقافها
٢٠١	ناقل الحركة الأوتوماتيكي
٢٠١	ناقل الحركة الأوتوماتيكي
٢٠٣	الوضع اليدوي
٢٠٥	جهاز نقل الحركة اليدوي صندوق التروس اليدوي
٢٠٧	مطابقة الدورات النشطة
٢٠٨	الفرامل نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)
٢٠٨	فرامل الركن الكهربائي
٢١٠	مساعد الفرامل نظام المساعدة عند القيادة على المرتفعات (HSA)
٢١٠	الفرامل أنظمة التحكم في القيادة التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات
٢١٢	التحكم بوضع القيادة وضع القيادة التناقصية (الطرانان SS)
٢١٥	١9 ZL فقط

## القيادة والتشغيل

١٧٦	معلومات القيادة القيادة بأسلوب اقتصادي أفضل في استهلاك الوقود
١٧٦	نشأت الانتباه أثناء القيادة
١٧٧	القيادة الوفاية
١٧٧	التحكم في المركبة
١٧٧	الفرامل
١٧٨	التوجيه
١٧٨	الاسترداد خارج الطريق
١٧٩	فقد السيطرة
١٧٩	أحداث المسار والقيادة التناقصية
١٨٨	القيادة على طرق ممبلة
١٨٩	الطرق الجبلية والتلالية
١٩٠	القيادة في الشتاء
١٩١	إذا علقت المركبة
١٩١	حدود حمولة المركبة
١٩٤	البيدابة والتشغيل ترويض السيارة الجديدة
١٩٥	أوضاع الإشعال
١٩٧	بدء تشغيل المحرك طاقة الملحقات
١٩٨	المختزنة (RAP)
١٩٩	الانتقال إلى وضع الركن
١٩٩	نقل الغيار من وضع الركن الركن (جهاز نقل الحركة اليدوي)
٢٠٠	

- استبدل إطارات السيارة واستخدم رقم المواصفات المعيارية لأداء الإطار (TPC Spec) نفسه المسبوك على جدار الإطارات بالقرب من الحجم.
- اتبع الصيانة المجدولة المقررة.

### تشتت الانتباه أثناء القيادة

هناك العديد من صور تشتت الانتباه والتي قد تصرف تركيزك عن القيادة. التزم الحكم الصائب على الأمور، ولا تدع المهام الأخرى تصرف انتباهك عن الطريق. وقد سببت العديد من الحكومات المحلية القوانين بشأن تشتت الانتباه أثناء القيادة. لذا عليك التعرف على القوانين المحلية في منطقتك.

لتجنب التشتت أثناء القيادة، ابق عينيك على الطريق وابق يديك على عجلة القيادة وركز انتباهك على القيادة.

- لا تستخدم الهاتف في مواقف القيادة التي تتطلب التركيز. واستخدم سماعة الأذن لإجراء المكالمات الضرورية والرد عليها.
- انتبه إلى الطريق. لا تقرأ أو تسجل الملاحظات أو تبحث عن المعلومات على الهاتف أو غيره من الأجهزة الإلكترونية.
- اطلب من الراكب الأمامي التعامل مع المصادر المحتملة لتشتت الانتباه.

### معلومات القيادة

#### القيادة بأسلوب اقتصادي أفضل في استهلاك الوقود

يمكن أن تؤثر عادات القيادة في استهلاك الوقود. وإليك بعض النصائح للحصول على أفضل اقتصاد ممكن في الوقود عند القيادة.

- تضبط أنظمة التحكم بالمناخ إلى درجة الحرارة المطلوبة بعد بدء تشغيل المحرك أو أوقف تشغيلهم عندما لا تكون هناك حاجة إليهم.
- تجنب عمليات بدء التشغيل السريع وقم بالتسارع على نحو هادئ.
- اضغط على الفرامل تدريجيًا، وتجنب حالات التوقف المفاجئ.
- تجنب تشغيل المحرك على سرعة التباطؤ لفترات طويلة.
- عندما تكون أحوال الطريق وظروف الطقس ملائمة، استخدم نظام التحكم في ثبات السرعة.
- عليك دائمًا بمراعاة حدود السرعة المحددة أو قيادة السيارة ببطء أكثر عندما تقتضي الظروف.
- حافظ على ضغط الهواء المناسب في إطارات السيارة.
- اجمع بين عدة رحلات في رحلة واحدة.

٢٢٨	الوقود الممنوع استخدامه	.....
٢٢٨	إضافات الوقود	.....
٢٢٨	ملء الخزان	.....
٢٣٠	ملء حاوية الوقود المتنقلة	....
سحب مقطورة		
٢٣٠	معلومات عامة عن السحب	....
التحويلات والمكونات الإضافية		
٢٣٠	المعدات الكهربائية الإضافية	...



## ١٧٧ القيادة والتشغيل

ومتوسط وقت استجابة السائق هو ثلاثة أرباع الثانية تقريبًا. في هذه المدة، يتحرك مركبة سرعتها ١٠٠ كم/ساعة (٦٠ ميل/ساعة) مسافة ٢٠ مترًا (٦٦ قدمًا)، وهي مسافة قد تكون كبيرة في حالات الطوارئ.

نصائح مفيدة ينبغي وضعها في الاعتبار بشأن الفرملة:

- حافظ على مسافة كافية بين مركبتك والمركبة التي تسير أمامك.
- تجنب الفرملة الشديدة غير الضرورية.
- اضبط إيقاع حركة المركبة وفق حركة المرور.

وإذا توقف المحرك أثناء قيادة المركبة، فقم بالفرملة بشكل طبيعي بدون الضغط المتواصل على الفرامل. فقد يؤدي ذلك إلى زيادة القوة المطلوبة للضغط على الدواسة لأسفل. كما أنه إذا توقف المحرك، فستكون هناك مساعدة فرامل كهربائية؛ لكن لن تُستخدم إلا عند استخدام الفرامل. وبمجرد استخدام المساعد الكهربائي فقد يستغرق الأمر وقتًا أطول للتوقف وسوف يكون من الصعب بشكل أكبر أن تضغط على الدواسة.

### القيادة الوقائية

تعني القيادة الوقائية أن تتوقع دائمًا ما هو غير متوقع. الخطوة الأولى في القيادة الوقائية هي ارتداء حزام الأمان. انظر أخزمة الأمان ٤٣.

- افترض أن مستخدمي الطريق الآخرين (المشاة وراكبو الدراجات والسائقون الآخرون) سيتصرفون بإهمال ويرتكبون الأخطاء. توقع ما يمكن فعله ولكن مستعدًا له.
- اترك مسافة كافية بين مركبتك والمركبة التي تسير أمامك.
- ركز على مهمة القيادة.

### التحكم في المركبة

الفرملة والتوجيه والتسارع هي عوامل مهمة للمساعدة في السيطرة على المركبة أثناء القيادة.

### الفرامل

يشتمل عمل الفرامل على وقت الإدراك ووقت الاستجابة. علما بأن فرار الضغط على دواسة الفرامل هو وقت الإدراك. في حين أن الإجراء الفعلي لذلك هو وقت الاستجابة.

- تعرّف على ميزات المركبة قبل القيادة، مثل برمجة محطات الراديو المفصلة وضبط نظام التحكم بالمناخ وإعدادات المقاعد. وعليك برمجة جميع معلومات الرحلة في جهاز الملاحة قبل القيادة.
- لا تلتقط أي شيء سقط على الأرضية قبل التوقف بالمركبة.
- أوقف المركبة أو اركنها للاعتناء بالأطفال.
- احتفظ بالحيوانات الأليفة في حامل أو وسيلة تثبيت مناسبة.
- تجنب المحادثات المرهقة أثناء القيادة، سواءً مع أحد الركاب أو عبر الهاتف المحمول.

### تحذير

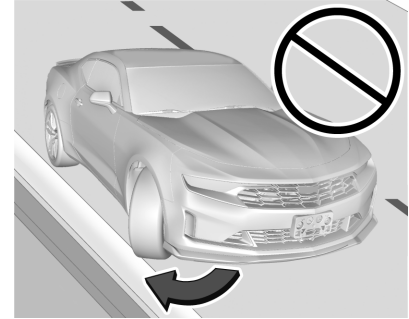
قد يتسبب صرف عينيك عن الطريق لفترة طويلة أو بصفة متكررة في وقوع حادث يؤدي إلى الإصابة أو الوفاة. لذا عليك التركيز في القيادة.

انظر قسم نظام المعلومات والترفيه لمزيد من المعلومات حول استخدام هذا النظام ونظام التنقل، إذا كانت المركبة مجهزة بذلك، بما في ذلك كيفية إقران هاتف محمول واستخدامه.

## التوجيه

### تنبيه

لتجنب إتلاف نظام التوجيه، تجنب القيادة فوق الأرصفة أو حواجز صف المركبات أو الأشياء المماثلة بسرعات أكثر من ٣ كم / ساعة (١ ميل في الساعة). توخ الحذر عند القيادة فوق أشياء أخرى مثل فواصل الحارات ومطبات السرعة. التلف الناتج عن سوء استخدام المركبة لا يكون مشمولاً بضمان المركبة.



### التحكم الكهربائي بالمقود

المركبة مزودة بنظام تحكم كهربائي بالمقود يعمل على تقليل الجهد المطلوب لتوجيه المركبة. لكنها لا تحتوي على سائل التوجيه الكهربائي. لا حاجة إلى الصيانة الدورية.

إذا تعرضت المركبة لخلل في النظام وفقدت التوجيه الكهربائي، فقد يتطلب الأمر بذل جهد أكبر في التوجيه. قد يتم أيضاً تقليل نظام المساعدة في التوجيه الكهربائي إذا قمت بإدارة عجلة القيادة بقدر ما يمكن أن تدور وتثبتها هناك بقوة لفترة طويلة من الوقت.

راجع الوكيل إذا كانت هناك مشكلة.

### نصائح القيادة على المنحنيات

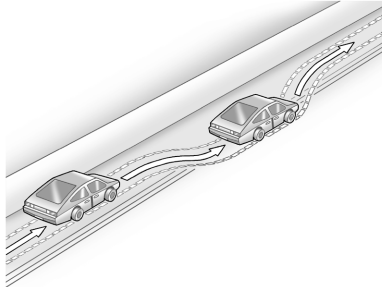
- قد بالسرعة المناسبة عند المنحنيات.
- اخفض السرعة قبل دخول المنحنى.
- حافظ على سرعة ثابتة ومعقولة طوال المنحنى.
- انتظر حتى تخرج المركبة من المنحنى، ثم زد السرعة بالتدرج على الطريق المستقيم.

### التوجيه في الطوارئ

- في بعض المواقف، قد يكون من الأفضل الالتفاف حول العائق بدلاً من الفرملة.

- يتيح الإمساك بجانبى عجلة القيادة الدوران بزاوية ١٨٠ درجة دون رفع أحد اليدين.
- يتيح نظام الفرامل المانع للانغلاق توجيه المركبة أثناء الفرملة.

### الاسترداد خارج الطريق



يمكن أن تسقط العجلات اليمنى للمركبة من على حافة الطريق نزولاً إلى جانب الطريق أثناء القيادة. اتبع هذه النصائح:

١. ارفع قدمك ببطء من على دواسة الوقود وإذا كان الطريق خاليًا، فوجه المركبة بحيث تترك مسافة بينها وبين حافة الرصيف.

## أحداث المسار والقيادة التنافسية



ميزات الأداء العالي مخصصة للاستخدام فقط في المسارات المغلقة وبواسطة سائقين محترفين ومؤهلين، ويجب عدم استخدامها في الطرق العامة. القيادة بسرعة مرتفعة جدًا والانعطاف الحاد والفرملة القوية، وغيرها من أساليب القيادة بالأداء المرتفع قد تتسم بالخطورة. المدخلات غير المناسبة للسائق بخصوص الشروط قد تؤدي إلى فقد التحكم في السيارة مما قد ينتج عنه إصابات أو قتل لك أو للآخرين. احرص على القيادة بأمان في جميع الظروف.

إذا كانت السيارة من طراز كامارو عالي الأداء، راجع العناصر الإضافية في الملحق التكميلي كامارو عالي الأداء.

يمكن أن تؤثر أحداث مسارات السباق أو القيادة التنافسية على ضمان المركبة. راجع دليل الضمان قبل استخدام المركبة في السباقات أو القيادة التنافسية.

ينبغي عدم تعيين إعداد "إدارة صوت المحرك" (إذا توفر) على وضع التسلسل أثناء أحداث السباقات والمسارات والقيادة التنافسية. انظر التحكم بوضع القيادة ☞  
٢١٢.

إذا بدأت المركبة في الانزلاق، فاتبع الاقتراحات التالية:

- ارفع قدمك بالتدرج عن دواسة الوقود، ووجه المركبة في الاتجاه المطلوب. قد تستقيم المركبة، ولكن إذا انزلقت مرة أخرى من الانزلاق الزائد، فاستعد لتصحيح انزلاق آخر في حالة حدوثه.
- اخفض السرعة واضبط القيادة تبعًا لظروف الطقس. قد تزيد المسافة المطلوبة للتوقف وتأثر السيطرة على المركبة عند انخفاض قوة الجر بفعل الماء أو الثلج أو الجليد أو الحصى، أو غيرها من المواد على الطريق. تعلم الانتباه إلى العلامات التحذيرية، مثل وجود كمية كافية من الماء أو الثلج أو الجليد المتراكم على الطريق بما يكفي لجعل السطح لامعًا، وقم بإبطاء السرعة إذا كانت لديك أي شكوك.
- حاول تجنب التوجيه أو التسارع أو الفرملة بصورة مفاجئة، بما في ذلك خفض سرعة المركبة من خلال نقل الغيار إلى الترس الأدنى. يمكن أن تتسبب أي تغييرات مفاجئة في انزلاق الإطارات.

٢. أدر عجلة القيادة بمقدار ثمن دورة تقريبًا، حتى يلامس الإطار الأيمن الأمامي حافة الرصيف.

٣. أدر عجلة القيادة للسير بشكل مستقيم على الطريق.

## فقد السيطرة

### الانزلاق

هناك ثلاثة أنواع من الانزلاقات تناظر أنظمة التحكم الثلاثة في المركبة:

- انزلاق الفرملة - العجلات لا تدور.
  - انزلاق التوجيه أو الانعطاف - تتسبب السرعة الزائدة أو التوجيه العنيف على المنحنيات في انزلاق الإطارات وفقد قوة الانعطاف.
  - انزلاق التسارع - يتسبب الضغط الزائد على دواسة الوقود في دوران عجلات الدفع حول محورها.
- تساعد الفرامل المانعة للانغلاق في تجنب الانزلاق عند الفرملة فقط.
- يقوم السائقون الذي يقرؤون بأسلوب وقائي بتجنب معظم الانزلاقات عن طريق اتخاذ العناية المعقولة وفقًا للظروف الحالية، وعدم تجاوز هذه الظروف. لكن دائمًا ما يمكن أن تحدث انزلاقات.

### محرك V8 (LT1) سعة ٦,٢ لتر

يتم تعبئة المحرك LT1 بالزيت 0W-40 dexosR. وتمت الموافقة على زيت المحرك 0W-40 dexosR لكل من مسابقات السيارات والقيادة في الشوارع مع المحرك LT1. ويمكن أيضاً استخدام زيت المحرك 15W-50 الاصطناعي بالكامل لمسابقات السيارات، ولكن يلزم بعد انتهاء المسابقات تغيير الزيت مرة أخرى إلى زيت 0W-40 dexosR المناسب للقيادة في الشوارع. انظر القدرات والمواصفات ٣١٤. الوقود

استخدم الوقود الممتاز الخالي من الرصاص بتقييم أوكتان معلى بقيمة RON 98 في حلبات السباق. يُسمح باستخدام وقود خال من الرصاص بتقييم أوكتان معلى بقيمة RON 95، ولكن سيؤدي هذا إلى انخفاض الأداء.

### وسائل جهاز نقل الحركة الأوتوماتيكي

قم بفحص وسائل ناقل الحركة وضبطه على المستوى المناسب قبل استخدام المسار. يلزم تغيير وسائل صندوق التروس كل ١٥ ساعة من الاستخدام في السباقات والمسارات. يلزم إجراء أي ضبط أو تغيير لمستوى صندوق التروس لدى الوكيل.

### تنبيه (يتبع)

احرص دائماً على التحقق من مستوى الزيت خلال السباقات أو القيادة التنافسية واحرص على بقاء المستوى عند أو بالقرب من العلامة العليا التي توضح النطاق التشغيلي الملائم على عصا قياس زيت المحرك.

### محرك V6 (LGX) سعة ٣,٦ لتر

قم باستخدام زيت المحرك 0W-40 أو 5W-40 الذي يلي متطلبات dexos2. إذا لم يتوفر هذا الزيت، يمكنك استخدام الزيت التالي كبديل: Valvoline SYNPOWER MST 5W-40.

بالنسبة إلى LS/LT 1LE، أضف ٠,٩ لتر (١,٠ رطل) من الزيت فوق مستوى الملاء الاسمي لحلبات السباق. بعد القيادة التنافسية، قم بإزالة الزيوت الفائضة حتى لا يتخطى الزيت العلامة العلوية في قضيب مقياس مستوى الزيت الذي يوضح معدل التشغيل المناسب.

خلال الاستخدام في السباق، لا تتبع حالة "نظام عمر زيت المحرك". قم بتغيير زيت المحرك بعد أربع ساعات كمجموع كلي للاستخدام في السباق.

### تحذير ⚠

قم، قبل المشاركة في أي مسابقة للسيارات وقبل إعادة الدخول مرة أخرى إلى الطرق العامة، بإحكام ربط صواميل العجلات باستخدام مفتاح ربط وفقاً لمواصفات عزم الربط المناسبة. يمكن أن تتسبب صواميل العجلات التي تم إحكام ربطها بشكل غير سليم أو غير صحيح في أن ترتخي العجلات أو تتفجر، مما يؤدي إلى حدوث تصادم. راجع القدرات والمواصفات ٣١٤ لمعرفة مواصفات عزم ربط صواميل العجل.

### زيت المحرك

### تنبيه

إذا استخدمت مركبتك في السباقات أو القيادة التنافسية الأخرى، فقد يستهلك المحرك كمية أكثر من الزيت عنه في الاستخدامات العادية. يمكن أن تتسبب المستويات المنخفضة للزيت في تلف المحرك. لمزيد من المعلومات عن طريقة إضافة الزيت، راجع زيت المحرك ٣٣٩.

(يتبع)

## ١٨١ القيادة والتشغيل

تنبيه
هذه الإجراءات مخصصة لطرز Camaro SS أو LT مع نظام التبريد بالخدمة الشاقة Y4Q المتوفر مع فرامل J55. يجب عدم تنفيذ هذه الإجراءات مع طرز Camaro الأخرى حيث ربما يتسبب ذلك في حدوث أضرار.

تنبيه
يجب انتهاء فترة ترويض السيارة الجديدة قبل القيام بإجراءات التلميع حتى لا يتسبب ذلك في إتلاف مجموعة نقل الحركة/المحرك. راجع ترويض السيارة الجديدة ◀ ١٩٤.

عند القيام بذلك وفقاً للتعليمات، لن تؤدي تلك الإجراءات إلى إتلاف الفرامل. عند القيام بالتلميع، سيصدر بعض الدخان والزوايح من حشيات الفرامل. ربما يزيد ضغط الفرامل وحركة الدواسة. بعد إتمام العملية، فقد تبدو حشيات الفرامل بيضاء اللون عند النقطة التي يتصل فيها بالجزء الدوار.

### زيت الفرامل

استبدل سائل الفرامل الحالي وضع مكانه سائل فرامل DOT 4 للأداء الفائق من علبه مغلقة. سائل الفرامل بمواصفات نقطة الغليان الجافة < ٣١٠ درجة مئوية (٥٩٠ درجة فهرنهايت) هو سائل مؤهل. في حالة استخدام سائل فرامل للأداء العالي، فاستخدم بدلاً منه سائل الفرامل المعتمد من GM قبل القيادة في الطرق العامة. في حالة وجود سائل فرامل للأداء العالي في السيارة وكان عمر السائل أكثر من شهر، أو كنت لا تعلم متى وضعته في السيارة، فعليك باستخدام سائل فرامل جديد قبل السباق أو قبل القيادة التنافسية. لا تستخدم زيوت فرامل سليكون أو DOT 5. تحقق من مستوى السائل قبل كل حدث قيادة تنافسي.

### تطبيع الفرامل

لتجهيز أنظمة فرامل Camaro لأحداث المسابقات والسباقات، عليك بإتمام إجراء تطبيع الفرامل عالية الأداء الموصوف فيما يلي.

يجب تطبيع تيل الفرامل الجديدة قبل القيادة خلال السباقات أو القيادة التنافسية الأخرى.

### سائل ناقل الحركة اليدوي

يلزم تغيير سائل صندوق التروس اليدوي كل ١٥ ساعة من الاستخدام في السباقات والمسارات.

### سائل المحور الخلفي

يجب أن تقطع المحاور مسافة ٤٠٠ ٢ كم (١٥٠٠ ميل) قبل استخدامها في القيادة في مسارات السباق.

قد تكون درجات الحرارة سائل المحور الخلفي أعلى مما كانت عليه عند القيادة في ظروف قاسية. فرغ السائل وقم بتعبئة سائل جديد بعد الانتهاء من حوضي أول سباق أو حدث قيادة تنافسي، وأيضاً بعد كل ٢٤ ساعة من السباق أو القيادة التنافسية. انظر السوائل وزيوت التشحيم الموصى بها ◀ ٣٠٩.

### تنبيه

خلال المسار أو حدث السباق لأول مرة، قد تطرأ درجات حرارة عالية بالمحور الخلفي. وقد يحدث ضرر بالمحور الخلفي وهو ما لا يعطيه ضمان المركبة. لا تقم بالقيادة لمسافة طويلة أو بسرعة كبيرة عند قيادة المركبة لأول مرة على مسار أو في سباق.

تنبيه
قد تؤدي قيادة السيارة في السباقات مع وجود واقٍ تلوث فرامل القرص الأمامي ومحرف الإطار الأمامي إلى تآكل دواسة الفرامل بسبب ارتفاع درجة حرارة الدوران بصورة كبيرة.

لتركيب المحرف الطويل وواقٍ التلوث القصير:



١. أزل محرف الإطار.
٢. أزل العجلتين الأماميتين.

تنشيط نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS). قد المركبة لمسافة ١ كم على الأقل (٠.٦ ميل) ما بين نقاط التوقف. كرر هذه الخطوة حتى يبدأ شوط دواسة الفرامل في الازدياد. وتبعًا للظروف، ينبغي ألا يستغرق هذا الإجراء استخدام الفرامل لأكثر من ٢٥ مرة.

٣. التهدئة: قد المركبة بسرعة ١٠٠ كم/سا (٦٠ ميل/ساعة) لمسافة ١٥ كم تقريبًا (١٠ أميال) دون استخدام الفرامل.
٤. استخدم الفرامل ٢٥ مرة من سرعة ١٠٠ كم/ساعة (٦٠ ميل/ساعة) حتى ٥٠ كم/ساعة (٣٠ ميل/ساعة) مع تباطؤ بمقدار ٠.٤ ج. وبعدها استخدامًا متوسطًا للفرامل. قد المركبة لمسافة ١ كم على الأقل (٠.٦ ميل) ما بين مرات الاستخدام.

محرفات الإطار الأمامي، محرفات ذراع التحكم السفلي وواقيات تلوث القرص (SS فقط)

قبل خوض أي سباق، يجب إزالة محرفات الإطارات أمام السيارة واستخدام المحرف الطويل وواقٍ التلوث القصير بدلًا من المحرف والواقٍ الأصليين.

قم بتنفيذ هذه الإجراءات بأسلوب آمن مع الامتثال لجميع اللوائح/القوانين المحلية والخاصة بالدولة المتعلقة بتشغيل محرك المركبة. قم بتطبيق هذا الإجراء فقط على الطرق الجافة.

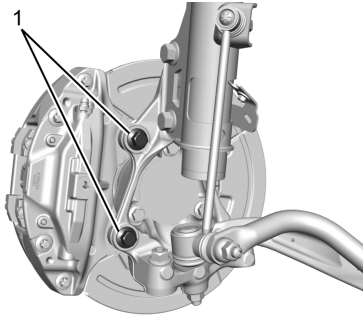
السياق/اتباع إجراء تلميع الفرامل لمسارات السباق

تنبيه
ستضعف الفرامل عند القيام بإجراء تلميع الفرامل للمسار ويمكن أن يتسبب ذلك في تحرك دواسة الفرامل وزيادة القوة. ربما يؤدي ذلك إلى زيادة مسافة التوقف حتى يتم تلميع الفرامل بالكامل.

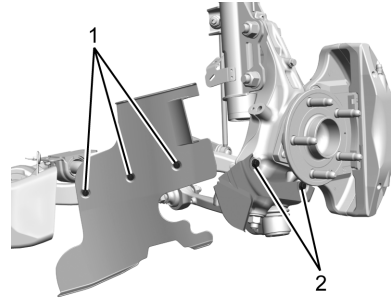
١. استخدم الفرامل ٢٥ مرة تبدأ من سرعة ١٠٠ كم/سا (٦٠ ميل/ساعة) حتى ٥٠ كم/سا (٣٠ ميل/ساعة) مع تباطؤ بمقدار ٠.٤ ج. وبعدها استخدامًا متوسطًا للفرامل. قم بقيادة المركبة لمسافة ١ كم (٠.٦ ميل) على الأقل ما بين كل مرة تستخدم فيها الفرامل والأخرى. ربما يتم تجاوز هذه الخطوة الأولى إذا تم قطع أكثر من ٣٢٠ كم (٢٠٠ ميل) باستخدام تيل الفرامل.
٢. استخدم الفرامل بشكل متكرر بدءًا من سرعة من ١٠٠ كم/ساعة (٦٠ ميل/ساعة) حتى ٢٥ كم/ساعة (١٥ ميل/ساعة) مع تباطؤ بمقدار ٠.٨ ج. وبعدها استخدامًا عميقًا للفرامل، مع عدم

## ١٨٣ القيادة والتشغيل

٩. قم بتركيب المحرفات الطويلة بواسطة ثلاثة مسامير (1) للزاوية. العزم حتى ٣,٣ N•m (٢٩ رطل للبوصة).
١٠. قم بتركيب الدورات الأمامية بواسطة مسامير للزاوية. العزم حتى ٩ N•m (٨٠ رطل للبوصة).



١١. استخدم لاصق خيط سائلاً على مسامير المسمك (قطعة غيار GM رقم 9985399 - Loctite 272 - Goodwrench 12345493). قم بتركيب المسمكات بواسطة مسامير (1) للزاوية. اربط مسامير المسمك بعزم حتى ٢٠٠ N•m (١٤٨ رطل للقدم).
١٢. أعد تركيب العجلات الأمامية باستخدام عزم صامولة العجلة. انظر القدرات والمواصفات ٢١٤.

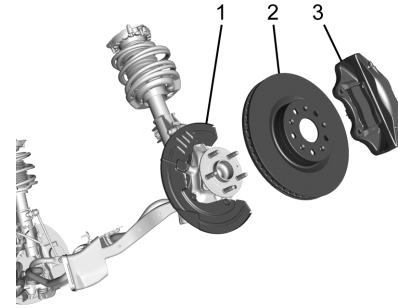


٧. قم بتركيب واقيات التلوث الصغيرة بواسطة مسامير (2) للزاوية. العزم حتى ٩ N•m (٨٠ رطل للبوصة).

### تنبيه

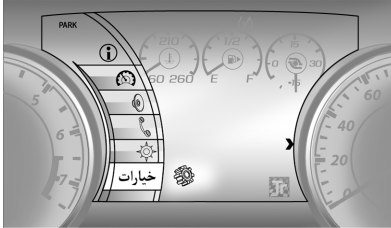
قد يؤدي الفشل في إعادة تركيب مشابك أسلاك حساس سرعة العجلة بشكل صحيح إلى حدوث تداخل مع حساس سرعة العجلة، وقد تتعرض السيارة للتلف.

٨. أعد تركيب مشابك أسلاك حساس سرعة العجلة عن طريق دفعها من الأسفل لأعلى على اللسان الخلفي. في المحرف الأصلي يتم دفع مسامير الدفع من الأعلى إلى الأسفل.



٣. أزل المسمك (3) من المفصل.
٤. أزل دورات الفرامل (2).
٥. أزل واقيات التلوث الأمامية الأصلية (1).
٦. افصل مشابك أسلاك حساس سرعة العجلة من محرف ذراع التحكم السفلي ثم أزل المحرف.

- يلزم أن يكون ناقل الحركة على ترس آخر بخلاف R (رجوع). ستعمل على وضع P (ركن) أو N (محايد).
- يلزم عدم تعشيق فرامل الركن.
- للحصول على مزيد من المعلومات عن وضع Competitive Driving "القيادة التنافسية"، راجع وضع القيادة التنافسية (الطراران SS و ZL1 فقط) ٢١٥.



1. باستخدام الأزرار في الجهة اليمنى من عجلة القيادة، اضغط على < لفتح قائمة مركز معلومات السائق العليا. استخدم ▽ للتمرير في الخيارات ثم اضغط SEL (تحديد).

### Custom Launch Control (If Equipped) عنصر تشغيل الإطلاق المخصص (في حالة توافره)

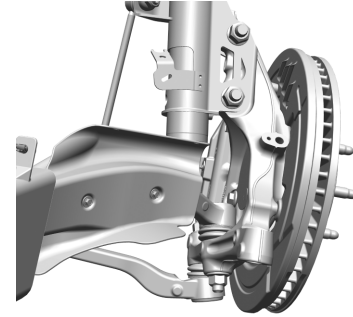
تتيح عناصر تشغيل الإطلاق المخصص إمكانية تعديل المعلمات التالية للتحكم في الإطلاق:

- تشغيل RPM
- هدف الانزلاق (٥%-١٥%)
- نوع السطح

لصبط تشغيل RPM، يلزم استيفاء كل هذه الشروط:

- يلزم أن تكون السيارة في Track Mode (وضع المسار). راجع وضع Track "المسار" أسفل التحكم بوضع القيادة ٢١٢.
- يلزم تمكين وضع إدارة سحب الأداء (PTM). بالنسبة للسيارات المكشوفة والطرز SS المزودة بـ ١٠ سرعات أوتوماتيكية، يلزم تمكين وضع Competitive Driving "القيادة التنافسية". انظر التحكم بوضع القيادة ٢١٢.

- يلزم أن تكون عجلة القيادة في الوضع المستقيم.
- يلزم إغلاق باب السائق.



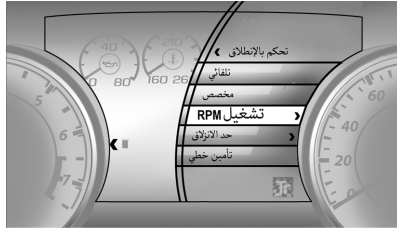
#### تنبيه

بعد الانتهاء من السباق، قم بإزالة المحرف الطويل وواقى التلوث الصغير وأعد تركيب المحرف والواقى الأصليين. عدم تركيب قطع الغيار الأصلية قد يؤدي إلى حدوث تآكل أو فقد الطاقة الخارجة أو صدور ضوضاء أو تآكل مبكر لبطانة الفرامل والجزء الدوار وكذلك تقليل قدرة الفرملة الرطبة بالسرعة العالية وحدوث تلف للمحرف الطويل.

١٣. بعد السباق، كرر الخطوات السابقة لتركيب المحرفات الأصلية السفلى لذراع التحكم وواقيات التلوث.
١٤. أعد تركيب محرفات الإطارات.



## ١٨٥ القيادة والتشغيل

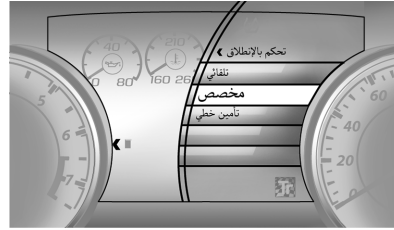


٦. مرر للأسفل حتى تشغيل RPM باستخدام ▽.  
٧. اضغط SEL (تحديد).



٨. اضغط RPM المطلوب باستخدام ▽ أو ▽.

١٨٠٠-٤٠٠٠ دورة في الدقيقة لصدوق التروس اليدوي و١٢٠٠-٢٤٠٠ في صدوق التروس الأوتوماتيكي.



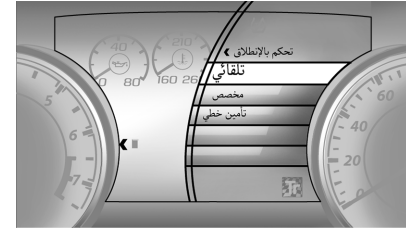
٤. استخدم ▽ أو ▽ لتحديد Custom (مخصص).



٥. اضغط SEL (تحديد) لتحديد Custom (مخصص).



٢. استخدم ▽ أو ▽ للتنقل في قائمة التحكم في الإطلاق.



٣. استخدم ▽ لفتح قائمة Options (الخيارات).

### Line Lock (If Equipped) (القفل الخطي "في حالة توافره")

#### تحذير ⚠

قد تتحرك السيارة بصورة غير متوقعة عند استخدام Line Lock (القفل الخطي)، مما قد يتسبب في حدوث إصابات للأشخاص أو الممتلكات القريبة. لا تستخدم Line Lock (القفل الخطي) إلا في المسارات المغلقة حيث تتوفر مساحة فارغة كبيرة حول كل جوانب السيارة. كن على استعداد لاستخدام الفرامل على الفور إذا بدأت السيارة في التحرك. لا تستخدم Line Lock (القفل الخطي) في منطقة عامة أو بالقرب من الأشخاص أو الممتلكات.

#### تنبيه

محاولة التعشيق أثناء الدوران المفرط للعجلات مع عدم توفر ميزة الجر قد يسبب تلفيات بناقل الحركة. التلف الناتج عن سوء استخدام المركبة لا يكون مشمولاً بضمان المركبة. لا تحاول التبديل إذا لم يكن هناك سحب لعجلات القيادة.



#### صندوق التروس الأوتوماتيكي

- صندوق التروس الأوتوماتيكي: اضغط بقوة مع الاستمرار على دواسة الفرامل لتنشيط عنصر تشغيل الإطلاق.



- ١١. صندوق التروس الأوتوماتيكي فقط - اضغط على الصمام الخانق بالكامل بسرعة. حرر دواسة الفرامل لإطلاق السيارة.



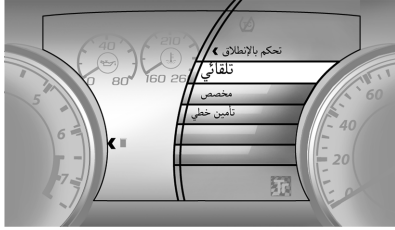
- ٩. اضغط على SEL (تحديد) لتأكيد عدد الدورات في الدقيقة المرغوب به.



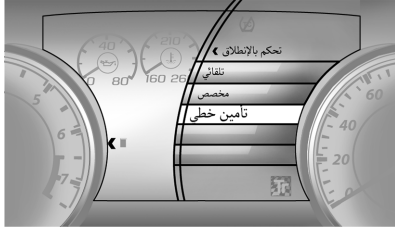
#### جهاز نقل الحركة اليدوي

- ١٠. في هذه المثال، يتم ضبط Launch Control (عنصر تشغيل الإطلاق) على الإعدادات المخصصة المطلوبة.
- صندوق التروس اليدوي: اضغط على الصمام الخانق بشكل كامل لتنشيط عنصر تشغيل الإطلاق وتحرير دواسة القابض بسرعة لإطلاق السيارة.

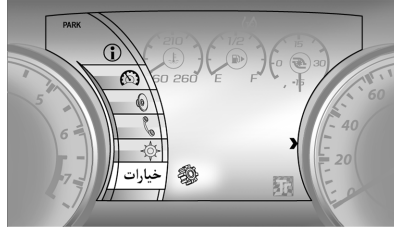
## ١٨٧ القيادة والتشغيل



٣. استخدم ▷ لفتح قائمة التحكم في الإطلاق.  
حدد Automatic (أوتوماتيكي) أو Custom (مخصص).



٤. استخدم ▽ لتحديد القفل الخطي.  
٥. اضغط SEL (تحديد) لتحديد القفل الخطي.



١. باستخدام الأزرار في الجهة اليمنى من عجلة القيادة، اضغط على ◀ لفتح قائمة مركز معلومات السائق العليا.  
استخدم ▽ للتمرير في الخيارات ثم اضغط SEL (تحديد).



٢. استخدم △ أو ▽ للتنقل في قائمة التحكم في الإطلاق.

يتيح القفل الخطي إمكانية قفل الفرامل الأمامية بصورة مستقلة عن الفرامل الخلفية. وهذا يتيح إمكانية دوران العجلات الخلفية عند الضغط على الخانق.

للدخول إلى القفل الخطي، يلزم استيفاء كل هذه الشروط:

- يلزم أن تكون السيارة في Track Mode (وضع المسار).
- يلزم تمكين وضع إدارة سحب الأداء (PTM). بالنسبة للسيارات المكشوفة، يجب تمكين "وضع القيادة التنافسية".
- يلزم أن تكون عجلة القيادة في الوضع المستقيم.
- يلزم إغلاق باب السائق.
- يلزم أن تكون السيارة في وضع D (قيادة) في صندوق التروس الأوتوماتيكي أو على الترس ١ (الأول) في صندوق التروس اليدوي.
- يلزم عدم تشبيك فرامل الركن.
- يلزم أن تكون السيارة متوقفة على أرض مستوية، يجب عدم الضغط على دواسة السرعة.

تحقق من إلغاء تنشيط فرامل الركن لإعادة  
الدخول إلى التحكم في الإطلاق.

### القيادة على طرق ممبللة

يمكن أن تتسبب الأمطار والطرقت الممبللة  
في التقليل من قوة السحب للمركبة  
وبالتالي التأثير على قدرتها على التوقف  
والتسارع. احرص دائماً على القيادة بسرعة  
أبطأ في هذه الأنواع من ظروف القيادة  
وتجنب القيادة عبر البرك الموحلة الكبيرة أو  
المياه العميقة الثابتة أو المتدفقة.

### ⚠ تحذير

يمكن أن يتسبب بلل الفرامل في وقوع  
التصادمات. وقد لا تعمل بالشكل الأمثل  
عند التوقفات السريعة مما يمكن أن  
يتسبب في السحب على جانب واحد. كما  
يمكن أن تفقد السيطرة على المركبة.

وبعد القيادة عبر برك مياه موحلة كبيرة  
أو بعد غسل السيارة/المركبة، اضغط  
بخفة على دواسة الفرامل حتى تعمل  
بالشكل الطبيعي.

يؤدي الماء المتدفق أو المتدفق إلى قوى  
شديدة. يمكن أن تتسبب القيادة عبر  
الماء المتدفق في التأثير على المركبة.  
وفي حال حدوث ذلك، يمكن أن يغمرك  
(يتبع)



٨. متوفر ١٥ ثانية لإتمام عملية الاحتراق  
والخروج.

٩. لتحرير الفرامل والتحرك، اضغط ما يلي ثم  
SEL (تحديد) في الوقت نفسه.

إذا لم تكتمل عملية الاحتراق في غضون ١٥  
ثانية، سيتم تقليل العزم حتى التباطؤ،  
وتطبيق فرامل الركن وتخفيف القفل الخطي  
وكذلك تعطيل عنصر تشغيل الإطلاق  
المخصص.



٦. اضغط دواسة الفرامل بقوة لتحريك  
الرسم البياني للشرط إلى ١٠٠%.



٧. قم بتحرير دواسة الفرامل.

### ⚠ تحذير

ومن الخطورة بمكان نزول منحدر التل على الوضع N (محايد) أو مع ضبط مفتاح الإشعال على وضع إيقاف التشغيل. يمكن أن يؤدي هذا إلى تسخين الفرامل وفقدان المساعدة في التوجيه. احرص دائماً على تشغيل المحرك وتعشيق المركبة على أحد التروس المناسبة.

- القيادة بسرعات لا تؤدي إلى انحراف السيارة عن الحارة التي تتواجد بها. عدم الانحراف بالعرض وعدم عبور الخط الأوسط.
- اتبه أثناء القيادة على قمم المرتفعات؛ فقد يوجد عائق في الحارة التي تسير بها (على سبيل المثال، سيارة متعطلّة أو حادث تحطم).
- اتبه إلى لافتات الطريق الخاصة (منطقة صخور متساقطة، أو طرق منعطفة، أو منحدرات طويلة، أو مناطق المرور أو ممنوع المرور) وقم باتخاذ الإجراءات المناسبة.

- احرص على ملء خزان سائل مغسلة الزجاج الأمامي.
- احرص على استخدام إطارات جيدة ذات عمق مناسب للإطار الخارجي. انظر إطارات ٣٦٦.
- أوقف تشغيل مثبت السرعة.

### الطرق الجبلية والتلالية

- تختلف القيادة على التلال شديدة الانحدار أو عبر الجبال عن القيادة على تضاريس مسطحة أو متموجة. تشمل النصائح:
- احرص على الصيانة المنتظمة للمركبة وبقائها في حالة جيدة.
  - تحقق من جميع مستويات السوائل والفرامل والإطارات ونظام التبريد.
  - انقل إلى غيار أدنى عند القيادة هبوطاً على المرتفعات المنحدرة أو الطويلة.

### ⚠ تحذير

يمكن أن يؤدي استخدام الفرامل لإبطاء المركبة على منحدر طويل إلى تسخين الفرامل وانقاص أداء الفرامل وقد يتم فقدان الفرملة. قم بنقل صندوق التروس إلى ترس أقل لتسمح للمحرك بمساعدة الفرامل على طريق نازل وشديد الانحدار.

### تحذير (يتبع)

الماء أنت والركاب الآخرين. لا تتجاهل تحذيرات الشرطة وكن حذراً جداً عند القيادة عبر الماء المتدفق.

### الانزلاق فوق الماء

يُعتبر الانزلاق فوق الماء أمراً خطيراً. ويمكن أن يترامم الماء تحت إطارات المركبة بحيث تسير فوق الماء بالفعل. وهو ما يمكن أن يحدث إذا كان الطريق مبتلاً بالقدر الكافي وكنت تسير بالسرعة الكافية. إذا كانت المركبة تنزلق فوق الماء فعندئذ يكون تلامس عجلات المركبة مع الطريق قليلاً أو غير موجوداً.

لا توجد قواعد ثابتة بخصوص الانزلاق فوق الماء. وأفضل نصيحة في هذا الخصوص هي أن تبطل السرعة إذا كان الطريق مبتلاً.

### نصائح أخرى بخصوص الطقس الممطر

- بالإضافة إلى إبطاء السرعة، تشمل النصائح الأخرى فيما يتعلق بالقيادة في طقس رطب ما يلي:
- اسمح بوجود مسافة اتباع إضافية.
  - قم بالمرور بحرص.
  - احرص على بقاء أجهزة مسح الزجاج الأمامي في حالة جيدة.

## القيادة في الشتاء

### القيادة على الجليد أو الثلوج

#### تنبيه

قبل البدء بالقيادة وبغية تجنّب إلحاق الضرر بالعجلات ومكّونات الفرامل، قم دائماً بإزالة الثلج والجليد من داخل العجلات وتحت المركبة.

الجليد أو الثلج المتراكم بين الإطارات والطريق يؤدي إلى تقليل قوة التماسك أو الالتصاق بالأرض، وبالتالي كن على حذر أثناء القيادة. يمكن أن يتكون الجليد المبتل عند درجة برودة - منوية (٣٢ فهرنهايت) عندما يبدأ المطر الجليدي في الهطول. تجنب القيادة على الجليد المبتل أو عند هطول الأمطار الجليدية حتى تتم معالجة الطرق.

#### للقيادة على الطرق المنزلة:

- لا تضغط بقوة على دواسة التسارع. فالضغط بقوة على دواسة التسارع يؤدي إلى دوران العجلات حول محورها، وبالتالي تفقد العجلات تماسكها بالأرض.
- قم بتشغيل نظام التحكم في الجر. انظر التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ٢١٠.

#### تحذير

يمكن أن يتسبب الثلج في احتباس عامد المحرك تحت المركبة. وهو ما قد يتسبب في تسرب غازات العادم إلى الداخل. يحتوي عادم المحرك على غاز أول أكسيد الكربون (CO) عديم اللون والرائحة. وقد يسبب فقدان الوعي أو الموت.

إذا علقّت السيارة بالثلوج:

- نظف الجليد الموجود أسفل السيارة، وخاصةً الموجود عند أنبوب العادم.
- افتح النافذة بمقدار ٥ سم (بوصتين) تقريباً على جانب السيارة غير المواجه للرياح بحيث يمكن أن يدخل الهواء المتجدد إلى داخل السيارة.
- افتح فتحات الهواء الموجودة على لوحة التحكم أو تحتها بشكل كامل.
- اضبط نظام التحكم بالمناخ على إعداد تدوير الهواء داخل السيارة، واضبط سرعة المروحة على أعلى إعداد لها. راجع "أنظمة التحكم بالمناخ".
- لمزيد من المعلومات عن CO، راجع انبعاثات المحرك ٢٠١.

- يعمل نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) على تحسين ثبات السيارة في التوقفات القوية، ولكن يجب الضغط على الفرامل بصورة أسرع مما هو عليه الحال على الطرق الجافة. انظر نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) ٢٠٨.
- اترك مسافة أكبر بينك وبين السيارة التي أمامك، وانتبه للمناطق المنزلة من الطريق. يمكن أن تتكون البقع الثلجية حتى على الطرق الخالية في المناطق المظللة. كما يمكن أن يظل سطح المنحنى أو الجسر مغطى بالثلوج حتى عندما تصبح الطرق المحيطة خالية. تجنب مناورات التوجيه المفاجئة والفرملة أثناء السير على الثلوج.
- أوقف تشغيل مثبت السرعة.

#### ظروف العواصف الثلجية

- أوقف المركبة في مكان آمن وأصدر إشارة لطلب المساعدة. إبقى في المركبة ما لم تكن هناك مساعدة قريبة. للحصول على المساعدة وتأمين كل فرد في المركبة:
- قم بإضاءة مؤشرات التحذير من الخطر.
- اربط قطعة قماش حمراء على إحدى المرابا الخارجية.

## ١٩١ القيادة والتشغيل

فقد تحتاج إلى سحبيها. إذا كانت المركبة تحتاج إلى السحب، فراجع نقل مركبة معطلة ٢٩٠.

### حدود حمولة المركبة

من المهم جداً معرفة الحمولة التي يمكن أن تتحملها المركبة. يُطلق على هذا الوزن وزن استيعاب المركبة وهو يشمل وزن جميع الركاب والحمولة وجميع الخيارات غير المثبتة في المصنع. يوجد ملصقان على السيارة قد يوضحان الوزن الذي يمكنها حمله بالشكل الصحيح، وهما ملصق معلومات الإطارات والحمولة وملصق الاعتماد.

### تحذير

لا تقم بتحميل المركبة بأية أحمال أكبر من نسبة الوزن الكلي للمركبة (GVWR)، أو الحد الأقصى لنسبة الوزن الكلي للمحور (GAWR) الأمامي أو الخلفي. ويمكن أن يتسبب ذلك في تعطل الأنظمة وتغيير أسلوب معالجة المركبة. مما قد يؤدي إلى فقد السيطرة على

(يتبع)

### تحذير

إذا كانت إطارات المركبة تدور حول محورها بسرعة عالية، فيمكن أن تنفجر، ويمكن أن تتعرض أنت والآخرين للإصابة. يمكن أن تسخن المركبة، مما يتسبب في اشتعال حجرة المحرك أو في أية أضرار أخرى. أدر العجلات بأقل سرعة ممكنة وتجنب زيادة السرعة عن ٥٦ كم/سا (٣٥ ميلا/سا).

### ترجيح المركبة لإخراجها

أدر عجلة القيادة يساراً ويميناً لإخلاء المنطقة المحيطة بالعجلات الأمامية. أوقف تشغيل أي نظام سحب. انتقل ذهاباً وإياباً بين الوضع R (الرجوع للخلف) وأحد تروس الحركة الأمامية المنخفضة، مع تدويم العجلات بأقل قدر ممكن. ولمنع تآكل ناقل الحركة، انتظر حتى تتوقف العجلات عن الدوران حول محورها قبل تبديل السرعات. ارفع قدمك عن دواسة الوقود أثناء التبديل، واضغط قليلاً على دواسة الوقود عند تعشيق ناقل الحركة. عند دوران العجلات ببطء حول محورها في الاتجاهين الأمامي والخلفي يتسبب ذلك في حركة متارجحة يمكن أن تُحرر المركبة. إذا لم يساعد ذلك على إخراج المركبة بعد بعض المحاولات

لتوفير الوقود، قم بتشغيل المحرك لفترات قصيرة لإحماء السيارة ثم أوقف تشغيل المحرك وأغلق النافذة بصورة جزئية. تساعد الحركة أيضاً في الحفاظ على الإحساس بالدفء.

وإذا كانت المساعدة ستستغرق بعض الوقت للوصول، فعند تشغيل المحرك اضغط قليلاً على دواسة الوقود حتى يعمل المحرك بسرعة أكبر من سرعة التباطؤ. يساعد ذلك في الحفاظ على شحن البطارية لإعادة تشغيل المركبة ولإعطاء الإشارات بالمصاييح الأمامية لطلب المساعدة. قم بإجراء ذلك بأقل قدر ممكن للحفاظ على الوقود.

### إذا علقت المركبة

قم بتدوير العجلات حول محورها ببطء وحذر لتحرير العجلة إذا كانت عالقة في الرمل أو الطين أو الجليد أو الثلج.

يمكن لنظام التحكم في الجر (TCS) غالباً المساعدة في تحرير مركبة عالقة. انتظر التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ٢١٠.

إذا تعذر على نظام التحكم في قوة الجر (TCS) تحرير السيارة، فقم بإيقاف تشغيل نظام التحكم في قوة الجر (TCS) واستخدم طريقة التارجح. راجع "ترجيح المركبة لإخراجها" فيما يلي.

١. يجب ألا يزيد عن XXX كغم أو XXX رطل) في ملصق إعلان السيارة.
٢. حدد الوزن المجمع للسائق والركاب الذين سيركبون المركبة.
٣. قم بطرح الوزن المجمع للسائق والركاب من XXX كغم أو XXX رطل.
٤. الرقم الناتج يساوي المقدار المتاح للحمولة وسعة حمل الحقائق. فعلى سبيل المثال، إذا كان المقدار "XXX" يساوي 1400 رطل وهناك خمسة ركاب بوزن 150 رطلاً في المركبة، عندئذ يصبح مقدار الحمولة المتاحة وسعة حمل الحقائق 650 رطلاً (750 - 1400) (5 × 150) = 650 رطلاً).
٥. قم بتحديد الوزن المجمع للحقائب والحمولة الجاري تحميلها على المركبة. وهذا الوزن قد لا يزيد بشكل آمن عن الحمولة وسعة حمل الحقائق المحسوبة في الخطوة 4.
٦. إذا كانت سيارتك ستستخدم في سحب مقطورة، سوف يتم إضافة الحمل الذي تحمله المقطورة إلى

للركاب (1) والحد الأقصى لوزن استيعاب المركبة (2) بالكيلوغرام والرطل.

وبوض ملصق معلومات الإطارات والحمولة أيضاً مقياس الإطار بالنسبة إلى إطارات المعدات الأصلية (3) ومستويات الضغط الموصى بها لنفخ الإطارات على البارد (4). لمزيد من المعلومات عن الإطارات والنفخ، راجع إطارات ٢٦٦ و ضغط الإطارات ٢٦٩.

توجد أيضاً معلومات مهمة عن الحمولة في ملصق الاعتماد. وقد توضح لك تقدير الوزن الإجمالي للسيارة (GVWR) وتقدير الوزن الإجمالي للمحور (GAWR) بالنسبة للمحور الأمامي والخلفي. راجع "ملصق الاعتماد" لاحقاً في هذا القسم.

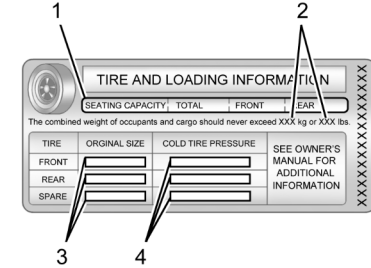
"خطوات تحديد حد الحمل الصحيح"

١. ابحث عن عبارة "The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs" (الوزن المجمع للركاب والحمولة

### تحذير (تبع)

المركبة ووقوع تصادم. قد تؤدي زيادة الحمولة إلى تقليل أداء التوقف وتلف الإطارات وتقصير عمر المركبة.

ملصق معلومات الإطارات والحمولة

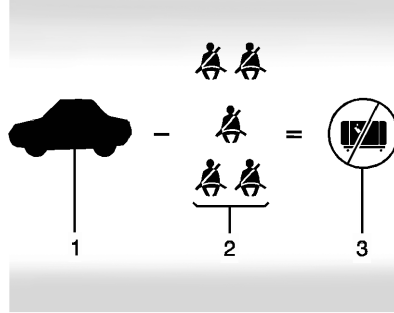


مثال على الملصق

يوجد ملصق لمعلومات الإطارات والحمولة الخاصة بالمركبة مثبت على الدعامة الوسطى للمركبة (الدعامة B). يوضح ملصق معلومات الإطارات والحمولة عدد المقاعد المخصصة



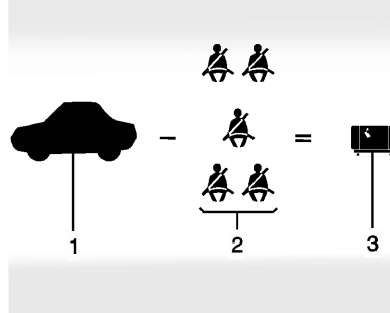
## ١٩٣ القيادة والتشغيل



مثال 3

١. وزن سعة المركبة بالنسبة للمثال الثالث = ٤٥٣ كغم (١٠٠٠ رطل).
٢. اطرح وزن الركاب @ ٩١ كغم (٢٠٠ رطل)  $\times 5 = ٤٥٣$  كغم (١٠٠٠ رطل).
٣. وزن الحمولة المتاحة = ٠ كغم (٠ رطل).

ارجع إلى ملصق معلومات الإطار والحمولة للمركبة للاطلاع على معلومات محددة عن وزن سعة المركبة وأماكن المقاعد. لا يجب أن يزيد الوزن المجمع للسائق والركاب والحمولة عن وزن سعة المركبة.

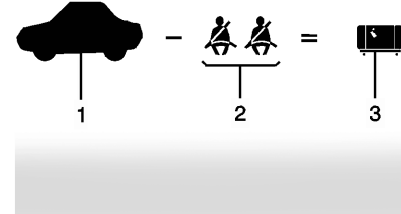


مثال 2

١. وزن سعة المركبة بالنسبة للمثال الثاني = ٤٥٣ كغم (١٠٠٠ رطل).
٢. اطرح وزن الركاب @ ٦٨ كغم (١٥٠ رطلا)  $\times 5 = ٣٤٠$  كغم (٧٥٠ رطلا).
٣. وزن الحمولة المتاحة = ١١٣ كغم (٢٥٠ رطل).

السيارة. ارجع إلى هذا الدليل لتحديد كيف يُقلل ذلك من الحمولة وسعة حمل الحقائب المتاحة لمركبتك."

هذه المركبة ليست مصممة ولا مخصصة لسحب مقطورة.



مثال 1

١. وزن سعة المركبة بالنسبة للمثال الأول = ٤٥٣ كغم (١٠٠٠ رطل).
٢. اطرح وزن الركاب @ ٦٨ كغم (١٥٠ رطلا)  $\times 2 = ١٣٦$  كغم (٣٠٠ رطل).
٣. وزن الركاب والحمولة المتاحة = ٣١٧ كغم (٧٠٠ رطل).

## البداية والتشغيل

### ترويض السيارة الجديدة

#### تنبيه

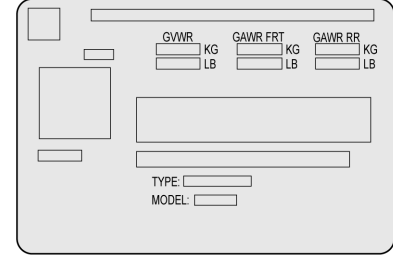
اتبع هذه الإرشادات الموصى بها خلال أول ٢٤١٤ كم (١٥٠٠ ميل) من قيادة هذه المركبة. توجد فترة تليين محددة للأجزاء وسوف يتحسن الأداء بعد التشغيل لفترة طويلة.

- تجنب الفتح الكامل للخانق عند بدء التشغيل والتوقفات المفاجئة.
- لا تتجاوز ٤٠٠٠ لفة في الدقيقة كسرعة للمحرك.
- تجنب القيادة على سرعة ثابتة، سواء كانت عالية أو منخفضة.
- لا تسر بسرعة أعلى من ١٢٩ كم/ساعة (٨٠ ميل/ساعة).
- تجنب الانتقال إلى سرعة أدنى للفرملة أو لإبطاء المركبة إذا كانت سرعة المحرك تزيد عن ٤٠٠٠ دورة في الدقيقة.
- لا تترك المحرك عاملاً لا تضبط المحرك على غيار أعلى عند السير على سرعات منخفضة. وباستخدام ناقل الحركة اليدوي، انتقل إلى الغيار (يتبع)

#### تحذير

يمكن للأشياء التي تضعها داخل المركبة أن ترتطم بالأشخاص وتتسبب في إصابتهم عند التوقف أو الانعطاف المفاجئ، أو عند التصادم.

- ضع الأشياء في منطقة الحمولة بالمركبة. وفي منطقة الحمولة، احرص على وضعها إلى الأمام قدر الإمكان. حاول أن توزع الحمل بالتساوي.
- لا تقم بتكديس الأشياء الثقيلة، مثل حقائب السفر، داخل المركبة بحيث تكون بعضها فوق مستوى مسند الرأس بالمقاعد.
- لا تترك أي مقعد أطفال غير مربوط في المركبة.
- يجب تأمين الأشياء غير الثابتة في المركبة.
- لا تترك أي مقعد مطوياً للأسفل ما لم تكن هناك حاجة إلى ذلك.

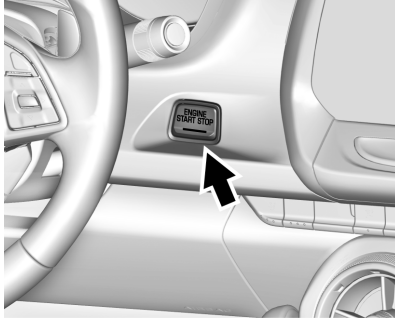


#### مثال على الملصق

يكون ملصق الاعتماد الخاص بالمركبة ملصقاً بالدعامة الوسطى للمركبة (الدعامة ب). قد يوضح لك هذا الملصق سعة الوزن الإجمالي للسيارة، أو ما يُسمى بتقدير الوزن الإجمالي للسيارة (GVWR). يشمل تقدير الوزن الإجمالي للمركبة وزن المركبة وجميع الركاب والوقود والحمولة.

## ١٩٥ القيادة والتشغيل

### أوضاع الإشعال



تحتوي المركبة على إشعال إلكتروني بدون مفتاح من خلال البدء بضغطة زر.

يجب أن يكون مفتاح التحكم عن بُعد داخل المركبة كي يتم تشغيل النظام. إذا كان زر بدء التشغيل العامل بالضغط لا يعمل، فربما تكون المركبة قريبة من إشارة هوائي راديو قوي مما يتسبب التداخل مع نظام الدخول بلا مفتاح. انظر تشغيل المفتاح عن بُعد V.

لانتقال من الوضع P (ركن)، يجب أن تكون السيارة في وضع التشغيل مع الضغط على دواسة الفرامل.

### تنبيه (يتبع)

- في حالة استخدام المركبة للسباق أو القيادة التنافسية (بعد الفرملة)، يجب استبدال زيت تشحيم المحور الخلفي الموجود.

انظر أحداث المسار والقيادة التنافسية V١٧٩.

في المركبات الجديدة، تشهد الأنظمة الميكانيكية والكهربائية المختلفة فترة "تكيف" خلال أول ٦٤٠٠ كيلومتر (٤٠٠٠ ميل) من القيادة الروتينية. أثناء قيادة المركبة، يتم ضبط الأنظمة الميكانيكية لتوفير الاقتصاد الأمثل للوقود وأداء تبديل ناقل الحركة.

سوف تتكيف الأنظمة الكهربائية ويتم معايرتها خلال فترة التكيف. من الطبيعي حدوث نقرات وضوضاء مماثلة للمركبة لمرّة واحدة في أثناء هذه العملية.

تقوم القيادة العادية بشحن بطارية السيارة لتحقيق أفضل تشغيل للمركبة، بما في ذلك الاقتصاد في استهلاك الوقود.

### تنبيه (يتبع)

الأدنى التالي. تنطبق هذه القاعدة في جميع الأوقات، وليس خلال فترة التلين فقط.

- لا تشترك في أحداث السباق أو مدارس القيادة الرياضية أو الأنشطة الشبيهة خلال فترة التلين هذه.
- افحص زيت المحرك عند كل مرة لإعادة التزود بالوقود وقم بإضافة الزيت عند الضرورة. قد يكون استهلاك الزيت والوقود أكبر من المعتاد خلال أول ٢٤١٤ كم (١٥٠٠ ميل).
- ولتلين الإطارات الجديدة، عليك القيادة بسرعات متوسطة وتجنب المنعطقات الشديدة في أول ٣٢٢ كم (٢٠٠ ميل). الإطارات الجديدة لا يوجد حد أقصى للسحب الخاص بها وقد تميل إلى الانزلاق.
- وقد تحتاج بطانات الفرامل الجديدة إلى فترة تلين أيضاً. تجنب التوقيفات المفاجئة خلال أول ٣٢٢ كم (٢٠٠ ميل). وهو ما يوصى به عند كل استبدال لبطانات الفرامل.

(يتبع)

في حالة الاضطرار إلى إيقاف تشغيل المركبة في الطوارئ:

١. استخدم الفرامل بالضغط عليها بقوة وثبات. لا تضغط على الفرامل بشكل متكرر. فقد يستنفذ هذا المساعد الكهربائي، مما يتطلب زيادة قوة الضغط على دواسة الفرامل.

٢. انتقل بالمركبة إلى الوضع N (المحايد). يمكن القيام بهذا أثناء تحرك المركبة. بعد الانتقال إلى الوضع N (المحايد)، اضغط بقوة على الفرامل، ووجه المركبة نحو مكان آمن.

٣. أوقف المركبة تمامًا. انتقل إلى الوضع P (الركن) في حالة استخدام ناقل الحركة الأوتوماتيكي، أو الوضع Neutral (محايد) في حالة استخدام جهاز نقل الحركة اليدوي. أدر مفتاح الإشعال إلى الوضع OFF (إيقاف التشغيل).

٤. عسّق فرامل الركن. انظر فرامل الركن الكهربائي ٢٠٨.



قد يسبب إيقاف المركبة أثناء تحركها فقدًا للقوة المساعدة في الفرامل وأنظمة التوجيه وتعطيل الوسائد الهوائية. لا ينبغي إيقاف المركبة إلا في حالات الطوارئ، وذلك أثناء قيادتها.

Stopping the Engine/OFF (إيقاف المحرك/إيقاف التشغيل) (لا توجد مصابيح مؤشر): عند توقف السيارة، اضغط على ENGINE START/STOP مرة واحدة لإيقاف تشغيل المحرك.

إذا كانت المركبة في وضع الركن (P)، سوف يتم إيقاف تشغيل الإشعال وسوف تظل طاقة الملحق المحتجزة (RAP) نشطة. انظر طاقة الملحقات المختزنة (RAP) ١٩٨.

صندوق التروس الأوتوماتيكي

إذا لم تكن السيارة في وضع P (الركن)، سوف يعود الإشعال إلى وضع الملحقات ويتم عرض رسالة في مركز معلومات السائق (DIC). وعند انتقال السيارة إلى الوضع P (ركن)، سوف ينتقل نظام الإشعال إلى وضع OFF (إيقاف التشغيل).

جهاز نقل الحركة اليدوي

إذا كانت السيارة ثابتة، سوف يتم إيقاف تشغيل الإشعال وسوف تظل طاقة الملحقات المحتجزة (RAP) نشطة. انظر طاقة الملحقات المختزنة (RAP) ١٩٨.

لا توقف تشغيل المحرك أثناء تحرك المركبة. حيث يؤدي هذا إلى فقد المساعد الكهربائي للفرامل وأنظمة التوجيه وتعطيل الوسائد الهوائية.

إذا كان من غير الممكن التخلي بالسيارة جانبًا، ويجب إيقاف تشغيلها أثناء القيادة، فاضغط على الزر ENGINE START/STOP لمدة أطول من ثائتين، أو اضغط مرتين خلال خمس ثوان.

وضع الملحقات (مؤشر ضوء كهربائي): يسمح هذا الوضع باستخدام بعض الملحقات الكهربائية أثناء إيقاف تشغيل المحرك.

ومع ضبط الإشعال على وضع إيقاف التشغيل، إذ قمت بالضغط على الزر لمرة واحدة بدون ربط دواسة الفرامل فسوف يتم ضبط نظام الإشعال على وضع الملحقات.

سوف ينتقل الإشعال من وضع الملحقات إلى OFF (إيقاف التشغيل) بعد خمس دقائق لتجنب إضعاف البطارية.

ON/RUN/START (تشغيل/بدء التشغيل) (مصباح المؤشر الأخضر): هذا الوضع خاص بالقيادة وبدء التشغيل. مع إيقاف تشغيل الإشعال، وربط دواسة الفرامل، إذا قمت بالضغط على الزر لمرة واحدة فسوف يتم ضبط نظام الإشعال على ON/RUN/START (تشغيل). وبمجرد أن يبدأ الدوران، قم بتحريك الزر. سوف يستمر دوران المحرك حتى يبدأ تشغيل المحرك. انظر بدء تشغيل المحرك ١٩٧. بعدئذ سيبطل الإشعال في وضع التشغيل.

## ١٩٧ القيادة والتشغيل

### لبداء تشغيل المحركة:

١. في السيارات المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي، اضغط دواسة الفرامل ثم اضغط ENGINE START/STOP من لوحة العدادات. في صندوق التروس اليدوي، انقل ذراع تغيير التروس إلى الوضع المحايد، مع تعشيق فرامل الركن. اضغط على دواسة القابض لأسفل واضغط على دواسة الفرامل ثم اضغط على ENGINE START/STOP (بدء تشغيل المحرك وإيقاف تشغيله). في حالة عدم وجود مفتاح التحكم عن بُعد في المركبة أو في حالة وجود أي جسم يتسبب في التشويش على هذا الجهاز، فسيعرض مركز معلومات السائق (DIC) رسالة.
٢. عندما يبدأ المحرك في الدوران، حرر الزر وسيبدأ المحرك في الدوران بشكل تلقائي حتى يبدأ التشغيل. إذا كانت بطارية مفتاح التحكم عن بُعد ضعيفة، فسيعرض مركز معلومات السائق رسالة. يظل بإمكانك قيادة المركبة. راجع "بدء تشغيل المركبة مع انخفاض بطارية مفتاح التحكم عن بُعد" في تشغيل المفتاح عن بُعد  $\nabla$  ٧. عند نفاذ الطاقة من بطارية مفتاح التحكم عن

### صندوق التروس الأوتوماتيكي

حرك ذراع الغيار إلى الوضع P (ركن) أو N (محايد). و لإعادة تشغيل المركبة أثناء تحركها بالفعل، استخدم الوضع N (محايد) فقط.

#### تنبيه

لا تحاول الانتقال إلى الوضع P (ركن) إذا كانت المركبة تتحرك. وإذا قمت بذلك فيمكن أن يتعرض ناقل الحركة للتلف. لا تنتقل إلى الوضع P (ركن) إلا عند توقف المركبة.

### جهاز نقل الحركة اليدوي

يجب ضبط ذراع النقل على الوضع المحايد وتعشيق فرامل الركن. اضغط على دواسة القابض لأسفل واضغط على دواسة الفرامل وأبدأ تشغيل المحرك.

### بدء تشغيل السيارة

يجب أن يكون مفتاح التحكم عن بُعد داخل المركبة كي يعمل الإشعال.

يمكن أن يتسبب شاحن الهاتف المحمول في التشويش على تشغيل نظام الدخول بدون مفتاح عن بُعد. يجب عدم توصيل شاحن البطارية عند تشغيل أو إطفاء المحرك.

### وضع الخدمة

وضع الطاقة هذا متوفر للخدمة والتشخيص وللتحقق من التشغيل الصحيح لمصباح مؤشر الأعطال الذي قد تتطلبه أغراض فحص الانبعاثات. عند إيقاف تشغيل السيارة، مع عدم تعشيق دواسة الفرامل، يؤدي الضغط مع الاستمرار على ENGINE START/STOP (بدء/إيقاف المحرك) لأكثر من خمس ثوانٍ إلى تحويل السيارة إلى Service Mode (وضع الخدمة). وفيه تعمل أنظمة العدادات والصوت تمامًا كما في وضع ON/RUN (تشغيل)، ولكن لا يمكن قيادة المركبة. فلا يمكن بدء تشغيل المحرك في وضع الخدمة. اضغط على الزر مرة أخرى لإيقاف تشغيل المركبة.

### بدء تشغيل المحرك

اضبط جهاز نقل الحركة على الغيار الملانم.

#### تنبيه

وإذا قمت بإضافة أجزاء أو ملحقات كهربائية، فيمكن أن تُغير من طريقة عمل المحرك. لا يشمل ضمان المركبة أي تلف ناتج عن ذلك. انظر المعدات الكهربائية الإضافية  $\nabla$  ٢٣٠.

فرامل الركن. ثم أوقف تشغيل الإشعال بالضغط على ENGINE START/STOP وحرر دواسة القابض عند توقف المحرك.

إذا لم يتم اكتشاف مفتاح التحكم عن بُعد بدون مفتاح RKE داخل المركبة عند إيقاف تشغيلها، فستظهر رسالة في مركز معلومات السائق.

### طاقة الملحقات المخزنة (RAP)

عند تبديل المركبة من وضع تشغيل إلى إيقاف التشغيل، ستظل الميزات التالية (إذا كانت مجهزة) تعمل لمدة تصل إلى ١٠ دقائق، أو حتى يتم فتح باب السائق. ستعمل هذه الميزات أيضًا عندما تكون المركبة في وضع التشغيل أو في وضع الملحقات:

- نظام المعلومات و الترفيه
- النوافذ الآلية (أثناء RAP، ستفقد هذه الوظيفة عند فتح أي باب)
- فتحة السقف (أثناء RAP، ستفقد هذه الوظيفة عند فتح أي باب)
- مقبس تشغيل الملحقات المساعد
- النظام الصوتي
- نظام OnStar

### تنبيه

في حال دوران المحرك لفترات طويلة، عن طريق إعادة الإشعال إلى وضع START (بدء التشغيل) بعد انتهاء الدوران مباشرة، يمكن أن يؤدي ذلك إلى السخونة الزائدة لموتور الدوران وتلفه واستنفاد البطارية. انتظر لمدة ١٥ ثانية على الأقل بين كل محاولة حتى يبرد موتور الدوران.

### إيقاف تشغيل المحرك

إذا كانت السيارة مزودة بصندوق تروس أونوماتيكي، حرك ذراع نقل التروس إلى الوضع P (ركن) واضغط بشكل مستمر على ENGINE START/STOP في لوحة العدادات، حتى يتم إطفاء المحرك. إذا لم يكن ذراع نقل الغيار في الوضع P (الركن)، فسيتم إيقاف تشغيل المحرك وينتقل الإشعال إلى وضع الملحقات. يعرض مركز معلومات السائق تبديل ناقل الحركة لوضع الركن P. بمجرد انتقال ذراع نقل الحركة إلى الوضع P (ركن)، يتم إيقاف تشغيل المركبة.

إذا كانت المركبة مزودة بناقل حركة يدوي، فقم بتغيير السرعة إلى ١ (الأول) أو R (للخلف) قبل الخروج من السيارة واسحب

بُعد، فعليك بإدخال الجهاز في حامل الأقداح الخلفي لتتمكن من تشغيل المحرك.

٣. لا تقم بزيادة سرعة المحرك بعد بدء التشغيل مباشرة. شغل المحرك واضبط ناقل الحركة برفق حتى يسخن الزيت ويتم تزييت جميع الأجزاء المتحركة.

٤. إذا لم يبدأ المحرك في العمل ولم تظهر أي رسائل في مركز معلومات السائق (DIC)، انتظر لمدة ١٥ ثانية قبل البدء مرة أخرى لإتاحة الفرصة للموتور الدائر كي يبرد.

إذا لم يبدأ تشغيل المحرك بعد ٥ إلى ١٠ ثوانٍ، خاصة في الطقس البارد جدًا (أقل من ١٨- درجة مئوية أو . فهرنهايت)، فقد يكون تم غمره بالبنزين بشكل أكثر من اللازم. حاول دفع دواسة زيادة السرعة بكل فوتك في الأرضية أثناء التدوير لمدة تصل إلى ١٥ ثانية كحد أقصى. انتظر لمدة ١٥ ثانية على الأقل بين كل محاولة حتى يبرد موتور الدوران. وعند بدء تشغيل المحرك، قم بتحرير دواسة الوقود. إذا بدء تشغيل المركبة بعد فترة وجيزة ثم توقف مجددًا، فكرر هذه الخطوات. يساعد ذلك على إزالة البنزين الزائد من المحرك.

## ١٩٩ القيادة والتشغيل

عند إيقاف المركبة على أرض مرتفعة ولم يتم ضبط ناقل الحركة على الوضع P (الركن) بالشكل الملائم وعندئذ يكون من الصعب الخروج من الوضع P (الركن). ولتجنب قفل عزم الدوران، اربط فرامل اليد، ثم انتقل إلى الوضع P (الركن). لاكتشاف ذلك، راجع "التحول إلى وضع الركن" المذكور سابقاً في هذا القسم. وفي حال عدم حدوث قفل عزم الدوران، فقد يلزم دفع المركبة إلى أعلى التل عن طريق مركبة أخرى لتنفيس ضغط سقاطة الإيقاف، وبذلك يمكنك الانتقال من الوضع P (الركن).

### نقل الغيار من وضع الركن

هذه المركبة مزودة بنظام إلكتروني لتحرير قفل الغيار. نظام تحرير قفل الغيار مصمم لمنع تحريك الذراع من الوضع P (ركن)، ما لم يكن الإشعال مضبوطاً على وضع التشغيل وتم الضغط على دواسة الفرامل. يعمل نظام تحرير قفل الغيار دائماً باستثناء الحالات التي تكون فيها البطارية غير مشحونة أو منخفضة الجهد الكهربائي (أقل من ٩ فولت).

إذا كانت بطارية المركبة غير مشحونة أو منخفضة الجهد الكهربائي، فحاول أن تقوم بشحن البطارية أو بدء التشغيل بعمل وصلة للبطارية. راجع بدء التشغيل بوصلة البطارية ٢٨٨ للمزيد من المعلومات.

### تحذير (يتبع)

لا تترك المركبة بينما يكون المحرك في وضع التشغيل. وإذا تركت المحرك في وضع التشغيل فيمكن أن تتحرك المركبة فجأة. ويمكن أن تتعرض أنت أو الآخرون للإصابة. ولضمان عدم تحرك المركبة، حتى إذا كانت تقف على أرض مستوية تماماً، احرص دائماً على ضبط فرامل اليد وتحريك ذراع الغيار إلى الوضع P (ركن). انظر الانتقال إلى وضع الركن ١٩٩.

إذا كان من الضروري مغادرة المركبة مع ترك المحرك قيد التشغيل، فاحرص على أن تكون المركبة في وضع P (ركن) مع تعشيق فرامل الركن قبل مغادرة المركبة. بعد تحريك ذراع الغيار إلى وضع P (الركن)، اضغط على دواسة الفرامل لأسفل بشكل مستمر. بعد ذلك، انظر إذا كان بإمكانك تحريك ذراع الغيار من وضع P (الركن) دون الضغط على الزر الموجود على الذراع أولاً. حرر الزر وتأكد من أن ذراع الغيار لا يمكنه الحركة من الوضع P (الركن).

### قفل عزم الدوران

يحدث قفل عزم الدوران عندما يضع وزن المركبة قوة زائدة عن اللازم على سقاطة الإيقاف في ناقل الحركة. وهو ما يحدث

### الانتقال إلى وضع الركن

لتغيير إلى وضع P (ركن):

- استمر في الضغط على دواسة الفرامل مع ضبط فرامل اليد.  
انظر فرامل الركن الكهربائي ٢٠٨.
- قم بتحريك ذراع الغيار إلى الوضع P (الركن) بالضغط باستمرار على الزر الموجود في ذراع الغيار ودفع ذراع الغيار بشكل كامل في اتجاه الجزء الأمامي من المركبة.
- أدر مفتاح الإشعال إلى الوضع OFF (إيقاف التشغيل).

مغادرة المركبة بينما يكون المحرك قيد التشغيل

### تحذير ⚠

قد يكون من الخطورة بمكان ترك المركبة بينما يكون المحرك في وضع التشغيل. يمكن أن ترتفع درجة الحرارة بشكل مفرط مما يعمل على نشوب النيران.

من الخطورة بمكان الخروج من المركبة قبل ضبط ذراع الغيار على وضع P (الركن) بالكامل مع ربط فرامل اليد بإحكام. فيمكن أن تسير المركبة.

(يتبع)

التسارع من الثبات، التجاوز، أو السير على طريق حر، سيبيقي النظام على عمل جميع الاسطوانات.

### الركن الممتد

من الأفضل عدم ركن المركبة أثناء تشغيل المحرك. إذا تركت المركبة وهي قيد التشغيل، تأكد من أنها لن تتحرك ومن أن هناك تهوية كافية. راجع الانتقال إلى وضع الركن ١٩٩ و انبعاثات المحرك ٢٠١.

في حالة ترك المركبة مركونة وهي قيد التشغيل ومفتاح التحكم عن بُعد خارجها، ستستمر المركبة في العمل لمدة تصل إلى ١٥ دقيقة.

في حالة ترك المركبة مركونة وهي قيد التشغيل ومفتاح التحكم عن بُعد بداخلها، ستستمر المركبة في العمل لمدة تصل إلى ٣٠ دقيقة.

يمكن أن تتوقف هذه السيارة قريبًا إذا تم ركنها على مرتفع، نتيجة لنقص الوقود المتاح.

صندوق التروس الأوتوماتيكي

وسيتم إعادة ضبط المؤقت في حالة تحريك ذراع نقل التروس من الوضع P (ركن) أثناء تدوير السيارة.

### تحذير (يتبع)

الإشعال. يمكن أن تتدحرج السيارة، مما قد يتسبب في التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة.

### الركن على سطوح قابلة للاشتعال

#### تحذير

الأشياء القابلة للاحتراق يمكن أن تلامس أجزاء العادم الساخنة الموجودة تحت بدن المركبة وتشتعل. لا تقم بإيقاف المركبة على الأوراق أو ورق الشجر أو العشب الجاف أو الأشياء الأخرى القابلة للاحتراق.

### إدارة الوقود الفعالة

السيارات المزودة بمحركات V6 و V8 وصندوق تروس أوتوماتيكي يتوفر بها نظام Active Fuel Management (إدارة الوقود النشطة). ويتبع هذا النظام تشغيل المحرك على جميع أسطواناته أو على أربعة منها، وذلك تبعًا لظروف القيادة.

عندما تكون هناك حاجة لطاقة أقل، مثل السير على سرعة ثابتة، سيشتغل النظام وضع أربع أسطوانات، مما يسمح للسيارة بتحقيق اقتصاد أفضل في استهلاك الوقود. في حال الحاجة إلى طاقة أكبر، مثل

للانتقال من الوضع P (الركن):

١. اضغط على دواسة الفرامل.
٢. وتحرير فرملة الركن. انظر فرامل الركن الكهربائي ٢٠٨.
٣. اضغط على زر ذراع الغيار.
٤. حرك ذراع الغيار.

وإذا كنت غير قادر على الانتقال من الوضع P (الركن):

١. قم بتحرير زر ذراع الغيار بشكل كامل.
  ٢. ومع الضغط على دواسة الفرامل، اضغط على زر ذراع الغيار مرة أخرى.
  ٣. حرك ذراع الغيار.
- إذا لم يتحرك ذراع الغيار من الوضع P (الركن)، فارجع إلى الوكيل أو خدمة سحب محترفة.

### الركن (جهاز نقل الحركة اليدوي)

#### تحذير

إذا كانت السيارة مزودة بصندوق تروس يدوي، فتجنب تمامًا الخروج منها دون تحريك ذراع تغيير التروس أولاً إلى الترس الأول أو الوضع R (للخلف) مع ضبط فرامل الركن وإيقاف تشغيل (يتبع)

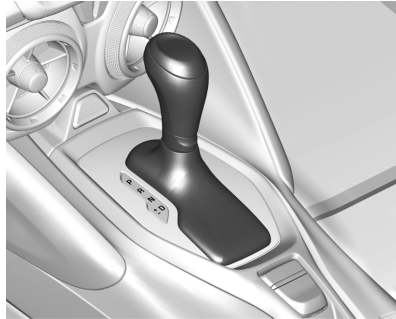


## ٢٠١ القيادة والتشغيل

انبعاثات المحرك ◊ ٢٠١. إذا كانت المركبة مزودة بصندوق تروس يدوي، راجع الركن (جهاز نقل الحركة اليدوي) ◊ ٢٠٠.

### ناقل الحركة الأوتوماتيكي

يعرض مركز معلومات السائق المدى الحالي المحدد في الزاوية اليمنى السفلية. إذا كان الوضع اليدوي نشطًا، يتم عرض M والغيار الحالي المختار. كما يعرض مركز معلومات السائق أيضًا وضع التدوير المحدد حاليًا. عند تحديد "الوضع السياحي"، يتم عرض T (السياحي). عند تحديد "الوضع الرياضي"، يتم عرض S (رياضي) وإذا كانت السيارة مجهزة بـ "وضع المسار"، فسيتم عرض Tr (المسار).



### تحذير (يتبع)

- تم تعديل نظام العادم في السيارة أو تلفه أو إصلاحه بشكل غير ملائم.
- وجود ثقب أو فتحات في هيكل المركبة غير محكمة الغلق بشكل كامل بسبب التلف أو إجراء تعديلات ما بعد البيع.
- إذا تم اكتشاف أبخرة غير عادية أو كان هناك شك بتسرب العادم إلى داخل المركبة:
- لا تقم بقيادةها إلا إذا كانت النوافذ مفتوحة بشكل كامل.
- قم بإصلاح المركبة على الفور.
- لا تقم بإيقاف المركبة بينما يكون المحرك في وضع التشغيل في منطقة مغلقة مثل المرآب أو المباني التي لا توجد فيها تهوية متجدد.

### تشغيل المركبة أثناء إيقافها

- يُفضل عدم إيقاف المركبة بينما يكون المحرك عاملاً.
- إذا تم ترك السيارة والمحرك يعمل، فينبغي اتباع الخطوات المناسبة للتأكد من أن السيارة لن تتحرك. راجع الانتقال إلى وضع الركن ◊ ١٩٩ و

### جهاز نقل الحركة اليدوي

ستتم إعادة ضبط المؤقت إذا تجاوزت سرعة السيارة ٤كم/سا (٢,٥ ميلاً في الساعة).

### انبعاثات المحرك

#### ⚠ تحذير

يحتوي عادم المحرك على غاز أول أكسيد الكربون (CO) عديم اللون والرائحة. إن التعرض لغاز أول أكسيد الكربون (CO) يمكن أن يسبب فقد الوعي وحتى الوفاة.

يمكن أن يدخل العادم إلى المركبة في حالة:

- تباطؤ المركبة في المناطق ضعيفة التهوية (مراتب الإيقاف أو الأنفاق أو الجليد العميق الذي يمكن أن يعيق تدفق الهواء تحت بدن المركبة أو مواسير العادم).
- وجود روائح أو أصوات غريبة أو مختلفة للعادم.
- تسرب نظام العادم بسبب التآكل أو التلف.

(يتبع)

P (ركن) : يُستخدم هذا الوضع في قفل العجلات القائدة. استخدم هذا الوضع عند بدء تشغيل المحرك لأن المركبة يتعذر تحريكها بسهولة.

### ⚠ تحذير

من الخطورة بمكان الخروج من المركبة قبل ضبط ذراع الغيار على وضع P (الركن) بالكامل مع ربط فرامل اليد بإحكام. فيمكن أن تسير المركبة. لا تترك المركبة بينما يكون المحرك في وضع التشغيل. وإذا تركت المحرك في وضع التشغيل فيمكن أن تتحرك المركبة فجأة. ويمكن أن تتعرض أنت أو الآخرون للإصابة. ولضمان عدم تحرك المركبة، حتى إذا كانت تقف على أرض مستوية تماما، احرص دائما على ضبط فرامل اليد وتحريك ذراع الغيار إلى الوضع P (ركن). انظر الانتقال إلى وضع الركن ١٩٩.

تأكد من ضبط ذراع الغيار على الوضع P (الركن) بالكامل قبل بدء تشغيل المحرك. المركبة مزودة بنظام للتحكم في قفل غيار ناقل الحركة الأوتوماتيكي. يلزم الضغط على الفرامل العادية بالكامل أولا ثم الضغط على زر ذراع تغيير التروس قبل التحول من P (ركن) عند تشغيل الإشعال.

إذا كنت لا تستطيع الانتقال من الوضع P (الركن)، خفف الضغط على ذراع النقل وادفع ذراع النقل بالكامل إلى الوضع P (الركن) مع الاستمرار في استخدام الفرامل. بعدئذ اضغط على زر ذراع الغيار وانقل ذراع الغيار إلى غيار آخر. انظر نقل الغيار من وضع الركن ١٩٩.

R: استخدم هذا الغيار في الرجوع للخلف.

### تنبيه

إذا قمت بالتبديل إلى الوضع R (رجوع) أثناء سير المركبة للأمام فيمكن أن يتسبب ذلك في تلف ناقل الحركة. ولن يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. لا تقم بالتبديل إلى الوضع R (رجوع) إلا بعد توقف المركبة.

لأرجحة المركبة ذهابًا وإيابًا لإخراجها من الجليد أو الثلج أو الرمال دون إتلاف ناقل الحركة، راجع إذا علقت المركبة ١٩١.

N: في هذا الوضع لا يكون المحرك مرتبطًا بالعجلات. ولإعادة تشغيل المحرك أثناء تحرك المركبة بالفعل، استخدم الوضع N (محايد) فقط.

### ⚠ تحذير

ومن الخطورة بمكان الانتقال إلى غيار قيادة أثناء تشغيل المحرك على سرعة عالية. وإذا لم تضغط بقدمك على دواسة الفرامل بقوة فيمكن أن تتحرك المركبة بسرعة كبيرة جدًا. يمكن أن تفقد السيطرة وتتصادم الأشخاص أو الأشياء. لا تنتقل إلى غيار قيادة أثناء تشغيل المحرك على سرعة عالية.

### تنبيه

إذا قمت بالتبديل من الوضع P (الركن) أو N (محايد) أثناء تشغيل المحرك على سرعة عالية فقد يتسبب ذلك في تلف ناقل الحركة. ولن يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. تأكد من عدم دوران المحرك على سرعة عالية عند تبديل غيار المركبة.

### تنبيه

قد يتم عرض رسالة عن سخونة صندوق التروس إذا أصبح سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي حارًا جدًا. يمكن أن تؤدي القيادة في هذه الحالة إلى تضرر المركبة. توقف واترك المحرك في وضع (يتبع)

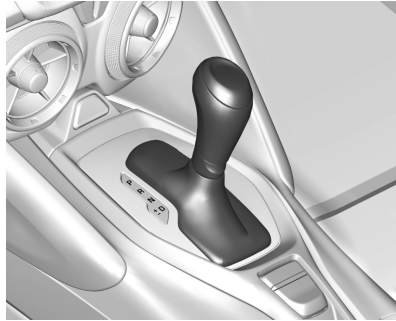
## ٢٠٣ القيادة والتشغيل

### الوضع اليدوي

#### تحكم السائق بالغيار (DSC)

##### تنبيه

قد تؤدي قيادة المركبة، مع ارتفاع عدد دورات المحرك في الدقيقة دون النقل إلى غيار أعلى أثناء استخدام تحكم السائق في الغيار (DSC)، إلى تلفها. احرص على عدم التبديل لغيار أعلى إلا عند الضرورة أثناء استخدام تحكم السائق في الغيارات (DSC).



يسمح التحكم في التبديل للسائق (DSC) بتبديل صندوق التروس الأوتوماتيكي بصورة شبيهة لصندوق التروس اليدوي. ولاستخدام ميزة تحكم السائق في الغيارات (DSC):

### تغيير التروس في وضع الأداء

عند القيادة في الوضع الرياضي (V6 إذا توفر) أو الوضع الرياضي مع وضع السباق (V8 إذا توفر) وفي حالة عدم تنشيط "نقل التروس بالنقر الخفيف" فإن صندوق التروس سيحدد توقيت قيادة السيارة بأسلوب تنافسي. قد يظل ناقل الحركة في غيار ما لفترة أطول من التي يكون عليها في وضع القيادة العادي وذلك تبعاً لمدى الضغط على الخانق والتسارع الجانبي للمركبة. في حالة وجود انخفاض سريع في مستوى الخانق من ضغط شديد على الخانق مع عدد لفات كبير للمحرك، يحافظ صندوق التروس على الترس الحالي وصولاً إلى عدد اللفات في الدقيقة عند منطقة الخط الأحمر تقريباً. أثناء الفرملة، يتحول ناقل الحركة أوتوماتيكياً إلى الغيار التالي الأقل مع الاحتفاظ بسرعة المحرك أعلى من ٣٠٠٠ لفة في الدقيقة تقريباً. في حالة قيادة السيارة بعد ذلك لفترة قصيرة بسرعة ثابتة، ودون وجود أحمال منعطفات عالية، سيتحول ناقل الحركة إلى الترس الأعلى بمقدار ترس واحد في المرة الواحدة، حتى يتم الوصول إلى أعلى ترس متاح. بعد انتقال ناقل الحركة إلى أعلى ترس متاح، سيعود ناقل الحركة إلى نظام تغيير التروس العادي بالوضع الرياضي.

### تنبيه (يتبع)

التباطؤ لتبريد سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي. تتمسح هذه الرسالة عندما يبرد سائل صندوق التروس بشكل كاف.

D: هذا الوضع للقيادة العادية. إذا كانت هناك حاجة لمزيد من الطاقة للمرور، اضغط على دواسة الوقود إلى الأسفل.

### فرملة Powertrain

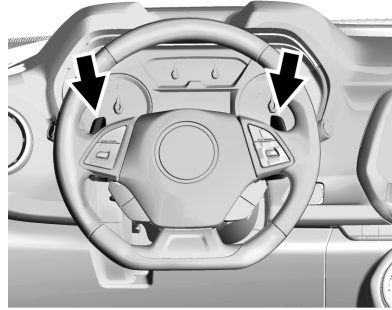
عند القيادة فوق منحدر شديد باستخدام ذراع نقل التروس في الوضع D (قيادة) حيث يكون مطلوباً استخدام الفرامل بشكل متكرر، يغير صندوق التروس السرعة إلى السرعة الأقل للمساعدة في الحفاظ على سرعة السيارة وتقليل تآكل الفرامل. إذا استمر الضغط على الفرامل، فسيستمر ناقل الحركة في تقليل السرعة حتى يتحقق الترس الصحيح للفرملة المثالية.

إذا كان الطريق مستو وتم الضغط على دواسة زيادة السرعة، سيغير ناقل الحركة إلى السرعة الأعلى حتى يتم الوصول إلى السرعة المناسبة.

### تنبيه

وإذا لم يتم تغيير التعشيقات، فقد يؤدي هذا إلى تلف صندوق التروس. قم بصيانة المركبة على الفور.

### النقل الخفيف



تسمح ميزة نقل التروس بالنقر الخفيف بالتحكم اليدوي في صندوق التروس الأوتوماتيكي. لاستخدام نقل التروس بالنقر الخفيف، يجب أن يكون ذراع نقل التروس في وضع DSC. المركبات المزودة بهذه الميزة يكون بها مؤشرات على عجلة القيادة. تقع المحركات خلف عجلة القيادة. انقر على المحرك الأيسر (-) للتبديل إلى ترس أدنى، وعلى المحرك الأيمن (+) للتبديل إلى ترس أعلى. تظهر رسالة على مركز معلومات السائق تشير إلى الترس المستخدم في السيارة في الوقت الحالي. يؤدي الضغط على المحرك الأيسر لمدة طويلة إلى تغيير صندوق التروس لاستخدام أقل ترس متاح.

1. حرك ذراع نقل التروس إلى اليسار من وضع D (قيادة) إلى الحارة الجانبية ذات العلامة +/-.
2. حرك ذراع نقل التروس للأمام للتبديل لترس أعلى أو للخلف للتبديل لترس أدنى.

وأثناء استخدام ميزة التحكم في التبديل للسائق، سوف يكون أداء التبديل الخاص بالمركبة أكثر سرعة وثباتًا. يمكنك استخدام هذه الميزة للقيادة الرياضية أو عند صعود أحد المنحدرات أو النزول من عليه، وذلك للبقاء في وضع التعشيق لفترة أطول أو للتبديل لغير أدنى للمزيد من الطاقة أو الفرملة بالمحرك.

لن يسمح لك ناقل الحركة إلا بالنقل إلى الغيارات الملائمة لسرعة المركبة وعدد دورات المحرك في الدقيقة (rpm). لن يقوم ناقل الحركة بالتبديل التلقائي إلى الغيار الأدنى التالي إذا كان عدد لفات المحرك في الدقيقة عال جدًا، ولا إلى الغيار الأعلى التالي عند الوصول إلى الحد الأقصى لعدد لفات المحرك في الدقيقة.

وعند الضبط على وضع DSC، سوف يقوم صندوق التروس بالتبديل التلقائي إلى ترس أدنى عند اقتراب السيارة من الوقوف. وهو ما سيسمح بالمزيد من الطاقة أثناء الانطلاق.

بينما تكون المركبة في الوضع اليدوي، سيمع ناقل الحركة النقل إلى غيار سرعة أقل إذا كانت سرعة المحرك عالية جدًا. في حالة الضغط مع الاستمرار على المقبض - (ناقص) الخاص بالنقل للسرعة الأقل أثناء إبطاء المركبة، يومض الوضع M (يدوي) في مركز معلومات السائق وسيكون مسموحًا بالنقل إلى غيار أقل عندما تكون سرعة المركبة منخفضة بقدر كافٍ. لن يؤدي الاستمرار في الضغط على المقبض - (ناقص) الخاص بالنقل للسرعة الأقل إلى جعل ناقل الحركة يواصل النقل لغير أقل. حيث يجب طلب كل عملية نقل لغير أقل بشكل منفصل من خلال تحرير المقبض - (ناقص) الخاص بالنقل للسرعة الأقل وإعادة استخدامه.

### شاشة العرض الأمامية

قد تحتوي المركبات المزودة بشاشة علوية أيضًا على مصابيح توضح توقيت النقل للأداء عبر الجزء العلوي للشاشة.

تقترب صفوف المصابيح من بعضها البعض باقتراب نقاط النقل القصوى لبعضها البعض. قم بتغيير صندوق التروس قبل التحام الإثارة مع بعضها في الشاشة. وقم بالنقل على الفور في حالة إصدار وميض.

انظر شاشة العرض الأمامية ١٠٦.

## ٢٠٥ القيادة والتشغيل

### تنبيه (يتبع)

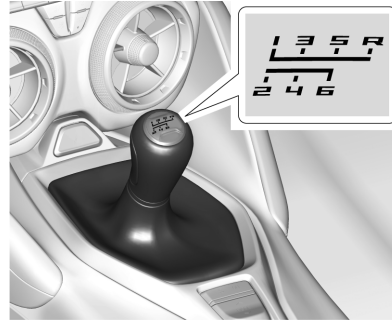
دواسة القابض أن تقلل من عمر القابض  
و/أو تتلفه. قم بتحرير دواسة القابض  
بالكامل بعد كل تغيير ترس.

### تنبيه

تظهر رسالة  
- REDUCED PERFORMANCE  
REDUCE CLUTCH USE (أداء أقل  
- استخدام قابض أقل) ويكون عزم  
دوران المحرك محدودًا في حالة اكتشاف  
انزلاق القابض لناقل الحركة اليدوي  
المفرط أثناء تحرير دواسة القابض  
بالكامل. يمكن أن يكون هذا بسبب  
قابض ساخن. اضغط ضغطًا أقل على  
دواسة البنزين عند التسارع من نقطة  
توقف. أيضًا، حرر دواسة الوقود تمامًا  
خلال تغييرات التروس. سيُتيح ذلك تبريد  
القابض ويجب أن يمنع انزلاق القابض  
الإضافي أثناء تحرير دواسة القابض  
بالكامل. إذا ظهرت هذه الرسالة، فراجع  
الأمر مع الوكيل. يمكن أن يسبب انزلاق  
القابض المتكرر أضرارًا دائمة.

## جهاز نقل الحركة اليدوي

### صندوق التروس اليدوي



نمط التغيير

### تنبيه

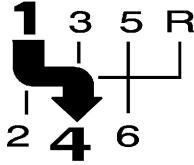
يتم عرض رسالة  
- MANUAL TRANSMISSION  
RELEASE CLUTCH PEDAL (ناقل  
الحركة اليدوي - حرّر دواسة القابض)  
ويصدر صوت دقة إذا تم استخدام دواسة  
القابض اليدوية في ناقل الحركة جزئيًا  
لفترة ممتدة من الوقت أثناء قيادة  
المركبة. يمكن للقيادة مع الضغط على  
(يتبع)

يتيح وضع النقل بالنقر المؤقت إلى الدخول  
بسرعة إلى وضع نقل التروس بالنقر  
الخفيف عند التواجد في وضع D (قيادة).  
يؤدي الضغط على عنصر التحكم في النقل  
لغير السرعة الأعلى أو الأقل إلى وضع  
ناقل الحركة في وضع الضغط لنقل  
السرعات. اخرج من وضع النقل بالنقر  
الخفيف من خلال الضغط على ذراع النقل  
للسرعة الأعلى لمدة ثانيتين. سيعود النظام  
إلى النقل الأوتوماتيكي بعد سبع ثوانٍ من  
القيادة على سرعة ثابتة، أو عندما تقترب  
السيارة من التوقف.

يمكنك استخدام هذه الميزة للقيادة  
الرياضية أو عند صعود أحد المنحدرات أو  
النزول من عليه، وذلك للبقاء في الترس  
الحالي لفترة أطول أو للتبديل لغير أدنى  
للمزيد من الطاقة أو الفرملة بالمحرك. لن  
يسمح لك ناقل الحركة إلا بالنقل إلى  
الغيرارات الملائمة لسرعة المركبة وعدد  
دورات المحرك في الدقيقة (rpm). لا ينتقل  
ناقل الحركة أوتوماتيكيًا إلى الغير الأعلى  
التالي في حالة الارتفاع الكبير لعدد دورات  
المحرك في الدقيقة. إذا تم منع النقل لأي  
سبب، يومض الترس الظاهر في مركز  
معلومات السائق عدة مرات، مما يشير إلى  
أن ناقل الحركة لم ينقل التروس. أثناء  
السير على وضع الضغط لنقل السرعات، لن  
يتحول ناقل الحركة أوتوماتيكيًا إلى غير  
السرعة الأقل عند زيادة السرعة  
بشكل شديد.

R: وللرجوع، اضغط على دواسة القابض،  
وقم بالتبديل إلى الوضع R (رجوع). ارفع  
قدمك ببطء من على دواسة القابض مع  
الضغط على دواسة الوقود.

رسالة النقل من الغيار الأول إلى الغيار الرابع



عندما تظهر هذه الرسالة، يمكن النقل فقط  
من الغيار ١ (الأول) إلى الغيار ٤ (الرابع)  
بدلاً من النقل من الغيار ١ (الأول) إلى  
الغيار ٢ (الثاني). ستظهر الرسالة في مركز  
معلومات السائق (DIC).

يجب عليك إكمال النقل إلى الغيار ٤ (الرابع)  
لإيقاف تشغيل هذه الميزة. وبمساعدة ذلك  
في توفير الوقود بأفضل شكل ممكن.

بعد الانتقال إلى الترس ٤ (الرابع)، يمكنك  
النقل إلى ترس أدنى، عند الرغبة.

دواسة القابض. اضغط على دواسة  
القابض لأسفل مرة أخرى. ثم غير السرعة  
إلى ١ (الأولى).

٢: اضغط على دواسة القابض إلى الأرضية  
مع رفع قدمك ببطء من على دواسة  
الوقود، ثم قم بالتبديل إلى السرعة ٢  
(الثانية). ثم ارفع قدمك ببطء من على  
دواسة القابض مع الضغط على دواسة  
الوقود.

٣ و٤ و٥ و٦: قم بالتبديل إلى الترس ٣  
(الثالث) و٤ (الرابع) و٥ (الخامس) و٦  
(السادس) بالطريقة نفسها المتبعة في  
الترس ٢ (الثاني). ارفع قدمك ببطء من على  
دواسة القابض مع الضغط على  
دواسة الوقود.

وللتوقف، ارفع قدمك ببطء من على دواسة  
الوقود واضغط على دواسة الفرامل. وقبل  
أن تتوقف المركبة تماماً، اضغط على  
دواسة القابض ودواسة الفرامل وقم  
بالتبديل إلى الوضع محايد.

محايد: استخدم هذا الوضع عند تشغيل  
المحرك أو إدخاله في وضع التباطؤ. يكون  
ذراع الغيار الخاص بك في الوضع محايد إذا  
كانت متمركزة في منتصف نمط التبديل،  
وليس على أي غيار.

### تنبيه

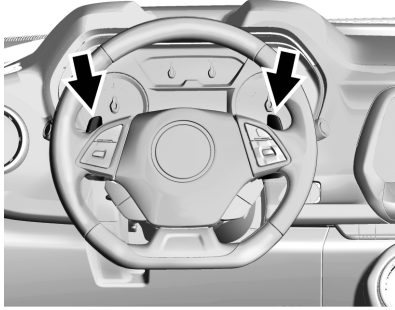
تظهر الرسالة  
TRANSMISSION IS HOT  
— (ناقل الحركة ساخن -  
SLOW DOWN) ويصدر صوت دقة في  
هدئ السرعة) وإذا كان سائل ناقل الحركة  
اليدوي ساخناً وكانت سرعة السيارة  
عالية. القيادة مع ارتفاع درجة حرارة  
سائل ناقل الحركة اليدوي يمكن أن  
تعرض المركبة إلى التلف. قد بسرعة  
أبطأ لتبريد سائل ناقل الحركة اليدوي.  
تُسمح هذه الرسالة عند تباطؤ المركبة  
بشكل كافي أو إذا كان سائل ناقل الحركة  
اليدوي قد تم تبريده بدرجة كافية.

لتشغيل جهاز نقل الحركة:

١: اضغط على دواسة القابض حتى  
الأرضية وانتقل إلى الغيار 1 (الأول). ثم  
ارفع قدمك ببطء من على دواسة القابض  
مع الضغط على دواسة الوقود.

يمكنك التبديل إلى الترس ١ (الأول) عند  
السير على سرعة أقل من ٦٤ كم/سا  
(٤٠ ميل في الساعة). إذا توقفت السيارة  
تماماً وتجد صعوبة في التغيير للسرعة ١  
(الأولى)، ضع ذراع نقل التروس في الوضع  
Neutral (المحايد) وخفف الضغط على

## ٢٠٧ القيادة والتشغيل



يمكن تنشيط النظام أو إلغاء تنشيطه بالضغط على أي من المحركات ذات العلامة REV MATCH على عجلة القيادة. يلزم تنشيط النظام مع كل دورة إشعال جديدة.

يعرض مؤشر التروس في مجموعة العدادات الترس الحالي المحدد:

- في حالة تنشيط ARM، يكون رقم الترس مميزًا باللون الكهرماني.
- في حالة إلغاء تنشيط ARM، يكون رقم الترس مميزًا باللون الأبيض.
- إذا لم يظهر رقم الترس أثناء وجود ذراع نقل السرعة على أحد التروس، فيلزم إجراء الخدمة. سيتم تعطيل ARM

صفوف الإنارة تقترب من بعضها البعض باقتراب نقاط الحد الأقصى للنقل لبعضها البعض. قم بتغيير صندوق التروس قبل التحام الإنارة مع بعضها في الشاشة. وقم بالنقل على الفور في حالة إصدار وميض.

انظر شاشة العرض الأمامية ١٠٦.

### مطابقة الدورات النشطة

السيارات المزودة بمحرك V8 وصندوق تروس يدوي تحتوي على ميزة مطابقة الدورات النشطة (ARM). وهي عبارة عن وسيلة مساعدة لسلاسة التغيير من ترس لآخر عن طريق مطابقة سرعة المحرك مع الترس التالي المطلوب الانتقال إليه. من خلال مراقبة ذراع نقل الحركة وعمل القابض، تستطيع وظيفة ARM ضبط سرعة المحرك لمطابقة القيمة التي تم معايرتها بناءً على اختيار الترس. في التغييرات لترس أعلى أو أدنى، تتخفف أو ترتفع سرعة المحرك للملاءمة مع سرعة السيارة على الطريق ومع وضع التروس في صندوق التروس. يتم الحفاظ على ARM أثناء الضغط على دواسة القابض، ولكن سيتم إلغاء التنشيط في حالة ترك ذراع تغيير التروس على الوضع المحايد.

### تنبيه

يمكن أن يؤدي دفع ذراع نقل الحركة إلى أي غيار عدا الغيار 4 (الرابع) عند ظهور الرسالة 1 - SHIFT 4 (النقل من 1 إلى 4) إلى تلف ناقل الحركة. عليك فقط بالانتقال من الغيار 1 (الأول) إلى الغيار 4 (الرابع) عند ظهور الرسالة.

سيتم عرض هذه الرسالة في حالة:

- ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك عن ٧٦ درجة مئوية (١٦٩ درجة فهرنهايت).
- تسارع المركبة من نقطة توقف لتصير بسرعة تتراوح بين ٢٤ و ٣١ كم/ساعة (من ١٥ إلى ١٩ ميلًا/ساعة).
- إذا كانت السيارة بنسبة خاين ٣٣% أو أقل.

بمجرد عرضها، ستظل الرسالة معروضة في مركز معلومات السائق لمدة ثابنتين، حتى إذا لم تعد تتم تلبية شروط تخطي النقل.

قد تحتوي المركبات المزودة بشاشة علوية أيضًا على مصابيح توضح توقيت نقل الأداء عبر الجزء العلوي للشاشة.

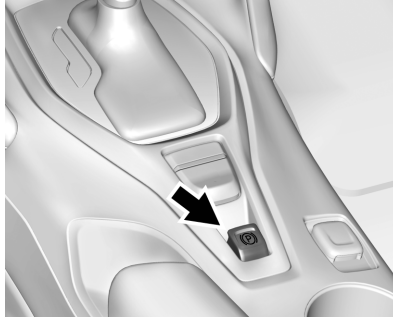
### شاشة العرض الأمامية

قد تحتوي المركبات المزودة بشاشة علوية أيضًا على مصابيح توضح توقيت نقل الأداء عبر الجزء العلوي للشاشة.

### الفرملة في حالات الطوارئ

يتيح نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) التوجيه والفرملة في نفس الوقت. في العديد من حالات الطوارئ، يمكن أن يساعد التوجيه أكثر من الفرملة.

### فرامل الركن الكهربائي



فرامل الركن الكهربائي (EPB) دائمًا ما تكون قابلة للربط، حتى مع ضبط المركبة على وضع إيقاف التشغيل. إذا كانت الطاقة الكهربائية غير كافية فلن يمكنك ربط فرامل اليد الكهربائية أو تحريرها. لمنع استنزاف البطارية، تجنب الدورات المتكررة غير الضرورية لفرامل الركن الكهربائي (EPB).



وإذا كانت هناك أي مشكلة في نظام الفرامل المانعة للانغلاق، يظل هذا الضوء التحذيري عاملاً. انظر مصباح تحذير نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) ٩٩.

لا يغير نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) الوقت اللازم لوضع القدم على دواسة الفرامل ولا يقلل دائمًا من مسافة التوقف. إذا اقتربت بشدة من المركبة التي تسير أمامك، فلن يكون هناك الوقت الكافي للضغط على الفرامل إذا أبطأت هذه المركبة أو توقفت فجأة. احرص دائمًا على ترك مسافة كافية أمامك للتوقف، حتى باستخدام نظام الفرامل المانع للانغلاق.

استخدام نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)

لا تقم بضخ الفرملة. ما عليك سوى الضغط على دواسة الفرامل بقوة. إن سماع أو الشعور بعمل نظام الفرامل المانع للانغلاق يُعد أمرًا طبيعيًا.

ويضيء مصباح مؤشر الأعطال. انظر مصباح مؤشر الأعطال ٩٧. سيستمر العمل بصندوق التروس اليدوي والقبض بصورة طبيعية.

ستكون وظيفة ARM:

- لا تكون نشطة سوى في سرعات أعلى من ٢٥ كم/سا (١٦ ميل في الساعة).
- لا تطابق سوى سرعة المحركة حتى ٥٤٠٠ لفة في الدقيقة.
- لن تعمل عند الضغط على دواسة الوقود.
- سيتم تعطيلها عندما تنخفض درجة حرارة سائل التبريد عن ٠ م (٣٢ فهرنهايت).

### الفرامل

#### نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)

يساعد نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) على منع انزلاق الفرامل والحفاظ على التوجيه أثناء الفرملة بقوة.

يقوم نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) بإجراء فحص للنظام عند قيادة المركبة لأول مرة. قد يتم سماع صوت المحرك اللحظي أو ضجيج النقر أثناء إجراء هذا الاختبار، وقد تتحرك دواسة الفرامل قليلاً. وهذا يعد أمرًا طبيعيًا.



## ٢٠٩ القيادة والتشغيل

### تحرير فرامل اليد الكهربائية

لتحرير فرامل اليد الكهربائية (EPB):

1. أدر الإشعال إلى وضع التشغيل أو إلى وضع الملحقات.
2. اضغط باستمرار على دواسة الوقود.
3. اضغط على مفتاح فرامل اليد الكهربائية لحظيًا.

يتم تحرير فرامل الـركن الكهربائي عندما ينطفئ مصباح وضع فرامل الـركن الأحمر. إذا أضاء مصباح تحذير فرامل الـركن للخدمة باللون الأصفر، فيمكنك تحرير فرامل اليد الكهربائي (EPB) بالضغط مع الاستمرار على مفتاح فرامل اليد الكهربائي (EPB). استمر في إبقاء المفتاح على هذه الحالة حتى ينطفئ مصباح وضع فرامل الـركن الأحمر. إذا بقي أحد المصباحين مشتعلًا بعد محاولة التحرير فراجع وكيلك.

### تنبيه

وفي حال القيادة مع ربط فرامل الـركن فيمكن أن يؤدي ذلك إلى السخونة الزائدة لنظام الفرامل وتسبب في التآكل المبكر أو تلف أجزاء نظام الفرامل. تأكد من تحرير فرامل الـركن بشكل كامل وانطفاء الضوء التحذيري للفرامل قبل القيادة.

الوميض، فعليك القيام بخدمة المركبة. واحذر قيادة المركبة في حالة وميض مصباح وضع فرامل الـركن بلون أحمر. راجع الأمر مع الوكيل.

إذا أضاء المصباح التحذيري الخاص بفرامل الـركن للخدمة باللون الأصفر، اسحب مفتاح فرامل الـركن الكهربائي (EPB). استمر في إبقاء المفتاح على هذه الحالة حتى يضيء مصباح وضع فرامل الـركن بلون أحمر بشكل مستمر. إذا كان المصباح التحذيري لإصفر الخاص بفرامل الـركن للخدمة مضيئًا، فراجع الأمر مع الوكيل.

إذا تم ربط فرامل اليد الكهربائي عند تحرك المركبة، ستنقص سرعة المركبة طوال فترة سحب المفتاح. إذا تم الحفاظ على سحب المفتاح حتى تتوقف السيارة فسوف تظل فرامل الـركن الكهربائي مربوطة.

قد تقوم المركبة بربط فرامل اليد الكهربائي (EPB) بشكل آلي في بعض الأحوال عند عدم تحرك المركبة. هذا أمر طبيعي، ويتم القيام به للتحقق بشكل دوري من التشغيل الصحيح لنظام فرامل اليد الكهربائي (EPB)، أو بناء على طلب وظائف السلامة الأخرى التي تستخدم فرامل اليد الكهربائي (EPB).

أما إذا فشل ربط فرامل اليد الكهربائي، قم بإعاقه العجلات الخلفية لمنع تحرك المركبة.

يحتوي النظام على مصباح وضع فرامل الـركن بلون أحمر ومصباح تحذيري أصفر خاص بفرامل الـركن للخدمة. راجع Electric Parking Brake Light (مصباح فرامل الـركن الكهربائي) ◊ ٩٩ و صيانة Electric Parking Brake Light (مصباح فرامل الـركن الكهربائي) ◊ ٩٩. هناك رسائل أخرى تتعلق بفرامل الـركن في مركز معلومات السائق (DIC).

قبل الخروج من المركبة، تحقق من مصباح حالة فرامل الـركن الأحمر للتأكد من تعشيق فرامل الـركن.

### ربط فرامل اليد الكهربائي

لربط فرامل اليد الكهربائي (EPB):

1. تأكد من توقف المركبة بشكل تام.
2. اسحب مفتاح فرامل الـركن الكهربائي لحظيًا.

سيومض مصباح حالة فرامل الـركن الأحمر ثم يضيء بثبات عند ربط فرامل اليد الكهربائي (EPB) بشكل كامل. وإذا كان مصباح حالة فرامل اليد تومض بلون أحمر بشكل مستمر، تكون فرامل اليد الكهربائي مربوطة جزئيًا فقط، أو قد تكون هناك مشكلة في فرامل اليد الكهربائي. وسوف يتم عرض رسالة في مركز معلومات السائق (DIC). حرر فرامل اليد الكهربائي (EPB) وحاول ربطها من جديد. في حالة عدم إضاءة المصباح، أو إذا استمر في

**التحرير التلقائي لفرامل اليد الكهربائية**  
سوف يتم تحرير فرامل اليد الكهربائية تلقائيًا إذا كانت المركبة عاملة وتم تعشيقها وقمت بمحاولة القيادة. تجنب التسارع السريع عندما تكون فرامل الركن الكهربائية معشقة للحفاظ على العمر التشغيلي لبطانة فرامل الركن.

يمكن أيضًا استخدام فرامل اليد الكهربائية لمنع التراجع بالنسبة للمركبات المزودة بناقل حركة يدوي عند بدء التشغيل على أحد المرتفعات. في المواقف التي لا يكون التراجع فيها مطلوبًا، سوف تسمح فرامل اليد الكهربائية EPB المربوطة باستخدام كلا القدمين بالنسبة لدواسات القابض والبنزين تمهيدًا لبدء تشغيل المركبة للحرك في الاتجاه المطلوب. في هذه الحالة، لن تكون بحاجة إلى الضغط على المفتاح لتحرير فرامل اليد الكهربائية (EPB).

### مساعد الفرامل

يكتشف نظام مساعدة الفرامل ضغوطات سريعة على دواسة الفرامل بسبب مواقف الفرملة في الطوارئ ويوفر فرملة إضافية لتنشيط نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) إذا لم يتم الضغط على دواسة الفرامل بقوة كافية لتنشيط نظام الفرامل المانعة للانغلاق بصورة طبيعية. قد تحدث ضوضاء بسيطة، خفقان دواسة الفرامل، و/أو الحركة أثناء هذا الوقت. وواصل الضغط

على دواسة الفرامل كما تمليه عليك حالة القيادة. يفك تعشيق نظام مساعدة فرامل عند تحرير دواسة الفرامل.

### نظام المساعدة عند القيادة على المرتفعات (HSA)

#### تحذير

لا تعتمد على ميزة HSA. إن ميزة HSA لا تحل محل الحاجة إلى الانتباه والقيادة مع مراعاة السلامة. فقد لا تسمع أو تشعر بتنبهات أو تحذيرات هذا النظام. وقد يتسبب عدم مراعاة الانتباه الكافي عند القيادة في وقوع الإصابات أو الوفاة أو تلف المركبة. انظر القيادة الوقائية ١٧٧.

عند توقف المركبة على منحدر ما، يمنع نظام المساعدة لبدء القيادة على المرتفعات المركبة من الدوران مؤقتًا في اتجاه غير مقصود أثناء الانتقال من تحرير دواسة الفرامل إلى تعشيق دواسة الوقود. يتم تحرير الفرامل عند تعشيق دواسة الوقود أو تحريرها تلقائيًا بعد بضع ثوان. قد يتم تحرير الفرامل أيضًا في ظل ظروف أخرى. لا تعتمد على نظام المساعدة لبدء القيادة على المرتفعات لتثبيت المركبة.

يتوفر نظام المساعدة لبدء القيادة على المرتفعات عندما تكون المركبة في اتجاه لل صعود باستخدام ترس أمامي أو في اتجاه الهبوط باستخدام ترس R (القيادة للخلف). ينبغي أن تتوقف المركبة تمامًا على منحدر حتى يتم تنشيط نظام المساعدة لبدء القيادة على المرتفعات.

### أنظمة التحكم في القيادة


#### التحكم في الجر/ نظام التحكم الإلكتروني في الثبات

#### تشغيل النظام

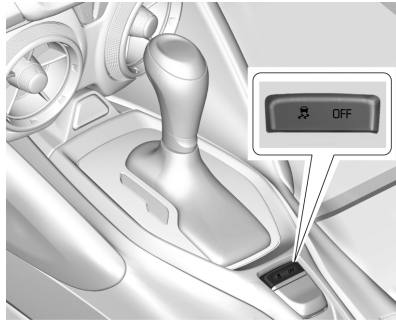
تحتوي المركبة على نظام التحكم في الجر (TCS) و StabiliTrak/نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC). تساعد هذه الأنظمة على الحد من إنزلاق العجلات وتساعد السائق في المحافظة على التحكم، وخصوصًا على الطرق الزلقة.

سوف يعمل نظام TCS إذا استشعر دوران أي عجلة من عجلات الدفع في مكانها أو أنها قد بدأت تفقد الاحتكاك الالتصاق. عندما يحدث هذا، يستخدم نظام TCS الفرامل على العجلات التي تدور في مكانها ويقلل من طاقة المحرك للحد من دوران العجلات في مكانها.

## ٢١١ القيادة والتشغيل



قم بقيادة المركبة. إذا اشتعل  وبقى مشتعلًا، قد تحتاج المركبة لوقت إضافي لتشخيص المشكلة. إذا استمرت الحالة على ما هي عليه، راجع وكيلك.

### تشغيل وإيقاف تشغيل الأنظمة



#### تنبيه


لا تقم باستخدام الفرملة القوية أو التسارع القوي بشكل متكرر عند إيقاف تشغيل نظام التحكم في السحب (TCS). وقد يتعرض خط تشغيل المركبة للتلف.


لإيقاف تشغيل نظام TCS فقط، اضغط وحرر . يظهر ضوء Traction Off (الجر مطلقاً)  في مجموعة العدادات.



يوجد الضوء المؤشر الخاص بكل من النظامين في مجموعة العدادات. هذا الضوء سوف:

- يومض عندما يقوم نظام TCS بالحد من دوران العجلات في مكانها
- يومض عند تنشيط نظام StabiliTrak/ESC
- يشتعل و يبقى مشتعلًا عند عدم عمل أحد النظامين

إذا تعذر اشتعال أحد النظامين أو تنشيطهما، تظهر رسالة في مركز معلومات السائق ويشعل  و يبقى مشتعلًا للإشارة إلى أن النظام غير منشط وأنه لا يساعد السائق في المحافظة على التحكم بالمركبة. المركبة آمنة من أجل القيادة، لكن ينبغي ضبط القيادة وفقًا لذلك.


إذا اشتعل  وبقى مشتعلًا:

١. أوقف المركبة.
٢. أوقف تشغيل المحرك وانتظر لمدة ١٥ ثانية.
٣. ابدأ بتشغيل المحرك.

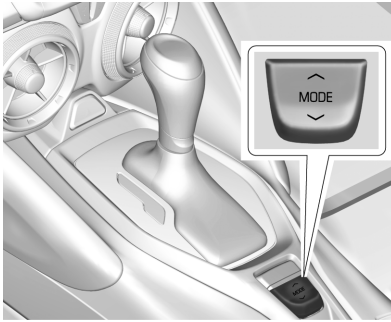
يتم تنشيط نظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات "ESC" عند استشعار السيارة لوجود اختلاف بين المسار المطلوب والاتجاه الذي تسير فيه بالفعل. ويستخدم نظام StabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات "ESC" ضغط الفرملة بشكل انتقائي على أي من فرامل عجلات السيارة لمساعدة السائق في الحفاظ على السيارة في مسارها الصحيح.

عند استخدام نظام التحكم في ثبات السرعة وبدء نظام التحكم في الجر أو StabiliTrak/ESC نظام التحكم الإلكتروني في الثبات بالحد من دوران العجلات في مكانها، يتم عندئذ فصل نظام التحكم في ثبات السرعة. قد يشتغل نظام التحكم في ثبات السرعة مرة أخرى عندما تسمح ظروف الطريق بذلك.

يشتغل النظامان آليًا عند بدء تشغيل المركبة وبدء تحركها. يمكن سماع النظامين أو الإحساس بهما عند تشغيلهما أو أثناء القيام بالفحوص التشخيصية. لكن هذا طبيعي ولا يعني أن هناك مشكلة ما بالمركبة.

يوصى بترك النظامين في حالة عمل في ظروف القيادة العادية، لكن قد يكون من الضروري إطفاء نظام TCS عند عدم قدرة المركبة على التحرك على الرمل أو الوحل أو الجليد أو الثلج. انظر إذا عقلت المركبة  و"تشغيل وإيقاف تشغيل الأنظمة" لاحقًا في هذا القسم.

المنخفضة بناقل الحركة لزيادة درجة الكبح المتاحة للمحرك المتاحة وتحسين مدى الاستجابة عند التسارع. سوف تخرج المركبة من هذه الخصائص وتعود إلى وضع التشغيل العادي بعد فترة قصيرة إذا لم تكتشف وجود قيادة مفعمة بالقوة.



مفتاح التحكم بوضع القيادة

هناك ثلاثة أو أربعة أوضاع للتحكم بوضع القيادة: Tour (السفر) و Sports (الرياضي) و Track (مسار). تعتمد الأوضاع المتوفرة في سيارتك على مستوى إطار السيارة والمنطقة والميزات الاختيارية. اضغط **∧** أو **∨** على مفتاح MODE بالكونسول المركزي لاختيار الوضع. سيؤدي الضغط على المفتاح إلى عرض قائمة التعديل في مجموعة العدادات مع جميع أوضاع الركوب المتاحة.

غالبًا تحدث عندما يرفع السائق قدمه من على دواسة زيادة السرعة على الأسطح الزلقة (الجليد، الثلج، وما إلى ذلك). عند اكتشاف ذلك، يرسل نظام التحكم في طاقة المحرك (EDC) عزم دوران أكبر للعجلات الخلفية لضمان دوران العجلات الأربعة بنفس السرعة، مما يجعل المركبة أكثر ثباتًا.

### التحكم بوضع القيادة

يضيئ التحكم في وضع السائق شعورًا رياضيًا ويجعل عملية القيادة أكثر راحة أو يساعده على القيادة في الظروف الجوية أو التضاريس. يقوم هذا النظام بتغيير الأنظمة الفرعية المختلفة لتحسين أداء القيادة. بحسب حزمة الخيار والميزات المتوفرة والوضع المحدد؛ سيتم تغيير عمليات معايرة العادم والتعليق والتوجيه ومجموعة نقل الحركة لتحقيق خصائص الوضع المرغوب. إذا كانت السيارة مجهزة بنظام Magnetic Ride Control (التحكم في الركوب المغناطيسي)، فسيؤدي تحديد أوضاع القيادة المختلفة إلى ضبط قيادة السيارة من أجل تحسين أداء القيادة حسب ظروف الطريق والوضع المحدد.

أثناء التواجد في الوضع Sport (الرياضي) و/أو Track (المسار)، تراقب السيارة أداء القيادة، وتتيح أوتوماتيكيًا ميزات رفع الأداء في صندوق التروس الأوتوماتيكي عند اكتشاف قيادة مفعمة بالقوة. وهذه الخصائص من شأنها الحفاظ على التروس

إيقاف تشغيل نظام TCS مرة أخرى، اضغط **Ⓢ**. سيختفي ضوء إيقاف تشغيل السحب **Ⓢ** المعروض في مجموعة العدادات. إذا كان نظام TCS يحد من دوران العجلات في مكانها عند ضغط **Ⓢ**، فلن ينطفئ النظام حتى تتوقف العجلات عن الدوران في مكانها.

إيقاف تشغيل نظام TCS و StabiliTrak/ESC، اضغط مع الاستمرار على **Ⓢ** حتى يضيء مصباح توقف الجر **Ⓢ** ومصباح توقف نظام StabiliTrak/ESC **Ⓢ** ويستمران في الإضاءة في مجموعة العدادات.

لتشغيل نظم TCS و StabiliTrak/ESC مرة أخرى، اضغط على **Ⓢ**. ينطفئ مصباح توقف الجر **Ⓢ** ومصباح توقف نظام StabiliTrak/ESC **Ⓢ** في مجموعة العدادات.

قد ينجم عن إضافة الملحقات تأثير أداء المركبة. انظر الملحقات والتعديلات **Ⓢ** ٢٣٣.

### التحكم في قوة المحرك (EDC)


تحسن خاصية التحكم في قوة المحرك ثبات المركبة من خلال استشعار إذا كان هناك فارق بين سرعة دوران العجلات الأمامية الحرة وعجلات الدفع الخلفية التي

## ٢١٣ القيادة والتشغيل

### Track Mode (وضع المسار)

إذا كان موجودًا، فاستخدمه عند الوصول لأقصى قدر من التحكم في السيارة.

عند تحديد وضع المسار، قد ينتقل ناقل الحركة إلى ترس منخفض للحصول على أداء أفضل. وسيكون أداء صندوق التروس الأوتوماتيكي والتوجيه مشابهًا لما هو عليه الحال في وضع Sport (الرياضي). يتم ضبط دواسة التسارع لتوفير أقصى قدر من التحكم أثناء أعلى مستوى من القيادة المفعمة. يتم ضبط نظام التحكم في


الركوب المغناطيسي على المستوى الأمثل لاستجابة السيارة. إذا كانت السيارة مزودة بنظام "العدم النشط" فسيتم فتح صمامات العادم. يمكن الوصول إلى وضع Performance Traction Management (التحكم بالجر عالي الأداء) من خلال هذه الوضع بالضغط على  على الكونسول مرتين.

توجد سمات تختلف باختلاف الوضع المعروض أدناه. لا تتوفر جميع الميزات في جميع المركبات، وذلك على حسب الخيارات المتوفرة في كل مركبة.

قد تكون سيارتك مجهزة بالميزات التالية التي يدعمها الوضع الرياضي:


التحكم في التعليق المغناطيسي : سبتمبر التعليق لتوفير أداء أفضل عند المنعطقات.

العادم النشط : سيتم فتح صمامات العادم في وقت مبكر وبشكل أكثر تكرارًا.

وضع القيادة التنافسية : يمكن الوصول إليه من خلال الوضع الرياضي بالضغط على  بوحدة التحكم مرتين.

### وضع الثلج/الجليد

إذا كان موجودًا، فاستخدمه عند الحاجة إلى مزيد من الثبات عند القيادة على طرق زلقة. سيقوم صندوق التروس الأوتوماتيكي بتغيير الترس إلى ترس أعلى بشكل اعتيادي عندما تتحرك السيارة. سيتم ضبط التسارع للمساعدة في توفير تشغيل أكثر سلاسة. كما سيقوم صندوق التروس الأوتوماتيكي بتغيير الترس بصورة مختلفة للمساعدة في الاحتفاظ بقوة السحب.

لم تُصمّم هذه الميزة من أجل الاستخدام إذا علقت المركبة في الرمل أو الوحل أو الجليد أو الثلج أو الحصى. إذا علقت المركبة، انظر إذا علقت المركبة  ١٩١.

ستؤدي كل ضغطة على المفتاح إلى تحديد وتنشيط الوضع التالي المتاح. عند تحديد الوضع Sport (الرياضي) أو Snow/Ice (الجليد/الثلج) أو Track (المسار)، سيتم عرض مؤشر فريد ومستمر في مجموعة العدادات.


### الوضع السياحي

استخدمه للقيادة العادية في المدينة وعلى الطرق السريعة من أجل قيادة سلسة وسهلة.

يوفر هذا الإعداد إعدادًا متوازنًا بين الراحة والتعامل. هذا هو الوضع القياسي.

### الوضع الرياضي

استخدمه إذا كانت ظروف الطريق أو التفضيلات الشخصية تتطلب استجابة يمكن التحكم بها بشكل أكبر.

عند تحديد الوضع الرياضي، قد ينتقل ناقل الحركة إلى ترس منخفض للحصول على أداء أفضل. سيستمر ناقل الحركة في التنقل تلقائيًا ولكن يمكن أن يحتفظ بترس منخفض لفترة أطول مما هو عليه في الوضع السياحي استنادًا إلى الفرملة وإدخال الخانق والتسارع الجانبي للمركبة. انظر ناقل الحركة الأوتوماتيكي  ٢٠١. سبتمبر التوجيه لتقديم تحكم أكثر دقة.

المسار	رياضي	جليد/تلج	سياحي الافتراضي	الأوضاع:
المسار	عادية	الطقس	عادية	تقدم الخائق
المسار	اختيار الوضع العادي أو الرياضي اعتمادًا على مستوى شريط التزيين	عادية	عادية	وضع تغيير صندوق التروس (صندوق التروس الأوتوماتيكي فقط)
المسار	رياضي	سياحي	سياحي	إدارة صوت المحرك (إذا توفرت هذه الميزة)
المسار	رياضي	سياحي	سياحي	التوجيه
PTM (التحكم في الجر عالي الأداء) متوفر	وضع القيادة التنافسية متاح	غير متوفر	غير متوفر	نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) - وضع Competitive Driving Mode (القيادة التنافسية) / PTM (التحكم في الجر عالي الأداء) (إذا كانت موجودة)
المسار	رياضي	سياحي	سياحي	التحكم في الركوب المغناطيسي (إذا كان متوفرًا)
متوفر	متوفر	غير متوفر	غير متوفر	التحكم في الانطلاق (عندما تكون في وضع القيادة التنافسية)

إدارة صوت المحرك  
إذا كانت مجهزة، فإنها تتغير عندما تفتح أو تغلق صمامات العادم المتغيرة.

وضع تغيير صندوق التروس الأوتوماتيكي  
إذا كان مجهزةً، فيضبط من التشغيل العادي إلى ميزات النقل إلى Sport (الرياضي) أو Track (المسار).

تقدم الخائق  
اضبط حساسية الخائق عن طريق تحديد مدى سرعة أو بطء استجابة الخائق للمدخلات.

## ٢١٥ القيادة والتشغيل

من خلال الاستخدام الانتقائي للفرامل. في هذا الوضع، يكون نظام التحكم في السحب لا يعمل ويتوافر التحكم في الانطلاق. اضبط أسلوب قيادتك أخذًا بعين الاعتبار طاقة المحرك المتاحة. انظر "التحكم في الانطلاق" لاحقًا في هذا القسم.



تضيء هذه المصابيح عندما تكون المركبة في وضع القيادة التنافسية.

### وضع القيادة التنافسية (الطرازان SS و ZL1 فقط)

أنظمة التحكم في وضع القيادة التنافسية والانطلاق هي أنظمة مصممة للسماح بالأداء المحسن أثناء زيادة السرعة و/أو ركن المركبة. يتم إنجاز ذلك من خلال تنظيم وتحسين أداء المحرك ونظام التعليق. هذه الأوضاع مخصصة للاستخدام في سباقات الحلبات المغلقة وليس في الطرق العامة. و لن تعوض عن عدم خبرة السائق أو عدم تمرسه في حلبات السباق. يوصى بالنسبة للسائقين الذين يفضلون السماح للنظام بالتحكم بشكل أكبر في المحرك والفرامل والتعليق بتشغيل أنظمة التحكم في الجر (TCS) وStabiliTrak/التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC) العادية.

#### تنبيه

محاولة التعشيق أثناء الدوران المفرط للعجلات مع عدم توفر ميزة الجر قد يسبب تلفيات بناقل الحركة. التلف الناتج عن سوء استخدام المركبة لا يكون مشمولاً بضمان المركبة. لا تحاول التبديل إذا لم يكن هناك سحب لعجلات القيادة.

يُتيح وضع Competitive Driving (القيادة التنافسية) استخدام الطاقة الكاملة للمحرك بينما يساعد نظام StabiliTrak/ESC في الحفاظ على التحكم في اتجاهات السيارة

#### التوجيه

للضبط بدءًا من إحساس التوجيه الخفيف في وضع Tour Mode (وضع الجولة) إلى تقليل المساعدة للإحساس بقوة التوجيه.

التحكم في التعليق المغناطيسي

إذا كان مجهزًا، فاضبط حدة مخفف الصدمات بناءً على ظروف القيادة لتحسين عامل الراحة والأداء.

StabiliTrak/ESC – وضع القيادة التنافسية

إذا كانت مجهزة، فهي متوفرة في الوضع الرياضي ووضع المسار.

التحكم في الانطلاق (عندما تكون في وضع القيادة التنافسية)

يتوفر فقط في وضع Sport (رياضي) وTracko (مسار) للحصول على أقصى قدر من تسارع "خارج الخط" عند استخدام الوضع Competitive Driving (القيادة التنافسية).

إذا كانت السيارة مزودة بمحرك LT4 V8 سعة ٦,٢ لتر، راجع وضع Competitive Driving "القيادة التنافسية" في الملحق التكميلي للسيارة كامارو عالية الأداء.

للمزيد من المعلومات، راجع أحداث المسار والقيادة التنافسية ١٧٩.

### التحكم في الانطلاق

إذا كانت السيارة مزودة بصندوق التروس LT1 المجهز بـ ١٠ سرعات، راجع أحداث المسار والقيادة التنافسية ☞ ١٧٩ للحصول على المعلومات المتعلقة بعنصر تشغيل الإطلاق المخصص.

تتوافر ميزة التحكم في الانطلاق، في وضع القيادة التنافسية، للسماح للسائق بتحقيق مستويات عالية من تسارع السيارة في خطوط مستقيمة. التحكم في الانطلاق هو شكل من أشكال التحكم في السحب التي تتحكم في سرعة دوران الإطارات أثناء انطلاق المركبة. هذه الميزة مخصصة للاستخدام أثناء السباقات في الحلبات المغلقة حيث تكون أوقات التسارع ما بين الثبات وحتى ستين ميلًا مرغوبة.

تتوافر ميزة التحكم في الانطلاق فقط عند الوفاء بالمعايير التالية:

- يتم تحديد وضع القيادة التنافسية.
- المركبة لا تتحرك.
- تشير عجلة القيادة إلى السير في خط مستقيم.

### صندوق التروس اليدوي

- يتم الضغط على القابض لأسفل وتكون السيارة على السرعة ١ (الأولى).
- يتم الضغط على دواسة زيادة السرعة بشكل سريع لزيادة السرعة بشكل سريع.

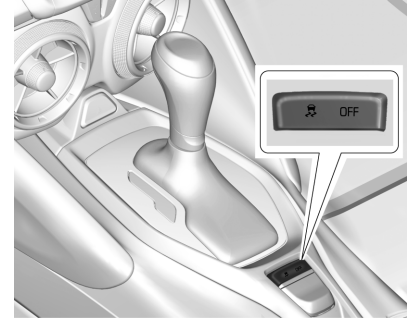
ستعد ميزة التحكم في الانطلاق مبدئيًا من سرعة المحرك عندما يضغط السائق بسرعة على دواسة زيادة السرعة لزيادة سرعة المركبة بسرعة كبيرة. قم بإتاحة الفرصة لتثبيت لفات المحرك في الدقيقة. تحرير القابض أثناء الضغط على زيادة السرعة بشكل كامل، سيُتحكم في انزلاق العجلات. يتم وصف عمليات نقل الغيارات الكاملة في صندوق التروس اليدوي ☞ ٢٠٥.

### صندوق التروس الأوتوماتيكي

- يلزم الضغط بحزم على دواسة الفرامل حتى النهاية، كما هو الحال في حالة الفرملة المفاجئة العنيفة.
- يتم الضغط بسرعة على دواسة التسارع لفتح الخانق بصورة كبيرة. (إذا تحركت المركبة بقوة نتيجة لفتح الخانق بصورة كبيرة، فيمكنك تحرير الخانق والضغط على دواسة الوقود بحزم، ثم إعادة الضغط على دواسة التسارع لفتح الخانق بصورة كبيرة.)

بعد انطلاق السيارة، يستمر النظام في وضع القيادة التنافسي.

أنظمة وضع القيادة التنافسية والتحكم في الانطلاق هي أنظمة مخصصة للاستخدام في سباقات الحلبات المغلقة وليس في الطرق العامة. الأنظمة غير مخصصة لتعويض قلة خبرة أو تمرس السائق بحلبات السباق.



يمكن اختيار وضع التعامل الاختياري هذا من خلال الضغط على زر TCS/StabiliTrak/ESC في الكونسول مرتين. تظهر الرسالة المناسبة في مركز معلومات السائق.

عند الضغط على زر TCS/StabiliTrak/ESC مرة أخرى، يتم تشغيل نظامي التحكم في الجر وStabiliTrak/ESC. فيتم عرض الرسالة المناسبة في مركز معلومات السائق لفترة قصيرة.

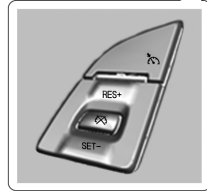


## ٢١٧ القيادة والتشغيل

### • تم تعشيق الفرامل.

عندما تسمح ظروف الطريق باستخدام مثبت السرعة بأمان، حينئذٍ يمكن إعادة تشغيل مثبت السرعة.

لا يتوفر نظام التحكم في ثبات السرعة عند استخدام وضع القيادة التنافسية، إذا توفر هذا الوضع. انظر وضع القيادة التنافسية (الطرازان SS و ZL1 فقط) ٢١٥.



نظام التحكم في ثبات السرعة مع زر الإلغاء

### تحذير

ويمكن أن يكون مثبت السرعة خطراً حيث أنه لا يمكنك القيادة بأمان على سرعة ثابتة. لا تستخدم نظام التحكم في ثبات السرعة على الطرق المنعطفة أو إذا كانت الحركة المرورية كثيفة.

يمكن أن يكون مثبت السرعة خطراً على الطرق المنزقة. وعلى مثل هذه الطرق، يمكن أن تسبب التغييرات السريعة في قوة سحب الإطارات الإنزلاق الزائد للعجلة، ويمكن أن تفقد السيطرة. لا تستخدم مثبت السرعة على الطرق المنزقة.

في حالة التجهيز بناقل حركة يدوي، فإن مثبت السرعة سيحافظ على السرعة المصبوطة في أثناء تبديل التروس. سينفصل نظام التحكم في السرعة إذا تم الضغط على القابض لعدة نوا.

سيتوقف نظام التحكم في ثبات السرعة في حالة:

• تنشيط نظام التحكم في الجر (TCS) و/أو StabiliTrack/نظام التحكم في الجر للحد من دوران العجلة. انظر التحكم في الجر/نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ٢١٠.

• إيقاف تشغيل TCS أو StabiliTrak/ESC.


## المحور الخلفي محدود الانزلاق

المركبات المزودة بمحور خلفي محدود الانزلاق يمكن أن تُعطى قوة سحب أكبر على الثلج أو الطين أو الجليد أو الرمل أو الحصى. وإذا كانت قوة السحب منخفضة، فتسمح هذه الميزة لعجلة القيادة بتلقي معظم قوة السحب لتحريك المركبة. وأيضاً فإن المحور الخلفي محدود الانزلاق يوفر للسائق التحكم المعزز عند الدوران بشدة أو استكمال المناورة، مثل الانتقال من حارة إلى أخرى. بالنسبة للسيارات المزودة بتفاضلي محدود الانزلاق، فضلاً عن القيادة في ظروف قاسية، يجب تغيير سائل المحور الخلفي. راجع وضع القيادة التنافسية (الطرازان SS و ZL1 فقط) ٢١٥ و جدول الصيانة ٣٠٣.

## مثبت السرعة

يسمح نظام التحكم في ثبات السرعة للمركبة بالحفاظ على سرعة معينة تبلغ ٤٠ كم/ساعة (٢٥ ميل في الساعة) أو أكثر بدون تسارع نشط. كما لا يعمل مثبت السرعة على سرعات أقل من ٤٠ كم/ساعة (٢٥ ميلاً/ساعة).

### استعادة السرعة المضبوطة


إذا تم تعشيق نظام التحكم في ثبات السرعة على السرعة المطلوبة، ثم تم تعشيق الفرامل، أو تم الضغط على ، فسيتم تحرير نظام التحكم في ثبات السرعة دون مسح السرعة المحددة من الذاكرة.

بمجرد أن تبلغ سرعة المركبة ٤٠ كم/ساعة (٢٥ ميل/ساعة) أو أكثر، اضغط على RES+. وهذا من شأنه إرجاع المركبة إلى سرعة محددة مسبقاً.

زيادة السرعة أثناء استخدام مثبت السرعة


إذا كان نظام التحكم في ثبات السرعة نشطاً:

- اضغط مع الاستمرار على RES+. حتى يتم بلوغ السرعة المرغوبة، ثم حرره.
- لزيادة سرعة المركبة بمقدار قليل، اضغط على RES+. لكل ضغطة، تزداد سرعة المركبة بمقدار 1 كم/ساعة (1 ميل/ساعة).


يمكن عرض قراءة عداد السرعة بنظام القياس الإنجليزي أو المترى. راجع العنوان "الخيارات" أسفل مجموعة أجهزة القياسات . وترتبط قيمة مراحل السرعة المستخدمة بوحدتي القياس المعروضة.


SET- (ضبط) : اضغط وحرر لضبط سرعة التطواف وتعشيق سرعة نظام التحكم في ثبات السرعة. إذا كان نظام التحكم في ثبات السرعة نشطاً من قبل، استخدمه لتقليل سرعة المركبة.

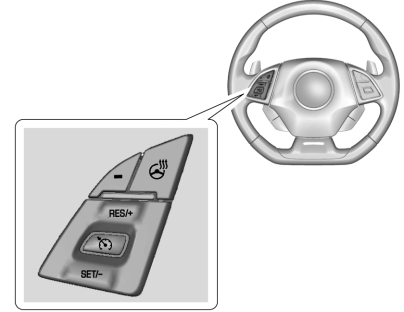
### ضبط مثبت السرعة

في حالة تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة ولكن مع عدم استخدامه، فربما يكون السبب ناتجاً عن الضغط على SET- أو RES+ مما أدى إلى الدخول في وضع نظام التحكم في ثبات السرعة بغير قصد. احتفظ بنظام التحكم في ثبات السرعة في وضع الإيقاف في حالة عدم استخدامه. اضغط على  لإيقاف نظام التحكم في ثبات السرعة.


لضبط سرعة نظام التحكم في ثبات السرعة:


1. اضغط على .
2. قم بالتسريع إلى السرعة المطلوبة.
3. اضغط على SET- ثم حرره.
4. ارفع قدمك عن دواسة الوقود.

يتحول ضوء مؤشر نظام التحكم في ثبات السرعة إلى اللون الأخضر في مجموعة العدادات عند ضبط نظام التحكم في ثبات السرعة على السرعة المطلوبة. انظر مجموعة أجهزة القياسات .



نظام التحكم في ثبات السرعة بدون زر الإلغاء

: اضغط لتشغيل أو إيقاف تشغيل نظام مثبت السرعة. يظهر مصباح المؤشر الأبيض في مجموعة العدادات عند تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة.

: اضغط لفصل نظام التحكم في ثبات السرعة بدون مسح السرعة المضبوطة من الذاكرة، وذلك إذا توفرت هذه الميزة.

RES+ : إذا كانت هناك سرعة محددة في الذاكرة، فأضبط وحرر لاستئناف التحكم في السرعة بالسرعة التي تم ضبطها مسبقاً أو اضغط مع الاستمرار للتسريع. إذا كان نظام التحكم في ثبات السرعة نشطاً من قبل، استخدمه لزيادة سرعة المركبة.

## ٢١٩ القيادة والتشغيل

### أنظمة مساعدة السائق المتقدمة

قد يكون بالمركبة عدة خصائص تعمل معا للمساعدة على تجنب التصادمات أو تقليل أضرار التصادم أثناء القيادة والرجوع للخلف والركن. اقرأ هذا القسم بالكامل قبل استخدام هذه الأنظمة.

#### ⚠ تحذير

لا تتكل على أنظمة مساعدة السائق. فهذه الأنظمة لا تحل محل يقظتك والسير بشكل آمن. فقد لا تسمع أو ترى تنبيهات أو تحذيرات هذه الأنظمة. وقد يتسبب عدم مراعاة الانتباه الكافي عند القيادة في وقوع الإصابات أو الوفاة أو تلف المركبة. انظر القيادة الوقائية ١٧٧.

في ظروف عديدة، هذه الأنظمة لن:



- تكتشف الأطفال أو المشاة أو راكبي الدراجات أو الحيوانات.
- تكتشف مركبات أو أجساما خارج نطاق رصد النظام.
- تعمل في ظل جميع سرعات القيادة.
- تحذرك أو تمدك بالوقت الكافي لتجنب التصادم.
- تعمل في ظل ظروف الرؤية السيئة أو الطقس السيئ.

(يتبع)


ضبطها. عند القيادة على منحدر شديد الانحدار، قد تحتاج إلى الضغط على دواسة الفرامل أو التبديل إلى سرعة أقل للحفاظ على سرعة المركبة منخفضة. إذا ضغطت على دواسة الفرامل، فسيتم فصل نظام التحكم في ثبات السرعة.

إنهاء مثبت السرعة

توجد خمس طرق لإنهاء نظام التحكم في ثبات السرعة:

- اضغط برفق على دواسة الفرامل.
- اضغط دواسة القابض لعدة ثوان أو تحول إلى الوضع N (محايد) (في صندوق التروس اليدوي فقط).
- بدّل ناقل الحركة إلى وضع N (محايد) (صندوق التروس الأوتوماتيكي فقط).
- اضغط  إذا توفرت هذه الميزة.
- اضغط على .

مسح ذاكرة السرعة

يتم محو السرعة المضبوطة في نظام التحكم في ثبات السرعة من الذاكرة بالضغط على الزر  أو عند تم إيقاف تشغيل المركبة.

تقليل السرعة أثناء استخدام مثبت السرعة

إذا كان نظام التحكم في ثبات السرعة نشطا:

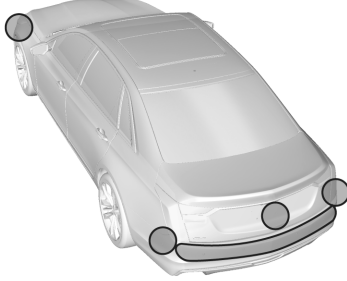
- اضغط مع الاستمرار على SET- حتى يتم بلوغ السرعة المنخفضة المرغوبة، ثم حرره.
- لتقليل سرعة المركبة بمقدار قليل، اضغط على SET-. لكل ضغطة، تقل سرعة المركبة بمقدار 1 كم/ساعة (١ ميل/ساعة).

تخطي مركبة أخرى أثناء استخدام مثبت السرعة

لتجاوز مركبة أخرى في أثناء تشغيل نظام التحكم في ثبات السرعة، استخدم دواسة الوقود لزيادة سرعة المركبة. وعندما ترفع قدمك عن دواسة الوقود، فستبطل المركبة للرجوع إلى السرعة مسبقا الضبط للسير المطرد. عند ضغط دواسة السرعة أو بعد التحرير بقليل لإلغاء نظام التحكم في ثبات السرعة، يؤدي الضغط على SET- إلى ضبط سرعة السير على السرعة الحالية للمركبة.

استخدام مثبت السرعة على المرتفعات

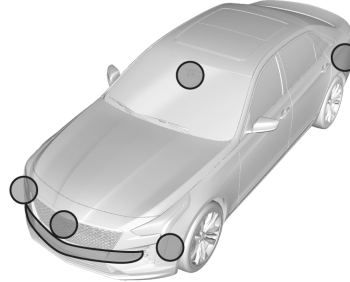
ويتوقف مدى كفاءة عمل نظام التحكم في ثبات السرعة على سرعة المركبة وحمولتها وكذلك انحدار المرتفع. عند القيادة على مرتفع شديدة الانحدار، قد تحتاج إلى استخدام دواسة الوقود للحفاظ على سرعة نظام التحكم في ثبات السرعة التي تم



- المصدات الأمامية والخلفية والمنطقة الموجودة أسفل المصدات
- الشبكة الأمامية والمصابيح الرئيسية
- عدسة الكاميرا الأمامية في الشبكة الأمامية أو بالقرب من الشعار الأمامي
- لوحات الجانب الأمامي والخلفي
- السطح الخارجي للزجاج الأمامي أمام مرآة الرؤية الخلفية
- مصدات الزاوية الجانبية الخلفية
- كاميرا الرؤية الخلفية أعلى لوحة أرقام السيارة

#### التظيف

بناءً على خيارات السيارة، حافظ على هذه المناطق من السيارة نظيفة لضمان أفضل أداء لميزة مساعدة السائق. قد يتم عرض رسائل مركز معلومات السائق (DIC) عندما تكون الأنظمة غير متاحة أو محظورة.



#### تحذير (يتبع)

- تعمل إذا كان مستشعر الرصد غير نظيف أو مغطى بالثلج أو الجليد أو الوحل أو الاتساخات.
  - تعمل أثناء تغطية مستشعر الاكتشاف بأشياء مثل الملصقات أو المغناطيس أو لوحات معدنية.
  - تعمل في حالة تلف المنطقة حول مستشعر الاكتشاف أو عدم إصلاحها بصورة جيدة.
- الانتباه الكامل مطلوب دائما أثناء القيادة، وينبغي أن تكون جاهزا لاتخاذ أي إجراء وتشغيل الفرامل وأو توجيه المركبة لتجنب التصادم.

#### تنبيه مسموع

بعض خصائص مساعدة السائق تنبه السائق لوجود عوائق من خلال إطلاق صفارة. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه الرئيسية، المس Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) Comfort and Convenience (الراحة) والملاءمة).

## ٢٢١ القيادة والتشغيل

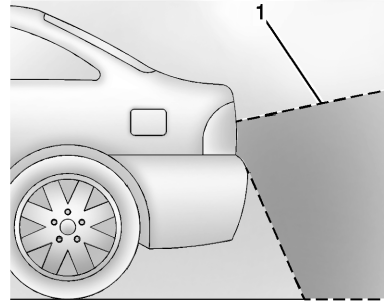
قد يعرض مثلث تحذير لإظهار أن RPA (نظام مساعد الركن الخلفي) أو RCTA (منبه التقاطعات المرورية الخلفية) قد اكتشف شيئاً. ويتغير لون هذا المثلث من البرتقالي إلى الأحمر ويزداد حجمه كلما تم الاقتراب من الجسم المرصود.

### ⚠ تحذير

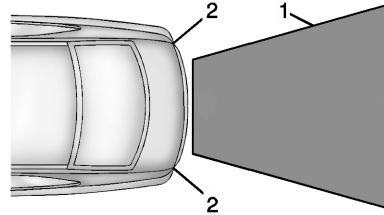
لا تعرض الكاميرا الأطفال أو المشاة أو قاندي الدراجات أو المرور العرضي أو الحيوانات أو أية أجسام خارج مجال رؤية الكاميرا أو أسفل المصد أو أسفل السيارة. قد تختلف المسافات الظاهرة عن المسافات الفعلية. تجنب قيادة السيارة أو ركنها اعتماداً على هذه الكاميرات فقط. تحقق دائماً من المنطقة الموجودة خلف السيارة وحولها قبل القيادة. وقد يتسبب عدم مراعاة الانتباه الكافي في وقوع الإصابات أو الوفاة أو تلف المركبة.

### Park Assist (مساعد الركن)

مع نظام RPA، عندما تتحرك المركبة للخلف بسرعات أقل من ٨ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة)، تكتشف المستشعرات الموجودة بالمصد الخلفي الأجسام حتى ٢,٥ متر (٨ قدم) خلف المركبة بارتفاع ٢٥



١. المنظر الذي تعرضه الكاميرا



١. المنظر الذي تعرضه الكاميرا

٢. جوانب المصد الخلفي

قد تكون الصور المعروضة أبعد أو أقرب مما تظهر. وتكون المنطقة المعروضة محدودة ولا تظهر الأجسام الأقرب لأي من جانبي المصد أو تحته.

### أنظمة المساعدة للركن أو الرجوع للخلف

في حالة التجهيز بذلك، قد تساعد كاميرا الرؤية الخلفية (RVC)، ونظام مساعد الركن الخلفي (RPA)، ومنبه التقاطعات المرورية الخلفية السائق في الركن أو تجنب الأجسام. تفحص دائماً المنطقة المحيطة بالمركبة عن الركن أو الرجوع للخلف.

### كاميرا الرؤية الخلفية (RVC)

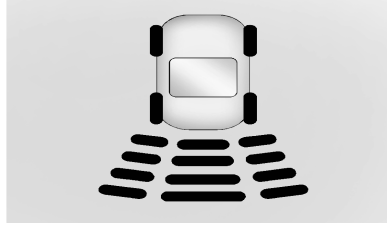
عند نقل السيارة إلى الوضع R (رجوع)، تعرض كاميرا RVC صورة للمنطقة الواقعة خلف السيارة في شاشة نظام المعلومات والترفيه. يتم عرض الشاشة السابقة عند تغيير عيار المركبة من R (رجوع) بعد تأخر قصير. للعودة إلى الشاشة السابقة بسرعة، اضغط على زر Home (الصفحة الرئيسية) أو Back (رجوع) بنظام المعلومات والترفيه، أو قم بتبديل السرعة إلى الوضع P (ركن)، أو قم بزيادة سرعة المركبة حتى تصل إلى ١٢ كم/ساعة تقريباً (٨ أميال في الساعة) أثناء الوجود في وضع D (قيادة).

Vehicle (المركبة) <  
Collision/Detection Systems  
(أنظمة التصادم/الكشف).

يمكن تشغيل رموز نظام المساعدة على  
الركن الخلفي أو خطوط التوجيه أو إيقاف  
تشغيلها. لعرض الإعدادات المتاحة من  
شاشة المعلومات والترفيه، المس  
Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة)  
Collision/Detection Systems <  
(أنظمة التصادم/الكشف) <  
Rear Camera Park Assist Symbols  
(رموز مساعد ركن الكاميرا الخلفية).

### نظام تنبيه المرور المتعارض (RCTA) الخلفي

في حالة التجهيز بذلك، يعرض تنبيه  
التقاطعات المرورية الخلفية (RCTA) مثلث  
تحذير أحمر اللون مصحوبًا بسهم يتجه  
لليمين أو اليسار للتحذير بشأن حركة المرور  
القادمة من اليمين أو اليسار. يكتشف هذا  
النظام الأجسام القادمة بدءًا من ٢٠ متر  
(٦٥ قدم) من يسار أو يمين المركبة. وعند  
اكتشاف جسم، تنطلق ثلاث صفارات من  
اليسار أو اليمين، على حسب اتجاه المركبة  
المرصودة.



قد تكون مجموعة العدادات مزودة بشاشة  
لنظام مساعد الركن ذات شُرطَات توضح  
"المسافة نحو جسم ما" ومعلومات حول  
موقع الجسم لنظام RPA. وكلما اقترب  
الجسم، زادت الشرطَات المضيئة ويتغير لون  
الشرطَات من الأصفر إلى البرتقالي  
إلى الأحمر.

عند اكتشاف جسم ما أولاً في المؤخرة، يتم  
سماع صوت صفرة واحدة من المؤخرة.  
عندما يكون الجسم قريباً جداً (أقل من ٠.٦  
متر (٢ قدم) في مؤخرة المركبة)، يتم سماع  
صوت خمس صفرات من المؤخرة.

#### تشغيل أو إيقاف الخصائص

يمكن تشغيل أو إيقاف نظام RPA  
من خلال تخصيص المركبة. لعرض  
الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات  
والترفيه، المس Settings (الإعدادات) <

سم (١٠ بوصة) من الأرض وأسفل مستوى  
المصد. ويمكن أن تقل مسافات الاكتشاف  
هذه خلال ظروف الطقس الحار أو الرطب.

المستشعرات المحجوبة لن تكتشف  
الأجسام وقد تتسبب في اكتشافات خاطئة.  
حافظ على نظافة المستشعرات من الوحل،  
والإتساخات، والتلج، والجليد، ووحل التلج؛  
ونظف المستشعرات بعد غسل السيارة في  
درجات حرارة التجمد.



لا يكتشف نظام مساعد الركن الأطفال  
أو المشاة أو قاندي الدراجات أو  
الحيوانات أو أية أجسام أسفل المصد،  
ولا تلك القريبة جدًا من المركبة أو  
البعيدة جدًا عنها. ولا يتوافر هذا النظام  
عند القيادة على سرعات أعلى من ٨ كم/  
سا (٥ أميال في الساعة). لتفادي الإصابة  
أو الوفاة أو تلف السيارة، حتى في وجود  
نظام مساعد الركن، احرص دائمًا على  
التحقق من المنطقة المحيطة بالسيارة  
والنظر في جميع المرايا قبل التحرك  
للأمام أو الرجوع للخلف.

## ٢٢٣ القيادة والتشغيل

الكشف عن المركبة التي أمامك



تحذيرات نظام FCA لن تتطلق إلا إذا اكتشف نظام FCA مركبة أمامك. عند اكتشاف مركبة، يتحول مؤشر المركبة في الأمام إلى اللون الأخضر. قد يتعذر اكتشاف السيارات في المنعطفات أو مخارج الطرق السريعة أو في المرتفعات بسبب ضعف الرؤية؛ أو إذا كانت السيارة التي أمامك محجوبة جزئيًا بواسطة المشاة أو أي أجسام أخرى. وسيتعذر على نظام FCA اكتشاف أي سيارة في الأمام حتى تكون بالكامل في حارة القيادة.

### ⚠ تحذير

ولا يصدر نظام إنذار التصادم الأمامي تحذيرًا يساعد في تفادي تصادم، إلا إذا اكتشف وجود مركبة. وقد لا يكتشف وجود مركبة مسبقًا إذا حدث انسداد لمستشعر النظام بفعل الأوساخ أو الجليد أو الثلج أو في حالة تلف الزجاج الأمامي. وقد لا يكتشف أيضًا وجود مركبة في (يتبع)

### ⚠ تحذير

لا يعد نظام التنبيه من التصادمات الأمامية (FCA) سوى نظام تحذير ولا يقوم بتعشيق الفرامل. عند الاقتراب بسرعة كبيرة من سيارة تسير ببطء أو سيارة متوقفة أمامك أو عند السير خلف سيارة ما على نحو قريب جدًا، لن يوفر لك نظام FCA تحذيرًا بشأن الوقت الكافي الذي يمكنك من تجنب التصادم. كما أنه قد لا يوفر لك أي تحذير على الإطلاق. ونظام FCA لا يحذر كذلك بشأن وجود مشاة أو حيوانات أو علامات أو أسوار أو جسور أو براميل البناء أو غير ذلك من الأشياء. ولذا، ينبغي أن تكون مستعدًا لاتخاذ أية إجراءات وتعشيق الفرامل بنفسك. انظر القيادة الوقائية ١٧٧.

يمكن تعطيل نظام FCA من خلال عنصر التشغيل الخاص بهذا النظام في عجلة القيادة.

تشغيل أو إيقاف الميزة

يمكن تشغيل أو إيقاف نظام RCTA من خلال تخصيص المركبة. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه الرئيسية، المس Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Collision/Detection Systems (أنظمة التصادم/الكشف).

### نظام إنذار التصادم الأمامي

إذا توفر نظام FCA (التحذير من التصادم الأمامي)، فإنه يمكنه المساعدة في تجنب أو تقليل الضرر الناتج عن أي تصادمات في الجهة الأمامية. عند الاقتراب من مركبة تسير أمامك بسرعة كبيرة، يقوم نظام FCA (التحذير من الاصطدام الأمامي) بإصدار وميض أحمر للتنبيه على الزجاج الأمامي بالإضافة إلى إصدار صافرات سريعة. كما يعمل نظام FCA (التحذير من الاصطدام الأمامي) كذلك على إضاءة تنبيه بصري كهرماني اللون عند الاقتراب من مركبة أخرى بدرجة كبيرة جدًا.

يكتشف نظام FCA المركبات في نطاق مسافة تبلغ حوالي ٦٠ مترًا (١٩٧ قدمًا) ويعمل مع السرعات الأعلى من ٨ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة).

### تحديد توقيت التنبيه



يوجد مفتاح التحكم في نظام التنبيه من التصادمات على عجلة القيادة. اضغط على **ضبط توقيت FCA على Far (بعيد) أو Medium (متوسط) أو Near (قريب)، أو على Off (إيقاف التشغيل).** يبين الضغط على الزر الأول وضع الضبط الحالي بمركز معلومات السائق (DIC). وسوف يؤدي الضغط على الزر لمرات أخرى إلى تغيير وضع الضبط هذا. وسوف يظل وضع الضبط المحدد كما هو حتى يتم تغييره، وسوف يؤثر في خصائص التنبيه من التصادمات والتنبيه الخاص بتتبع المركبات من الخلف. كما سوف يختلف توقيت كل من نظامي التنبيه بناءً على سرعة المركبة. فكلما زادت سرعة المركبة، تُعد توقيت حدوث التنبيه. هذا، وينبغي وضع الحركة المرورية والأحوال الجوية بعين الاعتبار عند تحديد توقيت التنبيه. فقد لا يتناسب توقيت التنبيه مع جميع السائقين ومختلف ظروف القيادة.

عندما تقترب مركبتك بسرعة من مركبة أخرى تم اكتشافها، سيومض بيان نظام FCA الأحمر على الزجاج الأمامي. كذلك، سيصدر عدد ثمان صافرات سريعة وعالية النغمة من المقدمة. عند حدوث تنبيه التصادم هذا، قد يتجهز نظام الفرامل لفرملة السائق بصورة سريعة مما قد يتسبب في تباطؤ قصير ومعتدل. واصل الضغط على دواسة الفرامل عند الحاجة. قد يتم فصل نظام التحكم في ثبات السرعة عند حدوث تنبيه التصادم.

التنبيه الخاص بتتبع المركبات من الخلف

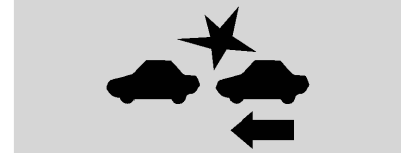


وسيطهر مؤشر مركبة في الأمام باللون البرتقالي إذا كنت قريب جداً من المركبة التي أمامك.

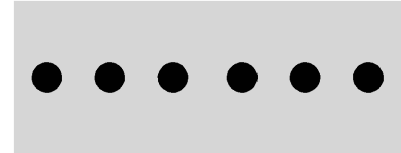
### تحذير (بتبع)

الطرق التي تهب بها الرياح أو بها مرتفعات، أو في الظروف التي يمكن أن تقلل من الرؤية مثل الضباب أو المطر أو الجليد أو في حالة عدم تنظيف المصابيح الرئيسية أو الزجاج الأمامي أو في حالة عدم صيانتها بصورة جيدة. حافظ على الزجاج الأمامي والمصابيح الرئيسية ومستشعرات نظام إنذار التصادم الأمامي نظيفة وفي حالة جيدة.

التنبيه من التصادمات



مع الشاشة العلوية



بدون الشاشة العلوية

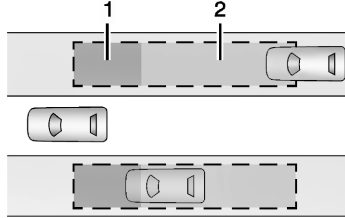


## ٢٢٥ القيادة والتشغيل

### تحذير (تبع)

تغيير الحارة في ظل ظروف قيادة معينة. وقد يتسبب عدم مراعاة الانتباه الكافي عند تغيير الحارة في وقوع الإصابات أو الوفاة أو تلف المركبة. قبل إجراء تغيير للحارات، تحقق دائماً من المرايا، وألق نظرة سريعة من فوق كنفك، واستخدم إشارات الانعطاف.

### مناطق رصد نظام LCA



١. منطقة رصد نظام SBZA

٢. منطقة رصد نظام LCA

يغطي مستشعر نظام LCA منطقة تساوي تقريباً حارة إضافية على جانبي المركبة، أو ٣,٥ متر (١١ قدم). وارتفاع المنطقة عن الأرض هو ما بين ٠,٥ متر (١,٥ قدم) و ٢ متر (٦ قدم). يبدأ نطاق تحذير منطقة انعدام الرؤية الجانبية (SBZA) في وسط

شاشة العرض على المرآة اليمنى أو اليسرى إذا تم اكتشاف مركبة ما في المنطقة العمياء تلك. إذا كانت إشارة الانعطاف تعمل وتم اكتشاف مركبة على نفس الجانب، سوف تومض شاشة العرض لتعطيك تحذيراً إضافياً بعدم تغيير حارة السير. نظراً لأن هذا النظام جزء من منبه تغيير حارة السير (LCA)، فُتْرَجى قراءة فصل LCA قبل استخدام هذه الميزة.

### تنبيه تغيير حارة السير (LCA)

إذا كانت السيارة مجهزة بذلك، فإن تنبيه تغيير حارة السير (LCA) عبارة عن وسيلة مساعدة على تغيير حارة السير لمساعدة قائدي السيارات على تجنب التصادمات التي قد تحدث مع السيارات المتواجدة في المنطقة (أو نقطة) انعدام الرؤية الجانبية أو السيارات التي تدخل في هذه المناطق بسرعة من الخلف. سيضيء بيان تحذير LCA في المرآة الجانبية الخارجية المقابلة وسيومض إذا كانت إشارة الانعطاف قيد التشغيل.

### تحذير

لا يعمل نظام LCA على تنبيه السائق بشأن المركبات أو المشاة أو قائدي الدراجات أو الحيوانات خارج مناطق رصد النظام. وقد لا يكون هناك تنبيهات بشأن (تبع)

### تنبيهات غير ضرورية

قد يقوم نظام التنبيه من التصادمات الأمامية (FCA) بإجراء تنبيهات غير ضرورية بسبب المركبات المعطلة أو المركبات في الحارات المرورية الأخرى أو الأجسام التي ليست بمركبات أو الظلال. وتعد هذه التنبيهات طبيعية، ولا تحتاج المركبة معها لإجراء الخدمة عليها.

### تنظيف النظام

إذا لم يعمل نظام FCA بشكل صحيح، فقد يحل التالي المشكلة:

- نظف الزجاج الأمامي من الخارج أمام مرآة الرؤية الخلفية.
- حافظ على الجزء الأمامي من السيارة بالكامل نظيفاً.
- نظف المصابيح الرئيسية.

### تحذير المنطقة العمياء الجانبية (SBZA)

إذا كانت السيارة مجهزة بذلك، فإن مساعد منطقة انعدام الرؤية الجانبية (SBZA) عبارة عن وسيلة مساعدة على تغيير حارة السير لمساعدة قائدي السيارات على تجنب التصادمات التي قد تحدث مع السيارات المتواجدة في منطقة انعدام الرؤية الجانبية أو مناطق نقطة عمياء. عندما تكون السيارة على أحد تروس التحرك للأمام، تضيء

قد لا تضيء شاشات LCA عند تجاوز سيارة بسرعة أو عند تواجد سيارة متوقفة. وقد يقوم نظام LCA بالتحذير من أجسام ملتصقة بالسيارة مثل الدراجة أو أجسام ممتدة خارج السيارة من أي اتجاه. الأشياء الملحقة قد تؤثر أيضاً على اكتشاف المركبات. وهذا أمر طبيعي بالنسبة إلى تشغيل النظام؛ فلا تحتاج المركبة إلى أعمال الخدمة.

قد لا يقوم نظام LCA دائماً بتبني السائق للمركبات القادمة في الحارة المجاورة، وخصوصاً في ظروف الطرق المبتلة أو عند القيادة في منحنيات شديدة. لا يحتاج النظام للصيانة. قد يعمل النظام بسبب علامات الطريق، وقضبان الحماية على جانبي الطريق، والأشجار، والشجيرات، والأجسام الأخرى غير المتحركة. وهذا أمر طبيعي بالنسبة إلى تشغيل النظام؛ فلا تحتاج المركبة إلى أعمال الخدمة.

قد لا يعمل نظام LCA إذا كانت مستشعرات نظام LCA في الزاوية اليمنى أو اليسرى للمصدم الخلفي مغطاة بالوحل أو الأوساخ أو الثلج أو الجليد أو الثلج الذائب أو إذا كانت هناك عواصف مطيرة قوية. للاطلاع على إرشادات تنظيف المركبة، راجع "غسيل المركبة" ضمن العناية بالسطح الخارجي ☞ ٢٩١. إذا كانت رسالة system unavailable (النظام غير متاح) لا تزال معروضة على شاشة مركز معلومات

اليمنى أو اليسرى إذا تم اكتشاف سيارة متحركة في منطقة الحارة المجاورة في منطقة انعدام الرؤية تلك أو تدخل إليها بسرعة من الخلف. إذا كانت إشارة الانعطاف نشطة في الاتجاه نفسه الذي تأتي منه المركبة المكتشفة، فستومض هذه الشاشة كتحذير إضافي لكي لا تقوم بتغيير حارات السير.

يمكن تعطيل نظام LCA من خلال خيارات تخصيص المركبة. لعرض الإعدادات المتاحة من شاشة المعلومات والترفيه، المس Settings (الإعدادات) < Vehicle (المركبة) < Collision/Detection Systems (أنظمة التصادم/الكشف). إذا تم إيقاف نظام LCA من قبل السائق، عندها لا تضيء بيانات نظام LCA في المرايا.

إذا كان يبدو أن النظام لا يعمل بالشكل الملائم

يتطلب نظام LCA قيادة المركبة لبعض الوقت لكي يتمكن من المعايرة للوصول لأفضل أداء. قد تتم هذه المعايرة بشكل أسرع إذا تم قيادة المركبة على طريق سريع مستقيم به علامات مرور أشياء أخرى بجانب المركبة (مثلاً، عوارض حماية، حواجز).

أثناء القيام برحلة، لا يعمل نظام LCA لحين وصول السيارة لسرعة ٢٤ كم/س (١٥ ميل في الساعة).

المركبة تقريباً وتمتد للوراء ٥ م (١٦ قدم). يتم تحذير السائقين أيضاً من السيارات التي تقترب بسرعة من الخلف لمسافة تصل إلى حوالي ٧٠ م (٢٣٠ قدم) خلف السيارة.

### كيف يعمل النظام

يضيء رمز LCA في المرايا الجانبية عندما يكتشف النظام وجود سيارة متحركة في حارة السير المجاورة داخل منطقة انعدام الرؤية الجانبية أو التي تصل إليها بسرعة من الخلف. يشير رمز LCA المضاء إلى أن تغيير حارات السير قد لا يكون على القدر الكاف من الأمان. قبل تغيير حارة السير، تحقق دائماً من بيان نظام LCA، والمرايا، وألق نظرة سريعة من فوق كتفك، واستخدم إشارات الانعطاف.



شاشة عرض المرآة الجانبية اليسرى

شاشة عرض المرآة الجانبية اليمنى

عند بدء تشغيل المركبة، سوف يعمل بيان نظام LCA بالمرآتين الجانبيتين لفترة قصيرة للدلالة على أن النظام يعمل. عندما تكون السيارة على أحد تروس التحرك للأمام، تضيء شاشة العرض على المرآة

## ٢٢٧ القيادة والتشغيل

حالة سماع صوت خبط شديد عند استخدام بنزين بدرجة 91 RON أو أعلى، يعني ذلك أن المحرك يحتاج إلى صيانة.

الوقود الموصى به (محرك LT1 V8  
سعة ٦,٢ لتر)



يوصى ببنزين خالٍ من الرصاص بتصنيف أوكتان مُعلن من الدرجة 95 RON أو أعلى مع نسبة إيثانول تصل إلى ١٠% من حيث الحجم. في حالة عدم توفره، يمكن استخدام البنزين الخالي من الرصاص من الدرجة 91 RON، ولكنه سيؤدي إلى انخفاض في الأداء وقابلية القيادة، مع احتمالية سماع صوت خبط. بمجرد توفره، يجب الاستمرار في استخدام البنزين 95 RON أو أعلى. في حال سماع صوت خبط شديد عند استخدام البنزين الخالي من الرصاص من الدرجة 95 RON أو أعلى، يعني ذلك أن المحرك يحتاج إلى الصيانة.



بنزين مزيل للأوساخ

الوقود الموصى به (محرك LGX V6  
سعة ٣,٦ لتر)



استخدم الوقود الموصى به من أجل الصيانة المناسبة للمركبة.

استخدم بنزين خالي من الرصاص بتصنيف أوكتان مُعلن 91 RON أو أعلى مع نسبة إيثانول تصل إلى ١٠% من حيث الحجم. وإلا فقد يُسمع صوت ضجيج مسموع. في

السيارة (DIC) بعد تنظيف جانبي المركبة في اتجاه الأركان الخلفية من المركبة، فأُتصل بالوكيل.

إذا لم تكن بيانات نظام LCA بينما هناك مركبات متحركة في منطقة انعدام الرؤية الجانبية أو قادمة إليها بسرعة من الخلف وكان النظام نظيفًا، فقد يكون النظام في حاجة إلى إجراء صيانة له. خذ المركبة إلى الوكيل الخاص بك.

## الوقود

### وقود الفئة العليا

توصي شركة جنرال موتورز باستخدام بنزين من فئة عليا "TOP TIER" مزيل للأوساخ للحفاظ على المحرك نظيفًا وتقليل الرواسب به والحفاظ على أداء المركبة الأمثل. ابحث عن شعار TOP TIER أو انظر الموقع [www.toptiergas.com](http://www.toptiergas.com) للحصول على قائمة بمسوقي البنزين المزيل للأوساخ من الفئة العليا "TOP TIER" والدول المسموح باستخدامه بها.

### إضافات الوقود

يوصى بشدة باستخدام البنزين المزيل للأوساخ TOP TIER لمركبتك. إذا كان لا يتوافر بالدولة التي تقيم بها البنزين المزيل للأوساخ من الفئة العليا "TOP TIER"، أضف البنزين ACDelco Fuel System Treatment Plus-Gasoline إلى خزان وقود البنزين بمركبتك عند كل عملية تغيير للزيت أو سير مسافة ١٥٠٠٠ كم (٩٠٠٠ ميل)، أيهما يحدث أولاً. سيساعد بنزين TOP TIER المزيل للأوساخ والبنزين ACDelco Fuel System Treatment Plus-Gasoline في الحفاظ على وقود محرك سيارتك خالي من الرواسب والعمل بشكل مثالي. في حالة عدم تمكنك من الحصول على بنزين ACDelco Fuel System Treatment Plus - Gasoline، استشر الوكيل الذي تتعامل معه بشأن المواد المضافة المعتمدة من شركة جنرال موتورز في الدولة التي تقيم بها.

### ملء الخزان

يُشير السهم الموجود على مقياس الوقود إلى أي جانب من المركبة يتم فتح باب الوقود. انظر مقياس الوقود ٩١.

### تنبيه (يتبع)

- أي وقود مزود بأي كمية من الميثانول أو الميثيلال أو الفيروسين أو الأثيلين. قد تؤدي هذه الأنواع من الوقود إلى حدوث تآكل في أجزاء نظام الوقود المعدنية أو تلف للأجزاء البلاستيكية والمطاطية.
- الوقود الذي يحتوي على معادن مثل ميثيل سيكلو بنتنادينيل منغيز تراي كاربونيل (MMT) الذي قد يؤدي إلى تلف نظام التحكم في الانبعاثات وشمعات الاحتراق.
- الوقود الذي يحتوي على نسبة أوكتان أقل من النسبة الموصى بها للوقود. يؤدي استخدام هذه النوعية من الوقود إلى خفض قدرات الاقتصاد في الوقود وخفض الأداء وقد يؤدي إلى تقليل عمر العامل الحفاز للانبعاثات.

### الوقود الموصى به (محرك LT4 V8 مزاد الشحنة سعة ٦,٢ لتر)



استخدم الوقود الموصى به من أجل الصيانة المناسبة للمركبة.

استخدم بنزين خال من الرصاص بتصنيف أوكتان مُعلن 95 RON أو أعلى مع نسبة إيثانول تصل إلى ١٠% من حيث الحجم. إذا كان الأوكتان أقل من 95 RON، فلن يغطي ضمان المركبة الإصلاحات. في حالة سماع صوت خبط شديد عند استخدام بنزين بدرجة أوكتين 95 RON، فيعني ذلك أن المحرك يحتاج إلى الصيانة.

### الوقود الممنوع استخدامه

#### تنبيه

لا تستخدم الوقود مع أي من المواصفات التالية؛ وقد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى تلف السيارة وخروجها من تغطية الضمان:

(يتبع)

## ٢٢٩ القيادة والتشغيل

لا يحتوي نظام التزود بالوقود دون غطاء على غطاء وقود. أدخل فوهة الملء بالكامل وأغلقها، ابدأ في التزود بالوقود.

### تحذير ⚠

الإفراط في تعبئة الخزان بالوقود بحيث يتم الضغط على مسدس الوقود ثلاثة مرات بعد توقفه قد يؤدي إلى:

- مشاكل في أداء السيارة، منها تعطل المحرك وتلف نظام الوقود.
- انسكاب الوقود.
- يشتعل الوقود في ظل ظروف معينة.

احترس حتى لا ينسكب الوقود. انتظر لخمس ثوان بعد الانتهاء من الضخ قبل إزالة فوهة الملء. نطف الوقود من على الأسطح المطلية بأسرع وقت ممكن. انظر العناية بالسطح الخارجي ⚡ ٢٩١. اضغط على باب الوقود حتى يستقر في موضعه.

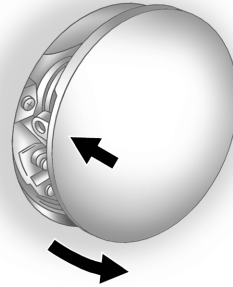
### تحذير ⚠

في حالة اندلاع حريق أثناء التزويد بالوقود، لا تقم بإخراج فوهة الملء. بل أغلق تدفق الوقود من خلال إغلاق المضخة أو إبلاغ عامل المحطة. ثم اترك المنطقة في الحال.

### تحذير (يتبع)

- يمكن أن يتطاير الوقود إذا تم إدخال مسدس تعبئة الوقود بسرعة كبيرة للغاية. يمكن أن يحدث هذا التأثير إذا كان الخزان ممتلئاً تقريباً، وترداد احتمالية حدوثه في الطقس الحار. أدخل مسدس تعبئة الوقود ببطء وتحقق من توقف سماع أي صوت صغير قبل البدء في ضخ الوقود.

يفتح باب الوقود عند فتح أبواب المركبة. انظر تشغيل المفتاح عن بُعد ⚡ ٧.



لفتح باب فتحة الوقود، اضغط الحافة الخلفية من منتصف الباب ثم حررها.

### تحذير ⚠

تشتعل أبخرة الوقود وحرائق الوقود بشدة، ويمكن أن تتسبب في حدوث إصابات أو في الوفاة.

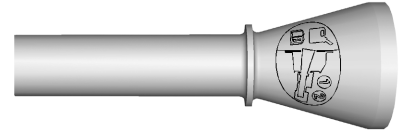
اتبع هذه الإرشادات التوجيهية للمساعدة في تجنب الإصابات التي قد تصيبك أنت والآخرين:

- اقرأ جميع التعليمات الموجودة على جانب مضخة الوقود واتبعها.
- أوقف تشغيل المحرك أثناء التزويد بالوقود.
- أبعد الشرر واللهب و مواد التدخين عن الوقود.
- لا تترك مضخة الوقود بدون مراقبة.
- تجنب استخدام الأجهزة الإلكترونية أثناء تزويد المركبة بالوقود.
- لا تدخل إلى المركبة مرة أخرى أثناء ضخ الوقود.
- أبعد الأطفال عن مضخة الوقود، ولا تسمح لهم بضخ الوقود.
- قبل لمس فوهة الملء، المس جسماً معدنياً لتفريغ الكهرباء الساكنة من جسمك.

(يتبع)

تعبئة الوقود بحاوية وقود محمولة

إذا أصبحت المركبة فارغة من الوقود ويجب إعادة تعبئتها من حاوية وقود محمولة:



١. ابحث عن مهائى القمع بدون سداة والموجود أسفل السجادة في حيز الأمتعة.
٢. أدخل ونبت القمع في نظام الوقود بدون سداة.

### تحذير

محاولة إعادة التعبئة من وعاء وقود متنقل دون استخدام مهائى القمع قد تتسبب في فيض الوقود وإتلاف نظام تعبئة الوقود بدون سداة. وقد يتسبب ذلك في وقوع حريق. ويمكن أن تتعرض أنت أو الآخرين للإصابة بحروق خطيرة، ويمكن أن تتلف السيارة.

٣. قم بخلع وتنظيف مهائى القمع وأعدّه إلى موضع تخزينه.

### ملء حاوية الوقود المتنتقلة

#### تحذير

لا تملأ حاوية الوقود المتنتقلة أثناء وجودها في المركبة مطلقاً. حيث يمكن أن يؤدي تفريغ الكهراء الساكنة إلى اشتعال بخار الوقود. ويمكن أن تتعرض أنت أو الآخرين للإصابة بحروق خطيرة، ويمكن أن تتلف السيارة. لتجنب إصابتك أنت والآخرين:

- ضع الوقود في الحاويات المعتمدة فقط.
- لا تملأ الحاوية أثناء وجودها داخل المركبة، أو في حقيبى المركبة أو في صندوق مركبة البيك أب أو على أي سطح آخر غير الأرض.
- اجعل فوهة الملء تلامس الجزء الداخلى لفتحة الملء قبل تشغيل الفوهة. حافظ على التلامس حتى اكتمال الملء.
- أبعد الشرر واللهب ومواد التدخين عن الوقود.
- تجنب استخدام الأجهزة الإلكترونية أثناء ضخ الوقود.

### سحب مقطورة

معلومات عامة عن السحب

#### تحذير

تجنب سحب مقطورة بسيارتك. فالسيارة ليست مصممة ولا مصنوعة لسحب مقطورة.

### التحويلات والمكونات الإضافية

المعدات الكهربائية الإضافية

#### تحذير

يتم استخدام موصل رابط البيانات (DLC) لأداء الخدمة على السيارة ولاختبارات فحص الانبعاثات/الصيانة. انظر مصباح مؤشر الأعطال ٩٧. أي جهاز يتم توصيله بموصل رابط البيانات (DLC)- مثل جهاز تتبع الأسطول تم شراؤه بعد البيع أو تتبع سلوكيات السائق- قد يتداخل مع أنظمة السيارة. وقد يؤدي هذا إلى التأثير في تشغيل السيارة كما يؤدي إلى وقوع تصادم. مثل هذه الأجهزة قد تتمكن من الوصول إلى المعلومات المحفوظة في أنظمة السيارة.

#### تنبيه

يمكن أن تسبب بعض المعدات الكهربائية تلقًا للسيارة أو تتسبب في تعطل المكونات، وهي أمور لا يغطيها ضمان المركبة. ولكن قبل إضافة المعدات الكهربائية، يجب دائمًا مراجعة الوكيل.

يمكن أن تؤدي المعدات الإضافية إلى تفريغ بطارية المركبة التي بجهد ١٢ فولت، حتى وإن كانت المركبة لا تعمل.

تحتوي المركبة على نظام وسائد هوائية. قبل محاولة إضافة أي مكون كهربائي إلى المركبة، راجع صيانة المركبات المجهزة بوسائد هوائية ٥٩ وإضافة معدات إلى المركبة المجهزة بوسائد هوائية ٦٠.

## العناية بالمركبة

٢٦٧	إطارات تصلح لكل المواسم ...	٢٥٤	فحص وظيفية التحكم في قفل نقل صندوق التروس الأوتوماتيكي	٢٣٣	معلومات عامة
٢٦٧	إطارات الشتاء .....	٢٥٤	فحص آية فرامل الركن ووضع الفرامل P (الركن)	٢٣٣	الملحقات والتعديلات
٢٦٧	الإطارات القابلة للسير وهي فارغة .....	٢٥٤	استبدال شفرة الماسحات	٢٣٣	عمليات التحقق من المركبة
٢٦٨	الإطارات ذات المقطع المنخفض .....	٢٥٥	استبدال الزجاج الأمامي	٢٣٣	إجراء أعمال الصيانة بنفسك ...
٢٦٨	إطارات الصيف .....	٢٥٥	دعامة (دعامات) الغاز	٢٣٤	غطاء المحرك
٢٦٩	ضغط الإطارات .....		توجيه المصابيح الأمامية		نظرة عامة على غرفة المحرك
٢٧٠	ضغط الإطارات في عملية القيادة عالية السرعة .....	٢٥٦	توجيه المصباح الأمامي	٢٣٦	زيت المحرك
٢٧٠	نظام مراقبة ضغط الإطارات .....		استبدال اللمبة	٢٣٩	نظام عمر زيت المحرك
٢٧٢	تشغيل مراقبة ضغط الإطارات .....	٢٥٦	لمبات الهالوجين	٢٤١	سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي
٢٧٢	فحص الإطارات .....	٢٥٧	إنارة ذات تفريغ عالي الكثافة (HID)	٢٤٢	سائل صندوق التروس اليدوي
٢٧٦	تدوير الإطارات .....	٢٥٧	إضاءة مصابيح LED	٢٤٢	القابض الهيدروليكي
٢٧٦	متى يحين وقت لإطارات جديدة .....	٢٥٧	أضواء الرجوع للخلف	٢٤٢	نظام عمر فلتر هواء المحرك (المحرك LGX سعة ٣,٦ لتر فقط)
٢٧٨	شراء إطارات جديدة .....	٢٥٨	مصابيح لوحة الأرقام	٢٤٣	منقي/فلتر هواء المحرك
٢٧٨	الإطارات والعجلات المصممة بأحجام مختلفة .....		النظام الكهربائي	٢٤٤	نظام التبريد
٢٨٠	محاذاة العجلات وضبط الإطارات .....	٢٥٨	الحمل الزائد على النظام الكهربائي	٢٤٥	ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفرطة
٢٨٠	إحلال العجلات .....	٢٦٠	المصهرات وقواطع الدائرة صندوق مصاهر	٢٤٩	سائل نظام الغسل
٢٨١	سلاسل الإطار .....	٢٦٠	حجيرة المحرك	٢٥٠	الفرامل
٢٨١	إذا نغد الهواء من الإطار .....	٢٦٤	كتلة منصهرات الحجرة الخلفية	٢٥٢	زيت الفرامل
٢٨٢	مانع التسرب في الإطار و مجموعة الضاغطة .....		العجلات والإطارات	٢٥٢	البطارية
٢٨٢	تخزين مانع التسرب في الإطار و مجموعة الضاغطة .....	٢٦٦	إطارات	٢٥٤	المحور الخلفي



## ٢٣٣ العناية بالمركبة

عليها شروط ضمان المركبة، بل وقد تؤثر في التغطية المتبقية للضمان عن الأجزاء التالفة.

تم تصميم ملحقات شركة جنرال موتورز بغرض التكامل مع الأنظمة الأخرى في المركبة والعمل معها بكفاءة. راجع وكيلك لتزويد المركبة بالملحقات مستخدمًا ملحقات جنرال موتورز الأصلية التي يركبها الفني التابع للوكيل.

راجع كذلك، إضافة معدات إلى المركبة المجهزة بوسائد هوائية ٦٠.

### عمليات التحقق من المركبة

#### إجراء أعمال الصيانة بنفسك

#### ⚠ تحذير

يمكن أن يشكل العمل في المركبة خطورة عليك في حالة عدم امتلاك المعرفة المناسبة أو دليل الصيانة أو الأدوات أو الأجزاء اللازمة لذلك. اتبع دومًا الإجراءات الموضحة في دليل المالك، وراجع دليل الصيانة الخاص بالمركبة قبل تنفيذ أي أعمال خدمة.

في حالة إجراء بعض أعمال الخدمة بنفسك، احرص على استخدام دليل الخدمة المناسب. حيث ستجد معلومات كافية

### معلومات عامة

لأغراض الخدمة وللحصول على قطع الغيار، تُرجى زيارة وكيلك. ستحصل على قطع غيار أصلية، بالإضافة إلى التمتع بالخدمة من قبل أفراد مدربين ومعتمدين.


### الملحقات والتعديلات

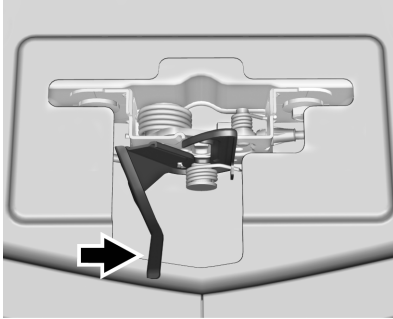
قد يتعرض أداء المركبة وعامل الأمان بها إلى الخطر وذلك نتيجة لإضافة ملحقات من مصادر غير الوكيل أو إجراء تعديلات على المركبة، ويشمل ذلك على سبيل المثال الوسائد الهوائية والفرامل والثبات والركوب وتماسك الحركة والانبعاثات وأنظمة الديناميكا الهوائية والممانعة وأنظمة مساعدة السائق والأنظمة الإلكترونية مثل الفرامل المانعة للانغلاق والتحكم في الجر والتحكم في الثبات. وقد تسبب هذه الملحقات والتعديلات في إحداث عطل أو تلف لا يسري عليه ضمان المركبة.

لن يشمل ضمان المركبة أي تلف يلحق بمكونات التعليق يكون ناتج عن إجراء أي تعديل في ارتفاع المركبة مخالف لإعدادات المصنع.

إن التلغيات التي تصيب مكونات المركبة نتيجة إجراء تعديلات أو تركيب قطع غيار غير معتمدة من شركة GM أو استخدامها، بما في ذلك التعديلات التي يتم إجراؤها على وحدة التحكم أو البرامج، لا تسري

بدء التشغيل بوصلة البطارية	
بدء التشغيل بوصلة البطارية ...	٢٨٨
سحب المركبة	
نقل مركبة معطلة .....	٢٩٠
العناية بالمظهر	
العناية بالسطح الخارجي .....	٢٩١
العناية الداخلية .....	٢٩٦
سجادات الأرضية .....	٣٠٠

١. اسحب مقبض تحرير غطاء المحرك المزود بالرمز  ستجده في الجانب المنخفض على اليسار من لوحة أجهزة القياسات.



٢. انتقل إلى الجزء الأمامي من المركبة وحدد موقع ذراع التحرير الثانوي أسفل المنتصف الأمامي من غطاء المحرك. ادفع ذراع تحرير غطاء المحرك الثانوي إلى اليمين لتحريره.

٣. بعد رفع غطاء المحرك جزئيًا، سيقوم نظام ضغط الغاز برفع غطاء المحرك تلقائيًا وتثبيتته في وضع الفتح الكامل.

لإغلاق غطاء المحرك:

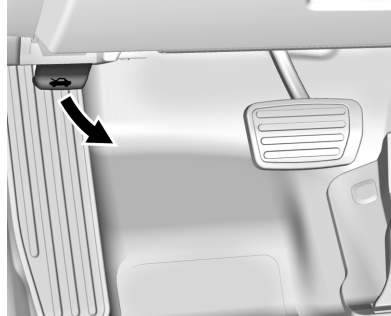
١. تأكد، قبل غلق غطاء المحرك، من عمل جميع أغطية فتحة التعبئة بشكل صحيح وإزالة جميع الأدوات.

### ⚠ تحذير


يمكن أن تسخن المكونات الموجودة أسفل غطاء المحرك نتيجة لتشغيل المحرك. للمساعدة في تجنب خطر تعرض الجلد غير المحمي للاحتراق، تجنب تمامًا لمس هذه المكونات إلى أن تبرد تمامًا دائمًا قفازًا أو منشفة لتجنب ملامسة الجلد لها بشكل مباشر.

امسح أي جليد موجود على غطاء المحرك قبل فتحه.

افتح غطاء محرك المركبة:



تساعدك على إجراء عملية الخدمة للمركبة، ولن تجد هذه المعلومات في الدليل المتوفر بين يديك.

هذه المركبة مزودة بنظام الوسائد الهوائية. راجع صيانة المركبات المجهزة بوسائد هوائية  ٥٩ قبل محاولة إجراء أعمال الخدمة بنفسك.

احتفظ بسجل يحتوي على جميع إيصالات قطع الغيار التي اشتريتها، وقم بتسجيل المسافة التي تقطعها وتاريخ إجراء أي أعمال للخدمة.

### تنبيه

يمكن حتى لكميات صغيرة من التلوث أن تسبب ضررًا بأنظمة السيارة؛ فلا تسمح للملوثات بالوصول إلى السوائل أو أغطية الخزان أو عصي القياس.

### غطاء المحرك

### ⚠ تحذير

أوقف تشغيل المركبة قبل فتح الغطاء. إذا كان المحرك يعمل وغطاء محرك السيارة مفتوحًا، فقد تصاب أنت أو الآخريين بجروح.

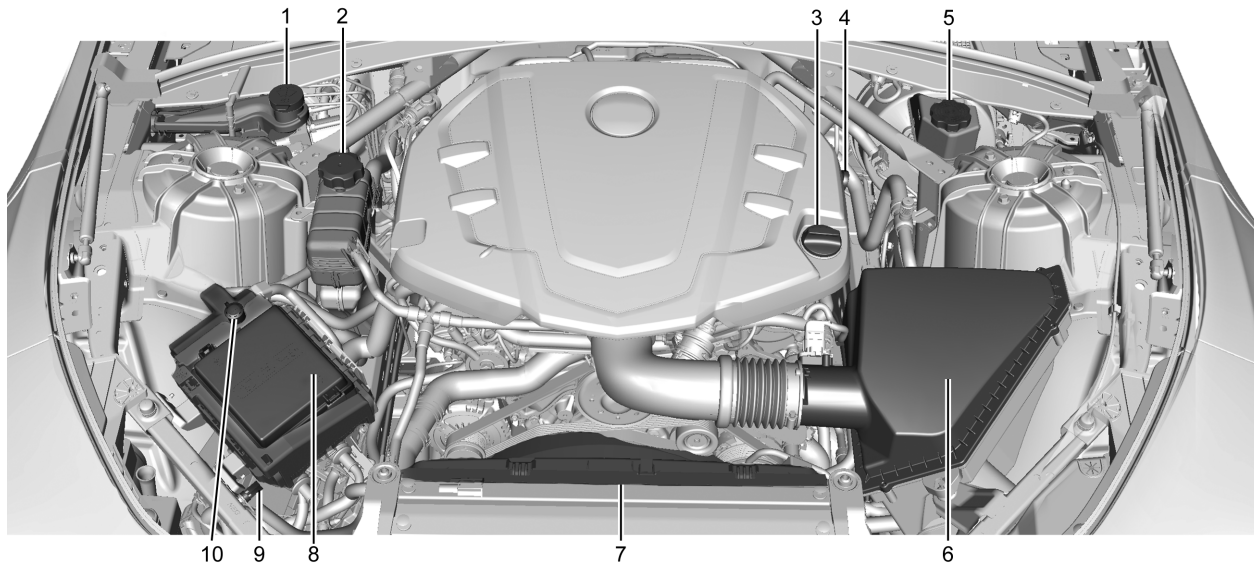
## ٢٣٥ العناية بالمركبة

٢. اسحب غطاء المحرك لأسفل إلى أن يتوقف نظام الضغط عن تثبيت غطاء المحرك في الوضع لأعلى.
٣. اترك غطاء المحرك يسقط. افحص غطاء المحرك للتأكد من إغلاقه تمامًا. كرر هذه العملية مع استخدام مزيد من القوة إذا لزم الأمر.

### ⚠ تحذير

تجنب قيادة المركبة في حالة عدم غلق غطاء المحرك تمامًا. يمكن أن ينفث الغطاء بالكامل ويحجب الرؤية عنك ويتسبب في تعرضك لتصادم. ويمكن أن تتعرض أنت أو الآخرون للإصابة. أغلق الغطاء تمامًا قبل القيادة.

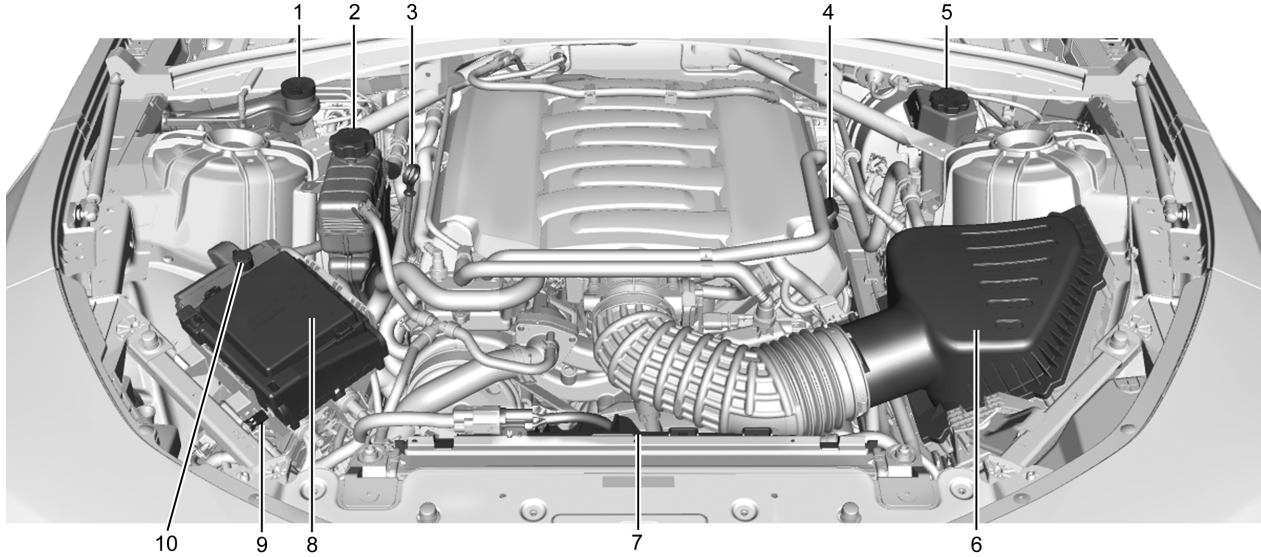
نظرة عامة على غرفة المحرك



محرك V6 سعة ٣,٦ لتر (LGX)

## ٢٣٧ العناية بالمركبة

١. خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي.  
راجع سائل نظام الغسل ⇨ ٢٥٠.
٢. خزان اندفاع محلول تبريد المحرك  
وغطاء الضغط. راجع نظام التبريد ⇨  
٢٤٥.
٣. غطاء تعبئة زيت المحرك. راجع زيت  
المحرك ⇨ ٢٣٩.
٤. عصا قياس مستوى زيت المحرك. راجع  
زيت المحرك ⇨ ٢٣٩.
٥. خزان سائل الفرامل. راجع زيت  
الفرامل ⇨ ٢٥٢.
٦. منقي/فلتر هواء المحرك ⇨ ٢٤٤.
٧. مروحة تبريد المحرك (لا يمكن رؤيتها).  
راجع نظام التبريد ⇨ ٢٤٥.
٨. صندوق مصاهر حجيرة المحرك ⇨ ٢٦٠.
٩. الطرف السالب (-) لبطارية السيارة.  
راجع بدء التشغيل بوصلة البطارية ⇨  
٢٨٨.
١٠. الطرف الموجب (+) للبطارية. راجع بدء  
التشغيل بوصلة البطارية ⇨ ٢٨٨.



محرك V8 سعة ٦,٢ لتر (LT1)

## العناية بالمركبة ٢٣٩



قد يكون مقيص عصا قياس مستوى الزيت بالمحرك ساخناً، بل ويمكن أن تصيبك بالحروق. استخدم منشفة أو قفازاً للمس مقيص عصا القياس.

في حالة ظهور رسالة في مركز معلومات السائق تشير إلى انخفاض مستوى الزيت، تحقق من مستوى الزيت.

اتبع التوجيهات التالية:

- للحصول على قراءة دقيقة، أوقف السيارة على أرض مستوية. تحقق من مستوى زيت المحرك بعد إيقاف تشغيل المحرك لمدة لا تقل عن ساعتين. قد يؤدي التحقق من مستوى زيت المحرك أثناء وقوف السيارة على أرض مائلة أو بعد إيقاف المحرك بوقت قصير إلى الحصول على قراءة غير صحيحة. ترتفع دقة النتيجة عند فحص المستوى أثناء برودة المحرك قبل بدء التشغيل. أزل عصا قياس مستوى الزيت وافحص المستوى عليها.
- إذا تعذر الانتظار لمدة ساعتين من إيقاف تشغيل المحرك، فيلزم إيقاف تشغيل المحرك لمدة ١٥ دقيقة على الأقل إذا كان المحرك دافئاً أو لمدة ٣٠ دقيقة إذا لم يكن المحرك دافئاً. اسحب عصا قياس مستوى زيت المحرك للخارج ثم امسحها

## زيت المحرك

لضمان أداء مناسب للمحرك وزيادة عمره، يجب الانتباه إلى زيت المحرك. إن اتباع هذه الخطوات البسيطة والهامة سوف يساعد على حماية بيتك:

- استخدم زيت محرك معتمداً من حيث ملائمة المواصفات المناسبة ودرجة اللزوجة المناسبة. راجع "اختيار زيت المحرك الصحيح" في هذا القسم.
- افحص مستوى زيت المحرك بانتظام وحافظ على مستواه المناسب. راجع "فحص زيت المحرك" و"متى تصيف زيت المحرك" في هذا القسم.
- استبدل زيت المحرك في الوقت المناسب. راجع نظام عمر زيت المحرك ٢٤١.
- تخلص من زيت المحرك بطريقة مناسبة دائماً. راجع "ماذا تفعل بالزيت المستعمل" في هذا القسم.

## فحص زيت المحرك

تحقق من مستوى زيت المحرك بانتظام، كل ٦٥٠ كم (٤٠٠ ميل)، خاصة قبل الرحلات الطويلة. مقيص عصا قياس مستوى الزيت بالمحرك يأخذ شكل حلقة. راجع نظرة عامة على غرفة المحرك ٢٣٦ للتعرف على الموقع.

١. خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي.  
راجع سائل نظام الغسل ٢٥٠.

٢. خزان اندفاع محلول تبريد المحرك وغطاء الضغط. راجع نظام التبريد ٢٤٥.

٣. عصا قياس مستوى زيت المحرك. راجع زيت المحرك ٢٣٩.

٤. غطاء تعبئة زيت المحرك. راجع زيت المحرك ٢٣٩.

٥. خزان سائل الفرامل/القاطبض. راجع زيت الفرامل ٢٥٢ والقاطبض الهيدروليكي ٢٤٣.

٦. منقي/فلتر هواء المحرك ٢٤٤.

٧. مروحة تبريد المحرك (لا يمكن رؤيتها). راجع نظام التبريد ٢٤٥.

٨. صندوق مصاهر حجيرة المحرك ٢٦٠.

٩. الطرف السالب (-) لبطارية السيارة.  
راجع بدء التشغيل بوصلة البطارية ٢٨٨.

١٠. الطرف الموجب (+) للبطارية. راجع بدء التشغيل بوصلة البطارية ٢٨٨.

إذا كانت السيارة مزودة بمحرك V8 LT4 سعة ٦,٢ لتر، راجع الملحق التكميلي كامارو عالية الأداء.

### المواصفات

استخدم زيوت المحرك التخليقية بالكامل التي تستوفي متطلبات الزيت dexos1. زيوت المحرك المعتمدة بواسطة GM لأنها تستوفي متطلبات dexos1 تكون مميزة بشعار الاعتماد dexos1. راجع الموقع [www.gmdexos.com](http://www.gmdexos.com).



### تنبيه

إن عدم استعمال زيت المحرك الموصى به أو ما يعادله قد يسبب للمحرك أضراراً لا يسري عليها ضمان المركبة.

### درجة اللزوجة

استخدم زيت محرك بدرجة لزوجة SAE 5W-30. التشغيل في درجات حرارة باردة: يجب استخدام زيت SAE 0W-30 في المناطق شديدة البرودة، حيث تنخفض درجة الحرارة إلى ما بين ٢٩- درجة مئوية (-٢٠ درجة فهرنهايت). فهذه الدرجة من اللزوجة في الزيت ستسهل من بدء تشغيل المحرك في درجات الحرارة المنخفضة جداً.

### تنبيه

يجب عدم إضافة زيت أكثر من اللازم. إن مستويات الزيت التي تقع فوق أو تحت مدى التشغيل المقبول المبين على عصى قياس مستوى الزيت تكون مضرّة بالمحرك. إذا كان مستوى الزيت يقع فوق مدى التشغيل (أي أنه يوجد في المحرك زيت كثير بحيث يصل الزيت إلى ما فوق منطقة العلامة المتقاطعة التي تبين نطاق التشغيل الصحيح) فقد يصاب المحرك بأضرار. أفرغ الزيت الفائض أو قلل من قيادة السيارة والجا إلى فني صيانة محترف لإزالة كمية الزيت الفائضة.

راجع نظرة عامة على غرفة المحرك ٢٣٦ للتعرف على مكان غطاء تعبئة زيت المحرك.

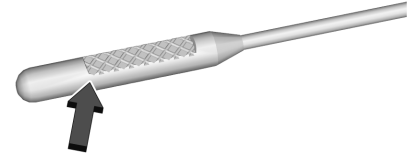
أضف كمية مناسبة من الزيت بحيث يصل المستوى إلى المكان اللازم للتشغيل الصحيح. ادفع عصى قياس مستوى الزيت مرة أخرى إلى الداخل عند الانتهاء.

تحديد زيت المحرك المناسب (محرك (LGX) ٧6 سعة ٣,٦ لتر)

يعتمد اختيار زيت المحرك الصحيح على كل من مواصفات الزيت المناسبة ودرجة اللزوجة. راجع السوائل وزيوت التشحيم الموصى بها ٣٠٩.

بمبدل أو قطعة قماش نظيفة وبعد ذلك أعد إدخالها بالكامل مرة أخرى. بعد دفعها إلى النهاية، يمكنك نزعها مرة أخرى مع الاحتفاظ بطرف العصى للأسفل والتحقق من مستوى الزيت.

متى يجب إضافة زيت المحرك



عند انخفاض مستوى الزيت عن المنطقة المستعرضة في حافة عصى قياس مستوى الزيت وكان المحرك لا يعمل لمدة ١٥ دقيقة على الأقل فعليك بإضافة ١ لتر (١ كوارت) من الزيت الذي ينصح باستخدامه ثم إعادة فحص المستوى. راجع العنوان "اختيار زيت المحرك الصحيح" الذي سيرد فيما بعد في هذا القسم للحصول على شرح بشأن نوع الزيت الذي ينبغي استخدامه. لمعرفة قدرة علية مرافق زيت المحرك، راجع القدرات والمواصفات ٣١٤.



## ٢٤١ العناية بالمركبة

طويلة. احرص على تنظيف بشرتك وأظفارك بالماء والصابون أو باستخدام منظف جيد لليدين. اغسل الملابس وقطع القماش التي تحتوي على زيت محرك أو تخلص منها بطريقة مناسبة. راجع تحذيرات المصنع بخصوص استخدام منتجات الزيت وكيفية التخلص منها.

قد تشكل الزيوت المستعملة خطراً على البيئة. عند الرغبة في تغيير الزيت، فاحرص على تفريغ الزيت بالكامل من الفلتر قبل التخلص منه. تجنب إلقاء الزيت المستعمل في القمامة أو سكبها على الأرض أو في البالوعات أو في مصادر المياه. واحرص على إعادة تدويره عن طريق الذهاب به إلى الأماكن التي تجمع الزيوت المستعملة.

### نظام عمر زيت المحرك

متى يجب تغيير زيت المحرك

تحتوي المركبة على نظام يعمل بالكمبيوتر يوضح لك التوقيت المناسب لتغيير زيت المحرك والفلتر. يستند ذلك إلى مجموعة من العوامل تشمل عدد دورات المحرك ودرجة حرارة المحرك وعدد الأميال المقطوعة. حيث قد تختلف المسافة المقطوعة في كل مرة تكون فيها مطالباً بتغيير الزيت، وذلك على حسب ظروف القيادة. ويجب إعادة تعيين نظام عمر الزيت بعد كل عملية تغيير للزيت، وذلك لضمان استمراره في العمل بصورة صحيحة.

### تنبيه

إن عدم استعمال زيت المحرك الموصى به أو ما يعادله قد يسبب للمحرك أضراراً لا يسري عليها ضمان المركبة.

### درجة اللزوجة

استخدم زيت محرك بدرجة لزوجة SAE 0W-40.

عند اختيار زيت له درجة لزوجة مناسبة، ينصح دوماً باختيار زيت يلي المواصفات الصحيحة. انظر "المواصفات" الوارد سابقاً في هذا القسم.

إضافات زيت المحرك/زيادات زيت المحرك

يجب عدم إضافة أي مواد إلى الزيت. لتحقيق الأداء المتميز ولحماية المحرك، ما عليك سوى استخدام الزيوت التي يُنصح بها والتي تستوفي متطلبات dexos.

حيث لا يوصى بوضع زيادات على نظام زيت المحرك، نظراً لأن ذلك يمكن أن يعرض المحرك لتلفيات لا يسري عليها ضمان المركبة.

ماذا تفعل في الزيت المستعمل

تحتوي زيوت المحرك المستعملة على مواد معينة قد تكون ضارة بالبشرة وقد تسبب مرض السرطان. وعليه فيجب تجنب تعريض البشرة للزيوت المستعملة لفترة

عند اختيار زيت له درجة لزوجة مناسبة، ينصح دوماً باختيار زيت يلي المواصفات الصحيحة. انظر "المواصفات" الوارد سابقاً في هذا القسم.

تحديد زيت المحرك المناسب (محرك LT1)  
V8 سعة ٦,٢ لتر

يعتمد اختيار زيت المحرك الصحيح على كل من مواصفات الزيت المناسبة ودرجة اللزوجة. راجع السوائل وزيوت التشحيم الموصى بها ٣٠٩. المواصفات

استخدام زيوت المحرك التي تلي مواصفات الزيت dexosR. زيوت المحرك المعتمدة بواسطة GM لأنها تستوفي متطلبات dexosR تكون مميزة بشعار الاعتماد dexosR. راجع الموقع [www.gmdexos.com](http://www.gmdexos.com).



### سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي

كيفية فحص سائل جهاز نقل الحركة الأوتوماتيكي

لا يجب فحص مستوى سائل جهاز نقل الحركة. حيث يعتبر حدوث تسرب في سائل جهاز نقل الحركة هو السبب الوحيد لنقص السائل. وعند حدوث تسرب، يجب الذهاب بالمركبة إلى الوكيل وإصلاحها بأسرع وقت ممكن.

المركبة غير مزودة بعضا قياس مستوى سائل جهاز نقل الحركة. هناك إجراءات خاصة لفحص سائل جهاز نقل الحركة وتغييره. ونظرًا إلى كون هذا الإجراء معقدًا، يجب القيام به لدى الوكيل. اتصل بالوكيل القريب منك للحصول على معلومات إضافية.

#### تنبيه

إن استعمال سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي غير الصحيح قد يضر بالمركبة، وقد لا يسري الضمان على ما ينتج من تلف. استخدم دائمًا سائل ناقل الحركة الأوتوماتيكي الصحيح. راجع السوائل وزبوت التشحيم الموصى بها ٣٠٩.

١. عرض عمر الزيت المتبقي في مركز معلومات السائق (DIC). راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٠٣.

٢. اضغط مع الاستمرار على SEL بمركز معلومات السائق عندما يكون "عمر الزيت" نشطًا. سيتغير عمر الزيت إلى ١٠٠٪.

كما يمكن إعادة تعيين نظام عمر الزيت كما يلي:

١. يعرض عمر الزيت المتبقي على مركز معلومات السائق مع إيقاف تشغيل المحرك. راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٠٣.

٢. اضغط دواسة الوقود إلى النهاية وحررها ثلاث مرات خلال خمس ثوانٍ.

يتم إعادة تعيين النظام عندما تختفي الرسالة الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة.

في حالة معاودة ظهور الرسالة الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة عند بدء تشغيل المركبة، فهذا دليل على أنه لم يتم إعادة تعيين نظام عمر زيت المحرك. أعد الإجراء.

عندما يوضح النظام أن عمر الزيت قد بدأ في الانخفاض فهذا يشير إلى ضرورة تغيير الزيت. تظهر رسالة الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة. يجب تغيير الزيت بأسرع وقت ممكن خلال مسافة ١٠٠٠ كم (٦٠٠ ميل) التالية. من الممكن ألا تظهر رسالة من نظام عمر الزيت تشير إلى ضرورة تغيير الزيت لمدة تصل إلى سنة كاملة وذلك في حالة القيادة في الظروف المثالية. يجب تغيير زيت المحرك والفلتر مرة واحدة سنويًا على الأقل كما يجب إعادة تعيين النظام بعد عملية التغيير. يتوفر لدى الوكيل أشخاص مدربون على أعمال الخدمة سيؤديون هذا العمل ويعيدون ضبط النظام. كما أنه من المهم أن تفحص الزيت بانتظام حسب فترات تصريف الزيت والحفاظ على مستواه المناسب.

وفي حالة إعادة تعيين النظام عن طريق الخطأ، يجب تغيير الزيت بعد ٥٠٠ كم (٣٠٠ ميل) منذ آخر مرة تم فيها تغيير الزيت. يجب إعادة تعيين نظام عمر الزيت في كل مرة يتم فيها تغيير الزيت.

كيفية إعادة تعيين نظام عمر زيت المحرك

يجب إعادة تعيين النظام في كل مرة يتم فيها تغيير زيت المحرك بحيث يتمكن النظام من حساب توقيت المرة القادمة التي يجب فيها تغيير زيت المحرك. لإعادة تعيين النظام:

## ٢٤٣ العناية بالمركبة

### نظام عمر فلتر هواء المحرك (المحرك LGX سعة ٣,٦ لتر فقط)

توفر هذه الميزة، في حالة توافرها، العمر المتبقي لفلتر هواء المحرك وأفضل توقيت لتغييره. يعتمد توقيت تغيير فلتر هواء المحرك على ظروف القيادة والظروف البيئية.

#### متى ينبغي تغيير فلتر هواء المحرك

عندما يعرض مركز معلومات السائق (DIC) رسالة لاستبدال فلتر هواء المحرك عند عملية تغيير الزيت التالية، اتبع هذا التوقيت.

عندما يعرض مركز معلومات السائق رسالة لاستبدال فلتر هواء المحرك قريبًا، استبدله في أقرب وقت ممكن.

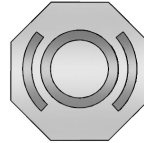
ينبغي إعادة ضبط النظام بعد تغيير فلتر هواء المحرك.

في حالة عرض مركز معلومات السائق رسالة للتحقق من نظام فلتر هواء المحرك، يرجى الرجوع إلى الوكيل الذي تتعامل معه.

كيفية إعادة تعيين نظام عمر فلتر هواء المحرك

يجب إعادة ضبط النظام في كل مرة يتم فيها استبدال فلتر هواء المحرك بحيث يتمكن النظام من حساب توقيت المرة القادمة التي يجب فيها تغييره.

متى يجب إجراء الفحص وما الأدوات المستخدمة



الرمز التالي يكون موجودًا على غطاء خزان زيت الفرامل/القابض الهيدروليكي. راجع نظرة عامة على غرفة المحرك ٢٣٦ للتعرف على مكان الخزان. يتم تعبئة المقبض الهيدروليكي المشترك وخزان سائل أسطوانة الفرامل الرئيسية بسائل الفرامل كما هو موضح على غطاء الخزان. راجع زيت الفرامل ٢٥٢ لمعرفة سائل الفرامل المطلوب استخدامه.

#### كيفية فحص السائل وإضافته

تحقق من خزان زيت الفرامل/القابض بالعين المجردة للتأكد من وصول الزيت إلى خط المستوى MIN (الحد الأدنى) في جانب الخزان. يجب إحكام إغلاق نظام زيت الفرامل/القابض الهيدروليكي.

تجنب إزالة الغطاء للتحقق من مستوى الزيت أو لإضافة مزيد من الزيت. حيث لا يجب إزالة الغطاء إلا عند الضرورة، وذلك لإضافة الزيت المناسب حتى يصل بمستواه إلى مستوى خط MIN (الحد الأدنى).

يجب تغيير السائل والفلتر على فترات زمنية مذكورة في جدول الصيانة ٣٠٣ مع التأكد من استخدام السائل المذكور في السوائل وزيت التشحيم الموصى بها ٣٠٩.

#### سائل صندوق التروس اليدوي

لا يلزم فحص مستوى سائل جهاز نقل الحركة اليدوي. حيث يعتبر حدوث تسرب في سائل جهاز نقل الحركة هو السبب الوحيد لنقص السائل. وعند حدوث تسرب، يجب الذهاب بالمركبة إلى الوكيل وإصلاحها بأسرع وقت ممكن. راجع السوائل وزيت التشحيم الموصى بها ٣٠٩ لمعرفة السائل المناسب للاستخدام.

#### القابض الهيدروليكي

بالنسبة للمركبات التي تحتوي على جهاز نقل حركة يدوي، ليس من الضروري فحص سائل الفرامل/المقبض بشكل منتظم إلا إذا كان هناك شك بوجود تسرب. ولن تساعد عملية إضافة السائل في حل المشكلة في حالة حدوث تسرب. يشير حدوث فقد للسائل في النظام إلى وجود مشكلة. وبالتالي يجب فحص النظام وإصلاحه.

إعادة الضبط:

1. ضع السيارة في الوضع P (الركن).
2. حدد عمر فلتر هواء المحرك على قائمة DIC (مركز معلومات السائق). انظر "مركز معلومات السائق (DIC)" في دليل المالك.
3. اضغط على  $\triangleright$  للانتقال إلى منطقة الشاشة Reset/Disable (إعادة الضبط/التعطيل). حدد Reset (إعادة الضبط) ثم اضغط على SEL. ثم اضغط على Yes (نعم) لتأكيد إعادة الضبط.

٤. سيتم عرض عمر فلتر الهواء بنسبة ١٠٠% عند إعادة ضبط نظام عمر فلتر هواء المحرك بنجاح.

### منقي/فلتر هواء المحرك

إذا كانت السيارة مزودة بمحرك V8 LT4 سعة ٢,٦ لتر، راجع الملحق التكميلي كامارو عالية الأداء.

يوجد مرشح هواء المحرك في حجيرة المحرك في جانب السائق بالسيارة. راجع نظرة عامة على غرفة المحرك  $\triangleright$  ٢٣٦ للتعرف على المكان.

متى يجب التحقق من مرشح هواء المحرك

- للتعرف على المدد الزمنية المحددة لتغيير وفحص مرشح هواء المحرك، راجع جدول الصيانة  $\triangleright$  ٣٠٣.
- إذا كانت السيارة مجهزة بنظام عمر فلتر هواء المحرك، راجع نظام عمر فلتر هواء المحرك (المحرك LGX سعة ٣,٦ لتر فقط)  $\triangleright$  ٢٤٣.
- في حالة القيادة في مناطق متربة للغاية، فاتبع الفواصل الزمنية لفحص فلتر هواء المحرك وتغييره، انظر جدول الصيانة  $\triangleright$  ٣٠٣.

### كيفية فحص/استبدال مرشح هواء المحرك

لا تترك فتحة مرشح هواء المحرك مكشوفة في أثناء تشغيل المحرك ولا تقم بتشغيل المحرك في أثناء كشف هذه الفتحة. قبل إزالة مرشح هواء المحرك، احرص على تنظيف المنطقة المحيطة به من أي أتربة أو شوائب. أزل مرشح هواء المحرك. اطرق بخفة وحرك مرشح هواء المحرك برفق (بعيدًا عن المركبة) لتنظيفه من الأتربة والأوساخ. افحص مرشح هواء المحرك بحثًا عن أي تلفيات، وقم باستبداله حال تعرضه للتلف. تجنب تنظيف مرشح هواء المحرك أو أي من مكوناته بواسطة الماء أو الهواء المضغوط.

### تحذير

يمكن أن يُسبب تشغيل المحرك مع عدم وجود منقي/فلتر الهواء إلى تعرضك أو تعرض الآخرين للحروق. توخ الحذر عند العمل على المحرك. تجنب تشغيل الهواء أو قيادة السيارة ومنظف/فلتر الهواء قيد إيقاف التشغيل، فقد يوجد لهبًا في حالة توقف المحرك عن العمل.

### تنبيه

في حالة عدم وجود منقي/فلتر الهواء، يمكن أن تدخل الأتربة بسهولة إلى المحرك، مما قد يلحق به التلف. احرص دائمًا على تثبيت منقي/فلتر الهواء في مكانه المناسب أثناء القيادة.

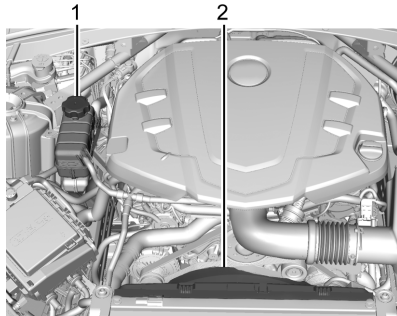
## ٢٤٥ العناية بالمركبة

### ⚠ تحذير

إذا كان استبدال القطعة ضروريًا، يجب استبدال القطعة بواحدة من نفس رقم القطعة أو بقطعة مكافئة. قد يؤدي استخدام قطعة غيار بديلة دون نفس الملاءمة، والشكل، والوظيفة إلى إصابة شخصية أو تلف في المركبة.

### نظام التبريد

يحافظ نظام التبريد على استقرار درجة حرارة المحرك في المعدل الطبيعي اللازم للتشغيل.

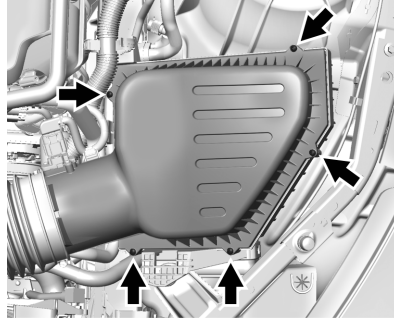


(LGX) سعة ٣,٦ لتر V6 محرك

١. خزان اندفاع محلول تبريد المحرك وغطاء الضغط

### ⚠ تحذير

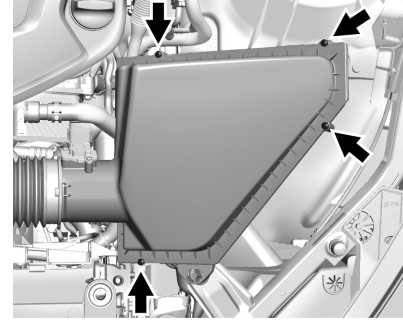
إذا كان استبدال القطعة ضروريًا، يجب استبدال القطعة بواحدة من نفس رقم القطعة أو بقطعة مكافئة. قد يؤدي استخدام قطعة غيار بديلة دون نفس الملاءمة، والشكل، والوظيفة إلى إصابة شخصية أو تلف في المركبة.



(LT1) سعة ٦,٢ لتر V8 محرك

١. أزل البراغى الخمسة وارفع مجموعة الغطاء.
٢. تحقق أو استبدل فلتر الهواء.
٣. اعكس الخطوات ٢-١ لإعادة تركيب غطاء المبيت.

للتحقق من مرشح هواء المحرك أو لاستبداله:



(LGX) سعة ٣,٦ لتر V6 محرك

١. أزل البراغى الأربعة وارفع مجموعة الغطاء.
٢. تحقق أو استبدل فلتر الهواء.
٣. اعكس الخطوات ٢-١ لإعادة تركيب غطاء المبيت.
٤. أعد تعيين نظام عمر فلتر الهواء، في حالة توافره، بعد استبدال فلتر هواء المحرك. راجع نظام عمر فلتر هواء المحرك (المحرك LGX سعة ٣,٦ لتر فقط) ٢٤٣.

ماذا يمكن استخدامه

### تحذير ⚠

يمكن أن يغلي الماء العادي، أو بعض السوائل الأخرى كالكحول مثلاً، في مدة زمنية أقل من المدة الزمنية المستغرقة لغليان مزيج محلول التبريد المناسب. وبناءً عليه فمن الممكن أن يتعرض المحرك للسخونة الشديدة عند استخدام الماء العادي أو المزيج غير السليم، ولكن لن تظهر رسالة تحذير من الحرارة المفرطة. كما يمكن أن تنشب النيران في المحرك وتعرض أنت والآخرين للحروق.

- استخدم نسبة ٥٠/٥٠ من المياه النظيفة الصالحة للشرب ومحلول التبريد DEX-COOL. يتميز هذا المزيج بما يلي:
- يتيح حماية ضد التجمد تحت درجة -٣٧ مئوية (-٣٤ فهرنهايت)، في درجة الحرارة الخارجية
  - يتيح حماية ضد الغليان فوق درجة ١٢٩ مئوية (٢٦٥ فهرنهايت)، في درجة حرارة المحرك
  - يتيح الحماية ضد الصدأ والتآكل
  - لن يُعرض قطع الألمونيوم للتلف
  - يساعد على الحفاظ على درجة حرارة المحرك المناسبة

### تحذير ⚠

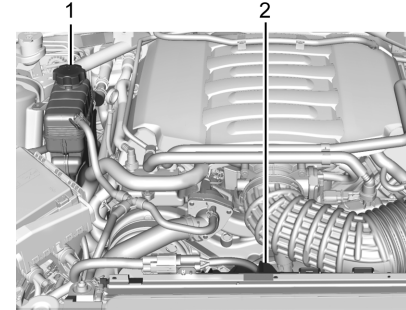
لا تلمس السخّان أو خرطوم الرادياتير، أو غيرها من أجزاء المحرك. يمكن أن تكون ساخنة جدًا ويمكن أن تحرقك. لا تقم بتشغيل المحرك في حالة وجود تسرب. يمكن أن يتسرب كل سائل التبريد. يمكن أن يتسبب ذلك في حدوث حريق في المحرك ويمكن أن يحرقك. قم بإصلاح أي تسرب قبل قيادة المركبة.

### محلول تبريد المحرك

نظام التبريد في المركبة يُملاً بمحلول تبريد المحركات DEX-COOL. راجع جدول الصيانة ⚡ ٣٠٣ والسوائل وزيت التشحيم الموصى بها ⚡ ٣٠٩.

النقاط التالية تشرح نظام التبريد وكيفية التحقق من محلول التبريد وإضافته عند انخفاضه. راجع ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفرطة ⚡ ٢٤٩، عند تعرض المحرك لمشكلة السخونة المفرطة.

٢. مروحة تبريد المحرك (لا يمكن رؤيتها)



(LT1) سعة ٦,٢ لتر V8 محرك

١. خزان اندفاع محلول تبريد المحرك وغطاء الضغط
٢. مروحة تبريد المحرك (لا يمكن رؤيتها)

### تحذير ⚠

يمكن أن تعمل المروحة الكهربائية تحت الغطاء حتى في حالة عدم تشغيل المحرك ومن الممكن أن تتسبب في إصابة. احرص على إبعاد اليدين والملابس والأدوات عن أية مروحة كهربائية موجودة تحت غطاء محرك المركبة.

## ٢٤٧ العناية بالمركبة

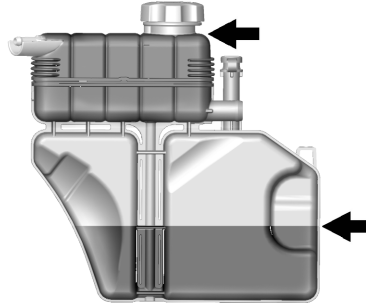
تأكد من برودة نظام التبريد قبل إجراء هذه الخطوة.

من الطبيعي أن يرتفع مستوى سائل التبريد أو ينخفض في أسفل الحجرة بسبب التغيير في درجة حرارة التشغيل وظروف الحرارة المحيطة. سيخبر سائل التبريد من أسفل الحجرة في ظروف التشغيل العادية. وسيحدث هذا الأمر بصورة أسرع عند قيادة السيارة لفترات طويلة في الطقس الحار الجاف.

في حالة عدم رؤية أي سائل تبريد في خزان اندفاع محلول التبريد، أضف سائل تبريد على النحو التالي:

**كيفية إضافة محلول التبريد إلى خزان دفع محلول التبريد**

وإذا لم يُعثَر على مشكلة، افحص لمعرفة إذا كان محلول التبريد مرتبًا في خزان اندفاع محلول التبريد. إذا أمكن رؤية محلول التبريد، ولكن لم يكن مستوى المحلول يصل إلى قاعدة عنق الامتلاء، فيمكنك إضافة مزيج من المياه النظيفة الصالحة للشرب وسائل تبريد DEX-COOL بمقدار ٥٠/٥٠ في خزان دفع سائل التبريد، ولكن عليك التأكد من برودة نظام التبريد وكذلك برودة خزان دفع سائل التبريد قبل أن تفعل ذلك.



من الطبيعي مشاهدة سائل التبريد يتحرك في خط الرجوع في خرطوم التبريد العلوي عند تشغيل المحرك. كما أنه من الطبيعي كذلك رؤية فقاعات تدخل خزان دفع سائل التبريد من خلال الخرطوم الصغير.

تحقق لمعرفة ما إذا أمكن رؤية محلول التبريد في خزان اندفاع محلول التبريد. وإذا كان محلول التبريد داخل خزان اندفاع محلول التبريد يغلي، فلا تقم بأي شيء حتى يبرد.

إذا كان سائل التبريد مرتبًا لكن مستواه ليس عند مستوى علامة التعبئة الباردة أو أعلاها، فعليك بإضافة مزيج من ماء نظيف صالح للشرب مع سائل تبريد DEX-COOL بنسبة ٥٠/٥٠.

### تنبيه

لا تستخدم أي شيء آخر غير مزيج من محلول التبريد DEX-COOL الذي يلي معيار جنرال موتورز GMW3420، والماء النقي الصالح للشرب. إن أي شيء آخر يمكن أن يلحق الضرر بنظام تبريد المحرك وبالمركبة، وهذه الأضرار لن يشملها ضمان المركبة.

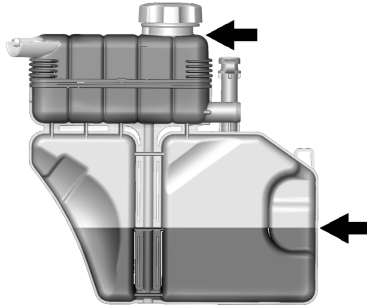
تجنب التخلص من سائل تبريد المحرك عن طريق طرحه في سلة المهملات، أو سكبته على الأرض، أو في المجاري، أو في مجاري المياه، أو المسطحات المائية. يتعين تغيير محلول التبريد من قبل مركز خدمات معتمد لديه خبرة بالمتطلبات القانونية المتعلقة بالتخلص من محلول التبريد المستعمل. سيساعدك ذلك على حماية البيئة وحماية صحتك.

### فحص محلول التبريد

يجب أن تكون المركبة على سطح مستوي عند فحص مستوى محلول التبريد.

أدر غطاء الضغط ببطء في عكس اتجاه عقارب الساعة. إذا سمعت صوت صغير، فانتظر إلى أن يتوقف. سيسمح ذلك بخروج الضغط المتبقي خارج خرطوم التفريغ.

٢. استمر في إدارة غطاء الضغط برفق إلى أن تتمكن من نزعها. افتح منفذ خدمة خزان دفع سائل التبريد إلى الغرفة السفلية.



٣. املا غرفة الخزان العلوية بمزيج من السائل حتى يصل إلى قاعدة عنق الامتلاء. يلزم ملء الغرفة العلوية بالكامل. املا الغرفة السفلية لخزان دفع سائل التبريد خلال منفذ الخدمة حتى النصف تقريبا.

### تحذير ⚠

يمكن لمحلول التبريد المنسكب على أجزاء المحرك الساخنة أن يحرقك. حيث يحتوي محلول التبريد على مادة الإثيلين جليكول، وسوف تحترق في حال لو كانت أجزاء المحرك ساخنة بما فيه الكفاية.

### تنبيه

إن عدم اتباع الإجراءات المحددة لتعبئة محلول التبريد يمكن أن يسبب زيادة مفرطة في سخونة المحرك ويمكن أن يسبب تلف النظام. إذا كان محلول التبريد غير مرئي في خزان الاندفاع، اتصل بوكيلك.



١. قم بإزالة غطاء الضغط المثبت على خزان دفع سائل التبريد من الغرفة العلوية، بعد انخفاض حرارة نظام التبريد والغطاء وخرطوم المبرد العلوي.

### تحذير ⚠

البخار والسوائل الغالية من نظام التبريد الساخن هي تحت الضغط. إن تدوير غطاء الضغط، ولو قليلا، يمكن أن يتسبب بخروجها بسرعة عالية ويمكن أن تحرقك. تجنب تدوير الغطاء عندما يكون نظام التبريد ساخنا، بما في ذلك غطاء الضغط. انتظر حتى يبرد نظام التبريد وغطاء الضغط.

### تحذير ⚠

يمكن أن يغلي الماء العادي، أو بعض السوائل الأخرى كالكحول مثلا، في مدة زمنية أقل من المدة الزمنية المستغرقة لغيلان مزيج محلول التبريد المناسب. وبناءً عليه فمن الممكن أن يتعرض المحرك للسخونة الشديدة عند استخدام الماء العادي أو المزيج غير السليم، ولكن لن تظهر رسالة تحذير من الحرارة المفرطة. كما يمكن أن تنشب النيران في المحرك وتعرض أنت والآخرون للحروق.



## ٢٤٩ العناية بالمركبة

تنبيه
لا تقم بتشغيل المحرك في حالة وجود تسرب في نظام تبريد المحرك. يمكن أن يسبب هذا فقدان كل محلول التبريد ويمكن أن يتلف النظام والمركبة. قم بإصلاح أي تسربات على الفور.

إذا كان البخار يخرج من غرفة المحرك

تحذير ⚠
البخار والسوائل الغالية من نظام التبريد الساخن هي تحت الضغط. إن تدوير غطاء الضغط، ولو قليلاً، يمكن أن يتسبب بخروجها بسرعة عالية ويمكن أن تحرقك. تجنب تدوير الغطاء عندما يكون نظام التبريد ساخنًا، بما في ذلك غطاء الضغط. انتظر حتى يبرد نظام التبريد وغطاء الضغط.

عند انبعاث بخار من حجيرة المحرك مع عدم صدور تحذير للسخونة المفرطة

يعمل مستخلص هواء غطاء المحرك، إذا توفر. فهي تسمح للماء المتساقط من المطر وغسيل السيارة بدخول حجيرة المحرك ولامسة الأسطح الساخنة. وعند مشاهدة البخار يتصاعد من مستخلص هواء

٤. قم بتشغيل المحرك واتركه يعمل حتى تشعر بأن الخرطوم العلوي للمبرد قد بدأ يسخن، وذلك بعد إزالة غطاء الضغط المثبت على خزان دفع سائل التبريد وفتح غطاء منفذ خدمة الخزان. وعليك بالاحتباس من مروحة تبريد المحرك.

### ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفرطة

مثبت بالسيارة عدة مؤشرات للتحذير من سخونة المحرك المفرطة.

يوجد مقياس لدرجة حرارة محلول تبريد المحرك على مجموعة العدادات. راجع مقياس درجة حرارة محلول تبريد المحرك ٩٣. قد تعرض المركبة رسالة في مركز معلومات السائق.

إذا تم اتخاذ القرار بعدم رفع غطاء المحرك عند ظهور هذه الرسالة، اطلب مساعدة الخدمة على الفور.

إذا تم اتخاذ القرار برفع غطاء المحرك، فتأكد من أن المركبة تقف على سطح مستوي.

بعد ذلك يمكنك التحقق لمعرفة ما إذا كانت مروحة تبريد المحرك تعمل أم لا. فإذا تعرض المحرك للسخونة المفرطة، فينبغي أن تعمل المروحة. وإذا لم تكن تعمل، فأوقف تشغيل المحرك. ثم اصطحب السيارة للصيانة.

عند ذلك، يمكن أن ينخفض مستوى سائل التبريد داخل الغرفة العلوية للخزان. إذا أصبح المستوى أكثر انخفاضًا، فيجب إضافة المزيد من مزيج سائل التبريد المناسب للغرفة العلوية لخزان الدفع حتى يصل المستوى إلى قاعدة عنق التعبئة.

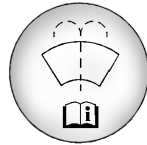
٥. ضع غطاء ضغط خزان دفع سائل التبريد مكانه بإحكام وأغلق غطاء منفذ خدمة الخزان.

تنبيه
إذا لم يتم تركيب غطاء الضغط بإحكام، قد يحدث فقدان لمحلول التبريد وقد يتعرض المحرك للتلف. ولذا، احرص على أن يكون غطاء الضغط محكمًا بصورة صحيحة.

تحقق من مستوى السائل في الغرفة العلوية والسفلية لخزان دفع سائل التبريد عندما يبرد النظام. وإذا لم يكن مستوى سائل التبريد مناسبًا، فأعد الخطوات من ١

منطقة تتخفض فيها الحرارة إلى ما دون درجة التجمد فاستخدم سائلا يوفر الحماية الكافية ضد التجمد.

إضافة سائل الغسيل



افتح الغطاء الذي يظهر عليه رمز الغسيل. أضف سائل الغسيل حتى يمتلئ الخزان. راجع نظرة عامة على غرفة المحرك ٢٣٦ للتعرّف على مكان الخزان.

#### تنبيه

- لا تستخدم سائل الغسيل الذي يحتوي على أي نوعية من الأغشية المضادة للماء. فقد يؤدي هذا الأمر إلى احتكاك شفرات الماسحات أو عدم ثباتها.
- لا تستخدم محلول تبريد المحرك (مادة مقاومة للتجمد) لغسيل الزجاج الأمامي. قد يؤدي هذا إلى إحداث تلف في نظام غسيل الزجاج الأمامي وفي الطلاء.

(يتبع)

في صندوق التروس اليدوي، ثم امنح المحرك فرصة للدوران أثناء توقف المركبة.

إذا لم يعد مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك يشير إلى منطقة السخونة الزائدة، فيمكنك حينئذ قيادة السيارة. يمكنك مواصلة قيادة المركبة ببطء لمدة ١٠ دقائق. حافظ على مسافة آمنة بين مركبتك والمركبة التي أمامك. إذا لم يظهر التحذير مجددا، فواصل القيادة بطريقة عادية وافحص نظام التبريد من حيث الملء والأداء الصحيحين.

أما إذا استمر هذا التحذير في الظهور، فتنحى عن الطريق، وقف، ثم انتظر بالمركبة على الفور.

وفي حال لم تجد أي دليل على وجود البخار، فقم بتعطيل المحرك لمدة ثلاث دقائق، أثناء الانتظار بالمركبة. وبنغى إيقاف المحرك حتى يبرد، في حال استمر التحذير في الظهور.

#### سائل نظام الغسيل

ماذا يمكن استخدامه

عند الحاجة إلى إضافة سائل غسيل الزجاج الأمامي إلى المركبة تأكد من قراءة تعليمات الاستعمال للشركة المنتجة قبل الاستخدام. إذا كنت ستستخدم المركبة في

غطاء المحرك مع عدم صدور تحذير مصاحب للبخار بشأن السخونة المفرطة فلا يلزم اتخاذ أي إجراء.

إذا لم يكن البخار يخرج من غرفة المحرك

إذا ظهر تحذير من ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفرطة، مع عدم إمكانية رؤية أي بخار أو سماع صوته، فقد لا تشكل المشكلة خطورة كبيرة. حيث إنه أحيانا قد يسخن المحرك قليلا في حالات:

- صعود المرتفعات العالية في يوم حار
- توقف المركبة بعد فترة قيادة بسرعة عالية
- تباطؤ المركبة لفترات طويلة في رحمة المرور

إذا ظهر تحذير الحرارة المفرطة مع عدم ظهور أي إشارة لوجود البخار، فعليك بإجراء ما يلي:

١. إيقاف تشغيل تكييف الهواء.
٢. تشغيل السخان على أعلى درجة حرارة وأعلى سرعة مروحة. افتح النوافذ حسب الضرورة.
٣. عندما يمكنك فعل ذلك، فتنصحك بالتوجه جانبا على الطريق والتحول إلى الوضع P (الركن) أو N (المحايد) في صندوق التروس الأوتوماتيكي أو مثله

## ٢٥١ العناية بالمركبة

أي تآكل، وارتبط صواميل العجلات بصورة متساوية بالتسلسل المناسب لمواصفات العزم. راجع القدرات والمواصفات ٣١٤.

ينبغي استبدال بطانات الفرامل كمجموعات محور كاملة.

المسافة التي تقطعها دواسة الفرامل

يمكنك الرجوع إلى وكيك إذا لم تُعد دواسة الفرامل إلى الارتفاع الطبيعي، أو في حالة وجود زيادة كبيرة في المسافة التي تقطعها الدواسة. هذه الأعراض تعتبر مؤشرات على ضرورة إجراء خدمة للفرامل.

استبدال أجزاء نظام الفرامل

احرص دومًا على استخدام قطع غيار جديدة ومعتمدة لنظام الفرامل. وقد لا تعمل الفرامل بشكل جيد في حالة عدم اتباع هذه الإرشادات. وقد يتغير أداء الفرامل وتختلف النتائج بشكل كبير وذلك في حالة تركيب قطع غيار الفرامل غير الصحيحة أو في حالة التركيب بشكل غير صحيح.

غسل مركبة مع بطانة فرامل عالية الأداء وعناية ركن ممتدة

إذا كانت مجهزة بمكونات فرامل عالية الأداء، فقد يتم ملاحظة أنها متجلدة أو ملتصقة بعد الركن الممتد أو وقوفها في الطقس البارد، وذلك عندما تكون الفرامل

### تحذير

ويعني صوت التحذير من تآكل الفرامل أن الفرامل لن تعمل بشكل جيد في وقت قريب. وقد يؤدي ذلك إلى وقوع اصطدام. عند سماع صوت تحذير تآكل الفرامل، يجب إجراء الخدمة على المركبة.

### تنبيه

قد يؤدي الاستمرار في القيادة في حالة تآكل بطانات الفرامل إلى تكبدك مبالغ باهظة من أجل إصلاحات الفرامل.

قد تتسبب القيادة في ظروف بيئية معينة أو في مناخ معين في صدور صوت مرتفع من الفرامل عند الضغط عليها لأول مرة أو عند تنظيفها بعد القيام بعدة استخدامات. ولا يعتبر هذا الأمر مؤشرًا على حدوث عطل في الفرامل.

إذا توفرت بطانات فرامل عالية الأداء، فقد تكون هناك زيادة تجمعات لأتربة الفرامل بالإضافة إلى ضوضاء قاصرة مقارنة ببطانات الفرامل القياسية.

تُعتبر الصواميل المربوطة بإحكام ضرورية لنفاذ تنبؤ الفرامل. عندما يتم إدارة الإطارات، افحص بطانات الفرامل بحثًا عن

### تنبيه (يتبع)

- لا تخلط الماء مع سائل الغسيل المعد للاستخدام. حيث يمكن أن يتسبب الماء في تجميد المحلول وإحداث تلف في خزان سائل الغسيل وفي الأجزاء الأخرى لنظام الغسيل.
- عند استخدام سائل غسل مركّز، يجب اتباع تعليمات الشركة المصنّعة بخصوص إضافة الماء.
- املأ خزان سائل الغسيل إلى ثلاثة أرباعه فقط عندما يكون الطفيس شديد البرودة. بحيث تتيح فرصة لتمدد السائل إذا حدث تجمد، مما قد يؤدي إلى تلف الخزان إذا كان ممتلئًا إلى آخره.

### الفرامل

يتوفر مع بطانات أقراص الفرامل مؤشرات مُدمجة تصدر تحذيرًا عالي النبرة في حالة تآكل بطانات الفرامل وضرورة تغييرها. قد يتم سماع صوت التحذير بصورة متقطعة أو قد يظل صوت التحذير مستمرًا أثناء تحرك السيارة، باستثناء عند الضغط على دواسة الفرامل بقوة.

### تحذير ⚠

إذا تم إضافة كمية كبيرة من زيت الفرامل، فإنه قد يمتد إلى المحرك ويشتعل إذا كان المحرك ساخنًا إلى حد يسمح بالاشتعال. قد تتعرض للأذى أنت أو من معك، وكذلك قد تتعرض المركبة للتلف. تجنب إضافة زيت الفرامل/ الكلاتش إلا إذا كان العمل على نظام الفرامل الهيدروليكية.

عندما ينخفض مستوى زيت الفرامل/ الكلاتش، يضيء تحذير الفرامل. راجع مصباح تحذير نظام الفرامل ⚡ ٩٨.

يمتص سائل الفرامل المياه على مدار الوقت ما يقلل من كفاءة سائل الفرامل. استبدل سائل الفرامل في المدة الزمنية المحددة لتجنب ضعف أداء الفرملة. راجع جدول الصيانة ⚡ ٣٠٣.

### ماذا تُضيف

استخدم فقط سائل الفرامل DOT 4 المعتمد من GM من عبوة مغلقة ونظيفة. راجع السوائل وزيت التشحيم الموصى بها ⚡ ٣٠٩.

بين علامتي الحد الأدنى والأقصى على خزان سائل الفرامل مع توقف المركبة على سطح مستو.

هناك سببان فقط يفسران انخفاض مستوى سائل الفرامل في الخزان:

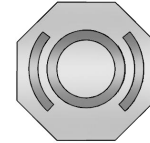
- التآكل الطبيعي لبطانة الفرامل. عندما يتم تركيب بطانات جديدة، سيرتفع مستوى الزيت مرة أخرى.
- حدوث تسرب للسائل في نظام الفرامل/ القابض الهيدروليكي. قم بإصلاح نظام الفرامل/ القابض الهيدروليكي. في حال حدوث تسرب في السائل، لن تعمل الفرامل بصورة جيدة.

احرص على التنظيف المستمر لغطاء خزان زيت الفرامل وكذلك المنطقة المحيطة بالغطاء قبل إزالته.

لا تملأ زيت الفرامل/ الكلاتش حتى النهاية. ولن تساعد عملية إضافة السائل في حل المشكلة في حالة حدوث تسرب. إذا أضيف الزيت في حالة تآكل البطانات فستكون هناك كمية أكبر من اللازم من الزيت عند تركيب البطانات الجديدة. يمكنك إضافة الزيت أو إزالته حسب الضرورة وذلك فقط في حالة إذا ما كان العمل على نظام الفرامل/ القابض الهيدروليكية.

مبللة، مثل القيادة في المطر أو بعد غسيل السيارة. يعد صوت الارتطام أمرًا طبيعيًا بالنسبة للفرامل ذات البطانات عالية الأداء ولا يؤثر على عمل الفرامل. في أثناء القيادة، ستسمع الفرملة العادية بأن تشعر الفرامل بسلاسة وبخفتي صوت الارتطام. إذا تم غسل المركبة قبل الركن طوال الليل أو التخزين لفترة طويلة، فقم بقيادتها واستخدام المكابح عدة مرات لتجفيف المكابح جيدًا.

### زيت الفرامل



يتم تعبئة خزان أسطوانة الفرامل/ القابض الرئيسية بسائل الفرامل DOT 4 معتمد من GM كما هو موضح على غطاء الخزان. راجع نظرة عامة على غرفة المحرك ⚡ ٢٣٦ لتحديد موقع الخزان.

### فحص سائل الفرامل

ضع المركبة في الوضع P (الركن) أو Neutral (محايد) وفرامل الركن معشقة مع ناقل الحركة اليدوي إذا كانت المركبة مجهزة بذلك. يجب أن يكون مستوى سائل الفرامل

## ٢٥٣ العناية بالمركبة

### تحذير (يتبع)

عند العمل بالقرب من بطارية المركبة،  
قم بحماية عينيك باستخدام نظارات  
واقية.

ابق الأطفال بعيدًا عن بطاريات المركبة.

### تحذير ⚠

تحتوي البطاريات على حامض يمكن أن  
يحرق كما تحتوي على غاز قابل  
للانفجار. يمكن أن تتعرض للإصابة  
الشديدة في حالة عدم التعامل بحرص.  
اتبع الإرشادات بعناية عند العمل بالقرب  
من البطارية.

تحتوي أقطاب البطارية، وأطرافها،  
والمخلفات الخاصة بها على مكونات  
الرصاصة، والتي يمكن أن تسبب الإصابة  
بالسرطان وضعف القدرة على الإنجاب.  
اغسل يديك بعد التعامل مع البطارية.

### ركن المركبة

الاستخدام على فترات متباعدة: قم بإزالة  
الكابل الأسود (-) السالب من البطارية لكي  
تحافظ على شحنة البطارية.

عند استخدام شاحن بطارية جهد ١٢ فولت  
مع بطارية AGM جهد ١٢ فولت، يتوافر  
بعض أجهزة الشحن إعداد خاص ببطارية  
AGM على الشاحن. إذا توافر هذا الإعداد،  
استخدمه لتحديد جهد الشحن إلى  
١٤٫٨ فولت.



### تحذير ⚠

لا تستخدم ثقاب أو أي من مصادر اللهب  
بالقرب من بطارية المركبة. وإذا احتجت  
إلى مزيد من الضوء، فاستخدم  
مصباح وامض.

لا تُدخن بالقرب من بطارية المركبة.  
(يتبع)

### تحذير ⚠

إن استخدام سائل فرامل ملوث أو غير  
مطابق للمواصفات قد يؤدي إلى تلف  
نظام الفرامل. وقد يؤدي كذلك إلى فقد  
القدرة على فرملة السيارة مما قد ينتج  
عنه حوادث خطيرة. استخدم دائمًا زيت  
الفرامل المعتمد من GM المناسب.

### تنبيه

إذا انسكب زيت الفرامل على الأسطح  
المطلية للمركبة فقد يؤدي إلى تلف  
تشطيب الطلاء. قم على الفور بغسيل  
الأسطح المطلية.

### البطارية

البطارية الأصلية لا تحتاج لأي صيانة. لا تنزع  
الغطاء ولا تقم بإضافة أي سوائل.

توجد البطارية في حجرة الأمتعة، أسفل  
لوح الأرضية. راجع رقم قطعة الغيار  
المعروض على بطاقة تسمية البطارية  
الأصلية وذلك عند الحاجة إلى شراء بطارية  
جديدة.

تحتوي المركبة على بطارية جهد ١٢ فولت  
ذات لوحي زجاجي ماص (AGM). تركيب  
بطارية قياسية جهد ١٢ فولت سيؤدي إلى  
تقليل عمر البطارية ذات الجهد ١٢ فولت.

التخزين طويل الأجل: قم بإزالة الكابل الأسود (-) السالب من البطارية أو يمكنك استخدام trickle charger (شاحن نضيب) للبطارية.

### المحور الخلفي

متى يتم فحص زيت التشحيم

ليس من الضروري التحقق من سائل المحور الخلفي بصورة دورية، ما لم يشتهبه في وجود تسرب أو سماع ضجيج غير عادي. فقدان السائل يمكن أن يشير إلى مشكلة ما. دع وكيلك يفحصه وبصلحه.

### فحص وظيفة التحكم في قفل نقل

صندوق التروس الأوتوماتيكي

#### ⚠ تحذير

عند إجراء هذا الفحص، قد تتحرك المركبة فجأة. وقد تصاب أنت أو من معك بالأذى نتيجة لتحرك المركبة.

1. قبل الشروع في عملية الفحص، تأكد من وجود مساحة كافية حول المركبة. يجب ركن المركبة على أرض مستوية.
2. استخدم فرامل الركن. كن على استعداد لاستخدام الفرامل العادية في الحال إذا بدأت المركبة في التحرك.

٣. عندما يكون المحرك منطفئاً، أدر مفتاح الإشعال على الوضع ON (تشغيل) ولكن لا تقم بتشغيل المحرك. بدون الضغط على الفرامل العادية، حاول تحريك ذراع نقل التروس من الوضع P (ركن) دون الضغط عليه بقوة أكثر من اللازم. إذا تحرك الذراع وانتقل من وضعه الحالي، فيجب الاتصال بالوكيل لطلب الخدمة.

### فحص آلية فرامل الركن ووضع الفرامل P (الركن)

#### ⚠ تحذير

عند إجراء هذا الفحص، قد تبدأ المركبة في التحرك. قد تتعرض للأذى أنت أو من معك، وقد يحدث تلف للممتلكات. تأكد من وجود مساحة خالية أمام المركبة تحسباً لتحركها. كن على استعداد لاستخدام الفرامل العادية في الحال إذا بدأت المركبة في التحرك.

اركن المركبة على مكان منحدر بصورة مناسبة، مع جعل المركبة مواجهة للانحدار. عند وضع قدمك على الفرامل العادية، قم بتعيين فرامل الركن.

- لكي تفحص قدرة الإمساك لفرامل الركن: في حالة كون المحرك يعمل وذراع جهاز نقل الحركة على الوضع N

(محايد) قم بإزالة قدمك ببطء من على دواسة الفرامل العادية. استمر في ذلك حتى تكون المركبة متوقفة فقط بواسطة فرامل الركن.

- لفحص قدرة إمساك آلية فرامل P (الركن): أثناء تشغيل المحرك قم بالتغيير إلى وضع فرامل P (الركن). ثم حرر فرامل الركن ثم الفرامل العادية.

اتصل بوكيلك إذا كانت الخدمة مطلوبة.

### استبدال شفرة الماسحات

لا بد أن يتم فحص شفرة ماسحات الزجاج الأمامي لاحتمال تعرضها للكسر و التآكل.

تتوفر شفرات الاستبدال بأنواع مختلفة ويتم نزعها بطرق مختلفة. للحصول على معلومات حول النوع والطول المناسبين، راجع قطع الغيار ٣١٠.

لاستبدال شفرة ماسحة الزجاج الأمامي:

#### تنبيه

احرص على إغلاق غطاء المحرك باستمرار لتجنب تلف الطلاء.

1. اسحب مجموعة ماسحة الزجاج بعيداً عن الزجاج الأمامي.

## ٢٥٥ العناية بالمركبة

### دعامة (دعامات) الغاز

يمكن أن تكون مركبتك مجهزة بدعامة (دعامات) الغاز للمساعدة في رفع وفتح نظام غطاء المحرك/صندوق الأمتعة/باب المؤخرة في وضع الفتح الكامل.

#### ⚠ تحذير

إذا سقطت دعامات الغاز التي تحافظ على فتح غطاء محرك، وصندوق الأمتعة، و/أو باب المؤخرة، يمكن أن تصاب أنت أو الآخرون بإصابات خطيرة. خذ المركبة إلى وكيلك للحصول على الخدمة على الفور. افحص بالبصر دعامات الغاز وبشكل دوري بشأن وجود علامات البلى، أو الشقوق، أو غيرها من الأضرار. افحص للتأكد من أن غطاء المحرك/صندوق الأمتعة/باب المؤخرة مفتوح بما يكفي من القوة. إذا فشلت الدعامات في إمساك غطاء المحرك/صندوق الأمتعة/باب المؤخرة، لا تقم بالتشغيل. ثم اصطحب السيارة للصيانة.

٥. اعكس الخطوات 1-3 لاستبدال ريش الماسحات.

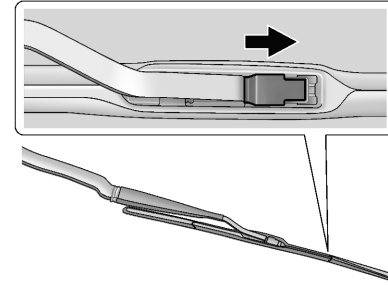
### استبدال الزجاج الأمامي

#### نظام HUD

الزجاج الأمامي هو جزء من نظام HUD. إذا كان لابد من استبدال الزجاج الأمامي، فإنه يوصى بتركيب زجاج بديل من جنرال موتورز. يجب تثبيت الزجاج الأمامي البديل وفقاً لمواصفات جنرال موتورز من أجل المحاذاة المناسبة. وإذا لم يكن كذلك، فقد تبدو صورة نظام HUD خارج التركيز.

#### أنظمة مساعدة السائق

إذا كان الزجاج الأمامي يحتاج إلى استبدال، وتم تجهيز المركبة بحساس كاميرا أمامية لأنظمة مساعدة السائق، يُنصح باستبدال الزجاج الأمامي عن طريق جنرال موتورز. يجب تثبيت الزجاج الأمامي البديل وفقاً لمواصفات جنرال موتورز من أجل المحاذاة المناسبة. إذا لم يكن كذلك، قد لا تعمل هذه الأنظمة بشكل صحيح، أو قد تعرّض رسائنا، أو قد لا تعمل على الإطلاق. راجع الوكيل الخاص بك للاستبدال المناسب للزجاج الأمامي.



٢. ارفع المزلاج الموجود في وسط شفرة الماسحة وهو مكان اتصال ذراعي الماسحة.

٣. بينما يكون المزلاج مفتوحًا، اسحب ريشة الماسحة للأسفل باتجاه الزجاج الأمامي وبمسافة كافية لتحريرها من نهاية ذراع الماسحة المعقوفة.

٤. أزل شفرة الماسحة.

#### تنبيه

قد يتعرض الزجاج الأمامي للتلف في حال ملامسة ذراع الماسحة له في ظل عدم وجود ريشة الماسحة. لن يسري ضمان المركبة على أية أضرار تتعرض لها. لا تدع ذراع الماسحة يلمس الزجاج الأمامي.

## توجيه المصابيح الأمامية

### توجيه المصباح الأمامي

لقد تم ضبط مدى تصويب المصابيح الرئيسية مسبقاً وينبغي ألا تحتاج لمزيد من الضبط.

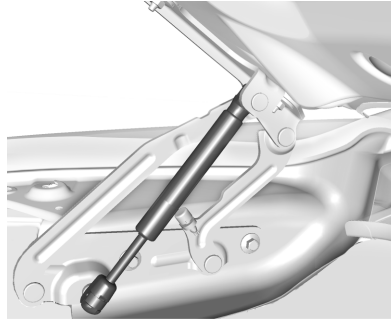
ومع ذلك، في حال تعرضت المركبة إلى تلف نتيجة حادث، قد يتأثر مدى تصويب المصابيح الرئيسية. وفي حالة وجود ضرورة لضبط المصابيح الرئيسية، راجع الوكيل.

### استبدال اللمبة

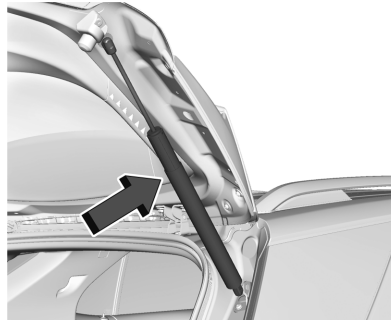
لمعرفة أنواع اللمبات الصحيحة أو عند إجراء تغيير لأي لمبة غير مذكورة في هذا القسم، اتصل بالوكيل.

#### تنبيه

تجنب استبدال المصابيح المتوهجة بمصابيح LED البديلة لعمليات ما بعد البيع. حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف النظام الكهربائي للمركبة.



صندوق السيارة الخلفي



باب المؤخرة

#### تنبيه

لا تستخدم الأشرطة ولا تقم بتعليق أي أشياء على دعائم الغاز. لا تقم أيضاً بالدفع إلى الأسفل أو السحب على دعائم الغاز. قد يؤدي هذا إلى تضرر المركبة.

راجع جدول الصيانة ٣٠٣.



غطاء المحرك



## ٢٥٧ العناية بالمركبة

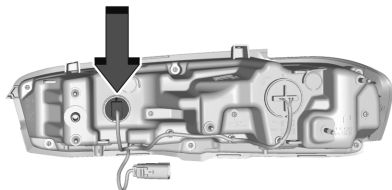
لاستبدال واحدة من هذه اللمبات:

١. افتح حجرة الأمتعة. راجع صندوق المركبة ١٧.
٢. قم بإزالة ثلاثة مثبتات دبابيس والغطاء.
٣. قم بإدارة المقبس عكس عقارب الساعة وقم بإزالته.
٤. اسحب اللمبة القديمة على استقامتها من مأخذ اللمبة.
٥. ادفع اللمبة الجديدة مباشرة داخل المقبس الى أن تصدر صوتاً يفيد بثبيتها (نقطة).
٦. م بإدارة المقبس باتجاه عقارب الساعة لإعادة تركيبه.
٧. قم بتركيب ثلاثة مثبتات دبابيس والغطاء.

## إضاءة مصابيح LED

هذه السيارة مزودة بالعديد من الصمامات الثنائية الصوئية. اتصل بالوكيل لاستبدال أي مجموعة إضاءة من النوع LED.

## أضواء الرجوع للخلف



بالنسبة لمجموعة مصابيح المؤخرة الأساسية والموجودة بالمستوى العلوي، لا يمكن استبدال سوى مصباح الرجوع للخلف. لا يلزم إزالة مجموعة مصباح المؤخرة لتتمكن من تغيير اللمبة.

## لمبات الهالوجين



تحتوي لمبات الهالوجين على غاز مضغوط ويمكن أن تنفجر إذا ما وقعت أو تعرضت للخدش. ويمكن أن تتعرض أنت أو الآخرون للإصابة. احرص على قراءة الإرشادات الموجودة على عبوة اللمبة واتباعها.

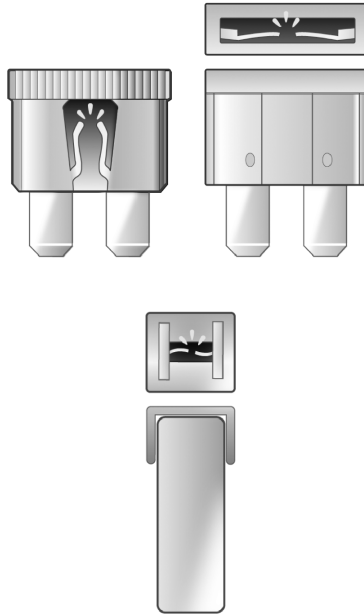
## إنارة ذات تفريغ عالي الكثافة (HID)



يعمل نظام الإضاءة عالي الكثافة (HID) باستخدام جهد كهربائي مرتفع جداً. وقد تتعرض للأذى البالغ عند محاولة إجراء خدمة على مكونات النظام. استعن بالوكيل أو الفني المؤهل لذلك.

بعد تغيير لمبة المصباح الرئيسي زينون، يمكن أن يطرأ على الضوء تغير طفيف عن الأصل على شكل ظل خفيف. وهذا يعد أمرًا طبيعيًا.

ذاتية، فيجب تغيير المصهر. تأكد من استبدال المصاهر التالف بأخر مطابق له في الحجم والتصنيف.



٦. أعد تركيب مصابيح لوحة الأرقام عن طريق رفعها عبر الفتحة الموجودة في المقدمة إلى أن يصبح المشبك بمكانه الصحيح.

### النظام الكهربائي

#### الحمل الزائد على النظام الكهربائي

هذه المركبة مزودة بمصهرات وكذلك فواطع للدائرة لكي تحميها من الحمل الزائد على النظام الكهربائي.

عندما يكون الحمل الكهربائي الحالي ثقيلًا بدرجة أكثر من اللازم، يتم فتح قاطع الدائرة وإغلاقه بحيث يحمي الدائرة لحين عودة الحمل على التيار إلى معدله الطبيعي أو لحين الانتهاء من حل المشكلة. هذا يقلل بشكل كبير من إمكانية زيادة الحمل في الدائرة الكهربائية ويقلل أيضًا من إمكانية حدوث حريق بسبب المشكلات الكهربائية.

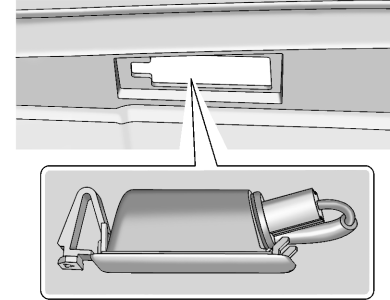
تعمل المصاهر وقاطعات الدارة الكهربائية على حماية أجهزة الطاقة في المركبة.

في حال وجود مشكلة على الطريق وتحتاج لاستبدال أحد المصهرات، فيمكن استعارة مصهر من نفس القوة الأميرة.

لفحص أحد المصاهر، انظر إلى الشريط الموجود داخل المصاهر. إذا كانت المجموعة الفضية الداخلية مكسورة أو

### مصابيح لوحة الأرقام

لاستبدال واحدة من هذه اللمبات:



١. أفضل مشابك مصابيح لوحة الأرقام من الفتحة الموجودة في المقدمة.
٢. اسحب مصابيح لوحة الأرقام لأسفل عبر الفتحة الموجودة في المقدمة.
٣. أدر مقبس اللمبة بعكس اتجاه عقارب الساعة واسحب مقبس اللمبة خارج مجموعة المصابيح.
٤. ركب اللمبة الجديدة.
٥. ادفع اللمبة مباشرة في المقبس وأدرها باتجاه عقارب الساعة لإعادة تركيبها.

## ٢٥٩ العناية بالمركبة

### كابلات المصابيح الرئيسية

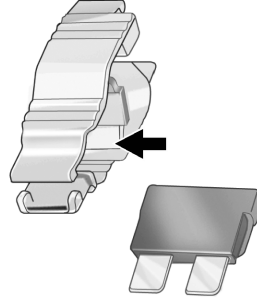
قد يتسبب الحمل الكهربائي الزائد في إضاءة المصابيح وإطفائها، أو في بعض الحالات قد لا تعمل المصابيح. افحص كابلات المصابيح الرئيسية فوراً إذا أضاءت وانطفأت بشكل تلقائي أو إذا انطفأت وبقيت كذلك.

### ماسحات الزجاج الأمامي

إذا كان موتور الماسحات يتعرض للسخونة الزائدة لمقاومة الثلوج الثقيلة أو الجليد، فسيتوقف الماسحات حتى يبرد الموتور ثم يتم التشغيل مرة أخرى.

على الرغم من أنه قد تم توفير الحماية للدارات من أضرار الحمل الزائد للطاقة الكهربائية، إلا أن الحمل الزائد بسبب الثلوج الكثيفة أو الجليد يمكن أن يتسبب في تلف وصلة الماسحات. نظف الجليد الثقيل والثلوج بشكل دائم من على الزجاج الأمامي قبل استخدام الماسحات.

إذا كان زيادة الحمل نتيجة لمشكلة كهربائية وليس بسبب الجليد أو الثلج، فتأكد من إصلاح هذه المشكلة.



٣. استخدم صاحب المصابيح لنزع المصابيح من الأعلى أو من الجانب.

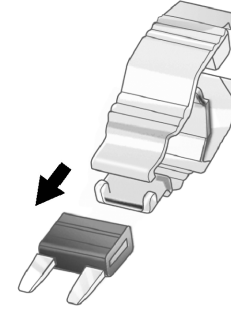
٤. إذا كان من الضروري استبدال المصابيح على الفور، فاستعين بمصاهر بديل من كتلة المصابيح على أن يكون من نفس الأمبيرية. اختر المصاهر الذي يعود لميزة في المركبة لا تحتاج لها لتشغيل المركبة بأمان. كرر الخطوتين ٢ و ٣.

٥. أدخل المصاهر البديل في الفتحة الفارغة الخاصة بالمصاهر التالف.

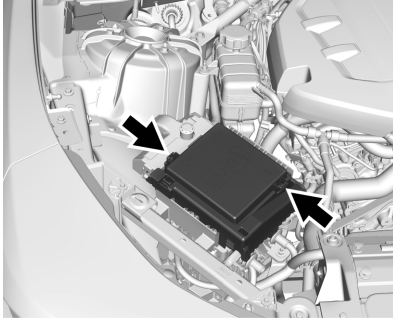
بعد ذلك، راجع وكيلك في أقرب فرصة لاستبدال المصاهر التالف.

### استبدال مصاهر تالف

١. أطفئ المركبة.
٢. حدّد مكان صاحب المصابيح في كتلة المصاهر داخل حجرة المحرك.



### صندوق مصاهر حجيرة المحرك



لإزالة غطاء مجموعة المصهرات المغلقة  
بمشبك، اضغط على المشبك الموجود في  
مقدمة الغطاء ومن ثم أدركه نحو الأعلى.

### تحذير ⚠

من الخطر تركيب أو استخدام المصهرات  
الكهربائية التي لا تتطابق مواصفات  
المصهرات الكهربائية الأصلية لجنرال  
موتورز. قد تفسد المصهرات الكهربائية  
وتسبب في حدوث حريق. قد تتعرض  
أنت أو من معك للإصابة أو الموت،  
وكذلك قد تتعرض المركبة للتلف.

راجع الملحقات والتعديلات ⚡ ٢٣٣  
ومعلومات عامة ⚡ ٢٣٣.

لفحص المصهرات الكهربائية التالفة أو  
استبدالها، راجع الحمل الزائد على النظام  
الكهربائي ⚡ ٢٥٨.

للتعرف على المصهرات وقواطع الدائرة  
والمرحلات، تفضل بمراجعة صندوق  
مصاهر حجيرة المحرك ⚡ ٢٦٠ وكتلة  
منصهرات الحجر الخلفية ⚡ ٢٦٤.

### المصهرات وقواطع الدائرة

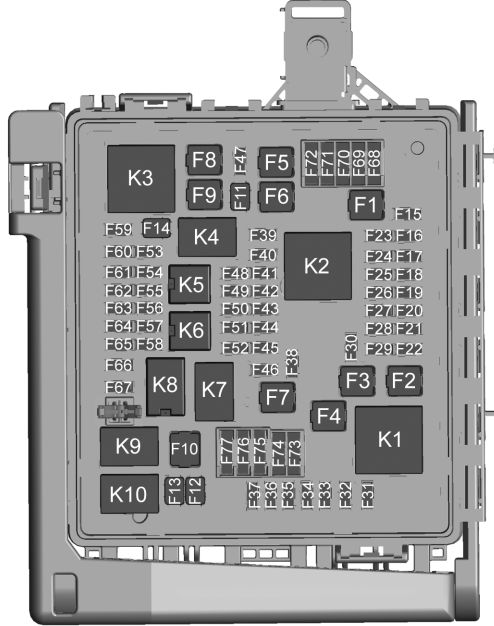
دوائر الأسلاك في المركبة قد تم توفير  
الحماية لها من الدوائر القصيرة عن طريق  
مجموعة من المصهرات وقواطع الدوائر.  
هذا يقلل بشكل كبير إمكانية التلف الناتجة  
عن المشكلات الكهربائية.

### خطر ⚠

المصاهر وقاطعات الدارة الكهربائية  
عليها علامات تدل على قيمة الأمبيرات  
الخاصة بها. لا تتجاوز قيمة الأمبير  
المحددة عند استبدال المصاهر وقاطعات  
الدارة الكهربائية. إن استخدام قيمة أكبر  
للمصاهر أو قاطعات الدارة الكهربائية  
يمكن أن يؤدي إلى اندلاع حريق في  
المركبة. وقد تتعرض أنت أو الآخرون  
لإصابة بالغة أو الوفاة.



## ٢٦١ العناية بالمركبة



الاستخدام  
مضخة نظام الفرامل  
المانعة للانغلاق (ABS)

المصهرات  
F1

قد لا تكون المركبة مزودة بكل المصهرات  
والمرحلات والميزات الميمنة.

### تنبيه

لا تسحب ذراع صندوق مصاهر حجيرة  
المحرك لأنه مخصص فقط لأغراض  
الخدمة. وعند السحب، قد يحدث عطل  
بالسيارة.

### تنبيه

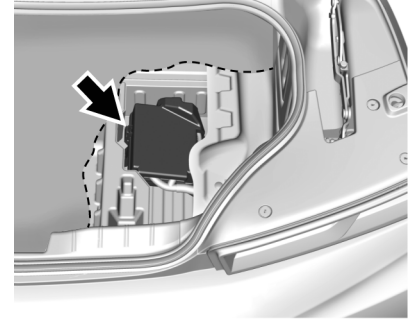
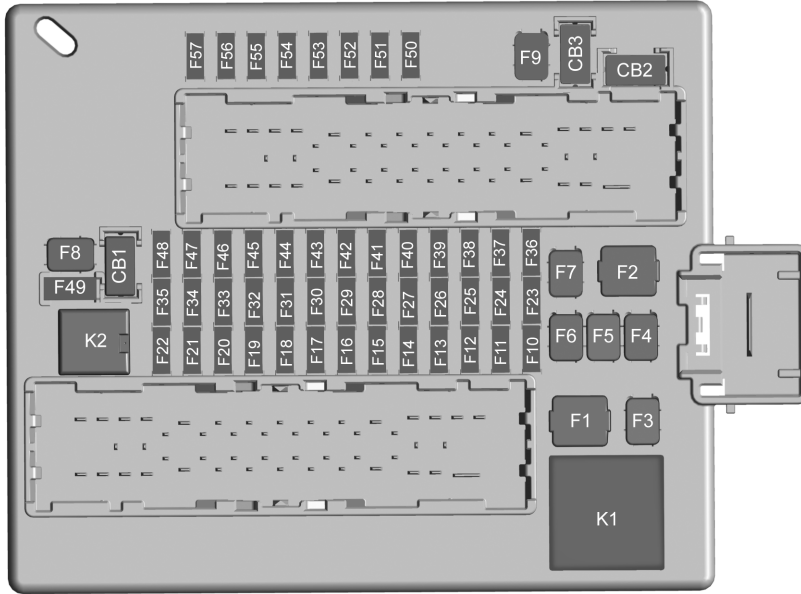
قد يتسبب سكب أي سائل على المكونات  
الكهربائية في المركبة في إتلافها.  
احرص على تغطية أية مكونات كهربائية.

المصهرات	الاستخدام	المصهرات	الاستخدام	المصهرات	الاستخدام
-	F33	SDM/AOS	F19	-	F2
البوق	F34	الملاحه/OnStar	F20	المقعد الكهربائي	F3
محرك التسوية	F35	وحدة التحكم في	F21	الخاص بالسائق	F4
الأوتوماتيكية للمصابيح		الجسم 6		مروحة التبريد	F4
الرئيسية		صمام نظام الفرامل	F22	المقعد الكهربائي	F5
مصباح الإضاءة المرتفعة	F36	المانعة للانغلاق (ABS)		الخاص بالراكب	
الرئيسي جهة اليسار		-	F23	-	F6
مصباح الإضاءة المرتفعة	F37	-	F24	-	F7
الرئيسي جهة اليمين		قفل عمود التوجيه	F25	-	F8
-	F38	الكهربائي		-	F9
-	F39	وحدة التحكم في	F26	-	F10
المركز الكهربائي	F40	الجسم 2		-	F10
الخليفي/إشعال		-	F27	AUX DRL	F11
مصباح مؤشر الأعطال/	F41	وحدة التحكم في	F28	الماسحة الأمامية	F12
الإشعال		الجسم 3		البادئ	F13
/ISRVM/HVAC	F42	وحدة التحكم في	F29	مضخة الفرامل الكهربائية	F14
OSRVM		الجسم 8		وحدة تسوية المصابيح	F15
إدارة الوقود النشطة	F43	ماسحة الزجاج الأمامي	F30	الأمامية التلقائية	
لصمام العادم الأمامي		المصباح الرئيسي	F31	المقعد الأمامي المدفأ	F16
-	F44	الأيمن HID		نافذة الراكب	F17
فتحة السقف	F45	المصباح الرئيسي	F32	وحدة التحكم في	F18
وحدة التحكم في	F46	الأيسر HID		الجسم 4	
الجسم 7					

٢٦٣ العناية بالمركبة

الاستخدام	المراحل	الاستخدام	المصهرات	الاستخدام	المصهرات
-	K1	مستشعر O2/Non-walk	F63	CGM	F47
تشغيل/بدء تشغيل	K2	ملفات الإشعال - زوجي	F64	قابض تكييف الهواء	F48
-	K3	-	F65	عجلة قيادة مُدقّنة	F49
مضخة تفرغ	K4	وحدة التحكم في المحرك 1	F66	وحدة التحكم بنظام الوقود/الإشعال	F50
عنصر التحكم في مكيف الهواء	K5	وحدة التحكم في المحرك 2	F67	صمام العادم الخلفي PTSQ	F51
مضخة سائل التبريد	K6	احتياطي	F68	-	F52
وحدة التحكم في المحرك	K7	احتياطي	F69	-	F53
الوقود الرئيسي	K8	احتياطي	F70	مضخة سائل تبريد المحرك	F54
-	K9	احتياطي	F71	الوقود الرئيسي	F55
البادئ	K10	احتياطي	F72	-	F56
		احتياطي	F73	وحدة التحكم في المحرك/الإشعال	F57
		احتياطي	F74	إشعال وحدة التحكم في صندوق التروس	F58
		احتياطي	F75	-	F59
		احتياطي	F76	بطارية وحدة التحكم في جهاز نقل الحركة	F60
		احتياطي	F77	عدم السير/السيارة	F61
				ملفات الإشعال - فردي	F62

### كتلة منصهرات الحجرة الخلفية



يقع صندوق المصاهر بحجرة الأمتعة في الجانب الأيمن أسفل أرضية حمولة صندوق الأمتعة.

الاستخدام  
مزبل الضباب من على  
النافذة الخلفية

المصهرات  
F1

قد لا تكون المركبة مزودة بكل المصهرات  
والمرحلات والميزات الميينة.



٢٦٥ العناية بالمركبة

المصهرات	الاستخدام	المصهرات	الاستخدام	المصهرات
F2	المنفاخ الأمامي	F20	احتياطي	-
F3	فرامل الركن الكهربائي	F21	-	قفل عمود التوجيه الكهربائي
F4	-	F22	-	مراة الرؤية الخلفية الخارجية/النافذة الآلية
F5	-	F23	وحدة التحكم في الهيكل	الإقفال الخلفي
F6	وحدة التحكم الخلفية للقيادة	F24	-	-
F7	النافذة اليمنى	F25	-	التحكم المنظم في فولتية
F8	-	F26	-	SADS
F9	النافذة اليسرى	F27	مصابيح RGB	وحدة التحكم الخلفية للقيادة/ICCM
F10	المرايا المزودة بنظام تسخين	F28	الدخول بدون استخدام المفاتيح/بدء التشغيل بدون استخدام المفاتيح البطارية	الملف اللولبي للسقف القابل للطى
F11	-	F29	وصلة رابط بيانات	مكبر الصوت
F12	عجلة قيادة مُدقّنة	F30	منفذ العلبة	وحدة التحكم بنظام الوقود V8
F13	-	F31	الطى لأعلى الكهربائي	مُجزئ التيار
F14	عنصر تحكم HVAC	F32	وحدة ذاكرة المقعد	-
F15	احتياطي	F33	الشاحن اللاسلكي	عجلة القيادة
F16	شاشة	F34	وحدة التحكم في المحرك البطارية	وحدة الكاميرا الأمامية
F17	احتياطي	F35	وحدة التحكم بنظام الوقود V6	وحدة الكاميرا
F18	-			
F19	المقعد الأمامي بميزة التهوية			

تحذير (يتبع)
<ul style="list-style-type: none"><li>تشكل الإطارات غير المنفوخة بشكل جيد الخطر نفسه الذي تشكله الإطارات المنفوخة أكثر من اللازم. وقد يتسبب الاصطدام الناتج عن ذلك بحدوث إصابة خطيرة. افحص جميع الإطارات بشكل منتظم لكي تحصل على الضغط المناسب. و تجدر الإشارة إلى أنه يجب فحص ضغط الإطارات عندما تكون الإطارات باردة.</li><li>تزداد احتمالية تمزق الإطارات المنفوخة بصورة أكثر من اللازم أو تعرضها للثقب أو الانفجار في حال حدوث تصادم مفاجئ، مثلما يحدث عندما ترتطم المركبة بأية حفرة في الطريق. حافظ على ضغط الإطارات دائماً عند مسوي الضغط الموصى به.</li><li>الإطارات المهترئة أو القديمة قد تسبب حادثاً. إذا كانت أسطح الإطارات مهترئة فاستبدلها.</li></ul>
(يتبع)

العجلات والإطارات
<h3>إطارات</h3> <p>تم تجهيز كل مركبة جديدة من GM بإطارات ذات جودة عالية تم تصنيعها من قبل شركة رائدة في تصنيع الإطارات. راجع كتيب الضمان للحصول على معلومات بشأن ضمان الإطارات وأماكن الحصول على الخدمة. لمزيد من المعلومات يمكنك الرجوع إلى الشركة المصنعة للإطارات.</p>
<h3>تحذير ⚠</h3> <ul style="list-style-type: none"><li>الإطارات التي لا يتم صيانتها بشكل جيد أو التي يتم استخدامها بصورة غير مناسبة، تعتبر من مصادر الخطر.</li><li>زيادة التحميل على الإطارات يمكن أن يتسبب في زيادة الحرارة كنتيجة للحمل الزائد. ويمكن أن يقع انفجار أو حادث تصادم عنيف. راجع حدود حمولة المركبة ١٩١.</li></ul>
(يتبع)

المصهرات	الاستخدام
F52	مساعدة الركن بالموجات فوق الصوتية
F53	-
F54	التبهيي من منطقة انعدام الرؤية الجانبية
F55	الراديو
F56	-
F57	-
المرحلات	الاستخدام
K1	مزبل الضباب من على النافذة الخلفية
K2	وحدة التحكم بنظام الوقود
قواطع الدائرة	الاستخدام
CB1	-
CB2	الطاقة الاضافية المستبقة
CB3	-

## ٢٦٧ العناية بالمركبة

عمر الإطارات الشتوية. بعد التغيير إلى إطارات الشتاء، كن حذرًا بخصوص التغييرات التي تطرأ على التحكم في المركبة والفرامل.

في حالة استخدام إطارات الشتاء:

- استخدم إطارات تحمل العلامة التجارية نفسها مع الحرص على تطابق نوعية المداس على كل العجلات الأربع.
- لا تستخدم إلا إطارات ذات طيات من النوع الشعاعي فقط، والتي تتطابق مع إطارات التركيب الأصلية في الحجم، ومدى الحمولة، ومعدل السرعة.

لكن قد لا تتوافر الإطارات الشتوية التي تتطابق مع معدل سرعة إطارات التركيب الأصلية الخاصة بك، وذلك بالنسبة لإطارات (H و V و W و Y و ZR) ذات السرعة المصنفة. إذا تم اختيار إطارات شتاء ذات معدل سرعة أقل، فينبغي عليك دومًا ألا تتجاوز الحد الأقصى لسرعة تلك الإطارات.

### الإطارات القابلة للسير وهي فارغة

عندما تكون هذه السيارة جديدة، فقد تحتوي على إطارات احتياطية. لا يوجد إطار احتياطي، ولا معدات تغيير الإطار ولا مكان لتخزين الإطار في المركبة.

رمز مواصفات لأداء الإطار (TPC) على جوانب إطارات التركيب الأصلية المصممة لتتوافق مع معايير أداء إطارات شركة جنرال موتورز.

تنصحك بتركيب إطارات الشتاء بالسيارة إذا كنت تتوقع القيادة على طرق مغطاة بالثلوج أو الجليد بشكل متكرر. توفر الإطارات التي تصلح لكل المواسم أداءً مناسبًا في ظل معظم ظروف القيادة في فصل الشتاء، لكنها قد لا توفر المستوى ذاته من الجر أو الأداء مثل إطارات الشتاء عند القيادة على طرق مغطاة بالثلوج أو الجليد. راجع إطارات الشتاء ◀ ٢٦٧.

### إطارات الشتاء

لم يتم تجهيز هذه السيارة، في الأصل، بإطارات الشتاء. تم تصميم إطارات الشتاء لتوفير قوة جر أكبر أثناء القيادة على الطرق المغطاة بالثلوج والجليد. تنصحك بتركيب إطارات الشتاء بالسيارة إذا كنت تتوقع القيادة على طرق مغطاة بالثلوج أو الجليد بشكل متكرر. يمكنك الرجوع إلى الوكيل لمزيد من التفاصيل عن توفر إطارات الشتاء والاختيار الأنسب للإطارات. راجع كذلك، شراء إطارات جديدة ◀ ٢٧٨.

يؤدي استخدام الإطارات الشتوية على الطرق الجافة إلى انخفاض في قوة الجر وارتفاع في درجة الضوضاء بالإضافة إلى أن القيادة على الطرق الجافة يقلل من

### تحذير (يتبع)

• استبدل أي إطار تعرض لضرر بسبب الارتطامات في الحفر أو حواف الرصيف إلخ.

• الإطارات التي لم يتم تصليحها بشكل مناسب قد تسبب حادثًا. يجب ألا يقوم بعملية تصليح الإطارات واستبدالها وفكها وتركيبها إلا وكيلك أو مركز خدمة الإطارات المعتمد.

• لا تقم بتدوير الإطارات أكثر من ٥٦ كم/ساعة (٣٥ ميل بالساعة) على السطوح الزلقة كالثلج والطين والجليد وغيرها. قد يؤدي التدوير الزائد إلى انفجار الإطارات.

راجع ضغط الإطارات في عملية القيادة عالية السرعة ◀ ٢٧٠ للتعرف على معلومات عن كيفية ضبط ضغط الإطارات للقيادة بسرعة كبيرة.

### إطارات تصلح لكل المواسم

قد تأتي هذه السيارة مزودة بإطارات تصلح لكل المواسم. وقد صممت هذه الإطارات لتوفير أداء جيد عمومًا على معظم أسطح الطرق وفي غالبية الأحوال الجوية. يوجد

### تنبيه (يتبع)

للتلف عند التعرض لمخاطر الطريق كالحفر، أو الأشياء الحادة المدببة، أو عند ارتطامها بحافة الرصيف. ولا يغطي الضمان هذا النوع من التلفيات. وعليه، فينبغي إبقاء مجموعة الإطارات عند ضغط نفخ مناسب وتناهي، قدر الإمكان، الارتطام بحافة الرصيف والحفر، وغيرها من مخاطر الطريق.

### إطارات الصيف

الإطارات الصيفية عالية الأداء

راجع الملحق التكميلي "كامارو عالية الأداء".

قد تأتي هذه السيارة مزودة بإطارات صيفية عالية الأداء بشكل فائق مقاس 245/40ZR20 أو 275/35ZR20. وتتميز هذه الإطارات بوجود مداس خاص ومركب، يعدا الأمثل للوصول إلى أقصى أداء على الطرق الجافة والرطبة. ومن شأن هذا المداس الخاص والمركب خفض الأداء في الأجواء الباردة، وعلى الطرق المغطاة بالجليد والثلوج. ننصح بتركيب إطارات الشتاء بالسيارة في حالة توقع القيادة بشكل متكرر في درجات حرارة أقل من ٥ مئوية

العجلة بشكل يصعب إصلاحه. عند تلف الإطار أو القيادة لمسافة ما باستخدام الإطار الفارغ، ينبغي فحصه لدى وكيل صيانة معتمد للإطارات الاحتياطية لتحديد ما إذا كان من الممكن إصلاح الإطار أم أنه يحتاج إلى الاستبدال. للحفاظ على ميزة إمكانية القيادة على الإطارات وهي فارغة، ينبغي استبدال الإطارات بأخرى تتمتع بذات الخاصة.

لتحديد موقع أقرب وكيل GM أو منشأة لخدمة الإطارات الاحتياطية، اتصل بمساعدة العملاء.

### الإطارات ذات المقطع المنخفض

راجع الملحق التكميلي "كامارو عالية الأداء".

إذا كانت السيارة مزودة بإطارات من حجم 245/40R20 أو 245/40ZR20 و275/35ZR20 فهي مصنفة على أنها إطارات قصيرة الجانب.

### تنبيه

وتكون الإطارات قصيرة الجانب أكثر عرضة للتلف بسبب مخاطر الطريق أو الارتطام بحافة الرصيف بصورة أكثر من الإطارات ذات الجوانب القياسية. كما يمكن أن تتعرض الإطارات و/أو العجلات (يتبع)

### تحذير

أتثناء القيادة باستخدام الإطارات الاحتياطية عند ضغط نفخ منخفض، تجنب التوقف المفاجئ أو المناورات الحادة حيث سيتم تقليل إمكانيات التعامل مع الإطارات. قد تتسبب القيادة بسرعة كبيرة في فقدان السيطرة ومن ثم إصابتك أنت أو الآخرين. لا تقم بقيادة السيارة بسرعة تزيد عن ٨٠ كم/سا (٥٠ ميلا في الساعة) حيث يعمل الإطار بضغط منخفض. قد يحذر وتفقد ضغط الإطار في أقرب فرصة ممكنة.

يمكن القيادة بالإطارات الاحتياطية حتى ٨٠ كم (٥٠ ميلا) بسرعات تقل عن ٨٠ كم/سا (٥٠ ميلا في الساعة) بعد حدوث انخفاض لضغط نفخ الإطار. إذا أصبح أحد الإطارات فارغا، فلا حاجة إلى التوقف على جانب الطريق لتغييره. سيتغير مدى القيادة المحتمل بعد انخفاض الضغط، وذلك استنادًا إلى حمولة المركبة وظروف القيادة. تواصل بأسرع وقت ممكن مع وكيل جنرال موتورز مرخص أو منشأة خدمات صيانة الإطارات القابلة للسير وهي فارغة لفحص الإطار أو تصليحه أو استبداله.

عند القيادة بإطار فارغ قابل للسير عليه وهو فارغ، تجنب الحفر ومخاطر الطريق الأخرى التي قد تتسبب في تلف الإطار و/أو

## ٢٦٩ العناية بالمركبة

### تحذير (يتبع)

- التماسك الضعيف
- التلغيات التي يمكن تفاديها من جرّاء مخاطر الطريق

يوضح ملصق معلومات الإطار والحمولة على المركبة إطارات المعدات الأصلية ومعدلات ضغط النفخ الصحيحة للإطارات الباردة. يكون الضغط الموصى به هو الحد الأدنى لضغط الهواء المطلوب لدعم سعة الحمل القصوى للمركبة. راجع حدود حمولة المركبة ⇨ ١٩١.

ويؤثر مدى تحميل المركبة على التحكم فيها والراحة أثناء ركوبها. كما يجب ألا يتم تحميلها وزناً أكبر مما هو مخصص لها.

متى يتم الفحص

افحص ضغط الإطارات مرة أو أكثر كل شهر.

كيف يتم الفحص

ينبغي استخدام نوعية جيدة من أجهزة القياس الصغيرة (التي يمكن حملها بالجيب) وذلك لفحص ضغط الهواء في

### تحذير ⚠

لا يعد أيّ من ضغط النفخ المنخفض أو ضغط النفخ الزائد عن الحد شيئاً جيداً. حيث يمكن أن تتسبب الإطارات ذات ضغط النفخ المنخفض، أو الإطارات التي لا يكون الهواء بداخلها كافياً فيما يلي:

- الحمل الزائد على الإطار
- والسخونة الزائدة للذان قد يؤديان إلى انفجار الإطار
- التآكل السريع أو غير المنتظم
- التماسك الضعيف
- انخفاض الاقتصاد في استهلاك الوقود لمركبات محرك الاحتراق الداخلي
- نطاق مخفض للسيارات الكهربائية

كما يمكن أن تتسبب الإطارات ذات ضغط النفخ الزائد عن الحد، أو الإطارات التي يكون الهواء بداخلها زائداً عن الحد فيما يلي:

- التآكل غير العادي
- التماسك الضعيف

(يتبع)

(٤٠ فهرنهايت) تقريباً أو على طرق مغطاة بالتلوج أو الجليد. راجع إطارات الشتاء ⇨ ٢٦٧.

### تنبيه

الإطارات الصيفية عالية الأداء تتميز بمركبات مطاطية تفقد المرونة وقد تظهر تشققات سطحية بنطاق المداس في ظل درجات الحرارة الأقل من ٧- مئوية (٢٠ فهرنهايت). قم دائماً بتخزين الإطارات الصيفية عالية الأداء في مكان مغلق وفي درجات حرارة أعلى من ٧- مئوية (٢٠ فهرنهايت) في حالة عدم استخدامها. إذا كانت الإطارات عرضة لدرجات حرارة تبلغ ٧- مئوية (٢٠ فهرنهايت) أو أقل، فقم بتدفئتها في مكان مدفاً حتى ٥ مئوية (٤٠ فهرنهايت) لمدة ٢٤ ساعة أو أكثر قبل تركيبها أو قيادة السيارة وهي مزودة بهذه الإطارات. لا توجه سخونة مباشرة أو تيار هواء ساخن نحو الإطارات مباشرة. افحص الإطارات دائماً قبل استعمالها. راجع فحص الإطارات ⇨ ٢٧٦.

### ضغط الإطارات

تحتاج الإطارات إلى مقدار صحيح من ضغط الهواء لكي تعمل بفعالية.

### تحذير (يتبع)

وظروف الطريق ملائمة لقيادة السيارة بسرعات عالية، فينبغي التأكد من أن الإطار مصنف للتشغيل عالي السرعة، وفي حالة ممتازة، علاوة على كونه مضبوطًا على ضغط نفخ صحيح للإطار وهو بارد قياسًا على حمولة السيارة.

تتطلب السيارات ذات أحجام الإطارات المدرجة في جدول ضغوط نفخ التشغيل عالي السرعة تعديل ضغط النفخ عند قيادة المركبة بسرعات ١٦٠ كم/سا (١٠٠ ميل في الساعة) أو أعلى. اضبط ضغط نفخ الإطار البارد على القيمة المقابلة في الجدول لحجم الإطار في المركبة.

أعد أغطية الصمام على سيقان الصمام للوقاية من الأوساخ والرطوبة. لا تستخدم سوى أغطية الصمامات المصممة للسيارات بواسطة GM. قد تتعرض مستشعرات TPMS للتلف ولن تدخل ضمن إصلاحات الضمان في هذه الحالة.

### ضغط الإطارات في عملية القيادة عالية السرعة

راجع الملحق التكميلي "كامارو عالية الاداء".

### تحذير ⚠

تعمل القيادة بسرعات عالية، أي بنحو ١٦٠ كم/سا (١٠٠ ميل/الساعة) أو أكثر، على إضافة عبء آخر على الإطارات. وتتسبب القيادة المطردة عالية السرعة في وجود حرارة مفرطة بشكل مطرد والتي يمكن بدورها أن تتسبب في انفجار مفاجئ للإطار. وذلك ربما يعرضك لخطر التصادم، مما قد ينتج عنه مصرعك أو مصرع الآخرين. وتتطلب بعض الإطارات المصنفة للسرعة العالية ضبطًا لضغط النفخ للتشغيل عالي السرعة. عندما تكون حدود السرعة

(يتبع)

الإطار. وجدير بالذكر أنه لا يمكن تحديد ضغط النفخ المناسب بمجرد النظر للإطار. تحقق من ضغط النفخ بالإطارات عندما تكون باردة، وهذا يعني أنه لم تتم قيادة المركبة لمدة ثلاث ساعات على الأقل أو لمسافة أكثر من ١,٦ كم (١ ميل).

قم بإزالة غطاء الصمام عن ساق صمام الإطار. ثم اضغط بقوة بجهاز قياس الإطار على الصمام للحصول على قراءة لقياس الضغط. فإذا توافق ضغط نفخ الإطار البارد مع الضغط الموصى به، والموجود على ملصق معلومات الحمولة والإطار، فلا توجد حاجة لمزيد من المهابة. إذا كان ضغط النفخ منخفضًا، فأضف الهواء لحين الوصول إلى مستوى الضغط الموصى به. إذا كان ضغط النفخ مرتفعًا، فاضغط على الساق المعدنية في مركز صمام الإطار لتفريغ بعض الهواء. أعد فحص ضغط الهواء في الإطار باستخدام جهاز القياس.

## ٢٧١ العناية بالمركبة

ضغوط النفخ لعملية التشغيل عالية السرعة		
الطراز	حجم الإطار	ضغط النفخ على البارد كيلو باسكال (رطل لكل بوصة مربعة)
LT، LT1	245/40R20 95V	٢٧٠ كيلو باسكال (٣٩ رطلاً في البوصة المربعة)
SS	245/40ZR20 95Y	٢٨٠ كيلو باسكال (٤١ رطلاً لكل بوصة مربعة)
SS	275/35ZR20 98Y	٢٨٠ كيلو باسكال (٤١ رطل في البوصة المربعة)
ZL1، SS 1LE	285/30ZR20 (95Y)	٣٠٠ كيلو باسكال (٤٤ رطلاً لكل بوصة مربعة)
ZL1، SS 1LE	305/30ZR20 (99Y)	٣٠٠ كيلو باسكال (٤٤ رطلاً لكل بوصة مربعة)
ZL1 إصدارات كوبيه الخاصة	285/30ZR20 (95Y)	٣٤٠ كيلو باسكال (٤٩ رطل في البوصة المربعة)
ZL1 إصدارات كوبيه الخاصة	305/30ZR20 (99Y)	٣٤٠ كيلو باسكال (٤٩ رطل في البوصة المربعة)
ZL1 1LE	305/30ZR19 (98Y)	٣٠٠ كيلو باسكال (٤٤ رطلاً لكل بوصة مربعة)
ZL1 1LE	325/30ZR19 (101Y)	٣٠٠ كيلو باسكال (٤٤ رطلاً لكل بوصة مربعة)

أعد الإطارات إلى ضغط النفخ الموصى به للإطار البارد عندما تنتهي من القيادة بالسرعة العالية. راجع حدود حمولة المركبة ١٩١ وضغط الإطارات ٢٦٩.

### نظام مراقبة ضغط الإطارات

#### تنبيه

أي تعديل على نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) يقوم به شخص غير مخول من مركز الخدمة قد يبطل تصريح استخدام النظام.

يستخدم نظام مراقبة ضغط الإطار (TPMS) تقنية مجسات الراديو لفحص مستويات ضغط الهواء في الإطار. حيث تعمل تلك المجسات على مراقبة ضغط الهواء في إطارات مركبتك وبث قراءات ضغط الهواء في الإطار لوحدة استقبال موجودة في المركبة.

وينبغي فحص كل إطار شهرياً، بما في ذلك الإطار الاحتياطي (إن وجد)، عندما يكون بارداً ومضبوطاً على ضغط النفخ الموصى به من قبل الشركة المصنعة، والمدون على لافتة المركبة أو ملصق ضغط نفخ الإطار. (وفي حال كانت إطارات مركبتك مختلفة عن الحجم المبين على لافتة المركبة أو ملصق ضغط نفخ الإطار، فيجب عليك تحديد ضغط النفخ المناسب لتلك الإطارات.)

وكميزة سلامة إضافية، فقد تم تزويد مركبتك بنظام مراقبة ضغط الهواء في الإطار (TPMS) ويقوم بإضاءة مؤشر انخفاض ضغط الإطار عند تدني مستوي ضغط الهواء في أحد الإطارات أو في أكثر من إطار إلى ما دون معدل النفخ بصورة كبيرة.

وتبعاً لذلك، عندما يضيء مؤشر انخفاض ضغط الإطار، يتوجب عليك أن تتوقف وتفحص الإطارات الخاصة بك في أقرب وقت ممكن، وتقوم بمهانة ضغط النفخ بها إلى المستوى المناسب. واعلم بأن القيادة مع وجود الإطارات دون معدل النفخ تؤدي إلى ارتفاع حرارة الإطار وقد تؤدي إلى انفجاره. كما أن انخفاض معدل النفخ يقلل أيضاً من كفاءة استهلاك الطاقة وعمر المداس، ويمكن أن يؤثر على تماسك المركبة وقدرة توقفها.

وتُرجى ملاحظة أن نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطار لا يعتمد به كبديل للصيانة السليمة للإطارات، وتقع المسؤولية على عاتق السائق في الحفاظ على ضغط الهواء في الإطارات بصورة صحيحة، حتى لو لم يؤدي انخفاض معدل النفخ إلى إضاءة مؤشر انخفاض ضغط الإطار.

واعلم أيضاً بأن مركبتك قد تم تجهيزها بمؤشر خاص باختلال التشغيل لإظهار أي خلل في النظام. ويرتبط هذا المؤشر بمؤشر انخفاض ضغط الإطار. فعندما

يكشف النظام خللاً معيناً، فسوف يومض مؤشر انخفاض ضغط الإطار لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم يضيء باستمرار. وسوف يستمر ذلك كلما يتم بدء تشغيل المركبة طالما أن الخلل مازال قائماً.

ولكن عندما يضيء مؤشر اختلال النظام، فإن النظام قد لا يتمكن من تتبع إشارة انخفاض ضغط الهواء في الإطار أو إرسالها على النحو المنشود. هذا، وقد يحدث خلل بالنظام لأسباب عدة، منها عمل إحلال للإطارات أو تركيب أخرى أو عجلات بديلة بالمركبة مما قد يمنع نظام مراقبة ضغط الإطار من العمل بشكل صحيح. ولذا، ينبغي دائماً فحص مؤشر نظام مراقبة ضغط الإطار بعد عمل إحلال لأحد الإطارات أو العجلات أو أكثر بمركبتك للتأكد من أن هذا الإحلال أو الإطارات والعجلات البديلة تسمح للنظام بمواصلة العمل بشكل صحيح.

راجع تشغيل مراقبة ضغط الإطارات ٢٧٢ للمزيد من المعلومات.

### تشغيل مراقبة ضغط الإطارات

قد يتم تجهيز المركبة بنظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS). قد يكون نظام مراقبة ضغط الإطارات مصمماً لتحذير السائق عند انخفاض ضغط الهواء في الإطار. حيث تم تركيب مجسات هذا النظام على كل الإطارات والعجلات، باستثناء الإطار والعجلة الاحتياطيين. حيث تعمل مستشعرات



## ٢٧٣ العناية بالمركبة

### تنبيه (يتبع)

مراقبة ضغط الإطارات). وعند حدوث ذلك، فإن ضمان المركبة لا يسري في هذه الحالة على تلك التلغيات. دائماً استخدم فقط مانع التسرب المعتمد من جنرال موتورز المتوفر عن طريق وكيلك أو المتضمن في مركبتك.

جدبر بالذكر هنا أن الأطقم الأصلية لنفخ الإطارات تستخدم مانعات تسرب معتمدة للإطارات من شركة جنرال موتورز. حيث إن استخدام مانعات تسرب غير معتمدة للإطارات قد يؤدي إلى تلف مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات. تفضل بالرجوع إلى مانع التسرب في الإطارات ومجموعة الصاعط ٢٨٢، للحصول على معلومات بشأن مواد طقم النفخ والتعليمات الخاصة باستخدامها.

رسالة خلل نظام مراقبة ضغط الإطارات ومصباح التحذير منها

لن يعمل نظام مراقبة ضغط الإطارات بشكل صحيح في حالة لو كان واحد أو أكثر من مجساته مفقوداً أو تالفاً. عندما يكتشف النظام خللاً معيناً، سوف يومض مصباح انخفاض ضغط الإطارات لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم يضيء باستمرار طوال الفترة المتبقية من دورة الإشعال. كما تظهر أيضاً رسالة تحذير في مركز معلومات السائق (DIC). ويضيء مصباح الأعطال كما تظهر

تشغيل مركز معلومات السائق (DIC) وشاشته، راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٠٣.

كما قد يضيء مصباح التحذير من انخفاض الضغط في الإطارات عندما يتم تشغيل المركبة للمرة الأولى في الطقس البارد، ثم ينطفئ عندما تشرع في القيادة. قد يكون هذا مؤشراً مبكراً على أن ضغط الهواء في الإطارات قد أخذ في الانخفاض ويحتاج إلى زيادة وصولاً إلى الضغط المناسب.

يبين ملصق الإطارات ومعلومات التحميل، المثبت بمركبتك، حجم إطارات التركيب الأصلية وضغط النفخ الصحيح للإطارات عندما تكون باردة. للاطلاع على أحد الأمثلة على ملصق معلومات الحمولة والإطارات ومكان تثبيته، راجع حدود حمولة المركبة ١٩١. راجع كذلك ضغط الإطارات ٢٦٩.

تجدد الإشارة إلى أن نظام مراقبة ضغط الإطارات يمكن أن يحذر من انخفاض ضغط الهواء في الإطارات ولكنه لا يغني عن إجراء الصيانة العادية على الإطارات. تفضل بالرجوع إلى فحص الإطارات ٢٧٦ وتدوير الإطارات ٢٧٦ وإطارات ٢٦٦.

### تنبيه

ليست كل مواد منع التسرب متشابهة. إن استخدام لاصق غير معتمد للإطارات قد يؤدي إلى تلف مجسات TPMS (نظام) (يتبع)

TPMS على مراقبة ضغط الهواء في الإطارات وإرسال قراءات ضغط الهواء في الإطارات لوحدة استقبال موجودة في المركبة.



عند اكتشاف انخفاض ضغط الهواء في الإطارات، يقوم نظام مراقبة ضغط الإطارات بإضاءة مصباح التحذير من انخفاض الضغط في الإطارات والموجود في مجموعة لوحة أجهزة القياسات. إذا حدث ذلك، توقف في أقرب وقت ممكن، وانفخ الإطارات إلى المستوى الموصى به كما هو مبين على ملصق الإطارات ومعلومات التحميل. راجع حدود حمولة المركبة ١٩١.

وتظهر رسالة تطلب منك التحقق من الضغط في إطار محدد في مركز معلومات السائق (DIC). ويضيء مصباح تحذير انخفاض ضغط الهواء في الإطارات وتظهر رسالة التحذير عند كل دورة إشعال حتى يتم تعديل ضغط الإطارات على النحو الصحيح. يمكن مشاهدة مستويات ضغط الإطارات بواسطة مركز معلومات السائق (DIC). للمزيد من المعلومات والتفاصيل عن

رسالة تحذير في مركز معلومات السائق مع كل دورة إشعال حتى تتم معالجة المشكلة. بعض الحالات التي يمكن أن تسبب في ذلك هي:

- تم استبدال أحد إطارات الطريق بالإطار الاحتياطي. إضافة إلى أن الإطار الاحتياطي ليس لديه أحد مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات. وينبغي أن ينطفئ مصباح الأعطال وتختفي رسالة مركز معلومات السائق بعد استبدال إطار الطريق وإتمام عملية مطابقة المجسات بنجاح. راجع "عملية مطابقة حساس نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات" الواردة لاحقاً في هذا القسم.

- لم يتم إجراء عملية مطابقة مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات أو لم تكتمل بنجاح بعد تناوب الإطارات. وينبغي أن ينطفئ مصباح الأعطال وتختفي رسالة مركز معلومات السائق بعد إتمام عملية مطابقة المجسات بنجاح. تفضل بالرجوع إلى "عملية مطابقة مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات" الواردة لاحقاً في هذا القسم.

- فقدان أو تلف واحد أو أكثر من مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات. ويفترض أن تختفي رسالة التحذير في مركز معلومات السائق وينطفئ مصباح الأعطال عند تركيب مستشعرات نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) واكتمال

عملية مطابقة المستشعرات بنجاح. لذا، قم بزيارة الوكيل للحصول على الصيانة اللازمة.

- عدم تطابق الإطارات أو العجلات المستبدلة مع مثيلاتها الأصلية. حيث قد يؤدي استخدام إطارات وعجلات خلافاً للموصى بها إلى منع نظام مراقبة ضغط الإطارات من العمل بشكل سليم. راجع شراء إطارات جديدة ٢٧٨.
- تشغيل الأجهزة الإلكترونية أو القرب من المرافق التي تستخدم ترددات موجات لاسلكية مماثلة لنظام مراقبة ضغط الإطارات يمكن أن يتسبب في خلل المجسات.

يجب التنويه هنا إلى أنه في حالة عدم عمل نظام مراقبة ضغط الإطارات بشكل سليم، فإنه لا يمكنه تتبع إشارة انخفاض ضغط الهواء في أحد الإطارات أو إرسالها. وفي حالة استمرار ظهور رسالة التحذير أو وميض المصباح، يجب الرجوع إلى الوكيل لإجراء الصيانة.

تشبيه تعبئة الإطار (إذا توفر)

توفر هذه الميزة تشبهات بصرية ومسموعة خارج السيارة للمساعدة أثناء نفخ الإطارات الفارغة من الهواء وذلك عند الوصول إلى ضغط الهواء الموصى به على البار.

عندما يضيئ مصباح تحذير انخفاض ضغط هواء الإطار:

١. اركن السيارة في موضع مستوٍ وآمن.
  ٢. شد فرامل الركن بإحكام.
  ٣. ضع السيارة في الوضع P (الركن).
  ٤. أضف الهواء إلى الإطار الفارغ.
- سيومض مصباح إشارة الانعطاف.
- عند الوصول إلى ضغط الهواء المطلوب سيصدر البوق صوتاً مرةً واحدةً ويتوقف مصباح إشارة الانعطاف عن الوميض ويثبت لفترة قصيرة.

قم بتكرار هذه الخطوات لكل الإطارات ذات ضغط الهواء غير الكافي والتي أضاعت ضوء التحذير من انخفاض ضغط الإطار.

### تحذير

قد يتسبب نفخ الإطار بشكل زائد عن الحد في تمزيق الإطار وتعرضك أنت أو الآخرين للإصابة. تجنب تجاوز الحد الأقصى للضغط المذكور على الجدار الجانبي للإطار.

إذا تم نفخ الإطار بصورة زائدة بمقدار ٣٥ كيلوباسكال (٥ رطل لكل بوصة مربعة) سيصدر البوق صوتاً عدة مرات ويواصل مصباح إشارة الانعطاف وميضه لعدة ثوانٍ بعد توقف عملية التعبئة. لتصرف الهواء الزائد وتصحيح قيمة الضغط، أثناء وميض

## ٢٧٥ العناية بالمركبة

أمامك دقيقتان للانتهاء من مطابقة موضع الإطار الأول/العجلة الأولى، وخمس دقائق ككل، لمطابقة جميع مواضع الإطارات/العجلات الأربع. إذا استغرق الأمر وقتًا أطول، فستتوقف عملية المطابقة ولا بد من بدء إعادة تشغيلها.

وتتضح عملية مطابقة مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات كما هو مبين أدناه:

١. اضبط فرامل الركن.
٢. ضع المركبة في وضع الخدمة. راجع أوضاع الإشعال ١٩٥.
٣. تأكد أن خاصية إظهار معلومات ضغط الإطارات مشغلة. يمكن تشغيل وإيقاف المعلومات المعروضة بمركز معلومات السائق من خلال قائمة الخيارات. راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٠٣.
٤. استخدم عنصر تشغيل مركز معلومات السائق (DIC) خماسي الاتجاهات على الجانب الأيمن من عجلة القيادة للتمرير إلى شاشة ضغط الإطارات تحت صفحة معلومات DIC. راجع مركز معلومات السائق (DIC) ١٠٣.
٥. اضغط ضغطة طويلة على SEL في منتصف عنصر التحكم خماسي الاتجاهات بمركز معلومات السائق. بعدها يصدر البوق نفيراً مرتين للإشارة إلى أن جهاز الاستقبال ما زال في وضع إعادة التعرف، وتظهر الرسالة

إذا لم يعمل تنبيه نفخ الهواء في الإطار بسبب تدخل TPMS، فحرك السيارة حوالي ١ متر (٣ قدم) للخلف أو الأمام وحاول مرة أخرى. إذا لم تعمل ميزة تنبيه نفخ الهواء، فاستخدم مقياس ضغط الهواء.

### عملية مطابقة مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات

لكل مجس من مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات رمز تعريف غير متماثل. وينبغي مطابقة رمز التعريف مع موضع العجلة الجديدة/الإطار الجديد بعد مناوبة إطارات المركبة أو استبدال واحد أو أكثر من مستشعرات نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS). ينبغي أيضًا أن تتم عملية مطابقة مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات بعد استخدام الإطار الاحتياطي بدلاً من إطار الطريق الذي يحتوي على مجس نظام مراقبة ضغط الإطارات. وينبغي أن ينطفئ مصباح الأعطال وتختفي رسالة مركز معلومات السائق في دورة الإشعال التالية. تتم مطابقة المجسات مع مواضع الإطارات/العجلات، وذلك باستخدام أداة إعادة الاستعلام الخاصة بنظام مراقبة ضغط الإطارات، وفقاً للترتيب التالي: الإطار الأمامي جهة السائق، والإطار الأمامي جهة الراكب، والإطار الخلفي جهة الراكب، والإطار الخلفي جهة السائق. راجع وكيلك للحصول على الخدمة أو لشراء أداة إعادة الاستعلام.

مصباح إشارة الانعطاف، اضغط لفترة وجيزة على مركز الصمام. وعند الوصول إلى قيمة الضغط الصحيحة، سيصدر البوق صوتاً مرة واحدة.

إذا لم يومض مصباح إشارة الانعطاف في غضون ١٥ ثانية بعد الشروع في نفخ الإطار، فهذا دليل على أن تنبيه نفخ الإطار غير نشط أو لا يعمل.

إذا كانت أضواء التحذير بالمخاطر الغمازة تعمل، فلن يعمل التنبيه البصري لتعبئة الإطار بالهواء بصورة صحيحة.

لن يعمل TPMS على تنشيط تنبيه تعبئة الإطار بصورة صحيحة في الظروف التالية:

- وجود تداخل من جهاز خارجي أو جهاز إرسال.
- عدم كفاية ضغط الهواء من جهاز النفخ لتعبئة الهواء في الإطار.
- وجود عطل في TPMS.
- وجود عطل في البوق أو مصابيح إشارة الانعطاف.
- رمز التحقق في مستشعر TPMS غير مسجل في النظام.
- انخفاض الطاقة في بطارية مستشعر TPMS.

- تنشيط التعرف على حساسات الإطارات على شاشة مركز معلومات السائق (DIC).
٦. ابدأ بالإطار الأمامي على جانب السائق.
  ٧. ضع أداة إعادة الاستعلام في مقابل جانب الإطار بالقرب من ساق الصمام. ثم اضغط على الزر لتنشيط مجس نظام مراقبة ضغط الإطارات. يصدر صوت صرير من البوق ليؤكد على أنه تمت مطابقة رمز تعريف المجس مع وضع الإطار والعجلة.
  ٨. انتقل إلى الإطار الأمامي جهة الراكب، وكرر الخطوة ٧.
  ٩. انتقل إلى الإطار الخلفي جهة الراكب، وكرر الخطوة ٧.
  ١٠. تابع إلى الإطار الخلفي في جانب السائق، وكرر الخطوة ٧. يصدر البوق صوتًا مرتين ليشير إلى أن رمز تعريف المجس متوافق مع الإطار الخلفي في جانب السائق، وتتوقف عملية مطابقة مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات. تختفي الرسالة تنشيط التعرف على حساسات الإطارات من شاشة مركز معلومات السائق (DIC).
  ١١. قم بإيقاف تشغيل المركبة.
  ١٢. اضبط الإطارات الأربعة على مستوى ضغط الهواء الموصى به كما هو مبين على ملصق الإطار ومعلومات التحميل.

### فحص الإطارات

- نوصي بفحص الإطارات، بما في ذلك الإطار الاحتياطي، إذا كانت المركبة مجهزة بذلك، لاكتشاف أية علامات على التآكل أو التلف مرة واحدة شهريًا على الأقل.
- يجب استبدال الإطار في حالة:
- إمكانية رؤية المؤشرات في ثلاثة مواضع أو أكثر حول الإطار.
  - إمكانية رؤية السلك أو النسيج المار من خلال مطاط الإطار.
  - أن يوجد تشقق، أو قطع، أو تمزق بصورة كبيرة في المداس أو جانب الإطار تكفي لإظهار السلك أو النسيج.
  - أن يصاب الإطار بتتوء، أو انتفاخ، أو انشقاق.
  - أن يتعرض الإطار للثقب، أو القطع، أو غيرها من التلفيات التي لا يمكن إصلاحها بشكل جيد بسبب حجمها أو موقعها.

### تدوير الإطارات

- يجب تدوير الإطارات وفقًا للفاصل الزمني المحدد في جدول الصيانة. راجع جدول الصيانة ◀ ٣٠٣.
- تتم مناوبة الإطارات لتحقيق مستوى تآكل موحد لجميع الإطارات. والدورة الأولى هي الأهم.
- في أي وقت تلاحظ فيه تآكل غير عادي، بدّل مواضع الإطارات بأسرع وقت ممكن وتأكد من أن ضغط نفخ الإطارات مناسب وتحقق من عدم وجود إطارات أو عجلات تالفة. إذا استمر التآكل غير العادي بعد التبديل، فافحصي محاذاة العجلات. راجع متى يحين وقت لإطارات جديدة ◀ ٢٧٨ وإحلال العجلات ◀ ٢٨٠.

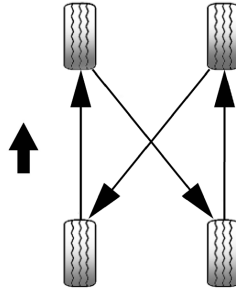
## ٢٧٧ العناية بالمركبة

تحقق من أن جميع صامولات العجلات مبربوطة بإحكام وعلى نحو سليم. راجع "عزم تدوير صامولة العجلة" ضمن القدرات والمواصفات ٣١٤.

### ⚠ تحذير

إن وجود الصدا أو الأوساخ على العجلة، أو على الأجزاء المثبتة عليها، يمكن أن يؤدي إلى ارتخاء صامولات العجلة مع مرور الوقت. كما يمكن أن تتفصل العجلة من مكانها وتتسبب في وقوع جادث. وعند تغيير العجلة، ينبغي إزالة أي صدا أو أوساخ من الأماكن المثبت عليها عجلة المركبة. في حالة الطوارئ، يمكن استخدام قطعة قماش أو منشفة ورقية؛ ولكن استخدم مكشطة أو فرشاة سلك لاحقاً لإزالة كل الصدا والأوساخ.

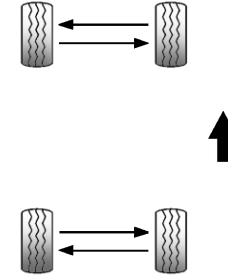
قم بتغطية مركز محور العجلة بقليل من شحم محمل العجلة بعد تغيير العجلة أو دوران الإطار لمنع التآكل أو تراكم الصدا.



استخدم أسلوب المناوبة هذا كما هو موضح هنا عند مناوبة الإطارات ذات الحجم نفسه والمركبة على كل العجلات الأربع.

اضبط الإطارات الأمامية والخلفية على مستوى ضغط النفخ الموصى به على ملصق معلومات الإطار والحمولة بعد مناوبة الإطارات. راجع ضغط الإطارات ٢٦٩ وحدود حمولة المركبة ١٩١.

إعادة ضبط نظام مراقبة ضغط الإطارات. راجع تشغيل مراقبة ضغط الإطارات ٢٧٢.



استخدم أسلوب المناوبة إذا كانت المركبة تشمل على إطارات من حجم مختلف في المقدمة والمؤخرة.

كما لا ينبغي مناوبة أحجام إطارات مختلفة من الأمام إلى الخلف.

### ركن المركبة

تهرم الإطارات عادة عندما تكون مركبة على سيارة مركونة. اركن السيارة التي ستقوم بتخزينها لمدة شهر واحد على الأقل في مكان بارد وجاف ونظيف، بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة لكي تحافظ عليها. هذا المكان يجب أن يكون خالياً من الشحم والبنزين وأي مادة أخرى قد تضر بالمطاط.

إن ركن المركبة لفترة طويلة قد يسبب نشوء بقع مسطحة على الإطارات مما قد يؤدي إلى اهتزازات أثناء القيادة. عند تخزين المركبة لمدة شهر واحد على الأقل، انزع الإطارات أو ارفع المركبة كي تخفف الوزن عن الإطارات.

### شراء إطارات جديدة

صنعت شركة جنرال موتورز إطارات خاصة ومتوافقة مع المركبة. وقد تم تصميم إطارات المعدات الأصلية المركبة لتلبي تصنيف نظام مواصفات معايير أداء الإطارات (TPC Spec) من جنرال موتورز. وعندما تدعو الحاجة لاستبدال الإطارات، توصي جنرال موتورز بشدة بشراء إطارات لها تصنيف TPC Spec نفسه.

تعد مؤشرات إهتراء المداس إحدى طرق معرفة موعد تركيب إطارات جديدة. تظهر مؤشرات إهتراء المداس للإطارات عندما يتبقى ما لا يزيد عن ١,٦ ملم (١/١٦ بوصة) أو أقل من المداس. راجع فحص الإطارات ٢٧٦ وتدوير الإطارات ٢٧٦.

يصبح المطاط الموجود في الإطارات قديماً مع مرور الوقت. وينطبق ذلك على الإطار الاحتياطي أيضاً، إذا كانت المركبة مزودة به، حتى ولو لم يكن قد تم استخدامه من قبل.

هناك عوامل متعددة، تتضمن درجات الحرارة وظروف التحميل وصيانة ضغط النفخ، من شأنها أن تؤثر في سرعة حدوث التقادم. لذا، توصي جنرال موتورز باستبدال الإطارات، بما في ذلك الإطار الاحتياطي إذا كانت السيارة مجهزة به، بعد مرور ست سنوات، بغض النظر عن تآكل المداس.

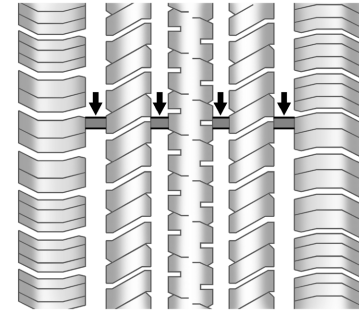
للتعرف على عمر إطار، استخدم تاريخ تصنيع الإطار، والذي يمثل آخر أربعة أرقام من DOT رقم تعريف الإطار (TIN) المصبوب على جانب واحد من جدار الإطار. آخر أربعة أرقام من رقم تعريف الإطار (TIN) يشير إلى تاريخ تصنيع الإطار. ويمثل أول رقمين الأسبوع بينما يشير آخر رقمين إلى العام. على سبيل المثال، سيكون للأسبوع الثالث من عام ٢٠٢٠ تاريخ DOT مكون من ٤ أرقام هو ٠٣٢٠. بينما الأسبوع ٠١ يعتبر أول أسبوع كامل (من الأحد إلى السبت) من كل عام.

### تحذير

لا تضع الشحم على سطح تركيب العجلة، أو المقاعد المخروطية للعجلة، أو صواميل أو مسامير العجلات. يمكن أن يتسبب الشحم الموضوع على هذه المناطق في خلل العجلة أو إزالتها، ما يؤدي إلى تحطمها.

### متى يحين وقت إطارات جديدة

هناك عوامل تؤثر في معدل تآكل الإطارات، مثل الصيانة ودرجات الحرارة وسرعات القيادة وحمولة المركبة وظروف الطريق.



## ٢٧٩ العناية بالمركبة

### ⚠ تحذير

قد يسبب استخدام الإطارات ذات الطيات المتعارضة في المركبة تشقق حواف أطراف العجلات بعد قطع عدة أميال من القيادة. قد ينفجر الإطار وتلف العجلة فجأة وبالتالي تتسبب في حدوث تصادم. استخدم النوع الشعاعي (radial-ply) من هياكل الإطارات مع العجلات المثبتة في مركبتك.

لكن قد لا تتوفر إطارات الشتاء التي تتطابق مع معدل سرعة إطارات المعدات الأصلية، وذلك بالنسبة إلى إطارات H و V و W و Y و ZR ذات السرعة المصنفة. لا تتجاوز مطلقاً قدرة السرعة القصوى لإطارات الشتاء عند استخدام إطارات الشتاء ذات تصنيف السرعة المنخفض.

إذا استلزم الأمر استبدال إطارات المركبة بإطارات ليس لها رقم TPC Spec، فتأكد من أنها لها الحجم ونطاق الحمولة وتصنيف السرعة والتكوين (نصف قطري) نفسه تمامًا كالإطارات الأصلية.

للإطارات المتآكلة، فيجب تركيب الإطارات الجديدة على المحور الخلفي. راجع تدوير الإطارات ٢٧٦.

### ⚠ تحذير

قد تنفجر الإطارات أثناء الخدمة غير المناسبة. قد تتسبب محاولة تركيب الإطارات أو فكها في وقوع الإصابات أو التعرض للوفاة. يجب ألا يقوم بعملية تركيب الإطارات وفكها إلا وكيلك أو مركز خدمة الإطارات المعتمد.

### ⚠ تحذير

قد يتسبب الخلط بين إطارات من أحجام (بخلاف تلك التي تم تركيبها في الأصل بالمركبة) أو علامات تجارية، أو أنماط مداس، أو أنواع مختلفة في فقدان التحكم بالمركبة، مما يؤدي إلى حدوث تصادم أو تلف آخر في المركبة. استخدم الحجم أو العلامة التجارية أو نوع الإطار الصحيح على العجلات.

يراعي نظام مواصفات أداء الإطارات الحصري من جنرال موتورز أكثر من اثنتي عشرة من المواصفات المهمة التي تؤثر على أداء المركبة بشكل عام، بما في ذلك أداء نظام الفرامل، والقيادة والتحكم في الجر، وأداء مراقبة ضغط الإطارات. يوجد رقم مواصفات أداء الإطارات الخاصة بشركة جنرال موتورز محفوراً على جانب الإطار قريباً من معلومات حجم الإطار. إذا كان الإطار مصمماً بسطح يسمح بالاستخدام في جميع الفصول، فسيكون رقم مواصفات أداء الإطار متبوعاً بحرفي MS وهما اختصار الطين والجليد.

توصي شركة جنرال موتورز بتغيير مجموعة الإطارات الأربعة المتآكلة كاملة. ويساعد عمق سطح الإطارات الموحد على الحفاظ على أداء المركبة. قد يتأثر أداء الفرملة والتحكم في المركبة بشكل عكسي إذا لم يتم استبدال كل الإطارات في الوقت نفسه. إذا كان قد تم إجراء تناوب وصيانة مناسبين، فمن المرجح أن تتأكل جميع الإطارات الأربعة في الوقت نفسه تقريباً. ومع ذلك، إذا كان من الضروري استبدال مجموعة محور واحدة

### إحلال العجلات

استبدل أي عجلة بها انحناءات، أو تشققات، أو بها صدأ أو تآكل. إذا كانت صواميل العجلات تفك بشكل مستمر، فيجب استبدال العجلات، أو مسامير العجلات وصواميل العجلات. إذا كانت العجلة تسرب هواء، فقم باستبدالها. ويمكن إصلاح بعض العجلات المصنوعة من الألومنيوم. استشر بوكيكل إذا ظهرت أي من الظروف التالية.

سيعرف وكيلك نوع العجلات التي تحتاجها. يجب أن تكون لكل عجلة جديدة نفس قدرة الحمل، والقطر، والعرض، والموازنة مثل العجلة المستبدلة، وأن يتم تركيبها بالطريقة ذاتها.

استبدل العجلات والبراغي والصواميل الخاصة بها، أو غير مجسات نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) باستخدام قطع غيار معدات أصلية وجديدة من GM.

### ⚠ تحذير

وكذلك فإن استخدام العجلات أو مسامير العجلات أو صواميل عجلات بديلة غير مناسبة قد ينطوي على خطورة. وقد تتأثر فرامل المركبة أو أسلوب التعامل مع المركبة من جراء ذلك. يمكن أن تفقد الإطارات الهواء مما يؤدي إلى فقد

(يتبع)

### تحذير (يتبع)

محددة من جنرال موتورز ومطورة للمركبة، وإطلب تركيبها على نحو مناسب من قبل فني مخول من جنرال موتورز.

راجع شراء إطارات جديدة ⚡ ٢٧٨  
والملاحقات والتعديلات ⚡ ٢٣٣.

### محاذاة العجلات وضبط الإطارات

لقد تمت محاذاة الإطارات والعجلات وضبطها في المصنع لتوفير أطول عمر للإطارات وأفضل أداء عام للمركبة. ليس هناك حاجة إلى إجراء أي ضبط أو تعديل لمحاذاة العجلة وضبط الإطارات بشكل دوري. قم بإجراء فحص للمحاذاة إذا لاحظت تآكلاً غير مألوف على الإطارات أو إذا كانت المركبة تنسحب لأحد جانبيها بشكل ملفت. السحب الخفيف جهة اليسار أو اليمين، على حسب قمة الطريق و/أو تنوعات سطح الطريق الأخرى مثل القباب والحفر يُعد أمرًا عاديًا. وإذا اهتزت المركبة أثناء القيادة على طريق مستو، فمن الممكن أن تكون الإطارات والعجلات بحاجة إلى إعادة موازنة. استشر الوكيل للتعرف على العمليات التشخيصية المناسبة.

يشير ملصق معلومات الإطار والحمولة إلى إطارات المعدات الأصلية التي ينبغي تركيبها للمركبة. راجع حدود حمولة المركبة ⚡ ١٩١.

### الإطارات والعجلات المصممة بأحجام مختلفة

إذا تم تثبيت عجلات أو إطارات ذات أحجام مختلفة عن العجلات والإطارات الأصلية، فقد يتأثر أداء المركبة، مشتملاً ذلك نظام الفرامل، وخصائص الركوب وتماسك الحركة، وثبات المركبة، ومقاومتها للانقلاب. بالإضافة إلى ذلك، إذا كانت المركبة مزودة بأنظمة إلكترونية مثل نظام الفرامل المانعة للانغلاق، أو الوسائد الهوائية التي تنفجر عند انقلاب المركبة، أو نظام التحكم في الخرج أو النظام الإلكتروني للتحكم في الثبات، أو نظام الدفع بجميع العجلات، فقد يتأثر أداء هذه الأنظمة هي الأخرى.

### ⚠ تحذير

إذا أضفت عجلات بقياسات مختلفة، فقد لا تقدم المركبة مستوى مقبولاً من الأداء والأمان إذا تم اختيار إطارات غير موسى بها لهذه العجلات. وهذا يزيد من فرصة وقوع تصادمات وإصابات خطيرة. لا تستخدم سوى أنظمة عجلات وإطارات

(يتبع)



## ٢٨١ العناية بالمركبة

تسريب ببطء. ولكن إذا انفجر الإطار في أي وقت، فهذه بعض النصائح حول ما هو متوقع وما يتعين عليك فعله:

إذا انفجر أحد الإطارات الأمامية، يعمل الإطار الفارغ على توجيه المركبة نحو جانب الإطار الفارغ. ارفع قدمك من على دواسة زيادة السرعة وامسك بعجلة التوجيه بقوة. وجه المركبة للحفاظ على الوضع في حارة السير، واضغط على الفرامل برفق للتوقف على جانب الطريق، إذا أمكن.

انفجار أحد الإطارات الخلفية، خاصة عند منحنى، تجعل الأمر يشبه التزلج وقد يتطلب الإجراء التصحيحي نفسه الذي تتبعه عند التزلج. أوقف الضغط على دواسة الوقود ووجه المركبة في اتجاه مستقيم. قد ينطوي الأمر على مطبات كثيرة وضوضاء شديدة. اضغط على الفرامل برفق للتوقف بعيداً عن الطريق إن أمكن.

لا تحتوي المركبة على إطار احتياطي ولا معدات تغيير الإطار ولا مكان لتخزين الإطار في المركبة.

إذا كانت السيارة مزودة بإطارات احتياطية، فلا داعي للتوقف جانب الطريق وتغيير الإطار عندما ينفد منه الهواء. راجع الإطارات القابلة للسير وهي فارغة ٢٦٧.

## سلاسل الإطارات

### تحذير

لا تستخدم سلاسل الإطارات. حيث لا توجد مسافة فاصلة كافية. ويمكن أن تتسبب سلاسل الإطارات المستخدمة دون مراعاة المسافة الفاصلة الصحيحة في تلف الفرامل، أو مكونات نظام التعليق أو أجزاء المركبة الأخرى. قد تتسبب المنطقة التي تلفت بفعل سلاسل الإطارات في فقدان التحكم وحدوث تصادم.

استخدم نوعاً آخر من أجهزة الجر فقط إذا أوصت الشركة المصنعة باستخدامه مع مجموعة حجم إطارات المركبة وظروف الطريق. اتبع تعليمات تلك الشركة المصنعة. لتفادي إتلاف المركبة، قد يبطء وأعد ضبط جهاز الجر أو أزله إذا كان يلامس المركبة. لا تُدر العجلات. في حالة استخدام أجهزة الجر، قم بتثبيتها على إطارات محور الدفع فقط.

### إذا نفد الهواء من الإطارات

ليس من المعتاد أن تنفجر الإطارات أثناء القيادة خاصة إذا كنت توفر صيانة جيدة لها. راجع إطارات ٢٦٦. إذا كان هناك تسريب للهواء من الإطارات، فمن المرجح أن يكون

### تحذير (يتبع)

التحكم بالسيارة ما يؤدي إلى حدوث تحطم. استخدم العجلات، ومسامير العجلات، وصواميل العجلات الصحيحة عند الاستبدال.

### تحذير

تعد عملية استخدام عجلة مستعملة بدلاً من عجلة من عجلات المركبة أمراً خطيراً. حيث لا يمكن معرفة كيف تم استخدامها أو كم المسافة التي تمت القيادة بها. فقد تتعطل فجأة وتسبب حدوث تصادم. فعند استبدال العجلات، استخدم عجلة معدات جديدة أصلية من جنرال موتورز.

### تنبيه

قد تتسبب العجلات غير المناسبة في حدوث مشاكل في مدة خدمة المحامل، وتبريد الفرامل، ومعايرة عداد السرعة أو عداد المسافة، ومدى المصايح الأمامية، وارتفاع مصد الصدمات، والمسافة الفاصلة بين المركبة والأرض، والمسافة الفاصلة بين الإطارات والهيك والشاسيه.

### ⚠ تحذير

قد يتسبب نفخ الإطارات بشكل زائد عن الحد في تمزيق الإطارات وتعرضك أنت أو الآخرين للإصابة. تأكد من قراءة واتباع تعليمات استخدام طاقم الضاغطة ومادة لصق الإطارات مع نفخ الإطارات إلى الضغط الموصى به. لا تتجاوز مستوى الضغط الموصى به.

### ⚠ تحذير

قد يتسبب تخزين طاقم الضاغطة ومادة لصق الإطارات أو أية معدات أخرى في مقصورة الركاب في تعرض الركاب للإصابة. عند التوقف المفاجئ أو التصادم، قد ترتطم المعدات غير محكمة الربط بالركاب. خزن طاقم الضاغطة ومادة لصق الإطارات في المكان الأصلي.

إذا كانت هذه المركبة مزودة بطاقم الضاغطة ومادة لصق الإطارات، فقد لا يكون هناك إطار احتياطي أو معدات تغيير الإطارات، وفي بعض المركبات قد لا يوجد مكان لتخزين الإطارات.

جانب الطريق، إذا أمكن. قم بإضاءة مؤشرات التحذير من الخطر. راجع وامضات التحذير من الخطر ⚡ ١١٢.

قد تكون هذه المركبة مزودة بمانع التسرب في الإطارات ومجموعة الضاغطة. لاستخدام طاقم إحكام ربط الإطارات والضاغطة، راجع مانع التسرب في الإطارات ومجموعة الضاغطة ⚡ ٢٨٢.

### مانع التسرب في الإطارات و مجموعة الضاغطة

### ⚠ تحذير

من الخطورة بمكان تباطؤ المركبة في منطقة مغلقة غير جيدة التهوية. حيث يمكن أن يدخل عادم المحرك إلى المركبة. تحتوي انبعاثات المحرك على أول أكسيد الكربون (CO) الذي لا يمكن رؤيته أو شم رائحته. وقد يسبب فقدان الوعي أو الموت. لا تشغل المحرك في منطقة مغلقة لا توجد بها هواء متجدد. للمزيد من المعلومات، راجع انبعاثات المحرك ⚡ ٢٠١.

### ⚠ تحذير

القيادة بعجلة مثقوبة قد تسبب أضراراً دائمة في الإطارات. إن إعادة نفخ الإطارات بعد القيادة به مع كونه خالياً من الهواء أو مثقوباً قد يؤدي إلى انفجاره ويسبب حادثاً خطيراً. لا تحاول أبداً إعادة نفخ الإطارات إذا كنت قد قادت المركبة به ومستوى الضغط بداخله أقل من المطلوب، أو به ثقوب. دع وكيلك أو مركز خدمة الإطارات المعتمد يقوم بتصليح أو استبدال الإطارات المثقوبة بأسرع وقت ممكن.

### ⚠ تحذير

تتطلب صيانة الاطارات القابلة للسبر وهي فارغة أدوات وإجراءات خاصة. إذا لم يتم استخدام الإجراءات والأدوات الخاصة، فقد تحدث إصابة أو تلف بالمركبة. تأكد دائماً من استخدام الأدوات والإجراءات الملائمة حسبما تم وصفه في كتيب الصيانة.

إذا نغد الهواء من الإطارات، فيمكنك القيادة ببطء على سطح مستو لكي تتجنب تلف الإطارات والعجلة بشكل زائد، وتوقف على

## ٢٨٣ العناية بالمركبة

تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية مادة لصق الإطارات المدون على علبة مادة لصق الإطارات. يجب استبدال علبة مادة لصق الإطارات (4) قبل انتهاء صلاحيتها. تتوافر علبة مادة لصق الإطارات البديلة لدى الوكيل المحلي.

توجد كمية من مادة لصق الإطارات تكفي للصلق إطار واحد. بعد الاستخدام، يجب استبدال علبة مادة لصق الإطارات.

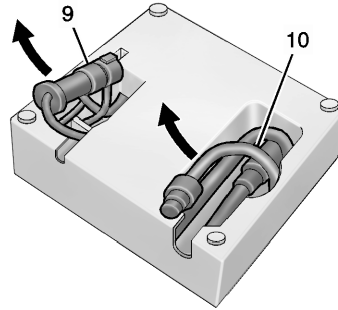
استخدام طاقم إحكام ربط الإطارات والضاغط ونفخ الإطار المثقوب بشكل مؤقت

عند استخدام عازل الإطار وطقم صاغط الهواء في درجات الحرارة المنخفضة، اترك الطقم حتى يذوّباً في جو دافئ لمدة خمس دقائق. سيساعد ذلك في نفخ الإطار بشكل أسرع.

إذا نفد الهواء من الإطار، فيمكنك القيادة ببطء على سطح مستو لكي تتجنب تلف الإطار والعجلة بشكل زائد. قم بإضاءة مؤشرات التحذير من الخطر. راجع وامضات التحذير من الخطر ١١٢.

راجع إذا نفد الهواء من الإطار ٢٨١ للتعرف على تحذيرات الأمان الهامة الأخرى. لا تزل أي أجسام مختربة للإطار.

٣. قاعدة علبة مادة اللصق
٤. علبة مادة لصق الإطارات
٥. زر On/Off (تشغيل/إيقاف تشغيل)
٦. فتحة بأعلى الضاغط
٧. زر تصريف الضغط
٨. مقياس الضغط



٩. مقياس الطاقة
١٠. خرطوم الهواء فقط

### مادة لصق الإطارات

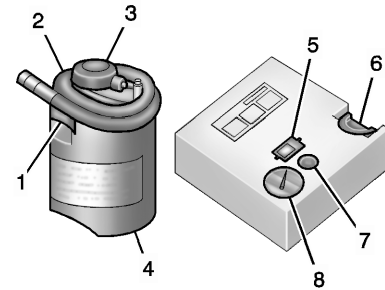
اقرأ واتبع تعليمات التعامل الآمن الموجودة في المصلق الموجود على علبة مادة لصق الإطارات (4).

يمكن استخدام مادة لصق الإطارات والضاغط لسد ثقب محيطه يصل إلى ٦ مم (٠.٢٥ بوصة) بشكل مؤقت في منطقة المداس بالإطار. كما يمكن استخدامها لنفخ إطار ذي ضغط منخفض.

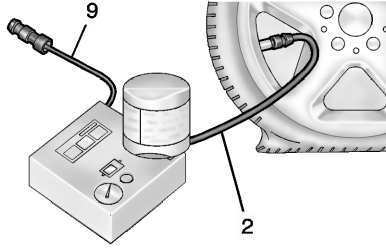
إذا تم فصل الإطار عن العجلة، أو تلفت جوانب الإطار، أو إذا كان بها ثقب كبير، فإن هذا يعني أن الإطار به تلف بالغ بحيث لا يكون استخدام طاقم الضاغط ومادة لصق الإطارات فعالاً.

اقرأ واتبع كافة التعليمات الخاصة باستخدام طاقم الضاغط ومادة لصق الإطارات.

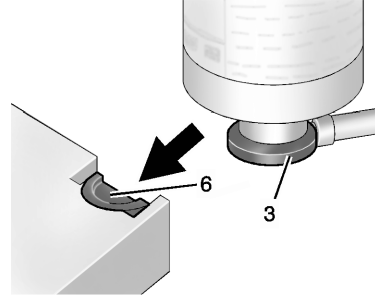
يتضمن الطاقم:



١. صمام إدخال علبة مادة اللصق
٢. مادة لصق الإطارات/خرطوم الهواء

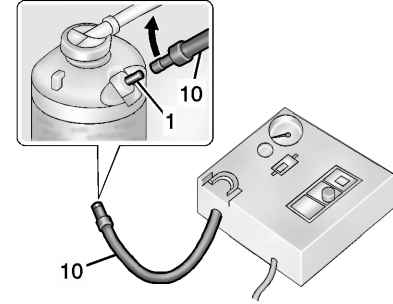


٧. قم بتوصيل مادة لصق الإطارات/خرطوم الهواء (2) بساق صمام الإطارات من خلال تدويره في اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يصبح محكماً.
٨. صل مقبس الطاقة (9) بمنفذ طاقة الملحقات بالسيارة. أفضل كافة العناصر من منفذ الطاقة الخاص بالملحقات. راجع منافذ الكهرباء ٨٣.
- إذا كانت المركبة مزودة بمنفذ طاقة الملحقات، لا تستخدم ولاعة السجائر.
- إذا كانت المركبة مزودة بولاعة سجائر فقط، فاستخدم ولاعة السجائر.
- لا تضغط على سلك الطاقة في الباب أو النافذة.
٩. ابدأ تشغيل المركبة. يجب أن تشغل المركبة أثناء استخدام صماغط الهواء.



٥. قم بإدخال قاعدة علبه مادة لصق الإطارات (3) في الفتحة الموجودة بأعلى الصماغط (6) بحيث تكون قائمة. تأكد من أن ساق صمام الإطارات في موضع قريب من الأرض بحيث يصل إليها الخرطوم.
٦. أزل غطاء ساق الصمام من الإطارات الفارغ من خلال تدويرها عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

١. قم بإخراج علبه مادة لصق الإطارات (4) والضاغط من مكان التخزين. راجع مجموعة الصماغط ٢٨٧.
٢. قم بإخراج خرطوم الهواء فقط (10) وقابس الطاقة (9) من أسفل الصماغط.
٣. ضع الصماغط على الأرض بالقرب من الإطارات الفارغ من الهواء.



٤. قم بتوصيل خرطوم الهواء فقط (10) بصمام إدخال علبه مادة اللصق (1) من خلال إدارته في اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يصبح محكماً.

## العناية بالمركبة ٢٨٥

١٧. أدر خرطوم الهواء فقط (10) عكس اتجاه حركة عقارب الساعة لإزالته من صمام إدخال علبة مادة للصق الإطارات (1).
١٨. أدر مادة لصق الإطارات/خرطوم الهواء (2) في اتجاه حركة عقارب الساعة على صمام إدخال علبة مادة للصق (1) لمنع تسرب مادة للالصق.
١٩. أعد خرطوم الهواء فقط (10) ومقبس الطاقة (9) إلى مكان تخزينهما الأصلي.



٢٠. إذا كان من الممكن نفخ الإطارات الفارغ إلى ضغط النفخ الموصى به، فازل ملصق السرعة القصوى من على علبة المادة اللاصقة وضعه في مكان واضح يسهل رؤيته.
- لا تتجاوز السرعة المقررة على هذا الملصق حتى يتم إصلاح الإطارات التالف أو المستبدل.
٢١. أعد المعدات إلى موقع التخزين الأصلي في المركبة.

### تنبيه (يتبع)

- وهذا يعني أن الإطارات تالف بشكل بالغ ولا يمكن نفخه باستخدام طاقم مادة لصق الإطارات والضاغط. أزل مقبس الطاقة من منفذ طاقة الملحقات وفك خرطوم النفخ من صمام الإطارات.
١٢. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (5) لإيقاف تشغيل مانع التسرب في الإطارات ومجموعة الضاغط.
- الإطارات غير ملصق وسيستمر في تسرب الهواء طوال مدة قيادة السيارة، وستنتشر المادة اللاصقة في الإطارات. وبناءً عليه، يجب تنفيذ الخطوات من ١٣ إلى ٢١ بعد الخطوة ١٢ على الفور.
- توخ الحذر أثناء التعامل مع طاقم مادة لصق الإطارات والضاغط، فقد يكون دافئاً بعد الاستخدام.
١٣. أفضل مقبس الطاقة (9) عن منفذ طاقة الملحقات في السيارة.
١٤. أدر خرطوم المادة اللاصقة/الهواء (2) في عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالته من ساق صمام الإطارات.
١٥. أعد تركيب غطاء ساق صمام الإطارات.
١٦. قم بإخراج علبة مادة لصق الإطارات (4) من الفتحة الموجودة بأعلى الضاغط (6).

١٠. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (5) لتشغيل مانع تسرب الإطارات وطاقم الضاغط.

سيضخ الضاغط مادة اللصق والهواء في الإطارات.

سيعرض مقياس الضغط (8) في البداية ضغطاً مرتفعاً أثناء دفع الضاغط للمادة اللاصقة في الإطارات. عند ضخ المادة اللاصقة داخل الإطارات، سينخفض الضغط سريعاً ويعاود الارتفاع مجدداً مع نفخ الهواء فقط في الإطارات.

١١. انفخ الإطارات حتى تصل إلى ضغط النفخ الموصى به باستخدام مقياس الضغط (8). يمكن التعرف على ضغط النفخ الموصى به على ملصق معلومات الإطارات والتحميل. راجع ضغط الإطارات ٣٦٩.

قد يقرأ مقياس الضغط (8) قيمة أعلى من قيمة ضغط الإطارات الفعلية أثناء عمل الضاغط. أوقف تشغيل الضاغط للحصول على قيمة الضغط الصحيحة. يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل الضاغط حتى الوصول إلى الضغط الصحيح.

### تنبيه

إذا لم يكن ممكناً الوصول إلى قيمة الضغط الصحيحة بعد ٢٥ دقيقة تقريباً، فيجب عدة قيادة المركبة أكثر من ذلك. (يتبع)

٢٢. قد المركبة في الحال لمسافة ٨ كم (٥ أميال) لتوزيع مانع التسرب في الإطار.

٢٣. توقف في مكان آمن وتحقق من ضغط الإطار. أرجع إلى الخطوات ١ إلى ١٠ الموجود تحت "استخدام مجموعة لاصق الإطارات و الضاغط دون المادة اللاصقة لنفخ الإطار (غير المثقوب)".

إذا انخفض ضغط الإطار إلى مستوى أقل من ٦٨ كيلوباسكال (١٠ رطلا/بوصة مربعة) أقل من الضغط الموصى به، لا تقم المركبة. فهذا يعني أن الإطار تالف بشكل بالغ ولا يمكن لصقه باستخدام مادة لصق الإطار.

إذا لم ينخفض ضغط الإطار بمقدار أكثر من ٦٨ كيلوباسكال (١٠ رطل في البوصة المربعة) عن الضغط الموصى به، انفخ الإطار إلى ضغط النفخ الموصى به.

٢٤. امسح المادة اللاصقة من على العجلة، أو الإطار، أو المركبة.

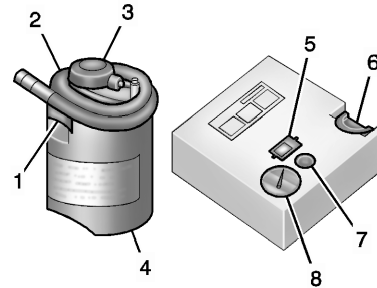
٢٥. تخلص من علبه مادة لصق الإطارات (4) لدى الوكيل المحلي أو بما يتفق مع الأكواد والتعليمات المحلية للمنطقة.

٢٦. استبدلها بعلبة جديدة متوافرة لدى الوكيل.

٢٧. بعد لصق الإطارات بشكل مؤقت باستخدام مادة لصق الإطارات و مجموعة الضاغط، توجه بالمركبة إلى موزع معتمد في نطاق مسافة ١٦١ كم (١٠٠ ميل) لإصلاح أو استبدال الإطار.

استخدام طاقم الضاغط ومادة لصق الإطارات دون المادة اللاصقة لنفخ الإطار (غير المثقوب)

يتضمن الطاقم:



١. صمام إدخال علبه مادة اللصق

٢. مادة لصق الإطارات/خرطوم الهواء

٣. قاعدة علبه مادة اللصق

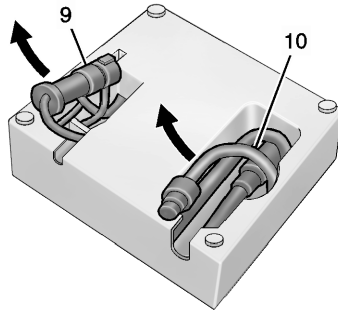
٤. علبه مادة لصق الإطارات

٥. زر On/Off (تشغيل/إيقاف تشغيل)

٦. فتحة بأعلى الضاغط

٧. زر تصريف الضغط

٨. مقياس الضغط



٩. مقياس الطاقة

١٠. خرطوم الهواء فقط

إذا نغد الهواء من الإطار، فيمكنك القيادة ببطء على سطح مستو لكي تتجنب تلف الإطار والعجلة بشكل زائد. قم بإضاءة مؤشرات التحذير من الخطر. راجع وامضات التحذير من الخطر ١١٢.

راجع إذا نغد الهواء من الإطار ٢٨١ للتعرف على تحذيرات الأمان الهامة الأخرى.

١. قم بإخراج الضاغط من مكان التخزين. راجع تخزين مانع التسرب في الإطار و مجموعة الضاغط ٢٨٧.

## ٢٨٧ العناية بالمركبة

١٠. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (5) لإيقاف تشغيل مانع التسرب في الإطار و مجموعة الضاغط.
- توخ الحذر أثناء التعامل مع الضاغط، فقد يكون دافئاً بعد الاستخدام.
١١. أفضل مقبس الطاقة (9) عن منفذ طاقة الملحقات في السيارة.
١٢. أدر خرطوم الهواء فقط (10) عكس اتجاه حركة عقارب الساعة لإزالته من ساق صمام الإطار.
١٣. أعد تركيب غطاء ساق صمام الإطار.
١٤. أعد خرطوم الهواء فقط (10) ومقبس الطاقة (9) إلى مكان تخزينهما الأصلي.
١٥. أعد المعدات إلى موقع التخزين الأصلي في المركبة.

توجد وصلات مهابنة تكميلية مع طاقم الضاغط ومادة لصق الإطار في حيز تخزين أسفل علته حيث يمكن استخدامها لتفخ المراتب الهوائية، والكرات، وما إلى ذلك.

### تخزين مانع التسرب في الإطار و مجموعة الضاغط

يوجد طاقم الضاغط ومادة لصق الإطار في حقيبة بحجرة الأمتعة.

١. افتح حجرة الأمتعة. راجع صندوق المركبة ١٧.
٢. أزل أرضية الحمولة.

٨. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (5) لتشغيل مانع تسرب الإطار وطاقم الضاغط.
- سينفخ الضاغط الإطار بالهواء فقط.
٩. انفخ الإطار حتى تصل إلى ضغط النفخ الموصى به باستخدام مقياس الضغط (8). يمكن التعرف على ضغط النفخ الموصى به على ملصق معلومات الإطار والتحميل. راجع ضغط الإطارات ٢٦٩.
- قد يقرأ مقياس الضغط (8) قيمة أعلى من قيمة ضغط الإطارات الفعلية أثناء عمل الضاغط. أوقف تشغيل الضاغط للحصول على قيمة الضغط الصحيحة. يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل الضاغط حتى الوصول إلى الضغط الصحيح.

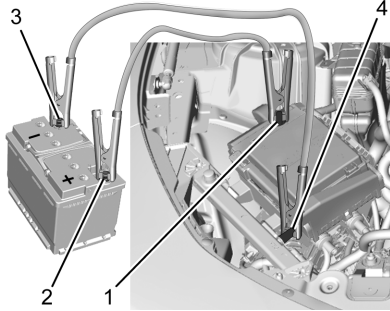
### تشبيه

إذا لم يكن ممكناً الوصول إلى قيمة الضغط الصحيحة بعد ٢٥ دقيقة تقريباً، فيجب عدة قيادة المركبة أكثر من ذلك. وهذا يعني أن الإطار تالف بشكل بالغ ولا يمكن نفخه باستخدام طاقم مادة لصق الإطار والضاغط. أزل مقبس الطاقة من منفذ طاقة الملحقات وفك خرطوم النفخ من صمام الإطار.

٢. قم بإخراج خرطوم الهواء فقط (10) وقابس الطاقة (9) من أسفل الضاغط.
٣. ضع الضاغط على الأرض بالقرب من الإطار الفارغ من الهواء.
- تأكد من أن ساق صمام الإطار في موضع قريب من الأرض بحيث يصل إليها الخرطوم.
٤. أزل غطاء ساق الصمام من الإطار الفارغ من خلال تدويرها عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.
٥. قم بتوصيل خرطوم الهواء فقط (10) بساق صمام الإطار من خلال تدويره في اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يصبح محكماً.
٦. صل مقبس الطاقة (9) بمنفذ طاقة الملحقات بالسيارة. أفضل كافة العناصر من منفذ الطاقة الخاص بالملحقات. راجع منافذ الكهرباء ٨٣.
- إذا كانت المركبة مزودة بمنفذ طاقة الملحقات، لا تستخدم ولاعة السجائر.
- إذا كانت المركبة مزودة بولاة سجائر فقط، فاستخدم ولاعة السجائر.
- لا تضغط على سلك الطاقة في الباب أو النافذة.
٧. ابدأ تشغيل المركبة. يجب أن تشغل المركبة أثناء استخدام ضاغط الهواء.

### تنبيه

عند توصيل كبلات التوصيل أو إزالتها بترتيب خاطئ، ربما يحدث قصور في الدائرة الكهربائية ويتسبب في إتلاف المركبة. ولن يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. قم دائما بتوصيل وإزالة كبلات التوصيل بالترتيب الصحيح، وتأكد من أن الكبلات لا تلامس بعضها أو تلامس الأجزاء المعدنية الأخرى.



نقاط الاتصال والتسلسل

١. الطرف الموجب (+) للبطارية الفارغة
٢. الطرف الموجب (+) للبطارية السليمة
٣. الطرف السالب (-) للبطارية السليمة

### تحذير ⚠

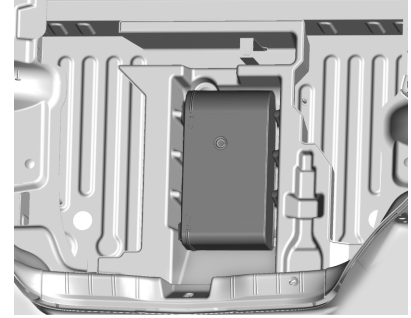
من الممكن أن تتسبب البطاريات في إصابتك بالأذى. ومن الممكن أن تكون خطرة بسبب:

- احتوائها على الأحماض التي من الممكن أن تسبب لك بعض الحروق.
- إنها تحتوي على الغاز الذي من الممكن أن ينفجر أو يشتعل.
- كما تحتوي على قدر من الكهرباء كاف لإحداث حروق.

إذا لم تتبع تلك التعليمات بالضبط، فيمكن أن تصاب بأحد أو كل ما سبق.

### تنبيه

تجاهل تلك الخطوات من الممكن أن يؤدي إلى أضرار مكلفة للمركبة والتي لا يشملها ضمان المركبة. محاولة البدء في تشغيل المركبة عن طريق الدفع أو السحب لن يجدي نفعا، ومن الممكن أن يتسبب ذلك في إتلاف المركبة.



٣. أزل حقيبة طاقم الصاعظ ومادة لصق الإطار من رغوة التخزين.

٤. أزل طاقم الصاعظ ومادة لصق الإطار من الحقيبة.

لتخزين طاقم الصاعظ ومادة لصق الإطار، اعكس الخطوات.

### بدء التشغيل بوحدة البطارية

للمزيد من المعلومات حول بطارية المركبة، راجع البطارية ٢٥٣.

في حالة فراغ بطارية المركبة، ربما ترغب في استخدام مركبة أخرى وبعض كبلات التوصيل من مصدر خارجي لبدء تشغيل المركبة. تأكد من اتباع الخطوات التالية للقيام بذلك بطريقة آمنة.



## ٢٨٩ العناية بالمركبة

### ⚠ تحذير

يمكن أن تعمل المروحة الكهربائية حتى في حالة عدم تشغيل المحرك ومن الممكن أن تتسبب في إصابتك. احرص على إبعاد اليدين والملابس والأدوات عن أية مروحة كهربائية موجودة تحت غطاء محرك المركبة.

### ⚠ تحذير

من الممكن أن يتسبب إشعال عود ثقاب بالقرب من البطارية في انفجار غاز البطارية. وقد تسبب ذلك في إصابة الكثير من الأفراد، أصيب بعضهم بالعمى. استخدم مصباحاً يدوياً في حالة الرغبة في توفير المزيد من الإضاءة.

يحتوي سائل البطارية على الأحماض التي من الممكن أن تسبب لك الأذى. لا تلمسها. في حالة ملامسة تلك الأحماض لعينيك أو بشرتك، اغسل المكان جيداً بالماء واحصل على المساعدة الطبية فوراً.

٢. قم بصف المركبتين بطريقة لا تتلامسان فيها.

٣. عشق فرامل الركن بقوة ثم ضع ذراع التروس على الوضع P (الركن) في صندوق التروس الأوتوماتيكي أو على الوضع Neutral (المحايد) في صندوق التروس اليدوي. راجع الانتقال إلى وضع الركن ⚡ ١٩٩ لصندوق التروس الأوتوماتيكي أو الركن (جهاز نقل الحركة اليدوي) ⚡ ٢٠٠ لصندوق التروس اليدوي.

### تنبيه

إذا تم ترك أي من الملحقات في وضع التشغيل أو متصلة خلال إجراءات التشغيل بمساعدة بطارية أخرى، فقد يصيبها التلف. ولن يغطي ضمان المركبة هذه الإصلاحات. متى أمكن ذلك، فأوقف تشغيل كل الملحقات أو فصلها عن أي من المركبتين عند القيام بالتشغيل بمساعدة بطارية أخرى.

٤. أوقف تشغيل الإشعال. أوقف تشغيل جميع المصابيح والملحقات في السيارتين باستثناء أضواء التحذير بالمخاطر الغمازة عند الحاجة إليها.

٤. نقطة الأرضي السالبة (-) للبطارية الفارغة

يتم وضع الطرف الموجب (+) للبطارية الجيدة وكذلك الطرف السالب (-) للبطارية الجيدة لبدء التشغيل بمساعدة بطارية أخرى على بطارية المركبة لتوفير الشحنة اللازمة للتشغيل.

الطرف الموجب (+) للبطارية الفارغة ونقطة التأريض للطرف السالب (-) للبطارية الفارغة موجودان في جانب الراكب.

اتصال التشغيل بمساعدة بطارية أخرى للطرف الموجب (+) للبطارية الفارغة تحت غطاء أحمر. أزل الغطاء لكشف طرف البطارية.

١. افحص المركبة الأخرى. يجب أن تكون مجهزة ببطارية بجهد ١٢ فولت ومزودة بنظام تأريض سلبى.

### تنبيه

إذا لم تكن المركبة الأخرى مزودة بنظام بطارية بجهد ١٢ فولت مع تأريض سلبى، فيمكن أن يتسبب ذلك في تلف المركبتين. استخدم فقط مركبة مزودة بنظام ذو جهد ١٢ فولت مع تأريض سلبى عند بدء التشغيل من مصدر خارجي.

تنبيه
قد تكون المركبة مجهزة بفرامل ركن كهربائية و/أو ناقل التروس لتحديد نطاق ناقل الحركة. في حالة فقد طاقة بطارية ١٢ فولت، لا يمكن تحرير فرامل الركن الكهربائية، ولا يمكن نقل المركبة إلى الوضع N (محايد). يجب استخدام زلاجات أو حوامل الإطارات أسفل الإطارات غير المتحركة لمنع التلف أثناء تحميل/تفريغ المركبة. سيؤدي جر المركبة إلى تلف لا يغطيه ضمان المركبة.

تنبيه
يمكن أن تكون المركبة مزودة بحلقة للقطر. قد يؤدي الاستخدام الخاطئ لحلقة القطر إلى إلحاق الضرر بالمركبة وهذا النوع من الضرر غير مغطى ببوليصة ضمان المركبة. إذا كانت متوفرة، فاستخدم حلقة القطر لتحميل المركبة على شاحنة قطر مسطحة، انطلاقاً من أرض مسطحة، أو لتحريك المركبة لمسافة قصيرة جداً وبسرعة المشي. إن حلقة القطر ليست مصممة لاسترداد المركبات من طرق وعرة. وعند استخدام (يتبع)

إزالة كبل التوصيل  
عكس التسلسل مباشرة عند إزالة كابلات التوصيل.  
بعد بدء تشغيل السيارة المعطلة وإزالة الكابلات المتصلة بالبطارية، اترك السيارة تدور لعدة دقائق.  
**سحب المركبة**  
**نقل مركبة معطلة**

تنبيه
قد يؤدي نقل المركبة المعطلة بشكل خاطئ إلى إلحاق الضرر بها. استخدم أحزمة الإطارات المناسبة لتثبيت المركبة على شاحنة القطر المسطحة. لا تقم بربط المركبة أو تثبيتها على أي إطار أو هيكل سفلي أو مكوّن من نظام التعليق غير محدد أدناه. ولا تقم بتحريك المركبة إذا كانت إطارات محور الدفع فيها ملائمة للأرض. لا تغطى بوليصة ضمان المركبة هذا النوع من الضرر.

تحذير ⚠
المراوح أو أجزاء المحرك المتحركة الأخرى من الممكن أن تسبب لك ضرراً بالغاً. ابعد يديك عن الأجزاء المتحركة بمجرد بدء المحرك في العمل.

5. صل أحد طرفي الكابل الموجب الأحمر (+) بالطرف الموجب (+) للبطارية الفارغة.
6. صل طرف الكابل الموجب الأحمر (+) الآخر بالطرف الموجب (+) للبطارية الجيدة.
7. صل أحد طرفي الكابل الأسود السالب (-) بطرف البطارية السالب (-) الجيد.
8. قم بتوصيل الطرف الآخر في الكابل السالب الأسود (-) بنقطة التأسيس السالبة (-) في البطارية الفارغة.
9. شغل المحرك في المركبة التي تحتوي على البطارية الجيدة ودعه يعمل بسرعة الدوران عند الوقوف لمدة أربع دقائق على الأقل.
10. حاول تشغيل المركبة التي توجد بها البطارية الفارغة. إذا لم تعمل المركبة بعد عدة محاولات، ربما تكون المركبة بحاجة إلى الصيانة.

## ٢٩١ العناية بالمركبة

### العناية بالمظهر

### العناية بالسطح الخارجي

#### أقفال

يتم تشحيم الأقفال في المصنع. استخدم وسيطاً لإزالة الصقيع فقط عند الضرورة القصوى وقم بتشحيم الأقفال بعد الاستخدام. راجع السوائل وزيت التشحيم الموصى بها ٣٠٩.

#### غسيل المركبة

لتتعرف على سيارة كامارو عالية الأداء، راجع الملحق التكميلي "كامارو عالية الأداء".

للحفاظ على طلاء المركبة، اغسله بشكل متكرر وبعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

#### تنبيه

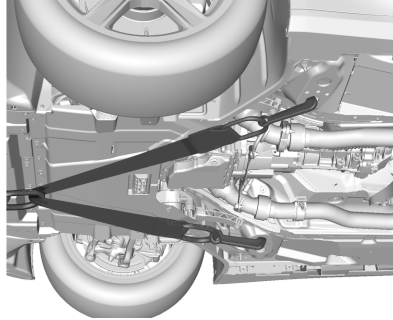
لا تستخدم محاليل تنظيف مسببة للتآكل أو حمضية أو تستند في تركيبها إلى البترول؛ حيث قد تُتلف طلاء المركبة أو الأجزاء المعدنية أو البلاستيكية بها. لن يسري ضمان المركبة إذا حدث ضرر. يمكن الحصول على منتجات التنظيف المعتمدة من الوكيل الذي تتبعه. اتبع كافة التعليمات الخاصة بالمصنع فيما

(يتبع)

تروس المركبة إلى الوضع N (محايد)، ثم حرر فرامل الركن الكهربائية. راجع بدء التشغيل بوصلة البطارية ٢٨٨.

- إذا لم تنجح، فلن تتحرك المركبة. يجب استخدام زلاجات أو حوامل الإطارات في أسفل الإطارات غير المتحركة لمنع تلف المركبة.

#### نقاط الربط الأمامية



السيارة مزودة بنقاط تثبيت محددة يلزم استخدامها بواسطة موفر خدمة السحب. ويمكن استخدام هذه الفتحات لسحب السيارة من طريق مسطح إلى ظهر ناقلة السيارات ذات السطح المستوي.

#### تنبيه (يتبع)

حلقة القطر، يجب أن تكون المركبة في الوضع N (المحايد) ويجب تحرير فرامل الركن الكهربائية.

اتصل بخدمة السحب المتخصصة إذا كان يجب من نقل المركبة المعطلة. توصي GM بشاحنة سحب مسطحة لنقل مركبة معطلة. استخدم الممرات للمساعدة في تقليل زاوية الارتفاع، إذا لزم الأمر.


لتتعرف على طرز كامارو عالية الأداء، راجع الملحق التكميلي "كامارو عالية الأداء".

إذا تم تجهيزها، فقد توجد حلقة سحب بالقرب من الإطار الاحتياطي أو مقبس الطوارئ. لا تستخدم حلقة السحب لسحب السيارة على الجليد أو الوحل أو الرمال أو الخندق. قد تحتوي الأسنان اللولبية لحلقة السحب على أسنان لولبية للجانب الأيمن أو الأيسر. توخ الحذر عند تركيب أو إزالة حلقة السحب.

يجب أن تكون المركبة في الوضع N (محايد) ويجب تحرير فرامل الركن الكهربائية عند تحميل المركبة على شاحنة سحب مسطحة.

- في حالة نفاذ بطارية ١٢ فولت و/أو عدم بدء تشغيل المحرك، فلن تتحرك المركبة. حاول التشغيل بمساعدة بطارية أخرى جيدة معروفة بقوة ١٢ فولت، وانقل

تنظيف الحجيرات تحت غطاء المحرك

تنبيه
تجنب استخدام الغسيل القوي لأي مكون أسفل غطاء المحرك يوجد عليه رمز 
فقد يتسبب هذا في إحداث تلف ولن يغطي ضمان المركبة تكلفة إصلاحه.

قد تضر المذيبات أو عمال النظافة العدوانية المكونات الموجودة في تحت غطاء المحرك. يجب تجنب استخدام هذه المواد الكيميائية.

المياه الموصى بها فقط.

يمكن استخدام غسالة الضغط، ولكن يجب توخي الحذر. يجب اتباع المعايير التالية:

- يجب أن يبقى ضغط الماء أقل من ١٤,٠٠٠ كيلوباسكال (٢,٠٠٠ رطلا في البوصة المربعة)
- يجب أن تكون درجة حرارة الماء أقل من ٨٠ درجة مئوية (١٨٠ درجة فهرنهايت).
- يجب استخدام فوهة الرش مع نمط رش بزاوية ٤٠ درجة أو أوسع.
- يجب أن تبقى فوهة على الأقل ٣٠ سم (١ قدم) بعيدًا من جميع الأسطح.

تنبيه

يمكن أن تسبب بعض عمليات الغسيل الأتوماتيكي للمركبات في تلف المركبة والعجلات وبعض التأثيرات بالجزء السفلي. لا يُوصى بالغسيل الأتوماتيكي للمركبات بسبب عدم وجود خلوص للهيكل السفلي والإطارات الخلفية العريضة والعجلات.

عند استخدام غسيل السيارة الآلي، يجب مراعاة تعليمات غسل السيارة. يجب إطفاء مساحات الزجاج الأمامي والخلفي، إذا كانت متوفرة. قم بفك كل الملحقات الإضافية التي قد تتضرر أو تعيق أجهزة غسل السيارة.

اشطف المركبة جيدًا قبل الغسيل وبعده لإزالة مواد التنظيف بشكل كامل. في حالة ترك مثل هذه المواد لتجف فوق سطح المركبة، ربما يتسبب ذلك في حدوث الصدأ.

جفف سطح المركبة بمنشفة ناعمة، من الشماعة التنظيف أو القطن لتفادي إحداث الخدوش وترك بقع المياه.

تنبيه (يتبع)

يتعلق بالاستخدام الصحيح للمنتجات، وتحذيرات السلامة الضرورية والتخلص بشكل سليم من أي من منتجات العناية بالمركبة.

تنبيه

تجنب ضخ المياه باستخدام الضغط العالي لمسافة أقل من ٣٠ سم (١٢ بوصة) من سطح السيارة. استخدام آلات الغسيل التي تعمل بطاقة أكبر من ٨,٢٧٤ كيلوباسكال (١,٢٠٠ رطل/البوصة المربعة) من الممكن أن يتسبب في إتلاف أو إزالة الدهانات والملصقات.

تنبيه

السيارات المزودة بمجموعة تأثيرات أرضية ملحقة، تكون نسبة الخلوص الأرضي بها منخفضة. قد يحدث تلف للسيارة في المغاسل الأتوماتيكية للسيارات عند الاقتراب من الرصيف أو في المنحدرات الحادة. تجنب استخدام المغاسل الأتوماتيكية. واقتراب من الرصيف بحذر وكذلك تعامل مع المنحدرات بحذر.

## ٢٩٣ العناية بالمركبة

- تأكد من أن الجزء المعدني اللامع هو بارد عند لمسها قبل استخدام أي سائل تنظيف.
- لا تستخدم سوى محلول تنظيف معتمد للتعامل مع الألومنيوم أو الكروم أو الصلب غير القابل للصدأ. تحتوي بعض سوائل التنظيف على حموض بنسبة عالية أو على مواد قلووية قادرة على إلحاق الضرر بالأجزاء المعدنية الخارجية اللامعة.
- قم بتخفيف تركيز سائل التنظيف المركز حسب تعليمات المصنع.
- لا تستخدم سوائل تنظيف غير مصممة للمركبات.
- ضع شمعاً غير خادش على المركبة بعد الغسل لحماية وإطالة عمر الطبقة الخارجية للأجزاء المعدنية اللامعة.

### العناية بالسقف القابل للطي

اغسل السقف القابل للطي بيدك بشكل متكرر مستخدماً صابون غسيل سيارات معتدلاً. ولا تعتمد مطلقاً لاستخدام فرشاة خشنة أو البخار أو مادة تبييض أو محاليل مطهرة شديدة التأثير. يمكن استخدام فرشاة ناعمة لإزالة الأوساخ، إذا لزم الأمر. عند الانتهاء من التنظيف، اشطف الأنسجة بالكامل. تجنب اللجوء لمغاسل المركبات

### تنبيه

إن استخدام مركبات الآلات أو مواد التلميع شديدة التأثير على الطبقة الأساسية/الطبقة الشفافة ربما يتسبب في إتلافها. استخدم فقط الشمع ومواد التلميع غير الكاشطة والمعدة خصيصاً لدهانات الطبقة الأساسية/الطبقة الشفافة في المركبة.

للاحتفاظ بمظهر الدهان كما لو كان جديداً، اترك المركبة في مكان انتظار المركبات أو مغطاة بقدر الإمكان.

حماية الأجزاء المعدنية الخارجية اللامعة المصممة للزينة والحماية

### تنبيه

إن عدم تنظيف وحماية الأجزاء المعدنية الخارجية اللامعة قد يؤدي إلى تشكل طبقة بيضاء ضبابية عليها أو حدوث تجاوزيف فيها. لن يغطي ضمان المركبة هذا النوع من الضرر.

الأجزاء المعدنية الخارجية اللامعة المتواجدة على السيارة مصنوعة من الألومنيوم أو الكروم أو الصلب الذي لا يصدأ. من أجل تفادي حدوث أي ضرر، اتبع دائماً تعليمات التنظيف التالية:

### العناية بالشكل العام

لا يوصى باستخدام مواد الشمع/الطلاءات الشفافة مانعة التسرب من خدمة ما بعد البيع. إذا تلقت الأسطح المطلية، فراجع وكيلك لتقييم التلف وإصلاحه. المواد الخارجية مثل كلوريد الكالسيوم والأملاح الأخرى، ومواد إذابة الجليد، والنفط والقطران، وعصارة النباتات وروث الطيور، والمواد الكيميائية الصادرة عن المداخل الصناعية، وما إلى ذلك، يمكن أن تلحق الضرر بدهانات المركبة إذا بقيت لفترة على الأسطح المطلية. اغسل المركبة بأسرع ما يمكن. في حالة الضرورة، استخدم منظفات غير كاشطة والتي تعتبر آمنة لاستخدامها على الأسطح المطلية لإزالة المواد الغريبة.

يجب إجراء صقل لطيف أو إضافة شمع يدوياً في بعض الأحيان لإزالة بقايا من طلاء الدهان. راجع وكيلك للتعرف على منتجات التنظيف المعتمدة.

لا تضع مواد شمعية أو مواد تلميع على البلاستيك غير المغطى أو الفينيل أو المطاط أو المصققات أو الخشب المقلد أو الطلاء غير اللامع حيث يمكن أن يتسبب هذا الأمر في حدوث تلفيات.

أغطية المصابيح مصنوعة من البلاستيك وبعض الأغطية الواقية للأشعة فوق البنفسجية. تجنب إجراء عملية التنظيف أو المسح على الجاف.

تجنب استخدام أي مما يلي على أغطية المصابيح:

- مواد كاشطة أو كاوية.
- سوائل غسيل وأي مواد تنظيف أخرى بتركيزات أعلى من النسبة التي ينصح بها المصنع.
- مواد مذيبة أو كحوليات أو بنزين أو أي منظفات قوية.
- كاشطات الثلج أو أي أجهزة صلبة.
- أغطية تجميلية تباع في الأسواق أو أي أغطية في حالة إضاءة المصابيح، بسبب انبعاث الحرارة منها.

#### تنبيه

قد يؤدي الإخفاق في تنظيف المصابيح بصورة جيدة إلى تلف أغطيتها وقد لا تدخل عملية الإصلاح تحت ضمان المركبة.

لا يُوصى بأن يكون مُستخلص الهواء الموجود في طراز SS Performance Package مغطى بالشمع، حيث سيؤدي ذلك إلى تغير مستوى لمعان السطح. بالإضافة إلى ذلك، يجب الحذر عند التشميع حول مُستخرج الهواء. وفي حال استخدام كمية قليلة من الشمع على المُستخرج، فقد يتسبب ذلك في ظهور سطح اللوحة بمظهر غير معتاد.

قد يحتوي مُستخلص الهواء على حواجز تهوية في الفتحات. ابعاد أوراق الشجر أو أي حطام آخر من حواجز التهوية.

#### تنبيه

من الممكن أن يتسبب دفع حواجز التهوية في إتلافها. لا تدفع الحواجز عند المسح.

يوجد محرف ماء على الجانب السفلي من مُستخرج الهواء. تجنب إزالته.

تنظيف المصابيح الخارجية/العدسات والشعرات والملصقات والأشرطة

لا تستخدم إلا الماء الفاتر أو البارد وقطعة من القماش الناعم مع صابون مخصص لغسيل السيارات، لتنظيف المصابيح والعدسات والشعرات الخارجية وما شابهها. اتبع التعليمات الموجودة في "غسيل المركبة" في جزء سابق من هذا القسم.

التفافية التي تستخدم فرشاة علوية أو رشاشات مياه ذات ضغط عالٍ جدًا حيث قد تتسبب في حدوث تلف أو تسرب.

اخفض السقف فقط عندما يجف تمامًا، وتجنب تركه منخفضًا لفترات زمنية طويلة للحيلولة دون التأثير بالعوامل الجوية الداخلية بشكل مفرط.

تجنب ترك كميات كبيرة من الثلوج على السقف لفترات زمنية طويلة حيث قد تتسبب في حدوث تلف.

مُستخرج الهواء من غطاء المحرك



مُستخرج هواء غطاء المحرك

لتتعرف على سيارة كامارو عالية الأداء، راجع الملحق التكميلي "كامارو عالية الأداء".

## ٢٩٥ العناية بالمركبة

### العجلات والجنوط

استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة مع الماء والصابون المعتدل لتنظيف العجلات. بعد النشط بالكامل باستخدام مياه نظيفة، جفف باستخدام منشفة ناعمة ونظيفة. يمكن بعد ذلك وضع الشمع.

#### تنبيه

قد تتعرض العجلات والجنوط المصنوعة من الكروم إذا لم يتم غسل المركبة بعد قيادتها على الطرق التي يتناثر عليها كلوريد الماغنسيوم أو كلوريد الكالسيوم. ويتم استخدام هذه العجلات والجنوط على الطرق لأسباب معينة مثل وجود الأتربة والتلوج. اغسل دائما الأجزاء المطلية بالكروم بالصابون والماء بعد تعرضها لتلك المواد.

#### تنبيه

لتجنب تلف سطح العجلات والجنوط، تجنب استخدام الصابون أو المواد الكيميائية القوية أو مواد التلميع الكاشطة أو المنظفات أو الفرش. لا تستخدم سوى محاليل التنظيف المعتمدة من جنرال موتورز. تجنب قيادة المركبة مباشرة بعد غسلها بإحدى ورش غسل السيارات آليا (يتبع)

### أشرطة الريح والمطر

ضع الشحم على أشرطة الحماية من عوامل الطقس لجعلها تدوم لمدة أطول، وتساعد على إحكام العزل، وتمنع الالتصاق أو صدور الصرير. قم بتزليق أشرطة الريح والمطر مرة واحدة في السنة على الأقل. الطقس الحار والجاف قد يستلزم تكرار التزليق. ويمكن إزالة العلامات السوداء الناتجة عن المطاط على الأسطح المطلية عن طريق مسحها بقطعة قماش نظيفة. راجع السوائل وزيت التشحيم الموصى بها ٣٠٩.

#### إطارات

استخدم فرشاة خشنة مع منظف الإطارات لتنظيف الإطارات.

#### تنبيه

إن استخدام منتجات طلاء الإطارات التي تحتوي على مشتقات البترول على المركبة من الممكن أن يتسبب في إتلاف الدهان و/أو الإطارات. عند وضع مادة طلاء الإطارات، امسح دائما الزوائد من على الأسطح المطلية في المركبة.

#### تنبيه

استخدام الشمع على الأشرطة ذات الطبقة السوداء قليلة اللمعان قد يزيد مستوى اللمعان وبشكل طبقة نهائية غير منتظمة الشكل. قم بتنظيف الأشرطة قليلة اللمعان بالماء والصابون فقط.

#### مداخل الهواء

قم بتنظيف أية اتساخات من مداخل الهواء، بين غطاء المحرك والزجاج الأمامي، أثناء غسيل المركبة.

#### الزجاج الأمامي وشفرة الماسحات

نظف الزجاج الأمامي من الخارج بمنظف الزجاج.

نظف الريش المطاطية باستخدام قطعة من القماش خالية من الوبر أو منشفة ورقية بعد غمرها في سائل تنظيف الزجاج الأمامي أو سائل تنظيف معتدل. اغسل الزجاج الأمامي جيدا عند تنظيف الشفرات. الحشرات، والأوساخ، وعصارة النباتات، وتراكم مواد الغسيل/التشميع من الممكن أن تتسبب في تلوث الماسحة.

استبدل شفرات الماسحة إذا كانت مستهلكة أو تالفة. قد يحدث التلف نتيجة التعرض لقدر كبير من الأجواء المترية والرمل والملح والحرارة والشمس والتلوج والجليد.

**تنبيه (يتبع)**

التي تستخدم فرش تنظيف الإطارات /  
العجلات المصنوعة من كربيد السيليكون.  
فقد يحدث تلف، ولن يغطي ضمان  
المركبة عمليات الإصلاح.

**نظام الفرامل**

افحص خطوط الفرملة بصريًا والخرابيم  
للتعرف على الشبك الصحيح والانحناء  
والتسرب والتصدعات والبلل وغيرها. ثم  
افحص بطانة قرص الفرامل بحثًا عن  
التآكل والدورانات في ظروف السطح.  
افحص بطانة الفرامل الأسطوانية/المداس  
بحثًا عن أي تآكل أو تصدعات. افحص كل  
أجزاء الفرامل الأخرى.

**مكونات التوجيه ونظام التعليق والشاسيه**

افحص التوجيه والتعليق ومكونات الشاسيه  
بصريًا للتعرف على أي تلفيات أو فك أو  
أجزاء مفقودة أو علامات تآكل وذلك مرة  
على الأقل سنويًا.

افحص التوجيه الكهربائي للتأكد من تشبيته  
وربطه بصورة مناسبة وعدم وجود تسرب أو  
تشقق أو احتكاك وغيرها.

افحص ببصرك وصلات السرعة الثابتة  
والأغطية المطاطية وسدادات المحاور بحثًا  
عن التسرب.

**تشحيم مكونات الهيكل**

ضع الشحم على كل أسطوانات القفل  
الرئيسية ومفصلات غطاء المحرك  
ومفصلات باب المؤخرة ومفصلة باب الوقود  
المعدني ما لم تكن المكونات بلاستيكية.  
يحافظ وضع شحوم السليكون على أشرطة  
الحماية من الطقس باستخدام قطعة  
قماش نظيفة عليها لمدة أطول، ويساعد  
على إحكام العزل، ويمنع الالتصاق أو  
صدور الصرير.

**صيانة الجزء السفلي**

على الأقل مرتين، في الربيع والخريف،  
استخدم ماء عاديًا لتنظيف أي مواد آكلة  
بالهيكل السفلي. اعتن جيدًا بتنظيف  
المناطق التي قد يتجمع بها الطين  
والمخلفات العالقة الأخرى.

لا تغسل مواد عزل خرج المحور الخلفي  
بالماء المضغوط مباشرة. لأن المياه ذات  
الضغط المرتفع قد تؤدي إلى فتح الأقفال  
وتلويث سائل المحور الخلفي. سيقلل  
السائل الملوث من عمر المحور ويجب  
استبداله.

**تلف الألواح المعدنية**

إذا كانت المركبة تالفة وتحتاج إلى إصلاح  
الألواح المعدنية أو استبدالها، تأكد من وضع  
ورشة الإصلاح مادة مضادة للصدأ للأجزاء  
التي تم إصلاحها أو استبدالها لاستعادة  
الحماية من الصدأ.

سيوفر مصنع قطع الغيار الأصلية الحماية  
من الصدأ مع الحفاظ على ضمان المركبة.

**تلف الدهان**

أصلح الكسور والخدوش الطفيفة بسرعة  
باستخدام مواد التجميل التي يوفرها وكيلك  
لتجنب التآكل. يمكن علاج المساحات الكبيرة  
التالفة من الدهان في ورشة الإصلاح  
التابعة للوكيل.

**يقع الدهانات الكيماوية**

قد تسقط الملوثات المحمولة جواً على  
أسطح المركبة المطلوبة وتؤثر عليها مسببة  
حالات بهتان ألوان على شكل حلقات  
مملخة وتكون بقع داكنة صغيرة غير  
منتظمة على سطح الدهان. انظر "العناية  
بالشكل العام" في جزء سابق من هذا  
القسم.

**العناية الداخلية**

للحيلولة دون حالات الكشط التي تسببها  
الجسيمات المتسخة، نظف الجزء الداخلي  
للمركبة بانتظام. قبل استخدام المنظفات،



## ٢٩٧ العناية بالمركبة

تنبيه (يتبع)
<ul style="list-style-type: none"><li>لا تستخدم معقمات اليدين المعطرة أو المصنوعة من مادة هلامية. إذا لامس معقم اليدين الأسطح الداخلية للمركبة، انزع اللطخة على الفور ويطفئ السطح بقطعة قماش ناعمة مبللة بمحلول من الصابون الخفيف والماء.</li></ul>

### الزجاج الداخلي

للتنظيف، استخدم قطعة قماش من الألياف الدقيقة مبللة بالماء. امسح القطرات المتبقية باستخدام قطعة قماش جافة ونظيفة. عند الضرورة، استخدم منظف زجاج تجاريًا بعد التنظيف بالماء فقط.

تنبيه
للحيلولة دون حدوث خدوش، لا تعمد مطلقًا لاستخدام المنظفات المسببة للتآكل على زجاج المركبات. فقد تتسبب المنظفات المسببة للتآكل أو التنظيف العنيف في إتلاف مزبل الصباب من النوافذ الخلفية.

يؤدي تنظيف الزجاج الأمامي باستخدام المياه خلال فترة الثلاثة إلى الستة أشهر الأولى من ملكية السيارة إلى تقليل الميل إلى تكسب الصباب عليها.

تنبيه
لتجنّب أي ضرر: <ul style="list-style-type: none"><li>لا تستخدم مطلقًا موس حلاقة أو أداة حادة لإزالة الأوساخ من على أي من الأسطح الداخلية</li><li>لا تستخدم فرشاة ذات شعر جاف مطلقًا.</li><li>لا تحك أي سطح بشدة أو بضغط مفرط.</li><li>تأكد من عدم تعرّض أيّة مكونات كهربائية مكشوفة للبلل.</li><li>لا تستخدم المواد المظهرة الخاصة بالمغسلة أو أنواع الصابون المخصصة لغسيل الأطباق مع مواد إزالة الشحوم. لا تستخدم محاليل تشمل على صابون قوي أو كاوي.</li><li>لا تغمر الكسوة بالماء عند تنظيفها.</li><li>لا تستخدم مواد مذيبة أو منظفات تشمل على مواد مذيبة.</li><li>لا تستخدم مناديل مظهرّة معطرة أو تحتوي على مواد مبيضة. لا تستخدم المناديل المظهرة التي قد تساهم في انتقال اللون إليها أو المنظفات التي قد تعرّض مظهر السطح الداخلي للتغيير عند استخدامها.</li></ul> (يتبع)

اقرأ تعليمات السلامة الموجودة على الملصق واتبعها جيدًا. أثناء تنظيف الأجزاء الداخلية بالسيارة، افتح الأبواب والنوافذ لتحصل على التهوية المناسبة. أوراق الجرائد أو الأقمشة الداكنة قد تتسبب في تلويث الأجزاء الداخلية بالسيارة.

تنبيه
قم على الفور بإزالة المنظفات وغسول اليدين وكريم الوقاية من الشمس وطارد الحشرات عن جميع الأسطح الداخلية بغية تجنّب إلحاق الضرر الدائم بها.

تنبيه
استخدم منظفات مصنّعة خصيصًا للأسطح التي يتم تنظيفها للحيلولة دون حدوث أي ضرر دائم في المركبة. ضع كل المنظفات على قطعة التنظيف مباشرة. لا تقم برش المنظفات مباشرة على أي مفاتيح أو عناصر تشغيل.

عند استخدام منظفات الصابون السائل، اتبع الإرشادات الموجودة على ملصق المنظف أو محلول الصابون المحدد للحصول على التعليمات الخاصة بالتخفيف.

### أغطية مكبرات الصوت

قم بالتنظيف بالمكنسة الكهربائية برفق حول غطاء مكبر الصوت بحيث لا يتعرض للأضرار. نظف البقع بماء وصابون معتدل فقط.

### القوالب المطلية

- أيضًا، يجب تنظيف القوالب المطلية.
- عندما تكون متسخة بشكل خفيف، نظفها باستخدام إسفنجة أو قطعة قماش خالية من الوبر ومبللة بقليل من الماء.
  - عندما تكون شديدة الاتساخ، استخدم مزيجًا من الماء والصابون.

### الفينيل/المطاط

إذا كانت المركبة مزوّدة بأرضية من الفينيل وبحصائر من المطاط، استخدم قطعة قماش ناعمة وأو فرشاة مبللة بالماء لإزالة الغبار والأوساخ. وإجراء تنظيف أكثر فعالية، استخدم محلولًا من الصابون الخفيف والماء.

### ⚠ تحذير

لا تستخدم المنظفات التي تحتوي على السيليكون أو المنتجات المصنوعة من الشمع أو المنظفات التي تزيد من لمعان الأرضيات والحصائر المصنوعة من

(يتبع)

### تحذير (يتبع)

الفينيل/المطاط. فقد تؤدي هذه المنظفات إلى تغيير مظهر وملمس الفينيل/المطاط بشكل دائم كما قد تجعل الأرضية زلقة. قد تنزلق قدمك أثناء تشغيل المركبة، وقد تفقد السيطرة، ما يؤدي إلى وقوع حادث. ويمكن أن تتعرض أنت أو الآخرون للإصابة.

### القماش/السجاد/الجلد المدبوغ

ابدأ باستخدام مكنسة كهربائية لتنظيف السطح مع استخدام مرفق بفرشاة ناعمة. إذا تم استخدام مرفق دوار للمكنسة الهوائية، فاستخدمه فقط على سجادة الأرضية. قبل التنظيف، قم بإزالة أكبر قدر ممكن من الأتربة:

- جفف السوائل برفق مستخدمًا منشفة ورقية. واصل التجفيف حتى لا تبقى أية بقع يمكن إزالتها.
- بالنسبة إلى الأوساخ الصلبة، أزل أكبر قدر ممكن منها قبل التنظيف باستخدام المكنسة الكهربائية.

### للتنظيف:

1. اغمر قطعة من القماش النظيف الخالي من الوبر وثابت الألوان في الماء. يوصى باستخدام القماش ذي الأنسجة الدقيقة للحيلولة دون انتقال الوبر إلى السجاد أو النسيج.
  2. أزل الرطوبة الزائدة عبر العصر برفق حتى يتوقف تساقط قطرات المياه من قماش التنظيف.
  3. البدء بالحافة الخارجية للبقعة والمسح برفق باتجاه المنتصف. قم بطي قطعة التنظيف باستمرار لاستخدام المساحات النظيفة فيها للحيلولة دون التصاق الأوساخ بالأنسجة.
  4. واصل حك المنطقة المتسخة برفق إلى أن يتوقف انتقال الأتربة إلى قماش التنظيف.
  5. وإذا لم تتم إزالة الأتربة بشكل تام، فاستخدم محلول صابون معتدلًا متنوعًا فقط بالصودا الباردة.
- إذا لم تتم إزالة الأتربة بشكل تام، فقد يستلزم الأمر استخدام منطف كسوة تجاري أو مزيل بقع. اختبر جزءًا صغيرًا للتأكد من ثبات اللون قبل استخدام منطف الكسوة أو مزيل البقع. إذا تشكلت حلقات، فنظف السجاد أو الأنسجة بالكامل.
- بعد التنظيف، استخدم مناديل ورقية لامتصاص الرطوبة المتبقية.

## ٢٩٩ العناية بالمركبة

### تنبيه (يتبع)

تشتمل على تلك المواد المذيبة تغيير مظهر وشكل الجلد أو الفرش الناعم، ومن ثم لا يوصى باستخدامها.

لا تستخدم المنظفات التي تزيد من اللمعان، وخصوصاً على لوحة العدادات. فقد يخفص الوهج المنعكس من القدرة على الرؤية عبر الزجاج الأمامي في ظل ظروف معينة.

### تنبيه

قد يتسبب استخدام معطرات الجو في تلف دائم للمواد البلاستيكية والأسطح المطلية. إذا لامس معطر الجو أي سطح بلاستيكي أو مطلي داخل المركبة، فنشفه على الفور ونظفه باستخدام قطعة قماش مبللة بمحلول صابون معتدل. وإعلم أن ضمان المركبة لن يغطي التلفيات الناجمة عن استخدام معطرات الجو.

غطاء غرفة الشحن وشبكة حفظ خدمات الراحة

في حالة توافره، اغسل المركبة بماء دافئ وأحد المنظفات المعتدلة. تجنب استخدام كلور التبييض. ثم اشطفها بالماء البارد، واتركها تجف تماماً.

لوحة العدادات والجلد والفينيل والأسطح البلاستيكية الأخرى وأسطح الطلاء قليلة اللمعان والأسطح الخشبية بمسام مفتوحة بشكل طبيعي

استخدم فرشاة ذات شعر ناعم لإزالة الأتربة من على المقابض والشقوق بمجموعة العدادات. استخدم نسيجاً دقيقاً ناعماً مبللاً بالماء لإزالة الأتربة والتخلص من الأوساخ غير الثابتة. ولإجراء تنظيف أكثر فعالية، استخدم قطعة قماش من الألياف الدقيقة مبللة بمحلول من الصابون الخفيف والماء.

### تنبيه

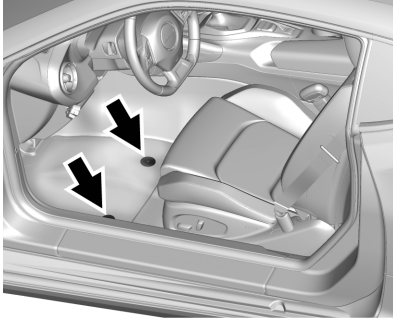
قد يتسبب غمر الجلد أو نقعته في الماء، وبخاصة الجلد المثقوب، فضلاً عن الأسطح الداخلية الأخرى، في تلف دائم. امسح الرطوبة المفرطة من على هذه الأسطح بعد التنظيف ودعها تجف بصورة طبيعية. تجنب استخدام الحرارة، أو البخار، أو مزيلات البقع. تجنب استخدام السوائل التي تحتوي على الكحول أو المواد المذيبة على المقاعد الجلدية. لا تستخدم المنظفات التي تشتمل على السليكون أو المنتجات التي تستند في تركيبها إلى الشمع. يمكن للمنظفات التي (يتبع)

تنظيف الأسطح شديدة اللمعان وشاشتنا المعلومات والراديو بالسيارة

استخدم قطعة قماش من الألياف المصغرة على الأسطح عالية اللمعان أو على شاشات السيارة. أولاً، استخدم فرشاة شعر ناعمة لإزالة الأتربة التي قد تخدش الأسطح. ثم نظف برفق عن طريق المسح باستخدام قطعة القماش من الألياف المصغرة. لا تستخدم المنظفات أو المذيبات الخاصة بالنوافذ. وبصفة دورية، اغسل قطعة القماش من الألياف الدقيقة على حدة، وذلك باستخدام قليل من الصابون. لا تستخدم مواد التبييض أو منعم أنسجة. واشطفها تماماً واتركها تجف في الهواء قبل استخدامها مرة أخرى.

### تنبيه

لا تستخدم جهازاً يحتوي على كأس شفط لتنظيف الشاشة؛ فقد يتسبب هذا في إحداث تلف ولن يغطي ضمان المركبة تكلفة إصلاحه.



يتم تثبيت ممسحة الأرجل الخاصة بجانب السائق في موضعها بواسطة اثنين من المثبتات من النوع الخطافي.

فك سجائيد الأرضية جهة السائق واستبدالها

١. اسحب الجزء الخلفي من السجادة لازلها من الخطافات.
٢. أعد التثبيت بواسطة تبطين فتحة ماسك/مشبك السجادة الأرضية فوق مشبك السجادة والخطاف وفم بتثبيتها في مكانها.
٣. تأكد أن سجادة الأرضية مثبتة جيدًا في مكانها. تأكد من أن سجادة الأرضية لا تعيق الدواسات.

اتبع الإرشادات التالية لاستخدام السجادات بطريقة مناسبة.

- تم تصميم سجائيد الأرضية للمعدات الأصلية بشكل يناسب سيارتك. وإذا تطلب الأمر استبدال سجائيد الأرضية، يُوصى بشراء سجائيد الأرضية المعتمدة من جنرال موتورز. قد لا يتم تثبيت سجائيد الأرضية من الأنواع الأخرى بخلاف سجائيد جنرال موتورز بطريقة صحيحة، وقد تعيق الدواسات. تأكد دومًا أن سجائيد الأرضية لا تتداخل مع الدواسات.
- لا تستخدم سجادة أرضية إذا لم تكن المركبة مزودة بماسكة سجادة أرضية على أرضية جانب السائق.
- استخدم السجادة مع وضع الجانب الصحيح نحو الأعلى. لا تقلبها.
- لا تضع أي شيء فوق سجادة الأرضية في جانب السائق.
- استخدم سجادة أرضية واحدة في جهة السائق.
- لا تضع سجادة أرضية فوق سجادة أخرى.

العناية بأحزمة الأمان

حافظ على نظافة وجفاف الأحزمة.

#### ⚠ تحذير

لا تستعمل مبييض مع أحزمة الأمان ولا تقم بصيغها. فقد يؤدي ذلك إلى إضعاف الأشرطة بشدة. وفي حالة وقوع حادث، قد لا تتمكن أحزمة الأمان من توفير الحماية الملائمة. قم بغسل وشطف أحزمة الأمان بصابون معتدل وماء فاتر فقط. اترك الأشرطة لتجف.

سجادات الأرضية

#### ⚠ تحذير

إذا كان مقياس سجاد الأرضية غير مناسب أو إذا لم يتم تركيبه بشكل صحيح، فقد يعيق استخدام الدواسات. وقد يؤدي التداخل مع الدواسات إلى الضغط على دواسة الوقود بطريقة غير مقصودة و/أو زيادة مسافة التوقف، وهو ما قد يؤدي إلى حدوث تصادم أو التعرض لإصابة. تأكد من أن سجادة الأرضية لا تعيق الدواسات.

### ٣٠١ العناية بالمركبة

تنظيف سجاد الأرض المطاطي (سجاد لجميع الأحوال الجوية وبطانات الأرضيات)  
راجع "الفينيل/المطاط" ضمن العناية الداخلية ❖ ٢٩٦ للحصول على معلومات مهمة عن التنظيف.

## الخدمة والصيانة

معلومات عامة	
معلومات عامة	٣٠٢
جدول الصيانة	
جدول الصيانة	٣٠٣
إجراءات الخدمة في الاستخدامات الخاصة	
إجراءات الخدمة في الاستخدامات الخاصة	٣٠٦
عمليات الصيانة والعناية الإضافية	
عمليات الصيانة والعناية الإضافية	٣٠٧
السوائل وزيت التشحيم وقطع الغيار الموصى بها	
السوائل وزيت التشحيم	٣٠٩
الموصى بها	٣١٠
قطع الغيار	
سجلات الصيانة	
سجلات الصيانة	٣١٢

## معلومات عامة

مركبتك استثمار مهم. يوضح هذا القسم الصيانة المطلوبة للمركبة. اتبع هذا الجدول لمساعدتك على تفادي تكاليف الإصلاح الباهظة نتيجة الإهمال أو الصيانة غير الملائمة. وقد يساعدك أيضًا على الاحتفاظ بقيمة المركبة تحسبًا لبيعها. تقع مسؤولية إجراء جميع أعمال الصيانة المطلوبة على المالك.

يوفر الوكيل فنيين مدربين يمكنهم إجراء الصيانة المطلوبة باستخدام قطع الغيار الأصلية البديلة. ولديهم أحدث الأدوات والتجهيزات لإجراء تشخيص سريع ودقيق. وقد زاد العديد من الوكلاء عدد ساعات العمل في المساء وأيام السبت، ووفروا خدمات النقل المجانية وحجز المواعيد عبر الإنترنت بهدف المساعدة في تلبية حاجات العملاء من الخدمة.

بدرك الوكيل مدى أهمية توفير خدمات الصيانة والإصلاح بسعر منافس. ونظرًا لوجود الفنيين المدربين، فإن الوكيل هو المكان الأمثل لإجراء الصيانة الدورية مثل تغيير الزيت والتاوب بين الإطارات وفحص عناصر الصيانة الإضافية، مثل الإطارات والفرامل والبطاريات وريش الماسحة.

## تنبيه

قد تتسبب الصيانة غير الصحيحة في الحاجة إلى إصلاحات مكلفة وقد لا يغطيها ضمان المركبة. إن الالتزام بفترات الصيانة وإجراء عمليات الفحص والمعاينة على المركبة واستخدام السوائل ومواد التشحيم الموصى بها إجراءات مهمة للحفاظ على المركبة في حالة جيدة.

لا تستخدم أي مواد كيميائية لم تعتمدها جنرال موتورز لشطف أو تلميع مركبتك. إن استخدام مواد الشطف أو التلميع، أو المذيبات، أو المنظفات، أو زيوت التشحيم غير المعتمدة من جنرال موتورز قد يؤدي إلى الإضرار بالمركبة، وهذا يتطلب إصلاحات مكلفة لا يغطيها ضمان المركبة.

تقع مسؤولية الالتزام بالتاوب بين الإطارات وبالخدمات المطلوبة على عاتق مالك المركبة. يوصى بالتوجه إلى الوكيل لإجراء أعمال الخدمة هذه كل ١٠٠٠٠ كم. تساعد الصيانة الجيدة للمركبة في الحفاظ عليها في حالة جيدة وترشيد استهلاك الوقود وتقليل انبعاثات الغازات من المركبة.

### ٣٠٣ الخدمة والصيانة

- افحص مستوى سائل غسل الزجاج الأمامي. راجع سائل نظام الغسل ↗ ٢٥٠.  
كل ثلاثة سنوات
- إذا كانت السيارة مجهزة بصندوق تروس يدوي، فاستبدل سائل الفرامل/الفايض ↗ كل ثلاث سنوات. راجع زيت الفرامل ↗ ٢٥٢.  
كل خمس سنوات
- إذا كانت السيارة مجهزة بصندوق تروس أوتوماتيكي، فاستبدل سائل الفرامل كل خمس سنوات. راجع زيت الفرامل ↗ ٢٥٢.  
تغيير زيت المحرك  
عند ظهور الرسالة  
CHANGE ENGINE OIL SOON  
(الرجاء تغيير زيت المحرك في أقرب فرصة)، اطلب تغيير زيت المحرك واستبدال المرشح خلال ١٠٠٠ كم التالية. في حالة القيادة في أفضل ظروف، قد لا يشير نظام عمر زيت المحرك إلى الحاجة لخدمة المركبة لما يصل إلى عام. يجب تغيير زيت المحرك والفلتير على الأقل مرة في العام ويجب إعادة تعيين نظام عمر الزيت. يستطيع الفني المدرب لدى الوكيل تنفيذ هذا العمل. إذا أعيد تعيين نظام عمر زيت المحرك دون قصد، قم بإجراء الصيانة على المركبة خلال مسافة ٥٠٠٠ كم من آخر

- تُستخدم كسيارة أجرة أو مركبة شرطة أو لخدمات توصيل السلع.  
راجع المعلومات في القسم "الخدمة الإضافية - الخدمة الشاقة".

**تحذير** ⚠

من الممكن أن يكون تنفيذ أعمال الصيانة خطيراً وقد يتسبب في وقوع إصابات خطيرة. فلا تنفذ أعمال الصيانة إلا إذا توافرت لديك المعلومات الضرورية والأدوات والمعدات المناسبة. وإلا، فاطلب من وكيلك توفير فني مدرب للقيام بأعمال الصيانة. راجع إجراء أعمال الصيانة بنفسك ↗ ٢٣٣.

### جدول الصيانة

- الفحوصات وأعمال الخدمة التي يقوم بها المالك
- افحص مستوى زيت المحرك. راجع زيت المحرك ↗ ٢٣٩.  
مرة كل شهر
- افحص قيم ضغط نفخ الإطارات. راجع ضغط الإطارات ↗ ٢٦٩.
  - افحص الإطارات بحثاً عن التآكل. راجع فحص الإطارات ↗ ٢٧٦.

- ويسبب الاستخدامات المتعددة للمركبات، فإن احتياجات الصيانة تختلف تبعاً لذلك. فقد تبرز الحاجة إلى زيادة عمليات الفحص وإجراء الخدمات. الخدمة الإضافية - الخدمة العادية مطلوبة للمركبات التي:
- تحمل ركاباً وبضائع مع مراعاة الحدود المسموحة وفقاً لبطاقة معلومات الإطارات والتحميل. راجع حدود حمولة المركبة ↗ ١٩١.
  - يتم قيادتها على طرق ذات أسطح مناسبة للسير مع مراعاة حدود القيادة القانونية.
  - تستخدم الوقود الموصى به. راجع الوقود الموصى به (محرك LGX V6 سعة ٣,٦ لتر) ↗ ٢٢٧ أو الوقود الموصى به (محرك LT1 V8 سعة ٦,٢ لتر) ↗ ٢٢٧ أو الوقود الموصى به (محرك LT4 V8 مزاد الشحنة سعة ٦,٢ لتر) ↗ ٢٢٨.
- راجع المعلومات في القسم "الخدمة الإضافية - الخدمة العادية".
- الخدمة الإضافية - الخدمة الشاقة مطلوبة للمركبات التي:
- تُستخدم غالباً في المدن كثيفة المرور في الطقس الحار.
  - تُستخدم غالباً على المنحدرات والمناطق الجبلية.
  - تُستخدم للقيادة التنافسية أو عالية السرعة.

- افحص بصريًا مكونات نظام التوجيه والتعليق والشاسيه للتحقق من عدم تلفها، بما في ذلك التصدعات أو التمزقات في المدسات المطاطية أو الأجزاء المرئية أو المفقودة أو علامات التأكل مرة واحدة على الأقل كل عام. راجع العناية بالسطح الخارجي ◊ ٢٩١.
- افحص نظام التوجيه الكهربائي للتحقق من صحة الملحقات والتوصيلات وعمليات الربط وعدم وجود تسريبات وشقوق واحتكاك وغير ذلك.
- افحص بصريًا الأعمدة النصفية وأعمدة الإدارة للتحقق من عدم تأكلها بشكل مفرط و/أو تسرب مواد التشحيم منها و/أو تلفها وغير ذلك: إنبعاجات أو تصدعات الأنابيب أو ارتخاء وصلة السرعة الثابتة أو الوصلة العامة أو تشقق المدسات أو فقدانها أو ارتخاء مشابك المداس أو فقدانها أو ارتخاء المحمل المركزي بشكل مفرط أو ارتخاء أدوات التثبيت أو فقدانها ووجود تسريبات من مانعة تسرب المحور.
- افحص مكونات نظام أمان الأطفال. راجع فحص نظام الأمان ◊ ٤٩.
- افحص ببصرك نظام الوقود بما في ذلك نظام التبخر (EVAP) بحثًا عن التلف أو التسريبات. افحص جميع أنابيب الوقود والبخار والخراطيم بصريًا وذلك للتأكد من تركيبها وتوصيلها وتوجيهها بشكل سليم ومن أنها في حالة جيدة.

- افحص مستوى زيت المحرك والنسبة المثوية لعمر الزيت. عند الحاجة، عليك تغيير زيت المحرك واستبدال المرشح وإعادة ضبط نظام عمر الزيت. راجع زيت المحرك ◊ ٢٣٩ ونظام عمر زيت المحرك ◊ ٢٤١.
- إذا كانت مجهزة بنظام عمر فلتر هواء المحرك، فافحص نسبة عمر فلتر الهواء. وإذا لزم الأمر، استبدل فلتر هواء المحرك وأعد ضبط نظام عمر فلتر هواء المحرك. راجع نظام عمر فلتر هواء المحرك (المحرك LGX سعة ٣,٦ لتر فقط) ◊ ٢٤٣. إذا لم تكن المركبة مجهزة بنظام فلتر عمر هواء المحرك، فافحص فلتر منقي هواء المحرك. راجع منقي/فلتر هواء المحرك ◊ ٢٤٤.
- افحص مستوى سائل تبريد المحرك. راجع نظام التبريد ◊ ٢٤٥.
- افحص مستوى سائل غسل الزجاج الأمامي. راجع سائل نظام الغسل ◊ ٢٥٠.
- افحص قيم ضغط نفخ الإطارات. راجع ضغط الإطارات ◊ ٢٦٩.
- افحص تأكل الإطارات. راجع فحص الإطارات ◊ ٢٧٦.
- افحص ببصرك بحثًا عن تسريبات السوائل.
- افحص نظام الفرامل.

عملية صيانة. أعد ضبط نظام عمر زيت المحرك عند تغيير الزيت. راجع نظام عمر زيت المحرك ◊ ٢٤١.

#### تغيير فلتر هواء المحرك

عند عرض الرسالة استبدال خلال تغيير الزيت التالي، يجب استبدال فلتر هواء المحرك عند تغيير زيت المحرك التالي. عند عرض الرسالة ينبغي استبدال مرشح هواء المحرك قريبًا، يجب استبدال فلتر هواء المحرك في أقرب وقت مناسب. أعد ضبط نظام عمر فلتر هواء المحرك بعد استبدال فلتر هواء المحرك. راجع نظام عمر فلتر هواء المحرك (المحرك LGX سعة ٣,٦ لتر فقط) ◊ ٢٤٣.

#### مجفف تكييف الهواء (استبدله كل سبع سنوات)

يحتاج نظام تكييف الهواء إلى الصيانة كل سبع سنوات. تتطلب هذه الخدمة استبدال المجفف للمساعدة في إطالة عمر نظام تكييف الهواء وزيادة فعاليته التشغيلية. يمكن أن تكون هذه الخدمة معقدة. راجع وكيك.

#### التناوب بين الإطارات والخدمات المطلوبة كل ١٠٠٠٠ كم

ننذ التناوب بين الإطارات، إذا كان ذلك موصى به للمركبة، وننذ الخدمات التالية. راجع تدوير الإطارات ◊ ٢٧٦.



## ٣٠٥ الخدمة والصيانة

كل ٨٠٠٠٠ كم

- تغيير سائل المحور الخلفي مع الترس التفاضلي للانزلاق المحدود (LSD). لا تغسل مواد عزل خرج المحور الخلفي بالماء المضغوط مباشرة. يمكن أن يتجاوز الماء السدادات تحت الضغط العالي وبلوث سائل صندوق التروس. سيقلل السائل الملوث من عمر المحور الخلفي. نظرًا لطبيعة معدات الترس التفاضلي للانزلاق المحدود (LSD)، استبدل مواد التشحيم حسب الحاجة في حالة ملاحظة ضوضاء.

كل ٩٠٠٠٠ كم

- استبدل شمعات الإشعال. افحص الأسلاك و/أو الأجزاء المعزولة لشمعة الإشعال (LT4 6.2L المحرك فقط).

كل ١٥٠٠٠٠ كم

- استبدل شمعات الإشعال. افحص أسلاك و/أو الأجزاء المعزولة لشمعة الإشعال (باستثناء LT4 6.2L المحرك).

كل ١٦٠٠٠ كم

- استبدل الدعامة الغازية الداعمة لرفع غطاء المحرك و/أو الهيكل. أو كل ١٠ أعوام، أيهما أقرب. راجع دعامة (دعامات) الغاز ٢٥٥.

الخدمة الإضافية المطلوبة - الخدمة العادية

كل ١٠٠٠٠ كم

- استبدل مرشح الغبار، إن وجد. أو كل ١٢ شهرًا، أيهما أقرب. يلزم تغيير مرشح الغبار على فترات قريبة في حالة القيادة في مناطق ذات كثافة مرورية عالية أو مناطق بجودة هواء منخفضة أو بمستويات أتربة عالية أو في مناطق ضارة بالبيئة. قد يلزم تغيير مرشح الغبار في حالة انخفاض تدفق الهواء أو عند تكون ضباب على النوافذ أو عند انبعاث روائح غريبة. يستطع وكيل GM المساعدة في تحديد التوقيت المطلوب لاستبدال المرشح.

كل ٢٠٠٠٠ كم

- إذا لم تكن المركبة مجهزة بنظام فلتر عمر هواء المحرك، فاستبدل فلتر منقي هواء المحرك. أو كل ٢٤ شهرًا، أيهما أقرب. عند القيادة في بيئة متربة، افحص المرشح عند كل مرة تغيير زيت أو أكثر من ذلك عند الحاجة. راجع منقي/فلتر هواء المحرك ٢٤٤.
- استبدل شفرات مسحات الزجاج الأمامي. أو كل ١٢ شهرًا، أيهما أقرب. راجع استبدال شفرة المسحات ٢٥٤.

- افحص ببصرك نظام العادم والواقبات الحرارية المجاورة بحثًا عن الأجزاء غير محكمة الربط أو التالفة.

• ضع مواد التشحيم على مكونات الهيكل. راجع العناية بالسطح الخارجي ٢٩١.

- افحص وظيفة التحكم في قفل النقل بصندوق التروس الأوتوماتيكي. راجع فحص وظيفة التحكم في قفل نقل صندوق التروس الأوتوماتيكي ٢٥٤.

- افحص فرامل الركن وآلية الركن بصندوق التروس الأوتوماتيكي. راجع فحص آلية فرامل الركن ووضع الفرامل P (الركن) ٢٥٤.

- افحص دواسة الوقود للكشف عن التلف أو زيادة الجهد أو الالتواء. استبدلها إذا لزم الأمر.

- افحص ببصرك دعامة الغاز بحثًا عن علامات التآكل أو الشقوق أو غيرها من التلفيات. افحص قدرة الدعامة على الثبات في وضع الفتح. إذا كانت القدرة على مواصلة الفتح منخفضة، قم بخدمة دعامة الغاز. راجع دعامة (دعامات) الغاز ٢٥٥.

- افحص مسار فتحة السقف ومادة العزل، إن وجدت. راجع فتحة السقف ٢٨.

- تحديد فترات الخدمة الملائمة لمركبتك، يُرجى الاتصال بوكيل جنرال موتورز المعتمد.
- الخدمة الإضافية المطلوبة - خدمة الظروف الشاقة**
- كل ٧٠٠٠٠ كم
- تغيير سائل المحور الخلفي دون الترس التفاضلي للانزلاق المحدود. لا تغسل مواد عزل خرج المحور الخلفي بالماء المضغوط مباشرة. يمكن أن يتجاوز الماء السدادات تحت الضغط العالي ويلوث سائل صندوق التروس. سيققل السائل الملوث من عمر المحور الخلفي.
  - قم بتغيير سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي والفلتر، في حال توفرهما.
  - غير سائل صندوق التروس اليدوي، إن وجد.
- إجراءات الخدمة في الاستخدام الخاصة**
- المركبات المزودة بصندوق تروس يدوي: كل عامين، صُرف السائل من النظام الهيدروليكي للقباض واغسله وإملاه.
  - بالنسبة إلى مركبات الاستخدام التجاري الشاق فقط: قم بتشحيم مكونات الشاسيه مع كل عملية تغيير للزيت.

- مركبات الطوارئ، مثل شاحنات السحب وحاملات المركبات الفردية المسطحة أو أية مركبة تُستخدم باستمرار لسحب المقطورات أو الحمولات الأخرى.
- المركبات التجارية كثيرة الاستخدام، مثل سيارات توصيل الطرود أو مركبات الدورية التابعة لشركات الامن الخاصة أو أية مركبة تعمل على مدار الـ٢٤ الساعة.
- أية مركبة يتم تشغيلها في بيئة تزيد فيها مستويات الرمال أو الأتربة، مثل تلك المستخدمة في مجال خطوط أنابيب النفط أو الاستخدامات المماثلة.
- المركبات المستخدمة بصفة مستمرة لقطع رحلات تبلغ ٦ كم أو أقل. سيوضح لك مؤشر عمر الزيت وقت تغيير الزيت والفلتر. في ظل الظروف القاسية، قد يضيء المؤشر قبل قطع مسافة ١٠٠٠٠ كم. لا يكتشف المراقب الغبار الموجود في الزيت، ولذلك في حالة القيادة في منطقة متربة، قد يلزم تغيير الزيت واستبدال المرشح على فترات أقرب من ١٠٠٠٠ كم.
- \* حاشية: في ظل ظروف القيادة القاسية المذكورة أعلاه، قد يكون من الضروري استبدال شمعات الإشعال على فترات أقرب. لمزيد من المساعدة في

- كل ٢٤٠٠٠٠ كم
- تصريف السائل من نظام تبريد المحرك وإعادة تعبئته. أو كل ستة أعوام، أيهما أقرب. راجع نظام التبريد ٢٤٥.
  - افحص بصرياً سيور تدوير الملحقات. أو كل ١٠ أعوام، أيهما أقرب. افحص بحثاً عن البلى أو الشقوق الزائدة أو التلف؛ واستبدل عند الحاجة.
  - تغيير سائل المحور الخلفي دون الترس التفاضلي للانزلاق المحدود. لا تغسل مواد عزل خرج المحور الخلفي بالماء المضغوط مباشرة. يمكن أن يتجاوز الماء السدادات تحت الضغط العالي ويلوث سائل صندوق التروس. سيققل السائل الملوث من عمر المحور الخلفي.
- الظروف الشاقة التي تتطلب الصيانة على فترات أقرب\***
- مركبات الخدمة العامة أو العسكرية أو الاستخدام التجاري، بما في ذلك ما يلي:
    - سيارات الإسعاف ومركبات الشرطة وإنقاذ الطوارئ.
    - المركبات المدنية، مثل الشاحنات الخفيفة والسيارات الرياضية وسيارات الركاب المستعملة في الاستخدامات العسكرية.

## ٣٠٧ الخدمة والصيانة

- قد تضيء مصابيح مجموعة العدادات للإشارة إلى انخفاض مستويات السوائل والحاجة إلى تعيبتها.
- الخراطيم
- تعمل الخراطيم على نقل السوائل وبنبغي فحصها بصفة منتظمة لضمان عدم وجود تشققات أو تسربات بها. من خلال الفحص متعدد النقاط، يستطيع الوكيل فحص الخراطيم وإسداء النصح في حالة الحاجة إلى استبدالها.
- المصباح
- من المهم أن تعمل المصابيح الرئيسية ومصابيح المؤخرة ومصابيح الفرامل بصورة جيدة حتى تتمكن من الرؤية وبرك الآخرون على الطريق.
- وتتضمن علامات حاجة المصابيح الرئيسية إلى العناية خفوت إضاءتها وعدم الإضاءة وظهور الشقوق أو التلف بها. ويجب فحص مصابيح الفرامل بصفة دورية لضمان إضاءتها عند الفرملة.
- من خلال الفحص متعدد النقاط، يستطيع الوكيل فحص المصابيح وملاحظة أية مشكلات بها.

- السيور
- قد يلزم استبدال السيور إذا صدر عنها صوت صغبر أو ظهرت عليها علامات التشقق أو التمزق.
- يمكن لغني الوكيل المدربين الوصول إلى الأدوات والمعدات اللازمة لفحص السيور وإجراء عمليات الضبط أو الاستبدال الموصى بها عند الضرورة.
- الفرامل
- تعمل الفرامل على إيقاف المركبة وهي أمر ضروري للقيادة الآمنة.
- قد تتضمن علامات تآكل الفرامل صدور صوت سقسقة أو صرير أو صغبر أو صعوبة إيقاف المركبة.
- تم تزويد الفنيين المدربين لدى الوكيل بالأدوات والمعدات اللازمة لفحص الفرامل والتوصية بقطع الغيار عالية الجودة المصممة خصيصاً للمركبة.
- السوائل
- يعمل ضبط مستويات السوائل واستخدام السوائل المعتمدة على حماية أنظمة المركبة ومكوناتها. انظر السوائل وزيت التشحيم الموصى بها [309](#) للتعرف على السوائل المعتمدة لدى جنرال موتورز.
- ينبغي فحص مستويات زيت المحرك وسائل غسل الزجاج الأمامي عند كل مرة يتم فيها تعبئة الوقود.

- اطلب إجراء خدمة غسل الهيكل من الأسفل كل عام.

## عمليات الصيانة والعناية الإضافية

مركبتك استثمار مهم وقد تساعدك العناية الجيدة بها على تفادي إصلاحات مكلفة في المستقبل. للحفاظ على أداء المركبة، قد يلزم إجراء خدمات صيانة إضافية.

ونوصي بتولي الوكيل تنفيذ هذه الخدمات - فالفنيون المدربون لدى الوكيل هم الأكثر دراية بالمركبة. ويستطيع الوكيل أيضاً إجراء تقدير شامل من خلال فحص متعدد النقاط لإرشادك إلى فترات العناية بالمركبة.

تهدف القائمة التالية إلى توضيح الخدمات والحالات التي قد تتطلب إجراء الخدمة. البطارية

- تعمل البطارية بقوة ١٢ فولت على توفير الطاقة اللازمة لبدء تشغيل المحرك وتشغيل أية ملحقات كهربائية إضافية.
- لتفادي الأعطال وفشل بدء تشغيل المركبة، احرص دائماً على احتواء البطارية على طاقة التدوير القصوى.
- تم تزويد الفنيين المدربين لدى الوكيل بمعدات تشخيص لاختبار البطارية وضمان عدم تآكل الوصلات والكابلات.

#### ممتصات الصدمات والدعامات

تساعد ممتصات الصدمات والدعامات على تحقيق قيادة أكثر سلاسة.

• يمكن أن تتضمن علامات تأكلها اهتزاز عجلة القيادة أو الارتداد/التأرجح أثناء الفرملة أو قطع مسافة أطول أثناء الفرملة أو تآكل الإطارات بصورة غير متساوية.

• وكجزء من الفحص متعدد النقاط، يستطيع الفنيون المدربون لدى الوكيل فحص ممتصات الصدمات والدعامات بصريًا بحثًا عن علامات التسرب أو فشل مواد العزل أو التلف، ويمكنهم إرشادك فيما يتعلق بوقت إجراء الخدمة.

#### الإطارات

يجب نفخ الإطارات والتناوب بينها وموازنتها بالطريقة الصحيحة. وقد يساعد الاعتناء بالإطارات في توفير المال والوقود، كما قد يقلل من خطر تلف الإطارات.

• تتضمن علامات الحاجة إلى استبدال الإطارات ظهور ثلاث أو أكثر من العلامات الواضحة لتآكل مداس الإطارات؛ ظهور الأسلاك أو الأنسجة خلال المطاط؛ أو ظهور الشقوق أو القطع في المداس أو الجانبين؛ أو ظهور الانتفاخ أو التمزق على الإطار.

• ويستطيع الفنيون المدربون لدى الوكيل فحص ذلك والتوصية بالإطارات المناسبة. وكذلك يستطيع الوكيل توفير خدمات موازنة الإطارات/العجلات لضمان تشغيل المركبة بسلاسة بجميع السرعات. يبيع الوكيل الإطارات التابعة للعلامات التجارية الشهيرة ويوفر إجراءات الخدمة لها.

#### العناية بالمركبة

تتوفر منتجات العناية بالمركبة لدى الوكيل وذلك للمساعدة في جعل المركبة تبدو دائمًا كأنها جديدة. للمعلومات حول كيفية تنظيف وحماية المركبة من الداخل والخارج، انظر العناية الداخلية ☞ ٢٩٦ والعناية بالسطح الخارجي ☞ ٢٩١.

#### ضبط زوايا العجلات

إن ضبط زوايا العجلات أمر ضروري لضمان أفضل حماية للإطارات من التآكل وتحقيق أفضل أداء.

• وتتضمن علامات الحاجة إلى ضبط زوايا العجلات السحب أو عدم سلاسة التحكم في المركبة أو تآكل الإطارات بصورة غير معتادة.

• وتتوفر لدى الوكيل المعدات اللازمة لضمان الضبط الصحيح لزوايا العجلات.

#### الزجاج الأمامي

لضمان السلامة والمظهر اللائق وأفضل رؤية، حافظ على الزجاج الأمامي نظيفًا وشفافًا.

• تتضمن علامات التلف الخدوش والشقوق وانكسار الشظايا.

• ويستطيع الفنيون المدربون لدى الوكيل فحص الزجاج الأمامي والتوصية بالبدائل المناسبة عند الحاجة.

#### شفرات الماسحات

يجب تنظيف ريش الماسحة والحفاظ عليها في حالة جيدة لتوفير رؤية واضحة.

• تتضمن علامات التآكل ظهور الخطوط والمناطق غير المغسولة في الزجاج الأمامي وتآكل المطاط أو تمزقه.

• ويستطيع الفنيون المدربون لدى الوكيل فحص ريش الماسحة واستبدالها عند الحاجة.

## ٣٠٩ الخدمة والصيانة

### السوائل وزيت التشحيم وقطع الغيار الموصى بها

#### السوائل وزيت التشحيم الموصى بها

بالنسبة للسيارات عالية الأداء، راجع "السوائل ومواد التشحيم الموصى بها" في الملحق التكميلي للطراز كامارو عالي الأداء. يمكن الحصول على السوائل وزيت التشحيم المحددة أدناه بالاسم، أو المواصفات، بما في ذلك السوائل أو زيت التشحيم غير المدرجة هنا، من وكيلك.

الاستخدام	السائل/زيت التشحيم
ناقل الحركة الأوتوماتيكي	سائل صندوق التروس الأوتوماتيكي DEXRON ULV.
سائل تبريد المحرك	خليط بنسبة ٥٠/٥٠ من الماء التنظيف القابل للشرب، استخدم فقط محلول تبريد DEX-COOL. راجع نظام التبريد ٢٤٥.
زيت المحرك (محرك V6 سعة ٣,٦ لتر)	زيت محرك يلبى مواصفات dexos1 بدرجة لزوجة SAE المناسبة. يُنصح باستخدام ACDelco dexos1 التخليقي بالكامل. راجع زيت المحرك ٢٣٩.
زيت المحرك (محرك V8 سعة ٦,٢ لتر)	زيت محرك يلبى مواصفات dexosR بدرجة لزوجة SAE المناسبة. يُنصح باستخدام ACDelco dexosR. راجع زيت المحرك ٢٣٩.
مجموعة مزاليح غطاء المحرك والمزلاج الأثناوي والمحاور ومشبك التثبيت النااضي وسقاة التحرير	سائل تشحيم طيار نوعية Lubriplate أو زيت تشحيم يتوافق مع متطلبات NLGI #2، الفئة LB أو GC-LB.
نظام الفرامل الهيدروليكية/القابض	زيت الفرامل الهيدروليكي نوعية DOT 4.
أسطوانات قفل المفتاح وغطاء المحرك ومفصلات الباب	زيت تشحيم متعدد الأغراض، نوعية Superlube. راجع وكيلك.
صندوق التروس اليدوي	راجع وكيلك.

الاستخدام	السائل/زيت التشحيم
دلانل كبل فرملة الانتظار	زيت تشحيم الشاسية أو زيت تشحيم يتوافق مع متطلبات #2 NLGI، الفئة LB أو GC-LB.
المحور الخلفي	راجع وكيلك.
نظام غسل الزجاج الأمامي	سائل نظام غسل الزجاج الأمامي بالمركبة الذي يتوافق مع الشروط الإقليمية للحماية من التجمد.

### قطع الغيار

يمكن الحصول على قطع الغيار المحددة بالاسم ورقم القطعة أو المواصفات من أقرب وكيل.  
لمعرفة طرز Camaro High Performance، انظر ملحق دليل التشغيل الخاص بـ Camaro High Performance.

رقم قطعة الغيار من ACDelco	رقم قطعة الغيار من GM	القطعة
منقي/فلتر هواء المحرك		
A3178C	20857930	محرك 3.6L V6
A3223C	23323508	محرك V8 سعة ٦,٢ لترات (LT1)
فلتر زيت المحرك		
UPF63R	12693541	محرك 3.6L V6

### ٣١١ الخدمة والصيانة

رقم قطعة الغيار من ACDelco	رقم قطعة الغيار من GM	القطعة
PF64	12706595	محرك V8 سعة ٦,٢ لترات (LT1)
CF185	13508023	مرشح الغبار
شمعات الإشعال		
41-130	12646780	محرك V6 3.6L
١١٤-٤١	١٢٦٢٢٤٤١	محرك V8 سعة ٦,٢ لترات (LT1)
شفرات الماسحات		
-	84613732	جانب السائق - ٥٥,٨ سم (٢٢ بوصة)
-	84580859	جانب الراكب الأمامي - ٥٠,٨ سم (٢٠ بوصة)





## ٣١٣ البيانات الفنية

### تحديد أجزاء الخدمة

قد يكون هناك رمز شريطي (باركود) كبير على ملصق الشهادة الموجود على العمود الأوسط الذي يمكنك فحصه للحصول على المعلومات التالية:

- رقم تعريف المركبة (VIN)
- العلامات الخاصة بالطراز
- معلومات الطلاء
- خيارات الإنتاج

في حالة عدم وجود رمز شريطي (باركود) كبير على هذا الملصق، فستجد هذه المعلومات نفسها على ملصق داخل حقيبة المركبة.

### تعريف المركبة

#### رقم تعريف المركبة (VIN)



يوجد بيان التعريف القانوني هذا في الزاوية الأمامية للوحة العدادات على جانب المركبة الخاص بالسائق. يمكن رؤيته عبر الزجاج الأمامي من الخارج. كما يظهر رقم تعريف السيارة (VIN) على ملصق اعتماد السيارة وشهادات الملكية والتسجيل.

#### تعريف المحرك

كود المحرك هو الحرف الثامن في رقم VIN. يعرف هذا الكود محرك المركبة والمواصفات وقطع الغيار. راجع "مواصفات المحرك" ضمن القدرات والمواصفات ↗ ٣١٤ للحصول على معلومات حول كود محرك المركبة.

### البيانات الفنية

#### تعريف المركبة

٣١٣ رقم تعريف المركبة (VIN) .....

٣١٣ تحديد أجزاء الخدمة .....

#### بيانات المركبة

٣١٤ القدرات والمواصفات .....

٣١٧ مسار سير المحرك .....

## بيانات المركبة

### القدرات والمواصفات

بالنسبة لطرز كامارو عالية الأداء، انظر الملحق التكميلي لطرز كامارو عالية الأداء.

السعات		المادة
إنجليزي	مصري	
لمعرفة المقدار المطلوب لشحن نوع نظام تكييف الهواء بسائل التبريد، انظر بطاقة سائل التبريد أسفل غطاء المحرك. ارجع إلى الوكيل الخاص بك للحصول على مزيد من المعلومات.		سائل تبريد تكييف الهواء
نظام تبريد المحرك*		
١٤,٥ كوارت	١٣,٧ لتر	محرك V6 3.6 لتر (LGX) مع سائل تبريد إضافي
١٣,٩ كوارت	١٣,٢ لتر	محرك V8 6.2 لتر (LT1) مع سائل تبريد إضافي
زيت المحرك مع فلتري		
٦,٠ كوارت	٥,٧ لتر	محرك V6 3.6 لتر (LGX) مع سائل تبريد إضافي
١٠,٠ كوارت	٩,٥ لتر	محرك V8 سعة ٦,٢ لتر (LT1)
١٩,٠ جالون	٧٢,٠ لتر	خزان الوقود

### ٣١٥ البيانات الفنية

السعات		المادة
إنجليزي	مصري	
سائل المحور الخلفي		
٠,٥٣ كوارت	٠,٥ لتر	محرك V6 سعة ٣,٦ لتر (LGX) المزود بصندوق تروس أوتوماتيكي
١,٢ كوارت	١,١ لتر	محرك V6 سعة ٣,٦ لتر (LGX) المزود بصندوق تروس يدوي
١,٢ كوارت	١,١ لتر	محرك V8 سعة ٦,٢ لتر (LT1)
١٤٠ رطل قدم	N٠m ١٩٠	عزم صامولات العجلات
جميع السعات تقريبية. إضافة هذه المواد، تأكد من ملئها حتى المستوى التقريبي، حسب ما هو موصى به في هذا الدليل. تأكد مرة أخرى من مستوى السائل بعد ملئه.		
*تستند قيم سعة نظام تبريد المحرك إلى نظام التبريد بالكامل ومكوناته.		

مواصفات المحرك

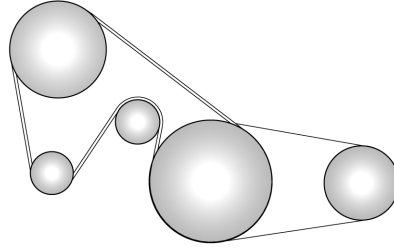
المحرك	كود VIN	القدرة الحصانية	عزم الدوران	فجوة شمعة الإشعال
محرك ٣,٦ لتر (LGX) V6	S	٢٥٠ كيلووات بسرعة ٦٨٠٠ لفة في الدقيقة (٣٣٥ قدرة حصانية بسرعة ٦٨٠٠ لفة في الدقيقة)	٣٨٥ N•m عند ٥٣٠٠ لفة في الدقيقة (٢٨٤ رطل قدم عند ٥٢٠٠ لفة في الدقيقة)	٠,٩٠-٠,٨٠ ملم (٠,٣٥-٠,٣١ بوصة)
محرك V8 سعة ٦,٢ لتر (LT1)	V	٣٣٩ كيلووات بسرعة ٦٠٠٠ لفة في الدقيقة (٤٥٥ قدرة حصانية بسرعة ٦٠٠٠ لفة في الدقيقة)	٦١٧ N•m عند ٤٤٠٠ لفة في الدقيقة (٤٥٥ رطل قدم عند ٤٤٠٠ لفة في الدقيقة)	٠,٩٥-١,١٠ ملم (٠,٣٧-٠,٤٣ بوصة)

يتم تعيين فجوات شمعة الإشعال مسبقاً من قبل الشركة المصنعة. لا يوصى بإعادة ضبط فجوة شمعة الإشعال ويمكن أن يؤدي إلى تلفها.

أعلى سرعة للمركبة

المحرك	متري	إنجليزي
محرك V6 سعة ٣,٦ لتر (LGX كوبيه)	٢٤٠ كم/سا	١٤٩ ميلاً في الساعة
محرك V8 سعة ٦,٢ لتر (LT1 كوبيه)	٢٩٠ كم/سا	١٨٠ ميل في الساعة
محرك V6 سعة ٣,٦ لتر (LGX طراز الكابولييه)	٢٤٠ كم/سا	١٤٩ ميلاً في الساعة
محرك V8 سعة ٦,٢ لتر (LT1 طراز الكابولييه)	٢٥٠ كم/سا	١٥٥ ميل في الساعة

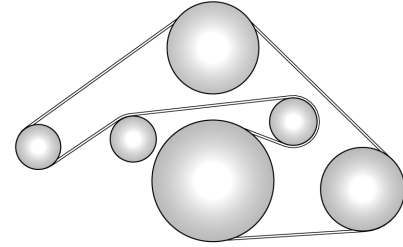
٣١٧ البيانات الفنية



محرك V8 لتر 6.2 سعة (LT1)

مسار سير المحرك

بالنسبة لطرز كامارو عالية الأداء، انظر  
الملحق التكميلي لطرز كامارو عالية الأداء.



محرك V6 (LGX) 3.6 لتر

## معلومات العميل

معلومات العميل	
بيان المطابقة	٣١٨
تسجيل بيانات المركبة والخصوصية	
تسجيل بيانات المركبة والخصوصية	٣٢٣
الأمن السيبراني	٣٢٣
مسجلات بيانات الحدث	٣٢٤
نظام المعلومات والترفيه	٣٢٤

## معلومات العميل

### بيان المطابقة

#### أجهزة تردد اللاسلكي

##### البرازيل

لا يحق لهذا الجهاز الحماية من التداخل الضار وقد لا يتسبب في حدوث تداخل مع الأنظمة المرخصة حسب الأصول.

##### الصين

- لا يجوز تغيير تردد الإرسال، وزيادة قدرة الإرسال (بما في ذلك مضخم طاقة التردد اللاسلكي الإضافي)، وعدم توصيل هوائي خارجي أو تغيير هوائي الإرسال.
- عند استخدامه، يجب ألا يتسبب في حدوث تداخل ضار في مختلف خدمات الاتصالات اللاسلكية القانونية. بمجرد العثور على التداخل، يجب إيقافه فورًا، ويجب اتخاذ تدابير لإزالة التداخل قبل أن يمكن الاستمرار في استخدامه.
- عند استخدام معدات لاسلكية ذات طاقة صغيرة، يجب التسامح مع التداخل من مختلف خدمات الراديو أو التداخل الإشعاعي من التطبيقات الصناعية والعلمية والطبية.
- لا يجوز استخدامه في الطائرات والمطارات.

## نيجيريا

يُتيح توصيل معدة الاتصالات هذه واستخدامها من قبل لجنة الاتصالات النيجيرية.

وحدة PEPS (بدء سلبي للدخول السلبي)

باراجواي

الطراز UPE01:



٣١٩ معلومات العميل

الطراز U22A0:



المنطقة العمياء الجانبية للرادار

البرازيل

لا يحق لهذا الجهاز الحماية من التداخل الضار وقد لا يتسبب في حدوث تداخل مع الأنظمة المرخصة حسب الأصول.

اليابان

يتم منح هذا الجهاز وفقًا لقانون الراديو الياباني بموجب رقم المنح: 209-J00264.

لا يجب تعديل هذا الجهاز (وإلا سيصبح رقم التعيين الممنوح غير صالح).

الأردن

رقم الموافقة TRC/31/6558/2021

الطراز U21B0:



الطراز U22B0:



الطراز U2NA0:



الطراز U2NB0:



الطرز 4ES:

**ANATEL**  
04248-19-01732

OMAN TRA  
R/7744/19  
D080134

عمان

أوروغواي

شهادة URSEC رقم 018/DAE/2017  
مفتاح التحكم عن بعد  
البرازيل  
الطرز 4AS:

**ANATEL**  
04167-19-01732

عمان

OMAN TRA  
R4010/17  
D0020858/10

باراجواي



الإمارات العربية المتحدة (UAE)

TRA  
REGISTERED No:  
ER55852/17  
DEALER No:  
0020858/10



٣٢١ معلومات العميل

مستشعر ضغوط الإطارات (AG6SP4)  
البرازيل

  
0151-16-8001

الأردن  
رقم الموافقة TRC/32/8239/2021  
عمان

OMAN TRA  
TA-R/2606/15  
D080134

الإمارات العربية المتحدة (UAE)  
الطراز 4ES:

TRA  
REGISTERED No:  
ER72441/19  
DEALER No:  
0019826/09

مستشعر ضغوط الإطارات (AG6SP3)  
اليابان

تتوافق مستشعرات ضغط الإطارات مع  
شهادة قانون الراديو (منح معرف  
201-140249).

لا يجب تعديل هذا الجهاز (ولا سيصبح رقم  
التعيين الممنوح غير صالح).

باراجواي  
الطراز 4AS:



الطراز 4ES:



مصنعو الأنظمة المدرجة أدناه عن مطابقتهم للوائح المعدات اللاسلكية في المملكة المتحدة. النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالمملكة المتحدة لكل نظام متاح على عنوان الإنترنت التالي:  
www.chevroleteurope.com

**UK  
CA**

المستورد

GM Mobility Europe GmbH  
Bethmannstraße 50-54 Ort  
60311 Frankfurt am Main

هيسن

ألمانيا

وحدة PEPS

DENSO CORPORATION  
1-1, Showa-cho, Kariya-shi,  
Aichi-ken, 448-8661, Japan

تردد التشغيل: ١٢٥ كيلوهرتز

طاقة الإخراج القصوى (القدرة المشغلة الفعالة): ٩٧. ميغاواط

شاحن الهاتف اللاسلكي  
البرازيل



11252-22-14911

2014/53 /بيان المطابقة التوجيهي للأجهزة  
اللاسلكية (RED) للاتحاد الأوروبي

تحتوي هذه المركبة على أنظمة ترسل و/أو  
تستقبل موجات راديو تخضع لـ  
2014/53/EU. تعلن الشركات المصنعة  
للأنظمة المدرجة أدناه عن مطابقتها للتوجيه  
2014/53/EU. النص الكامل لبيان  
المطابقة للاتحاد الأوروبي لكل نظام متاح  
على عنوان الإنترنت التالي:  
www.chevroleteurope.com

تحتوي هذه المركبة على أنظمة ترسل و/أو  
تستقبل موجات الراديو وفقًا للوائح المعدات  
اللاسلكية في المملكة المتحدة. يعلن



الإمارات العربية المتحدة (UAE)

TRA  
REGISTERED No:  
ER39138/15  
DEALER No:  
DA0047074/10

أوروغواي

شهادة رقم 617/DAE/2015

## ٣٢٣ معلومات العميل

حول كيفية قيامك بتشغيل السيارة، على سبيل المثال معدل استهلاك الوقود أو معدل السرعة. يمكن لهذه الوحدات أيضاً الاحتفاظ بالنفضيات الشخصية، مثل محطات الراديو مسيقة الضبط وأوضاع المقاعد وإعدادات درجة الحرارة.

### الأمن السيبراني

تقوم شركة جنرال موتور بجمع معلومات حول استخدام مركبتك بما في ذلك المعلومات التشغيلية والمعلومات المتعلقة بالسلامة. نحن نجمع هذه المعلومات لتوفير منتجاتنا وخدماتنا وتقييمها وتحسينها واستكشاف المشاكل بها وحلها وكذلك لتطوير منتجات وخدمات جديدة. من المهم لشركة جنرال موتور حماية الأنظمة الإلكترونية بالمركبة وحماية البيانات من الوصول الإلكتروني أو التحكم الخارجي غير المصرح به. وتحتفظ الشركة بمعايير الأمان والممارسات والتوجيهات الإرشادية وعناصر التحكم التي تهدف إلى حماية المركبة والنظام البيئي لخدمة المركبة ضد الوصول الإلكتروني غير المصرح به واكتشاف النشاط الضار المحتمل في الشبكات المرتبطة والاستجابة لحوادث الأمن السيبراني المشتبه بها في الوقت والمناسب وبطريقة منسقة وفعالة. يمكن أن تؤثر الحوادث الأمنية على سلامتك أو تعرض بياناتك الخاصة للخطر. وللحد من مخاطر الأمان، يُرجى عدم توصيل الأنظمة الإلكترونية بمركبتك بأجهزة

### شاحن الهاتف اللاسلكي (WC500A15)

BH EVS Co., Ltd

Leaders Avenue Magok  
2nd Floor, 791-7

Magokdong, Gangseo-gu, Seoul,  
Korea, 07794

تردد التشغيل: ١٤٥ كيلوهرتز

أقصى مستوى للطاقة: ٥ واط

### تسجيل بيانات المركبة والخصوصية

تشتمل المركبة على مجموعة من أجهزة الكمبيوتر التي تقوم بتسجيل المعلومات الخاصة بأداء المركبة وكيفية قيادتها أو استخدامها. على سبيل المثال، تستخدم السيارة وحدات كمبيوتر وظيقتها المراقبة والتحكم في أداء المحرك وصندوق التروس، ومراقبة حالات انتشار الوسادة الهوائية ونفخها عند حدوث تصادم، وإذا كانت السيارة مزودة بهذا النظام، توفير الفرامل المانعة للانغلاق لمساعدة السائق على التحكم في السيارة. قد تخزن هذه الوحدات البيانات لمساعدة الفنى الذي يعمل لدى التاجر في خدمة المركبة أو لمساعدة شركة GM (جنرال موتورز) في تحسين مستويات السلامة أو الميزات. قد تقوم بعض الوحدات أيضاً بتخزين بيانات

المنطقة العمياء الجانبية للرادار

Autoliv ASP, Inc.

26545 American Drive

Southfield, MI 48034 USA

طراز: NB24G175V1

مدى التردد: 24.058 – 24.232 جيجاهرتز

طاقة الإرسال: 1.2 ميغاواط

مفتاح التحكم عن بعد

DENSO CORPORATION

1-1, Showa-cho, Kariya-shi,  
Aichi-ken, 448-8661, Japan

مستشعر ضغوط الإطارات (AG6SP4)

Schrader Electronics Ltd.

11 Technology Park

Belfast Road

Antrim BT41 1QS

إيرلندا الشمالية

المملكة المتحدة

رقم الطراز: AG6SP4

تردد التشغيل: ٤٣٣,٩٢ ميغاهرتز

الطاقة القصوى للإرسال: ١٠ ديسيبل ميلي

غير معتمدة أو توصيل مركبتك بأي شبكات غير معروفة أو غير متوقعة (مثل، Bluetooth أو WIFI أو تقنية مماثلة). في حالة كنت تشك في أي حادثة أمنية تؤثر على بياناتك أو التشغيل الآمن لمركبتك، يُرجى إيقاف تشغيل مركبتك والاتصال بوكيلك.

### مسجلات بيانات الحدث

هذه المركبة مزودة بمسجل بيانات الأحداث (EDR). يتمثل الغرض الرئيسي من EDR في القيام بتسجيل بيانات ستساعد على فهم كيفية أداء أنظمة المركبة في حالة حدوث تصادم أو ما يشبه التصادم، مثل انفجار الوسادة الهوائية أو الاصطدام بحاجز الطريق. تم تصميم EDR لتسجيل البيانات الخاصة بديناميكيات المركبة وأنظمة الأمان لفترة زمنية قصيرة، ٣٠ ثانية أو أقل بشكل نموذجي. تم تصميم EDR الموجود في هذه المركبة لتسجيل بيانات مثل:

- كيفية عمل الأنظمة المختلفة في مركبتك.
- ما إذا كانت أحزمة أمان السائق والراكب الأمامي مثبتة/مربوطة؛
- إلى أي مدى (إذا كان هناك من الأساس) قام السائق بضغط دواسة الوقود و/أو الفرامل و
- ما مقدار سرعة سير المركبة.

بإمكان هذه البيانات المساعدة على توفير فهم أفضل للحالات التي قد تحدث بها تصادمات وإصابات.

### ملاحظة

يتم تسجيل بيانات EDR بواسطة المركبة في حال وقوع حادث تصادم غير عادي. ولا يتم تسجيل أي بيانات بواسطة EDR في ظل ظروف القيادة العادية كما لا يتم تسجيل أي بيانات شخصية (مثل الاسم والنوع والعمر وموقع الحادث). لكن، قد تقوم بعض الأطراف، مثل سلطات تطبيق القانون، بدمج بيانات EDR مع بيانات التعريف الشخصية التي يتم الحصول عليها بشكل روتيني أثناء التحقيق في حادث التصادم.

لقراءة البيانات المسجلة بواسطة EDR، يلزم توافر معدات خاصة وإمكانية الوصول للمركبة أو EDR. بالإضافة إلى مُصنِّع المركبة، بإمكان أطراف أخرى، مثل سلطات تطبيق القانون والتي تمتلك المعدات الخاصة، القيام بقراءة المعلومات إذا توافرت لها إمكانية الوصول إلى المركبة أو EDR.

لن تقوم شركة جنرال موتورز (GM) بالاطلاع على هذه البيانات ولا بمشاركتها مع أطراف أخرى إلا: بعد الحصول على موافقة مالك السيارة، أو إذا كانت السيارة مستأجرة فبعد الحصول على موافقة المستأجر أو كاستجابة لطلب رسمي من

الشرطة أو أية جهة حكومية مشابهة أو كجزء من دفاع شركة جنرال موتورز (GM) أو كما يحدد القانون. يمكن أيضاً استخدام البيانات التي تقوم شركة جنرال موتورز (GM) بجمعها أو استلامها للإيفاء بمتطلبات البحث الخاصة بشركة جنرال موتورز (GM) أو قد تتم إتاحة هذه البيانات للآخرين لأغراض البحث، عندما يتم توضيح الحاجة وعدم ارتباط البيانات بمركبة محددة أو بمالك مركبة محدد.

### نظام المعلومات والترفيه

إذا كانت السيارة تشتمل على نظام ملاحاة كجزء من نظام المعلومات والترفيه، فإن استخدام هذا النظام قد يؤدي إلى تخزين الوجهات والعناوين وأرقام الهواتف وغيرها من معلومات الرحلة. راجع قسم نظام المعلومات والترفيه للاطلاع على معلومات بشأن البيانات المخزنة، وللحصول على تعليمات الحذف.